ПОЛЬСКО-РУССКИЙ МАТЕМАТИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

SŁOWNIK MATEMATYCZNY POLSKO-ROSYJSKI

N. E. MIKŁASZEWSKA
R. I. MIKŁASZEWSKI

SŁOWNIK MATEMATYCZNY POLSKO-ROSYJSKI

Około 24 tys. terminów
i zwrotów terminologicznych

Pod redakcją
d-ra nauk fizyczno — mat.
A. S. MISZCZENKO

Wydanie drugie
poprawione
i uzupełnione

MOSKWA
WYDAWNICTWO
«RUSSKIJ JAZYK»
1981

Н. Е. МИКЛАШЕВСКАЯ
Р. И. МИКЛАШЕВСКИЙ

ПОЛЬСКО-РУССКИЙ МАТЕМАТИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

Около 24 тыс. терминов
и терминологических сочетаний

Под редакцией
д-ра физико-мат. наук
А. С. МИЩЕНКО

Издание второе,
переработанное
и дополненное

МОСКВА
ИЗДАТЕЛЬСТВО
«РУССКИЙ ЯЗЫК»
1981

ББК 22.1
М 59

Надежда Ефимовна
МИКЛАШЕВСКАЯ
Роман Иванович
МИКЛАШЕВСКИЙ

ПОЛЬСКО-РУССКИЙ
МАТЕМАТИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ

Ведущий редактор
А. А. АБЛОВА
Художественный редактор
В. М. АДАМОВА
Технический редактор
Г. Н. АНОСОВА
Корректор
В. В. АРЦИМОВИЧ

ИБ № 965

Сдано в набор 04.08.80. Подписано в печать 10.02.81. Формат 84×108¹/₃₂. Бумага типогр. № 2. Гарнитура литературная. Печать высокая. Усл. печ. л. 19,32. Уч.-изд. л. 22,77. Тираж 6700 экз. Заказ № 758. Цена 2 р. 60 к.

Издательство «Русский язык».
103009, К-9, Пушкинская ул., 23.

Ленинградская типография № 2 головное предприятие ордена Трудового Красного Знамени Ленинградского объединения «Техническая книга» им. Евгении Соколовой Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 198052, г. Ленинград, Л-52, Измайловский проспект, 29.

Миклашевская Н. Е., Миклашевский Р. И.

М 59 Польско-русский математический словарь: — 2-е изд., перераб. и доп.— Около 24 000 терминов/ Под ред. А. С. Мищенко. — М.: Русский язык, 1981. 368 с.

Словарь содержит около 24 000 терминов и терминологических сочетаний из всех областей математики: дифференциального и интегрального исчисления, теории функций действительной и комплексной переменной, теории множеств, алгебры, теории вероятности и математической статистики, комбинаторики, теории графов, вычислительной математики и программирования и др. Предназначен для научных работников, инженеров, переводчиков научно-технической литературы, а также студентов, аспирантов и преподавателей технических вузов.

1702000000

П $\frac{70105—123}{015(01)—81}$ 197—198—80

ББК 22.1 + 81.2 Пол
51 + 4И (Пол)(03)

© Издательство «Русский язык», 1981

ПРЕДИСЛОВИЕ

Одна из древнейших наук, математика, в наши дни приобретает все большее значение. В последнее время происходит интенсивное проникновение математики в ряд наук. Математические методы все более широко применяются в таких науках, как экономика, управление производством, лингвистика, биология и т. д. Все это привело к росту интереса к математике и расширению круга лиц, в той или иной степени занимающихся ею.

Польская математическая школа является одной из ведущих в Европе. В настоящее время математическая наука в Польской Народной Республике бурно развивается. Особенно велики успехи польских математиков в области функционального анализа, математической логики, теории чисел, топологии и др. Поэтому польская математическая литература представляет большой интерес для советских специалистов. Для помощи советским математикам и специалистам, работающим с польской математической литературой, в 1963 году было выпущено в свет 1-е издание Польско-русского математического словаря, которое давно уже стало библиографической редкостью. Настоящее 2-е исправленное и дополненное издание Польско-русского математического словаря ставит своей целью помочь специалистам самого широкого профиля в работе с математической и научно-технической литературой на польском языке. Словарь содержит около 24 тыс. терминов из всех областей математики: дифференциального исчисления, теории функций действительной и комплексной переменной, теории множеств, алгебры и теории чисел, функционального анализа, геометрии и топологии, теории вероятности и математической статистики, комбинаторики, теории графов, вычислительной математики и программирования и др.

В словаре довольно широко представлены польские устойчивые фразеологические сочетания.

В качестве приложения к словарю дан список часто встречающихся в польской математической литературе иностранных (прежде всего, латинских) терминов, а также список сокращений.

Составители приносят искреннюю благодарность доктору физико-математических наук А. С. Мищенко за его ценные советы, данные при редактировании настоящего словаря. Составители выражают заранее благодарность всем тем, кто сообщит свои критические замечания по словарю. Обо всех недостатках и желательных дополнениях просьба сообщить по адресу: 103009, Москва, К-9, Пушкинская ул., д. 23, издательство «Русский язык».

Авторы

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Ведущие польские термины расположены в словаре в алфавитном порядке. Для составных терминов принята алфавитно-гнездовая система. По этой системе термин **ucinanie funkcji** следует искать в гнезде **ucinanie**. В гнезде алфавитный порядок соблюдается по определениям, которые располагаются после тильды (~), заменяющей ведущий термин. Если составной термин для удобства пользования словарем помещен с обратным порядком слов, то после тильды или несогласованного определения ставится запятая. Например:

kontrola *f* контроль
~ **jakości, statystyczna** статистический контроль качества

Устойчивые терминологические сочетания, а также примеры, иллюстрирующие употребление термина, даны в подбор к ведущему термину после перевода, от которого отделены квадратом (□). Если при этом существительное в составе терминологического сочетания совпадает по форме с ведущим термином, оно заменяется тильдой, в остальных случаях оно повторяется. Например:

nawiasy *m pl* скобки □ **otwierać** ~ раскрывать скобки
długość *f* **1.** длина **2.** долгота □ **co do długości** по длине

В тех случаях, когда гнездовое слово не является математическим термином, а приобретает терминологическое значение только в сочетании с другими словами, после него вместо перевода ставятся две вертикальные линии (‖). Например:

nadzieja *f* ‖
~ **matematyczna** математическое ожидание

В русской части словаря принята следующая система разделительных знаков: синонимы разделяются запятой, более отдаленные переводы — точкой с запятой, разные значения — цифрами Например:

alokacja *f* распределение, размещение
ciało *n* **1.** тело (*геометрическое*) **2.** тело; поле (*алгебраическое*)

В целях экономии места в некоторых случаях синонимические варианты польских составных терминов и синонимы русских эквивалентов помещены в квадратные скобки. Слово или группа слов в квадратных скобках могут быть употреблены вместо слова, стоящего непосредственно перед скобками. Например:

własność maksymalno-minimalna [maksy-minimalna] максимально-минимальное [максиминное] свойство.

Подобное оформление равнозначно следующему: **własność maksymalno-minimalna** максимально-минимальное свойство, максиминное свойство, **własność maksy-minimalna** максимально-минимальное свойство, максиминное свойство.

Для замены точки с запятой используется союз *или* (набранный курсивом). Например:

postać biegunowa тригонометрическая *или* показательная форма комплексного числа. Перевод следует читать: тригонометрическая форма комплексного числа; показательная форма комплексного числа.

Факультативные части терминов помещены в круглые скобки и набраны прямым шрифтом. Например:

bit *m* **1.** бит, двоичная единица (информации) **2.** двоичная цифра, двоичный разряд

Пояснения к русским терминам заключены в круглые скобки и набраны курсивом. Например:

bryłowy пространственный (*о фигуре*)

В словаре приняты следующие пометы:

англ. английский термин
астр. астрономия
лат. латинский термин
лингв. лингвистика
лог. логика
обр. дан. обработка данных
програ. программирование
стат. статистика
топ. топология
уст. устаревший термин
фр. французский термин
эк. экономика
f женский род
m мужской род
n средний род
pl множественное число

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПОЛЬСКОЙ МАТЕМАТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

c. b. d. o. [**co było do okazania**] что и требовалось доказать
EMC [**elektroniczna maszyna cyfrowa**] электронная цифровая машина
mc [**maszyna cyfrowa**] цифровая машина
n. w. d. [**największy wspólny dzielnik**] наибольший общий делитель
n. w. p. [**największy wspólny podzielnik**] *см.* **n. w. d.**
n. w. w. [**najmniejsza wspólna wielokrotna**] наименьшее общее кратное

СПИСОК ИНОЯЗЫЧНЫХ СЛОВ И ВЫРАЖЕНИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПОЛЬСКОЙ МАТЕМАТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

a contrario *лат.* противное; из противоположного
a posteriori *лат.* апостериори
a priori *лат.* априори
analysis situs *лат.* анализ положения, топология
calculus *лат.* дифференциальное и интегральное исчисление
casus irreducibilis *лат.* неприводимый случай
chance *англ.* вероятность, случай
compositium *лат.* композиция; сложение
cosecans hiperbolicus *лат.* гиперболический косеканс
cosinus hiperbolicus *лат.* гиперболический косинус
cotangens hiperbolicus *лат.* гиперболический котангенс
definiendum *лат.* определяемое понятие
definiens *лат.* определяющее понятие
en bloc *фр.* в совокупности
entier *фр.* целая часть (*числа*)
ex definitione *лат.* по определению
explicite *лат.* явно
implicite *лат.* неявно
infimum *n лат.* нижняя граница
limes inferior *лат.* нижний предел; нижняя грань
limes in medio *лат.* предел в среднем
limes superior *лат.* верхний предел; верхняя грань
modulo *лат.* по модулю
modus ponendo ponens *лат.* правило отделения
modus tollendo ponens *лат.* удаление дизъюнкции
modus tollendo tollens *лат.* отрицающе-отрицающий модус
numerus logarithmi *лат.* антилогарифм
reductio ad absurdum *лат.* приведение к абсурду
reguła falsi *лат.* правило ложного положения
secans hiperbolicus *лат* гиперболический секанс
sinus hiperbolicus *лат.* гиперболический синус
sinus versus *лат.* синус-верзус, обращённый синус
supremum *лат.* верхняя граница
tangens hiperbolicus *лат.* гиперболический тангенс
theorema aureum *лат.* закон взаимности Гаусса
theorema egregium Gaussa *лат.* теорема эгрегиум Гаусса

A

abak(us) *m* 1. абак 2. сетчатая номограмма, абак
abelianizacja *f* **grupy** факторизация группы по коммутанту
abelowość *f* абелевость
abelowy абелев
aberacja *f* аберрация, отклонение
~ **geometryczna** геометрическая аберрация
~ **podłużna** продольная аберрация
~ **poprzeczna** поперечная аберрация
~ **sferyczna** сферическая аберрация
abhomotopijny абгомотопический
absolutny абсолютный
absorbcja *f* поглощение, абсорбция
absorbować поглощать
abstrahować абстрагировать
abstrahowanie *n* абстрагирование
abstrakcja *f* абстракция
abstrakcyjność *f* абстрактность
abstrakcyjny абстрактный, отвлечённый
abstrakt *m* класс эквивалентности
absurd *m* абсурд
absurdalny абсурдный
absyda *f* абсида
achromatyczny ахроматический
acykliczność *f* ацикличность
acykliczny ациклический
adaptacja *f* адаптация
adaptacyjny адаптивный
addytywność *f* аддитивность
addytywność bezwzględna абсолютная аддитивность
~ **całkowita** полная аддитивность
~ **przeliczalna** счётная аддитивность
~ **skończona** конечная аддитивность
addytywny аддитивный □ **całkowicie** ~ вполне аддитивный; **przeliczalnie** ~ счётно-аддитивный
adekwatność *f* адекватность
adekwatny адекватный
adel *m* адель
~ **główny** главный адель
~ **ograniczony** ограниченный адель
adiator *m* сумматор, суммирующее устройство
adjunkcja *f* 1. присоединение 2. присоединяемость
adres *m* адрес
~ **bezwzględny** абсолютный адрес
~ **bieżący** текущий адрес
~ **długi** длинный адрес
~ **efektywny** исполнительный адрес
~ **iterowany** итерированный адрес
~ **krótki** короткий адрес
~ **odwrotny** обратный адрес
~ **początkowy** начальный адрес
~ **pomocniczy** вспомогательный адрес
~ **roboczy** рабочий адрес
~ **rozkazu** адрес команды
~ **rzeczywisty** действительный адрес

adres symboliczny символический адрес, псевдоадрес
~ **urojony** мнимый адрес
~ **względny** относительный адрес
~ **zerowy** нулевой адрес
adresacja *f см.* **adresowanie**
adresator *m* программа адресации
adresować адресовать
adresowalny адресуемый
adresowanie *n* адресация
~ **absolutne** абсолютная [истинная] адресация
~ **bezpośrednie** прямая [непосредственная] адресация
~ **grupowe** групповая адресация
~ **literalne** буквальная [литеральная] адресация
~ **maszynowe** машинная адресация
~ **pośrednie** косвенная адресация
~ **relatywne** относительная адресация
~ **sekwencyjne** последовательная адресация
~ **symboliczne** символическая адресация
~ **wewnętrzne** внутренняя адресация
~ **wielopoziomowe** многоуровневая адресация
~ **złożone** сложная адресация
adresowość *f* адресность
adresowy адресный
adyczny адический
afelium *n* афелий
afinarność *f см.* **afiniczność**
afinarny аффинный
afiniczność *f* аффинность
~ **niezdegenerowana** невырожденная аффинность
~ **zdegenerowana** вырожденная аффинность
afiniczny аффинный
afinność *f см.* **afiniczność**
afinny аффинный
afinor *m* аффинор
afinor antysymetryczny *см.* **afinor skośniesymetryczny**
~ **gęstościowy** аффинор плотности
~ **jednostkowy** единичный аффинор
~ **kontrawariantny** контравариантный аффинор
~ **kowariantny** ковариантный аффинор
~ **krzywiznowy** аффинор кривизны
~ **mieszany** смешанный аффинор
~ **napięcia [naprężenia]** аффинор напряжений
~ **osobliwy** вырожденный аффинор
~ **pochodny** производный аффинор
~ **pośredniczący** связующий аффинор
~ **rozdwojony** раздвоенный аффинор
~ **skośniesymetryczny** антисимметрический [кососимметрический] аффинор
~ **skręcenia** аффинор кручения
~ **stały** постоянный аффинор
~ **symetryczny** симметрический аффинор
~ **zerowy** нулевой аффинор
afinorowy аффинорный
agenda *f* список основных операций
agregacja *f* агрегирование, соединение, объединение
agregat *m* **(liniowy)** линейная комбинация
agregować объединять, соединять
aholonomiczność *f* неголономность
aholonomiczny неголономный
akcelerator *m эк.* акселератор, ускоритель
akcent *m* штрих
akceptacja *f* принятие; приёмка
akceptować допускать, принимать, не отвергать
akceptowalność *f* допустимость

akceptowalny допустимый
akces *m* **kodu** излишек кода
aksjomat *m* аксиома (*см. тж.* **aksjomaty** *и* **pewnik**)
~ **Cantora** аксиома Кантора
~ **ciągłości** аксиома непрерывности
~ **definicyjny** определяющая аксиома, аксиома-определение
~ **ekstensjonalności** аксиома экстенсиональности
~ **epsilonowy** ε-аксиома
~ **Euklidesa** пятый постулат Евклида
~ **identyczności** аксиома тождества
~ **indukcji matematycznej** аксиома математической индукции
~ **indukcji zupełnej** аксиома полной индукции
~ **istnienia** аксиома существования
~ **jednoznaczności** аксиома однозначности
~ **niepustości** аксиома непустоты
~ **nieskończoności** аксиома бесконечности
~ **niewyraźny** неявная аксиома
~ **niezależny** независимая аксиома
~ **oddzielania** аксиома отделимости
~ **określności** аксиома определённости
~ **o rozdzielaniu** аксиома отделимости
~ **Pappusa** аксиома Паппа
~ **przeliczalności** аксиома счётности
~ **równoległości** аксиома параллельности
~ **sprowadzalności** аксиома сводимости
~ **Tarskiego** аксиома Тарского
~ **trójkąta** аксиома треугольника
aksjomat ufundowania аксиома фундирования
~ **wyboru** аксиома выбора
~ **zastępowania** аксиома замены; аксиома подстановки
~ **Zermelo** аксиома Цермело
~ **zupełności** аксиома полноты
aksjomaty *m pl* аксиомы (*см. тж.* **aksjomat**)
~ **Kuratowskiego** аксиомы Куратовского
~ **metryki** аксиомы метрики
~ **równoważności** аксиомы эквивалентности
~ **sprzeczne** противоречивые аксиомы
aksjomatycznie аксиоматически
aksjomatyczny аксиоматический
aksjomatyka *f* аксиоматика
~ **algebry Boole'a** булева аксиоматика
~ **formalna** формальная аксиоматика
~ **Gödela** аксиоматика Гёделя
~ **Hilberta** аксиоматика Гильберта
~ **kategoryczna** категорийная аксиоматика, аксиоматика теории категорий
~ **liczb rzeczywistych** аксиоматика вещественных чисел
~ **logiczna** логическая аксиоматика
~ **metryczna** метрическая аксиоматика
~ **niezupełna** неполная аксиоматика
~ **obliczalna** вычислимая аксиоматика
~ **Peano** аксиоматика Пеано
~ **rachunku zbiorów** аксиоматика теории множеств
~ **Tarskiego** аксиоматика Тарского
~ **Weyla** аксиоматика Вейля
~ **Zermelo** аксиоматика Цермело
~ **zupełna** полная аксиоматика
aksjomatyzacja *f* аксиоматизация

aksjomatyzować аксиоматизировать
aksjomatyzowalność *f* аксиоматизируемость
~ **obliczalna** вычислимая аксиоматизируемость
~ **skończona** конечная аксиоматизируемость
aksjomatyzowalny аксиоматизируемый
aksjomatyzowanie *n* аксиоматизация
aksjomatyzowany аксиоматизированный
aksoida *f* аксоид
~ **nieruchoma** *см.* **aksoida stała**
~ **ruchoma** подвижный аксоид
~ **stała** неподвижный аксоид
aksonometria *f* аксонометрия
~ **anizometryczna** *см.* **aksonometria trimetryczna [trójmiarowa]**
~ **dimetryczna [dwumiarowa]** диметрическая перспектива, диметрия
~ **izometryczna** изометрическая аксонометрия, изометрия
~ **perspektywiczna** центральная аксонометрия
~ **prostokątna** прямоугольная аксонометрия
~ **równowymiarowa** *см.* **aksonometria izometryczna**
~ **środkowa** центральная аксонометрия
~ **trimetryczna [trójmiarowa]** триметрическая аксонометрия, триметрия
~ **ukośna [ukośnokątna]** косоугольная аксонометрия
aksonometryczny аксонометрический
aktualizacja *f* актуализация
aktualizować делать актуальным, актуализировать
aktualny актуальный, фактически существующий
akumulacja *f* накопление
akumulator *m* накапливающий сумматор, накапливающий регистр, накопитель

akumulator zmiennoprzecinkowy накапливающий сумматор с плавающей запятой
akumulatorowy накопительный, накапливающий
akumulować накапливать
albo исключающее «или»
alef *m* алеф
~ **nieosiągalny** недостижимый алеф
alef-zero *m* алеф-нуль
alfabet *m* алфавит
~ **dwójkowy** двоичный алфавит
~ **roboczy** рабочий алфавит
~ **terminalny** конечный [выходной] алфавит
~ **wejściowy** входной алфавит
~ **wewnętrzny** внутренний алфавит
~ **wyjściowy** *см.* **alfabet terminalny**
~ **zewnętrzny** внешний алфавит
alfabetyczny алфавитный
alfanumeryczny буквенно-цифровой
algebra *f* алгебра
~ **abstrakcyjna** абстрактная алгебра
~ **algebraiczna** алгебраическая алгебра
~ **antyprzemienna** антикоммутативная алгебра
~ **Banacha** банахова алгебра, нормированное кольцо
~ **bezatomowa** безатомная алгебра
~ **bez jedności** алгебра без единицы
~ **Boole'a [boolowska]** булева алгебра
~ **borelewska** борелевская алгебра
~ **bulowska** *см.* **algebra Boole'a**
~ **Cartana** алгебра Картана
~ **centralna** центральная алгебра
~ **cechowana** градуированная алгебра

algebra cykliczna циклическая алгебра
~ **cylindryczna** цилиндрическая алгебра
~ **dołączona** присоединённая алгебра
~ **domknięć** алгебра замыканий, бесточечное пространство
~ **domknięta** замкнутая алгебра
~ **dopuszczalna** допустимая алгебра
~ **dwuelementowa** алгебра, состоящая из двух элементов
~ **elementarna** элементарная алгебра
~ **geometryczna** геометрическая алгебра
~ **Grassmanna** грассманова алгебра
~ **grupoidna** группоидная алгебра
~ **grupowa** групповая алгебра
~ **homologiczna** гомологическая алгебра
~ **ideałów** алгебра идеалов
~ **ilorazowa** фактор-алгебра, алгебра вычетов
~ **implikacyjna** импликативная алгебра
~ **inwolucyjna** инволютивная алгебра
~ **kardynalna** кардинальная алгебра
~ **kohomologii** алгебра когомологий
~ **krakowianowa** алгебра краковианов
~ **kwaternionów** алгебра кватернионов
~ **Liego** алгебра Ли
~ **liniowa** линейная алгебра
~ **logiki** алгебра логики
~ **macierzowa [macierzy]** алгебра матриц
~ **Neumanna** алгебра Неймана
~ **nieasocjatywna** неассоциативная алгебра
algebra nie łączna неассоциативная алгебра
~ **nieprzemienna** некоммутативная алгебра
~ **nilpotentna** нильпотентная алгебра
~ **operatorów** алгебра операторов
~ **p-adyczna** *p*-адическая алгебра
~ **półgrupowa** полугрупповая алгебра
~ **półprosta** полупростая алгебра
~ **prosta** простая алгебра
~ **przekształceń** алгебра преобразований
~ **przeliczalnie addytywna** счётно-аддитивная алгебра
~ **przemienna** коммутативная алгебра
~ **pseudoboolowska** псевдобулева алгебра
~ **radykalna** радикальная алгебра
~ **regularna** регулярная алгебра
~ **relacji** алгебра отношений
~ **reprezentacji** алгебра представлений
~ **reszt** алгебра вычетов
~ **rozdzielcza** сепарабельная алгебра
~ **rozwiązalna** разрешимая алгебра
~ **różniczkowa** дифференциальная алгебра
~ **różniczkowalna** дифференцируемая алгебра
~ **rzeczywista** действительная алгебра
~ **samosprzężona** самосопряжённая алгебра
~ **sieci** алгебра сетей
~ **skończenie wymiarowa** конечномерная алгебра
~ **skończona** конечная алгебра
~ **splotowa** алгебра со свёрткой в качестве умножения
~ **symboliczna** символическая алгебра

algebra symetryczna симметрическая алгебра
~ **synkopiczna** синкопированная алгебра
~ **tensorowa** тензорная алгебра
~ **topologiczna** топологическая алгебра
~ **uniwersalna** универсальная алгебра
~ **unormowana** нормированная алгебра
~ **uporządkowana** упорядоченная алгебра
~ **wektorowa [wektorów]** векторная алгебра
~ **wieloliniowa** полилинейная [мультилинейная] алгебра
~ **wielomianów** алгебра многочленов [полиномов]
~ **wolna** свободная алгебра
~ **wyższa** высшая алгебра
~ **zbiorów** алгебра множеств
~ **zdań** алгебра высказываний
~ **zdarzeń** алгебра событий
~ **z dzieleniem** алгебра с делением
~ **zespolona** комплексная алгебра
~ **zewnętrzna** внешняя алгебра
~ **z gradacją** градуированная алгебра
~ **z inwolucją** алгебра с инволюцией
~ **z jednością [z jedynką]** алгебра с единицей
~ **zredukowana** редуцированная алгебра
~ **zwarta** компактная алгебра
algebraicznie алгебраически
algebraiczny алгебраический
algebraizacja *f* алгебраизация
algebry *f pl* **dualne** двойственные алгебры
ALGOL *m* АЛГОЛ (*язык программирования*)
algolowski на языке АЛГОЛ
algorytm *m* алгоритм, алгорифм

algorytm cykliczny циклический алгоритм
~ **deterministyczny** детерминистский алгоритм
~ **działania** алгоритм действия
~ **eliminacyjny** алгоритм исключения
~ **Euklidesa** алгоритм Евклида
~ **Gaussa** алгоритм Гаусса
~ **iteracyjny** итеративный алгоритм
~ **kolejnych dzieleń** алгоритм Евклида
~ **krakowianowy** краковианный алгоритм
~ **liczbowy** численный алгоритм
~ **lokalny** локальный алгоритм
~ **Markowa** алгоритм Маркова
~ **maszynowy** машинный алгоритм
~ **najlepszy** наилучший алгоритм
~ **naśladowania** алгоритм подражания
~ **normalny** нормальный алгоритм
~ **numeryczny** алгоритм вычислений
~ **obliczający** вычисляющий алгоритм
~ **obliczeniowy [obliczeń]** вычислительный алгоритм
~ **optymalny** наилучший алгоритм
~ **programujący** программирующий алгоритм
~ **rekurencyjny** рекурсивный алгоритм
~ **rozgałęziony** разветвлённый алгоритм
~ **rozwiązujący** разрешающий алгоритм
~ **simplex** алгоритм симплекс-метода
~ **sterowania** алгоритм управления
~ **szeregowania** алгоритм управления
~ **tłumaczący** алгоритм перевода

algorytm ułamka ciągłego алгоритм Евклида
~ **uniwersalny** универсальный алгоритм
~ **uporządkowania** алгоритм упорядочения
~ **uzupełnienia** алгоритм дополнения
algorytmiczny алгоритмический
algorytmizacja *f* алгоритмизация
algorytmizować алгоритмизировать
alias *m* результаты эксперимента, безразличные к проверяемым гипотезам
alidada *f* алидада
alineacja *f* выравнивание
almukantarat *m* альмукантар, небесная параллель
alokacja *f* распределение, размещение
alternacja *f* альтернирование, альтернация
alternans *m* **(Czebyszewa)** (чебышевский) альтернанс
alternant *m* альтернант
alternatywa *f* **1.** дизъюнкция, логическая сумма **2.** альтернатива
~ **elementarna** элементарная дизъюнкция
~ **niewykluczająca [niewyłączająca]** неисключающая [нестрогая, неразделяющая] дизъюнкция
~ **uogólniona** квантор существования
~ **wieloczłonowa** многочленная дизъюнкция
~ **wykluczająca [wyłączająca]** строгая [разделительная] дизъюнкция, несовместность, штрих Шеффера
~ **zdań** дизъюнкция [логическая сумма] высказываний
~ **zdarzeń** сумма событий
alternatywny 1. дизъюнктивный **2.** альтернативный
alternować альтернировать, **косимметрировать**
alternowanie *n см.* **alternacja**
alternowany альтернированный
alternujący альтернирующий; знакопеременный
amalgama *f* амальгама
amalgamacja *f* объединение
amalgamować объединять
amalgamowany объединённый
amplituda *f* **1.** амплитуда **2.** полярный угол **3.** аргумент комплексного числа
~ **początkowa** начальная амплитуда
amplitudowy амплитудный
anaglif *m* анаглиф
anaglifowy анаглифный
analitycznie-liczący счётно-аналитический
analityczność *f* аналитичность
analityczny аналитический □ **przedziałami** ~ кусочно-аналитичный
analiza *f* анализ
~ **algebraiczna** алгебраический анализ
~ **czynnikowa** факторный анализ
~ **diofantyczna** диофантов анализ
~ **dokładnościowa** анализ точности
~ **dyskryminacyjna** дискриминантный анализ
~ **funkcjonalna [funkcyjna]** функциональный анализ
~ **globalna** глобальный анализ
~ **harmoniczna** гармонический анализ
~ **jakościowa** качественный анализ
~ **konfluencyjna** конфлюэнтный анализ
~ **konstruktywna** конструктивный анализ
~ **kowariancyjna** ковариационный анализ
~ **matematyczna** математический анализ
~ **numeryczna** численный анализ

analiza obliczalna вычислимый анализ
~ **ogólna** функциональный анализ
~ **operacyjna** исследование операций
~ **probitów** пробит-анализ
~ **regresji [regresyjna]** регрессионный анализ
~ **rekurencyjna** рекурсивный анализ
~ **sekwencyjna** последовательный анализ
~ **sieciowa** сетевое планирование
~ **stabilności** анализ устойчивости
~ **statystyczna** статистический анализ
~ **tensorowa** тензорный анализ
~ **wariancji [wariancyjna]** дисперсионный анализ
~ **wektorowa** векторный анализ
~ **wielowymiarowa** многомерный анализ
~ **wymiarowa** теория подобия, анализ размерности
~ **zespolona** комплексный анализ
analizator *m* анализатор
~ **analogowy** аналоговый анализатор
~ **cyfrowy** цифровой дифференциальный анализатор
~ **harmoniczny** гармонический анализатор
~ **równań różniczkowych** *см.* **analizator różniczkowy**
~ **różniczkowy** дифференциальный анализатор
~ **wektorowy** векторный анализатор
~ **wielomianów algebraicznych** устройство для решения алгебраических уравнений
analizować анализировать
analizowanie *n* анализ
analog *m* 1. аналог 2. аналоговая [моделирующая] машина
~ **cyfrowy** цифровой аналог

analogia *f* аналогия
~ **Nepera** аналогия [формула] Непера
analogiczny аналогичный
analogie *f pl* **Delembre'a** формула Гаусса (*для сферического треугольника*)
analogon *m* аналог (*см. тж.* **analog**)
analogowy аналоговый
anamorfoza *f* анаморфоза
~ **graficzna** графическая анаморфоза
anamorfozować анаморфозировать
anharmoniczny ангармонический
anihilator *m* аннулятор
~ **grupy** аннулятор группы
~ **lewy** левый аннулятор
~ **prawy** правый аннулятор
~ **przestrzeni** аннулятор пространства
~ **wektora** аннулятор вектора
anizometryczny триметричеекий
anizotropowy анизотропный; неизотропный
anomalia *f* 1. аномалия 2. полярный угол; обобщённый полярный угол
~ **ekscentryczna** *см.* **anomalia mimośrodowa**
~ **mimośrodowa** эксцентрическая аномалия (*угол между радиусом-вектором и большой осью эллипса*)
~ **średnia** средняя аномалия
antyalternatywa *f* антидизъюнкция
antyautomorfizm *m* антиавтоморфизм
~ **inwolucyjny** инволютивный антиавтоморфизм
antycypacyjny опережающий, упреждающий
antydualność *f* антидуальность, антидвойственность
antydualny антидуальный, антидвойственный
antydyskretny антидискретный
antyhermitowski антисимметрический, антиэрмитов

antyholomorficzny антиголоморфный
antyhomomorfizm *m* антигомоморфизм, инверсивный гомоморфизм
antyimplikacja *f* антиимпликация
antyizomorficzny антиизоморфный
antyizomorfizm *m* антиизоморфизм
antykoincydencja *f* несовпадение
antykomutator *m* антикоммутатор
antykoniunkcja *f* антиконъюнкция
antykonforemny антиконформный
antyleksykograficzny антилексикографический
antyliniowość *f* антилинейность
antyliniowy антилинейный
antylogarytm *m* антилогарифм
antynomia *f* антиномия, парадокс
~ **kłamcy** парадокс лжеца
~ **krokodyla** парадокс крокодила
~ **logiczna** логическая антиномия
~ **Russela** антиномия Рассела
~ **semantyczna** семантическая антиномия
~ **zbioru wszystkich zbiorów** парадокс о множестве всех множеств
antypatycja *f* упреждение
antypod *m*, **antypoda** *f* антипод, диаметрально противоположная точка
antypodalny *см.* **antypodyczny**
antypodera *f* антиподэра
antypodyczny диаметрально противоположный
antypodyzm *m* антиподизм
antypryzma *f* **Archimedesa** архимедова антипризма
antyprzemienność *f* антикоммутативность
antyprzemienny антикоммутативный
antyrównoległobok *m* антипараллелограмм
antyrównoległość *f* антипараллельность
antyrównoważność *f* антиэквивалентность
antyruch *m* антидвижение
antyrzutowy антипроективный
antysymetria *f* антисимметрия
antysymetryczność *f* антисимметричность, кососимметричность
~ **słaba** слабая антисимметричность
antysymetryczny антисимметрический, кососимметрический □ **na wpół** ~ полуантисимметрический
antysymetryzacja *f* альтернирование, антисимметризация
antysymetryzować альтернировать, антисимметризовать
antysymetryzowanie *n* альтернирование, антисимметризация
antytabela *f* антитаблица
antytoniczny антитонный
antywłasność *f* антисвойство
antyzegarowy направленный против часовой стрелки
anulować аннулировать
apagogiczny апагогический
aparat *m* аппарат
~ **modelujący** аналоговая [моделирующая] машина
~ **pojęciowy** понятийный аппарат
~ **stochastyczny** вероятностный аппарат
aperiodyczność *f* непериодичность, апериодичность
aperiodyczny непериодический
apogeum *n* апогей
apolarny аполярный, сопряжённый
aporia *f* антиномия, апория, парадокс (*см. тж* **antynomia**)
aposterioryczny апостериорный

apotema *f* апофема
aprioryczny априорный
aproksymacja *f* аппроксимация, приближение
~ **diofantyczna** диофантово приближение
~ **harmoniczna** гармоническая аппроксимация
~ **jednostajna** равномерная аппроксимация
~ **kwadratowa** квадратическая аппроксимация
~ **liniowa** линейная аппроксимация
~ **metodą przeciętnych** приближение по методу средних
~ **najdokładniejsza [najlepsza]** наилучшее приближение
~ **odcinkowo-wielomianowa** кусочно-полиномиальная аппроксимация
~ **operatorowa** секвенциальная аппроксимация
~ **optymalna** наилучшая аппроксимация
~ **przekątna** диагональная аппроксимация
~ **przez średnią kwadratową** аппроксимация в среднем
~ **różnicowa** разностная аппроксимация
~ **sekwencjalna [sekwencyjna]** секвенциальная аппроксимация
~ **statystyczna** статистическая аппроксимация
~ **stochastyczna** стохастическая аппроксимация
~ **symplicjalna** симплициальная аппроксимация
~ **wolna** свободная аппроксимация
~ **wypukła** выпуклая аппроксимация
aproksymacyjny аппроксимативный
aproksymanta *f* аппроксимирующая функция
aproksymata *f* аппроксимируемая функция

aproksymatywny аппроксимативный
aproksymować аппроксимировать □ ~ **średnio** аппроксимировать в среднем
aproksymowalność *f* аппроксимируемость
aproksymowanie *n* аппроксимация; аппроксимирование
aproksymowany аппроксимированный, □ **jednostajnie** ~ равномерно аппроксимированный
aproksymujący аппроксимирующий
archimedesowy архимедов
arcus cosinus *m* арккосинус
arcus cotangens *m* арккотангенс
arcus funkcja *f* аркфункция, обратная тригонометрическая функция
arcus sinus *m* арксинус
arcus tangens *m* арктангенс
area cosinus *m* **hiperboliczny** (гиперболический) ареа-косинус
area cotangens *m* **hiperboliczny** (гиперболический) ареа-котангенс
area funkcja *f* обратная гиперболическая функция, ареа-функция
area sinus *m* **hiperboliczny** (гиперболический) ареа-синус
area tangens *m* **hiperboliczny** (гиперболический) ареа-тангенс
argument *m* аргумент
~ **funkcji [funkcyjny]** аргумент функции
~ **funktorowy** аргумент функтора
~ **główny** главное значение [главная ветвь] аргумента
~ **liczby zespolonej** аргумент комплексного числа
~ **nazwowy** аргумент в называющей форме, именной аргумент
~ **operacji** объект действия [операции]

argument oporowy узел интерполяции
~ **opóźniony** запаздывающий аргумент
~ **początkowy** начальное значение аргумента
~ **przesunięty** смещённый аргумент
~ **przyspieszony** опережающий аргумент
~ **zdaniowy** пропозициональный аргумент, аргумент-высказывание
arkada *f* арка
~ **cykloidy** арка циклоиды
arkusz *m* бланк, лист
~ **obliczeń** таблица вычислений
~ **programowy** программный бланк
arytmetycznie арифметически
arytmetyczny арифметический
arytmetyka *f* **1.** арифметика **2.** арифметические операции
~ **addytywna** аддитивная арифметика
~ **binarna** двоичная [бинарная] арифметика
~ **binarna negacyjna** двоичная арифметика чисел, записанных обратным кодом
~ **binarna prosta** двоичная арифметика чисел, записанных прямым кодом
~ **binarna uzupełnieniowa** двоичная арифметика чисел, записанных дополнительным кодом
~ **dwójkowa** *см.* **arytmetyka binarna**
~ **elementarna** элементарная арифметика
~ **formalna** формальная арифметика
~ **liczb całkowitych** арифметика целых чисел
~ **liczb rzeczywistych** арифметика вещественных чисел
~ **minus binarna** арифметика чисел, разложенных по степеням —2
arytmetyka multyplikatywna мультипликативная арифметика
~ ***p*-adyczna** *p*-адическая арифметика
~ **pozaskończona** трансфинитная арифметика
~ **rekurencyjna** рекурсивная арифметика
~ **reszt** арифметика вычетов
~ **stałoprzecinkowa** арифметические операции над числами с фиксированной запятой
~ **teoretyczna** теоретическая арифметика
~ **zmiennopozycyjna [zmiennoprzecinkowa]** арифметические операции над числами с плавающей запятой
arytmetyzacja *f* арифметизация
arytmetyzować арифметизировать
arytmograf *m* арифмограф
arytmometr *m* **1.** арифмометр **2.** арифметическое устройство
~ **adresowy** адресное арифметическое устройство
arytmometryczny арифмометрический
asekuracyjny перестраховочный
asocjacja *f* ассоциация, зависимость между величинами (*в математической статистике*)
asocjator *m* ассоциатор
asocjatywność *f* ассоциативность, сочетательность
asocjatywny ассоциативный, сочетательный
astatyczny астатический
asteroida, astroida *f* астроида
asymetria *f* асимметрия, несимметричность
~ **aproksymatywna** аппроксимативная асимметрия
~ **dodatnia** *см.* **asymetria prawa**
~ **lewa** отрицательная [левая] асимметрия
~ **prawa** положительная [правая] асимметрия

asymetria słaba слабая асимметрия
~ **ujemna** *см.* **asymetria lewa**
asymetryczność *f* асимметрия
asymetryczny асимметрический
asymptota *f* асимптота
~ **krzywoliniowa** криволинейная асимптота
~ **pionowa** вертикальная асимптота
~ **pochyła** наклонная асимптота
~ **pozioma** горизонтальная асимптота
~ **ukośna** наклонная асимптота
asymptoty *f pl* **wzajemne** кривые, асимптотически приближающиеся друг к другу
asymptotycznie асимптотически
asymptotyczny асимптотический
asymptotyka *f* асимптотика
~ **tauberowska** тауберова асимптотика
asynchroniczny асинхронный
atlas *m* атлас
~ **maksymalny** максимальный атлас
~ **rozmaitości** атлас многообразия
~ **różniczkowalny** дифференцируемый атлас
~ **symplektyczny** симплектический атлас
~ **zorientowany** ориентированный атлас
~ **zupełny** полный атлас
atom *m* атом, точка (*в теории структур*); минимальный элемент (*напр. кольца*); элементарное выражение
atomiczny, atomowy атомный, атомарный, атомический; элементарный
atrybut *m* **1.** характерный признак **2.** качественное свойство элементов генеральной совокупности

aureola *f* ε-окрестность (*области или множества*)
ε-aureola *f* *см.* **aureola**
autobiegunowy автополярный
autodystrybutywność *f* автодистрибутивность
autokod *m* внутренний код, автокод
autokodowy в автокоде
autokorelacja *f* автокорреляция
autokorelacyjny автокорреляционный
autokorelator *m* автокоррелятор
autokorelogram *m* автокорреллограмма
autokowariancja *f* автоковариация
autologiczny автологический
automat *m* автомат
~ **abelowy** абелев автомат
~ **asynchroniczny** асинхронный автомат
~ **cyfrowy** цифровой автомат, цифровая машина
~ **deterministyczny** детерминистический автомат
~ **ilorazowy** фактор-автомат
~ **liczący** вычислительный автомат
~ **liniowy** линейный автомат
~ **Neumanna** автомат Неймана
~ **obliczeniowy** вычислительный автомат
~ **obrachunkowy** вычислительный автомат
~ **skończony** конечный автомат
~ **stochastyczny** вероятностный автомат
~ **uogólniony** обобщённый автомат
~ **wielowyjściowy** автомат со многими выходами
~ **wolny** свободный автомат
automatyczny автоматический
automatyzacja *f* автоматизация
automorficzny автоморфный □ **prawie** ~ почти автоморфный
automorfizm *m* автоморфизм

automorfizm centralny центральный автоморфизм
~ **ciała** автоморфизм поля
~ **ciągły** непрерывный автоморфизм
~ **dualny [dwoisty]** двойственный автоморфизм
~ **Frobeniusa** автоморфизм Фробениуса
~ **inwolucyjny** антиавтоморфизм, инверсивный автоморфизм
~ **jednostkowy** единичный автоморфизм
~ **normalny** нормальный автоморфизм
~ **odwrotny** обратный автоморфизм
~ **okresowy** периодический автоморфизм
~ **półprosty** полупростой автоморфизм
~ **prosty** простой автоморфизм
~ **regularny** регулярный автоморфизм
~ **topologiczny** топологический автоморфизм
~ **tożsamościowy** тождественный автоморфизм
~ **wewnętrzny** внутренний автоморфизм
~ **względny** относительный автоморфизм
~ **zewnętrzny** внешний автоморфизм
~ **ze względu na dodawanie** автоморфизм по сложению
autonomiczny автономный
autoregresja *f* авторегрессия
autoregresyjny авторегрессионный
autoregulacja *f* саморегулирование
autoregulacyjny саморегулирующийся
autorzutowy автопроективный
a więc следовательно
azymut *m* азимут; полярный угол
azymutalny азимутальный

B

badanie *n* 1. исследование 2. контроль
~ **całkowite** полный контроль
~ **częściowe** неполный [частичный] контроль
~ **ekonometryczne** эконометрическое исследование
~ **kompletne** полный контроль
~ **matrycowe** матричное исследование
~ **modulo 2** исследование по модулю 2
~ **niewyczerpujące** *см.* **badanie częściowe**
~ **niezawodności** проверка надёжности
~ **operacji [operacyjne]** исследование операций
~ **reprezentatywne** репрезентативный контроль
~ **skrócone** сокращённый контроль
~ **statystyczne** статистическое исследование
~ **symulacyjne** моделирующее исследование
~ **wyczerpujące** полный контроль
~ **wyrywkowe** выборочный контроль
bajt *m* байт
bajtowy байтовый, относящийся к байту
balansować уравновешивать, балансировать
banachowy банахов
banalny тривиальный
bank *m* **danych** банк данных, информационный банк
bariera *f* барьер
barierowy барьерный
barycentryczny барицентрический
baza *f* база; базис; основание (*см. тж.* **bazy**)
~ **algebraiczna** алгебраический базис

baza asymptotyczna асимптотический базис
~ **bezwzględna** абсолютный базис
~ **ciała algebraicznego** базис алгебраического поля
~ **cykliczna** циклический базис
~ **dodatnia** положительное основание (*системы счисления*); положительный базис
~ **domknięta** замкнутая база
~ **dopuszczalna** допустимый базис
~ **główna** главный базис
~ **grupy** базис группы
~ **Hamela** алгебраический базис
~ **homologiczna** гомологический базис
~ **ideału** базис идеала
~ **jednostajna** равномерная база
~ **kanoniczna** канонический базис
~ **kodu** базис кода
~ **lewoskrętna** левый базис
~ **liniowa** линейный базис
~ **lokalna** локальный базис
~ **lokalnie skończona** локально-конечная база
~ **minimalna** минимальный базис
~ **modułu** базис модуля
~ **naturalna** натуральный базис
~ **operacji** базис операции
~ **ortogonalna** ортогональный базис
~ **ortonormalna** ортонормированный базис
~ **otoczeń** базис окрестностей
~ **otwarta** открытая база
~ **pomocnicza** вспомогательный базис
~ **prawoskrętna** правый базис
~ **przeliczalna** счётный базис
~ **przestępna** трансцендентный базис
~ **przestrzeni** базис пространства
baza punktowo skończona точечно-конечный базис
~ **regularna** регулярная база
~ **sieci** базис сети
~ **słaba** слабый базис
~ **słabych homologii** базис слабых гомологий
~ **symplektyczna** симплектическая база
~ **sztuczna** искусственная база
~ **topologiczna** топологический базис
~ **topologii** базис топологии
~ **triangulacji** база триангуляции
~ **ujemna** отрицательное основание (*системы счисления*); отрицательный базис
~ **unitarna unormowana** ортонормированный базис
~ **własna** собственный базис
~ **wolna** свободный базис
~ **wyjściowa** исходный базис
~ **zbioru** базис множества
bazowość *f* базовость, базисность
bazowy 1. базовый, базисный 2. основной, фундаментальный
bazy *f pl* базисы, базы (*см. тж.* **baza**)
~ **dualne** *см.* **bazy sprzężone**
~ **pokrewne** однотипные базисы
~ **sprzężone** сопряжённые [взаимные] базисы
~ **wzajemne** *см.* **bazy sprzężone**
bądź (исключающее) «или»
beczka *f* бочка
beczkowy бочечный
belka *f* балка
bezatomowy безатомный
bezbłędny безошибочный
bezfunkcyjny без функций
bezgradientowy безградиентный
bezhazardowość *f* 1. неазартность 2. отсутствие риска
bezhazardowy 1. неазартный 2. без риска
bezkierunkowy ненаправленный
bezkoalicyjny бескоалиционный

bezkontekstowy контекстно свободный
bezkonturowy бесконтурный
bezkrawędziowy безрёберный, без рёбер
bezkwadratowy не содержащий квадратных множителей (*о целом числе*)
bezkwantyfikatorowy бескванторный
bezmomentowy безмоментный
beznawiasowy бесскобочный
bezobiektowy безобъектный
bezosiowy без осей симметрии
bezpośredni непосредственный
bezpośrednio непосредственно
bezpunktowy бесточечный
bezsensowność *f* бессмысленность
bezsensowy не имеющий смысла, бессмысленный
bezstratny без потерь
beztorsyjny без кручения
bezwarunkowy безусловный
bezwirowy безвихревой
bezwładnościowy инерциальный
bezwładność *f* инерция
bezwymiarowy безразмерный
bezwyznacznikowy бездетерминантный
bezwzględnie абсолютно
bezwzględny абсолютный
bezźródłowość *f* соленоидальность
bezźródłowy соленоидальный
bęben *m* барабан
biblioteka *f* **podprogramów** библиотека подпрограмм
bicharakterystyka *f* бихарактеристика
bichromatyczny бихроматический
bicykliczny бициклический
bicylinder *m* бицилиндр
bicylindryczny бицилиндрический
bieg *m* **funkcji** поведение функции
biegun *m* полюс
~ **hodografu** полюс годографа
~ **inwersji** полюс инверсии
biegun jednokrotny *см.* **biegun pojedynczy**
~ **pojedynczy** простой [однократный] полюс
~ **południowy** южный полюс
~ **północny** северный полюс
~ **rzutu stereograficznego** центр стереографической проекции
~ **wielokrotny** кратный полюс
biegunowa *f* поляра
biegunowe *f pl* **sprzężone** сопряжённые поляры
biegunowość *f* полярность
~ **eliptyczna** эллиптическая полярность
~ **hiperboliczna** гиперболическая полярность
~ **wzajemna** взаимная полярность
biegunowy полярный
bieżący текущий; пробегающий
bifunktor *m* бифунктор
~ **główny** главный бифунктор
bifurkacja *f* бифуркация
bigraf *m* направленный граф, биграф
biharmoniczność *f* бигармоничность
biharmoniczny бигармонический
biholomorficzny биголоморфный, бирегулярный
bijekcja *f* биективное отображение, биекция, взаимнооднозначное соответствие
~ **naturalna** естественное биективное соответствие
bijekcyjny биективный, взаимно-однозначный
bijektor *m* биективный функтор, изоморфизм категорий
bijektywny *см.* **bijekcyjny**
bikartezjański бидекартов
bikategoria *f* бикатегория
bikompakt *m* бикомпакт; компакт
bikompaktyfikacja *f* бикомпактификация; компактификация
bikwadrat *m* четвёртая степень, биквадрат

bilaplasjan *m* дважды итерированный оператор Лапласа
bilinearny *см.* **biliniowy**
biliniowość *f* билинейность
biliniowy билинейный
bimacierzowy биматричный
bimodalny бимодальный
bimoduł *m* бимодуль
bimorfizm *m* биморфизм
binarnie двоично, в двоичной системе
binarny бинарный, двоичный
binaryzacja *f* перевод в двоичную систему, переход к двоичной системе
binomialny биномиальный
binormalna *f* бинормаль
binormalny бинормальный
biometria *f* биометрика
biometryczny биометрический
biortogonalność *f* биортогональность
biortogonalny биортогональный
biprodukt *m* прямая сумма; произведение, одновременно являющееся копроизведением
biregularność *f* бирегулярность
biregularny бирегулярный
bisekcja *f* деление пополам
biskalar *m* бискаляр
bistochastyczny бистохастический
bisymetria *f* бисимметрия
bit *m* **1.** бит, двоичная единица (информации) **2.** двоичная цифра, двоичный разряд
bitowy двоичный
biwektor *m* бивектор
~ **biegunowy** полярный бивектор
~ **hermitowski** эрмитов бивектор
~ **jednostkowy** единичный бивектор
~ **orientujący** направляющий бивектор
~ **prosty** простой бивектор
biwektorowy бивекторный
blank *m* пробел

bliski близкий □ **dowolnie** ~ как угодно близкий; **nieskończenie** ~ бесконечно близкий
bliskość *f* близость
~ **jednostajna** равномерная близость
~ **rzędu** *n*-**go** близость *n*-го порядка
~ **silniejsza** более сильная близость
~ **słabsza** более слабая близость
blok *m* **1.** клетка, блок (*напр. матрицы*) **2.** блок (*в машине*)
~ **arytmetyczny [arytmetyki]** арифметический блок
~ **bez etykiety** непомеченный блок
~ **informacji** блок информации
~ **jednowymiarowy** одномерный блок
~ **kontroli** блок контроля
~ **liczbowy** числовой блок
~ **losowy** случайный блок
~ **naprzekątny** диагональный блок
~ **nośnika informacji** блок носителя информации
~ **odtwarzania** блок восстановления
~ **pamięciowy** блок памяти
~ **pośredni** промежуточное устройство
~ **programu** блок программы
~ **przeadresowania** блок переадресации
~ **przekątniowy** диагональная клетка
~ **roboczy** рабочий блок
~ **sterowania** блок управления
~ **warunków logicznych** блок логических условий
~ **wewnętrzny** внутренний блок
blokada *f* блокировка
blokować блокировать
blokowanie *n* блокирование, блокировка

blokowy 1. блочный 2. клеточный

błąd *m* ошибка, погрешность □ **obarczony [obciążony] błędem** с ошибкой

~ **absolutny** абсолютная погрешность

~ **addytywny** аддитивная погрешность, аддитивная ошибка

~ **aproksymacji** погрешность аппроксимации, остаточный член

~ **bezwzględny** абсолютная погрешность

~ **całkowity** среднеквадратичная ошибка

~ **dopuszczalny** допустимая ошибка

~ **doświadczalny** ошибка опыта [эксперимента]

~ **elementarny** элементарная погрешность

~ **graniczny** *см.* **błąd maksymalny**

~ **gruby** ошибка в измерении *или* записи; промах

~ **interpolacji** погрешность интерполяции

~ **kodowania** ошибка кодирования

~ **kwadratowy średni** *см.* **błąd średni**

~ **losowy** случайная ошибка

~ **ławinowy** нарастающая ошибка

~ **maksymalny** максимальная [предельная] ошибка

~ **obcięcia** ошибка вследствие отбрасывания (*членов, цифр*)

~ **obliczania** вычислительная ошибка

~ **obserwacji [obserwacyjny]** ошибка наблюдения

~ **oceny** допуск, ошибка оценки

~ **oszacowania** *см.* **błąd oceny**

~ **pomiarowy [pomiaru]** ошибка измерения

~ **pozorny** мнимая ошибка

błąd prawdopodobny вероятная ошибка

~ **prawdziwy** истинная ошибка

~ **proceduralny** процедурная ошибка

~ **procentowy** относительная погрешность, выраженная в процентах

~ **przeciętny** средняя абсолютная ошибка

~ **przybliżenia** ошибка приближения

~ **przypadkowy** случайная ошибка

~ **rachunkowy** вычислительная ошибка

~ **resztowy** остаточная ошибка

~ **stały** постоянная ошибка

~ **standardowy** *см.* **błąd średni**

~ **stosunkowy** относительная ошибка

~ **systematyczny** систематическая ошибка

~ **szacunku** ошибка оценки

~ **szczątkowy** остаточная погрешность

~ **średni [średniokwadratowy]** средняя [средняя квадратическая, стандартная] ошибка

~ **tendencyjny** систематическая ошибка

~ **uśredniony** *см.* **błąd średni**

~ **wynikowy** результирующая ошибка

~ **względny** относительная ошибка

~ **zaokrąglenia** ошибка округления

~ **z obcinania [z odrzucania]** ошибка вследствие отбрасывания членов *или* цифр

błądzenie *n* блуждание

~ **Bernoulliego** блуждание Бернулли

~ **losowe** случайное блуждание

~ **przypadkowe** случайное блуждание

błądzić блуждать

błędność *f* 1. ошибочность 2. мера точности
błędny ошибочный
błona *f* мембрана; плёнка
błyskawiczny мгновенный
boczny боковой
bok *m* сторона (*напр. многоугольника*)
~ **łamanej** звено ломаной
~ **przeciwległy** противолежащая сторона
~ **przyległy** прилежащая сторона
boolowski булев
bordyczny бордантный
bordyzm *m* бордизм, бордантность
~ **niezorientowany** неориентированный бордизм
~ **zorientowany** ориентированный бордизм
borelowski борелев
bornologiczny борнологический
brachistochrona *f* брахистохрона
brak *m* отсутствие
branie *n* взятие
B-rejestr *m* модификатор
bryła *f* тело
~ **krzywopowierzchniowa** криволинейное тело
~ **obrotowa** тело вращения
~ **orientowalna** ориентируемое тело
~ **platońska** правильный многогранник, платоново тело
~ **przestrzenna** пространственное тело
~ **wypukła** выпуклое тело
~ **zorientowana** ориентированное тело
bryłowy пространственный (*о фигуре*)
brzeg *m* граница (*области*), край; контур; берег
~ **ciała** граница тела
~ **geometryczny** геометрический контур
~ **łańcucha** граница цепи
~ **modulo 2** граница по модулю 2
brzeg obszaru граница [контур] области
~ **powierzchni** край поверхности
~ **singularny** сингулярная граница
~ **sympleksu** граница симплекса
~ **topologiczny** топологическая граница
~ **wewnętrzny** внутренняя граница
~ **zbioru** граница множества
~ **zewnętrzny** внешняя граница
brzegowy, brzeżny граничный, краевой
budowa *f* построение
~ **aksjomatyczna** аксиоматическое построение
budować строить
bufor *m* промежуточное запоминающее устройство, буфер, буферное устройство
bulowski булев
butelka *f* **Kleina** бутылка Клейна, поверхность Клейна

C

całka *f* интеграл (*см. тж.* **całki**)
~ **Abela** [**abelowa**] абелев интеграл
~ **abstrakcyjna** абстрактный интеграл
~ **Bessela** интеграл Бесселя
~ **beta Eulera** бета-функция Эйлера, эйлеров интеграл первого рода
~ **bezwzględnie zbieżna** абсолютно сходящийся интеграл
~ **binomialna** биномиальный интеграл
~ **Borela** интеграл Бореля
~ **cząstkowa** частный интеграл
~ **Darboux dolna** нижний интеграл Дарбу

całka Darboux górna верхний интеграл Дарбу
~ **Denjoy** интеграл Данжуа
~ **Dirichleta** интеграл Дирихле
~ **dolna** нижний интеграл
~ **dwumienna** интеграл от дифференциального бинома
~ **dystrybucji** интеграл от обобщённой функции
~ **esktremalna** главная функция, интеграл по экстремали
~ **eliptyczna** эллиптический интеграл
~ **eliptyczna Legendre'a** эллиптический интеграл Лежандра
~ **Eulera** интеграл Эйлера
~ **Fejéra** интеграл Фейера
~ **Fouriera** интеграл Фурье
~ **Fresnela** интеграл Френеля
~ **gamma Eulera** гамма-функция Эйлера, эйлеров интеграл второго рода
~ **górna** верхний интеграл
~ **Haara** интеграл Хаара
~ **harmoniczna** гармонический интеграл
~ **hipereliptyczna** гиперэллиптический интеграл
~ **hiperpowierzchniowa** интеграл по гиперповерхности
~ **iterowana** повторный [многократный] интеграл
~ **konturowa** интеграл по контуру
~ **krzywoliniowa** криволинейный интеграл
~ **krzywoliniowa nieskierowana [niezorientowana]** криволинейный интеграл первого рода
~ **Laplace'a** интеграл Лапласа
~ **Lebesgue'e** интеграл Лебега
~ **liniowa** криволинейный интеграл
~ **majoryzująca** мажорирующий интеграл
~ **maksymalna** максимальный интеграл
całka nieokreślona неопределённый интеграл
~ **nieoznaczona** неопределённый интеграл
~ **niewłaściwa** несобственный интеграл
~ **niewłaściwa rozbieżna** расходящийся несобственный интеграл
~ **niewłaściwa zbieżna** сходящийся несобственный интеграл
~ **niezupełna** неполный интеграл
~ **obiegowa** интеграл по замкнутому контуру, циркуляция
~ **objętościowa** тройной интеграл
~ **ogólna** общий интеграл
~ **określona** определённый интеграл
~ **okrężna** *см.* **całka obiegowa**
~ **osobliwa** сингулярный интеграл
~ **oznaczona** определённый интеграл
~ **pierwsza** первый интеграл
~ **po łuku krzywej** *см.* **całka krzywoliniowa**
~ **po płacie powierzchniowym** *см.* **całka powierzchniowa**
~ **poczwórna** четырёхкратный интеграл
~ **podwójna** двойной интеграл
~ **Poissona** интеграл Пуассона
~ **pośrednia** промежуточный интеграл
~ **potrójna** тройной интеграл
~ **powierzchniowa** интеграл по поверхности, поверхностный интеграл
~ **powierzchniowa niezorientowana** поверхностный интеграл первого рода
~ **powierzchniowa zorientowana** поверхностный интеграл второго рода
~ **prawdopodobieństwa** интеграл вероятности

całka pseudoeliptyczna псевдоэллиптический интеграл
~ **Radona** интеграл Радона
~ **Riemanna** интеграл Римана
~ **Stieltjesa** интеграл Стилтьеса
~ **stochastyczna** стохастический интеграл
~ **szczególna** частный интеграл
~ **typu Cauchy'ego** интеграл типа Коши
~ **wariacyjna** вариационный интеграл
~ **wielokrotna** [**wielowymiarowa**] кратный интеграл
~ **właściwa** собственный интеграл
~ **wykładnicza** экспоненциальный интеграл
~ **wzdłuż rzutu** интеграл по проекции
~ **zależna od parametru** интеграл, зависящий от параметра
~ **z dystrybucji** интеграл от обобщённой функции
~ **zorientowana** ориентированный интеграл
~ **z parametrem** *см.* **całka zależna od parametru**
~ **zupełna** полный интеграл
~ **zwyczajna** определённый интеграл
całki *f pl* интегралы *(см. тж.* **całka**)
~ **Froullaniego** интегралы Фруллани
~ **niezależne** независимые интегралы
~ **stowarzyszone** интегралы $\int \frac{dx}{(x^2+1)^n}$ и $\int \frac{x^2 dx}{(x^2+1)^n}$
całkować интегрировать □ ~ **stronami** интегрировать обе части равенства; ~ **wyraz po wyrazie** почленно интегрировать
całkowalność *f* интегрируемость
~ **bezwzględna** абсолютная интегрируемость
~ **jednakowa** равномерная интегрируемость

całkowalność lokalna локальная интегрируемость
~ **zupełna** полная интегрируемость
całkowalny интегрируемый □ **bezwzględnie** ~ абсолютно интегрируемый
całkowanie *n* интегрирование
~ **graficzne** графическое интегрирование
~ **nieoznaczone** вычисление неопределённого интеграла
~ **niezmiennicze** инвариантное интегрирование
~ **numeryczne** численное интегрирование
~ **oznaczone** вычисление определённого интеграла, квадрирование
~ **pod znakiem całki** интегрирование под знаком интеграла
~ **po konturze** интегрирование по контуру
~ **przez części** интегрирование по частям
~ **przez podstawienie** интегрирование способом подстановки [замены переменного]
~ **przybliżone** приближённое интегрирование
~ **wielokrotne** кратное интегрирование
~ **wykreślne** *см.* **całkowanie graficzne**
~ **wyraz po wyrazie** почленное интегрирование
~ **względem parametru** интегрирование по параметру
~ **z wagą** интегрирование с весом
całkowicie полностью; в целом; вполне
całkowite *n* целое число *(в программировании)*
całkowitoliczbowy целочисленный
całkowitość *f* целостность
całkowity целый *(о числе)*
całkowy интегральный

całość *f* **1.** целая часть **2.** целое □ ~ **z** *t* целая часть *t*; ~ **z dzielenia** целая часть частного

cecha *f* **1.** признак **2.** порядок числа; характеристика (*логарифма*) **3.** численная отметка (*в проекции с числовыми отметками*)

~ **charakterystyczna** характеристический признак

~ **dziesiętna** характеристика десятичного логарифма

~ **ilościowa** количественный признак

~ **jakościowa** качественный признак

~ **liczby** целая часть числа

~ **logarytmu** характеристика логарифма

~ **mierzalna** измеримый признак

~ **niemierzalna** неизмеримый признак

~ **podobieństwa** признак подобия

~ **podzielności** признак делимости

~ **przystawania** признак равенства (*треугольников*)

~ **punktu** числовая отметка точки

~ **rozbicia** признак разбиения

~ **równoległości** признак параллельности

~ **skorelowana** коррелированная характеристика

~ **stałości** признак постоянства

~ **statystyczna** статистический признак

~ **zbieżności** признак сходимости

cechować градуировать

cena *f* цена

centralizacja *f* отнесение к центру

centralizować относить к центру

centralny центральный (*см. тж.* **środkowy**)

centroafiniczność *f* центроаффинность

centroafiniczny центроаффинный

centrodia *f см.* **centroida**

centroid *m* центр тяжести системы точек

centroida *f* центроида, полодия, полоида

~ **nieruchoma** *см.* **centroida stała**

~ **ruchoma** подвижная полодия

~ **stała** неподвижная полодия

centrować центрировать

centrowanie *n* центрирование

centrum *n* центр (*см. тж.* **środek**)

~ **algebry** центр алгебры

~ **grupy** центр группы

~ **obliczeniowe** вычислительный центр

~ **pierścienia** центр кольца

centryczność *f* **1.** центральное положение **2.** центроаффинность

centryczny центроаффинный

centygrad *m* метрическая минута

centyl *m* процентиль

centylowy процентильный

charakter *m* характер

~ **arytmetyczny** арифметический характер

~ **główny** главный характер

~ **grupy** характер группы

~ **jednostkowy** единичный характер

~ **kwadratowy** квадратический характер

~ **liczbowy** числовой характер

~ **niegłówny** неглавный характер

~ **nieprzywiedlny** неприводимый характер

~ **nierozgałęziony** неразветвлённый характер

~ **pierwotny** примитивный характер

~ **pochodny** производный характер

charakter reprezentacji характер представления
~ **rozgałęzienia** характер (раз)ветвления
~ **rzeczywisty** вещественный характер
~ **sprzężony** сопряжённый характер
~ **uogólniony** обобщённый характер
~ **właściwy** собственный характер
charakterystyczny характеристический
charakterystyka *f* **1.** характеристика **2.** закон (*в теории вероятностей*)
~ **amplitudowo-fazowa** годограф амплитудно-фазовой характеристики
~ **binomialna rozkładu** *см.* **charakterystyka dwumianowa rozkładu**
~ **Chauchy'ego** закон Коши
~ **ciała** характеристика тела [поля]
~ **czasowa** характеристика переходного процесса, временна́я характеристика
~ **częstotliwościowa** частотная характеристика
~ **dwumianowa rozkładu** биномиальный закон распределения (вероятностей)
~ **dwuwymiarowa rozkładu** двумерный закон распределения
~ **dynamiczna** *см.* **charakterystyka czasowa**
~ **empiryczna** эмпирическая характеристика
~ **Eulera** эйлерова характеристика
~ **Eulera — Poincare'go** характеристика Эйлера — Пуанкаре
~ **fazowa** фазочастотная [фазовая] характеристика
~ **Gaussa** закон Гаусса
~ **impulsowa** импульсная характеристика
charakterystyka jednostajna rozkładu равномерный закон распределения
~ **jednostkowa** единичная характеристика
~ **liczbowa** числовая характеристика
~ **logarytmiczna** логарифмическая характеристика
~ **ograniczona** ограниченная характеристика
~ **początkowa** начальная характеристика
~ **Poissona** закон Пуассона
~ **próbkowa** эмпирическая характеристика
~ **próby** характеристика выборки
~ **punktu** характеристика точки
~ **rozkładu** закон распределения; характеристика распределения
~ **statyczna** статическая характеристика
~ **warunkowa rozkładu** условный закон распределения
~ **widmowa** спектральная характеристика; спектральная плотность
~ **wielowymiarowa rozkładu** многомерный закон распределения
charakteryzacja *f* характеризация
~ **homologiczna** гомологическая характеризация
charakteryzować характеризовать
chi-kwadrat распределение «хи-квадрат»
christoffel *m* символ Кристоффеля
chromatyczny хроматический
chwila *f* момент (*времени*)
~ **początkowa** начальный момент
chwilowy мгновенный
chwyt *m* **sztuczny** искусственный приём
chyłomierz *m* (ин)клинометр

ciało *n* 1. тело (*геометрическое*) 2. тело; поле (*алгебраическое*)
~ **abelowe** поле
~ **abstrakcyjne** абстрактное тело
~ **algebraiczne** алгебраическое тело; алгебраическое поле
~ **algebraicznie zamknięte** алгебраически замкнутое тело; алгебраически замкнутое поле
~ **Boole'a** булева алгебра
~ **borelowskie** борелево поле (*событий*)
~ **cykliczne** циклическое поле
~ **cyklotomiczne** круговое [циклотомическое] поле
~ **doskonałe** совершенное поле
~ **eliptyczne** эллиптическое поле
~ **Galois** конечное поле, поле Галуа
~ **gaussowskie** гауссово поле
~ **gwiaździste** звёздное поле
~ **hiperzespolone** гиперкомплексное поле
~ **ilorazowe** поле вычетов
~ **komutatywne** коммутативное поле
~ **kwaternionów** тело кватернионов
~ **liczbowe** числовое поле
~ **liczb** *p*-**adycznych** поле *p*-адических чисел
~ **liczb rzeczywistych** поле вещественных чисел
~ **liczb wymiernych** поле рациональных чисел
~ **liczb zespolonych** поле комплексных чисел
~ **metacykliczne** метациклическое поле
~ **niedoskonałe** несовершенное поле
~ **nieprzemienne** некоммутативное тело
~ **operatorów** поле операторов
~ *p*-**adyczne** *p*-адическое поле
~ **Platona** платоново тело, правильный многогранник
ciało podzbiorów поле подмножеств
~ **podziału koła** поле деления круга
~ **produktowe** прямое произведение полей
~ **proste** простое поле
~ **przeliczalnie addytywne** счётно-аддитивное поле
~ **przemienne** поле
~ **przestępne** трансцендентное поле
~ **reszt modulo** *p* поле вычетов по модулю *p*
~ **rzeczywiste** вещественное поле
~ **skończone** конечное поле
~ **sprzężone** сопряжённое поле
~ **stosunków** поле отношений
~ **szeregów** поле рядов
~ **topologiczne** топологическое тело; топологическое поле
~ **ułamków** поле частных
~ **unormowane** нормированное поле
~ **uporządkowane** упорядоченное поле
~ **wymierne** рациональное поле
~ **wypukłe** выпуклое тело
~ **zbiorów** поле множеств
~ **zdarzeń** поле событий
~ **zespolone** комплексное поле
~ **zupełne** полное поле
ciąg *m* 1. последовательность 2. ряд (*см. тж.* **ciągi**)
~ **aproksymujący** аппроксимирующая последовательность
~ **arytmetyczny** арифметическая прогрессия
~ **asymptotycznie zbieżny** асимптотически сходящаяся последовательность
~ **baz** последовательность базисов
~ **bazowy** базисная последовательность
~ **bezwarunkowo zbieżny** безусловно сходящаяся последовательность

ciąg **bezwzględnie zbieżny** абсолютно сходящаяся последовательность
~ **Cauchy'ego** последовательность Коши
~ **centralny** центральная последовательность
~ **częściowy** частичная последовательность, подпоследовательность
~ **d'Alemberta** последовательность Даламбера
~ **deltowy** дельта-последовательность
~ **dokładny** точная последовательность
~ **dystrybuant** последовательность функций распределения
~ **dystrybucji** последовательность обобщённых функций
~ **Eulera** многочлен Эйлера $(n^2 - n + 41)$
~ **Fibonacciego** последовательность Фибоначчи
~ **funkcyjny** функциональная последовательность
~ **fundamentalny** фундаментальная последовательность
~ **generujący przestrzeń** последовательность, порождающая пространство
~ **geometryczny** геометрическая прогрессия
~ **gęsty** плотная последовательность
~ **harmoniczny** гармонический ряд
~ **homologiczny** гомологическая последовательность
~ **homotopijny** гомотопическая последовательность
~ **iteracyjny** итеративная последовательность
~ **izotoniczny** изотонная [монотонная] последовательность
~ **jednoelementowy** последовательность, состоящая из одного элемента, одноэлементная последовательность

ciąg **jednorodnie skorelowany** однородно коррелированная последовательность
~ **jednostajnie ograniczony** равномерно ограниченная последовательность
~ **jednostajnie rozbieżny** равномерно расходящаяся последовательность
~ **jednostajnie zbieżny** равномерно сходящаяся последовательность
~ **kodujący** кодирующая последовательность
~ **kompleksów** последовательность комплексов
~ **kompozycyjny** композиционный ряд
~ **lakunarny** лакунарная последовательность
~ **liczbowy** числовая последовательность
~ **limesowalny [limitowalny] metodą A** последовательность, суммируемая методом A
~ **literowo-cyfrowy** буквенно-цифровая последовательность
~ **losowy** случайный ряд
~ **łańcuchowy** цепная последовательность
~ **malejący** (монотонно) убывающая последовательность
~ **miar** последовательность мер
~ **miar stochastycznie zbieżny** сходящаяся по вероятности последовательность мер
~ **minimalizujący** минимизирующая последовательность
~ **mocno zbieżny** сильно сходящаяся последовательность
~ **modularnie zbieżny** модулярно сходящаяся последовательность
~ **monotonicznie malejący** *см.* **ciąg malejący**
~ **monotonicznie rosnący** *см.* **ciąg rosnący**

ciąg monotoniczny монотонная последовательность
~ **Moora — Smitha** направленность Мура — Смита
~ **multyplikatywny** мультипликативная последовательность
~ **naturalny** натуральный ряд
~ **niemalejący** неубывающая последовательность
~ **nieograniczony** неограниченная последовательность
~ **nierosnący** невозрастающая последовательность
~ **nieskończony** бесконечная последовательность
~ **normalny podziałów** нормальная последовательность разбиений
~ **obliczalny** вычислимая последовательность
~ **odwzorowań symplicjalnych** последовательность симплициальных отображений
~ **ograniczony** ограниченная последовательность
~ **okresowy** периодическая последовательность
~ **określony indukcyjnie [rekurencyjnie]** последовательность, определённая рекуррентной формулой
~ **oscylujący** колеблющаяся [осциллирующая] последовательность
~ **podstawowy** фундаментальная последовательность
~ **podwójny** двойная последовательность
~ **poligonacyjny** полигонометрическая последовательность
~ **pozaskończony** трансфинитная последовательность
~ **prób** последовательность испытаний
~ **przeciętnie zbieżny** *см.* **ciąg średnio zbieżny**
~ **przedziałów zstępujących** последовательность вложенных отрезков
ciąg przekątniowy диагональная последовательность
~ **przekształceń** последовательность преобразований
~ **przeplatany** перемежающаяся последовательность
~ **punktów** точечная последовательность
~ **punktów ekstremalnych** последовательность экстремальных точек
~ **quasi-jednostajnie zbieżny** квазиравномерно сходящаяся последовательность
~ **Raabego** последовательность Раабе
~ **rekurencyjny** рекуррентная [возвратная] последовательность
~ **resztowy** остаток последовательности
~ **rosnący** (монотонно) возрастающая последовательность
~ **rozbieżny** расходящаяся последовательность
~ **rozkazów** последовательность команд
~ **rozszczepialny** расщепляемая последовательность
~ **silnie malejący** строго убывающая последовательность
~ **silnie rosnący** строго возрастающая последовательность
~ **silnie zbieżny** сильно сходящаяся последовательность
~ **składaniowy** композиционный ряд
~ **skończony** конечная последовательность
~ **słabo zbieżny** слабо сходящаяся последовательность
~ **spektralny** спектральная последовательность
~ **spójny** связная последовательность
~ **stacjonarny** стационарная последовательность
~ **stały** постоянная последовательность

ciąg stochastycznie zbieżny сходящаяся по вероятности последовательность
~ **Sturma** последовательность Штурма
~ **sum cząstkowych** последовательность частичных сумм
~ **sumowalny** суммируемая последовательность
~ **szybko zbieżny** быстро сходящаяся последовательность
~ **ściśle malejący** строго убывающая последовательность
~ **ściśle monotoniczny** строго монотонная последовательность
~ **ściśle rosnący** строго возрастающая последовательность
~ **średnio zbieżny** сходящаяся в среднем последовательность
~ **uogólniony** обобщённая последовательность
~ **wahający się** *см.* **ciąg oscylujący**
~ **warunkowo zbieżny** условно сходящаяся последовательность
~ **widmowy** спектральная последовательность
~ **wielokrotny** многократная последовательность
~ **właściwie zbieżny** сходящаяся в основном последовательность
~ **wstępujący** возрастающая последовательность
~ **wszędzie gęsty** всюду плотная последовательность
~ **wyborów** последовательность выборок
~ **wybrany** *см.* **ciąg częściowy**
~ **wykładniczy** ряд вида

$$\sum_n a^n \text{ или } \sum_n a^{\frac{1}{n}}$$

~ **wypukły** выпуклая последовательность
~ **zbieżny** сходящаяся последовательность

ciąg zbieżny podług kolumn последовательность, сходящаяся по столбцам
~ **zbieżny podług prawdopodobieństwa** *см.* **ciąg zbieżny w sensie prawdopodobieństwa**
~ **zbieżny podług przekątnych** последовательность, сходящаяся по диагоналям
~ **zbieżny podług wierszy** последовательность, сходящаяся по строкам
~ **zbieżny w sensie prawdopodobieństwa** последовательность, сходящаяся по вероятности
~ **zbieżny według całki** последовательность функций, сходящаяся в среднем
~ **zbieżny według miary** последовательность, сходящаяся по мере
~ **zbieżny według normy** последовательность, сходящаяся по норме
~ **zbieżny według prawdopodobieństwa** *см.* **ciąg zbieżny w sensie prawdopodobieństwa**
~ **zbiorów** последовательность множеств
~ **zero-jedynkowy** нуль-единичная последовательность
~ **zerowy** 1. последовательность, сходящаяся к нулю 2. нулевая [принимающая нулевые значения] последовательность

ciągi *m pl* 1. последовательности 2. ряды (*см. тж.* **ciąg**)
~ **asymptotycznie proporcjonalne** асимптотически пропорциональные последовательности
~ **asymptotycznie równe** асимптотически равные последовательности
~ **biortogonalne** биортогональные последовательности
~ **izomorficzne** изоморфные последовательности

ciągi rozłączne последовательности, не имеющие общих элементов
~ **równoważne** эквивалентные последовательности
~ **współzbieżne** последовательности, имеющие общий предел
ciągłościowy связанный с непрерывностью
ciągłość *f* непрерывность
~ **absolutna** *см.* **ciągłość bezwzględna**
~ **aproksymacyjna [aproksymatywna]** аппроксимативная непрерывность
~ **bezwzględna** абсолютная непрерывность
~ **ciągowa** непрерывность по Гейне
~ **jednakowa [jednostajna]** равномерная непрерывность
~ **jednostronna** односторонняя непрерывность, непрерывность слева *или* справа
~ **lewostronna** непрерывность слева, левосторонняя непрерывность
~ **mocna** сильная непрерывность
~ **monotoniczna** монотонная непрерывность
~ **prawostronna** непрерывность справа, правосторонняя непрерывность
~ **przedziałami** кусочная непрерывность
~ **słaba** слабая непрерывность
~ **stochastyczna** стохастическая непрерывность
~ **z lewej strony** *см.* **ciągłość lewostronna**
~ **z prawej strony** *см.* **ciągłość prawostronna**
ciągły непрерывный □ **aproksymacyjnie** ~ аппроксимативно-непрерывный; **czysto** ~ чисто непрерывный; **jednakowo** ~ равностепенно непрерывный; **jednostajnie** ~ равномерно-непрерывный; **na wpół** ~ полунепрерывный; **przedziałami** ~ кусочно-непрерывный; **regularnie** ~ правильно непрерывный; **słabo** ~ слабо непрерывный; **stochastycznie** ~ стохастически непрерывный
ciągnięcie *n* случайный выбор (*в игре*)
ciągowo секвенциальным образом, в смысле последовательностей
ciągowy секвенциальный, в смысле последовательностей, с помощью последовательностей
cień *m* тень
~ **idealny** идеальная тень
~ **istotny** существенная тень
~ **nieistotny** несущественная тень
~ **rzucony** падающая тень
~ **własny** собственная тень
cięcie *n* сечение; разрез
~ **harmoniczne** гармоническое сечение
~ **nasycone** насыщенный разрез
~ **przestrzeni** сечение пространства
~ **snopa** сечение пучка
~ **wiązki** сечение расслоения
~ **złote** золотое сечение, деление в среднем и крайнем отношении
cięciwa *f* хорда
ciężar *m* 1. вес 2. полная степень одночлена
~ **przestrzeni** вес пространства
cissoida *f* циссоида
Cobol *m* Кобол (*язык программирования*)
cofnięcie *n* сдвиг назад, шаг назад
compact *m* компакт, компактное множество
compiler *m* компиллятор, компиллирующая программа
continualny континуальный
continuum *n* континуум

continuum dziedzicznie nierozkładalne наследственно неприводимый континуум
~ **geometryczne** геометрический континуум
~ **jednosprzęgłe** уникогерентный континуум
~ **liczbowe** числовой континуум
~ **liniowe** линейный континуум
~ **nieprzywiedlne [nierozkładalne]** неприводимый континуум
~ **ograniczone** ограниченный континуум
~ **płaskie** плоский континуум
~ **spójne** связный континуум
~ **uporządkowane** упорядоченный континуум
~ **wężowe** змеевидный континуум
~ **zagęszczenia** континуум сгущения
cosecans *m* косеканс
~ **hiperboliczny** гиперболический косеканс
cosinus *m* косинус
~ **amplitudy** косинус амплитуды
~ **analityczny** аналитический косинус
~ **całkowy** интегральный косинус
~ **hiperboliczny** гиперболический косинус
~ **kierunkowy** направляющий косинус
~ **różnicowy** разностный косинус
cosinusoida *f* косинусоида
cosinusoidalny косинусоидальный
cosinusowy относящийся к косинусу, связанный с косинусом
cotangens *m* котангенс
~ **hiperboliczny** гиперболический котангенс
cotangensoida *f* котангенсоида
cudzysłów *m* кавычки
cup produkt *m* произведение Колмогорова — Александера, $\cup$-продукт
cybernetyczny кибернетический
cybernetyka *f* кибернетика
cyfra *f* цифра
~ **arabska** арабская цифра
~ **binarna** двоичная цифра
~ **czwórkowa** четверичная цифра
~ **dwójkowa** двоичная цифра
~ **dziesiętna** десятичная цифра
~ **kodowana** кодируемая цифра
~ **ósemkowa** восьмеричная цифра
~ **przeniesienia** цифра переноса
~ **rzymska** римская цифра
~ **wartościowa** значащая цифра
~ **zakodowana** закодированная цифра
~ **znacząca** значащая цифра
cyfrówka *f* цифровая вычислительная машина
cykl *m* 1. цикл (*см. тж.* **cykle**) 2. циклическая подстановка
~ **ciągły** непрерывный цикл
~ **efektywny** эффективный цикл
~ **graniczny** предельный цикл
~ **idealny** идеальный цикл
~ **modulo 2** цикл по модулю 2
~ **nieograniczający** неограничивающий цикл
~ **nieprzywiedlny** неприводимый цикл
~ **obliczeniowy** вычислительный цикл
~ **obsługi** цикл обслуживания
~ **odejmowania** цикл вычитания
~ **ograniczający** ограничивающий цикл
~ **orientujący** ориентирующий цикл
~ **porównywania** цикл сравнения
~ **relatywny** относительный цикл
~ **zamknięty** замкнутый цикл
~ **zerowymiarowy** нуль-мерный цикл

cykl zorientowany ориентированный цикл
cykle *m pl* циклы (*см. тж.* **cykl**)
~ **homologiczne** гомологические циклы
~ **homologicznie niezależne** гомологически независимые циклы
~ **słabo homologiczne** слабо гомологические циклы
cyklicznie циклически
cykliczność *f* цикличность
cykliczny циклический
cyklida *f* циклида
~ **Dupina** циклида Дюпена
cyklografia *f* циклография
cyklograficzny циклографический
cykloida *f* циклоида
~ **skrócona** укороченная циклоида
~ **wydłużona** удлинённая циклоида
cykloidalny циклоидальный
cyklomatyczny цикломатический
cyklometryczny обратно тригонометрический, циклометрический
cyklotomiczny круговой, циклотомический
cylinder *m* цилиндр (*см. тж.* **walec**)
cylindroid *m*, **cylindroida** *f* цилиндроид
cylindryczny цилиндрический
cyrkiel *m* циркуль
~ **odmierzacz** измерительный циркуль
~ **podziałowy** делительный циркуль
~ **stożkowy** циркуль для построения кривых второго порядка
~ **zerownik** кронциркуль
cyrkulacja *f* 1. циркуляция 2. циклическая постоянная
cyrkulatura *f* построение круга, равновеликого данной фигуре
cyrkulatura kwadratu циркулятура квадрата
cysoida *f* **Dioklesa** циссоида Диоклеса
czapa *f* **krzyżowa** кросс-кэп, скрещённый колпак
czas *m* время
~ **bezwzględny** абсолютное время
~ **cyklu** время цикла
~ **czekania** время ожидания
~ **dostępu** время выборки, время обращения к памяти
~ **drgania** период колебания
~ **efemerydalny** эфемеридное время
~ **oczekiwania średni** среднее время ожидания
~ **trwania** рабочее время
~ **umiejscowiony** закреплённое время
czasoprzestrzeń *f* пространство-время
czasowy временной
czasza *f* **(kulista)** шаровой сегмент
cząstkowy частичный
częstościowy частотный, зависящий от частоты появления
częstość *f* частота
~ **absolutna** абсолютная частота
~ **asymptotyczna** асимптотическая частота
~ **bezwzględna** абсолютная частота
~ **cykliczna** частота
~ **kątowa** угловая частота
~ **skumulowana** кумулятивная частота
~ **teoretyczna** теоретическая частота
~ **własna** собственная частота
~ **występowania** частота появления
~ **względna** относительная частота
~ **zdarzenia** частота наступления события
~ **zer** частота нуля

częstotliwościowy частотный
częstotliwość *f см.* **częstość**
częściowo частично
częściowy частичный
część *f* часть
~ **adresowa** адресная часть (*команды*)
~ **algebraiczna** алгебраическая часть
~ **całkowita** целая часть
~ **czysto kwaternionowa** вектор кватерниона
~ **czysto urojona** чисто мнимая часть
~ **dodatnia** положительная часть
~ **główna** главная часть
~ **główna bieguna** главная часть полюса
~ **główna liniowa** главная линейная часть
~ **główna przyrostu** главная часть приращения
~ **główna szeregu Laurenta** главная часть ряда Лорана
~ **liniowa** линейная часть
~ **niedodatnia funkcji** неположительная часть функции
~ **nieujemna funkcji** неотрицательная часть функции
~ **niewymierna** иррациональная часть
~ **operacyjna** командная часть цикла; поле кода операции
~ **osobliwa** главная часть (*ряда Лорана*)
~ **pierwotna** примитивная часть (*многочлена*)
~ **przestępna** трансцендентная часть
~ **regularna** правильная часть
~ **rzeczywista** вещественная часть
~ **rzeczywista kwaternionu** скаляр кватерниона
~ **składowa** слагаемое, член
~ **spójna** связная часть
~ **torsyjna** периодическая часть
~ **ujemna** отрицательная часть
~ **ułamkowa** дробная часть

część urojona мнимая часть
~ **właściwa** собственное подмножество, собственная часть
~ **wspólna** пересечение [произведение] множеств
~ **wymierna** рациональная часть
~ **złota** бóльшая часть отрезка, разделённого в среднем и крайнем отношении
człon *m* член; элемент; слагаемое; сомножитель
~ **alternatywy** член дизъюнкции
~ **definiowany** определяемое понятие
~ **definiujący** определяющее понятие
~ **koniunkcji** член конъюнкции
~ **nierówności** член неравенства
~ **określający** определяющее понятие
~ **określany** определяемое понятие
~ **podziału** член деления
~ **równania** член уравнения
~ **zanegowany** отрицание члена
członowość *f* количество членов
czoło *n* **fali** фронт волны
czteroadresowy четырёхадресный
czterodziałaniowy из четырёх действий, выполняющий четыре действия
czterokrawędziowy четырёхрёберный
czteroliniowy дважды билинейный, линейный по четырём аргументам
czterowektor *m* вектор четырёхмерного пространства
czterowskaźnikowy с четырьмя индексами
czterowymiarowy четырёхмерный
czułość *f* **testu** чувствительность критерия

czwarta *f* ||
~ **harmoniczna** четвёртое гармоническое
~ **proporcjonalna** четвёртое пропорциональное
czworan *m* кватернион
czworoboczny четырёхсторонний
czworobok *m* 1. четырёхсторонник 2. четырёхугольник
~ **zupełny** полный четырёхсторонник
czworokąt *m* четырёхугольник
~ **inwersyjny** инверсивный четырёхугольник
~ **zupełny** полный четырёхвершинник
czworokątny четырёхугольный
czworomian *m* квадрином, четырёхчлен
czworościan *m* тетраэдр, четырёхгранник
~ **biegunowy** полярный тетраэдр
~ **foremny** правильный тетраэдр
~ **holonomny** голономный тетраэдр
~ **izotropowy** изотропный тетраэдр
~ **kanoniczny** канонический тетраэдр (*конгруэнции*)
~ **kongruencji** тетраэдр конгруэнции
~ **podstawowy** основной тетраэдр
~ **samobiegunowy** автополярный тетраэдр
~ **stały** инвариантный тетраэдр (*проективного преобразования*)
~ **trójprostokątny** тетраэдр, три ребра которого взаимно перпендикулярны
~ **umiarowy** правильный тетраэдр
~ **współrzędnych** координатный тетраэдр
czworościenny четырёхгранный, тетраэдральный

czwórka *f* четвёрка
~ **harmoniczna** гармоническая четвёрка
~ **hiperboloidalna** четыре прямых, имеющих гиперболоидальное расположение
czwórkowy 1. четверичный 2. состоящий из четвёрок
czwórnik *m* четырёхполюсник
czwórpodział *m* деление на четыре части
czynić zadość удовлетворять
czynnik *m* множитель, сомножитель □ **rozkładać na czynniki** разлагать на множители, факторизовать
~ **anamorfozujący** анаморфизирующий множитель
~ **Blaschkego** множитель Бляшке
~ **całkujący** интегрирующий множитель
~ **dopełniający** дополнительный множитель
~ **dowolny Lagrange'a** неопределённый множитель Лагранжа
~ **dyskontujący** коэффициент дисконта
~ **efektywności** коэффициент эффективности
~ **fazowy** фазовый сомножитель
~ **hamowania** фактор торможения
~ **kartezjański** сомножитель прямого произведения
~ **koniunkcji** член конъюнкции
~ **krakowianowy** краковиан-сомножитель
~ **kwadratowy** квадратичный множитель
~ **liczbowy** численный множитель
~ **liniowy** линейный множитель
~ **losowy** случайный фактор
~ **nieciągłości Cauchy'ego** разрывный множитель Коши
~ **nieciągły Dirichleta** функция Дирихле

czynnik niezmienniczy инвариантный множитель
~ **normalizujący [normujący]** нормирующий множитель
~ **okresowości** множитель периодичности
~ **oprocentowujący** коэффициент сложного процента
~ **pierwiastkowy** элементарный множитель (*многочлена*)
~ **pierwszy** простой множитель
~ **procentowy** основание степени в формуле сложных процентов
~ **rozpędu** фактор ускорения
~ **rozwiązujący** разрешающий множитель
~ **skalarny** скалярный множитель
~ **skalujący** масштабный множитель
~ **stały** постоянный множитель
~ **symboliczny** символический множитель
~ **umorzeniowy** коэффициент погашения
~ **ustalony** *см.* **czynnik stały**
~ **wspólny** общий множитель
czynnikowy 1. разложенный на множители; состоящий из множителей 2. факторный; факториальный
czynnościowy действующий, действенный; конструктивный
czynność *f* действие, операция
czytanie *n* считывание
czytnik *m* считывающее устройство, считыватель

Ć

ćwiartka *f* четверть
~ **koła** четверть круга
ćwiartować делить на четыре равные части

ćwierć *f* четверть
~ **płaszczyzny, [ćwierćpłaszczyzna]** *f* квадрант, четверть плоскости

D

daleki далёкий □ **dostatecznie** ~ достаточно далёкий; **nieskończenie** ~ бесконечно удалённый
dalekopis *m* телетайп, телепринтер
dalekopisowy телетайпный
dalembertian *m* оператор Даламбера
dane *pl* данные
~ **chwilowe** кратковременные данные
~ **doświadczalne** опытные данные, данные эксперимента
~ **końcowe** окончательные данные
~ **liczbowe** числовые данные
~ **literowe** буквенные данные
~ **obserwacyjne** данные наблюдений
~ **początkowe** начальные данные
~ **pomiarowe** данные, полученные в результате измерения
~ **pośrednie** промежуточные данные
~ **stałe** постоянные данные
~ **statystyczne** статистические данные
~ **tablicowe** табличные данные
~ **trwałe** долговременные данные
~ **umownie stałe** условно-постоянные данные
~ **wejściowe** данные на входе
~ **wyjściowe** исходные данные 2. данные на выходе
~ **zakodowane** кодированные данные
~ **zmienne** переменные данные
dany данный

dawać давать □ **daje się rozłożyć** разлагается, может быть разложен; **daje się wyrazić** выражается, можно выразить
dążący стремящийся
dążenie *n* стремление □ ~ **do granicy** стремление к пределу
dążyć стремиться
~ **jednostajnie** равномерно стремиться
decit *m* десятичная единица информации
decyl *m* дециль
decylion *m* название числа 10^{60}
decymiligrad *m* десятитысячная часть града
decyzja *f* решение; принятие гипотезы
~ **błędna** ошибочное решение
~ **optymalna** оптимальное решение
~ **strategiczna** стратегическое решение
decyzyjny решающий; связанный с решением (*в исследовании операций*)
dedekindowski дедекиндовский
dedukcja *f* дедукция
dedukcyjny дедуктивный, дедукционный
dedukować выводить
defekt *m* дефект
~ **izoperymetryczny** изопериметрический дефект
~ **kątowy** угловой дефект
~ **podprzestrzeni** дефект подпространства
~ **trójkąta** дефект треугольника
definicja *f* определение, дефиниция
~ **aksjomatyczna** аксиоматическое определение
~ **analityczna** аналитическое определение
~ **ciągowa** секвенциальное определение, определение с помощью последовательностей
definicja Cauchy'ego ciągłości определение непрерывности по Коши
~ **Cauchy'ego granicy** определение предела по Коши
~ **czynnościowa** конструктивное определение
~ **dualna** двойственное определение
~ **epsilon-deltowa [epsilonowa]** *см.* **definicja Cauchy'ego ciągłości**
~ **genetyczna** генетическое определение
~ **Heinego ciągłości** определение непрерывности по Гейне
~ **Heinego granicy** определение предела по Гейне
~ **indukcyjna** индуктивное [рекуррентное] определение
~ **niewyraźna** неявное определение
~ **projektująca** синтетическое определение
~ **przez indukcję** *см.* **definicja indukcyjna**
~ **rekurencyjna** *см.* **definicja indukcyjna**
~ **sprawozdawcza** *см.* **definicja analityczna**
~ **syntetyczna** *см.* **definicja projektująca**
~ **Turinga** определение вычислимости с помощью «машины Тьюринга»
~ **uwikłana** неявное определение
~ **warunkowa** условное определение
definicyjny по определению; относящийся к определению
definiendum *n* определяемое понятие
definiens *m* определяющее понятие
definiować определять
definiowalność *f* определимость
~ **arytmetyczna** арифметическая определимость

definiowalność elementarna элементарная определимость
~ **semantyczna** семантическая определимость
~ **syntaktyczna** синтаксическая определимость
definiowalny определимый
definiowanie *n* определение
definitywny 1. *см.* **definicyjny** 2. определённый, дефинитивный
deformacja *f* деформация; преобразование
~ **afiniczna** аффинное преобразование
~ **ciągła** непрерывная деформация
~ **nakrywająca** накрывающая деформация
deformować деформировать, преобразовывать
deformowany деформированный, преобразованный
degeneracja *f* вырождение; распадение
~ **sympleksu** вырождение симплекса
degenerować вырождаться
degradacja *f* постепенное ухудшение параметров
dekada *f* совокупность натуральных чисел, отличающихся только последней цифрой
deklaracja *f* описание
~ **formatu** описание формата
deklarator *m* описатель
deklarować описывать
deklarowany описанный
deklinacja *f* склонение
dekoder *m* декодирующее устройство, дешифратор
dekodować декодировать, раскодировать
dekodowanie *n* декодирование, раскодирование
~ **algebraiczne** алгебраическое декодирование
~ **blokowe** блоковое декодирование
~ **losowe** случайное декодирование

dekompozycja *f* разложение, разбиение; распадение
~ **dysjunkcyjna** разбиение на непересекающиеся классы
~ **iloczynowa** разложение на множители
~ **podzbiorowa** разбиение на подмножества
dekompozycyjny разбивающий, разлагающий
dekrement *m* декремент
~ **tłumienia logarytmiczny** логарифмический декремент затухания
delogarytmowanie *n* 1. потенцирование 2. представление выражения, содержащего несколько логарифмов, в виде одного логарифма
delta *f* оператор Лапласа, лапласиан
~ **Diraca** дельта-функция Дирака
~ **Kroneckera** символ Кронекера
deltoid *m* дельтоид
~ **podwójny** двойной дельтоид
deltoidowy в форме дельтоида
dendryt *m* 1. дендрит 2. дерево (*см. тж.* **drzewo**)
~ **decyzji** дерево решений
~ **gry** дерево игры
~ **z wyróżnionym węzłem** дерево с корнем
dendrytowy связанный с деревом; древовидный
denumerant *m* денумерант
deprecjacja *f* снижение, уменьшение
depresja *f* понижение; угол понижения
derywacyjny деривационный
deskrypcja *f* описание, дескрипция
deskrypcyjny описательный, дескриптивный
deskrypt *m* *см.* **deskrypcja**
deskryptor *m* 1. дескриптор 2. описатель 3. идентификатор; признак
deskryptywny *см.* **deskrypcyjny**

destrukcyjny деструктивный
desygnacja *f* обозначение, указание
desygnat *m* обозначение
desygnować именовать; обозначать
detekcja *f* обнаружение, детектирование
determinacja *f* определённость, детерминированность; определение, указание
determinant *m* определитель, детерминант
determinator *m* определяющая функция, детерминатор
deterministyczny детерминистский, детерминированный
determinizm *m* детерминизм
~ **lokalny** локальный детерминизм
determinować определять
determinowany определённый
dewiator *m* девиатор, кососимметрический тензор
diada *f* *см.* **dyada**
diagnostyczny диагностический, обнаруживающий ошибку
diagonalizacja *f* диагонализация
diagonalizować диагонализировать
diagonalizowany приведённый к диагональному виду
diagonalny диагональный
diagraficzny диаграммный
diagram *m* диаграмма
~ **Arganda** диаграмма Аргана
~ **dualny** двойственная диаграмма
~ **korelacyjny** диаграмма разброса [рассеивания], корреляционная диаграмма
~ **procentowy** процентная диаграмма
~ **przemienny** коммутативная диаграмма
~ **stały** постоянная диаграмма
~ **statystyczny** статистическая диаграмма
~ **strzałkowy** диаграмма со стрелками
diagram Venna диаграмма Венна
~ **wektorowy** векторная диаграмма
diagramowy диаграммный
diametralny диаметральный
dichotomia *f* дихотомическое деление, дихотомия
dichotomiczny дихотомический
difeomorficzny диффеоморфный
difeomorfizm *m* диффеоморфизм (*см. тж.* **dyfeomorfizm**)
differenta *f* дифферента
~ **globalna** глобальная дифферента
~ **lokalna** локальная дифферента
dimetria *f* диметрическая проекция, диметрия
dimetryczny диметрический, двумерный
dimultigraf *m* димультиграф
diofantyczny диофантов
dipol *m* диполь
discontinuum *n* **Cantora** множество Кантора, дисконтинуум Кантора
display *m* дисплей
długość *f* 1. длина 2. долгота □ **co do długości** по длине
~ **ekstremalna** экстремальная длина
~ **euklidesowa** евклидова длина
~ **geodezyjna** геодезическая длина
~ **geograficzna** географическая долгота
~ **gry, oczekiwana** ожидаемая продолжительность игры
~ **kolejki, średnia** средняя длина очереди
~ **łuku** длина дуги
~ **nieeuklidesowa** неевклидова длина
~ **serii** длина серии
~ **sferyczna** сферическая длина
~ **uogólniona** обобщённая длина, мера
~ **wektora** длина вектора

ε-długość *f* ε-длина
dobieracz *m* раскладочная машина (*для перфокарт*)
dobierać подбирать, выбирать
dobieranie *n* **krzywej** построение эмпирической кривой по точкам
dobór *m* подбор
dobranie *n* подбор, выбор
dobroć *f* качество
~ **dopasowania** согласованность, качество подбора
~ **przybliżenia** качество приближения
~ **uporządkowania** полнота упорядоченности
dobudowywać достраивать
dodajna *f* первое слагаемое
dodajnik *m* второе слагаемое
dodanie *n* сложение
dodatkowy дополнительный
dodatni положительный
dodatniość *f* положительность
dodawać складывать □ **dodając równania stronami** складывая левые и правые части уравнений
dodawanie *n* сложение
~ **logiczne** логическое сложение
~ **modulo 2** сложение по модулю 2
~ **pozycyjne** поразрядное сложение
dodawniczy относящийся к сложению
dodekaedr *m* додекаэдр, двенадцатигранник (*см. тж.* **dwunastościan**)
dodekaedralny додекаэдральный, двенадцатигранный
dojście *n* достижение; подход
dojść дойти, достигнуть
dokładnie точно, в точности □ ~ **jeden** один и только один; **wystarczająco** ~ достаточно точно
dokładnościowy связанный с точностью
dokładność *f* точность □ **z dokładnością do znaka** с точностью до знака
~ **absolutna** абсолютная погрешность
~ **częściowa** частичная точность
~ **dowolna** произвольная точность
~ **lewostronna** левосторонняя точность
~ **osiągalna** достижимая точность
~ **podwyższona** улучшенная точность
~ **pomiaru** точность измерения
~ **prawostronna** правосторонняя точность
~ **względna** относительная погрешность
~ **zadowolająca** достаточная точность
dokładny точный □ **dowolnie** ~ сколь угодно точный; **wystarczająco** ~ достаточно точный
dokoła около
dokonywanie *n* выполнение
doliczać начислять
dolnie снизу
dolny нижний
dołączać присоединять
dołączalność *f* присоединяемость
dołączenie *n* присоединение
~ **kwantyfikatora** навешивание квантора, квантификация
dołączony присоединённый
dołować 1. минорировать 2. кульминировать (*в нижней кульминации*)
dolowanie *n* 1. минорирование 2. нижняя кульминация
dominacyjny доминирующий
dominanta *f* *стат.* мода
dominantny доминантный
dominować доминировать
dominujący доминирующий
domknięcie *n* замыкание
~ **ciągłe** непрерывное замыкание

domknięcie grafu замыкание графа
~ **istnienia** замыкание существования
~ **ogólności** замыкание всеобщности
~ **rozdzielcze** сепарабельное замыкание
~ **względne** относительное замыкание
~ **zbioru** замыкание множества
domkniętość *f* замкнутость
~ **algebraiczna** алгебраическая замкнутость
~ **częściowa** частичная замкнутость
~ **słaba** слабая замкнутость
domknięty замкнутый
domykać замыкать
domykalny замыкаемый, могущий быть замкнутым
doobsługiwanie *n* дополнительное обслуживание
dookoła вблизи, в окрестности
dopasować подобрать
dopasowanie *n* подбор, подгонка, выравнивание
~ **krzywej** подбор кривой
dopełniać дополнять
dopełniający, dopełniczy дополнительный
dopełnienie *n* дополнение
~ **algebraiczne** алгебраическое дополнение
~ **elementu** дополнительный элемент
~ **kąta** дополнительный угол
~ **liczby** дополнительное число
~ **macierzy** дополнительная матрица
~ **niezmiennicze** инвариантное дополнение
~ **ortogonalne** ортогональное дополнение
~ **podwójne** двойное дополнение
~ **zbioru** дополнительное множество
doprowadzić довести
dopuszczalność *f* допустимость
dopuszczalny допустимый
dopuszczanie *n* допущение, предположение
dosieczna *f* косеканс
dosięgać достигать
doskonały 1. совершенный 2. взаимно-однозначный □ **prawie** ~ почти совершенный
dostatecznie достаточно
dostateczność *f* достаточность
dostateczny достаточный
dostawa *f* косинус (*см. тж.* **cosinus**)
~ **hiperboliczna** гиперболический косинус
~ **kierunkowa** направляющий косинус
dostawać получать □ **dostajemy nierówność** получаем неравенство
dosunięcie *n* сдвиг до нужного места
dośrodkowa *f* медиана
doświadczalny эмпирический, опытный
doświadczenie *n* опыт, испытание
~ **czynnikowe** факторный эксперимент
~ **dwuetapowe** повторное испытание
~ **losowe** случайное испытание
~ **niezależne** независимое испытание
~ **porównawcze** сравнительный эксперимент
~ **wieloczynnikowe** многофакторное испытание
~ **wieloetapowe** повторное [многократное] испытание
dotyczna *f* котангенс (*см. тж.* **cotangens**)
dowiedziony доказанный
dowodliwość *f* доказуемость
dowodzić доказывать □ **co dowodzi tezy** что и требовалось доказать; **dowodzimy drogą indukcji** доказываем по индукции

dowolnie произвольно
dowolność *f* произвольность, произвол
dowolny произвольный
dowód *m* доказательство □ **co kończy ~** что и требовалось доказать
~ **absolutny** абсолютное доказательство
~ **apagogiczny** *см.* **dowód nie wprost**
~ **efektywny** эффективное доказательство
~ **egzystencjalny** *см.* **dowód istnienia**
~ **epsilonowy** доказательство «на языке ε—δ»
~ **formalny** формальное доказательство
~ **indukcyjny** доказательство по индукции
~ **istnienia** доказательство существования
~ **konstruktywny** конструктивное доказательство
~ **matematyczny** математическое доказательство
~ **nieistnienia** доказательство несуществования
~ **niemożliwości** доказательство невозможности
~ **niesprowadzalny** несводимое доказательство
~ **niesprzeczności** доказательство непротиворечивости
~ **nie wprost** доказательство от противного
~ **odrywaniowy** доказательство с помощью правила отделения
~ **pośredni** косвенное доказательство
~ **prosty** *см.* **dowód wprost**
~ **przez interpretację** интерпретационное доказательство
~ **przez odwrócenie** [**przez sprowadzenie do sprzeczności**] *см.* **dowód nie wprost**
~ **sformalizowany** формализованное доказательство
~ **syntetyczny** синтетическое доказательство
~ **wprost** прямое доказательство
~ **wystarczalności** доказательство достаточности
~ **założeniowy** доказательство путём введения допущения
drabinka *f* шкала (*см. тж.* **skala**)
drabinkowy ступенчатый
drakoniczny драконический
drgać колебаться
drgania *n pl* колебания (*см. тж.* **drganie**)
~ **gasnące** затухающие колебания
~ **nietłumione** незатухающие колебания
~ **tłumione** *см.* **drgania gasnące**
drganie *n* колебание (*см. тж.* **drgania**)
~ **harmoniczne** гармоническое колебание
~ **okresowe** периодическое колебание
~ **periodyczne** *см.* **drganie okresowe**
~ **pobudzane** вынужденное колебание
~ **podłużne** продольное колебание
~ **poprzeczne** поперечное колебание
~ **radialne** радиальное колебание
~ **samowzbudne** самовозбуждающееся колебание
~ **sinusoidalne** синусоидальное колебание
~ **swobodne** свободное колебание
~ **własne** собственное колебание
~ **wymuszone** *см.* **drganie pobudzane**
~ **zanikające** *см.* **drganie gasnące**
drgnięcie *n* колебание (*см. тж.* **drganie**)
drobny мелкий

droga *f* путь (*см. тж.* **drogi**) □ **na drodze numerycznej** численным методом
~ **asymptotyczna** асимптотический путь
~ **całkowania** путь интегрирования
~ **ciągła** непрерывный путь
~ **elementarna** элементарный путь
~ **jednostkowa** единичный путь
~ **nasycona** насыщенный путь
~ **odwrotna** обратный [противоположный] путь
~ **prosta** простой путь
~ **przeciwna** *см.* **droga odwrotna**
~ **zamknięta** замкнутый путь
drogi *f pl* пути (*см. тж.* **droga**)
~ **homotopijne** *см.* **drogi równoważne**
~ **równoważne** эквивалентные [гомотопные] пути
drukarka *f* печатающее устройство
~ **kart** карточное печатающее устройство
~ **taśmy** ленточное печатающее устройство
~ **wierszowa** построчно-печатающее устройство
drukować печатать
dryft *m* смещение, сдвиг, дрейф
drzewo *n* дерево (*см. тж.* **dendryt**)
~ **wywodu** дерево доказательства
~ **zorientowane** ориентированное дерево
dualizm *m* двойственность; принцип двойственности
~ **płaski** принцип двойственности на плоскости
~ **przestrzenny** принцип двойственности в пространстве
dualność *f* двойственность (*см. тж.* **dwoistość**)
dualny двойственный
duodecylion *m* название числа 10^{72}
dupleks *m* дуплекс
dupleksowy дуплексный, двусторонний
duża □ **nieskończenie** ~ бесконечно большая
duży □ **dostatecznie** ~ достаточно большой; **nieskończenie** ~ бесконечно большой
dwoistość *f* двойственность
~ **addytywna** аддитивная двойственность
~ **odwrotna** обратная двойственность
~ **płaska** двойственность на плоскости
~ **przestrzenna** двойственность в пространстве
~ **Serre'a** двойственность по Серру
dwoisty двойственный
dwójka *f* двойка; пара
dwójkowy двоичный
dwuadresowy двухадресный
dwuargumentowy зависящий от двух аргументов
dwubiegun *m* диполь
dwubiegunowy 1. биполярный 2. двухполюсный
dwubitowy состоящий из двух двоичных знаков
dwucharakterystyka *f* бихарактеристика
dwucyfrowy двузначный, состоящий из двух цифр
dwucykliczny бициклический
dwuczęściowy состоящий из двух частей
dwuczłonowy двучленный, состоящий из двух звеньев
dwuczynnikowy бифакторный; состоящий из двух сомножителей
dwudziałaniowy с двумя действиями, из двух действий
dwudzielny дихотомический
dwudziestościan *m* икосаэдр, двадцатигранник
~ **foremny** правильный икосаэдр
~ **prawidłowy** правильный икосаэдр

dwudziestościan umiarowy правильный икосаэдр
dwudziestościenny двадцатигранный, икосаэдральный
dwuelementowy состоящий из двух элементов
dwuharmoniczny бигармонический; двоякогармонический
dwukanałowy с двумя каналами
dwukąt *m* двуугольник
~ **geodezyjny** геодезический двуугольник
~ **łukowy** дуговой двуугольник
~ **sferyczny** сферический двуугольник
dwukierunek *m* двумерное направление
dwukierunkowy связанный с двумерным направлением; в двух направлениях
dwukołowy двоякокруговой
dwukrokowy из двух шагов
dwukropek *m* двоеточие
dwukrotnie дважды
dwukrotność *f* двукратная [удвоенная] величина
dwukrotny двойной, двукратный
dwukryteriowy по двум критериям
dwukwadratowy биквадратный
dwuliniowość *f* билинейность
dwuliniowy билинейный
dwulistność *f* двулистность
dwulistny двулистный
dwuliterowy двухбуквенный
dwumacierzowy биматричный
dwumian *m* бином, двучлен
~ **Newtona** бином Ньютона
~ **różniczkowy** дифференциальный бином
dwumianowany с двумя знаменателями
dwumianowy *см.* **dwumienny**
dwumiarowość *f* двумерность
dwumiarowy двумерный
dwumienny двучленный, биномиальный, биномный
dwumodalny бимодальный, двухвершинный
dwunastościan *m* додекаэдр, двенадцатигранник
~ **foremny** правильный додекаэдр
~ **prawidłowy** правильный додекаэдр
~ **umiarowy** правильный додекаэдр
dwunastościenny двенадцатигранный, додекаэдральный
dwunormalna *f* бинормаль
dwunormalny бинормальный
dwuokresowość двоякопериодичность
dwuokresowy двоякопериодический
dwuortogonalność *f* биортогональность
dwuortogonalny биортогональный
dwuosiowy биаксиальный
dwuparametrowy двупараметрический
dwupodział *m* дихотомия
dwupołożeniowy с двумя возможными положениями
dwupowłokowy двуполостный
dwupoziomowy на двух уровнях, с двумя уровнями
dwupozycyjny двухразрядный; двухпозиционный
dwupriorytetowy с двумя приоритетами
dwupróbkowy из двух выборок
dwupunktowy двухточечный, состоящий из двух точек
dwurównaniowy состоящий из двух уравнений
dwusieczna *f* биссектриса
~ **obwodu** прямая, делящая периметр пополам
dwuskładnikowy из двух слагаемых
dwuspójność *f* двусвязность
dwuspójny двусвязный
dwustopniowy двухстепенный
dwustosunek *m* двойное [ангармоническое, сложное] отношение

dwustosunek równoharmoniczny эквигармоническое двойное отношение
dwustożkowy биконический
dwustronny двусторонний
dwuścian *m* **1.** диэдр **2.** двугранный угол
dwuścienny двугранный
dwuwalcowy бицилиндрический
dwuwartościowość *f* **1.** двузначность **2.** двоичность
dwuwartościowy 1. двузначный **2.** двоичный
dwuwarstwowy двухслойный
dwuwejściowy с двумя входами
dwuwektor *m* бивектор
dwuwektorowy бивекторный
dwuwierszowy из двух строк
dwuwskaźnikowy с двумя индексами
dwuwyjściowy с двумя выходами
dwuwymiarowość двухмерность
dwuwymiarowy двумерный
dwuwymierny бирациональный
dwuwyrazowy двучленный; состоящий из двух элементов
dwuznaczność *f* двузначность
dwuznaczny, dwuznakowy двузначный
dwuzwartość *f* бикомпактность
dwuzwarty бикомпактный
dyada *f* **1.** диада **2.** аффинор
~ **antysymetryczna** кососимметрический аффинор
~ **kolinearna** *см.* **dyada liniowa**
~ **liniowa** линейный аффинор
~ **planarna** двумерный аффинор
~ **płaszczyznowa** двумерный аффинор
~ **symetryczna** симметрический аффинор
~ **zupełna** трёхмерный аффинор
dyady *f pl* **sprzężone [stowarzyszone]** ассоциированные [союзные] аффиноры
dyadyczny 1. диадический, диадный **2.** аффинорный
dychotomia *f* дихотомическое деление, дихотомия
dychotomiczny дихотомический
dychotomizacja *f* дихотомизация
dyfeomorficzny диффеоморфный
dyfeomorfizm *m* диффеоморфизм
~ **przywiedlny** приводимый диффеоморфизм
dyferencjalny дифференциальный
dyferencjator *m* дифференцирующее устройство, дифференциатор
dyferenta *f* дифферента
dyfundować диффундировать
dyfuzja *f* диффузия
dygresja *f* элонгация
dylatacja *f* **1.** растяжение, расширение; гомотетия с коэффициентом, большим единицы, дилатация **2.** коэффициент растяжения
~ **osiowa** сжатие к прямой
~ **ukośna** косое растяжение *или* сжатие
dylatacyjny расширяющий, растягивающий
dylemat *m* дилемма
~ **destrukcyjny** деструктивная дилемма
~ **konstrukcyjny** конструктивная дилемма
dynamiczny динамический
dyrektywa *f* **1.** правило **2.** *прогр.* указатель, директива
~ **dedukcyjna** правило дедукции
~ **definiowania** правило определения
~ **odrywania** правило отделения
~ **wnioskowania** правило рассуждения
dyrektywalny директивный
dyrygent *m* программа управления, управляющая программа
dysjunkcja *f* *см.* **dyzjunkcja**
dysk *m* диск
dyskretność *f* дискретность

dyskretny дискретный
dyskretyzacja *f* дискретизация
dyskryminacja *f* выделение, различение
dyskryminacyjność *f* дискриминантность, различаемость; разрешающая способность
dyskryminacyjny дискриминантный, отличающий, выделяющий, характеристический
dyskryminanta *f* дискриминант
dyskryminowanie *n* различение
dyskusja *f* исследование (*уравнения или задачи на построение*)
dysocjacja *f* разложение
dysocjatywny неассоциативный
dyspersja *f* **1.** дисперсия (*см. тж.* **wariancja**) **2.** рассеяние
dyspersyjny дисперсивный; дисперсный
dyspozytor *m* размещающая программа
dystans *m* отклонение, мера различия
dystansowy отклоняющийся; зависящий от отклонения
dystrybuanta *f* функция распределения
~ **brzegowa** граничная функция распределения
~ **dwuwymiarowa** двумерная функция распределения
~ **empiryczna** эмпирическая функция распределения
~ **graniczna** предельная функция распределения
~ **jednostkowa** единичная функция распределения
~ **jednowymiarowa** одномерная функция распределения
~ **nieskończenie podzielna** бесконечно делимая функция распределения
~ **niewłaściwa** несобственная функция распределения
~ **próbkowa** *см.* **dystrybuanta empiryczna**
~ **schodkowa** ступенчатая функция распределения

dystrybuanta teoretyczna теоретическая функция распределения
~ **typu ciągłego** непрерывная функция распределения
~ **typu skokowego** дискретная функция распределения
~ **warunkowa** условная функция распределения
~ **widmowa** спектральная функция распределения
~ **właściwa** функция распределения, отличная от несобственной
dystrybucja *f* **1.** обобщённая функция, распределение **2.** распределение
~ **całkowalna** интегрируемая обобщённая функция
~ **delta** дельта-функция Дирака
~ **Diraca** *см.* **dystrybucja delta**
~ **inwolucyjna** инволютивная обобщённая функция
~ **okresowa** периодическая обобщённая функция
~ **przedłużalna** продолжимая обобщённая функция
~ **stała** постоянная обобщённая функция
~ **temperowana** обобщённая функция медленного роста
~ **wektorowa** векторная обобщённая функция
~ **zerowa** нулевая обобщённая функция
~ **z parametrempa** обобщённая функция, зависящая от параметра
dystrybucyjnie обобщённо, в обобщённом смысле, с точки зрения теории обобщённых функций
dystrybucyjny обобщённый, относящийся к обобщённым функциям
dystrybutywność *f* дистрибутивность, распределительность
dystrybutywny дистрибутивный, распределительный

dysypatywność *f* диссипативность; рассеяние
dysypatywny диссипативный
dywan *m* **Sierpińskiego** ковёр Серпинского
dywergencja *f* **1.** дивергенция, расхождение **2.** поток
~ **uogólniona** обобщённая дивергенция
dywizor *m* дивизор
~ **główny** главный дивизор
~ **jednostkowy** единичный дивизор
dyzjunkcja *f* строгая дизъюнкция, несовместность
~ **Sheffera** штрих Шеффера, альтернативное отрицание
dyzjunkcyjny строго дизъюнктивный
działać действовать
działania *n pl* действия; операции (*см. тж.* **działanie**)
~ **łączne** совместные действия
~ **mnogościowe** действия над множествами
~ **na liczbach nieskończonych** действия над бесконечными числами
~ **nieskończone** инфинитные операции
~ **stałoprzecinkowe** действия над числами с фиксированной запятой
~ **teoriomnogościowe** теоретико-множественные операции
~ **uogólnione** взятие суммы *или* пересечения множеств
~ **wymierne** арифметические [рациональные] действия
~ **zmiennoprzecinkowe** действия над числами с плавающей запятой
działanie *n* **1.** действие; операция (*см. тж.* **działania**) **2.** интеграл действия □ ~ **na** действие над
~ **algebraiczne** алгебраическое действие
~ **arytmetyczne** арифметическое действие
~ **ciągłe** непрерывное действие
działanie dwuargumentowe действие над двумя аргументами
~ **grupowe** групповое действие, групповая операция
~ **jednoargumentowe** одноаргументная операция, операция над одним аргументом
~ **krakowianowa** действие над краковианами
~ **logiczne** логическая операция
~ **łączne** ассоциативное действие
~ **monotoniczne** монотонное действие
~ **nieograniczenie wykonalne** неограниченно выполнимое действие
~ **nieprzemienne** некоммутативное действие
~ **nieskończone** бесконечная операция
~ **niewykonalne** невыполнимое действие
~ **obustronnie odwracalne** действие, обратимое справа и слева
~ **odwrotne** обратное действие
~ **odwrotne lewostronne** левое обратное действие
~ **odwrotne prawostronne** правое обратное действие
~ **pierwotnie rekurencyjne** первично-рекурсивное действие
~ **półgrupowe** полугрупповое действие
~ **przemienne** коммутативное действие
~ **rekurencyjne** рекурсивное действие
~ **rozdzielne** дистрибутивное действие
~ **rozdzielne lewostronnie** дистрибутивное слева действие
~ **rozdzielne prawostronnie** дистрибутивное справа действие
~ **samosterowne** самоуправляемое действие

działanie skończone конечная операция
~ **wewnętrzne** внутреннее действие
~ **wykonalne** выполнимое действие
~ **wymierne** рациональная операция
działka *f* **podziału** деление шкалы
dziedziczenie *n* наследование; последействие
dziedzicznie наследственно, наследственным образом
dziedziczność *f* наследование; наследственность
dziedziczny наследственный
dziedziczyć наследовать
dziedzina *f* **1.** область; область определения [существования] **2.** алгебраическая система
~ **algebraiczna** алгебраическая область
~ **domknięta** замкнутая область
~ **funkcji** область определения функции
~ **funkcjonału** область определения функционала
~ **ilorazowa** фактор-область
~ **lewa [lewostronna]** левая область, область
~ **liczb rzeczywistych** область вещественных чисел
~ **liczb zespolonych** область комплексных чисел
~ **matematyczna** алгебраическая система
~ **naturalna** естественная область определения
~ **niepierwotności** область импримитивности
~ **odwzorowania** область определения отображения
~ **ograniczona** ограниченная область
~ **operacji** область операции
~ **otwarta** открытая область, область

dziedzina prawa [prawostronna] правая [обратная] область, противообласть, образ области
~ **przedmiotowa** предметная область
~ **relacji** область отношения
~ **rozbieżności** область расходимости
~ **stosunku** область отношения
~ **wierzchołków** область вершин
~ **współczynników** область коэффициентов
~ **zbieżności** область сходимости
~ **zespolona** комплексная область
dzielenie *n* деление
~ **całkowite** целочисленное деление, деление с остатком
~ **lewostronne** деление слева
~ **prawostronne** деление справа
~ **z resztą** деление с остатком
dzielić делить □ ~ **na połowy** делить пополам; ~ **przez** делить на
dzielna *f* делимое
dzielnik *m* делитель
~ **brzegu** делитель границы
~ **elementarny** элементарный делитель
~ **jedności [jedynki]** делитель единицы, обратимый элемент, единица
~ **lewy** левый делитель
~ **niewłaściwy** тривиальный делитель
~ **normalny** нормальный делитель, инвариантная подгруппа
~ **pierwszy** простой делитель
~ **prawy** правый делитель
~ **tłumiący** множитель затухания
~ **trywialny** тривиальный делитель
~ **właściwy** нетривиальный делитель
~ **wspólny** общий делитель

dzielnik wspólny największy наибольший общий делитель
~ **zera** делитель нуля
~ **zera dwustronny** двусторонний делитель нуля
~ **zera lewy** левый делитель нуля
~ **zera prawy** правый делитель нуля
~ **zera trywialny** тривиальный делитель нуля
dziesiąta *f* десятая
dziesiątek *m* десяток
dziesiątka *f* **kodowana** двоичная система кодирования десятичных чисел
dziesiątkowy, dziesiętny десятичный
dziób *m* клюв
dziur(k)a *f* дыра, отверстие
dziurkacz *m см.* **dziurkarka**
dziurkarka *f* перфоратор
~ **alfabetyczna** алфавитный перфоратор
~ **alfabetyczno-cyfrowa** буквенно-цифровой перфоратор
~ **kart [kartkowa]** карточный перфоратор
~ **taśmowa [taśmy]** ленточный перфоратор
dziurkować перфорировать
dziurkowanie *n* перфорация, перфорирование
dziurkowany перфорированный

E

efekt *m* эффект
~ **ostrza** эффект острия
~ **resztowy** остаточный эффект
~ **wklęsłości kątowej** эффект тупого угла
efektor *m* эффектор, исполнительный элемент
~ **łącznościowy** эффектор связи
efektywizacja *f* эффективизация
efektywność *f* эффективность
~ **asymptotyczna** асимптотическая эффективность
~ **estymatora** эффективность оценки
~ **testu** эффективность критерия
efektywny эффективный
efemeryda *f* эфемерида
efemerydalny эфемеридный
egzekutor *m* исполнитель
egzemplarz *m* экземпляр
egzemplifikacja *f* подбор примеров; приведение примеров
egzogeniczny внесистемный
egzystencjalność *f* экзистенциальность
egzystencjalny экзистенциальный
eikonał *m* эйконал
ekierka *f* чертёжный треугольник
ekonometria *f* эконометрия, эконометрика
ekonometryczny эконометрический
ekonomia *f* **matematyczna** математическая экономика
ekscentryczność *f* **1.** эксцентричность **2.** эксцентриситет
ekscentryczny эксцентрический
eksces *f* эксцесс
ekscesywny эксцессивный, избыточный
ekscyzja *f* вырезание
ekspansja *f* расширение, растяжение
eksperyment *m* эксперимент, опыт
~ **czynnikowy** факторный эксперимент
~ **losowy** случайное испытание
~ **statystyczny** статистический эксперимент
eksperymentalny экспериментальный, опытный
eksportacja *f* вынос, экспортация

eksponencjalny экспоненциальный, показательный
ekstensjonalność *f* экстенсиональность
ekstensjonalny экстенсиональный, объёмный, определяемый с указанием области определения
ekstrapolacja *f* экстраполяция
~ **liniowa** линейная экстраполяция
~ **statystyczna** статистическая экстраполяция
ekstrapolacyjny экстраполяционный
ekstrapolować экстраполировать
ekstremal(n)a *f* экстремаль
~ **bezwarunkowa** безусловная экстремаль
~ **łamana** ломаная экстремаль
~ **warunkowa** условная экстремаль
ekstremalność *f* экстремальность
ekstremalny экстремальный
ekstremizacja *f* экстремизация
ekstremizować экстремизировать
ekstremum *n* экстремум
~ **absolutne** абсолютный экстремум
~ **bezwarunkowe** безусловный экстремум
~ **bezwzględne** абсолютный экстремум
~ **globalne** глобальный экстремум
~ **kierunkowe** экстремум по направлению
~ **lokalne** относительный экстремум
~ **silne** сильный экстремум
~ **słabe** слабый экстремум
~ **swobodne** свободный экстремум
~ **warunkowe** условный экстремум
~ **właściwe** собственный экстремум
~ **względne** относительный экстремум
ekstremum związane условный экстремум
ekwalizator *m* уравнитель, ядро пары
~ **zwyczajny** обыкновенный уравнитель
ekwiafiniczność *f* эквиаффинность
ekwiafiniczny эквиаффинный
ekwianharmoniczny эквиангармонический
ekwicentroafiniczność *f* эквицентроаффинность
ekwidystanta *f* эквидистанта
ekwidystantny эквидистантный
ekwiizoklina *f* эквиизоклина
ekwimorficzny равномерно-гомеоморфный
ekwimorfizm *m* равномерный гомеоморфизм
ekwipartycja *f* эквипартиция, разбиение на равные части
ekwipolencja *f* эквиполлентность
ekwipolentny эквиполлентный
ekwipotencjalność *f* эквипотенциальность
ekwipotencjalny эквипотенциальный
ekwirzutowość *f* эквипроективность
ekwirzutowy эквипроективный
ekwiskalarny, ekwiskalarowy эквискалярный, имеющий равные значения
elastyczność *f* эластичность
~ **funkcji** относительная производная,

$$\frac{x}{y}\cdot\frac{dy}{dx}$$

element *m* элемент (*см. тж.* **elementy**)
~ **algebraiczny** алгебраический элемент
~ **analityczny** элемент аналитической функции
~ **blokowy** элемент блока
~ **brzegowy** граничный элемент
~ **całkowy** интегральный элемент

element centralny центральный элемент
~ **cykliczny** циклический элемент
~ **decyzyjny** решающий элемент
~ **długości** элемент длины
~ **dodatni** положительный элемент
~ **dołujący** предшествующий элемент
~ **dominujący** доминирующий элемент
~ **dwoisty** двойственный элемент
~ **dwójkowy** двоичный [двухпозиционный] элемент
~ **dwustanowy** *см.* **element dwójkowy**
~ **dwuwymiarowy** элемент площади
~ **funkcji uwikłanej** неявная функция
~ **górujący** последующий элемент
~ **idealny** идеальный элемент
~ **idempotentny** идемпотентный элемент
~ **jednostkowy** единичный элемент
~ **kierujący** ведущий элемент
~ **koniuszczkowy** последний элемент последней строки краковиана
~ **krakowianu** элемент краковиана
~ **liniowy** линейный элемент
~ **logiczny** логический элемент
~ **łuku** элемент дуги
~ **medialny** промежуточный элемент
~ ***n*-stanowy** *n*-позиционный элемент
~ **nadprzekątniowy** элемент, лежащий выше главной диагонали
~ **najwcześniejszy** первый элемент (*упорядоченного множества*)
~ **następny** 1. элемент, следующий за данным 2. последующий член (*отношения*)
element nasycony максимальный элемент
~ **neutralny** нейтральный элемент
~ **neutralny lewostronnie** левый нейтральный элемент
~ **neutralny prawostronnie** правый нейтральный элемент
~ **niecentralny** нецентральный элемент
~ **nieprzekątniowy** недиагональный элемент
~ **nieprzywiedlny** *см.* **element nierozkładalny**
~ **nieregularny** нерегулярный элемент
~ **nierozkładalny** неприводимый [неразложимый] элемент
~ **nieskończenie odległy** бесконечно удалённый элемент
~ **niewłaściwy** несобственный элемент
~ **niezerowy** ненулевой элемент
~ **niezmienniczy** инвариантный элемент
~ **nilpotentny** нильпотентный элемент
~ **objętościowy** элемент объёма
~ **obojętny** *см.* **element neutralny**
~ **odbiorczy** принимающий элемент
~ **odwracalny** обратимый элемент
~ **odwrotny** обратный элемент
~ **odwrotny lewostronnie** левый обратный элемент
~ **odwrotny prawostronnie** правый обратный элемент
~ **oporowy** элемент краковиана, ниже которого расположены только нули
~ **opóźniający** элемент задержки
~ **ostatni** последний элемент

element pamięciowy элемент запоминающего устройства, запоминающий элемент
~ **pamiętający** элемент памяти
~ **pełny** полный элемент
~ **periodyczny** периодический элемент
~ **pęku** элемент пучка
~ **pierwotny** первообразный элемент
~ **pierwszy** 1. первый элемент 2. простой [неразложимый, неприводимый] элемент
~ **płaski** элементарная площадка
~ **początkowy** начальный элемент
~ **podprzekątniowy** элемент, лежащий ниже главной диагонали
~ **podstawowy** главный элемент
~ **pola** 1. элемент площади 2. элемент поля
~ **pola kierunkowego** элемент поля направлений
~ **poprzedni** 1. элемент, предшествующий данному 2. предыдущий член (*отношения*)
~ **powierzchniowy** элемент площади
~ **pozaprzekątniowy** элемент, не лежащий на главной диагонали
~ **późniejszy** следующий элемент
~ **przeciwny** противоположный элемент
~ **przeciwny lewostronny** левый противоположный элемент
~ **przeciwny prawostronny** правый противоположный элемент
~ **przekaźnikowy** релейный элемент
~ **przekątniowy** диагональный элемент
~ **przemienny** перестановочный элемент

element przestępny трансцендентный элемент
~ **przestrzeni** элемент пространства
~ **regularny** регулярный элемент
~ **rezerwowy** резервный элемент, резервное устройство
~ **rozdzielczy** сепарабельный элемент
~ **rozgałęziony** разветвлённый элемент
~ **rozwiązujący** разрешающий элемент
~ **rzeczywisty** вещественный элемент
~ **stabilny** устойчивый элемент
~ **stały** неподвижный элемент
~ **styczności owy** элемент прикосновения
~ **tranzystorowy** транзисторный элемент
~ **tworzący** образующий элемент
~ **unormowany** нормированный элемент
~ **urojony** мнимый элемент
~ **wcześniejszy** предшествующий элемент
~ **własny [właściwy]** собственный элемент
~ **w nieskończoności** бесконечно удалённый элемент
~ **wolny** свободный элемент
~ **zbioru** элемент множества
~ **zerowy** нулевой элемент
~ **zerowy lewy** левый нулевой элемент
~ **zerowy prawy** правый нулевой элемент
~ **zjednoczony** двойной элемент (*гомологии*)
elementarność *f* элементарность
elementarny элементарный
«Elementy» *m pl* **Euklidesa** «Элементы» Евклида
elementy *m pl* элементы (*см. тж.* **element**)
~ **kontrawariantne** контравариантные элементы

elementy kowariantne ковариантные элементы
~ **nieporównywalne** несравнимые элементы
~ **ortogonalne** ортогональные элементы
~ **perspektywiczne** перспективные элементы
~ **przeciwzmiennicze** контравариантные элементы
~ **przemienne** перестановочные элементы
~ **sprzężone** сопряжённые элементы
~ **stowarzyszone** ассоциированные элементы
~ **symetryczne** симметрические элементы
~ **współzmiennicze** ковариантные элементы
~ **względnie pierwsze** взаимнопростые элементы
~ **złączone** инцидентные элементы
elewacja *f* возвышение, угол возвышения
eliminacja *f* элиминация, элиминирование, исключение, устранение
eliminacyjny исключающий
eliminować исключать, элиминировать, устранять
eliminowalność *f* элиминируемость, устранимость
eliminowalny устранимый, исключаемый
eliminowanie *n см.* **eliminacja**
elipsa *f* эллипс
~ **analityczności** эллипс аналитичности
~ **błędu** эллипс ошибки
~ **koncentracji** *стат.* эллипс рассеяния, корреляционный эллипс
~ **korelacji** *см.* **elipsa koncentracji**
~ **ogniskowa** фокальный эллипс
~ **rzeczywista** вещественный эллипс
~ **szyjna** горловой эллипс
elipsa urojona мнимый эллипс
elipsograf *m* эллипсограф
elipsoida *f* эллипсоид
~ **koncentracji** эллипсоид рассеяния [корреляции]
~ **korelacji** *см.* **elipsoida koncentracji**
~ **obrotowa** эллипсоид вращения
~ **obrotowa spłaszczona** сплющенный эллипсоид вращения
~ **obrotowa wydłużona** вытянутый эллипсоид вращения
~ **rzeczywista** вещественный эллипсоид
~ **tensorowa** тензорный эллипсоид
~ **trójosiowa** трёхосный эллипсоид
~ **urojona** мнимый эллипсоид
elipsoidalny, elipsoidowy эллипсоидальный
elipsy *f pl* эллипсы (*см. тж.* **elipsa**)
~ **współogniskowe** софокусные эллипсы
~ **współosiowe** коаксиальные эллипсы
eliptyczność *f* эллиптичность
eliptyczny эллиптический
elongacja *f* элонгация
emisja *f* эмиссия, испускание, излучение
empiryczny эмпирический
emulacja *f* эмуляция (*приспособление машины для несвойственной ей задачи*)
endogeniczny внутрисистемный
endomorficzny эндоморфный
endomorfizm *m* эндоморфизм
~ **ciągły** непрерывный эндоморфизм
~ **częściowy** частичный эндоморфизм
~ **dopuszczalny** допустимый эндоморфизм
~ **idempotentny** идемпотентный эндоморфизм

endomorfizm iniekcyjny инъективный эндоморфизм
~ **jednostkowy** единичный эндоморфизм
~ **nilpotentny** нильпотентный эндоморфизм
~ **odwrotny** обратный эндоморфизм
~ **ograniczony** ограниченный эндоморфизм
~ **operatorowy** операторный эндоморфизм
~ **półprosty** полупростой эндоморфизм
~ **prosty** простой эндоморфизм
~ **regularny** регулярный эндоморфизм
~ **sprzężony** сопряжённый эндоморфизм
~ **tożsamościowy** тождественный эндоморфизм
~ **trywialny** тривиальный эндоморфизм
~ **zdegenerowany** вырожденный эндоморфизм
~ **zerowy** нулевой эндоморфизм
entropia *f* энтропия
~ **doświadczenia** энтропия опыта
~ **graniczna** предельная энтропия
~ **warunkowa** условная энтропия
~ **warunkowa średnia** средняя условная энтропия
enumeracyjny перечисляющий
epicykloida *f* эпициклоида
~ **skrócona** укороченная эпициклоида
~ **wydłużona** удлинённая эпициклоида
epimorficzny эпиморфный
epimorfizm *m* эпиморфизм, эпиморфное отображение
~ **kanoniczny** канонический эпиморфизм
~ **konormalny** конормальный эпиморфизм
epimorfizmy *m pl* **równoważne** эквивалентные эпиморфизмы
epitrochoida *f* эпитрохоида, удлинённая *или* укороченная эпициклоида
epoka *f* эпоха
epsilonowy 1. эпсилоновый 2. сколь угодно малый
ergodyczność *f* эргодичность
ergodyczny эргодичный
esperancja *f* математическое ожидание, среднее значение
estymacja *f* *стат.* оценка, отыскание оценки
~ **fiducjalna** фидуциальная оценка
~ **przedziałowa** интервальная оценка
~ **punktowa** точечная оценка
~ **sekwencjalna [sekwencyjna]** последовательная оценка
~ **statystyczna** статистическая оценка, статистика
~ **ufnościowa** оценка по способу доверительных интервалов
estymacyjny оценочный
estymator *m* *стат.* оценка
~ **asymptotycznie efektywny** асимптотически-эффективная оценка
~ **dopuszczalny** допустимая оценка
~ **dostateczny** достаточная оценка
~ **efektywny** эффективная оценка
~ **łączny** совместная оценка
~ **międzyblokowy** межблочная оценка
~ **minimaksowy** минимаксная оценка
~ **nadefektywny** суперэффективная оценка
~ **najefektywniejszy** наиболее эффективная оценка
~ **najwiarogodniejszy** оценка максимального правдоподобия

estymator nieobciążony несмещённая оценка
~ **obciążony** смещённая оценка
~ **o największej wiarogodności** *см.* **estymator najwiarogodniejszy**
~ **optymalny** оптимальная оценка
~ **regularny** регулярная оценка
~ **sekwencyjny** последовательная оценка
~ **zgodny** состоятельная оценка
~ **zrandomizowany** рандомизированная оценка
estymować оценивать
estymowalność *f* допустимость [возможность] оценки
estymowalny допускающий оценку, поддающийся оценке
estymowanie *n* *см.* **estymacja**
etykieta *f* метка; идентификатор; маркировочный знак
etykietować снабжать меткой; маркировать
etykietowany снабжённый меткой
euklidesowy евклидов
~ **lokalnie** локально евклидов
eulerowski эйлеров
ewaluacja *f* преобразование вычисления
ewentualnie возможно
ewentualność *f* возможность
ewentualny возможный
ewoluta *f* эволюта
~ **geodezyjna** геодезическая эволюта
ewolwenta *f* эвольвента, инволюта
~ **okręgu** эвольвента окружности
~ **płaszczyznowa** плоскостная эвольвента
ewolwentowy эвольвентный
extremum *n* *см.* **ekstremum**

F

faktor *m* 1. фактор 2. коэффициент, множитель
faktorialny факториальный, факторный
faktoriał *m* факториал
~ **uogólniony** обобщённый факториал, $\prod_k (x-k)$
faktoryzacja *f* разложение на множители, факторизация
~ **grupy** факторизация группы
~ **kanoniczna** каноническая факторизация
faktoryzacyjny факторизационный
faktoryzować факторизовать; разлагать на множители
fala *f* волна
~ **kulista** шаровая волна
~ **płaska** плоская волна
~ **początkowa** начальная волна
~ **podłużna** продольная волна
~ **poprzeczna** поперечная волна
~ **stojąca** стоячая волна
~ **tłumiona** затухающая волна
~ **walcowa** цилиндрическая волна
~ **wymuszona** вынужденная волна
falisty волнообразный; волновой
falowy волновой
fałdowanie *n* свёртывание; свёртка
fałsz *m* ложность
fałszować делать ложным
fałszywość *f* ложность
fałszywy ложный □ **zawsze** ~ всегда ложный
faza *f* 1. фаза 2. полярный угол 3. аргумент комплексного числа
~ **początkowa** начальная фаза
fazowy фазовый
fiducjalny, fiducjarny, fiducyjny доверительный, фидуциаль-

ный; принятый за основу сравнения; надёжный
figura *f* фигура (*см. тж.* **figury**)
~ **dualna** *см.* **figura dwoista**
~ **dwoista** двойственная фигура
~ **elementarna** элементарная фигура
~ **geometryczna** геометрическая фигура
~ **jednobieżna** уникурсальная фигура
~ **kwadrowalna** квадрируемая фигура
~ **mierzalna** квадрируемая фигура
~ **niespójna** несвязная фигура
~ **niezmiennicza** инвариантная фигура
~ **osiowo-symetryczna** фигура, имеющая ось симметрии
~ **płaska** плоская фигура
~ **przestrzenna** пространственная фигура
~ **punktowa** точечная фигура
~ **schodkowa** ступенчатая фигура
~ **spójna** связная фигура
~ **sylogizmu** фигура силлогизма
~ **środkowo-symetryczna** центрально-симметрическая фигура
~ **unikursalna** *см.* **figura jednobieżna**
~ **wypukła** выпуклая фигура
~ **zerowymiarowa** нульмерная фигура
figury *f pl* фигуры (*см. тж.* **figura**)
~ **jednokładne** гомотетичные фигуры
~ **jednokładne odwrotnie** обратно гомотетичные фигуры
~ **jednokładne wprost** прямо гомотетичные фигуры
~ **Lissajous** кривые Лиссажу
~ **perspektywiczne** перспективные фигуры
~ **podobne** подобные фигуры
figury przystające конгруэнтные фигуры
fikcyjny фиктивный
fikspunkt *m* неподвижная точка
~ **przekształcenia** неподвижная точка преобразования
filtr *m* фильтр
~ **Cauchy'ego** фильтр Коши
~ **Darboux** фильтр Дарбу
~ **Frécheta** фильтр Фреше
~ **hiperzbieżny** гиперсходящийся фильтр
~ **maksymalny** ультрафильтр
~ **otoczeń** фильтр окрестностей
~ **Riemanna** фильтр Римана
~ **subtelniejszy** подфильтр
~ **właściwy** собственный фильтр
filtracja *f* фильтрация
~ **indukowana** индуцированная фильтрация
~ **malejąca** убывающая фильтрация
~ **rosnąca** возрастающая фильтрация
filtrować задавать фильтрацию □ ~ **się w dół** фильтроваться влево; ~ **się w górę** фильтроваться вправо
finitystyczność *f* финитность
finitystyczny финитный
finityzacja *f* сведение к конечному числу
finityzm *m* финитизм
finityzować сводить к конечному числу
fizyka *f* **matematyczna** математическая физика
fleksja *f* кривизна
fluktacja *f* нерегулярные изменения, флуктуация
foremność *f* правильность (*многоугольников, многогранников*)
foremny правильный (*о многоугольниках и многогранниках*)
forma *f* форма (*см. тж.* **formy**)

forma alternująca *см.* **forma antysymetryczna**
~ **antyliniowa** антилинейная форма
~ **antysymetryczna** кососимметрическая [антисимметрическая] форма
~ **automorficzna** автоморфная форма
~ **biegunowa** полярная форма
~ **biliniowa** билинейная форма
~ **binarna** бинарная форма
~ **charakterystyczna** характеристическая форма
~ **dodatnie określona [oznaczona]** положительно-определённая форма
~ **dodatnie półokreślona [półoznaczona]** положительно-полуопределённая форма
~ **dwoista** двойственная форма
~ **dwukwadratowa** биквадратическая форма
~ **dwuliniowa** билинейная форма
~ **fundamentalna** метрическая форма
~ **funkcyjna** функциональная форма
~ **goniometryczna** гониометрическая форма
~ **harmoniczna** гармоническая форма
~ **Hermite'a [hermitowska]** эрмитова форма
~ **istotnie dodatnia** существенно положительная форма
~ **istotnie określona [oznaczona]** существенно определённая форма
~ **istotnie ujemna** существенно отрицательная форма
~ **jednorodna** однородная форма
~ **jordanowska** жорданова форма
~ **kanoniczna** каноническая форма
~ **kanoniczna Jacobiego** каноническая форма Якоби

forma konfluentna предельная [вырожденная] форма
~ **kwadratowa** квадратичная форма
~ **liniowa** линейная форма
~ **macierzowa** матричная форма
~ **markowska** форма Маркова
~ **metryczna** метрическая форма
~ **na pół określona [oznaczona]** полуопределённая форма
~ **nieistotnie dodatnia** несущественно положительная форма
~ **nieistotnie ujemna** несущественно отрицательная форма
~ **nieokreślona** неопределённая форма
~ **nieoznaczona** неопределённая форма
~ **nieuwikłana** явная форма
~ **niezdegenerowana** невырожденная форма
~ **niezmiennicza** инвариантная форма
~ **normalna** нормальная форма
~ **normalna dyzjunktywna** дизъюнктивная нормальная форма
~ **normalna koniunktywna** конъюнктивная нормальная форма
~ **normowa** нормированная форма
~ **ograniczona** ограниченная форма
~ **określona** определённая форма
~ **o nieokreślonym znaku** неопределённая форма
~ **oznaczona** определённая форма
~ **pełnociągła** совершенно непрерывная форма
~ **początkowa** начальная форма
~ **podstawowa** основная форма
~ **podwójna** форма двух переменных

forma polarna полярная форма
~ **półciągła** полунепрерывная форма
~ **półokreślona** полуопределённая форма
~ **przestrzenna** пространственная форма
~ **rozkładalna** разложимая форма
~ **różniczkowa** дифференциальная форма
~ **rzeczywista** вещественная форма
~ **skośnie symetryczna** *см.* **forma antysymetryczna**
~ **słabo ciągła** слабо непрерывная форма
~ **symetryczna** симметрическая форма
~ **symplektyczna** симплектическая форма
~ **sześcienna** кубическая форма
~ **tensorowa** тензорная форма
~ **ternarna** тернарная форма
~ **transponowana** транспонированная форма
~ **ujemna** отрицательная форма
~ **ujemnie określona [oznaczona]** отрицательно-определённая форма
~ **ujemnie półokreślona [półoznaczona]** отрицательно-полуопределённая форма
~ **widmowa** спектральная форма
~ **wieloliniowa** полилинейная форма
~ **wieloliniowa alternująca** кососимметрическая полилинейная форма
~ **własna** собственная форма
~ **wskaźnikowa** индекс-форма
~ **wykładnicza** показательная форма
~ **zamknięta** замкнутая форма
~ **zdaniowa** пропозициональная форма

forma zdegenerowana вырожденная форма
~ **zerowa** нулевая форма
~ **zewnętrzna** внешняя форма
~ **zupełna** полная форма
~ **zwarta** компактная форма
formacja *f* формация
formalizacja *f* формализация
formalizm *m* формализм
~ **Hilberta** формализм по Гильберту
formalizować формализовать
formalizowany формализованный
formalnologiczny логический, согласный с правилами формальной логики
formalny формальный
format *m* формат
formuła *f* формула (*см. тж.* **wzór**)
~ **atomowa** элементарная формула
~ **domknięta** замкнутая формула
~ **dowodliwa** доказуемая формула
~ **elementarna** элементарная формула
~ **funkcyjna** функциональная формула
~ **konstruktywna** конструктивная формула
~ **kwadratury** квадратурная формула
~ **nazwowa** *см.* **formuła funkcyjna**
~ **nierozstrzygalna** неразрешимая формула
~ **poprawna** корректная формула
~ **prawdziwa** истинная формула
~ **rekurencyjna** рекуррентная формула
~ **rozstrzygalna** разрешимая формула
~ **spełnialna** выполнимая формула

formuła zamknięta замкнутая формула
~ **zdaniowa** пропозициональная формула
formułować формулировать
formuły *f pl* **wyznacznikowe** формулы Крамера
formy *f pl* формы (*см. тж.* **forma**)
~ **liniowo niezależne** линейно-независимые формы
~ **liniowo zależne** линейно-зависимые формы
frakcja *f* относительное число, относительное количество, (относительная) доля
frekwencja, frequencja *f* частота
frekwencyjny частотный
fundamentalność *f* фундаментальность
fundamentalny фундаментальный
funkcja *f* функция (*см. тж.* **funkcje**)
~ **addytywna** аддитивная функция
~ **afiniczna** линейная функция
~ **algebraiczna** алгебраическая функция
~ **analityczna** аналитическая [голоморфная] функция
~ **analityczna pełna** полная аналитическая функция
~ **anamorfozująca** анаморфозирующая функция
~ **antysymetryczna** антисимметрическая функция
~ **aproksymacyjna** *см.* **funkcja aproksymująca**
~ **aproksymowana** аппроксимируемая функция
~ **aproksymująca** аппроксимирующая [приближающая] функция
~ **argumentu rzeczywistego** функция вещественного переменного
~ **argumentu zespolonego** функция комплексного переменного

F

funkcja arytmetyczna арифметическая функция
~ **asymptotyczna** асимптотическая функция
~ **autokorelacji [autokorelacyjna]** автокорреляционная функция
~ **automorficzna** автоморфная функция
~ **Baire'a** функция Бэра
~ **barierowa** барьерная функция
~ **Bessela** функция Бесселя, цилиндрическая [бесселева] функция
~ **beta Eulera** бета-функция
~ **beta niekompletna** неполная бета-функция
~ **bezwzględnie całkowalna** абсолютно интегрируемая функция
~ **bezwzględnie ciągła** абсолютно непрерывная функция
~ **bezwzględnie monotoniczna** абсолютно монотонная функция
~ **biharmoniczna** бигармоническая функция
~ **biregularna** бирегулярная функция
~ **błędów [błędu]** функция ошибок, интеграл вероятности ошибки
~ **Boole'a [boolowska]** переключательная функция, функция Буля
~ **borelowska** борелева функция
~ **całkowalna** интегрируемая функция
~ **całkowalna wraz z kwadratem** функция с интегрируемым квадратом
~ **całkowita** целая функция
~ **całkowitoliczbowa** целочисленная функция
~ **całkowito-wykładnicza** интегральная показательная функция
~ **celu** целевая функция

funkcja charakterystyczna характеристическая функция
~ **charakterystyczno-operatywna** оперативная характеристика
~ **ciągła** непрерывная функция
~ **ciągła jednostronnie** функция, непрерывная справа *или* слева
~ **ciągła lewostronnie** функция, непрерывная слева
~ **ciągła prawostronnie** функция, непрерывная справа
~ **constans** постоянная функция, константа
~ **cyklometryczna** циклометрическая [обратная тригонометрическая] функция
~ **cylindra parabolicznego** функция параболического цилиндра
~ **cylindryczna** *см.* **funkcja Bessela**
~ **Czebyszewa** функция Чебышева
~ **częstości** функция распределения
~ **częściowa** частичная функция, ограничение [сужение] функции
~ **częściowo obliczalna** частично-вычислимая функция
~ **częściowo rekurencyjna [rekursywna]** частично-рекурсивная функция
~ **decyzji [decyzyjna]** решающая функция, функция решения
~ **definiowalna** определимая функция
~ **dekodująca** раскодирующая функция
~ **delta** дельта-функция
~ **di-gamma** дигамма-функция
~ **Diraca** *см.* **funkcja delta**
~ **Dirichleta** функция Дирихле
~ **dodatnie określona** положительно-определённая функция
~ **dolna** нижняя функция

funkcja dopuszczalna допустимая функция
~ **dostatecznie regularna** достаточно гладкая функция
~ **dowolnie przedłużalna** произвольно продолжимая функция
~ **dwóch zmiennych** функция двух переменных
~ **dwuargumentowa** функция двух переменных
~ **dwumodalna** бимодальная функция
~ **dwuokresowa** двоякопериодическая [дважды периодическая, двупериодическая] функция
~ **dyskryminacyjna [dyskryminująca]** дискриминантная [классифицирующая] функция
~ **dystrybucyjna** обобщённая функция
~ **dzeta** дзета-функция
~ **dzeta Dedekinda** дзета-функция Дедекинда
~ **dzeta Riemanna** дзета-функция Римана
~ **ekscesywna** эксцессивная функция
~ **ekspotencjalna** показательная функция, экспонента
~ **ekstremizowana** экстремизованная функция
~ **elementarna** элементарная функция
~ **elementarnie rekurencyjna [rekursywna]** элементарно-рекурсивная функция
~ **elipsoidalna** эллипсоидальная функция
~ **eliptyczna** эллиптическая функция
~ **eliptyczna Jacobiego** эллиптическая функция Якоби
~ **empiryczna** эмпирическая функция
~ **estymowalna** функция, допускающая оценку
~ **Eulera** гамма-функция
~ **fazowa** фазовая функция

funkcja funkcji *см.* **funkcja złożona**
~ **gamma Eulera** гамма-функция
~ **gamma niekompletna** [**gamma niezupełna**] неполная гамма-функция
~ **gasnąca** затухающая функция
~ **generująca** порождающая функция
~ **gęstości** функция плотности, плотность
~ **gięta** *см.* **funkcja segmentowa**
~ **gładka** гладкая функция
~ **goniometryczna** гониометрическая функция
~ **górna** верхняя функция
~ **graniczna (ciągu)** предел (функциональной последовательности)
~ **Greena** функция Грина
~ **gwiaździsta** звёздная функция
~ **Hamiltona** функция Гамильтона, гамильтониан
~ **harmoniczna** гармоническая функция
~ **hiperboliczna** гиперболическая функция
~ **hipereliptyczna** гиперэллиптическая функция
~ **hipergeometryczna** гипергеометрическая функция
~ **hiperharmoniczna** гипергармоническая функция
~ **hiperzespolona** гиперкомплексная функция
~ **holomorficzna** *см.* **funkcja analityczna**
~ **homograficzna** дробно-линейная [гомографическая] функция
~ **homotopijna** гомотопная функция
~ **identycznościowa** тождественная функция
~ **impulsowa** импульсная функция
funkcja indeksowana функция, снабжённая указателем
~ **indukowana** индуцированная функция
~ **intensywności** функция интенсивности
~ **interpolacyjna** интерполирующая функция
~ **istotnie rzeczywista** существенно вещественная функция
~ **Jacobiego** функция Якоби
~ **jądrowa** керн-функция, ядро
~ **jednej zmiennej** функция одной переменной
~ **jednoargumentowa** функция одной переменной
~ **jednojednoznaczna** взаимнооднозначная [одно-однозначная] функция
~ **jednokrotna 1.** однолистная функция **2.** *см.* **funkcja jednojednoznaczna**
~ **jednolistna** однолистная функция
~ **jednomodalna** унимодальная функция
~ **jednookresowa** однопериодическая функция
~ **jednorodna** однородная функция
~ **jednostajnie ciągła** равномерно-непрерывная функция
~ **jednostkowa (Heaviside'a)** единичная функция (Хевисайда)
~ **jednostkowonazwowa** функция — единичное название
~ **jednowartościowa** [**jednoznaczna**] однозначная функция
~ **kątowa** [**kątowo-liczbowa**] тригонометрическая функция от угла
~ **kodująca** кодирующая функция
~ **kołowa** *см.* **funkcja cyklometryczna**
~ **korelacji** [**korelacyjna**] корреляционная функция

funkcja kosztów [kosztu] функция стоимости
~ **kowariancyjna** ковариационная функция
~ **kryterium** целевая функция
~ **krytyczna** критическая функция
~ **krzywej** функционал, функция линии
~ **kulista** 1. шаровая функция 2. сферическая функция
~ **kulista dołączona** присоединённая сферическая функция
~ **kulista podstawowa** основная шаровая функция
~ **kulista prosta** функция Лежандра
~ **kulista strefowa** зональная функция Лежандра
~ **kwadratowa** квадратичная функция
~ **Lagrange'a** функция Лагранжа
~ **lakunarna** непродолжимая функция
~ **Laplace'a** сферическая функция
~ **Lapunowa** функция Ляпунова
~ **Lebesgue'a** функция Лебега
~ **Legendre'a** функция Лежандра
~ **lemniskaty** лемнискатная функция
~ **liczbo-liczbowa** числовая функция числового аргумента
~ **liczbowa** числовая функция
~ **liczebności** функция частот
~ **liniowa** 1. линейная функция 2. линейная функция вида $y = ax$
~ **liniowo ułamkowa** *см.* **funkcja homograficzna**
~ **logarytmiczna** логарифмическая функция
~ **logiczna** логическая функция
~ **logistyczna** логистическая функция

funkcja lokalnie analityczna локально-аналитическая функция
~ **lokalnie całkowalna** локально-интегрируемая функция
~ **losowa** случайная функция
~ **łamana** многоугольная функция
~ **Łobaczewskiego** функция Лобачевского
~ **MacDonalda** функция Бесселя мнимого аргумента
~ **macierzowa** матричная функция
~ **majoryzująca** мажорирующая функция, мажоранта
~ **malejąca** убывающая функция
~ **Markowa** функция Маркова
~ **meromorficzna** мероморфная функция
~ **metaharmoniczna** метагармоническая функция
~ **mierzalna** измеримая функция
~ **mierzalna dolnie** измеримая снизу функция
~ **mierzalna górnie** измеримая сверху функция
~ **Möbiusa** функция Мёбиуса
~ **modularna [modułowa]** модулярная функция
~ **monogeniczna** аналитическая [моногенная] функция
~ **monotoniczna** монотонная функция
~ **monotonicznie malejąca** монотонно убывающая функция
~ **monotonicznie rosnąca** монотонно возрастающая функция
~ **multyplikatywna** мультипликативная функция
~ **nachylenia pola** функция наклона поля
~ **nadharmoniczna** супергармоническая [надгармоническая] функция
~ **na wpół ciągła** полунепрерывная функция

funkcja na wpół ciągła z dołu функция, полунепрерывная снизу
~ **na wpół ciągła z góry** функция, полунепрерывная сверху
~ **nazwowa** функция-указатель, описательная функция
~ **nieanalityczna** неаналитическая функция
~ **nieciągła** разрывная функция
~ **nieelementarna** неэлементарная функция
~ **niejednowartościowa** неоднозначная функция
~ **niemalejąca** неубывающая функция
~ **nieobliczalna** невычислимая функция
~ **nieokresowa** непериодическая функция
~ **nieparzysta** нечётная функция
~ **nieperiodyczna** *см.* **funkcja nieokresowa**
~ **nieróżniczkowalna** недифференцируемая функция
~ **nieskończenie różniczkowalna** бесконечно дифференцируемая функция
~ **nieskończenie wielowartościowa [nieskończenie wieloznaczna]** бесконечнозначная функция
~ **niewiadoma** *см.* **funkcja nieznana**
~ **niewymierna** иррациональная функция
~ **niezdegenerowana** невырожденная функция
~ **nieznana** неизвестная [искомая] функция
~ **nigdzieniemonotoniczna** нигде не монотонная функция
~ **numeryczna** числовая функция
~ **obcięta** *см.* **funkcja częściowa**
~ **obliczalna** вычислимая функция

funkcja obserwacji функция наблюдения
~ **OC** *см.* **funkcja operacyjno-charakterystyczna**
~ **oczekiwanej liczby obserwacji** функция среднего объёма инспекции
~ **odchylenia** функция отклонения
~ **odcinkami ciągła** кусочно-гладкая функция
~ **odległości** функция расстояния, метрика
~ **odwracalna** обратимая функция
~ **odwrotna** обратная функция
~ **odwzorowująca** отображающая функция
~ **ogólnie rekurencyjna [rekursywna]** общерекурсивная функция
~ **ogólnonazwowa** функция — общее название
~ **ograniczona** ограниченная функция
~ **ograniczona do podprzestrzeni** сужение [ограничение] функции на подпространство
~ **okresowa** периодическая функция
~ **określona prawie wszędzie** функция, определённая почти всюду
~ **OLO** функция среднего объёма инспекции
~ **operacyjno-charakterystyczna** оперативная характеристика
~ **operatorowa** 1. преобразованная функция 2. функция от оператора
~ **oporowa** опорная функция
~ **optymizowana** оптимизируемая функция
~ **oryginalna** оригинал, исходная функция
~ **oscylująca** осциллирующая функция
~ **osobliwa** особенная функция
~ **osobliwości** функция особенностей

funkcja o wahaniu skończonym *см.* **funkcja o zmienności ograniczonej**
~ **o wartościach rzeczywistych** вещественная функция
~ **o wartościach zespolonych** комплексная [комплекснозначная] функция
~ **o zmienności ograniczonej** функция с ограниченной вариацией [с ограниченным изменением]
~ **parzysta** чётная функция
~ **periodyczna** *см.* **funkcja okresowa**
~ **pierwiastkowa** функция $y = \sqrt[n]{x}$
~ **pierwotna** 1. первообразная функция 2. оригинал
~ **pierwotnie rekurencyjna [rekursywna]** примитивно-рекурсивная функция
~ **pluriharmoniczna** плюригармоническая функция
~ **plurisubharmoniczna** плюрисубгармоническая функция
~ **plurisubliniowa** плюрисублинейная функция
~ **plurisuperharmoniczna** плюрисупергармоническая функция
~ **płatami regularna** кусочно-гладкая функция (*о функции двух переменных*)
~ **pochodna** производная функция
~ **podaży** функция предложения
~ **podcałkowa** подинтегральная функция
~ **podharmoniczna** субгармоническая функция
~ **podpierwiastkowa** подкоренная функция
~ **podwójnie okresowa** *см.* **funkcja dwuokresowa**
~ **podwójnie rekurencyjna** дважды рекурсивная функция

funkcja pola функция поля
~ **poligonalna** полигональная функция
~ **poliharmoniczna** полигармоническая функция
~ **popytu** функция спроса
~ **potencjalna** потенциальная функция, потенциал
~ **potencjalnie obliczalna** потенциально вычислимая функция
~ **potęgowa** степенная функция
~ **półciągła** полунепрерывная функция
~ **półciągła dolnie** функция, полунепрерывная снизу
~ **półciągła górnie** функция, полунепрерывная сверху
~ **półciągła z dołu** функция, полунепрерывная снизу
~ **półciągła z góry** функция, полунепрерывная сверху
~ **półsymetryczna** полусимметрическая функция
~ **prawdopodobieństwa** функция вероятности
~ **prawdziwościowa** истинностная функция
~ **prawie gwiaździsta** квазизвёздная функция
~ **prawie okresowa** почти-периодическая [квазипериодическая] функция
~ **prawie wszędzie określona** почти всюду определённая функция
~ **prawie wszędzie skończona** почти всюду конечная функция
~ **prawie wypukła** почти выпуклая [квазивыпуклая] функция
~ **preferencji** функция предпочтения
~ **progowa** пороговая функция
~ **prosta** 1. прямая функция 2. простая функция
~ **przedłużalna** продолжимая функция

funkcja przedstawialna analitycznie функция, представимая аналитически
~ **przedziałami ciągła** кусочно-непрерывная функция
~ **przedziałami liniowa** кусочно-линейная функция
~ **przedziałami monotoniczna** кусочно-монотонная функция
~ **przedziałami regularna** кусочно-регулярная функция
~ **przedziałowa** *см.* **funkcja segmentowa**
~ **przejścia** функция перехода
~ **przekątniowa** диагональная функция
~ **przekształcenia** функция преобразования, передаточная функция
~ **przekształcona** преобразованная функция, изображение
~ **przeliczalnie addytywna** счётно-аддитивная функция
~ **przeliczalnie multyplikatywna** счётно-мультипликативная функция
~ **przepływu** функция векторного поля
~ **przestępna** трансцендентная функция
~ **przybliżająca** *см.* **funkcja aproksymująca**
~ **przygotowawcza** подготовительная функция
~ **przypadkowa** случайная функция
~ **pseudoanalityczna** псевдоаналитическая функция
~ **pseudoeliptyczna** псевдоэллиптическая функция
~ **punktowa** точечная функция
~ **punktowo nieciągła** точечно-разрывная функция (*непрерывная на плотном множестве*)
~ **pusta** пустая функция
~ **quasi-analityczna** квазианалитическая функция
funkcja quasi-okresowa *см.* **funkcja prawie okresowa**
~ **redukowana** функция, к которой применяется формула приведения; редуцируемая функция
~ **regresywna** регрессивная функция
~ **regularna** регулярная [гладкая] функция
~ **rekurencyjna [rekursywna]** рекурсивная функция
~ **rezolutywna** резолютивная функция
~ **rosnąca** возрастающая функция
~ **rozgałęziona** разветвлённая функция
~ **rozkładowa [rozkładu]** функция распределения
~ **rozkładu empiryczna** эмпирическая функция распределения
~ **rozkładu prawdopodobieństwa** вероятностная функция
~ **rozkładu teoretyczna** теоретическая функция распределения
~ **rozkładu wielowymiarowa** многомерная функция распределения
~ **rozpoznawcza [rozróżniająca]** *см.* **funkcja dyskryminacyjna**
~ **różnicowa** разностная функция
~ **różniczkowalna** дифференцируемая функция
~ **różnowartościowa** взаимнооднозначная функция
~ **rzeczywista** вещественная функция
~ **rzutowa** проективная функция
~ **schodkowa** ступенчатая функция
~ **segmentowa** сплайн, кусочно-полиномиальная функция
~ **sekwencyjna** секвенциальная функция

funkcja sferyczna сферическая функция
~ **sigma** сигма-функция
~ **signum** функция сигнум, функция знака
~ **silnie malejąca** строго убывающая функция
~ **silnie monotoniczna** строго монотонная функция
~ **silnie rosnąca** строго возрастающая функция
~ **sił** потенциальная [силовая] функция
~ **sinusoidalna** синусоидальная функция
~ **skalarna** скалярная функция
~ **skolemowska** функция Сколема
~ **składowa** функция, входящая в состав сложной функции
~ **skokowa** ступенчатая функция
~ **skokowo-nieciągła** функция с точками разрыва только первого рода
~ **skoków** функция скачков
~ **skoku (jednostkowego)** единичная ступенчатая функция
~ **skończona** конечная функция
~ **słabo malejąca** невозрастающая функция
~ **słabo osobliwa** слабо особенная функция
~ **słabo rosnąca** неубывающая функция
~ **spadku pola** функция убывания поля
~ **spektralna** *см.* **funkcja widmowa**
~ **sprzężona** сопряжённая функция
~ **stała** постоянная функция, константа
~ **standardowa** стандартная функция
~ **sterująca** управляющая функция

funkcja stopnia drugiego квадратичная функция, функция второй степени
~ **stopnia pierwszego** линейная функция, функция первой степени
~ **straty** функция потерь
~ **subharmoniczna** субгармоническая функция
~ **subparaboliczna** субпараболическая функция
~ **sukcesu** функция выигрыша
~ **sumowalna** суммируемая функция
~ **sumowalna z kwadratem** функция с суммируемым квадратом
~ **superharmoniczna** супергармоническая функция
~ **superparaboliczna** суперпараболическая функция
~ **superponowana** *см.* **funkcja złożona**
~ **symetryczna** симметрическая функция
~ **ściśle malejąca** строго убывающая функция
~ **ściśle monotoniczna** строго монотонная функция
~ **ściśle rosnąca** строго возрастающая функция
~ **ściśle wypukła** строго выпуклая функция
~ **średniookresowa** среднепериодическая функция
~ **tensorowa** тензорная функция
~ **testowa** функция критерия
~ **theta Jacobiego** тэта-функция Якоби
~ **torusowa** тороидальная функция
~ **tożsamościowa** тождественная функция
~ **transformowalna** функция, допускающая интегральное преобразование
~ **trójargumentowa** функция трёх переменных
~ **trygonometryczna** тригонометрическая функция

funkcja tworząca производящая функция
~ **typu maksymalnego** функция максимального [бесконечного] типа
~ **typu minimalnego** функция минимального типа
~ **typu nieskończonego** *см.* **funkcja typu maksymalnego**
~ **typu normalnego [skończonego]** функция нормального [конечного] типа
~ **typu wykładniczego** функция экспоненциального типа
~ **ułamkowa** дробная функция
~ **unimodalna** унимодальная функция
~ **uniwersalna** универсальная функция
~ **unormowana** нормированная функция
~ **uogólniona** обобщённая функция
~ **uwikłana** неявная функция
~ **użyteczności** функция полезности
~ **wagowa** весовая функция
~ **walca parabolicznego** функция параболического цилиндра
~ **walcowa** *см.* **funkcja Bessela**
~ **wartości pozycji** функция ценности позиции
~ **Weierstrassa** функция Вейерштрасса
~ **wejścia** функция входа
~ **wektorowa** вектор-функция, векторная функция
~ **wektorowo-wektorowa** векторная функция векторного аргумента
~ **wewnętrzna** внутренняя функция (*в записи сложной функции*)
~ **wiarogodności** функция правдоподобия
~ **widmowa** спектральная функция
~ **wieloargumentowa** функция многих переменных
funkcja wielobokowa многоугольная функция
~ **wielokrotna** многолистная функция
~ **wielooliniowa** полилинейная функция
~ **wielolistna** многолистная функция
~ **wielomianowa** многочлен
~ **wielowartościowa** многозначная функция
~ **wieloznaczna** многозначная функция
~ **wielu zmiennych** функция многих переменных
~ **wklęsła** вогнутая функция
~ **własna [właściwa]** собственная [фундаментальная] функция
~ **współrzędna** координатная функция
~ **wszędzie określona** всюду определённая функция
~ **wyboru** функция выбора
~ **wyjścia** функция выхода
~ **wyjściowa** исходная функция
~ **wykładnicza** показательная функция
~ **wykładnicza całkowa** интегральная показательная функция
~ **wykładnicza hiperboliczna** гиперболическая показательная функция
~ **wykładnicza naturalna** показательная функция с основанием *e*, экспонента
~ **wykładnicza paraboliczna** параболическая показательная функция
~ **wykładnicza uogólniona** общая показательная функция
~ **wymierna** рациональная функция
~ **wymierna właściwa** рациональная функция, являющаяся правильной дробью
~ **wymuszania** вынуждающая функция
~ **wypłaty** функция выигрыша

funkcja wypukła выпуклая [конвексная] функция
~ **wyraźna** явная функция
~ **wzajemnie jednoznaczna** *см.* **funkcja jednojednoznaczna**
~ **względem** *x* функция от *x*
~ **z funkcji** *см.* **funkcja złożona**
~ **zbioro-liczbowa** числовая функция на множестве множеств
~ **zbioru** функция множества
~ **zdaniowa** пропозициональная [высказывательная] функция, условие, предикат
~ **zdaniowa atomowa** атомная пропозициональная функция
~ **zdaniowa fałszywa** ложная пропозициональная функция
~ **zdaniowa jednostkowa** единичная пропозициональная функция
~ **zdaniowa molekularna** элементарная пропозициональная функция
~ **zdaniowa prawdziwa** истинная пропозициональная функция
~ **zdaniowa spełnialna** выполнимая пропозициональная функция
~ **zdaniowa zupełna** полная пропозициональная функция
~ **zdarzenia elementarnego** функция элементарного события
~ **zdegenerowana** вырожденная функция
~ **zero-jedynkowa** функция истинности, характеристическая функция (*принимающая значения* 0 *и* 1)
~ **zespolona** комплексная функция
~ **zewnętrzna** внешняя функция (*в записи сложной функции*)
~ **złożona** сложная функция, функция от функции, суперпозиция функций

funkcja zmiennej rzeczywistej функция вещественной переменной
~ **zmiennej zespolonej** функция комплексной переменной
~ **znikająca** нулевая функция
~ **znormalizowana** нормированная функция
~ **zredukowana** *см.* **funkcja częściowa**
~ **zwarta** абсолютно непрерывная функция
~ **zwyższająca** *см.* **funkcja majoryzująca**
~ **zysków [zysku]** функция прибыли

funkcje *f pl* (*см. тж.* **funkcja**)
~ **Bessela** функции Бесселя
~ **Bessela pierwszego rodzaju** функции Бесселя первого рода
~ **Bessela połówkowe** функции Бесселя для $n = k + 1/2$
~ **bliskie** близкие функции
~ **homotopijne** гомотопные функции
~ **iterowane** итерированные [повторные] ядра
~ **jakobianowo niezależne** (функционально) независимые функции
~ **jakobianowo zależne** (функционально) зависимые функции
~ **jednakowo całkowalne** равномерно интегрируемые функции
~ **jednakowo ciągłe** равностепенно непрерывные функции
~ **jednostajnie ograniczone** равномерно ограниченные функции
~ **niezależne** взаимно независимые функции
~ **ortogonalne** ортогональные функции
~ **przemienne** функции с коммутативной суперпозицией
~ **równoważne** эквивалентные функции

funkcje składowe функции суперпорзиции
~ **sprzężone** сопряжённые функции
~ **stowarzyszone** присоединённые функции
~ **wspólnie ograniczone** равномерно ограниченные функции
~ **współokresowe** функции с одинаковыми периодами
~ **wzajemne Volterry** взаимные ядра Вольтерра
~ **wzajemnie odwrotne** взаимно-обратные функции
funkcjonalny функциональный
funkcjonał *m* функционал
~ **addytywny** аддитивный функционал
~ **antyliniowy** антилинейный функционал
~ **ciągły** непрерывный функционал
~ **dodatni [dodatnio określony]** положительный функционал
~ **dwuliniowy** билинейный функционал
~ **dwuwartościowy** двузначный функционал
~ **jednorodny** однородный функционал
~ **kierunkowy** направляющий функционал
~ **kwadratowy** квадратичный функционал
~ **Lagrange'a** функционал Лагранжа
~ **liniowy** линейный функционал
~ **Minkowskiego** функционал Минковского
~ **nieliniowy** нелинейный функционал
~ **nieparzysty** нечётный функционал
~ **nierozkładalny** неприводимый функционал
~ **obliczalny** вычислимый функционал
~ **parzysty** чётный функционал

funkcjonał półciągły полунепрерывный функционал
~ **regularyzujący** регуляризирующий функционал
~ **rozdzielny** дистрибутивный функционал
~ **sprzężenie liniowy** сопряжённо-линейный функционал
~ **wypukły** выпуклый функционал
~ **zero-jedynkowy** нуль-единичный функционал
funkcjonoid *m* функционоид
funkcyjno-analityczny функционально-аналитический
funkcyjny функциональный
funktor 1. функтор 2. логический элемент, выполняющий определённую функцию
~ **addytywny** аддитивный функтор
~ **alternatywy** функтор дизъюнкции, функтор «или»
~ **Banacha — Mazura** функтор Банаха — Мазура
~ **dokładny** точный функтор
~ **dokładny lewostronnie** точный слева функтор
~ **dokładny prawostronnie** точный справа функтор
~ **dualizacji** функтор дуализации (*тождественный функтор из категории на дуальную категорию*)
~ **dwoisty** двойственный функтор
~ **dwuargumentowy** функтор двух переменных
~ **ekstensjonalny** экстенсиональный функтор
~ **funktorotwórczy** функтор, порождающий функторы
~ **Gelfanda** функтор Гельфанда
~ **główny** главный функтор
~ **iloczynu logicznego** *см.* **funktor koniunkcji**
~ **inkluzji** функтор включения
~ **jednoargumentowy** функтор одного аргумента
~ **koniunkcji** функтор конъюнкции, функтор «и»

funktor kontrawariantny контравариантный функтор
~ **koproduktu** функтор копроизведения
~ **kowariantny** ковариантный функтор
~ **międzyzdaniowy** функтор, связывающий предложения
~ **modalny** модальный функтор
~ **możliwości** функтор возможности
~ **nazwotwórczy** именной функтор, функтор, образующий имена
~ **negacji** функтор отрицания
~ **odwrotny** обратный функтор
~ **pełny** вполне унивалентный [полный] функтор, эквивалентность на полную категорию
~ **pochodny** производный функтор
~ **potęgowy** степенной функтор
~ **prawdziwościowy** истинностный функтор
~ **produktu** функтор произведения
~ **Radona** функтор Радона
~ **reprezentowalny** представимый функтор
~ **Sheffera** функция [операция, штрих] Шеффера
~ **sprzężony** сопряжённый функтор
~ **stały** постоянный функтор
~ **Stone'a — Čecha** функтор Стоуна — Чеха
~ **sumy** 1. *см.* **funktor alternatywy** 2. функтор суммы
~ **tożsamościowy** тождественный функтор
~ **wierny** унивалентный функтор
~ **zapominania** забывающий [стирающий, пренебрегающий] функтор
~ **zdaniotwórczy [zdaniowy]** пропозициональный функтор, логическая связка

funktor złożony сложный [составной] функтор
funktorotwórczy порождающий функторы
funktorowy функторный
funktory *m pl* **współwariantne** функторы одинаковой вариантности (*ковариантные или контравариантные*)

G

gałąź *f* ветвь
~ **analityczna** аналитическая ветвь
~ **funkcji** ветвь функции
~ **główna** главная ветвь
~ **hiperboli** ветвь гиперболы
~ **jednoznaczna** однозначная ветвь
~ **regularna** регулярная ветвь
gaussowski гауссов
generalizacja *f* обобщение
generalizować обобщать
generalnie вообще, в общем случае
generalny общий
generator *m* 1. образующий элемент 2. программа-генератор, производящая программа 3. генератор, источник
~ **grupy** образующая [образующий элемент] группы
~ **jedynek** генератор единиц
~ **liczb losowych** генератор случайных чисел
~ **liczb pseudolosowych** генератор псевдослучайных чисел
~ **przestrzeni** образующая [образующий элемент] пространства
~ **zer** генератор нулей
generatrysa *f* генератриса
generować порождать, образовывать, генерировать
generowalność *f* порождаемость
~ **efektywna** эффективная порождаемость

generowalny порождаемый
generowanie *n* порождение
generowany порождённый □ **skończenie** ~ конечно-порождённый
geocentryczny геоцентрический
geodetyka *f* *см.* **geodezyjna**
geodezja *f* геодезия
geodezyjna *f* геодезическая
~ **maksymalna** максимальная геодезическая
~ **nieizotropowa** неизотропная геодезическая
~ **normalna** нормальная геодезическая
~ **unormowana** нормированная геодезическая
geodezyjny геодезический □ **konforemnie** ~ конформно-геодезический
geometria *f* геометрия
~ **absolutna** абсолютная геометрия
~ **afiniczna** аффинная геометрия
~ **afiniczna rzeczywista** вещественная аффинная геометрия
~ **afiniczna różniczkowa** аффинная дифференциальная геометрия
~ **afiniczna zespolona** комплексная аффинная геометрия
~ **aksjomatyczna** аксиоматическая геометрия
~ **algebraiczna** алгебраическая геометрия
~ **analityczna** аналитическая геометрия
~ **bezwzględna** абсолютная геометрия
~ **całkowa** интегральная геометрия
~ **ciągłości** геометрия непрерывности
~ **centroafiniczna** центроаффинная геометрия
~ **Desarguesa** дезаргова геометрия
geometria diofantyczna диофантова геометрия
~ **dwuwymiarowa** двумерная геометрия
~ **dwuwymierna** бирациональная геометрия
~ **dyskretna** дискретная геометрия
~ **ekstremal** геометрия экстремалей
~ **ekwiafiniczna** эквиаффинная геометрия
~ **ekwicentroafiniczna** эквицентроаффинная геометрия
~ **elementarna** элементарная геометрия
~ **eliptyczna** эллиптическая геометрия
~ **euklidesowa** евклидова геометрия
~ **globalna** глобальная геометрия, геометрия в целом
~ **hiperboliczna** гиперболическая геометрия
~ **kinematyczna** кинематическая геометрия, геометрия движения
~ **Kleina** геометрия Клейна
~ **kombinatoryczna** комбинаторная геометрия
~ **konforemna** конформная геометрия
~ **konforemno-różniczkowa** конформно-дифференциальная геометрия
~ **licząca** исчисляющая геометрия
~ **liczb** геометрия чисел
~ **liniowa** линейная геометрия
~ **Łobaczewskiego** геометрия Лобачевского
~ **metryczna** метрическая геометрия
~ **Minkowskiego** геометрия Минковского
~ **mnogościowa** теоретико-множественная геометрия
~ **Möbiusa** геометрия комплексной плоскости
~ **niearchimedesowa** неархимедова геометрия

geometria niedesarguesowa недезаргова геометрия
~ **nieeuklidesowa** неевклидова геометрия
~ **nieholonomiczna** неголономная геометрия
~ **niepascalowa** непаскалева геометрия
~ **numeracyjna** нумеративная геометрия
~ **paraboliczna** параболическая геометрия
~ **płaska** геометрия плоскости, планиметрия
~ **polimetryczna** полиметрическая геометрия
~ **powierzchni** геометрия поверхности
~ **powinowactwa** аффинная геометрия
~ **przestrzenna** геометрия пространства, стереометрия
~ **pseudoeuklidesowa** псевдоевклидова геометрия
~ **pseudoriemannowska** псевдориманова геометрия
~ **pseudosferyczna** псевдосферическая геометрия
~ **quasi-hiperboliczna** квазигиперболическая геометрия
~ **Riemanna [riemannowska]** риманова геометрия
~ **różniczkowa** дифференциальная геометрия
~ **różniczkowa integralna** дифференциальная геометрия в целом
~ **różniczkowa koneksji afinicznej** дифференциальная геометрия аффинной связности
~ **różniczkowa koneksji rzutowej** дифференциальная геометрия проективной связности
~ **różniczkowa lokalna** локальная дифференциальная геометрия
~ **różniczkowa wewnętrzna** внутренняя дифференциальная геометрия
geometria różniczkowa zewnętrzna внешняя дифференциальная геометрия
~ **rzutowa** проективная геометрия
~ **sfery [sferyczna]** геометрия сферы
~ **skończona** конечная геометрия
~ **symplektyczna** симплектическая геометрия
~ **syntetyczna** синтетическая геометрия
~ **trójkąta** геометрия треугольника
~ **urojona** воображаемая геометрия
~ **wewnętrzna** внутренняя геометрия
~ **wielomianów** геометрия (нулей) многочленов
~ **wielowymiarowa** многомерная геометрия
~ **wykreślna** начертательная геометрия
~ **wyższa** высшая геометрия
~ **zer wielomianów** *см.* **geometria wielomianów**
~ **zespolona** комплексная геометрия
~ **zewnętrzna** внешняя геометрия
geometryczny геометрический
geometryzacja *f* геометризация
geometryzować геометризировать
gęstościowy плотностный
gęstość *f* плотность
~ **afinorowa** аффинорная плотность
~ **asymptotyczna** асимптотическая плотность
~ **brzegowa** граничная плотность
~ **Dirichleta** плотность Дирихле
~ **dyspersji** плотность дисперсии
~ **jednostajna** равномерная плотность

gęstość kinematyczna кинематическая плотность
~ **kongruencji** плотность конгруэнции
~ **liniowa** линейная плотность
~ **potencjału** плотность потенциала
~ **powierzchniowa** поверхностная плотность
~ **prawdopodobieństwa** плотность вероятности
~ **rozkładu prawdopodobieństwa** плотность распределения вероятностей
~ **rozmieszczenia liczb pierwszych** плотность распределения простых чисел
~ **różniczkowalna** дифференцируемая плотность
~ **skalarna** скалярная плотность
~ **sumowalna** суммируемая плотность
~ **średnia** средняя плотность
~ **tensorowa** тензорная плотность
~ **unormowana** нормированная плотность
~ **wariacyjna** вариационная плотность
~ **warstwy podwójnej** момент двойного слоя
~ **warunkowa** условная плотность
~ **wektorowa** векторная плотность
~ **widmowa** спектральная плотность, спектральная характеристика
~ **w sobie** плотность в себе
~ **zbieżności** плотность сходимости
gęsty плотный □ **metrycznie** ~ метрически плотный; ~ **w sobie** плотный в себе; **wszędzie** ~ всюду плотный
globalność *f* глобальность
globalny глобальный, рассматриваемый в целом
gładki гладкий, регулярный □ **kawałkami** ~ кусочно-гладкий; **płatami** ~ кусочно-гладкий (*о функции двух переменных*); **przedziałami** ~ кусочно-гладкий
gładkość *f* гладкость, регулярность
głębokość *f* глубина
~ **punktu** глубина точки
~ **tłowa** главное расстояние
główny главный
gnomoniczny гномонический
goniometr *m* теодолит
goniometria *f* гониометрия
~ **sferyczna** сферическая тригонометрия
goniometryczny гониометрический
górnie сверху
górny верхний
górować 1. мажорировать 2. кульминировать (*в верхней кульминации*)
górowanie *n* 1. мажорирование 2. верхняя кульминация
gra *f* игра
~ **abstrakcyjna** абстрактная игра
~ **antagonistyczna** антагонистическая игра
~ **bezkoalicyjna** бескоалиционная игра
~ **całkowicie redukowana** полностью редуцированная игра
~ **ciągła** непрерывная игра
~ **czasowa** игра с хронометрированием
~ **dwumacierzowa** биматричная игра
~ **dwuosobowa** парная игра
~ **dynamiczna** динамическая игра
~ **hazardowa** азартная игра
~ **liczbowa** числовая игра, числовая лотерея
~ **losowa** стохастическая игра
~ **macierzowa** матричная игра
~ **minorantna** минорантная игра
~ **niekoalicyjna** *см.* **gra bezkoalicyjna**
~ **nieskończona** бесконечная игра

gra o kompletnej informacji игра с полной информацией
~ **określona** *см.* **gra zamknięta**
~ **o sumie zerowej** *см.* **gra zamknięta**
~ **otwarta** игра с ненулевой суммой
~ **petersburska** петербургская игра
~ **pościgowa** игра преследования, игра-погоня
~ **pozycyjna** позиционная игра
~ **prostokątna** матричная игра
~ **przeciwko naturze** *см.* **gra z naturą**
~ **rekursywna** рекурсивная игра
~ **równoważna** эквивалентная игра
~ **różniczkowa** дифференциальная игра
~ **rzetelna** *см.* **gra uczciwa**
~ **skończona** конечная игра
~ **statystyczna** статистическая игра
~ **stochastyczna** *см.* **gra losowa**
~ **strategiczna** стратегическая игра
~ **symetryczna** симметричная игра
~ **uczciwa** безобидная игра
~ **wieloetapowa** многоэтапная игра
~ **wieloosobowa** множественная игра
~ **wielościanowa** полиэдральная игра
~ **wypukła** выпуклая игра
~ **zamknięta** игра с нулевой суммой
~ **zdegenerowana** вырожденная игра
~ **zdeterminowana** *см.* **gra zamknięta**
~ **zespołowa** кооперативная игра
~ **z naturą** игра против природы
gracz *m* игрок, играющий
~ **maksymalizujący** максимизирующий игрок
~ **minimalizujący** минимизирующий игрок

grad *m* 1. град (*сотая часть прямого угла*) 2. степень, порядок
gradacja *f* градуировка
~ **indukowana** индуцированная градуировка
~ **modułu** градуировка модуля
gradient *m* градиент
~ **błędu** градиент погрешности
~ **funkcji** градиент функции
~ **gęstości** градиент плотности
~ **pola** градиент поля
~ **powierzchniowy** поверхностный градиент
gradientny, gradientowy градиентный
gradienty *m pl* **sprzężone** сопряжённые градиенты
gradiometr *m* градиометр
gradowy делящий на грады; разделённый на грады
gradus *m* *см.* **grad**
graf *m* граф, одномерный комплекс
~ **abstrakcyjny** абстрактный граф
~ **acykliczny** ациклический граф
~ **alternujący** альтернирующий граф
~ **antysymetryczny** антисимметрический граф
~ **asymetryczny** асимметрический граф
~ **bezkonturowy** бесконтурный граф
~ **bezkrawędziowy** безрёберный граф
~ **bez pętli** ациклический граф
~ **bichromatyczny** бихроматический [двудольный] граф
~ **chromatyczny** хроматический граф
~ **częściowy** частичный граф
~ **dopełniający** дополнительный граф
~ **dualny** двойственный граф
~ **dwustronny** двусторонний граф
~ **ekstremalny** экстремальный граф

graf eulerowski эйлеров граф
~ **geometryczny** геометрический граф
~ **gwiaździsty** звёздный граф
~ **Hamiltona** гамильтонов граф
~ **krawędziowy** рёберный граф
~ **krytyczny** критический граф
~ **kubiczny** кубический граф
~ **losowy** случайный граф
~ **minimalny** минимальный граф
~ **mocno spójny** сильно связный граф
~ **nieosobliwy** неособый граф
~ **niepłaski** неплоский граф
~ **nieprzechodni** нетранзитивный граф
~ **nierozkładalny** неразложимый граф
~ **nieskończony** бесконечный граф
~ **niespójny** несвязный граф
~ **niezorientowany** неориентированный граф
~ **normalny** нормальный граф
~ **odwracalny** обратимый граф
~ **pełny** полный граф
~ **pierwszy** примитивный граф
~ **planarny** [**płaski**] плоский [планарный] граф
~ **półpełny** полуполный граф
~ **prawidłowy** правильный граф
~ **prostokreślny** линейчатый граф
~ **przechodni** транзитивный граф
~ **pusty** пустой граф
~ **regularny** регулярный граф
~ **samodopełniający** дополнительный к себе граф
~ **skierowany** направленный граф
~ **skończony** конечный граф
~ **słabo spójny** слабо связный граф
~ **spójny** связный граф
~ **strzałkowy** направленный граф
~ **symetryczny** симметрический граф
~ **totalny** тотальный граф
graf uniwersalny универсальный граф
~ **zdegenerowany** вырожденный граф
~ **zorientowany** ориентированный граф
~ **zupełny** полный граф
~ **zwrotny** рефлексивный граф
graficznie графически
graficzny графический
grafowy связанный с графами, относящийся к графам
grafy *m pl* **izomorficzne** изоморфные графы
gramatyka *f* грамматика
~ **automatowa** автоматная грамматика
~ **bezkontekstowa** бесконтекстная [контекстно-свободная] грамматика
~ **dominacyjna** доминационная грамматика
~ **dwupoziomowa** грамматика двух уровней
~ **formalna** формальная грамматика
~ **generacyjna** порождающая грамматика
~ **jednoznaczna** однозначная грамматика
~ **kontekstowa** контекстная грамматика
~ **liniowa** линейная грамматика
~ **programowana** программированная грамматика
~ **skończeniestanowa** грамматика с конечным числом состояний
~ **transformacyjna** трансформационная грамматика
graniastosłup *m* призма
~ **foremny** правильная призма
~ **kwadratowy** призма с квадратным основанием
~ **pochyły** наклонная призма
~ **prawidłowy** правильная призма
~ **prosty** прямая призма
~ **ścięty** усечённая призма
~ **trójkątny** треугольная призма

graniastosłupowy призматический
granica *f* 1. предел 2. граница (*см. тж.* **granice**) □ **dążyć do granicy** стремиться к пределу; **przechodzić do granicy** переходить к пределу
~ **aproksymatywna** *см.* **granica asymptotyczna**
~ **asymptotyczna** асимптотический [аппроксимативный] предел
~ **błędów** предел ошибок
~ **ciągu** предел последовательности
~ **częściowa** частичный предел
~ **diagramu** предел диаграммы
~ **dolna** нижний предел
~ **dystrybucji** предел обобщённой функции
~ **filtru** предел фильтра
~ **funkcji** предел функции
~ **górna** верхний предел
~ **induktywna** индуктивный предел
~ **iterowana** повторный предел
~ **jednostronna** односторонний предел
~ **kątowa** угловой предел
~ **lewa [lewostronna]** левый предел, предел слева
~ **naturalna** 1. естественная граница 2. особая линия
~ **nieskończona** бесконечный [несобственный] предел
~ **niewłaściwa** *см.* **granica nieskończona**
~ **odwrotna** обратный предел
~ **podwójna** двойной предел
~ **potrójna** тройной предел
~ **prawa [prawostronna]** правый предел, предел справа
~ **projektywna** проективный предел
~ **prosta** прямой предел
~ **przeciętna** предел в среднем
~ **przekątna** диагональный предел
~ **radialna** радиальный предел
~ **rzutowa** проективный предел

granica samosterowania предел регулирования
~ **skończona** конечный предел
~ **słaba** слабый предел
~ **stabilności** предел устойчивости
~ **tolerancji** предел допуска
~ **topologiczny** топологический предел
~ **uogólniona** обобщённый предел
~ **wedle średnich** предел в среднем
~ **wielokrotna** многократный предел
~ **właściwa** конечный предел
~ **wskaźnika** граница индекса
~ **wsteczna** предел обратного спектра
granice *f pl* 1. пределы 2. граница (*см. тж.* **granica**)
~ **całkowania** пределы интегрирования
~ **ekstremalne** верхние и нижние правые и левые пределы
~ **fiducjarne [fiducyjne]** *см.* **granice ufności**
~ **istotności** пределы значимости
~ **iterowane** повторные пределы
~ **tolerancji** толерантные [допустимые] пределы
~ **ufności** доверительные [фидуциальные] пределы, доверительные интервалы
graniczny предельный
grassmannian *m* многообразие Грассмана
grubość *f* толщина
grupa *f* группа (*см. тж.* **grupy**)
~ **abelowa** абелева [коммутативная] группа
~ **abhomotopijna** абгомотопическая группа
~ **abstrakcyjna** абстрактная группа
~ **addytywna** аддитивная группа
~ **afiniczna** аффинная группа

grupa algebraiczna алгебраическая группа
~ **alternująca** знакопеременная [альтернирующая] группа
~ **archimedesowa** архимедова группа
~ **Artina** артинова группа
~ **automorfizmów** группа автоморфизмов
~ **Bettiego** группа гомологий, группа Бетти
~ **beztorsyjna** группа без кручения
~ **brzegów** группа границ
~ **centroafiniczna [centryczna]** центроаффинная группа
~ **charakterów** группа характеров
~ **ciągła** непрерывная [топологическая] группа
~ **cykli** группа циклов
~ **cykliczna** циклическая группа
~ **czworościanu** группа тетраэдра
~ **czwórkowa** четверная группа, группа Клейна
~ **dodawania** группа сложения
~ **dołączona** присоединённая группа
~ **dopuszczalna** допустимая группа
~ **doskonała** совершенная группа
~ **dróg** группа путей
~ **dwudziestościanu** группа икосаэдра
~ **dwuścianu** группа диэдра
~ **dwuzwarta** бикомпактная группа
~ **dylatacji** группа гомотетий
~ **dyskretna** дискретная группа
~ **efektywna** эффективная группа
~ **ekwiafiniczna** эквиафинная группа
~ **elementarna** элементарная группа
~ **euklidesowa** евклидова группа
~ **formalna** формальная группа
grupa form liniowych группа линейных форм
~ **Frobeniusa** группа Фробениуса
~ **Galois** группа Галуа
~ **główna płaszczyzny** группа преобразований подобия на плоскости
~ **Grothendiecka** группа Гротендика
~ **hamiltonowska** гамильтонова группа
~ **holonomii** группа голономии
~ **homeomorfizmów** группа гомеоморфизмов
~ **homograficzna** группа дробно-линейных преобразований
~ **homologii** группа гомологии
~ **homomorficzna** гомоморфная группа
~ **homomorfizmów** группа гомоморфизмов
~ **homotopiczna** гомотопическая группа
~ **homotopii** группа гомотопии
~ **ilorazowa** фактор-группа
~ **infinitezimalna** инфинитезимальная группа
~ **izometrii** группа движений [изометрических преобразований]
~ **izometrii własnych** группа самосовмещений
~ **izotropii** группа изотропии
~ **jądrowa** ядерная группа
~ **jednokładności** группа гомотетии
~ **jednospójna** односвязная группа
~ **jednosprzęgła** уникогерентная группа
~ **jednostkowa** единичная группа
~ **jednotranzytywna** однотранзитивная группа
~ **klasyczna** классическая группа
~ **Kleina** *см.* **grupa czwórkowa**
~ **kobrzegów** группа когранич
~ **kocykli** группа коциклов
~ **kodowa** кодовая группа

grupa kohomologii группа когомологий [верхних гомологий]
~ **kohomologii relatywnych** группа относительных когомологий
~ **kohomotopii** группа когомотопий
~ **kolineacji** группа коллинеаций
~ **komutatorów** группа коммутаторов
~ **krytyczna** критическая группа
~ **kwaternionów** группа кватернионов
~ **Liego** группа Ли
~ **liniowa** линейная группа
~ **lokalna** локальная группа
~ **lokalnie dwuzwarta** локально-бикомпактная группа
~ **lokalnie nieskończona** локально-бесконечная группа
~ **lokalnie rozwiązalna** локально-разрешимая группа
~ **lokalnie skończona** локально-конечная группа
~ **lokalnie spójna** локально-связная группа
~ **lokanie swobodna [wolna]** локально-свободная группа
~ **lokalnie zwarta** локально-компактная группа
~ **łańcuchów** группа цепей
~ **macierzowa** матричная группа
~ **metabelowa** метабелева группа
~ **metacykliczna** метациклическая [полная линейная] группа
~ **mieszana** смешанная группа
~ **modularna [modułowa]** модулярная группа
~ **monodromii** группа монодромии
~ **multyplikatywna** мультипликативная группа
~ **nakrywająca** накрывающая группа

grupa naprzemienna *см.* **grupa alternująca**
~ **na wpół uporządkowana** полуупорядоченная группа
~ **nieabelowa** неабелева [некоммутативная] группа
~ **nieciągła** дискретная группа
~ **niegęsta** неплотная группа
~ **niepierwotna** импримитивная группа
~ **nieprzechodnia** нетранзитивная группа
~ **nieprzemienna** *см.* **grupa nieabelowa**
~ **nierozkładalna** неразложимая группа
~ **nieskończona** бесконечная группа
~ **niespójna** несвязная группа
~ **nilpotentna** нильпотентная группа
~ **obrotów** группа вращений
~ **ograniczona** ограниченная группа
~ **okresowa** периодическая группа
~ **operatorowa** операторная группа
~ **ortogonalna** ортогональная группа
~ **ortogonalnocentryczna** ортогональная центро-аффинная группа
~ **ośmiościanu** группа октаэдра
~ **o wymiarze skończonym** группа конечного ранга
~ **parametryczna** параметрическая группа
~ **parawypukła** паравыпуклая группа
~ **pełna** полная [делимая] группа
~ **permutacji** группа перестановок
~ **pierwotna** примитивная группа
~ **pochodna** производная группа

grupa podobieństwa группа преобразований подобия
~ **podstawień** группа подстановок
~ **podstawowa** фундаментальная группа
~ **podwójna** двойная группа
~ **Poincare'go** группа Пуанкаре
~ **poślizgów** группа скольжений
~ **powinowactw** группа аффинных преобразований
~ **półliniowa** полулинейная группа
~ **półprosta** полупростая группа
~ **półsymetryczna** полусимметрическая группа
~ **prawie cykliczna** почти циклическая группа
~ **prosta** простая группа
~ **prymarna** примарная группа
~ **przechodnia** транзитивная группа
~ **przekształceń** группа преобразований
~ **przeliczalna** счётная группа
~ **przemienna** *см.* **grupa abelowa**
~ **punktowa** точечная группа
~ **quasi-afiniczna** группа квазиафинных преобразований
~ **quasi-cykliczna** квазициклическая группа
~ **quasi-obrotów** группа квазивращений
~ **quasi-ruchów** группа квазидвижений
~ **regularna** регулярная группа
~ **rozszczepialna** расщепляемая группа
~ **rozszerzeń** группа расширений
~ **rozszerzona** расширенная группа
~ **rozwiązalna** разрешимая группа
~ **rozwiązująca** разрешающая группа

grupa równoobjętościowa унимодулярная группа
~ **różniczkowalna** дифференцируемая группа
~ **ruchów** группа движений
~ **rzędu skończonego** *см.* **grupa skończona**
~ **rzutowa** проективная группа
~ **skończenie generowana** конечно-порождённая группа
~ **skończona** конечная группа, группа конечного порядка
~ **skręcenia** группа кручения
~ **specjalna** специальная группа
~ **spójna** связная группа
~ **swobodna** свободная группа
~ **symetrii** группа симметрии
~ **symetryczna** симметрическая группа
~ **symplektyczna** симплектическая группа
~ **topologiczna** топологическая [непрерывная] группа
~ **topologiczna hipermetryczna** гиперметрическая топологическая группа
~ **topologiczna ośrodkowa** сепарабельная топологическая группа
~ **torsyjna** группа с кручением
~ **translacji** группа трансляций [сдвигов]
~ **tranzytywna** транзитивная группа
~ **triangulowalna** триангулируемая группа
~ **ułamków liniowych** группа линейных дробей
~ **unimodularna** унимодулярная группа
~ **unitarna** унитарная группа
~ **uniwersalna nakrywająca [pokrywająca]** универсальная накрывающая группа
~ **uogólniona** обобщённая группа
~ **uporządkowana** упорядоченная группа
~ **warstw** фактор-группа
~ **wektorowa** векторная группа

grupa Weyla группа Вейля
~ **wielościanów** группа многогранников
~ **włóknista** расслоённая группа
~ **wolna** свободная группа
~ **z amalgamacją** амальгамированная группа
~ **zdarzeń** группа событий
~ **zerowa** нуль-группа
~ **z gradacją** градуированная группа
~ **zredukowana** приведённая [редуцированная] группа
~ **zupełna** совершенная [полная] группа
~ **zwarta** компактная группа
grupoid *m* группоид
~ **metryczny** метрический группоид
~ **ze skracaniem** группоид с сокращением
grupować группировать
grupowanie *n* группировка
grupowy групповой
grupy *f pl* группы (*см. тж.* **grupa**)
~ **homomorficzne** гомоморфные группы
~ **izomorficzne** изоморфные группы
~ **liniowo niezależne** линейно-независимые группы
~ **lokalnie izomorficzne** локально-изоморфные группы
~ **ortogonalne** ортогональные группы
gubić терять
gwarantować гарантировать
gwiazda *f* звезда
~ **barycentryczna** барицентрическая звезда
~ **cykliczna** циклическая звезда
~ **główna** главная звезда
~ **kombinatoryczna** комбинаторная звезда
~ **kompleksu** звезда комплекса
~ **opisana** описанная звезда
~ **otwarta** открытая звезда
~ **prostoliniowa** прямолинейная звезда
gwiazda reprezentacji звезда представления
~ **symetryczna** симметрическая звезда
~ **sympleksu** звезда симплекса
~ **wierzchołka** звезда вершины
~ **wpisana** вписанная звезда
~ **zamknięta** замкнутая звезда
gwiazdka *f* звёздочка
gwiazdowy, gwiezdny звёздный
gwiaździsty звёздчатый, звездообразный, звёздный □ **prawie** ~ квазизвёздный

H

hamiltonian *m* оператор Гамильтона, гамильтониан
hamować тормозить, замедлять
hardware'owy аппаратный, аппаратурный
harmoniczna *f см.* **harmonika**
harmoniczność *f* гармоничность
harmoniczny гармонический □ **całkowicie** ~ вполне гармонический
harmonika *f* гармоника, гармоническая функция
~ **bryłowa** телесная [шаровая, сферическая] гармоническая функция
~ **powierzchniowa** поверхностная гармоническая функция
~ **sferoidalna** сфероидальная гармоническая функция
~ **sferyczna** *см.* **harmonika bryłowa**
~ **strefowa** зональная гармоника
~ **teseralna** тессеральная [клеточная] гармоническая функция
harmonogram *m* график
harmonogramować составлять график, включать в график
hazard *m* 1. риск 2. интенсивность отказов
hazardowy связанный с риском

heksadziesiętny шестидесятеричный
heksaedr *m* гексаэдр, куб
heksaedralny гексаэдральный, кубический
heksagonalny гексагональный, шестиугольный
helikoid *m*, **helikoida** *f* геликоид
heliocentryczny гелиоцентрический
hermitowski эрмитов
hesjan, hessian *m* гессиан, определитель Гессе
heterologiczny гетерологический
heteroscedastyczny имеющий дисперсию, зависящую от другой случайной величины
heurystyczny эвристический
hierarchia *f* иерархия
~ **analityczna** аналитическая иерархия
~ **arytmetyczna** арифметическая иерархия
~ **działań** иерархия [порядок] действий
~ **typów** иерархия типов
~ **zbiorów** иерархия множеств
hierarchiczność *f* иерархия, иерархичность
hierarchiczny по иерархии, иерархический
hiperarytmetyczny гиперарифметический
hiperbola *f* гипербола (*см. тж.* **hiperbole**)
~ **ogniskowa** фокальная гипербола
~ **równoboczna [równoosiowa, równoramienna]** равносторонняя гипербола
~ **różnoosiowa** неравносторонняя гипербола
hiperbole *f pl* гиперболы (*см. тж.* **hiperbola**)
~ **sprzężone** сопряжённые гиперболы
~ **współogniskowe** софокусные гиперболы
hiperboliczność *f* гиперболичность
hiperboliczny гиперболический
hiperboloida *f* гиперболоид
~ **dwupowłokowa** двуполостный гиперболоид
~ **jednopowłokowa** однополостный гиперболоид
~ **obrotowa** гиперболоид вращения
~ **skośna** однополостный гиперболоид
hiperboloidalny гиперболоидальный
hiperboloidy *f pl* **sprzężone** сопряжённые гиперболоиды
hipercentrum *n* гиперцентр
hipercykl *m* гиперцикл, эквидистанта
hiperćwiartka *f* обобщение на многомерный случай понятия квадранта и октанта
hiperdeterminant *m см.* **hiperwyznacznik**
hiperelipsoida *f* гиперэллипсоид
~ **korelacji** гиперэллипсоид корреляции
hipereliptyczny гиперэллиптический
hipergeometryczny гипергеометрический
hipergraf *m* гиперграф
hipergrupa *f* гипергруппа
hiperharmoniczny гипергармонический
hiperhomologia *f* гипергомология
hiperkohomologia *f* гиперкогомология
hiperkula *f* 1. гипершар 2. гиперсфера
hiperkwadratowy гиперквадратный
hiperkwadryka *f* гиперквадрика
hipermacierz *f* гипероматрица
hipermaksymalny гипермаксимальный
hipermetryczny гиперметрический

hipernieosiągalny гипернедостижимый
hipernormalny гипернормальный
hiperortogonalny гиперортогональный
hiperpłaszczyzna *f* гиперплоскость
~ **asymptotyczna** асимптотическая гиперплоскость
~ **bazowa** базисная гиперплоскость
~ **biegunowa** полярная гиперплоскость
~ **izotropowa** изотропная гиперплоскость
~ **kartezjańska** декартова гиперплоскость
~ **korelacji** гиперплоскость корреляции
~ **niewłaściwa** несобственная гиперплоскость
~ **normalna** нормальная гиперплоскость
~ **podpierająca** опорная гиперплоскость
~ **podwójna** двойная гиперплоскость
~ **regresji** гиперплоскость регрессии
~ **rzutowa** проективная гиперплоскость
~ **stała** неподвижная гиперплоскость
~ **styczna** касательная гиперплоскость
~ **ściśle styczna** соприкасающаяся гиперплоскость
~ **współrzędnych** координатная гиперплоскость
~ **zerowa** нулевая гиперплоскость
hiperpłaszczyznowy гиперплоскостной
hiperpłaszczyzny *f pl* **ortogonalne** перпендикулярные гиперплоскости
hiperpodprzestrzeń *f* гиперподпространство
hiperpowierzchnia *f* гиперповерхность

hiperpowierzchnia charakterystyczna характеристическая гиперповерхность, характеристика
~ **drugiego stopnia** гиперповерхность второго порядка
~ **izocelowa** гиперповерхность уровня целевой функции
~ **izotropowa** изотропная гиперповерхность
~ **regresji** гиперповерхность регрессии
~ **zerowymiarowa** нуль-мерная гиперповерхность
hiperpowierzchniowy гиперповерхностный
hiperprostopadłościan *m* гипер-параллелепипед
hiperprosty гиперпростой
hiperprzestrzeń *f* гиперпространство
hiperrzeczywisty гипервещественный
hipersfera *f* гиперсфера
~ **geodezyjna** геодезическая гиперсфера
hiperstożek *m* гиперконус
~ **izotropowy** изотропный гиперконус
hiperstożkowa *f* гиперквадрика
hiperściana *f* гипергрань
hiperwielościan *m* гипермногогранник
hiperwyznacznik *m* гиперопределитель, гипердетерминант
hiperzespolony гиперкомплексный
hipocykloida *f* гипоциклоида
~ **skrócona** укороченная гипоциклоида
~ **wydłużona** удлинённая гипоциклоида
hipoeliptyczny гипоэллиптический
hiponormalny субнормальный
hipotetyczny гипотетический
hipoteza *f* гипотеза
~ **alternatywna** альтернативная гипотеза
~ **continuum** гипотеза континуума

hipoteza continuum uogólniona обобщённая гипотеза континуума
~ **dopuszczalna** допустимая гипотеза
~ **egzystencjalna** гипотеза о существовании
~ **ergodyczna** эргодическая гипотеза
~ **liniowa** линейная гипотеза
~ **mieszana** смешанная гипотеза
~ **nieparametryczna** непараметрическая гипотеза
~ **parametryczna** параметрическая гипотеза
~ **Poincare'go** гипотеза Пуанкаре
~ **pojedyncza** простая гипотеза
~ **prosta** простая гипотеза
~ **Riemanna** гипотеза Римана
~ **statystyczna** статистическая гипотеза
~ **testowana** проверяемая гипотеза
~ **zerowa** нулевая гипотеза
~ **złożona** сложная гипотеза
hipotezy *f pl* **Turinga** гипотезы Тюринга
hipotrochoida *f* гипотрохоида
histogram *m* гистограмма
historia *f* **matematyki** история математики
hodograf *m* годограф
~ **wektora** годограф вектора
holoedryczny голоэдрический
holomorficzność голоморфность
holomorficzny голоморфный
holonomia *f* голономия
holonom(icz)ny голономный
homeomorficzność *f* гомеоморфность
homeomorficzny гомеоморфный
homeomorfizm *m* гомеоморфизм
~ **analityczny** аналитический гомеоморфизм
~ **gładki** гладкий гомеоморфизм
homeostaza *f* гомеостат, гомеостазис
homografia *f* гомография, дробно-линейное преобразование
homografia eliptyczna эллиптическая гомография
~ **hiperboliczna** гиперболическая гомография
~ **loksodromiczna** локсодромическая гомография
~ **paraboliczna** параболическая гомография
homograficzny гомографический, дробно-линейный
homogrupa *f* гомогруппа
homoja *f* размерность по Фреше
homologia *f* гомология
~ **afiniczna** аффинная гомология
~ **dwuosiowa** биаксиальная гомология
~ **eliptyczna** эллиптическая гомология
~ **harmoniczna** гармоническая гомология
~ **hiperbóliczna** гиперболическая гомология
~ **inwolucyjna** инволютивная гомология
~ **modulo 2** гомология по модулю 2
~ **paraboliczna** параболическая гомология
~ **płaska** плоская гомология
~ **przestrzenna** пространственная гомология
~ **równoległa** параллельная гомология
~ **silna** сильная гомология
~ **singularna** сингулярная гомология
~ **słaba** слабая гомология
~ **środkowa** центральная гомология
homologiczny гомологический
homomorficzny гомоморфный
homomorfizm *m* гомоморфизм (*см. тж.* **homomorfizmy**)
~ **brzegowy** краевой гомоморфизм
~ **Gelfanda** преобразование Гельфанда
~ **indukowany** индуцированный гомоморфизм

homomorfizm kołańcuchowy коцепной гомоморфизм
~ **lokalny** локальный гомоморфизм
~ **łańcuchowy** цепной гомоморфизм
~ **łączący** связывающий гомоморфизм, змейка
~ **modułowy** модулярный гомоморфизм
~ **modułów** гомоморфизм модулей
~ **naturalny** естественный гомоморфизм
~ **niezależny** независимый гомоморфизм
~ **normowy** норменный гомоморфизм
~ **operatorowy** операторный гомоморфизм
~ **otwarty** открытый гомоморфизм
~ **półgrup** гомоморфизм полугрупп
~ **presnopów** гомоморфизм предпучков
~ **przekątny** диагональный гомоморфизм
~ **skrzyżowany** скрещённый гомоморфизм
~ **tożsamościowy** тождественный гомоморфизм
~ **wielokrotny** кратный гомоморфизм
~ **wykładniczy** экспоненциальный гомоморфизм
~ **zerowy** нулевой гомоморфизм
homomorfizmy *m pl* гомоморфизмы (*см. тж.* **homomorfizm**)
~ **równoważne** эквивалентные гомоморфизмы
~ **sprzężone** сопряжённые гомоморфизмы
homoscedastyczny имеющий постоянную условную дисперсию, гомоскедастический
homotetia *f* гомотетия (*см. тж.* **jednokładność**)
homotetyczny гомотетичный (*см. тж.* **jednokładny**)
homotopia *f* гомотопия
~ **kołańcuchowa** коцепная гомотопия
~ **łańcuchowa** цепная гомотопия
~ **nakrywająca** накрывающая гомотопия
homotopijny гомотопический, гомотопный
horycykl *m* орицикл, предельный круг
horysfera *f* орисфера, предельная сфера
horyzont *m* горизонт
horyzontalny горизонтальный
hybryd *m* аналогово-цифровая вычислительная машина
hyper... *см.* **hiper...**

I

i и
idealny идеальный
ideał *m* идеал
~ **algebry** идеал алгебры
~ **centralny** центральный идеал
~ **dołączony** присоединённый идеал
~ **dopuszczalny** допустимый идеал
~ **dwoisty** дуальный идеал
~ **dwustronny** двусторонний идеал
~ **generowany** порождённый идеал
~ **główny** главный идеал
~ **idempotentny** идемпотентный идеал
~ **ilorazów** идеал частных
~ **jednorodny** однородный идеал
~ **jednostkowy** единичный идеал
~ **lewostronny [lewy]** левосторонний [левый] идеал
~ **maksymalny** максимальный идеал

ideał modularny модулярный [отмеченный] идеал
~ **neutralny** нейтральный идеал
~ **nieprzywiedlny** неприводимый идеал
~ **nierozkładalny** неразложимый идеал
~ **niewłaściwy** несобственный идеал
~ **nilpotentny** нильпотентный идеал
~ **odwrotny** обратный идеал
~ **pierścienia** идеал кольца
~ **pierwszy** простой идеал
~ **prawostronny** [**prawy**] правосторонний [правый] идеал
~ **prymarny** примарный идеал
~ **przywiedlny** приводимый идеал
~ **radykalny** радикальный идеал
~ **regularny** *см.* **ideał modularny**
~ **rozgałęziony** разветвлённый идеал
~ **rozkładalny** разложимый идеал
~ **właściwy** собственный идеал
~ **zerowy** нулевой идеал
~ **zerowymiarowy** нуль-мерный идеал
ideałowy идеальный
idel *m* идель
idempotent *m* идемпотент
idempotentność *f* идемпотентность
idempotentny идемпотентный
identyczność *f* **1.** идентичность, тождество **2.** тождественное преобразование
~ **logiczna** логическая тождественность
identyczny идентичный, тождественный
identyfikacja *f* идентификация, отождествление
identyfikacyjny идентифицирующий
identyfikator *m* идентификатор (*см. тж.* **nazwa**)
identyfikować отождествлять, идентифицировать
identyfikowalny идентифицируемый □ **jednoznacznie** ~ однозначно-идентифицируемый
identyfikowany отождествлённый
identytywność *f* антисимметричность (*см. тж.* **antysymetryczność**)
identytywny антисимметрический
ignorancja *f* незнание
~ **kompletna** полное незнание
ignorować пренебрегать
ikosaedr *m* икосаэдр, двадцатигранник (*см. тж.* **dwudziestościan**)
ile сколько □ **na** ~ **sposobów** сколькими способами
iloczyn *m* произведение
~ **bezwzględnie zbieżny** абсолютно сходящееся произведение
~ **boole'owski** булево произведение
~ **Cauchy'ego** произведение рядов
~ **cząstkowy** [**częściowy**] частичное произведение
~ **diadyczny** диадное произведение, диада
~ **dołączony** присоединённое произведение
~ **dróg** произведение путей
~ **Eulera** (бесконечное) произведение Эйлера
~ **formalny** формальное произведение
~ **funkcyjny** функциональное произведение
~ **inwersji** квадрат радиуса окружности инверсии
~ **jądrowy** ядерное произведение
~ **kanoniczny** каноническое произведение
~ **kartezjański** прямое [топологическое] произведение

iloczyn kolumnowy произведение краковианов при умножении столбцами
~ **kombinacyjny [kombinatoryczny]** *см.* **iloczyn kartezjański**
~ **krakowianowy** произведение краковианов
~ **Liego** коммутатор
~ **logiczny** логическое произведение, конъюнкция
~ **logiczny uogólniony** квантор общности
~ **macierzowy** матричное произведение
~ **macierzy** произведение матриц
~ **meromorficzny** мероморфное произведение
~ **metabelowy** метабелево произведение
~ **metryczny** метрическое произведение
~ **mieszany** смешанное [векторно-скалярное] произведение
~ **mnogościowy** произведение [пересечение] множеств
~ **naturalny** натуральное произведение
~ **nieskończony** бесконечное произведение
~ **nieskończony rozbieżny** расходящееся бесконечное произведение
~ **nieskończony zbieżny** сходящееся бесконечное произведение
~ **permutacji** произведение перестановок
~ **potrójny** *см.* **iloczyn mieszany**
~ **prosty** *см.* **iloczyn kartezjański**
~ **przekształceń** произведение преобразований
~ **relacji** произведение отношений
~ **reprezentacji** произведение представлений
iloczyn skalarny [skalarowy] скалярное [внутреннее] произведение
~ **skalarny unitarny** унитарное скалярное произведение
~ **skośny** косое произведение; расслоение, расслоённое пространство
~ **splotowy** свёртка
~ **tensorowy** тензорное произведение
~ **topologiczny** *см.* **iloczyn kartezjański**
~ **trygonometryczny** произведение (комплексных чисел) в тригонометрической форме
~ **uogólniony** бесконечное произведение
~ **warunkowo zbieżny** условно сходящееся произведение
~ **Weierstrassa** произведение Вейерштрасса
~ **wektora przez liczbę** произведение вектора на число
~ **wektorialny** *см.* **iloczyn wektorowy**
~ **wektorowo skalarny** *см.* **iloczyn mieszany**
~ **wektorowy** векторное произведение
~ **wektorowy podwójny** двойное векторное произведение
~ **wewnętrzny** внутреннее произведение
~ **wielokrotny** векторное произведение нескольких векторов
~ **wierszowy** произведение краковианов при умножении строками
~ **wolny** свободное произведение
~ **względny** относительное произведение, композиция
~ **względny przekształceń** сумма [произведение] преобразований
~ **względny relacji** произведение [сумма] отношений
~ **zbiorów** *см.* **iloczyn mnogościowy**

iloczyn zdarzeń произведение [пересечение] событий
~ **zewnętrzny** внешнее [косое] произведение
iloczynowy в виде произведения, имеющий вид произведения, состоящий из сомножителей, разложенный на множители; относящийся к произведению
iloraz *m* 1. частное 2. знаменатель (*геометрической прогрессии*) 3. фактор-множество
~ **cząstkowy** частичное частное
~ **dylatacji** коэффициент растяжения
~ **korelacyjny** корреляционное отношение
~ **krakowianowy** частное краковианов
~ **lewostronny** левое частное
~ **niezupełny** неполное частное
~ **prawostronny** правое частное
~ **różnicowy** отношение разностей, (первая) разделённая разность
~ **różnicowy drugi** вторая разделённая разность
~ **różniczkowy** отношение дифференциалов, дифференциальное отношение
~ **trygonometryczny** частное (*комплексных чисел*) в тригонометрической форме
~ **wariancyjny** дисперсионное отношение
~ **wiarogodności** отношение правдоподобия
ilorazowy 1. в виде частного, связанный с частным 2. фактор-
ilościowy количественный
ilość *f* количество
~ **informacji** количество информации
~ **informacji, przeciętna** среднее количество информации
ilość nieprzeliczalna несчётная мощность
~ **pozycji** количество разрядов
~ **przeliczalna** счётная мощность
~ **stopni swobody** число степеней свободы
~ **sukcesów, unormowana** нормированное число успехов
iluargumentowy от скольких аргументов
ilustracja *f* иллюстрация
~ **graficzna** графическая иллюстрация
ilustrować иллюстрировать
imersja *f* погружение, вложение, иммерсия
implikacja *f* импликация
~ **formalna** формальная импликация
~ **materialna** материальная импликация
~ **odwrotna** обратная импликация
~ **prosta** прямая импликация
~ **przeciwna** противоположная импликация
~ **przeciwstawna** импликация, противоположная обратной
~ **ścisła** строгая импликация
~ **zdań** импликация высказываний
implikacyjny импликативный
implikant *m* импликанта
~ **dopuszczalny** допустимая импликанта
~ **prosty** прямая импликанта
implikatywny импликативный
implikować вызывать, влечь за собой, имплицировать
importacja *f* внесение, импортация
impuls *m* импульс
~ **adresowy** адресный импульс
~ **jednostkowy** единичный импульс
~ **kodowany** кодированный импульс
~ **sterujący** управляющий индекс
~ **wejściowy** входной импульс

impuls wyjściowy выходной импульс
impulsowy импульсный
incydencja *f* инцидентность, принадлежность
incydentny инцидентный, принадлежащий
indeks *m* индекс (*см. тж.* **wskaźnik**)
~ **analityczny** аналитический индекс
~ **grupy** индекс группы
~ **łańcucha** индекс цепи
~ **operatora** индекс оператора
~ **pierścienia** индекс кольца
~ **podgrupy** индекс подгруппы
~ **przenikania** индекс пересечения
~ **przestrzeni** индекс пространства
~ **punktu** индекс точки
~ **reprezentacji** индекс представления
~ **skończony** конечный индекс
~ **topologiczny** топологический индекс
~ **według modułu** *m* индекс по модулю *m*
~ **zagadnienia** индекс задачи
indeksacja *f* *см.* **indeksowanie**
indeksować снабжать указателем, индексировать
indeksowanie *n* присоединение индекса, индексация
indeksowany снабжённый указателем
indeksowy индексный
indeterminanta *f* свободная [несвязанная] переменная
indeterminata *f* неопределённое выражение
indukcja *f* индукция
~ **jednoczesna** одновременная индукция
~ **matematyczna** математическая индукция
~ **niezupełna** неполная индукция
~ **ograniczona** ограниченная индукция

indukcja pozaskończona трансфинитная индукция
~ **skończona** конечная индукция
~ **wsteczna** индукция от $n+1$ к n
~ **zupełna** полная индукция
indukcyjnie по индукции, методом индукции
indukcyjny индуктивный; индукционный
indukować порождать, индуцировать
indukowany индуцированный
induktywny индуктивный
indykator *m* индикатор; характеристическая функция
indykatorowy индикаторный
indykatrysa *f* индикатриса (*см. тж.* **wskaźnica**)
~ **Banacha** индикатриса Банаха
indywidualny индивидуальный
indywiduum *n* индивид(уум)
inercja *f* инерция
inercjalny, inercyjny инерциальный, инерционный
inferencyjny выводной
infimum *n* нижняя грань
infinitesymalny, infinitezymalny бесконечно малый, инфинитезимальный
inflacja *f* инфляция
informacja *f* информация
~ **alfanumeryczna** буквенно-цифровая информация
~ **kompletna** полная информация
~ **końcowa** результирующая информация
~ **liczbowa** числовая информация
~ **międzyblokowa** информация между блоками
~ **nieredundancyjna** информация, не содержащая избыточной
~ **pełna** полная информация
~ **początkowa** начальная информация

informacja przeciętna средняя информация
~ **przeciętna warunkowa** средняя условная информация
~ **przejściowa** промежуточная информация
~ **przeniesiona** перенесённая информация
~ **redundancyjna** избыточная информация
~ **semantyczna** семантическая информация
~ **sterująca** управляющая информация
~ **średnia** средняя информация
~ **warunkowa** условная информация
~ **wewnątrzblokowa** информация внутри блока
~ **wyjściowa** 1. информация на выходе 2. исходная информация
~ **zerowa** нулевая информация
~ **zewnętrzna** внешняя информация
~ **zupełna** полная информация
~ **zwrotna** осведомительная информация
informacje *f pl* **sprzeczne** противоречивая информация
informacyjny информационный, информативный
informatyczny машинный
informatyka *f* наука об автоматическом преобразовании информации, наука о вычислительных машинах, информатика
informatyzacja *f* компьютеризация
informować информировать
informowany информированный
informujący информирующий
inicjacja *f* начало
iniekcja, injekcja *f* инъективное отображение; вложение
injekcyjny, injektywny инъективный
inklinacja *f* наклон
inkluzja *f* включение; содержание
~ **mocna** строгое включение
inkluzyjność *f* включение
instrukcja *f прогр.* инструкция, команда; оператор; утверждение
~ **bez etykiety** непомеченный оператор, непомеченное утверждение
~ **bezwarunkowa** безусловный оператор, безусловное утверждение
~ **«dla»** оператор цикла
~ **«jeśli»** оператор «если»
~ **kontrolowana** контролируемый оператор
~ **podstawienia** оператор присвоения
~ **podstawowa** основной оператор, основное утверждение
~ **procedury** оператор процедуры
~ **pusta** пустой оператор, пустое утверждение
~ **skokowa [skoku]** оператор перехода
~ **stałoprzecinkowa** оператор с фиксированной запятой
~ **sterująca** управляющий оператор
~ **warunkowa** условный оператор, условное утверждение
~ **wejścia** оператор ввода
~ **wielokrotna** кратный оператор
~ **wyjścia** оператор вывода
~ **złożona** составной оператор, составное утверждение
~ **zmiennoprzecinkowa** оператор с плавающей запятой
integraf *m* интеграф
integralnie интегрально, в целом
integralny интегральный
integrand *m* подынтегральная функция; подынтегральное выражение
integrator *m* интегратор, интегрирующее устройство

integrator sumujący суммирующий интегратор
integrimetr *m* интегриметр
intensjonalny интенсиональный, содержательный
intensywność *f* интенсивность
interakcja *f* взаимодействие
~ **istotna** существенное взаимодействие
~ **nieistotna** несущественное взаимодействие
interakcyjny взаимодействующий
interpolacja *f* интерполяция, интерполирование
~ **asymptotyczna** асимптотическая интерполяция
~ **bezpośrednia** прямая [непосредственная] интерполяция
~ **graficzna** графическая интерполяция
~ **kwadratowa** квадратичная интерполяция
~ **liniowa** линейная интерполяция
~ **odwrotna** обратная интерполяция
~ **paraboliczna** параболическая интерполяция
~ **podwójna** двойная интерполяция
~ **trygonometryczna** тригонометрическая интерполяция
~ **uwsteczniona** интерполирование назад
~ **wielokrotna** многократная интерполяция
~ **wielomianowa** интерполяция многочленами
~ **w przód** интерполирование вперёд
~ **wstecz** интерполирование назад
interpolacyjny интерполяционный
interpolator *m* интерполятор
interpolować интерполировать
interpolowanie *n см.* **interpolacja**
interpolowany интерполированный

interpolujący интерполирующий
interpretacja *f* интерпретация, интерпретирование
~ **fizyczna** физическая интерпретация
~ **geometryczna** геометрическая интерпретация
~ **globalna** глобальная интерпретация, интерпретация в целом
~ **graficzna** графическая интерпретация
~ **kinematyczna** кинематическая интерпретация
~ **miejscowa** *см.* **interpretacja położeniowa**
~ **mnogościowa** теоретико-множественная интерпретация
~ **naturalna** естественная интерпретация
~ **nazwowa** интерпретация замены переменных, как изменения системы координат
~ **położeniowa** интерпретация замены переменных, как перемещения точек
~ **probabilistyczna** теоретико-вероятностная интерпретация
~ **punktowa** (по)точечная интерпретация
~ **semantyczna** семантическая интерпретация
~ **skończona** конечная интерпретация
~ **zdaniowa** интерпретация с помощью высказываний, логическая интерпретация
interpretator, interpreter *m* 1. интерпретирующая программа, программа-интерпретатор 2. интерпретатор, интерпретирующее устройство
interpretować интерпретировать
interpretowanie *n см.* **interpretacja**
interpretujący интерпретирующий
interwał *m* интервал
~ **czasu** временной интервал

intuicjonistyczny интуиционистический
intuicjonizm *m* интуиционизм
inwariancja *f* инвариантность (*см. тж.* **niezmienniczość**)
inwariant *m* инвариант (*см. тж.* **niezmiennik**)
inwariantność *f см.* **inwariancja**
inwariantny инвариантный (*см. тж.* **niezmienniczy**)
inwers *m* **(krakowianu)** обратный краковиан
inwersja *f* инверсия
~ **porządku** нарушение порядка
~ **przestrzenna** пространственная инверсия
inwersor *m* обратный преобразователь, инверсор
inwersować обращать, подвергать инверсии
inwersowanie *n* обращение
~ **szeregu** обращение ряда
inwersyjny инверсивный, инверсионный
inwerter, inwertor *m* инвертор
inwestycja *f* вклад, инвестиция, капиталовложение
inwolucja *f* инволюция
~ **dwuosiowa** биаксиальная инволюция
~ **ekstremalna** экстремальная инволюция
~ **eliptyczna** эллиптическая инволюция
~ **hiperboliczna** гиперболическая инволюция
~ **ortogonalna** ортогональная инволюция
~ **półciągła** полунепрерывная инволюция
~ **trywialna** тривиальная инволюция
inwolucyjność *f* инволютивность
inwolucyjny, inwolutoryczny инволютивный, инволюционный
inwolutywność *f* инволютивность
isotoniczny изотонный
istnieć существовать
istnienie *n* существование
istota *f* сущность
istotnie 1. существенно 2. в самом деле, действительно
istotność *f* значимость, существенность
istotny существенный
iteracja *f* итерация, повторение
~ **funkcji** итерация функции
~ **podwójna** двойная итерация
~ **rozbieżna** расходящаяся итерация
~ **wielokrotna** многократная итерация
~ **zbieżna** сходящаяся итерация
iteracyjnie методом итерации
interacyjny итеративный, итерационный
iterator *m* вычислительная итерационная формула для уточнения приблизительного результата
iterować итерировать, повторять
iterowany итерированный
izogonalny изогональный
izohomotopia *f* изогомотопия
izohomotopijny изогомотопический, изогомотопный
izoklina *f* изоклина
izokwanta *f* линия уровня целевой функции
izolować изолировать, уединять
izolowanie *n* **pierwiastnika** уединение радикала
izolowany изолированный
izomer *m* изомер
izomeryzacja *f* изомеризация (тензора)
izometria *f* изометрия
~ **nieparzysta** нечетная изометрия
~ **parzysta** чётная изометрия
~ **prostokątna** прямоугольная изометрия
~ **własna** собственная изометрия
izometryczny изометрический, изометричный □ **prawie** ~ почти изометрический

izomorficzny изоморфный □ **liniowo** ~ линейно-изоморфный
izomorfizm *m* изоморфизм
~ **afiniczny** аффинный изоморфизм
~ **całkowity** изоморфизм
~ **centralny** центральный изоморфизм
~ **ciągły** непрерывный изоморфизм
~ **częściowy** частичный изоморфизм
~ **dopuszczalny** допустимый изоморфизм
~ **dwoisty** двойственный изоморфизм
~ **działań** изоморфизм действий
~ **holoedryczny** изоморфизм
~ **identycznościowy** тождественный изоморфизм
~ **indukowany** индуцированный изоморфизм
~ **izohomotopijny** изогомотопный изоморфизм
~ **jednostopniowy** изоморфизм
~ **kanoniczny** канонический изоморфизм
~ **krawędziowy** рёберный изоморфизм
~ **liniowy** линейный изоморфизм
~ **lokalny** локальный изоморфизм
~ **meriedryczny** частичный изоморфизм
~ **metryczny** метрический изоморфизм
~ **mocny** сильный изоморфизм
~ **modułowy** модулярный изоморфизм
~ **naturalny** естественный изоморфизм
~ **odwrotny** обратный изоморфизм
~ **operatorowy** операторный изоморфизм
~ **pierścieniowy** кольцевой изоморфизм
~ **sprzężony** сопряжённый изоморфизм
izomorfizm strukturalny структурный изоморфизм
~ **topologiczny** топологический изоморфизм
~ **tożsamościowy** тождественный изоморфизм
~ **uporządkowany** упорядоченный изоморфизм
izoperymetr *m* изопериметр
izoperymetryczny изопериметрический
izotoniczny изотонный
izotopia *f* изотопия
~ **ścisła** строгая изотопия
izotopijny изотопный
izotropia *f* изотропия, изотропность
izotropowość *f* изотропность
izotropowy изотропный □ **całkowicie** ~ вполне изотропный

J

jakobian *m* якобиан, определитель Якоби
~ **odwzorowania** якобиан отображения
jakobianowy связанный с якобианом, относящийся к якобиану
jakościowy качественный
jakość *f* качество
~ **przybliżenia** качество приближения
jawny явный
jądra *n pl* ядра (*см. тж.* **jądro**)
~ **ortogonalne** ортогональные ядра
~ **półortogonalne** полуортогональные ядра
~ **sprzężone** сопряжённые ядра
jądro *n* ядро (*см. тж.* **jądra**)
~ **aproksymujące** аппроксимирующее ядро
~ **Bergmana** ядро Бергмана
~ **ciągłe** непрерывное ядро
~ **ciągu** ядро последовательности

jądro cykliczne циклическое ядро
~ **Dirichleta** ядро Дирихле
~ **Fejéra** ядро Фейера
~ **główne** главное ядро
~ **gwiaździstości** ядро звёздности
~ **homomorfizmu** ядро гомоморфизма
~ **infinitezymalne** инфинитезимальное ядро
~ **iterowane** итерированное ядро
~ **krawędziowe** рёберное ядро
~ **maksymalne** максимальное ядро
~ **minimaksowe** минимаксное ядро
~ **nieefektywności** ядро неэффективности
~ **niewłaściwe** несобственное ядро
~ **obcięte** усечённое ядро
~ **oscylacyjne** осциляционное ядро
~ **osobliwe** особое ядро
~ **prawie zdegenerowane** почти вырожденное ядро
~ **reprodukujące** воспроизводящее ядро
~ **rozwiązujące** разрешающее ядро, резольвента
~ **równania całkowego** ядро интегрального уравнения
~ **różnicowe** ядро пары, уравнитель
~ **samosprzężone** самосопряжённое ядро
~ **sprzężone** сопряжённое ядро
~ **stochastyczne** стохастическое ядро
~ **symetryczne** эрмитово [симметрическое] ядро
~ **symetryzowalne** симметризуемое ядро
~ **uogólnione** обобщённое ядро
~ **widma** ядро спектра
~ **wierzchołkowe** вершинное ядро
~ **zdegenerowane** вырожденное ядро
jądro zwyczajne обыкновенное ядро
~ **zwyrodniałe** вырожденное ядро
jądrowy ядерный
jednakowo одинаково
jednakowo-prawdopodobny равновероятный
jednakowy одинаковый
jednoadresowy одноадресный
jednoargumentowy зависящий от одного аргумента
jednobiegunowy однополюсный
jednobieżność *f* уникурсальность
jednobieżny уникурсальный
jednobitowy на один бит; из одного бита
jednobrzeżny однобережный
jednocyfrowy однозначный (*о числе*); состоящий из одной цифры
jednoczesność *f* одновременность
jednoczesny одновременный
jednocześnie одновременно
jednoczęściowy состоящий из одной части [из одного куска]
jednoczłonowy состоящий из одного члена
jednoczyć się совпадать, сливаться
jednoczynnikowy из одного сомножителя
jednodziałaniowy в одно действие, из одного действия
jednoelementowy состоящий из одного элемента, одноэлементный
jednofazowy однофазный
jednoimienny одноимённый
jednoindeksowy с одним индексом
jednojednoznaczność *f* взаимная однозначность
jednojednoznaczny взаимно-однозначный
jednokanałowy с одним каналом

jednokartowy с одной перфокартой, на одной перфокарте
jednokierunkowość *f* одинаковая направленность
jednokierunkowy одинаково направленный (*напр. о векторах*); в одном направлении
jednokładność *f* гомотетия, преобразование подобия
~ **inwolucyjna** инволюционная гомотетия, центральная симметрия
~ **odwrotna** обратная гомотетия
~ **zewnętrzna** внешняя гомотетия
jednokładny гомотетичный □ **odwrotnie** ~ обратно гомотетичный; **wprost** ~ прямо гомотетичный
jednokolumnowy состоящий из одного столбца
jednokrokowy из одного шага
jednokrotność *f* 1. однократность 2. однолистность
jednokrotny 1. однократный, простой 2. однолистный
jednokryteriowy с одним критерием; по одному критерию
jednolistność *f* однолистность
jednolistny однолистный □ ~ **lokalnie** локально-однолистный
jednoliterowy однобуквенный, состоящий из одной буквы
jednomian *m* одночлен
jednomianowany с одним знаменателем
jednomianowy, jednomienny одночленный
jednomodalny унимодальный, одновершинный
jednomodelowy допускающий единственную интерпретацию
jednookresowy одноперiодический
jednoosiowy одноосный
jednoparametrowy однопараметрический

jednopowłokowy однополостный, однополый
jednopoziomowy с одним уровнем
jednopozycyjny одноразрядный
jednopróbkowy из одной выборки
jednoprzekształcalność *f* единственность изоморфного соответствия между моделями аксиоматики
jednopunktowy одноточечный, состоящий из одной точки
jednorazowo один раз
jednorazowy однократный
jednorodność *f* однородность
~ **doskonała** совершенная однородность
~ **metryczna** метрическая однородность
~ **topologiczna** топологическая однородность
jednorodny однородный □ **istotnie** ~ существенно однородный
jednorozkazowy однокомандный
jednorównaniowy из одного уравнения
jednoskładnikowy одночленный
jednospójność *f* односвязность
jednospójny односвязный
jednosprzęgłość *f* уникогерентность
jednosprzęgły уникогерентный
jednostajnie равномерно
jednostajność *f* 1. равномерность 2. *лог.* монотонность
jednostajny равномерный □ **niemal** ~ почти равномерный
jednostanowy имеющий одно состояние
jednostka *f* единица (*см. тж.* **jedność**)
~ **arytmetyczno-logiczna** арифметическо-логическое устройство
~ **bezwymiarowa** единица, не имеющая размерности

jednostka długości единица длины
~ **dyadyczna** бит, двоичная единица (информации)
~ **dziesiętna** десятичная единица (информации)
~ **informacyjna** единица информации
~ **krakowianowa** единичный краковиан
~ **losowania** единица выбора
~ **macierzowa** единичная матрица
~ **miary** единица измерения, единица меры
~ **objętości** единица объёма
~ **pola** единица площади
~ **rzeczywista** вещественная единица
~ **statystyczna** статистическая единица
~ **strukturalna** структурная единица
~ **trygonometryczna** тригонометрическая единица
~ **urojona** мнимая единица
jednostkowonazwotwórczy образующий единичное [собственное] имя
jednostkowonazwowy выраженный единичным [собственным] именем
jednostkowość *f* единичность
jednostkowy единичный
jednostopniowy одностепенный
jednostronność *f* односторонность
jednostronny односторонний
jedność *f* 1. единица 2. обратимый элемент
~ **addytywna** аддитивная единица
~ **aproksymatywna** аппроксимативная единица
~ **grupy** единица группы
~ **kwaterniona** единица кватерниона
~ **mocna** строгая [порядковая] единица
~ **multiplikatywna** мультипликативная единица
jedność pierścienia единица кольца
~ **porządkowa** *см.* **jedność mocna**
jednotliwość *f* единственность
jednotliwy единственный
jednotranzytywny однотранзитивный
jednowarstwowy однослойный
jednowartościowość *f* однозначность
jednowartościowy однозначный
jednowejściowy с одним входом
jednowektorowy одновекторный
jednowierszowy состоящий из одной строки
jednowskaźnikowy одноиндексный, с одним индексом
jednowyjściowy с одним выходом
jednowymiarowość *f* одномерность
jednowymiarowy одномерный
jednoznacznie однозначно
jednoznaczność *f* однозначность
jednoznaczny однозначный □ **wzajemnie** ~ взаимно-однозначный
jedynie единственным образом
jedynka *f* единица (*цифра*)
~ **przeniesienia** единица переноса
jedynkowy единичный
jedyność *f* единственность
jedyny единственный
jeż *m топ.* ёж
jeżeli если
język *m* язык
~ **algebraiczny** алгебраический язык
~ **Algol** язык Алгол
~ **algorytmiczny** алгоритмический язык
~ **autokodowy** автокодовый язык
~ **bezkontekstowy** контекстно-свободный язык
~ **Chomsky'ego** *см.* **język bezkontekstowy**
~ **formalny** формальный язык

język kanoniczny канонический язык
~ **kontekstowy** контекстный язык
~ **logiczny** логический язык
~ **maszynowo zorientowany** машинно-ориентированный язык
~ **maszynowy [maszyny]** машинный язык
~ **naturalny** натуральный язык
~ **normalny** нормальный язык
~ **Posta** язык Поста
~ **problemowy** проблемно-ориентированный язык
~ **proceduralny** процедурный язык
~ **programowania** язык программирования
~ **przedmiotowy** предметный язык
~ **rekursywny** рекурсивный язык
~ **sformalizowany** формализированный язык
~ **skończenie stanowy** язык с конечным числом состояний
~ **standardowy** стандартный язык
~ **symboliczny** символический язык
~ **symulacyjny** имитационный язык
~ **syntaktyczny** синтактический язык
~ **ukierunkowany maszynowo** машинно-ориентированный язык
~ **wejściowy** входной язык
~ **wewnętrzny** внутренний язык
~ **wyższego rzędu** язык более высокого уровня
~ **wzorcowy** образцовый язык
~ **zewnętrzny** внешний язык
~ **zorientowany maszynowo** машинно-ориентированный язык
językowy языковый
jordanowski жорданов

K

kalibrować калибровать, устанавливать коэффициенты
kalibrowanie *n* калибровка
kalkulator *m* калькулятор
~ **dyskowy** дисковый калькулятор
kanał *m* канал
~ **informacyjny** информационный канал
~ **komunikacyjny** канал связи
~ **łączności** канал связи
~ **obsługowy** канал системы обслуживания
~ **przesyłania** канал переноса
~ **wejścia** канал входа
~ **wyjścia** канал выхода
kanałowy канальный
kanciastość *f* негладкость
kanciasty негладкий
kanoniczność *f* каноничность
kanoniczny канонический
kanonizować канонизировать
kantorowski канторов
kapitalizacja *f* капитализация
~ **ciągła** формула сложных процентов с непрерывным ростом
~ **okresowa** формула сложных процентов
kappa *f* кривая, заданная уравнением $y^2(x^2 + y^2) = a^2x^2$
karbowanie *n* **konturu** вырезание контура
kardioida *f* кардиоида
kardynalny кардинальный
karta *f* карта
~ **dziurkowana** перфокарта
~ **maszynowa** перфокарта
~ **minimalizująca** минимизирующая карта
~ **perforowana** перфокарта
~ **rozdzielająca** разделительная перфокарта
kartezjański декартов
kartografia *f* **matematyczna** математическая картография
kartograficzny картографический

kartoteka *f* картотека
kaskada *f* каскад, каскадный процесс
kaskadowy каскадный
kasować 1. сокращать 2. заменять нулями
katakaustyka *f* линия фокусов
kategoria *f* категория (*см. тж.* **kategorie**)
~ **abelowa** абелева категория
~ **addytywna** аддитивная категория
~ **bezobiektowa** безобъектная категория, моноид
~ **diagramów** категория диаграмм
~ **dualna** *см.* **kategoria dwoista**
~ **duża** большая категория
~ **dwoista** двойственная категория
~ **funktorów** категория функторов
~ **homologiczna** гомологическая категория
~ **konkretna** конкретная категория
~ **konormalna** конормальная категория
~ **lokalnie mała** локально-малая категория
~ **mała** малая категория
~ **modułów** категория модулей
~ **nazwowa** категория имён
~ **normalna** нормальная категория
~ **póładdytywna** полуаддитивная категория
~ **preabelowa** предабелева категория
~ **preaddytywna** предаддитивная категория
~ **przekształceń** категория преобразований
~ **semantyczna** семантическая категория
~ **zbioru** категория множества
~ **zdaniowa** категория предложений [высказываний]
~ **znaczeniowa** семантическая категория
~ **zupełna** полная категория
kategorie *f pl* категории (*см. тж.* **kategoria**)
~ **antyizomorficzne** антиизоморфные категории
~**izomorficzne** изоморфные категории
~ **quasi-dualne** квазидуальные категории
~ **quasi-izomorficzne** квазиизоморфные категории
~ **równoważne** изоморфные категории
kategoryczność *f* категоричность
kategoryczny категоричный
kategoryjny категорный
katenoid *m*, **katenoida** *f* катеноид
kaustyczny каустический
każdorazowy выступающий каждый раз
kąt *m* угол (*см. тж.* **kąty**)
~ **biegunowy** полярный угол
~ **bryłowy** 1. телесный угол 2. многогранный угол
~ **depresji** угол понижения
~ **dopełniający** дополнительный угол
~ **dopisany** угол между касательной и хордой с вершиной в точке касания
~ **dopuszczalny** допустимый угол
~ **dwuścienny** двугранный угол
~ **fazowy** фазовый угол
~ **godzinowy** часовой угол
~ **kierunkowy**. направляющий угол, угол между прямой и координатной осью
~ **kinetyczny** угол поворота
~ **krzywizny** угол кривизны
~ **liniowy** линейный угол
~ **między osiami współrzędnych** координатный угол
~ **mimośrodowy** угол радиуса-вектора с большой осью эллипса, эксцентрический угол
~ **modułowy** модулярный угол
~ **nachylenia** угол наклона
~ **nieeuklidesowy** неевклидов угол
~ **nutacji** угол нутации

kąt obrotu угол вращения
~ **obrotu właściwego** угол чистого вращения
~ **obwodowy** вписанный угол
~ **odbicia** угол отражения
~ **odchylenia** угол отклонения
~ **oparty na łuku** угол, опирающийся на дугу
~ **ostry** острый угол
~ **otwarty** открытый бесконечный сектор
~ **padania** угол падения
~ **paralaktyczny** параллакс
~ **pełny** полный угол
~ **płaski** плоский угол
~ **pochylenia** угол наклона
~ **podniesienia** географическая широта
~ **połówkowy** половинный угол
~ **pomocniczy** вспомогательный угол
~ **półpełny** развёрнутый угол
~ **precesji** угол прецессии
~ **prosty** прямой угол
~ **przecięcia** угол пересечения
~ **przeciwległy** противолежащий угол
~ **przestrzenny** телесный угол
~ **przyległy** прилежащий угол
~ **przy podstawie** угол при основании
~ **przy wierzchołku** угол при вершине
~ **redukowany** угол, к которому применяется формула приведения
~ **rozbieżności** угол дивергенции
~ **rozwarcia stożka** угол при вершине осевого сечения конуса
~ **rozwarty** тупой угол
~ **równoległości** угол параллельности
~ **skierowany** направленный угол
~ **spadu** угол (наибольшего) наклона
~ **swobodny** свободный угол
~ **środkowy** центральный угол

kąt upadu угол падения
~ **utworzony bokami** угол, образованный сторонами
~ **wewnętrzny** внутренний угол
~ **widzenia** угол зрения
~ **wielościenny** многогранный угол
~ **wklęsły** угол, больший развёрнутого, но меньший полного
~ **wpisany** вписанный угол
~ **wsparty [wspierający się] na średnicy** угол, опирающийся на диаметр
~ **wypukły** угол, меньший развёрнутого
~ **wzniesienia [wzniosu]** угол возвышения [подъёма]
~ **zbieżności** угол конвергенции [схождения]
~ **zerowy** нулевой угол
~ **zewnętrzny** внешний угол
~ **związany** связанный угол
~ **zwrotny** угол поворота
kątomierz *m* транспортир
kątownica *f* чертёжный треугольник
kątowy угловой
kąty *m pl* углы (*см. тж.* **kąt**)
~ **Eulera** углы Эйлера
~ **jednostronne** односторонние углы
~ **kolejne** углы, имеющие общую вершину и общую сторону
~ **naprzemianległe** накрестлежащие углы
~ **odpowiadające** соответственные углы
~ **przyległe** смежные углы
~ **wierzchołkowe** вертикальные углы
kiełek *m* росток
kierowanie *n* управление
kierowany направленный, направляемый
kierownica *f* 1. директриса 2. направляющая
kierująca *f* направляющая
kierunek *m* направление (*см. тж.* **kierunki**)

kierunek asymptotyczny асимптотическое направление
~ **całkowania** направление интегрирования
~ **charakterystyczny** характеристическое направление
~ **dodatni** положительное направление
~ **dwuwymiarowy** двумерное направление
~ **główny** главное направление
~ **izotropowy** изотропное направление
~ **minimalny** изотропное направление
~ ***m*-wymiarowy** *m*-мерное направление
~ **obiegu** направление обхода
~ **obrotu** направление вращения
~ **ogólny** поступательная тенденция
~ **osi** направление оси
~ **osobliwy** особое направление
~ **pola** направление поля
~ **powinowactwa** направление проектирования (*в родственном соответствии*)
~ **przeciwny** противоположное направление
~ **rzutowania** направление проектирования
~ **samosprzężony** самосопряжённое направление
~ **ujemny** отрицательное направление
~ **wektorowy** направление вектора
~ **własny** [**właściwy**] собственное направление
kierunki *m pl* направления (*см. тж.* **kierunek**)
~ **antyrównoległe** антипараллельные направления
~ **sprzężone** сопряжённые направления
kierunkowość *f* направленность
kierunkowy направляющий; по направлению
kilkakrotnie несколько раз, многократно
kinematyczny кинематический
kisoida *f* циссоида
klamra *f* фигурная скобка
klamrowy фигурный (*о скобках*)
klasa *f* класс (*см. тж.* **klasy**)
~ **abstrakcji** класс эквивалентности
~ **addytywna** аддитивный класс
~ **aksjomatyzowalna** аксиоматизируемый класс
~ **arytmetyczna** арифметический класс
~ **chromatyczna** хроматический класс
~ **dolna** нижний класс
~ **domknięta** замкнутый класс
~ **dwustronna** двусторонний класс
~ **gęstości** класс плотности
~ **górna** верхний класс
~ **homologii** класс гомологии
~ **informacji** класс информации
~ **kanoniczna** канонический класс
~ **kategoryczna** категоричный класс
~ **komplementatywna** класс, содержащий вместе с каждым множеством его дополнение
~ **kompletna** полный класс
~ **konforemna** конформный класс
~ **lewa** левый класс
~ **liczbowa** числовой класс
~ **liniowa** линейный класс
~ **minimalna** минимальный класс
~ **multyplikatywna** мультипликативный класс
~ **niepusta** непустой класс
~ **niewłaściwa** несобственный класс
~ **osobliwa** особый класс
~ **podzbiorów** множество подмножеств
~ **poprawności** класс корректности
~ **prawa** правый класс
~ **pusta** нулевой [пустой] класс

klasa quasi-aksjomatyzowalna квазиаксиоматизируемый класс
~ **quasi-analityczna** квазианалитический класс
~ **quasi-uporządkowana** квазиупорядоченный класс
~ **regularna** регулярный класс
~ **reszt** класс вычетов
~ **równoważności** 1. класс эквивалентности 2. класс вычетов
~ **rzutowa** проективный класс
~ **tożsamości** класс тождественных преобразований
~ **tranzytywności** класс транзитивности
~ **uniwersalna** универсальный класс
~ **właściwa** собственный класс
~ **zamknięta** замкнутый класс
~ **zbieżności** класс сходимости
~ **zbiorów** класс множеств
~ **zerowa** *см.* **klasa pusta**
klasy *f pl* классы (*см. тж.* **klasa**)
~ **rozłączne** непересекающиеся классы
~ **sprzężone** сопряжённые классы
~ **wykluczające się** *см.* **klasy rozłączne**
klasyczny классический
klasyfikacja *f* классификация
~ **afiniczna** аффинная классификация
~ **dwudzielna** дихотомическая классификация
~ **dwukierunkowa** классификация по двум признакам
~ **dychotomiczna** *см.* **klasyfikacja dwudzielna**
~ **gniazdowa** иерархическая классификация
~ **hierarchiczna** иерархическая классификация
~ **homotopijna** гомотопическая классификация
~ **krzyżowa** перекрёстная классификация
klasyfikacja marginalna маргинальная классификация, выборочное распределение по одному признаку
~ **podwójna** *см.* **klasyfikacja dwukierunkowa**
~ **pojedyncza** классификация по одному признаку
~ **rzutowa** проективная классификация
~ **wielokrotna** классификация по нескольким признакам
klasyfikator *m* классификатор
klatka *f* клетка; блок; ячейка
~ **Jordana** жорданова клетка
klika *f* клика графа
~ **ekstremalna** экстремальная клика
klin *m* клин
~ **kulisty** часть шара, заключённая между двумя меридиональными плоскостями
klotoida *f* клотоида, спираль Корню
kład *m* поворот до совмещения с плоскостью проекций
~ **odcinka** положение отрезка на плоскости проекций после вращения около его проекции на эту плоскость
~ **płaszczyzny** совмещение плоскости с плоскостью проекций путём вращения около линии их пересечения
~ **punktu** положение точки на плоскости проекций после вращения около прямой, лежащей на плоскости проекций
~ **trapezowy** поворот на прямой угол до совмещения с плоскостью проекций
kłaść класть
koalicja *f* коалиция
koalicyjny коалиционный
koasymptotyczny коасимптотический
kobaza *f* кобазис
kobordyczny кобордантный
kobordyzm *m* кобордизм
kobrzeg *m* когранича

kocykl *m* коцикл
kod *m* код
~ **adresa** код адреса [номера ячейки]
~ **akces trzy** код с прибавлением трёх [с излишком три]
~ **amplitudowy** амплитудный код
~ **bezpośredni** прямой код
~ **binarny** двоичный код
~ **blokowy** блоковый код
~ **czasowy** временной код
~ **dalekopisowy** телетайпный код
~ **dwójkowy** двоичный код
~ **idealny** идеальный код
~ **interpretacyjny** интерпретационный код
~ **jednoadresowy** одноадресный код
~ **kompilacyjny** компилирующий код
~ **liczbowy** числовой код
~ **liniowy** линейный код
~ **literowy** буквенный код
~ **maszynowy** машинный код
~ **niesystematyczny** несистематический код
~ **odwrotny** обратный код
~ **operacji** код операции
~ **pozycyjny** позиционный код
~ **refleksywny** рефлексивный код
~ **rozkazowy [rozkazu]** код команды
~ **systematyczny** систематический код
~ **typu compiler** компиллирующий код
~ **typu interpreter** интерпретирующий код
~ **uzupełniający [uzupełnieniowy]** дополнительный код
~ **wejścia** код входа
~ **wewnętrzny** внутренний код
~ **zewnętrzny** внешний код
~ **zmodyfikowany** модифицированный код
~ **z nadmiarem trzy** *см.* **kod akces trzy**
kodiagonalny кодиагональный
kodować кодировать
kodowanie *n* кодирование
~ **alfabetowe** алфавитное кодирование
~ **automatyczne** автоматическое кодирование
~ **dwójkowe** двоичное кодирование
~ **liczbowe** численное кодирование
~ **quasi-liniowe** квазилинейное кодирование
kodowany кодированный □ **dwójkowo** ~ двоично-кодированный
kodowy кодовый
kodziedzina *f* кообласть, область значений
koekwalizator *m* коуравнитель
kofaktor *m* алгебраическое дополнение
kofunkcja *f* кофункция
kogenerator *m* кообразующий элемент
kogradientność *f* коградиентность
kogradientny, kogredientny коградиентный
kogranica *f* **diagramu** копредел, индуктивный [прямой] предел диаграммы
koherentność *f* когерентность
koherentny когерентный
kohomologia *f* когомология, верхняя гомология
~ **algebraiczna** алгебраическая когомология
~ **Galois** когомология Галуа
~ **wektorowa** векторная когомология
kohomologiczny когомологический
kohomotopia *f* когомотопия
koideał *m* коидеал
koincydencja *f* совпадение, совмещение; коинцидентность
koincydencyjny совпадающий; коинцидентный
koincydować 1. совмещать 2. совпадать

koindukowany коиндуцированный
kojądro *f* коядро
kojercja *f* вынуждение, принуждение
kojercyjny коэрцитивный
kokartezjański кодекартов
kolator *m* раскладочная [сортировально-подборочная] машина (*для перфокарт*)
kolec *m* колючка
kolejka *f* очередь
kolejno последовательно; соответственно
kolejnościowy связанный с очерёдностью
kolejność *f* очерёдность, порядок
~ **całkowania** порядок интегрирования
~ **działań** порядок действий
~ **rosnąca** порядок возрастания
~ **różniczkowania** порядок дифференцирования
~ **sumowania** порядок суммирования
kolejny последовательный; следующий
kolektyw *m стат.* совокупность
kolineacja *f* коллинеация
~ **afiniczna** аффинная коллинеация
~ **automorficzna** автоморфная коллинеация
~ **dwuosiowa** двухосная коллинеация
~ **harmoniczna** гармоническая коллинеация
~ **inwolucyjna** инволютивная коллинеация
~ **niezdegerowana** невырожденная коллинеация
~ **osiowa** осевая коллинеация
~ **perspektywiczna** перспективная коллинеация
~ **płaska** коллинеация на плоскости
~ **przestrzenna** коллинеация в пространстве
kolineacja rzeczywista вещественная коллинеация
~ **sferoidalna** сфероидальная коллинеация
~ **środkowa** центральная коллинеация
~ **tożsamościowa** тождественная коллинеация
~ **ukośna** косая коллинеация
kolineacyjny коллинеативный
kolinearność *f* коллинеарность
kolinearny коллинеарный
kolisty круговой
koliście круговым образом
kologarytm *m* кологарифм
kolorowanie *n* **mapy** раскраска карты
kolumna *f* столбец
~ **kontrolna** контрольный столбец
~ **krakowianowa** столбец краковиана.
~ **macierzy** столбец матрицы
~ **sumowa** столбец-сумма
kolumnowy столбцевой
koła *n pl* 1. круги 2. окружности (*см. тж.* **koło**)
~ **niewspółśrodkowe** эксцентрические круги
~ **styczne** касающиеся круги
~ **współśrodkowe** концентрические круги
kołańcuch *m* коцепь
~ **singularny** сингулярная коцепь
kołańcuchowy коцепной
koło *n* 1. круг 2. окружность (*см. тж.* **koła**)
~ **biegunowe** полярный круг
~ **błędne** порочный круг
~ **dopisane** вневписанный круг
~ **Eulera** окружность Эйлера
~ **głębokości** круг главного расстояния, дистанционный круг
~ **goniometryczne** тригонометрический круг
~ **graniczne** предельная окружность, орицикл
~ **jednostkowe** единичная окружность

koło kierownicze направляющий круг, круг Монжа
~ **krzywizny** окружность кривизны, круг кривизны
~ **małe** малый круг
~ **mierzenia** масштабный круг
~ **oddalenia** *см.* **koło głębokości**
~ **odtaczające** эпицикл
~ **opisane na...** окружность, описанная около...
~ **podstawowe** абсолют
~ **rzeczywiste** вещественная окружность
~ **sferyczne** сферическая окружность
~ **trygonometryczne** тригонометрический круг
~ **urojone** мнимая окружность
~ **wielkie** большой круг
~ **wpisane** вписанный круг
~ **wpisane zewnętrzne** *см.* **koło dopisane**
~ **zbieżności** круг сходимости
kołowy круговой
kołpak *m* **krzyżowy** скрещённый колпак, кросс-кэп
kołysanie *n* колебание
komaksymalność *f* комаксимальность
komaksymalny комаксимальный
kombinacja *f* **1.** комбинация **2.** сочетание
~ **dopuszczalna** допустимая комбинация
~ **funkcji** функция, полученная в результате четырёх арифметических действий над данными функциями
~ **kodowa** кодовая комбинация
~ **liniowa** линейная комбинация
kombinacyjny связанный с комбинацией; комбинированный
kombinatoryczny, kombinatoryjny комбинаторный
kombinatoryka *f* комбинаторика
~ **geometryczna** геометрическая комбинаторика
kombinować комбинировать
kombinowanie комбинирование
komentarz *m* комментарий
komitanta *f* **1.** комитант **2.** конкомитант, совместный комитант
~ **różniczkowa** дифференциальный комитант
komórka *f* ячейка
~ **elementarna** элементарная ячейка, основной параллелепипед
~ **informacyjna** информационная ячейка
~ **jednobitowa** ячейка на один бит
~ **logiczna** логическая ячейка
~ **łącząca** соединительная ячейка
~ **pamięci [pamięciowa]** ячейка памяти
~ **podstawowa** основная ячейка
~ **robocza** рабочая ячейка
~ **wskaźnikowa** индексная ячейка
~ **zerowymiarowa** нуль-мерная ячейка
~ **zorientowana** ориентированная ячейка
komórki *f pl* **przyległe** смежные ячейки
komórkowy ячеечный, разбитый на ячейки
kompakt *m* бикомпакт; компакт
kompaktyczność *f* компактность
kompaktyczny компактный
kompaktyfikacja *f* бикомпактное расширение, бикомпактификация; компактное расширение, компактификация
~ **Bohra** компактификация Бора
~ **jednopunktowa** одноточечное компактное расширение
kompaktyfikować бикомпактифицировать; компактифицировать
komparacja *f* сравнение
komparator *m* сравнивающее устройство, блок сравнения
komparować сравнивать

kompatybilność *f* совместность, совместимость
kompensacja *f* компенсация, коррекция, выравнивание
~ **odchyleń** выравнивание отклонений
~ **zaburzeń** компенсация помех
~ **zakłóceń** компенсация помех
kompensacyjny компенсирующий, выравнивающий
kompensator *m* выравнивающее устройство
kompensować компенсировать, корректировать, уравнивать
kompilacja *f* компилирование; составление программы
kompilator *m* компилирующая программа, программа-компилятор
kompilowany компилируемый, составляемый
komplanacja *f* компланация, определение площади кривой поверхности
komplanarność *f* компланарность
komplanarny компланарный
kompleks *m* комплекс
~ **abstrakcyjny** абстрактный комплекс
~ **acykliczny** ациклический комплекс
~ **algebraiczny** алгебраический комплекс
~ **barycentryczny** барицентрический комплекс
~ **czworościanowy** тетраэдральный комплекс
~ **dokładny** точный комплекс
~ **dwoisty** дуальный комплекс
~ **dwuwymiarowy** двойной [бигрaдуированный] комплекс; двумерный комплекс
~ **geometryczny** геометрический комплекс
~ **gwiaździsty [gwiezdny]** звёздный комплекс
~ **injektywny** инъективный комплекс
~ **jednowymiarowy** *см.* **kompleks liniowy**

kompleks kołańcuchowy коцепной комплекс
~ **liniowy** линейный [одномерный] комплекс
~ **łańcuchowy** цепной комплекс
~ **minimalny** минимальный комплекс
~ **niezupełny** неполный комплекс
~ **normalny** нормальный комплекс
~ **orientowalny** ориентируемый комплекс
~ **pływający** плавающий комплекс
~ **projektywny** проективный комплекс
~ **pusty** пустой комплекс
~ **singularny** сингулярный комплекс
~ **składowy** компонента комплекса
~ **spójny** связный комплекс
~ **stały** постоянный комплекс
~ **standardowy** стандартный комплекс
~ **symplicjalny** симплициальный комплекс
~ **topologiczny** топологический комплекс
~ **wielościanowy** полиэдральный комплекс
~ **wielowymiarowy** многомерный комплекс
~ **zerowymiarowy** нуль-мерный комплекс
~ **zorientowany** ориентированный комплекс
kompleksowy ко́мплексный
kompleksyfikacja *f* комплексификация
komplementarność *f* дополнительность
komplementarny дополнительный
komplementatywność *f* замкнутость относительно дополнения
komplementatywny замкнутый относительно дополнения
kompletność *f* полнота

kompletny полный
komplikacja *f* усложнение
komplikować усложнять
komponenta *f* компонента
kompozanta *f* результат композиции
kompozycja *f* композиция
~ **algorytmów** композиция алгоритмов
~ **wolna** свободная композиция
kompozycyjny композиционный
kompresja *f* сжатие; стягивание
komputer *m* компьютер, (электронная) вычислительная машина, ЭВМ
komputerowy компьютерный, машинный
komputeryzacja *f* компьютеризация
komunikacja *f* связь
komutacja *f* перестановка, коммутирование
komutant *m* коммутант, производная [коммутаторная] группа
~ **grupy** коммутант группы
~ **pierścienia** коммутант кольца
komutator *m* коммутатор
~ **bazowy** базисный коммутатор
komutatorowy коммутаторный
komutatywność *f* коммутативность
komutatywny коммутативный
komutować коммутировать
komutowanie *n* коммутирование
komutujący коммутирующий
koncentrować концентрировать
koncentryczność *f* концентричность
koncentryczny концентрический
konchoida *f* конхоида
~ **Nikomedesa** конхоида Никомеда, конхоида прямой
kondensacja *f* сгущение, конденсация
kondensator *m* конденсатор
kondensowanie *n* **krakowianu** замена краковиана меньшим по размерам
koneksja *f* связность
~ **afiniczna** аффинная связность
~ **ekwiafiniczna** эквиаффинная связность
~ **euklidesowa** евклидова связность
~ **konforemna** конформная связность
~ **Levi-Civity** связность Леви-Чивита
~ **liniowa** линейная связность
~ **nieliniowa** нелинейная связность
~ **niesymetryczna** несимметрическая связность
~ **półmetryczna** полуметрическая связность
~ **półsymetryczna** полусимметрическая связность
~ **riemannowska** риманова связность
~ **rzutowa** проективная связность
~ **symetryczna** аффинная связность
~ **tensorowa** тензорная связность
~ **unitarna** унитарная связность
konfiguracja *f* конфигурация
~ **komputera** комплект оборудования, конфигурация (электронной) вычислительной машины
~ **płaska** плоская конфигурация
~ **przestrzenna** пространственная конфигурация
konfiguracyjny конфигурационный
konfliktowy конфликтный
konfluencja, konfluentność *f* конфлюэнтность; вырожденность; предельность, слияние
konfluentny конфлюэнтный; вырожденный; предельный
konforemność *f* конформность

konforemny конформный
konformiczność *f* конформность
konformiczny конформный
konfrontacja *f* сличение
konfrontować сличать
kongruencja *f* **1.** конгруэнция **2.** сравнение (*в теории чисел*) **3.** конгруэтность □ **spełniać kongruencję** удовлетворять сравнению
~ **algebraiczna** алгебраическое сравнение
~ **dwumienna** двучленное сравнение
~ **izotropowa** изотропная конгруэнция
~ **liczbowa** сравнение чисел
~ **liniowa** линейная конгруэнция
~ **modulo** *m* сравнение по модулю *m*
~ **nierozwiązalna** неразрешимое сравнение
~ **o module** *m* сравнение по модулю *m*
~ **prostych** конгруэнция прямых
~ **pseudosferyczna** псевдосферическая конгруэнция
~ **rozwiązalna** разрешимое сравнение
~ **sprzeczna** противоречивое сравнение
~ **tożsamościowa** тождественное сравнение
~ **werbalna** вербальная конгруэнция
kongruencje *f pl* **równoważne** равносильные сравнения
kongruentny конгруэнтный
koniczynka *f* трилистник
koniec *m* конец
~ **diagramu** конец диаграммы
~ **pierwszy** простой конец
konieczność *f* необходимость
konieczny необходимый
koniugacja *f* сопряжение
koniunkcja, konjunkcja *f* конъюнкция, логическое произведение
koniunkcja elementarna элементарная конъюнкция
~ **jądrowa** ядерная конъюнкция
~ **uogólniona** квантор общности
~ **zdań** конъюнкция высказываний
~ **zdarzeń** произведние [совмещение] событий
koniunkcyjny конъюнктивный
konkatenacja *f* сочленение, сцепление
konkluzja *f* заключение силлогизма
konkretny конкретный
konoida *f* коноид
~ **całkowa** интегральный коноид
~ **charakterystyczna** характеристический коноид
konoidalny коноидальный
konormalna *f* трансверсаль
konormalny **1.** конормальный **2.** трансверсальный
konsekwencja *f* **1.** следствие **2.** следование
~ **formalna** формальное следование
~ **materialna** материальное следование
konserwatyzm *m* **kątów** консерватизм углов
konstanta *f* константа, постоянная величина, постоянная (*см. тж.* **stała**)
konstrukcja *f* конструкция, построение
~ **cylindryczna** цилиндрическая конструкция
~ **efektywna** эффективное построение
~ **elementarna** элементарное построение
~ **formalna** формальная конструкция
~ **geometryczna** геометрическое построение
~ **niewykonalna** невыполнимое построение

konstrukcja ogólnie rekursywna общерекурсивное построение
~ **przestrzenna** пространственное построение
~ **przybliżona** приближённое построение
~ **punktowa** построение по точкам
~ **rzutowa** проективное построение
~ **spodkowa** построение с помощью подэры
~ **stożkowa** коническая конструкция
~ **szczeblowa** ступенчатая конструкция
~ **wykonalna** выполнимое построение
konstrukcje *f pl* **Steinera** конструкции Штейнера
konstrukcyjnie конструктивно; с помощью построения
konstrukcyjny конструктивный
konstruktywizm *m* конструктивизм
konstruktywność *f* конструктивность
konstruktywny конструктивный
konstruować строить
konstruowalność *f* возможность построить, конструируемость
konstruowalny допускающий построение, конструируемый
konstruowanie *n* построение
konstytuenta *f* конституента
konsystentność *f* непротиворечивость, совместимость
kontinuum *n* континуум (*см. тж.* **continuum**)
kontragradientność *f* контраградиентность
kontragradientny, kontragredientny контраградиентный
kontrahować свёртывать
kontrahowanie *n* свёртывание
kontrahowany свёрнутый
kontrakcja *f* **1.** контракция, нерастягивающее отображение **2.** свёртывание
kontrakcja całkowita полное свёртывание
kontrapozycja *f* противопоставление, контрапозиция; предложение, противоположное обратному
~ **implikacji** импликация, противоположная обратной
kontrawariantność *f* контравариантность
kontrawariantny контравариантный
kontrola *f* контроль, проверка
~ **jakościowa** качественный контроль
~ **jakości, statystyczna** статистический контроль качества
~ **statystyczna** статистический контроль
~ **wagowa** весовой контроль
~ **wyrywkowa** выборочный контроль
kontrolować контролировать
kontrprzykład *m* контрпример
kontur *m* контур
~ **brzegowy** граничный контур
~ **całkowania** контур интегрирования
~ **ciągły** непрерывный контур
~ **gładki** гладкий контур
~ **istotny** действительный контур
~ **nieorientowalny** неориентируемый контур
~ **orientowalny** ориентируемый контур
~ **pozorny** кажущийся контур
~ **prostowalny** спрямляемый контур
~ **zamknięty** замкнутый контур
~ **zorientowany** ориентированный контур
konturowy контурный
kontyngencja *f* сопряжённость признаков, контингенция
kontyngens *m* **1.** касательное многообразие **2.** касание **3.** контингенция
~ **płaski** касательная гиперплоскость

kontyngensowy контингентный; касательный
konwencja *f* соглашение
~ **(sumacyjna) Einsteina** соглашение об опускании знака суммы
konwencjonalnie по соглашению
konwencjonalny условный; по соглашению
konwergencja *f* сходимость; схождение
konwers *m* конверсия отношения, обратное отношение
konwersja *f* **1.** конверсия, конверсное высказывание **2.** превращение, преобразование
~ **dziesiętno-dwójkowa** перевод чисел из десятичной системы в двоичную
~ **kodu** преобразование кода
konwerter, konwertor *m* преобразователь
~ **analogowo-cyfrowy** аналого-цифровой преобразователь
~ **kodowy** кодопреобразователь
konwolucja *f* свёртка
końcowy 1. последний, стоящий в конце **2.** концевой, крайний
końcówka *f* оконечное устройство, терминал
koobraz *m* кообраз
~ **przekształcenia** кообраз преобразования
koodległość *f* корасстояние
koordynacja *f* координирование, согласовывание
~ **przestrzeni** координация пространства
koordynatograf *m* координатограф, аппарат для показа случайных точек на плоскости
kopiowanie *n* копирование
koplanarność *f* компланарность
koplanarny компланарность
koprodukt *m* копроизведение, сумма
~ **włóknisty** расслоённое произведение
koprzywiedlność *f* коприводимость
kopyto *n* **walcowe** цилиндрический отрезок
koreflekt *m* естественный морфизм из кореплики
koreflektor *m* корефлектор
koreflektywny корефлексивный
korekcja *f* коррекция, корректировка
korekcyjny корректирующий
korektor *m* **1.** корректирующий элемент, успокоитель **2.** вычислительная формула для уточнения первого приблизительного результата
korelacja *f* корреляция
~ **cząstkowa** частная [частичная] корреляция
~ **dodatnia** положительная корреляция
~ **inwolutoryczna** инволютивная корреляция
~ **kanoniczna** каноническая корреляция
~ **krzywoliniowa** нелинейная корреляция
~ **liniowa** линейная корреляция
~ **łączna** совместная корреляция
~ **międzyklasowa** корреляция между классами
~ **nieliniowa** нелинейная корреляция
~ **odwrotna** обратная корреляция
~ **pozorna** ложная [схоластическая] корреляция
~ **rangowa** ранговая корреляция
~ **tetrachoryczna** тетрахорическая корреляция
~ **ujemna** отрицательная корреляция
~ **według momentu mieszanego** корреляция по смешанным моментам
~ **wewnątrzblokowa** корреляция внутри блока

korelacja wewnątrzklasowa корреляция внутри класса
~ **wielokrotna [wieloraka]** множественная [сводная] корреляция
~ **wzajemna** взаимная корреляция
~ **z opóźnieniem** корреляция с запаздыванием
~ **złudna** бессмысленная корреляция
~ **zupełna** полная корреляция
korelacyjny корреляционный
korelator *m* коррелятор
korelogram *m* коррелограмма
korelować коррелировать
korelowany коррелированный
koretrakcja *f* коретракция, сечение
koretrakt *m* коретракт
korozwarstwienie *n* корасслоение
koróżniczka *f* кодифференциал
korygować корректировать; исправлять
korygowanie *n* исправление
korzec *m* старинная мера ёмкости, равная 128 л
korzeń *m* корень (*дерева*)
~ **wiszący** висячий корень
korzystać пользоваться, использовать
korzystny выгодный
korzyść *f* выгода
kosekans *m* косеканс (*см. тж.* **cosecans**)
koseparator *m* коразделитель
kosinus *m* косинус (*см. тж.* **cosinus**)
kosinusoida *f* косинусоида
kospektrum *n* коспектр
kospójność *f* косвязность
kospójny косвязный
kostka *f* **1.** куб, кубик; *n*-мерный куб **2.** параллелепипед
~ **Aleksandrowa** параллелепипед Александрова
~ **Cantora** канторов дисконтинуум
~ **domknięta** замкнутый куб
kostka Hilberta гильбертов параллелепипед, гильбертов кирпич, основной параллелепипед координатного гильбертова пространства
~ **jednostkowa** единичный куб
~ **otwarta** открытый куб
~ **singularna** сингулярный куб
~ **sześcienna** (трёхмерный) куб
~ **Tichonowa** тихоновский кирпич
kostkowy 1. разбитый на кубы; разбитый на параллелепипеды **2.** кубический; в форме параллелепипеда
kostyczność *f* кокасание
kostyczny кокасательный
kosymplektyczny косимплектический
koszt *m* стоимость
kota *f* координата
kotangens *m* котангенс (*см. тж.* **cotangens**)
kotangensoida *f* котангенсоида
kotest *m* кокритерий
kowariancja *f* ковариация, смешанный момент второго порядка
kowariancyjny ковариационный
kowariant *m* ковариант
~ **afiniczny** аффинный ковариант
~ **bezwzględny** абсолютный ковариант
~ **rzutowy** проективный ковариант
~ **względny** относительный ковариант
kowariantność *f* ковариантность
kowariantny ковариантный
kowektor *m* ковектор
~ **styczny** касательный ковектор
kowektorowy ковекторный
kowolny косвободный
kowymiar *m* коразмерность
kowyrównujący коуравнивающий
krakowian *m* краковиан, краковская матрица, краковян

krakowian blokowy клеточный краковиан
~ **błędności** краковиан меры точности
~ **jednoelementowy** краковиан, состоящий из одного элемента
~ **jednokolumnowy** краковиан, состоящий из одного столбца
~ **jednostkowy** единичный краковиан
~ **jednowierszowy** краковиан, состоящий из одной строки
~ **kwadrasty** квадратичный краковиан
~ **kwadratowy** квадратный краковиан
~ **kwaternionowy** кватернионный краковиан
~ **narożny** краковиан, полученный из данного вычёркиванием нескольких последних строк и столбцов
~ **niepełnej rangi** краковиан, ранг которого меньше числа столбцов
~ **nieuporządkowany** неупорядоченный краковиан
~ **niezerowy** ненулевой краковиан
~ **obrotowy** краковиан поворота
~ **pełnej rangi** краковиан, ранг которого равен числу столбцов
~ **poziomy** горизонтальный краковиан (*с числом столбцов большим числа строк*)
~ **przekątn(iow)y** диагональный краковиан
~ **przestawiony** транспонированный краковиан
~ **rozszerzony** расширенный краковиан
~ **skośny** антисимметрический краковиан
~ **symetryczny** симметрический краковиан
~ **tau** единичный краковиан
~ **transformujący** трансформирующий краковиан

krakowian transponowany транспонированный краковиан
~ **trójkątny** треугольный краковиан
~ **uporządkowany** упорядоченный краковиан
~ **wyjściowy** исходный краковиан
~ **wynikowy** результирующий краковиан
krakowianowo с помощью краковианов
krakowianowy краковианный, связанный с краковианами
krakowiany *m pl* **wierszowo konforemne** краковианы с одинаковым числом строк
kraniec *m* граница, грань; конец
krańce *m pl* **przedziału** концы отрезка
krańcowy крайний
krata *f* **1.** решётка **2.** структура, решётка (*см. тж.* **struktura**)
~ **dopuszalna** допустимая решётка
~ **krytyczna** критическая решётка
~ **punktowa** точечная решётка
kratka *f* клетка
kratkowany разбитый на квадраты [на клетки]
kratowy решёточный, решётчатый
krawędziowy рёберный
krawędź *f* ребро
~ **acykliczna** ациклическое ребро
~ **boczna** боковое ребро
~ **brzegowa** граничное ребро
~ **cykliczna** циклическое ребро
~ **nawrotu** ребро возврата
~ **niezorientowana** неориентированное ребро
~ **odosobniona** *см.* **krawędź wolna**
~ **(przecięcia) płaszczyzn** линия пересечения плоскостей
~ **wewnętrzna** внутреннее ребро
~ **wisząca** висячее ребро

krawędź wolna свободное [изолированное] ребро
~ **zewnętrzna** внешнее ребро
~ **zorientowana** ориентированное ребро
~ **zwrotu** ребро возврата
krążek *m* диск
krążenie *n* циркуляция
kres *m* **1.** граница, грань **2.** граница, край
~ **dolny istotny** точная нижняя граница
~ **górny błędu** верхний предел погрешности
~ **górny istotny** точная верхняя граница
kreska *f* черта
~ **podziałowa** штрих шкалы
~ **ułamkowa** дробная черта
kreskować заштриховывать
kreślenie *n* черчение, вычерчивание
kreślić чертить
kroczek *m* *см.* **krok**
krok *m* шаг
~ **argumentu** шаг аргумента
~ **całkowania** шаг интегрирования
~ **eliminacyjny** шаг при последовательном исключении
~ **indukcyjny** индукционный шаг, шаг индукции
~ **iteracji [iteracyjny]** шаг итерации
~ **jednostkowy** единичный шаг
~ **korekcyjny** корректирующий шаг
~ **linii śrubowej** шаг винтовой линии
~ **maksymalny** максимальный шаг
~ **obliczeniowy** шаг вычисления
~ **rozkładu** шаг распределения
~ **różnicowy** шаг разности
~ **siatki** шаг сетки
~ **tablicowania** шаг таблицы
krokowy 1. шаговой, по шагам, последовательный **2.** дискретный
kropka *f* точка
kropka dziesiętna десятичная точка
~ **pozycyjna** десятичная точка
krotność *f* **1.** кратность **2.** кратное
~ **bieguna** порядок [кратность] полюса
~ **nakrycia** кратность покрытия
~ **pierwiastka** кратность корня
~ **pokrycia** кратность покрытия
~ **wartości własnej** кратность собственного значения
~ **zera** порядок [кратность] нуля
...krotny ...кратный
kruasancja *f* возрастание, рост
~ **wykładnicza** экспоненциальный рост
krystalografia *f* **matematyczna** математическая кристаллография
kryterium *n* критерий, признак
~ **Abela** признак сходимости Абеля
~ **Bertranda** признак сходимости Бертрана
~ **całkowe (Cauchy'ego — Mac-Laurina)** интегральный признак сходимости (Коши)
~ **Cauchy'ego** признак сходимости Коши
~ **charakterystyczne** характеристический критерий, необходимое и достаточное условие
~ **czasowe [czasu]** критерий времени
~ **d'Alemberta** признак сходимости Даламбера
~ **Diniego** признак сходимости Дини
~ **dyskryminacyjności** критерий отличимости [различимости]
~ **Eisensteina** критерий Эйзенштейна
~ **Gaussa** признак сходимости Гаусса
~ **Hardy'ego** признак равномерной сходимости Харди

kryterium ilorazowe (второй) признак сравнения рядов
~ **kosztu** критерий стоимости
~ **Kummera** признак сходимости Куммера
~ **Leibniza** признак сходимости Лейбница (*знакочередующихся рядов*)
~ **logarytmiczne** логарифмический критерий сходимости
~ **minimaks** принцип минимакса
~ **na ekstrema** необходимое и достаточное условие экстремума
~ **nieprzywiedlności [nierozkładalności]** критерий неприводимости
~ **podzielności** признак делимости
~ **porównawcze** признак сравнения, теорема сравнения рядов
~ **Raabego** признак сходимости Раабе
~ **rozbieżności** признак расходимости
~ **stabilności** критерий устойчивости
~ **trzysigmowe** три-сигма критерий
~ **Weierstrassa признак** равномерной сходимости Вейерштрасса
~ **weryfikacyjne** проверочный критерий
~ **Weyla** критерий Вейля
~ **zbieżności** признак сходимости

krytyczny критический

krzywa *f* кривая (*см. тж.* **krzywe**)
~ **algebraiczna** алгебраическая кривая
~ **analityczna** аналитическая кривая
~ **aproksymacyjna [aproksymująca]** аппроксимирующая кривая
~ **balistyczna** баллистическая **кривая**

krzywa błędu кривая погрешностей
~ **całkowa** интегральная кривая
~ **charakterystyczna** характеристика, характеристическая кривая
~ **ciągła** непрерывная кривая
~ **częstości** график плотности распределения
~ **czterolistna** четырёхлепестковая роза
~ **dopuszczalna** допустимая кривая
~ **dwumodalna** бимодальная кривая
~ **dyskryminacyjna** дискриминантная [классифицирующая] кривая
~ **dziewiątkowa** кривая Пеано
~ **ekstremalna** экстремальная кривая
~ **ekwipotencjalna** эквипотенциальная кривая
~ **empiryczna** эмпирическая кривая
~ **gasnąca** затухающая кривая
~ **Gaussa** гауссова кривая
~ **geodezyjna** геодезическая
~ **gładka** *см.* **krzywa regularna**
~ **Gompertza** кривая, заданная уравнением $y = ka^{b^x}$
~ **graniczna** предельная кривая
~ **izotropowa** изотропная кривая
~ **jednobieżna** уникурсальная кривая
~ **jednobrzeżna** кривая с одним берегом
~ **Jordana [jordanowska]** жорданова кривая
~ **kawałkami gładka** кусочно-гладкая кривая
~ **krzyżowa** кривая, заданная уравнением $a^2y^2 + b^2x^2 = x^2y^2$
~ **kumulacyjna** кумулятивная кривая
~ **kwadrowalna** квадрируемая кривая

krzywa leptokurtyczna островершинная кривая
~ **lewoskrętna** кривая отрицательного кручения
~ **logarytmiczna** логарифмическая кривая
~ **logistyczna** логистическая кривая
~ **łamana** ломаная, полигон
~ **łańcuchowa** цепная линия
~ **minimalna** изотропная кривая
~ **nieprostowalna** неспрямляемая кривая
~ **niezamknięta** незамкнутая кривая
~ **normalna** нормальная кривая (*график нормального закона распределения*)
~ **normująca** нормирующая кривая
~ **obwiedniowa** огибающая
~ **ogniskowa** фокальная кривая
~ **opadająca** убывающая кривая
~ **operacyjno-charakterystyczna** оперативная характеристика
~ **o podwójnej krzywiźnie** кривая двойной кривизны
~ **osobliwa** особая линия
~ **o stałej krzywiźnie** кривая постоянной кривизны
~ **o stałym skręceniu** кривая постоянного кручения
~ **Peana** кривая Пеано
~ **płaska** плоская кривая
~ **podstawowa** базисная кривая
~ **pogoni** линия погони
~ **politropowa** политроп, политропная кривая
~ **porównawcza** кривая сравнения
~ **pościgu** линия погони
~ **prawdopodobieństwa** кривая вероятностей
~ **prawoskrętna** кривая положительного кручения
~ **prostowalna** спрямляемая кривая

krzywa przedziałami ciągła кусочно-непрерывная кривая
~ **przedziałami gładka** кусочно-гладкая [кусочно-регулярная] кривая
~ **przedziałami prostowalna** кусочно-спрямляемая кривая
~ **przedziałami regularna** *см.* **krzywa przedziałami gładka**
~ **przekroju powierzchni** линия пересечения поверхностей
~ **przestępna** трансцендентная кривая
~ **przestrzenna** *см.* **krzywa skośna**
~ **quasi-płaska** квазиплоская кривая
~ **regresji** линия регрессии
~ **regularna** регулярная [гладкая] кривая, кривая с непрерывно изменяющейся касательной
~ **rozkładowa [rozkładu]** кривая распределения
~ **rozkładu normalnego** кривая нормального закона распределения
~ **rozpadająca się** распавшаяся кривая
~ **różniczkowalna** дифференцируемая кривая
~ **rzeczywista** вещественная кривая
~ **schodkowa** ступенчатая кривая
~ **segmentowa** *см.* **krzywa przedziałami gładka**
~ **sercowa** кардиоида
~ **sinusoidalna** синусоида
~ **skośna** пространственная кривая
~ **spodkowa** подэра
~ **stopnia drugiego** кривая второго порядка
~ **stożkowa 1.** коническое сечение 2. коническая кривая
~ **styczna** касательная кривая
~ **styczności** линия прикосновения
~ **sześcienna** кривая третьего порядка

krzywa transwersalna трансверсаль
~ **trójkątowa Sierpińskiego** ковёр Серпинского
~ **unikursalna** уникурсальная кривая
~ **uniwersalna Sierpińskiego** ковёр Серпинского
~ **unormowana** нормированная кривая
~ **urojona** мнимая кривая
~ **Vivianiego** кривая Вивиани
~ **wielomodalna** многовершинная кривая
~ **wklęsła** невыпуклая кривая
~ **wskazująca** индикатриса
~ **wygładzona** выравненная кривая
~ **wykładnicza** экспонента, показательная кривая
~ **wypukła** выпуклая кривая
~ **wyróżnikowa** дискриминантная кривая
~ **zamknięta** замкнутая кривая
~ **zbiorcza** кумулятивная кривая
~ **zerowa** нулевая кривая
~ **zniekształcona** вырожденная кривая
~ **zorientowana** ориентированная кривая
~ **zwyrodniała** вырожденная кривая
krzywe *f pl* кривые (*см. тж.* **krzywa**)
~ **bliskie** близкие кривые
~ **geodezyjnie równoległe** геодезически параллельные линии
~ **Lissajous** кривые Лиссажу
~ **sprzężone** сопряжённые кривые
krzywik *m* лекало
krzywizna *f* кривизна
~ **absolutna** абсолютная кривизна
~ **afiniczna** аффинная кривизна
~ **asymptotyczna** асимптотическая кривизна

krzywizna całkowita *см.* **krzywizna Gaussa**
~ **ekwiafiniczna** эквиаффинная кривизна
~ **eliptyczna** эллиптическая кривизна
~ **Gaussa** гауссова [полная] кривизна
~ **geodezyjna** геодезическая кривизна
~ **główna** главная кривизна
~ **hiperboliczna** гиперболическая кривизна
~ **kątowa** угловая кривизна
~ **konforemna** конформная кривизна
~ **normalna** нормальная кривизна
~ **paraboliczna** параболическая кривизна
~ **powierzchni** кривизна поверхности
~ **przestrzeni** кривизна пространства
~ **Ricciego** кривизна Риччи
~ **Riemanna** риманова кривизна
~ **rzutowa** проективная кривизна
~ **sekcyjna** кривизна в двумерном направлении
~ **siodłowata** седлообразная кривизна
~ **skalarna** скалярная кривизна
~ **średnia** средняя кривизна
~ **tangencjalna** геодезическая кривизна
~ **wektorowa** векторная кривизна
~ **wewnętrzna** внутренняя кривизна
~ **wymuszona** геодезическая кривизна
~ **względna** относительная кривизна
~ **zewnętrzna** внешняя кривизна
~ **zupełna** *см.* **krzywizna Gaussa**
krzywiznowy относящийся к кривизне

krzywolinijny *см.* **krzywoliniowy**
krzywoliniowość *f* криволинейность
krzywoliniowy криволинейный; нелинейный
krzywomierz *m* курвиметр
krzywopowierzchniowy с кривой поверхностью
krzyż *m* крест
krzyżować się пересекаться; самопересекаться
krzyżowanie *n* перекрещивание
~ **się zakresów** частичное совпадение объёмов
księżyc *m* лунка
~ **Hipokratesa** луночка Гиппократа
księżycowy лунообразный, в форме полумесяца
kształt *m* форма, вид
kubatura *f* кубатура, вычисление объёма
kubiczny кубический
kubika *f* кривая третьего порядка
kuboid *m* кубоид (*тетраэдр, три ребра которого, исходящие из одной вершины, взаимно перпендикулярны*)
kula *f* 1. шар 2. сфера (*см. тж.* **kule**)
~ **czterowymiarowa** четырёхмерная сфера
~ **domknięta** замкнутый шар
~ **jednostkowa** единичная сфера
~ ***n*-wymiarowa** *n*-мерная сфера
~ **opisana** описанная сфера
~ **otwarta** открытый шар
~ **rzeczywista** вещественная сфера
~ **urojona** мнимая сфера
~ **wpisana** вписанная сфера
~ **wydrążona** пустотелый шар
kule *f pl* 1. шары 2. сферы (*см. тж.* **kula**)
~ **homotopijne** гомотопные сферы
~ **współśrodkowe** концентрические сферы
kulisty 1. шаровой, шаровидный 2. сферический
kulminacja *f* кульминация
~ **dolna** нижняя кульминация
~ **górna** верхняя кульминация
kulminacyjny кульминационный
kulminować кульминировать
kumulacja *f* накопление
kumulacyjny кумулятивный
kumulant *m* кумулянт
kumulować się накапливаться
kumulowanie *n* накопление
kurczenie *n* сжатие
kurtoza *f* эксцесс
kwadra *f* четверть
kwadrant *m* квадрант, четверть плоскости
kwadrasty квадратичный (*о краковиане*)
kwadrat *m* квадрат □ **ze średnim kwadratem** среднеквадратический
~ **bikartezjański** бидекартов квадрат
~ **jednostkowy** единичный квадрат
~ **kartezjański** декартов квадрат, прямое произведение множества на себя
~ **kokartezjański** кодекартов квадрат
~ **krzywoliniowy** криволинейный квадрат
~ **logiczny** логический квадрат
~ **łaciński** латинский квадрат
~ **magiczny** магический квадрат
~ **różnicy** квадрат разности
~ **skalarny** скалярный квадрат
~ **skojarzony** присоединённый квадрат
~ **sumy** квадрат суммы
~ **średni** среднее квадратическое отклонение
~ **wielodzielczy średni** средняя квадратическая связанность
~ **zupełny** полный квадрат

kwadratowy квадратный; квадратичный
kwadratrysa *f* квадратриса
kwadratura *f* квадратура
~ **koła** квадратура круга
~ **mechaniczna** механическая квадратура
kwadraturowy квадратурный
kwadrowalność *f* квадрируемость
kwadrowalny квадрируемый
kwadryka *f* квадрика, квадрическая поверхность, поверхность второго порядка
~ **nieosobliwa [niezdegenerowana]** невырожденная [неособенная] квадрика
~ **obrotowa** квадрика вращения
~ **osobliwa** *см.* **kwadryka zdegenerowana**
~ **prostokreślna [prostoliniowa]** линейчатая квадрика
~ **rzeczywista** вещественная квадрика
~ **tensorowa** тензорная квадрика
~ **urojona** мнимая квадрика
~ **zdegenerowana** вырожденная [особенная] квадрика
~ **zerowa** нулевая квадрика
kwadryki *f pl* **współogniskowe** софокусные квадрики
kwadrylion *m* квадрильон
kwant *m* квант; минимальная единица (*напр. времени*)
kwantor *m* квантор (*см. тж.* **kwantyfikator**)
kwantować квантовать
kwantowanie *n* квантование
kwantyfikacja *f* квантификация, навешивание квантора
kwantyfikator *m* квантор
~ **duży** *см.* **kwantyfikator ogólny**
~ **egzystencjalny** *см.* **kwantyfikator mały**
~ **funkcyjny** функциональный квантор
~ **generalny** *см.* **kwantyfikator ogólny**

kwantyfikator ilościowy численный квантор
~ **jednostkowy [jednoznaczności]** квантор единственности
~ **liczbowy** численный квантор
~ **logiczny** логический квантор
~ **mały** квантор существования, экзистенциальный квантор
~ **ogólny** квантор (все)общности, универсальный квантор
~ **ograniczony** ограниченный квантор
~ **o ograniczonym zakresie** ограниченный квантор
~ **szczegółowy** *см.* **kwantyfikator mały**
kwantyfikatorowy кванторный
kwantyfikować квантифицировать
kwantyl *m* квантиль
~ **z próby** выборочная квантиль
kwantyzacja *f* квантование
~ **geometryczna** геометрическое квантование
kwartyl *m* квартиль
~ **dolny** нижняя квартиль
~ **górny** верхняя квартиль
kwartylowy квартильный
kwaternion *m* кватернион
~ **całkowity** целочисленный кватернион
~ **czysto urojony** чисто мнимый кватернион
~ **czysty** кватернион-вектор
~ **Hamiltona** кватернион Гамильтона
~ **odwrotny** обратный кватернион
~ **rzeczywisty** вещественный кватернион
~ **sprzężony** сопряжённый кватернион
~ **uogólniony** обобщённый кватернион
~ **urojony** мнимый кватернион
~ **wymierny** рациональный кватернион

kwaternionowy кватернионный □ **czysto ~** чисто кватернионный
kwerenda *f* ответ
kwintylion *m* квинтильон

L

labilność *f* лабильность, неустойчивость
labirynt *m* лабиринт
lagrangian *m* функция Лагранжа, лагранжиан
lakuna *f* лакуна, пробел
lakunarność *f* лакунарность
lakunarny лакунарный
laplasjan *m* оператор Лапласа, лапласиан
las *m* лес (*совокупность деревьев*)
lateralny боковой, побочный
leksykograficzny лексикографический, словарный
lem(m)at *m* лемма
~ **dziewiątkowy** девяти-лемма, лемма о девяти гомоморфизмах
~ **Fatou** лемма Фату
~ **Heine — Borela** лемма Гейне — Бореля
~ **Kuratowskiego — Zorna** лемма Цорна
~ **pokryciowy** лемма о покрытии
lemniskata *f* лемниската
~ **Bernoulliego** лемниската Бернулли
~ **Bootha** лемниската
lepszość *f* качество
leptokurtyczny превышающий нормальное распределение
lewoniezmienniczy инвариантный слева
lewoskrętność *f* левая ориентация
lewoskrętny левый (*напр. о системе координат, о винтовой линии*)

lewostronnie слева
lewostronny левосторонний
lewy левый
leżeć między находиться между...
leżenie *n* расположение □ ~ **między...** нахождение между...
liczba *f* число (*см. тж.* **liczby**)
~ **achromatyczna** ахроматическое число
~ **algebraiczna** алгебраическое число
~ **Atiyaha** число Атья
~ **bezkwadratowa** свободное от квадратов число
~ **bez znaka** число без знака
~ **bikwadratowa** биквадратное число
~ **binarna** двоичное число
~ **binarnie jednocyfrowa** число, однозначное в двоичной системе
~ **binarnie wielocyfrowa** число, многозначное в двоичной системе
~ **całkowita** целое число
~ **chromatyczna** хроматическое число
~ **cykliczności** число цикличности
~ **cyklomatyczna** цикломатическое число
~ **czysto urojona** чисто мнимое число
~ **dodatnia** положительное число
~ **dopuszczalna** допустимое число
~ **doskonała** совершенное число
~ **doskonała drugiego rodzaju** кратно-совершенное число
~ **dualna** двоичное число
~ **dwójkowa** двоичное число
~ **dwójkowo wymierna** двоично-рациональное число
~ **dwucyfrowa** двузначное число
~ **dzielników** число делителей
~ **dziesiętna** десятичное число
~ **epsilonowa** ε-число

liczba falowa волновое число
~ **graniczna** предельное число
~ **heksaedralna** гексаэдральное число
~ **hipernieosiągalna** гипернедостижимое число
~ **hiperzespolona** гиперкомплексное число
~ **idealna** идеальное число
~ **induktywna** индуктивное число
~ **iteracji** порядок итерации
~ **jednocyfrowa** однозначное число
~ **kardynalna** кардинальное число
~ **kardynalna refleksywna** рефлексивное кардинальное число
~ **kodowana dwójkowo** двоично-кодированное число
~ **konstruktywna** конструктивное число
~ **konstruowalna** число, допускающее построение
~ **krawędziowa** рёберное число
~ **kroków** число шагов
~ **krytyczna** критическое число
~ **kwadratowa** квадратное число
~ **Lebesgue'a** число Лебега
~ **Lefschetza** число Лефшеца
~ **logarytmowana** логарифмируемое число
~ **losowa** случайное число
~ **Ludolpha** лудольфово число; число π
~ **Markowa** число Маркова
~ **mianowana** именованное число
~ **mieszana** смешанное число
~ **mocno nieosiągalna** сильно недостижимое число
~ **naturalna** натуральное число
~ **Nepera** неперово число; число *e*
~ **niecałkowita** нецелое число
~ **niemianowana** неименованное число

liczba nienormalizowana ненормализованное число
~ **nieosiągalna** недостижимое число
~ **niepotęgowa** нестепенное число
~ **nieskończenie wieloznaczna** бесконечнозначное число
~ **nieskończona** бесконечное число
~ **nieujemna** неотрицательное число
~ **niewymierna** иррациональное число
~ **normalizowana** нормализованное число
~ **obliczalna** вычислимое число
~ **oderwana** отвлечённое число
~ **oktalna** восьмеричное число
~ **opatrzona znakiem minus** число со знаком минус
~ **ósemkowa** восьмеричное число
~ ***p*-adyczna** *p*-адическое число
~ **pierwsza** простое число
~ **piramidalna** пирамидальное [тетраэдральное] число
~ **pitagorejska** пифагорово число
~ **pochodna** производное число
~ **pochodna dolna** нижнее производное число
~ **pochodna górna** верхнее производное число
~ **pochodna lewa** левое производное число
~ **pochodna prawa** правое производное число
~ **początkowa** начальное число
~ **podpierwiastkowa** подкоренное число
~ **pokrycia** число покрытия
~ **porządkowa** порядковое число
~ **powodująca odrzucenie** браковочное число
~ **powodująca przyjęcie** приёмочное число
~ **pozaskończona** трансфинитное число

liczba prawie pierwsza почти простое число
~ **procentowa** процентное отношение
~ **przeciwna** противоположное число
~ **przestępna** трансцендентное число
~ **przybliżona** приближённое число
~ **przypadkowa** случайное число
~ **pseudolosowa** псевдослучайное число
~ **pseudopierwsza** псевдопростое число
~ **pseudoprzypadkowa** псевдослучайное число
~ **quasi-doskonała** квазисовершенное число
~ **relatywna** относительное число
~ **rozszerzona** точка расширенной числовой оси
~ **rozwiązująca** разрешающее число
~ **rzeczywista** вещественное [действительное] число
~ **skończona** конечное число
~ **skończona działań algebraicznych** конечное число алгебраических действий
~ **słabo nieosiągalna** слабо недостижимое число
~ **sprzężona** сопряжённое число
~ **stała** постоянное число
~ **stałoprzecinkowa** число с фиксированной запятой
~ **strukturalna** структурное число
~ **sukcesów** число благоприятных исходов
~ **sześcienna** кубическое число
~ **tabelaryczna** табличное число
~ **tetraedralna** *см.* **liczba piramidalna**
~ **trójkątna** треугольное число
~ **ujemna** отрицательное число
~ **ułamkowa** дробное число
liczba urojona мнимое число
~ **uzupełniająca** дополнительное число
~ **wielocyfrowa** многозначное число
~ **wielokątowa** многоугольное [полигональное] число
~ **wpływowa** число влияния
~ **współkońcowa** конфинальное число
~ **wymiarowa** мера
~ **wymiarów** число измерений
~ **wymierna** рациональное число
~ **względna** отрицательное число
~ **zaokrąglona** округлённое число
~ **zespolona** комплексное число
~ **zespołowa** величина, определяемая совокупностью вещественных чисел (*напр. комплексное число, вектор*)
~ **złota** величина золотого сечения
~ **złożona** составное число
~ **zmian znaku** число перемен знака
~ **zmiennopozycyjna [zmiennoprzecinkowa]** число с плавающей запятой
~ **znakowa** число ± 1
~ **żelazna** железное число
liczbowo численно
liczbowy численный, числовой
liczby *f pl* числа (*см. тж.* **liczba**)
~ **algebraicznie niezależne** алгебраически независимые числа
~ **Bernoulliego** числа Бернулли
~ **Bettiego** числа Бетти
~ **bliźniacze** числа-близнецы
~ **Cayley'ego** числа Кэли
~ **Eulera** числа Эйлера
~ **Fermata** числа Ферма
~ **Fibonacciego** числа Фибоначчи
~ **kongruentne** сравнимые числа

liczby Mersenne'a числа Мерсена
~ **modularne** представители системы вычетов
~ **niewspółdzielne** взаимно-простые числа
~ **parami względnie pierwsze** попарно взаимно-простые числа
~ **pierwsze bliźniacze [bliźniacy]** простые числа — близнецы
~ **pierwsze Fermata** *см.* **liczby pierwsze Gaussa**
~ **pierwsze Gaussa** гауссовы простые числа
~ **pierwsze względem siebie** взаимно-простые числа
~ **przetasowane** перетасованные числа
~ **przystające modulo** *m* **[według modułu** *m***]** числа, сравнимые [равноостаточные] по модулю *m*
~ **równoważne** эквивалентные числа
~ **sprzężone** сопряжённые числа
~ **stosunkowe** приведённые показатели искажения
~ **stowarzyszone** ассоциированные числа
~ **współdzielne** числа, имеющие общий делитель
~ **względnie pierwsze** взаимно-простые числа
~ **zaprzyjaźnione** дружественные числа
liczebnie численно
liczebnik *m* **1.** натуральное число **2.** цифра
~ **dziesiętny** десятичная цифра
liczebnikowy цифровой
liczebność *f* численность; число элементов; мощность; количество; объём
~ **hipotetyczna** гипотетическая численность
~ **klasy** объём класса
liczenie *n* вычисление; счёт; счисление
liczenie pamięciowe счёт в уме
~ **stałoprzecinkowe** вычисление с фиксированной запятой
~ **zmiennoprzecinkowe** вычисление с плавающей запятой
licznik *m* **1.** числитель **2.** счётчик
~ **akumulujący** накопительный счётчик
~ **cykli** счётчик циклов
~ **cząstkowy** частичный числитель
~ **dodający** счётчик сложения
~ **dwójkowy** двоичный счётчик
~ **kroków** счётчик циклов
~ **miejsc roboczych** счётчик рабочих ячеек
~ **odejmujący** счётчик вычитания
~ **powtórzeń** счётчик повторений
~ **rozkazów** счётчик команд
~ **taktów** счётчик циклов
~ **zwrotny** реверсивный счётчик
liczność *f* численность, мощность, количество, объём (*см. тж.* **liczebność**)
~ **próbki** объём выборки
liczony отсчитываемый
liczyć считать
liczydła *n pl* счёты
liczydło *n* **1.** счётчик **2.** счёты
limes *m* предел
limesować суммировать (*расходящийся ряд*)
limesowalność *f* суммируемость
~ **Cesàro** суммируемость по Чезаро
~ **metodą średnich** суммируемость методом средних
~ **mocna** сильная суммируемость
~ **Wołkowa** суммируемость по Волкову
limesowalny суммируемый
limesowanie *n* суммирование
~ **ciągu rozbieżnego** суммирование расходящейся последовательности

limitować *см.* **limesować**
limitowalność *f* *см.* **limesowalność**
limitowalny суммируемый
linearność *f* линейность
linearyzacja *f* линеаризация
linearyzować линеаризовать
lingwistyka *f* **matematyczna** математическая лингвистика
linia *f* линия (*см. тж.* **krzywa**)
~ **asymptotyczna** асимптотическая линия
~ **autorównoległa** автопараллельная линия
~ **bazowa** базисная линия
~ **całkowania** путь интегрирования
~ **charakterystyczna** характеристическая линия, характеристика
~ **ciągła** непрерывная линия
~ **cienia** линия тени
~ **cyfrowa** цифровая линия
~ **czterolistna** четырёхлепестковая роза
~ **działania wektora** прямая — носитель вектора
~ **ekwidystancyjna** эквидистанта
~ **ekwipotencjalna** эквипотенциальная линия
~ **ekwiskalarowa** линия уровня
~ **falowa** график периодической функции
~ **falowa prosta [zwykła]** синусоида
~ **geodezyjna** геодезическая линия
~ **graniczna** предельная линия
~ **horyzontu** линия схода [схождения]
~ **izocelowa** линия уровня целевой функции
~ **izogonalna** изогональная траектория
~ **jednobieżna** уникурсальная линия
~ **jednobrzeżna** линия с одним берегом
~ **kanciasta** негладкая кривая
linia krzywiznowa [krzywizny] линия кривизны
~ **krzyżowa** кривая, задаваемая уравнением $a^2y^2 + b^2x^2 = x^2y^2$
~ **liczbowa** числовая ось
~ **łamana** ломаная (линия)
~ **łamana wiązana** самопересекающаяся ломаная
~ **łańcuchowa** цепная линия
~ **nieciągłości** линия разрыва
~ **nośna** прямая-носитель
~ **ognisk(owa)** фокальная кривая
~ **opóźniająca [opóźnieniowa]** линия задержки
~ **osobliwa** особая линия
~ **o stałym spadku** *см.* **linia stokowa**
~ **paląca** каустическая кривая
~ **paraboliczności** линия параболичности
~ **parametryczna** параметрическая линия
~ **pierwiastna** радикальная ось
~ **podstawy** след плоскости на плоскости проекций
~ **podwójna** двойная [сдвоенная] линия
~ **pościgu** линия погони
~ **potęgowa** радикальная ось
~ **poziomu** линия уровня
~ **prosta** прямая линия
~ **przecięcia** линия пересечения
~ **przekątna** диагональ
~ **przeliczająca** пересчётная линия
~ **przeniesień** цепь переноса
~ **przenikania (się)** линия пересечения (*поверхностей*)
~ **przerywana** пунктирная линия
~ **regresji** линия регрессии
~ **rozgałęzienia** линия разветвления
~ **równych wartości pola** линия уровня
~ **schodkowa** ступенчатая линия
~ **skierowana** ориентированная линия

linia skoków линия скачков
~ **skośna** пространственная [неплоская] кривая
~ **spad(k)u** линия наибольшего наклона, линия падения [ската]
~ **spiralna** спиральная линия
~ **spodkowa** подэра
~ **sprzężenia zwrotnego** линия обратной связи
~ **stokowa** общая винтовая линия
~ **strykcji** *см.* **linia zwężenia**
~ **styczności** линия касания
~ **szyjna** *см.* **linia zwężenia**
~ **środkowa** средняя линия (*трапеции*)
~ **środków** линия центров
~ **śrubowa** винтовая линия
~ **śrubowa ogólna** *см.* **linia stokowa**
~ **trójlistna** трёхлепестковая роза
~ **warstw(ic)owa** линия уровня
~ **wektorowa** векторная линия
~ **węzłowa [węzłów]** линия узлов, узловая линия
~ **wirowa** вихревая линия
~ **współrzędna [współrzędnych]** координатная линия
~ **wykładnicza** показательная [экспоненциальная] кривая, экспонента
~ **wypukła** выпуклая линия
~ **wyznacznika** столбец *или* строка определителя
~ **zwężenia** линия сжатия, стрикционная [горловая] линия
liniał *m* линейка
~ **z podziałem** масштабная линейка
linijka *f* линейка
liniowo линейно
liniowometryczny линейный метрический
liniowość *f* линейность
~ **przedziałami** кусочная линейность

liniowy линейный □ **przedziałami** ~ кусочно-линейный
lipschitzowski удовлетворяющий условию Липшица; принадлежащий Липшицу
lista *f* список
~ **adresów** список адресов
~ **rozkazów** список команд
listować заносить в список
liść *m* лист
~ **Kartezjusza** декартов лист
litera *f* буква
~ **kodowa** кодовая буква
~ **nieprimowana** буква без штриха
~ **primowana** буква со штрихом
literał *m* 1. текст 2. литеральная константа, литерал
literowo-cyfrowy буквенно-цифровой
literowy буквенный
logarytm *m* логарифм
~ **addytywny** аддитивный логарифм
~ **Briggsa** десятичный логарифм
~ **całkowy** интегральный логарифм
~ **dziesiętny** десятичный логарифм
~ **główny** главная ветвь логарифма
~ **hiperboliczny** *см.* **logarytm naturalny**
~ **iterowany** повторный логарифм, логарифм логарифма
~ **naturalny** натуральный [неперовский, гиперболический] логарифм
~ **Nepera [neperowski]** *см.* **logarytm naturalny**
~ **zwyczajny** десятичный логарифм
logarytmicznie логарифмически
logarytmiczny логарифмический
logarytmika *f* логарифмическая кривая
logarytmować логарифмировать

logarytmowanie *n* логарифмирование
logarytmowy логарифмический
logicystyczny логицистический
logicyzm *m* логицизм
logiczny логический
logika *f* логика
~ **dialektyczna** диалектическая логика
~ **dwuwartościowa** двузначная логика
~ **ekstensjonalna** экстенсиональная логика
~ **formalna** формальная логика
~ **intensjonalna** интенсиональная логика
~ **intuicjonistyczna** интуиционистская логика
~ **klas** логика классов
~ **klasyczna** классическая логика
~ **kombinatoryczna** комбинаторная логика
~ **konstruktywna** конструктивная логика
~ **kwantyfikatorów** исчисление кванторов
~ **matematyczna** математическая логика
~ **modalna** модальная логика
~ **nieskończenie wielowartościowa** бесконечнозначная логика
~ **pozytywna** позитивная логика
~ **predykatów** логика предикатов
~ **progowa** пороговая логика
~ **skończenie wielowartościowa** конечнозначная логика
~ **symboliczna** символическая логика
~ **teoretyczna** теоретическая логика
~ **trójwartościowa** трёхзначная логика
~ **wielowartościowa** многозначная логика
~ **zdań** исчисление высказываний, логика высказываний
logistyczny логистический
logistyka *f* 1. математическая логика 2. логистика
lok *m* **Angesi'ego** локон Аньези
lokalizacja *f* локализация
~ **zer** локализация нулей
lokalizować локализовать
lokalizowalność *f* локализуемость
lokalizowalny локализуемый
lokalizowanie *n* локализация
lokalnie локально
lokalny локальный, местный
loksodroma *f* локсодромия, локсодрома
loksodromiczny локсодромический, локсодромный
longimetr *m* лонгиметр
losować делать случайный выбор, выбирать, вытягивать
losowanie *n* (случайная) выборка
~ **bez zwracania** выборка без возвращения
~ **dwustopniowe** двухстепенная выборка
~ **losowe** случайная выборка
~ **nieograniczone** неограниченная выборка
~ **niezależne** простая случайная выборка
~ **optymalne** оптимальная выборка
~ **proporcjonalne** пропорциональная выборка
~ **reprezentacyjne** представительная выборка
~ **sekwencyjne** выборочный план последовательного типа
~ **systematyczne** систематическая выборка
~ **warstwowe** расслоённая выборка
~ **zależne** зависимая выборка
~ **ze zwracaniem** выборка с возвращением
losowo случайно
losowość *f* случайность, свойство быть случайным
losowy случайный □ **czysto** ~ чисто случайный

lub неисключающее «или»
ludolfina *f* лудольфово число; число π
luka *f* щель, пробел, пропуск, лакуна
~ **szeregu** лакуна степенного ряда
lukowość *f* лакунарность
lukowy лакунарный

Ł

łamana *f* ломаная
~ **foremna** правильная ломаная линия
~ **zamknięta** замкнутая ломаная
~ **zorientowana** ориентированная ломаная
łańcuch *m* 1. цепь, последовательность 2. строка (АЛГОЛ) 3. *лингв.* цепочка
~ **acykliczny** ациклическая цепь
~ **alternujący** альтернирующая цепь
~ **aperiodyczny** апериодическая цепь
~ **cykliczny** циклическая цепь
~ **dedukcyjny** дедуктивная цепочка
~ **epsilonowy** ε-цепь
~ **geodezyjny** геодезическая цепь
~ **gwiezdny** звёздная цепь
~ **jednorodny** однородная цепь
~ **kostkowy** сингулярная цепь Серра, линейная комбинация сингулярных кубов
~ **liter** буквенная цепочка
~ **Markowa** цепь Маркова
~ **Markowa dyskretny** дискретная цепь Маркова
~ **Markowa nieokresowy** непериодическая цепь Маркова
~ **Markowa nieprzywiedlny** неприводимая цепь Маркова
~ **Markowa niespójny** несвязная цепь Маркова

~ **Markowa odwracalny** обратимая цепь Маркова
~ **Markowa odwrotny** обратная цепь Маркова
~ **Markowa przywiedlny** приводимая цепь Маркова
~ **Markowa spójny** связная цепь Маркова
~ **Markowa włożony** вложенная цепь Маркова
~ **mierniczy** мерная цепь
~ **nienasycony** ненасыщенная цепь
~ **nieskończony** бесконечная цепь
~ **okresowy** периодическая цепь
~ **otwarty** открытая цепь
~ **pochłaniający** поглощающая цепь
~ **prawidłowy** правильная строка
~ **rozładujący** разгрузочная сеть
~ **singularny** сингулярная цепь
~ **skończony** конечная цепь
~ **sprzężeń** цепь связей
~ **stacjonarny** стационарная цепь
~ **Sturma** последовательность многочленов Штурма
~ **symetryczny** симметрическая цепь
~ **uporządkowany** упорядоченная цепь
~ **włożony** вложенная цепь
~ **wykładniczy** экспоненциальная цепь
~ **zamknięty** замкнутая цепь
~ **zbiorów** цепь множеств
~ **zorientowany** ориентированная цепь
ε-łańcuch *m* ε-цепь
łańcuchowa *f* цепная линия
łańcuchowy цепной
łańcuchy *m pl* **równoważne** эквивалентные цепи
łańcusznik *m* цепное правило
łatwe do wykazania легко доказать

łącznie совместно
łączność *f* **1.** сочетательность, ассоциативность; **2.** совместность **3.** связь
~ **dwustronna** двусторонняя связь
~ **jednostronna** односторонняя связь
~ **wielokanałowa** многоканальная связь
łączny 1. сочетательный, ассоциативный **2.** совместный **3.** суммарный
łączyć соединять
łuk *m* дуга
~ **analityczny** аналитическая дуга
~ **Antoine'a** дуга Антуана
~ **dopuszczalny** допустимая дуга
~ **elementarny** элементарный криволинейный отрезок, элементарная дуга
~ **geodezyjny** геодезическая дуга
~ **gładki** гладкая дуга
~ **Jordana** жорданова дуга
~ **pojedynczy** простая дуга
~ **prostowalny** спрямляемая дуга
~ **regularny** регулярный кусок кривой
~ **rektyfikowany** спрямляемая дуга
~ **zwykły** простая дуга
łuki *m pl* **homotopijne** гомотопные дуги
łukowy дуговой

M

macierz *f* матрица (*см. тж.* **macierze**)
~ **analityczna** аналитическая матрица
~ **antysymetryczna** антисимметрическая [кососимметрическая] матрица
macierz anulująca аннулирующая матрица
~ **bistochastyczna** бистохастическая матрица
~ **blokowa** блочная [клеточная] матрица
~ **charakterystyczna** характеристическая матрица
~ **cykliczna** циклическая матрица
~ **cyklomatyczna** цикломатическая матрица
~ **diagonalna** диагональная матрица
~ **dodatnia** [**dodatnie określona**] матрица положительно определённой квадратичной формы
~ **dolnietrójkątna** нижнетреугольная матрица
~ **dołączona** союзная [присоединённая] матрица
~ **doświadczenia** матрица эксперимента
~ **dualna** двойственная матрица
~ **dystansowa** матрица отклонений
~ **elementarna** элементарная матрица
~ **eliminacji** матрица исключения
~ **formy kwadratowej** матрица квадратичной формы
~ **Fouriera** матрица Фурье
~ **fundamentalna** фундаментальная матрица
~ **funkcyjna** функциональная матрица
~ **górnotrójkątna** верхнетреугольная матрица
~ **Grama** матрица Грама
~ **gry** матрица игры
~ **Hadamarda** матрица Адамара
~ **Hermite'a** [**hermitowska**] эрмитова матрица
~ **idempotentna** идемпотентная матрица
~ **incydencji** матрица инциденций

macierz informacji матрица информации
~ **Jacobiego** матрица Якоби
~ **jednokolumnowa** матрица-столбец
~ **jednostkowa** единичная [тождественная] матрица
~ **jednowierszowa** матрица-строка
~ **Jordana** *см.* **macierz kanoniczna**
~ **kadłubowa** скелетная матрица
~ **kanoniczna** каноническая [жорданова] матрица
~ **kolumnowa** матрица-столбец
~ **korelacyjna** корреляционная матрица
~ **kosztów** матрица стоимости
~ **kowariancji** [**kowariancyjna**] ковариационная матрица
~ **kwadratowa** квадратная матрица
~ **mała formy kwadratowej** матрица второго инварианта квадратичной формы
~ **minus-jednostkowa** минус-единичная матрица
~ **momentów** матрица моментов
~ **niedodatnia** матрица отрицательно полуопределённой квадратичной формы
~ **nieosobliwa** неособенная [обратимая] матрица
~ **nierozkładalna** неразложимая матрица
~ **nieskończona** бесконечная матрица
~ **niestochastyczna** нестохастическая матрица
~ **nieujemna** матрица положительно полуопределённой квадратичной формы
~ **niewłaściwa** несобственная матрица
~ **niezdegenerowana** *см.* **macierz nieosobliwa**
~ **nieznikająca** *см.* **macierz nieosobliwa**

macierz nilpotentna нильпотентная матрица
~ **normalna** нормальная матрица
~ **odwracalna** *см.* **macierz nieosobliwa**
~ **odwrotna** обратная матрица
~ **odwrócona** транспонированная матрица
~ **o nieokreślonym znaku** матрица неопределённой квадратичной формы
~ **operatorowa** операторная матрица
~ **ortogonalna** ортогональная матрица
~ **ortogonalna względem kolumn** матрица, ортогональная по столбцам
~ **ortogonalna względem wierszy** матрица, ортогональная по строкам
~ **oscylacyjna** осцилляционная матрица
~ **osobliwa** вырожденная [особенная] матрица
~ **permutacji** матрица подстановки
~ **pionowa** матрица, имеющая больше строк, чем столбцов
~ **pozioma** матрица, имеющая больше столбцов, чем строк
~ **prostokątna** прямоугольная матрица
~ **przeciwpodstawieniowa** контраградиентная матрица
~ **przejścia** матрица перехода
~ **przekątn(iow)a** диагональная матрица
~ **przekształcenia** матрица преобразования
~ **przestawiona** транспонированная матрица
~ **przywiedlna** приводимая матрица
~ **pseudoortogonalna** псевдоортогональная матрица
~ **quasi-diagonalna** квазидиагональная матрица
~ **quasi-odwrotna** квазиобратная матрица

macierz quasi-przekątniowa квазидиагональная матрица
~ **quasi-stochastyczna** квазистохастическая матрица
~ **quasi-trójkątna** квазитреугольная матрица
~ **regresji** регрессионная матрица
~ **regularna** регулярная матрица
~ **rozkładalna** разложимая матрица
~ **rozszerzona** расширенная матрица
~ **rozwiązań** матрица решений
~ **samosprzężona** самосопряжённая матрица
~ **skalarna [skalarowa]** скалярная матрица
~ **skośnie hermitowska** косоэрмитова матрица
~ **skośnosymetryczna** *см.* **macierz antysymetryczna**
~ **sprzężenia** матрица связи
~ **sprzężona** сопряжённая матрица
~ **stochastyczna** стохастическая матрица
~ **strat** матрица потерь
~ **symetryczna** симметрическая матрица
~ **szkieletowa** скелетная матрица
~ **towarzysząca** сопровождающая матрица
~ **tożsamościowa** *см.* **macierz jednostkowa**
~ **transponowana** *см.* **macierz przestawiona**
~ **trójkątna** треугольная матрица
~ **trójprzekątniowa** тридиагональная матрица
~ **ujemna** матрица отрицательно определённой квадратичной формы
~ **układu** матрица системы (уравнений)
~ **unimodularna** унимодулярная матрица
~ **unitarna** унитарная матрица
macierz uzupełniona расширенная матрица
~ **wiązań** матрица инциденций
~ **wielka formy kwadratowej** матрица первого инварианта квадратичной формы
~ **wielodiagonalna** матрица, элементы которой $a_{ij} = 0$ при $|i - j| > m$
~ **wielomianowa** полиномиальная матрица
~ **wielowskaźnikowa** матрица с несколькими индексами
~ **wierszowa** матрица-строка
~ **współczynników** матрица коэффициентов
~ **współrzędnych** матрица координат
~ **wydajności** матрица производительности
~ **wypłat** платёжная матрица
~ **zdegenerowana** *см.* **macierz osobliwa**
~ **zerowa** нулевая матрица
~ **zerowskaźnikowa** нуль-индексная матрица
macierze *f pl* матрицы (*см. тж.* **macierz**)
~ **ortogonalne** ортогональные матрицы
~ **podobne** подобные матрицы
~ **przemienne** перестановочные матрицы
~ **równoważne** эквивалентные матрицы
~ **ukośnie sprzężone** антисопряжённые матрицы
~ **unitarnie podobne** унитарно подобные матрицы
~ **wzajemnie odwrotne** взаимно-обратные матрицы
macierzowo матричным способом
macierzowy матричный
macierzysty генеральный
majoranta *f* мажоранта, мажорирующая функция
~ **harmoniczna** гармоническая мажоранта
majoryzacja *f* мажорирование
majoryzować мажорировать

majoryzowanie *n* мажорирование
majoryzowany мажорируемый; мажорированный
majoryzujący мажорирующий, мажорантный
makroblok *m* макроблок
makroinstrukcja *f* макрокоманда
makrorozkaz *m* макрокоманда
maksiminimum *n см.* **maksyminimum**
maksimum *n* максимум
~ **absolutne** *см.* **maksimum bezwzględne**
~ **bezwarunkowe** безусловный максимум
~ **bezwzględne** абсолютный максимум
~ **globalne** глобальный максимум
~ **kierunkowe** максимум по направлению
~ **lokalne** *см.* **maksimum względne**
~ **niewłaściwe** несобственный максимум
~ **niezwiązane** безусловный максимум
~ **silne** сильный [собственный] максимум
~ **swobodne** свободный максимум
~ **warunkowe** условный максимум
~ **właściwe** *см.* **maksimum silne**
~ **względne** относительный максимум
maksymalizacja *f* максимизация
maksymalizować максимизировать
maksymalność *f* максимальность
maksymalny максимальный
maksyminimalny максиминный
maksyminimum *n* максимин (-имум)
maksymizować максимизировать
maksymizowanie *n* максимизирование
maksymum *m см.* **maksimum**
maleć убывать □ ~ **do zera** убывать, стремясь к нулю
malejący убывающий □ **silnie** ~ строго убывающий; **słabo** ~ невозрастающий; **ściśle** ~ строго убывающий
malenie *n* убывание
malowanie *n* **wielobarwne** многоцветная раскраска
mała *f* бесконечно малая □ **nieskończenie** ~ бесконечно малая; ~ **rzędu wyższego** бесконечно малая высшего порядка; **jednostajnie nieskończenie małe** равномерно малые; **nieskończenie małe równoważne** эквивалентные бесконечно малые
małość *f* (бесконечная) малость
~ **jednostajna** равномерная малость
~ **nieskończona** бесконечная малость
mały малый □ **dowolnie** ~ как угодно малый; **nieskończenie** ~ бесконечно малый; **wystarczająco** ~ достаточно малый
mantysa *f* мантисса
~ **binarna** дробная часть числа в двоичной записи
~ **liczby** дробная часть числа
mapa *f* карта
~ **dopuszczalna** допустимая карта
~ **lokalna** локальная карта
~ **regularna** правильная [регулярная] карта
~ **symplektyczna** симплектическая карта
~ **warstwicowa** карта с линиями уровня
marginalny, marginesowy маргинальный
markier *m* маркёр, метка, отметка
markowski марковский
martyngał *m* мартингал
martyngałowy мартингальный

masa *f* **statystyczna** генеральная совокупность

maszyna *f* машина

~ **abstrakcyjna** абстрактная машина

~ **adresowa** адресная машина

~ **alfabetyczno-cyfrowa** алфавитно-цифровая машина

~ **analityczna** [**analityczno-licząca**] счётно-аналитическая машина

~ **analogowa** аналоговая [моделирующая] машина

~ **analogowo-cyfrowa** аналогово-цифровая машина

~ **asynchroniczna** асинхронная машина

~ **bezadresowa** безадресная машина

~ **binarna** машина, работающая с двоичными числами

~ **całkująca** интегрирующая машина

~ **ciągła** машина с непрерывным временем

~ **cybernetyczna** кибернетическая машина

~ **cyfrowa** цифровая машина

~ **cyfrowa elektrotoniczna** электронная цифровая машина

~ **cyfrowa programowana** автоматическая вычислительная машина

~ **czterodziałaniowa** арифмометр

~ **dwuadresowa** двухадресная машина

~ **dyskretna** машина с дискретным временем

~ **dziesiętna** машина, работающая с десятичными числами

~ **elektroniczna** электронная машина

~ **elektronowa** электронная машина

~ **funkcyjna** функциональная машина

~ **hybrydowa** аналогово-цифровая машина

~ **ilorazowa** фактор-машина

maszyna informacyjna информационная машина, машина для обработки данных

~ **jednoadresowa** одноадресная машина

~ **kalkulacyjna** арифмометр

~ **klawiszowa** клавишная машина

~ **licząca** вычислительная машина

~ **licząco-analityczna** *см.* **maszyna analityczna**

~ **logiczna** логическая машина

~ **losowa** стохастическая машина

~ **matematyczna** математическая машина

~ **mnożąca** умножающая машина

~ **modelująca** моделирующая машина

~ **na karty dziurkowane** машина для перфокарт

~ **numeryczna** цифровая машина

~ **obliczeniowa** вычислительная машина

~ **o działaniu ciągłym** машина непрерывного действия

~ **o działaniu nieciągłym** машина дискретного действия

~ **perforująca** перфоратор

~ **Posta** машина Поста

~ **półtoraadresowa** полутораадресная машина

~ **produktowa** произведение машин, машина-произведение

~ **programowalna** [**programowana**] программируемая машина

~ **rachunkowa** счётная машина

~ **relacyjna** релятивная машина

~ **ręczna** настольная счётная машина, арифмометр

~ **równoległa** машина параллельного действия

~ **sekwencyjna** машина последовательного действия

~ **stałoprogramowa** машина с жёсткой программой

maszyna stałoprzecinkowa машина с фиксированной запятой
~ **sumująca** суммирующая машина
~ **synchroniczna** машина с синхронной схемой управления
~ **szeregowa** машина последовательного действия
~ **szybkolicząca** быстродействующая вычислительная машина
~ **tablicująca** табулирующая машина
~ **trójadresowa** трёхадресная машина
~ **trójkowa** машина, работающая с троичными числами
~ **Turinga** машина Тьюринга
~ **uniwersalna** универсальная машина
~ **wieloadresowa** многоадресная машина
~ **wielolicznikowa** машина с большим числом счётных устройств
~ **wielotaśmowa** машина на несколько лент
~ **ze stałym przecinkiem** *см.* **maszyna stałoprzecinkowa**
~ **ze zmiennym przecinkiem** *см.* **maszyna zmiennoprzecinkowa**
~ **zmiennoprzecinkowa** машина с плавающей запятой
maszynowy машинный
matematyczny математический
matematyka *f* математика
~ **elementarna** элементарная математика
~ **maszynowa** машинная математика
~ **numeryczna** *см.* **matematyka obliczeniowa**
~ **obliczeniowa** вычислительная математика
~ **stosowana** прикладная математика
~ **wyższa** высшая математика
matematyzacja *f* математизация
matematyzować математизировать

materiał *m* материал
~ **empiryczny** эмпирический материал
~ **statystyczny** статистический материал
matryca *f* **1.** матрица (*логическая*) **2.** сетка
~ **adekwatna** адэкватная матрица
~ **alternatywy** матрица дизъюнкции
~ **diodowa** диодная сетка
~ **dwuwartościowa** двузначная матрица
~ **dziedziczna** наследственная матрица
~ **funkcyjna** функциональная матрица
~ **implikacji** матрица импликации
~ **implikacyjna** импликативная матрица
~ **Jaśkowskiego** матрица Яськовского — Родза
~ **koniunkcji** матрица конъюнкции
~ **logiczna** логическая матрица
~ **normalna** нормальная матрица
~ **pełna** полная матрица
~ **równoważności** матрица эквивалентности
~ **wielowartościowa** многозначная матрица
~ **zdaniowa** пропозициональная матрица
matryce *f pl* матрицы (*см. тж.* **matryca**)
~ **homomorficzne** гомоморфные матрицы
~ **izomorficzne** изоморфные матрицы
matrycowy матричный
mechanizm *m* механизм
~ **całkujący** интегратор
~ **mnożący** множительное устройство, умножитель
medialność *f* промежуточность
medialny промежуточный, заключённый между двумя (переменными) величинами

mediana *f* медиана (*в теории вероятностей*)
~ **empiryczna** эмпирическая медиана
~ **teoretyczna** теоретическая медиана
~ **z próby** выборочная медиана
medianowy медианный
membrana *f* мембрана
~ **drgająca** колеблющаяся мембрана
meriedryczny мериэдрический
meromorficzny мероморфный
meromorfizm *m* мероморфизм, мероморфное отображение
merytoryczny содержательный, относящийся к содержанию
metaarytmetyka *f* метаарифметика
metabelowy метабелев
metacybernetyka *f* метакибернетика
metacykliczny метациклический
metageometria *f* метагеометрия
metaharmoniczny метагармонический
metainformacja *f* метаинформация
metajęzyk *m* метаязык
metajęzykowy метаязычный, метаязыковый
metalogiczny металогический
metalogika *f* металогика
metamatematyczny метаматематический
metamatematyka *f* метаматематика
metasystem *m* метасистема
metasystemowy метасистемный
metateoria *f* метатеория
metateza *f* метатеорема
metatwierdzenie *n см.* **metateza**
metoda *f* метод
~ **Abela** метод (суммирования) Абеля
~ **adresów symbolicznych** метод символических адресов
~ **aksjomatyczna** аксиоматический метод
metoda aksonometryczna аксонометрический метод
~ **algebraiczna** алгебраический метод
~ **analityczna** аналитический метод
~ **arytmetyzacji** метод арифметизации
~ **Banachiewicza** метод краковианов
~ **Borela** метод (суммирования) Бореля
~ **charakterystyk** метод характеристик
~ **cięciw** метод хорд
~ **Clasena** метод алгебраического сложения
~ **czynnika dowolnego [czynnika symbolicznego, czynników Lagrange'a]** метод (неопределённых) множителей Лагранжа
~ **czynników rozwiązujących** метод разрешающих множителей
~ **dedukcyjna** метод дедукции
~ **dowodzenia nie wprost** метод доказательства от противного
~ **ekstrapolacyjna** метод экстраполяции
~ **eliminacji [eliminacyjna]** метод исключения
~ **figur podobnych** метод подобия
~ **fluksji** метод флюксий
~ **Fouriera** метод Фурье
~ **funkcji charakterystycznych** метод характеристических функций
~ **funkcji tworzących** метод производящих функций
~ **Galerkina** метод Галеркина, метод моментов
~ **Gaussa** метод Гаусса
~ **genetyczna** генетический метод
~ **gradientowa** метод градиента
~ **graficzna** графический метод
~ **grafowa** метод графов

metoda grupowania способ группировки
~ **heurystyczna** эвристический метод
~ **Hornera** схема Горнера
~ **indukcji** метод индукции
~ **indukcji matematycznej** метод математической индукции
~ **indukcji zupełnej** метод полной индукции
~ **interpolacji [interpolacyjna]** интерполяционный метод
~ **interpretacji** метод интерпретации
~ **iteracji [iteracyjna]** метод итераций
~ **jednokrokowa** метод однократного вычисления
~ **kart minimalizujących** метод минимизирующих карт
~ **kartezjańska** декартов метод
~ **kolejnych dzieleń** метод последовательных делений, алгоритм Евклида
~ **kolejnych podstawień** метод последовательных подстановок
~ **kolejnych przybliżeń** метод последовательных приближений
~ **kombinatoryczna** комбинаторный метод
~ **kombinowana** комбинированный метод
~ **krakowianowa [krakowianów]** метод краковианов
~ **kroczków [krokowa, kroków]** метод вычисления по шагам
~ **Kroneckera** метод Кронекера
~ **kwadratów najmniejszych** метод наименьших квадратов
~ **kwadratur** метод квадратур
~ **Lagrange'a** *см.* **metoda czynników Lagrange'a**
~ **Lapunowa** метод Ляпунова
~ **licząca** вычислительный метод
~ **liczbowa** численный метод

metoda losowań próbnych метод выборочного контроля
~ **łamanych** метод ломаных
~ **macierzowa** матричный метод
~ **majorant** метод мажорант
~ **maksimum wiarogodności** метод максимума правдоподобия
~ **małego parametru** метод малого параметра
~ **martyngałowa** метод мартингала
~ **miejsc geometrycznych** метод геометрических мест
~ **minimalnej wariancji** метод наименьшей дисперсии
~ **minimalnej wiarygodności** метод наименьшего правдоподобия
~ **mnogościowa** теоретико-множественный метод
~ **mnożników Lagrange'a [mnożników nieoznaczonych]** *см.* **metoda czynników Lagrange'a**
~ **modelowania** метод моделирования
~ **momentów** метод моментов
~ **Monge'a** метод Монжа
~ **Monte-Carlo** метод Монте-Карло, метод статистических испытаний
~ **najmniejszej odległości** метод наименьшего расстояния
~ **najmniejszych kwadratów** метод наименьших квадратов
~ **największej wiarogodności** метод максимума правдоподобия
~ **Newtona** метод касательных, метод Ньютона
~ **nie wprost** *см.* **metoda dowodzenia nie wprost**
~ **numeryczna** численный метод
~ **obliczeniowa** вычислительный метод
~ **obrotu** метод вращения
~ **odbić zwierciadlanych** метод зеркальных отражений

metoda odwzorowań konforemnych метод конформных отображений
~ **operacyjna** операционный метод
~ **operatorowa** операторный метод
~ **optymalizacyjna** метод оптимизации
~ **ortogonalizacji** метод ортогонализации
~ **pierwiastka krakowianowego** метод краковианного корня
~ **podobieństwa** метод подобия
~ **podprogramów bibliotecznych** метод библиотечных подпрограмм
~ **podprogramów typowych** метод стандартных подпрограмм
~ **podstawienia** способ подстановки
~ **pokryć przeliczalnych** метод счётных покрытий
~ **probabilistyczna** вероятностный метод
~ **programowanego przecinka** метод плавающих масштабов
~ **prostokątów** метод прямоугольников
~ **prób i błędów** метод проб и ошибок
~ **prób statystycznych** *см.* **metoda Monte-Carlo**
~ **przecięć** метод сечений
~ **przeciwnych współczynników** метод алгебраического сложения
~ **przedziałów ufności** метод доверительных интервалов
~ **przekątni** диагональный метод (*Кантора*)
~ **przekątniowa [przekątnych]** диагональный метод
~ **przybliżona** приближённый метод
~ **przyśpieszania zbieżności** метод улучшения сходимости
~ **punktów stałych** метод неподвижных точек
metoda rachunkowa вычислительный метод
~ **regresji** метод регрессии
~ **relaksacji [relaksacyjna]** релаксационный метод
~ **reprezentacyjna [reprezentatywna]** метод репрезентативной выборки
~ **retraktowa** метод ретракта
~ **rezyduów** метод вычисления интегралов с помощью вычетов
~ **Ritza** метод Ритца
~ **rozdziału zmiennych** метод разделения переменных
~ **rozszerzania** метод окаймления
~ **różnic skończonych** метод конечных разностей
~ **różnicowa** метод разностей, разностный метод
~ **rugowania** метод исключения
~ **rysunkowa** графический метод, метод начертательной геометрии
~ **schematów blokowych** метод блок-схем
~ **schodkowa** эскалаторный метод
~ **siecznych** метод хорд, линейное интерполирование
~ **Simpsona** метод Симпсона
~ **sprawdzań zerowo-jedynkowych** *см.* **metoda zerowo-jedynkowa**
~ **sprowadzania do niedorzeczności** *см.* **metoda dowodzenia nie wprost**
~ **sprzętowa** аппаратный метод (*в отличие от программного*)
~ **stałoprzecinkowa** метод вычислений с фиксированной запятой
~ **statystyczna** статистический метод
~ **Sturma** метод Штурма
~ **stycznych** *см.* **metoda Newtona**

metoda sum kontrolnych метод контрольных сумм
~ **sumacyjna** суммирующий метод
~ **sumowalności** метод суммирования
~ **Sylvestera** метод Сильвестера
~ **sympleks [sympleksowa, sympleksów]** симплекс-метод
~ **sympleks dwoista** двойственный симплекс-метод
~ **symulacji [symulacyjna]** метод моделирования [имитации]
~ **syntetyczna** синтетический метод
~ **szacunkowa** метод оценки
~ **szeregów potęgowych** метод степенных рядов
~ **szukania losowego** метод случайного поиска
~ **śladów** метод следов
~ **średnich logarytmicznych** метод средних логарифмических
~ **tablicowa** *см.* **metoda zerowo-jedynkowa**
~ **teorioliczbowa** теоретико-числовой метод
~ **teoriomnogościowa** *см.* **metoda mnogościowa**
~ **trapezów** метод трапеций
~ **Tschirnhausena** метод Чирнгаузена
~ **uzmiennienia stałych** метод вариации постоянных
~ **uzupełniania** метод дополнения
~ **wariacji stałych** метод вариации постоянных
~ **wariacyjna** вариационный метод
~ **wariancyjna** дисперсионный метод
~ **wielkości towarzyszących** метод сопроводительных величин
~ **współczynników nieokreślonych [nieoznaczonych]** метод неопределённых коэффициентов
metoda wyczerpywania метод исчерпывания
~ **wygarniania** *см.* **metoda wymiatania**
~ **wymiatania** метод выметания (*Пуанкаре*)
~ **wyrównywania** метод выравнивания
~ **wyznacznikowa** метод определителей
~ **założeniowa** метод допущений
~ **zero(wo)-jedynkowa** нуль-единичный метод, метод таблиц истинности
~ **zgadywania** метод подбора
~ **zmiennoprzecinkowa** метод вычислений с плавающей запятой
~ **zmiennych skali** метод плавающих масштабов
~ **zmiennych wiodących** метод ведущих переменных
~ **zstępowania** метод спуска
metodologiczny методологический
metodyczny методический
metrycznie метрически
metryczny метрический □ **na wpół ~** полуметрический
metryka *f* метрика
~ **całkowa** интегральная метрика
~ **dyskretna** дискретная метрика
~ **ekstremalna** экстремальная метрика
~ **euklidesowa** евклидова метрика
~ **hiperboliczna** гиперболическая метрика
~ **Jacobiego** метрика Якоби
~ **jednostajna** чебышевская метрика
~ **kątowa** угловая метрика
~ **konforemna** конформная метрика
~ **logarytmiczna** логарифмическая метрика

metryka łukowa дуговая метрика
~ **naturalna** натуральная метрика
~ **niearchimedesowa** неархимедова метрика
~ **niezmiennicza** инвариантная метрика
~ **objętościowa** объёмная метрика
~ **odległościowa** натуральная метрика
~ **osobliwa** вырожденная метрика
~ **przesuwalna** метрика, инвариантная относительно сдвига
~ **riemannowska** риманова метрика
~ **rzutowa** проективная метрика
~ **sferyczna** сферическая метрика
~ **słaba** слабая метрика
~ **wewnętrzna** внутренняя метрика
metryzacja *f* метризация
metryzować метризовать
metryzowalność *f* метризуемость
metryzowalny метризуемый
miano *n* 1. описатель 2. наименование
mianować называть, именовать
mianownik *m* знаменатель
~ **cząstkowy** частичный знаменатель (*цепной дроби*)
~ **istotny** существенный знаменатель
~ **reduktowy** знаменатель подходящей дроби
~ **wspólny** общий знаменатель
~ **wspólny najmniejszy** наименьший общий знаменатель
miara *f* мера
~ **absolutna mierzenia kątów** радианная мера
~ **abstrakcyjna** абстрактная мера
~ **addytywna** аддитивная мера
~ **asymetrii** мера асимметрии
~ **atomowa** атомная мера
miara bezatomowa σ-мера, безатомная мера
~ **bezwzględna wektora** модуль вектора
~ **błędu** мера погрешности
~ **Borela [borelowska]** мера Бореля
~ **Carathéodory'ego** мера Каратеодори
~ **ciągła** непрерывная мера
~ **Diraca** мера Дирака
~ **dodatnia** положительная мера
~ **dokładności** мера точности
~ **doskonała** совершенная мера
~ **dyskretna** дискретная мера
~ **dyspersji** мера рассеяния
~ **Haara** мера Хаара, инвариантная мера
~ **harmoniczna** гармоническая мера
~ **Hausdorffa** мера Хаусдорфа
~ **hiperboliczna** гиперболическая мера
~ **ilościowa** количественная мера
~ **informacji** мера информации
~ **jakości** мера качества
~ **jednostkowa** единица меры
~ **jędrna** мера с почти компактным носителем
~ **Jordana** жорданова мера
~ **kąta teoretyczna** радианная мера угла
~ **kątowa** угловая мера
~ **korelacji** мера корреляции
~ **krzywizny** мера кривизны
~ **Lebesgue'a** лебеговская мера
~ **liczbowa** числовая мера
~ **liniowa** линейная мера
~ **logarytmiczna** логарифмическая мера
~ **lokalizacji** мера расположения
~ **lokalnie skończona** локально-конечная мера
~ **łukowa** 1. величина [мера] дуги 2. радианная мера угла 3. линейная [радиальная] мера сферического расстояния

miara metryczna аддитивная [метрическая] мера
~ **nieciągłości** мера разрывности
~ **niedokładności** *см.* **miara błędu**
~ **nieokreśloności** мера неопределённости
~ **nieoznaczoności** мера неопределённости
~ **niepewności** мера неопределённости
~ **niewymierna** иррациональная мера
~ **niezmiennicza** инвариантная мера
~ **objętościowa** мера объёма
~ **osobliwa** особая мера
~ **ośrodkowa** сепарабельная мера
~ **płaska** плоская мера; мера площади
~ **podstawowa** основная мера
~ **położenia** мера положения
~ **powierzchniowa** мера площади
~ **półskończona** полуконечная мера
~ **prawdopodobieństwa** мера вероятности
~ **probabilistyczna** вероятностная мера
~ **produktowa** прямое произведение мер
~ **przeliczalnie-addytywna** счётно-аддитивная мера
~ **przestrzenna** пространственная мера
~ **quasi-zwarta** совершенная мера
~ **Radona** мера Радона
~ **regularna** регулярная мера
~ **relatywna** относительная мера
~ **rozproszenia [rozrzutu]** дисперсия, мера рассеяния
~ **skończenie-addytywna** конечно-аддитивная мера
~ **skończona** конечная мера
~ **skośności** мера асимметрии

miara spektralna спектральная мера
~ **spłaszczenia** мера уплощения
~ **stochastyczna** стохастическая мера
~ **stopniowa** градусная мера
~ **sympleksu** мера симплекса
~ **unormowana** нормированная мера
~ **wektorowa** векторная мера
~ **wewnętrzna** внутренняя мера
~ **właściwa** собственная мера
~ **wspólna** общая мера
~ **względna** длина вектора, взятая со знаком
~ **zbioru** мера множества
~ **zerowa** нулевая мера
~ **zerowymiarowa** нульмерная мера
~ **zewnętrzna** внешняя мера
~ **zupełna** полная мера
~ **zwarta** компактная мера
miarowy связанный с мерой; метрический
miary *f pl* **równoważne** эквивалентные меры
mieć się do ... относиться к ... □ **3 ma się do 5 jak ...** 3 относится к 5, как ...
miejsce *n* **1.** место **2.** разряд
~ **binarne** двоичный разряд
~ **dziesiętne** десятичный разряд
~ **geometryczne** геометрическое место
~ **pamięci [pamięciowe]** ячейка памяти [запоминающего устройства]
~ **powtorzenia 1.** точка повторения, точка возврата **2.** точка перезапуска программы
~ **robocze** рабочая ячейка
~ **skupienia** предельная точка
~ **zerowe** нуль, корень (*функции*)
~ **znaczące po przecinku** значащая цифра после запятой
miejscowy локальный

miernictwo *n* измерения
miernik *m* показатель
mierzalność *f* измеримость; квадрируемость
~ **liniowa** линейная измеримость
~ **płaska [polowa, powierzchniowa]** плоская измеримость, квадрируемость
~ **stochastyczna** стохастическая измеримость
~ **w sensie Lebesgue'a** измеримость по Лебегу
mierzalny измеримый □ **liniowo** ~ линейно измеримый; **płasko [polowo, powierzchniowo]** ~ квадрируемый
mierzenie *n* измерение (*процесс измерения*)
mierzony измеряемый
mierzyć измерять
mieszacz *m* раскладочная машина (*для перфокарт*)
mieszanie *n* перемешивание
~ **wskaźników** симметрирование
mieszany смешанный
mieszczący вмещающий
mieścić się помещаться, укладываться
między между
międzyblokowy межблочный
międzyćwiartkowy интерквартильный
międzygrupowy межгрупповой
międzyklasowy между классами
międzykwartylowy интерквартильный
międzyrejestrowy межрегистровый
międzyrekordowy (находящийся) между группами знаков (*на магнитной ленте*)
międzyzdaniowy связывающий предложения
migawkowy мгновенный
mikroczynność *f* микрооперация
mikroinstrukcja *f* микрооператор; микрокоманда
mikrokomórka *f* микроячейка
mikrometr *m* микрометр
mikrometryczny микрометрический
mikrooperacja *f* микрооперация
mikroprogram *m* микропрограмма
mikroprogramowanie *n* микропрограммирование
miliard *m* миллиард
milion *m* миллион
mimośrodowy эксцентрический
mimośród *m* эксцентриситет
~ **liczbowy** *см.* **mimośród**
~ **liniowy** полуфокусное расстояние, линейный эксцентриситет
minikalkulator *m* микрокалькулятор
minikomputer *m* сверхмалая вычислительная машина, минимашина
minimaks *m*, **minimaksimum** *n* минимакс
minimaksowy минимаксный
minimaksymalizacja *f* минимаксимализация
minimaksymalny минимаксный
minimaksymum *n* минимакс
minimalizacja *f* минимизация
minimalizować минимизировать, минимализировать
minimalizujący минимизирующий
minimalność *f* минимальность
minimalny минимальный
minimizować *см.* **minimalizować**
minimizowanie *n* минимизация
minimizowany минимизируемый
minimum *n* минимум
~ **absolutne** абсолютный минимум
~ **bezwzględne** абсолютный минимум
~ **efektywne** эффективный минимум
~ **globalne** глобальный минимум
~ **istotne** существенный минимум
~ **kierunkowe** минимум по направлению

minimum lokalne локальный минимум
~ **nieefektywne** неэффективный минимум
~ **niewłaściwe** несобственный минимум
~ **niezwiązane** безусловный минимум
~ **ograniczone** ограниченный минимум
~ **swobodne** свободный минимум
~ **warunkowe** условный минимум
~ **ważone** взвешенный минимум
~ **właściwe** собственный минимум
~ **względne** относительный минимум
minor *m* минор (*см. тж.* **podwyznacznik**)
~ **macierzy** минор матрицы
minoranta *f* миноранта, нижняя функция
~ **absolutna** абсолютная миноранта
minus *m* минус
minus-dwójkowy минус-двоичный
minuta *f* минута
~ **gradowa** метрическая минута
~ **kątowa** угловая минута
miot *m* струя, джет
***m*-kowektor** *m* *m*-ковектор
mniej 1. меньше 2. минус, без
mniejszość *f* отношение «меньше»
~ **nieostra** отношение «меньше *или* равно»
mniejszy меньший □ **bezwzględnie** ~ меньший по абсолютной величине; ~ **co do modułu** меньший по модулю; ~ **równy** меньший *или* равный
mnogościowy теоретико-множественный
mnogość *f* *уст.* множество (*см. тж.* **zbiór**)

mnogość zbiorów множество множеств
mnożarka *f* умножающая машина
mnożenie *n* умножение
~ **kartezjańskie** топологическое умножение
~ **krakowianowe** умножение краковианов
~ **lewostronne** левостороннее умножение
~ **logiczne** логическое умножение
~ **macierzowe** матричное умножение
~ **metryczne** умножение метрических пространств
~ **mieszane** *см.* **mnożenie wielokrotne**
~ **nieprzemienne** некоммутативное умножение
~ **pozycyjne** поразрядное умножение
~ **prawostronne** правостороннее умножение
~ **przemienne** коммутативное умножение
~ **przez liczbę** умножение на число
~ **przez skalar** умножение на скаляр
~ **skalarne [skalarowe]** скалярное умножение
~ **skrócone** сокращённое умножение
~ **splotowe** свёртка
~ **tensorowe** тензорное умножение
~ **uproszczone** сокращённое умножение
~ **wektorowe** векторное умножение
~ **wewnętrzne** внутреннее умножение
~ **wielokrotne** векторно-скалярное [смешанное] умножение
~ **w słupek** умножение столбиком
~ **zewnętrzne** внешнее умножение

mnożna *f* множимое
mnożniczy относящийся к умножению
mnożnik *m* **1.** множитель **2.** *эк.* мультипликатор, умножитель
~ **okresowości** множитель периодичности
~ **przeliczeniowy** переводной множитель
~ **skalujący** масштабный множитель
~ **zbieżności** множитель сходимости
mnożniki *m pl* **Lagrange'a** (неопределённые) множители Лагранжа
mnożyć przez... умножать на...
moc *f* мощность □ **na mocy ...** в силу ...
~ **continuum** мощность континуума
~ **przeliczalna** счётная мощность
~ **testu** мощность критерия
~ **zbioru** мощность множества
moda(lna) *f* мода
modalność *f* модальность
modalny модальный
model *m* модель
~ **absolutny** абсолютная модель
~ **addytywny** аддитивная модель
~ **algorytmiczny** алгоритмическая модель
~ **cybernetyczny** кибернетическая модель
~ **cyfrowy** цифровая модель
~ **deterministyczny** детерминистическая модель
~ **dynamiczny** динамическая модель
~ **ekonometryczny** эконометрическая модель
~ **ekonomiczny** экономическая модель
~ **formalny** формальная модель
~ **funkcjonalny** функциональная модель
model geometryczny геометрическая модель
~ **Hilberta** модель Гильберта
~ **ilościowy** количественная модель
~ **izomorficzny** изоморфная модель
~ **jakościowy** качественная модель
~ **kartezjański** декартова модель
~ **Kleina** модель Клейна
~ **liczebnikowy** цифровая модель
~ **liniowy** линейная модель
~ **logiczny** логическая модель
~ **losowy** случайная модель
~ **matematyczny** математическая модель
~ **multiplikatywny** мультипликативная модель
~ **nieabsolutny** неабсолютная модель
~ **nieizomorficzny** неизоморфная модель
~ **niestandardowy** нестандартная модель
~ **normalny** нормальная модель
~ **optymalizacyjny** оптимизирующая модель
~ **permutacyjny** перестановочная модель
~ **prakseologiczny** праксеологическая модель
~ **probabilistyczny** вероятностная модель
~ **przestrzenny** пространственная модель
~ **rekurencyjny** рекуррентная модель
~ **równowagi** модель равновесия
~ **semantyczny** семантическая модель
~ **sieciowy** сетевая модель
~ **skończony** конечная модель
~ **standardowy** стандартная модель
~ **statystyczny** статистическая модель

model stochastyczny стохастическая модель
~ **strategiczny** стратегическая модель
~ **teoriomnogościowy** теоретико-множественная модель
~ **zero-jedynkowy** нуль-единичная модель
modelować моделировать
modelowanie *n* моделирование
~ **analogowe** аналоговое моделирование
~ **cyfrowe** цифровое моделирование
~ **czasowe** временно́е моделирование
~ **elektryczne** электрическое моделирование
~ **fizyczne** физическое моделирование
~ **symulacyjne** имитирующее моделирование
modelowy связанный с моделью, относящийся к модели, модельный
modular *m* модуляр
modularnie модулярно
modularność *f* модулярность
modularny модулярный
modulator *m* узел аппроксимации
modulować модулировать
modem *m* модем, модулятор-демодулятор
moduł *m* модуль □ **co do modułu** по модулю
~ **algebraiczny** алгебраический модуль
~ **artinowski** артинов модуль
~ **beztorsyjny** модуль без кручения
~ **ciągłości** модуль непрерывности
~ **cykliczny** циклический модуль
~ **dodawania** модуль сложения
~ **dokładności** модуль точности
~ **dopełniający** дополнительный модуль

moduł dopuszczalny *см.* **moduł niezmienniczy**
~ **dualny** двойственный модуль
~ **dwustronny** двусторонний модуль
~ **działania** модуль действия
~ **hiperhomologii** модуль гипергомологии
~ **ilorazowy** фактор-модуль
~ **indukowany** индуцированный модуль
~ **iniekcyjny [injektywny]** инъективный модуль
~ **jednoparametrowy** однопараметрический модуль
~ **koindukowany** коиндуцированный модуль
~ **kongruencji** модуль сравнения
~ **krzywej** модуль кривой
~ **kwaternionu** модуль кватерниона
~ **lewostronny [lewy]** левый [левосторонний] модуль
~ **liczbowy** числовой модуль
~ **liczby rzeczywistej** модуль [абсолютная величина] вещественного числа
~ **liczby zespolonej** модуль комплексного числа
~ **Liego** модуль Ли
~ **liniowy** линейный модуль
~ **logarytmów naturalnych** модуль натуральных логарифмов
~ **logiczny** логический модуль
~ **macierzy** модуль матрицы
~ **mnożenia** модуль умножения
~ **nieprzywiedlny** неприводимый модуль
~ **niezmienniczy** инвариантный [допустимый] модуль
~ **noetherowski** нётеров модуль
~ **okresowości** модуль периодичности
~ **orientowalny** ориентируемый модуль
~ **płaski** плоский модуль
~ **płaszczyzny** модуль плоскости
~ **podwójny** двойной модуль

moduł podzielny делимый модуль
~ **półprosty** полупростой модуль
~ **prawostronny** [**prawy**] правый [правосторонний] модуль
~ **projektywny** проективный модуль
~ **prostej** модуль прямой
~ **prosty** простой модуль
~ **przejścia** модуль перехода
~ **przekształcenia** модуль перевода
~ **przywiedlny** приводимый модуль
~ **refleksywny** рефлексивный модуль
~ **różniczkowy** модуль с дифференцированием, дифференциальный модуль
~ **rzutowy** проективный модуль
~ **skończenie generowany** конечно порождённый модуль, модуль с конечным числом образующих
~ **sprzężony** сопряжённый [присоединённый, ассоциированный] модуль
~ **stowarzyszony** *см.* **moduł sprzężony**
~ **torsyjny** периодический модуль
~ **torusa** модуль тора
~ **wektora** модуль [длина] вектора
~ **wolny** свободный модуль
~ **zamiany logarytmów** модуль перехода
~ **z filtracją** модуль с фильтрацией
~ **z gradacją** градуированный модуль
~ **z różniczką** *см.* **moduł różniczkowy**
modułowy модулярный
modyfikacja *f* модификация, видоизменение
modyfikator *m* модификатор
modyfikować модифицировать
molekularny элементарный

moment *m* момент
~ **absolutny** абсолютный момент
~ **bezwładności** момент инерции
~ **bezwzględny** абсолютный момент
~ **centralny** центральный момент
~ **czasowy** момент времени
~ **czasu** момент времени
~ **faktorialny** *см.* **moment silniowy**
~ **funkcji** момент функции
~ **iloczynowy** *см.* **moment łączny**
~ **końcowy** конечный момент
~ **korelacyjny** корреляционный момент
~ **łączny** совместный [смешанный] момент
~ **mieszany** *см.* **moment łączny**
~ **niecentralny** нецентральный момент
~ **niekompletny** неполный момент
~ **niepoprawiony** момент без поправок на группировку
~ **obrotowy** статический момент
~ **początkowy** начальный момент
~ **rozkładu** момент (закона) распределения
~ **silniowy** факториальный момент
~ **statystyczny** статистический момент
~ **surowy** момент относительно произвольного начала
~ **ugrupowany** группированный момент
~ **warstwy podwójnej** момент двойного слоя
~ **warunkowy** условный момент
~ **wektora** момент вектора
~ **z próby** выборочный момент
~ **zwykły** нецентральный [неабсолютный] момент

monitor *m* контрольное [предупредительное] устройство
~ **ekranowy** входное и выходное устройство с экраном, дисплей
monitorowy контролирующий
monodromia *f* монодромия
monogeniczny моногенный, аналитический
monomialny мономиальный
monomorficzny мономорфный
monomorfizm *m* мономорфизм
~ **kanoniczny** канонический мономорфизм
~ **normalny** нормальный мономорфизм
~ **równoważny** эквивалентный мономорфизм
monotonia, monotoniczność *f* монотонность
~ **bezwzględna** абсолютная монотонность
~ **silna [ścisła]** строгая монотонность
~ **wielokrotna** кратная монотонность
monotoniczny монотонный □ **bezwzględnie** ~ абсолютно монотонный; **silnie [ściśle]** ~ строго монотонный; **wielokrotnie** ~ кратно монотонный
morfizm *m* морфизм
~ **diagonalny** диагональный морфизм
~ **geometryczny** геометрический морфизм
~ **homotopijny** гомотопный морфизм
~ **ilorazowy** факторный морфизм
~ **kategoryjny** категорный морфизм
~ **kodiagonalny** кодиагональный морфизм
~ **kowyrównujący** ковыравнивающий морфизм
~ **lewostronnie skracalny** морфизм, сократимый слева
~ **lewy odwrotny** левый обратный морфизм
morfizm prawostronnie skracalny морфизм, сократимый справа
~ **prawy odwrotny** правый обратный морфизм
~ **sąsiedni** соседний морфизм
~ **topologiczny** топологический морфизм
~ **tożsamościowy** тождественный морфизм
~ **wyrównujący** уравнивающий морфизм
~ **zerowy** нулевой морфизм
most(ek) *m* мост (*граф*)
mozaika *f* мозаика
możliwość *f* возможность
możliwy возможный □ **jednakowo** ~ равновозможный, равновероятный
mózg *m* **sztuczny** «электронный мозг», электронная машина
multialgebra *f* мультиалгебра
multifunktor *m* функтор многих переменных
multigraf *m* мультиграф
multigrupa *f* мультигруппа
multihomotopia *f* мультигомотопия
multikierunek *m* мультинаправление, многомерное направление
multipleks *m* мультиплекс
multiplikacja *f* умножение (*см. тж.* **mnożenie**)
multiplikator *m* **1.** множитель **2.** мультипликатор
multiplikatywność *f* мультипликативность
~ **przeliczalna** счётная мультипликативность
multiplikatywny мультипликативный
multipol *m* мультиполь
multipolowy мультипольный
multistruktura *f* мультиструктура
multiwektor *m* мультивектор, поливектор
~ **orientujący** направляющий поливектор
~ **prosty** простой поливектор

multiwektor samodualny автодуальный поливектор
multyplikatywny *см.* **multiplikatywny**
muszla *f* **Nikomedesa** конхоида Никомеда
myśl *f* мысль □ **w ~ definicji** по определению; **w ~ twierdzenia** согласно теореме

N

nabla *f* набла, оператор Гамильтона
nachylenie *n* **1.** наклон **2.** угловой коэффициент
~ osi наклон оси
~ płaszczyzny наклон плоскости
~ pola наклон поля
~ prostej наклон [угловой коэффициент] прямой
nachylony do ... наклонённый к ...
naciągać натягивать
naciągnięty натянутый
nacięcie *n* надрез
nadanie *n* присвоение; придание
~ wartości придание значения
nadawać присваивать; придавать (*значение*)
nadgraf *m* надграф, гиперграф
nadgrupa *f* расширение группы, надгруппа
nadharmoniczny супергармонический
nadir *m* надир
nadmiar *m* **1.** избыток **2.** переполнение разрядной сетки
~ kulisty сферический избыток
~ pozycji cyfrowej переполнение разрядной сетки
~ sferyczny сферический избыток
nadnormalny супернормальный
nadpartia *f* надпартия
nadpierścień *m* расширение кольца, надкольцо
nadpodział *m* более крупное разбиение
nadprzestrzeń *f* объемлющее пространство, надпространство
~ zupełna полное расширение пространства
nadrelaksacja *f* верхняя релаксация
nadrównoległość *f* расходимость (*прямых*)
nadrównoległy расходящийся (*о прямых*)
nadrzędność *f* отношение, обратное подчинению
nadrzędny подчиняющий, вышестоящий
nadspójność *f* сверхсвязность
nadspójny сверхсвязный
nadstabilny суперстабильный
nadsystem *m* надсистема
nadwyznacznik *m* гиперопределитель, гипердетерминант
nadwyżka *f* избыток
nadzbieżność *f* сверхсходимость, гиперсходимость
nadzbieżny сверхсходящийся, гиперсходящийся
nadzbiór *m* объемлющее множество, расширение множества, надмножество
~ liniowy линейное расширение множества
~ właściwy собственное расширение множества
nadzieja *f* ‖
~ matematyczna математическое ожидание, среднее значение
~ matematyczna bezwarunkowa безусловное математическое ожидание
~ matematyczna warunkowa условное математическое ожидание
nagłówek *m* заголовок
~ procedury заголовок процедуры
~ tabeli заголовок таблицы
najbardziej более всего
najbliższy ближайший

najdogodniej наиболее рациональным способом
najdokładniejszy самый точный □ **możliwie ~** возможно более точный
najeżenie *n* **przestrzeni** натягивание пространства на векторы
najkrytyczniejszy самый критический
najmniej меньше всего □ **co ~** хотя бы, самое меньшее, не менее чем; по меньшей мере
najmniejszy (spośród) наименьший (из)
najprawdopodobniejszy наиболее вероятный
najwiarogodniejszy с максимальным правдоподобием
najwięcej более всего □ **co ~** самое большее, не менее чем
największy (spośród) наибольший (из)
najwyżej самое большее □ **co ~** не более чем
nakładalność *f* наложимость
nakładalny наложимый
nakładanie *n* наложение
nakrycie *n* накрытие, накрывающее отображение
~ **uniwersalne** универсальное накрытие
nakrywać накрывать
nakrywać się совпадать
należeć принадлежать
należenie *n* принадлежность
nałożenie *n* наложение
nałożyć наложить
na pół uporządkowanie *n* полуупорядочение
napięcie *n* **1.** напряжение **2.** натяжение
napięciowy зависящий от напряжения
naprawiać исправлять
naprawialność *f* исправимость
naprzekątny диагональный, находящийся на диагонали
na przemian попеременно
naprzemianległy накрестлежащий
naprzemienność *f* знакопеременность, альтернируемость; чередуемость
naprzemienny знакопеременный, альтернирующий; чередующийся
narastanie *n* возрастание
narost *m* нарост
~ **przestrzeni** нарост пространства
~ **rozszerzenia** нарост расширения (*элементы, добавленные при расширении*)
naroże *n* многогранный угол
~ **czterokrawędziowe [czterościenne]** четырёхгранный угол
~ **trójkrawędziowe [trójścienne]** трёхгранный угол
~ **wielościenne** многогранный угол
narożny угловой
narzucać (warunki) накладывать (условия)
nastawienie *n* сигнал главной обратной связи
nastawnik *m* регулирующий орган
następnik *m* **1.** заключение теоремы, консеквент **2.** элемент, следующий за данным **3.** последующий член (отношения) **4.** *лог., киб.* преемник
~ **bezpośredni** последующий элемент
~ **implikacji** заключение импликации
~ **pary uporządkowanej** второй элемент упорядоченной пары
następny следующий
następować следовать □ **jak następuje** следующим образом
następowanie *n* следование
~ **bezpośrednie** непосредственное следование
następstwo *n* следование; следствие
następująco следующим образом

następujący следующий
nasunięcie *n* свёртывание (*напр. тензора*)
nasycenie *n* насыщение
nasycony насыщенный
naśladownictwo *n* подражание
natężenie *n* **1.** напряжённость; интенсивность **2.** напряжение
~ **oprocentowania** неперова норма роста
naturalność *f* натуральность; естественность
naturalny натуральный; естественный
natychmiastowy мгновенный
nauka *f* **o rzutach** начертательная геометрия
nawias *m* скобка (*см. тж.* **nawiasy**)
~ **otwierający** открывающая скобка
~ **Poissona** скобка Пуассона
~ **zamykający** закрывающая скобка
nawiasy *m pl* скобки (*см. тж.* **nawias**) □ **otwierać** ~ раскрывать скобки
~ **funkcyjne** квадратные скобки (*в алгоритмических языках*)
~ **graniaste** квадратные скобки
~ **instrukcyjne** операторные скобки
~ **klamrowe** фигурные скобки
~ **kwadratowe** квадратные скобки
~ **łańcuchowe** кавычки
~ **łukowe** круглые скобки
~ **okrągłe** круглые скобки
~ **otwarte** открытые скобки
~ **prostokątne** квадратные скобки
~ **trójkątne** треугольные скобки
~ **wężykowate** фигурные скобки
~ **wskaźnikowe** индексные скобки
~ **zamknięte** закрытые скобки
nawijać наматывать
nawijanie *n* наматывание
nawinięcie *n* наматывание
nawinięty намотанный
na wpół metryczny полуметрический
na wpół uporządkowany полуупорядоченный
nawrót *m* возврат
nazewnik *m* указатель; именующее выражение
~ **funkcji** указатель функции, именующее выражение для функции
nazwa *f* **1.** название, имя **2.** *прогр.* идентификатор
~ **bloku** идентификатор блока
~ **cudzysłowowa** имя в кавычках
~ **deskrypcyjna** дескриптивное имя
~ **formatu** идентификатор формата
~ **funkcji** идентификатор функции
~ **indywidualna** *см.* **nazwa jednostkowa**
~ **jednostkowa** единичное [собственное] имя
~ **lokalna** локальное имя
~ **nielokalna** нелокальное имя
~ **niepusta** непустое имя
~ **ogólna** общее имя
~ **procedury** идентификатор процедуры
~ **przełącznika** идентификатор переключателя
~ **pusta** пустое имя
~ **robocza** рабочее имя
~ **stała** постоянное имя
~ **tablicy** идентификатор массива
~ **wartości funkcji** указатель функции
~ **własna** рабочее имя
~ **zewnętrzna** внешнее имя
~ **zmiennej** идентификатор переменной
nazwotwórczy образующий имена
nazwowy называющий; связанный с названием

negacja *f* 1. отрицание 2. инверсия 3. инвертор
~ **łączna** соединённое отрицание
~ **podwójna** двойное отрицание
negacyjny отрицающий, отрицательный
negatywny отрицательный
negować отрицать; заменять утверждение его отрицанием
negowanie *n* отрицание; замена утверждения его отрицанием
negowany подвергнутый отрицанию; отрицаемый
negujący отрицающий
nerw *m* нерв
~ **pokrycia** нерв покрытия
~ **rozkładu** нерв разложения
~ **układu zbiorów** нерв системы множеств
neutralność *f* нейтральность
neutralny нейтральный
nie нет, не
nieabelowy неабелев
nieabsolutny неабсолютный □ **przeliczalnie** ~ счётно-неабсолютный
nieaksjomatyzowalność *f* неаксиоматизируемость
nieaksjomatyzowalny неаксиоматизируемый
niealgebraiczność *f* неалгебраичность
niealgebraiczny неалгебраический
nieanalityczność *f* неаналитичность
nieanalityczny неаналитический
nieantycypacyjny неопережающий
niearchimedesowski неархимедов
nieatomiczny неатомный
nieautonomiczny неавтономный
niebiegunowy неполярный
niecałkowalność *f* неинтегрируемость
niecałkowalny неинтегрируемый
niecałkowity дробный, нецелый
niecentralność *f* нецентральность
niecentralny нецентральный
niech пусть
nieciągłość *f* 1. разрывность, дискретность 2. разрыв □ **doznawać nieciągłości** претерпевать разрыв
~ **aproksymatywna** аппроксимативная разрывность
~ **drugiego rodzaju** разрыв второго рода
~ **istotna** существенный разрыв
~ **jednostronna** односторонний разрыв
~ **lewostronna** разрыв слева
~ **mocna** сильная разрывность
~ **pierwszego rodzaju** разрыв первого рода
~ **prawostronna** разрыв справа
~ **punktowa** точечная разрывность
~ **skokowa** точка разрыва первого рода; разрывность первого рода
~ **usuwalna** устранимый разрыв
nieciągły разрывный; дискретный □ **całkowicie** ~ вполне разрывный
niecykliczność *f* нецикличность
niecykliczny нециклический
niedefiniowalność *f* неопределяемость
niedefiniowalny неопределяемый
niedobór *m* недостаток
niedodatni неположительный
niedodatniość *f* неположительность
niedokładność *f* неточность; ошибка
niedokładny неточный
niedomiar *m* недостаток
niedomkniętość *f* незамкнутость
~ **algebraiczna** алгебраическая незамкнутость
niedomknięty незамкнутый
niedopuszczalny недопустимый
niedorzeczność *f* абсурд
niedoskonałość *f* несовершенство
niedoskonały несовершенный
niedostatecznie недостаточно

niedostateczność *f* недостаточность
niedostateczny недостаточный
niedowodliwość *f* недоказуемость
niedowodliwy недоказуемый
niedowodzialność *f* недоказуемость
niedyskretny недискретный
niedziesiątkowy недесятичный
nieefektywność *f* неэффективность
nieefektywny неэффективный
nieeuklidesowy неевклидов
nieforemność *f* неправильность (*многоугольников и многогранников*)
nieforemny неправильный (*о многоугольниках и многогранниках*)
niegeometryczny негеометрический
niegęsty неплотный
niegłówny неглавный
niegraniczny непредельный
niegrupowy негрупповой
nieharmoniczny негармонический
nieholonom(icz)ny неголономный
niehomeomorficzny негомеоморфный
niehomologiczny негомологический
niehomomorficzny негомоморфный
niehomotopijny негомотопный
nieidealny неидеальный
nieidentyczność *f* неидентичность, нетождественность
nieidentyczny неидентичный
nieindukcyjny, nieinduktywny неиндуктивный
nieistnienie *n* несуществование
nieistotnie несущественно
nieistotny несущественный
nieizomorficny неизоморфный
nieizotropowy неизотропный
niejednopunktowy состоящий более чем из одной точки
niejednorodność *f* неоднородность
niejednorodny неоднородный
niejednospójny неодносвязный
niejednostajność *f* неравномерность
niejednostajny неравномерный
niejednoznaczność *f* неоднозначность
niejednoznaczny неоднозначный
niekategoryczność *f* некатегоричность
niekolinearność *f* неколлинеарность
niekolinearny неколлинеарный
niekomplanarność *f* некомпланарность
niekomplanarny некомпланарный
niekompletność *f* неполнота
niekompletny неполный
niekomutatywność *f* некоммутативность
niekomutatywny некоммутативный
niekonforemność *f* неконформность
niekonforemny неконформный
niekongruentność *f* 1. неконгруэнтность 2. несравнимость (*чисел*)
niekongruentny 1. неконгруэнтный 2. несравнимый (*в теории чисел*)
niekonstruktywność *f* неконструктивность
niekonstruktywny неконструктивный
niekoplanarność *f* *см.* **niekomplanarność**
niekoplanarny *см.* **niekomplanarny**
niekratowy нерешётчатый
niekrytyczny некритический
nieliniowość *f* нелинейность
nieliniowy нелинейный
nielogarytm *m* оператор, для которого не существует показательной функции
nielokalny нелокальный
nielosowy неслучайный
niełączność *f* неассоциативность, несочетательность

niełączny неассоциативный, несочетательный
niemal почти
niemalejąco не убывая
niemalejący неубывающий
niemetryczność *f* неметричность
niemetryczny неметрический
niemetryzowalność *f* неметризуемость
niemetryzowalny неметризуемый
niemianowany неименованный
niemierzalność *f* неизмеримость
~ **liniowa** линейная неизмеримость
~ **płaska** плоская неизмеримость
niemierzalny неизмеримый □ **liniowo** ~ линейно-неизмеримый; **płasko** ~ неизмеримый (*о плоском множестве*)
niemniejszość *f* отношение «больше или равно»
niemniejszy не меньший
niemonotoniczność *f* немонотонность
niemonotoniczny немонотонный
niemożliwość *f* невозможность
~ **praktyczna** практическая невозможность
niemożliwy невозможный
niemożność *f* невозможность
nienależenie *n* непринадлежность
nienasycony ненасыщенный
nienormalizowany ненормализованный
nieobciążoność *f* несмещённость (оценки)
nieobejmujące się не лежащие одно внутри другого (*о множествах*)
nieobliczalność *f* невычислимость
nieobliczalny невычислимый
nieoddzielalność *f* неотделимость
~ **obliczalna** вычислимая неотделимость
nieoddzielalny неотделимый □ **obliczalnie** ~ вычислимо неотделимый
nieodróżnialność *f* неразличимость
nieodróżnialny неразличимый
nieodwracalność *f* необратимость
nieodwracalny необратимый
nieogniskowy нефокальный
nieograniczenie неограниченно
nieograniczoność *f* неограниченность
nieograniczony неограниченный
nieokresowość *f* непериодичность
nieokresowy непериодический
nieokreśloność *f* неопределённость
nieokreślony неопределённый
nieoperatorowy неоператорный
nieopisywalność *f* невозможность быть описанным
nieopisywalny неописываемый
nieorientowalność *f* неориентируемость
nieorientowalny неориентируемый
nieortogonalność *f* неортогональность
nieortogonalny неортогональный
nieoscylacyjność *f* неосциллируемость
nieosiągalność *f* недостижимость
~ **mocna** сильная недостижимость
~ **słaba** слабая недостижимость
nieosiągalny недостижимый
nieosobliwość *f* неособенность, невырожденность
nieosobliwy неособенный, невырожденный
nieośrodkowość *f* несепарабельность
nieośrodkowy несепарабельный
nieoznaczoność *f* неопределённость
nieoznaczony неопределённый
nieparametryczny непараметрический
nieparzystobok *m* многоугольник с нечётным числом сторон

nieparzystość *f* нечётность
nieparzysty нечётный
niepełność *f* неполнота
niepełny неполный
nieperiodyczność *f* непериодичность
nieperiodyczny непериодический
nieperturbowany невозмущённый
niepewność *f* неопределённость, ненадёжность
~ **początkowa** начальная неопределённость
niepierwotność *f* импримитивность
niepierwotny импримитивный
nieplanarny неплоский
niepłaski неплоский
niepodzielność *f* неделимость
niepodzielny неделимый
niepojawienie się *n* непоявление, невыпадение
niepokrywanie *n* несовпадение
niepomyślny неблагоприятный
niepoprawny неправильный; некорректный
nieporównalny несравнимый
nieporównywalność *f* несравнимость
nieporównywalny несравнимый
nieporządek *m* инверсия (*подстановки*)
niepotencjalny непотенциальный
niepotęga *f* целое число, не являющееся степенью
niepowodzenie *n* неблагоприятный исход, неудача
niepowtarzający się неповторяющийся
niepozostałość *f* невычет
~ **dwukwadratowa** биквадратичный невычет
~ **kwadratowa** квадратичный невычет
~ **stopnia** *n* невычет степени *n*
~ **sześcienna** кубический невычет
nieprawda *f* ложь
nieprawdziwy несправедливый, ложный

nieprimowany без штриха
nieproporcjonalny непропорциональный
nieprostoliniowy непрямолинейный
nieprostopadły неперпендикулярный
nieprostowalność *f* неспрямляемость
nieprostowalny неспрямляемый
nieprzechodni нетранзитивный, интранзитивный
nieprzechodniość *f* нетранзитивность
nieprzecinający непересекающий
nieprzedłużalność *f* непродолжаемость
nieprzedłużalny непродолжаемый
nieprzedstawialny неизображаемый, непредставимый
nieprzedzielający się неразделяющийся
nieprzekątniowy недиагональный
nieprzeliczalność *f* несчётность
nieprzeliczalny несчётный
nieprzemienność *f* некоммутативность
nieprzemienny некоммутативный
nieprzyległy не прилежащий
nieprzynależny неинцидентный
nieprzypadkowość *f* значимость
nieprzypadkowy неслучайный
nieprzystający 1. неравный, неконгруэнтный 2. несравнимый (*о числах*)
nieprzywiedlność *f* 1. неприводимость 2. несократимость
nieprzywiedlny 1. неприводимый 2. несократимый (*о дроби*)
niepustość *f* непустота
niepusty непустой
nieredukowalność *f* нередуцируемость, неприводимость
nieredundacyjny неизбыточный, не содержащий лишнего
niereflekswność *f* нерефлексивность

niereflekswny нерефлексивный, невозвратный
nieregularność *f* нерегулярность, неправильность
nieregularny нерегулярный, неправильный
nierektyfikowalność *f* неспрямляемость
nierektyfikowalny неспрямляемый
nierekurencyjny 1. нерекуррентный 2. нерефлексивный, невозвратный
nierekursywny нерекурсивный
niereszta *f* невычет (*см. тж.* **niepozostałość**)
nierezonansowy нерезонирующий, без резонанса
nierosnący невозрастающий
nierozdzielczy неотделимый; неразложимый
nierozdzielność *f* недистрибутивность
nierozdzielny недистрибутивный
nierozgałęziony неразветвлённый
nierozkładalność *f* неразложимость, неприводимость
~ **absolutna** абсолютная неприводимость
~ **wielomianów** неприводимость многочленов
nierozkładalny неразложимый, неприводимый
nierozpadający się нераспадающийся (*напр. о кривой второго порядка*)
nierozróżnialność *f* неразличимость
nierozróżnialny неразличимый
nierozstrzygalność *f* неразрешимость
~ **istotna** существенная неразрешимость
nierozstrzygalny неразрешимый □ **istotnie** ~ существенно неразрешимый
nierozszerzalność *f* нерасширимость
nierozszerzalny нерасширимый
nierozszerzony нерасширенный
nierozwiązalność *f* неразрешимость
~ **algorytmiczna** алгоритмическая неразрешимость
~ **rekurencyjna** рекурсивная неразрешимость
nierozwiązalny неразрешимый
nierozwiązany неразрешённый, нерешённый
nierozwiązywalny неразрешимый
nierozwijalność *f* неразложимость (*в ряд*)
nierozwijalny неразложимый (*в ряд*)
nierównoległość *f* непараллельность
nierównoległy непараллельный
nierówności *f pl* неравенства (*см. тж.* **nierówność**)
~ **jednakowo skierowane** неравенства одинакового смысла
~ **jednoczesne** система неравенств
~ **przeciwnie skierowane** неравенства противоположного смысла
~ **równoczesne** система неравенств
nierówność *f* неравенство (*см. тж.* **nierówności**) □ **spełniać** ~ удовлетворять неравенству; **zaostrzać** ~ усиливать неравенство
~ **Abela** неравенство Абеля
~ **algebraiczna** алгебраическое неравенство
~ **asymptotyczna** асимптотическое неравенство
~ **Bernoulliego** неравенство Бернулли
~ **Bess(e)la** неравенство Бесселя
~ **bezwarunkowa [bezwzględna]** абсолютное [безусловное] неравенство
~ **całkowa** интегральное неравенство
~ **Cantora** неравенство Кантора

nierówność Cauchy'ego — Schwarza неравенство Коши — Буняковского, неравенство Шварца
~ **Chinczyna** неравенство Хинчина
~ **Czebyszewa** неравенство Чебышева
~ **dwustronna** двойное неравенство
~ **Hadamarda** неравенство Адамара
~ **Höldera** неравенство Гёльдера
~ **informacyjna** информационное неравенство
~ **izoperymetryczna** изопериметрическое неравенство
~ **Jensena (całkowa)** (интегральное) неравенство
~ **kwadratowa** квадратичное неравенство
~ **Lapunowa** неравенство Ляпунова
~ **liczbowa** числовое неравенство
~ **liniowa** линейное неравенство
~ **Lipschitza** неравенство Липшица
~ **Minkowskiego** неравенство Минковского
~ **mocna** строгое неравенство
~ **nieostra** *см.* **nierówność słaba**
~ **nierozwiązalna** неразрешимое неравенство
~ **niewymierna** иррациональное неравенство
~ **ostra** строгое неравенство
~ **podwójna** двойное неравенство
~ **przeciwna** противоположное неравенство
~ **różniczkowa** дифференциальное неравенство
~ **Schwarza** *см.* **nierówność Cauchy'ego — Schwarza**
~ **słaba** нестрогое неравенство, соотношение «больше или равно» либо «меньше или равно»

nierówność sprzeczna неравенство, не имеющее решений
~ **ścisła** строгое неравенство
~ **tożsamościowa** тождественное неравенство
~ **trójkąta [trójkątowa]** неравенство треугольника
~ **ułamkowa** дробное неравенство
~ **warunkowa** условное неравенство
nierównowartościowy неэквивалентный (*напр. о бесконечно малых*)
nierównoważność *f* **1.** неэквивалентность **2.** неравновеликость **3.** строгая дизъюнкция
~ **informacji** неэквивалентность информации
nierównoważny 1. неэквивалентный **2.** неравновеликий
nierówny неравный
nieróżniczkowalność *f* недифференцируемость
nieróżniczkowalny недифференцируемый
nieróżniczkowy конечный, не содержащий дифференциалов
nieruchomy неподвижный
nierzeczywisty невещественный, недействительный, мнимый
niesamodualny неавтодуальный
niesamoprzydatny несамоприменимый
nieskierowany неориентированный
nieskończenie бесконечно
nieskończenielistny бесконечнолистный
nieskończeniewielewartościowy бесконечнозначный
nieskończeniewielowymiarowy бесконечномерный
nieskończeniewymiarowy бесконечномерный
nieskończonostka *f* бесконечно малая
nieskończonostkowy инфинитезимальный, бесконечно малый

nieskończonościowy связанный с бесконечностью
nieskończoność *f* бесконечность
~ **aktualna** *см.* **nieskończoność właściwa**
~ **niewłaściwa** потенциальная [конструктивная] бесконечность
~ **potencjalna** *см.* **nieskończoność niewłaściwa**
~ **przeliczalna** счётная бесконечность
~ **właściwa** актуальная [завершённая] бесконечность
nieskończony бесконечный □ **aktualnie** ~ актуально бесконечный; **nieprzeliczalnie** ~ несчётно-бесконечный; **niewłaściwie** ~ потенциально бесконечный; **potencjalnie** ~ потенциально бесконечный; **przeliczalnie** ~ счётно-бесконечный; **właściwie** ~ актуально бесконечный
nieskorelowanie *n* некоррелированность
nieskorelowany некоррелированный
nieskracalność *f* несократимость
nieskracalny несократимый
niespełnianie *n* невыполнение
niespójność *f* несвязность
~ **ekstremalna** экстремальная несвязность
niespójny несвязный
niesprowadzalność *f* несводимость
niesprzeczność *f* непротиворечивость
~ **absolutna** абсолютная непротиворечивость
niesprzeczny непротиворечивый
niestabilność *f* неустойчивость, нестабильность
~ **układu** нестабильность системы
niestabilny неустойчивый
niestacjonarność *f* нестационарность
niestacjonarny нестационарный, неустановившийся

niestandardowy нестандартный
niestateczność *f* неустойчивость
niestyczny некасательный, некасающийся
niesumowalność *f* несуммируемость
niesumowalny несуммируемый
nieswobodny несвободный
niesymetryczność *f* несимметричность, асимметрия
niesymetryczny асимметричный, несимметричный, несимметрический
niesymetryzowalność *f* несимметризуемость
niesymetryzowalny несимметризуемый
niesymplicjalny несимплициальный
niesystematyczny несистематический
nieśrodkowy нецентральный
nieterminalny не крайний
nietopologiczny нетопологический
nietożsamościowo нетождественно
nietożsamościowy нетождественный
nietransponowany нетранспонированный
nietranzytywność *f* нетранзитивность
nietranzytywny нетранзитивный
nietrwały неустойчивый
nietrywialność *f* нетривиальность
nietrywialny нетривиальный
nieudowodnialność *f* недоказуемость
nieudowodnialny недоказуемый
nieujemność *f* неотрицательность
nieujemny неотрицательный
nieumiarowy неправильный (*о геометрических фигурах*)
nieuporządkowany неупорядоченный
nieustrukturowany не имеющий структуры, без структуры
nieusuwalność *f* неустранимость

nieusuwalny неустранимый
nieuwikłany явный
nieuwzględnianie *n* пренебрежение
nieważony невзвешенный, без веса
niewiadoma *f* неизвестная
niewiadomy неизвестный
niewiarogodność *f* неправдоподобие
niewiarogodny неправдоподобный
niewielokrotny некратный
niewiększość *f* отношение «не больше»
niewiększy не больший
niewłaściwie несобственно
niewłaściwość *f* несобственность
niewłaściwy несобственный
niewpisywalność *f* невозможность быть вписанным
niewpisywalny невписываемый
nie wprost косвенно; косвенный; от противного
niewspółdzielny взаимно простой
niewspółliniowość *f* неколлинеарность
niewspółliniowy неколлинеарный
niewspółmierność *f* несоизмеримость
niewspółmierny несоизмеримый
niewspółpłaszczyznowość *f* некомпланарность
niewspółpłaszczyznowy некомпланарный
niewspółśrodkowość *f* эксцентричность
niewspółśrodkowy эксцентричный, неконцентрический
niewykluczający неисключающий
niewykonalność *f* невыполнимость
niewykonalny невыполнимый
niewykrycie *n* необнаружение
~ **błędu** необнаружение ошибки
niewykryty необнаруженный
niewymierność *f* иррациональность; иррациональное число
niewymierność algebraiczna алгебраическая иррациональность
~ **cykliczna** циклическая иррациональность
~ **kwadratowa** квадратическая иррациональность
~ **naturalna** натуральная иррациональность
~ **ośrodkowa** сепарабельная иррациональность
~ **rzeczywista** вещественная иррациональность
~ **uboczna** добавочная [побочная, присоединённая] иррациональность
niewymierny иррациональный
niewypukłość *f* невыпуклость
niewypukły невыпуклый
niewyraźny неявный
niewyrażalność *f* невыразимость
niewyrażalny невыражающийся, не могущий быть выраженным, невыразимый
niewyróżnianie *n* невыделение
niewystarczalność *f* недостаточность
niewystarczalny недостаточный
niewyznaczalność *f* неопределимость
niewyznaczalny неопределимый
niewzrastający невозрастающий
niezachodzące na siebie непересекающиеся (*о множествах*)
niezachodzenie *n* **relacji** невыполнение отношения
niezadeklarowany *прогр.* неописанный
niezajście *n* ненаступление
niezakłócony невозмущённый
niezależne parami попарно независимые
niezależność *f* независимость
~ **afiniczna** аффинная независимость
~ **algebraiczna** алгебраическая независимость
~ **funkcyjna** функциональная независимость

niezależność jakobianowa *см.* **niezależność funkcyjna**
~ **liniowa** линейная независимость
~ **parami** попарная независимость
~ **punktów** независимость точек
~ **statystyczna** статистическая независимость
~ **stochastyczna** стохастическая независимость
~ **wzajemna** совокупная независимость
~ **zespołowa** совокупная независимость
niezależny независимый □ **algebraicznie** ~ алгебраически независимый; **jakobianowo** ~ функционально независимый; **liniowo** ~ линейно-независимый; **wzajemnie** ~ взаимно независимый
niezamkniętość *f* незамкнутость
niezamknięty незамкнутый
niezaszumiony чистый, без шумов
niezawodnościowy связанный с надёжностью
niezawodność *f* надёжность
~ **działania** надёжность действия
~ **układu** надёжность системы
niezawodny надёжный
niezdefiniowany не получивший определения
niezdegenerowany невырожденный
niezdeterminowany неопределённый
niezerowy ненулевой, отличный от нуля, не состоящий из нулей
niezerujący (się) не обращающий(ся) в нуль
niezginalność *f* неизгибаемость
niezgodność *f* 1. несовместимость, несовместность 2. противоположность (*ориентации*)

niezgodny 1. несовместный, несовместимый 2. противоположный (*об ориентации*)
niezmieniony неизменный, неподвижный
niezmienniczość *f* инвариантность; консерватизм
~ **kątów** консерватизм углов
~ **topologiczna** топологическая инвариантность
niezmienniczy инвариантный
niezmiennik *m* инвариант
~ **afiniczny** аффинный инвариант
~ **algebraiczny** алгебраический инвариант
~ **analityczny** аналитический инвариант
~ **arytmetyczny** арифметический инвариант
~ **bezwzględny** абсолютный инвариант
~ **całkowy** интегральный инвариант
~ **charakterystyczny** характеристический инвариант
~ **dedukcyjny** дедуктивный инвариант
~ **homologiczny** гомологический инвариант
~ **homotopijny** гомотопический инвариант
~ **iteracyjny** итерационный инвариант
~ **jednoczesny** совместный инвариант
~ **konforemny** конформный инвариант
~ **nieparzysty** нечётный инвариант
~ **nieprzywiedlny** неприводимый инвариант
~ **parzysty** чётный инвариант
~ **Poincarégo** инвариант Пуанкаре
~ **przekształcenia** инвариант преобразования
~ **przywiedlny** приводимый инвариант
~ **różniczkowy** дифференциальный инвариант

niezmiennik rzutowy проективный инвариант
~ **skalarny** скалярный инвариант
~ **tensorowy** тензорный инвариант
~ **topologiczny** топологический инвариант
~ **unitarny** унитарный инвариант
~ **wektorowy** векторный инвариант
~ **wymierny** рациональный инвариант
~ **względny** относительный инвариант
niezmienność *f* инвариантность; постоянство
niezmienny инвариантный; постоянный
nieznany неизвестный
nieznikający не обращающийся в нуль, неравный нулю, отличный от нуля
niezorientowany неориентированный
niezupełność *f* неполнота
~ **istotna** существенная неполнота
niezupełny неполный
niezwartość *f* некомпактность
niezwarty некомпактный
niezwęzlony несамопересекающийся
niezwrotność *f* антирефлексивность
niezwrotny антирефлексивный
niezwyrodniały невырожденный
nigdziegęsty нигде не плотный
nigdziemonotoniczny нигде не монотонный
nigdziegęsty нигде не плотный
nigdziemonotoniczny нигде не монотонный
nilpotentny нильпотентный
nomenklatura *f* терминология, номенклатура
nomografia *f* номография
nomograficzny номографический
nomografować номографировать
nomografowalność *f* номографируемость
nomografowalny номографируемый
nomografowanie *n* номографирование
nomografowany номографированный
nomogram *m* номограмма
~ **drabinkowy** ступенчатая номограмма
~ **kartezjański** декартова номограмма
~ **kolineacyjny** коллинеарная номограмма
~ **kołowy** круговая номограмма
~ **krzywoliniowy** криволинейная номограмма
~ **mieszany** смешанная номограмма
~ **normalny** нормальная номограмма
~ **proporcjonalny** пропорциональная номограмма
~ **prostoliniowy** прямолинейная номограмма
~ **siatkowy** сетчатая номограмма
~ **skalowy** номограмма из выравненных точек
~ **sześciokątny** шестиугольная номограмма
~ **trójkątny** треугольная номограмма
~ **złożony** составная номограмма
nomogramować номографировать
nomogramowalność *f* номографируемость
nomogramowalny номографируемый
nomogramowanie *n* номографирование
nomogramowany номографированный
nonilion *m* название числа 10^{54}
noniusz *m* поперечный масштаб
norma *f* норма (*см. тж.* **normy**)

norma dyskretna дискретная норма, дискретная оценка
~ **elementu** норма элемента
~ **euklidesowa** евклидова норма
~ **formy** норма формы
~ **funkcji** норма функции
~ **funkcjonału** норма функционала
~ **Hilberta — Schmidta** норма Гильберта — Шмидта
~ **ideału** норма идеала
~ **jednorodna** однородная норма
~ **jednostajna** равномерная норма
~ **kwaternionu** норма кватерниона
~ **liczby zespolonej** норма [квадрат модуля] комплексного числа
~ **macierzy** норма матрицы
~ **mieszana** смешанная норма
~ **mocna** сильная норма
~ **niewłaściwa** несобственная норма
~ **odwzorowania** норма отображения
~ **operacji liniowej** норма линейной операции
~ **podporządkowana** подчинённая норма
~ **przekształcenia liniowego** норма линейного преобразования
~ **spektralna** спектральная норма
~ **submultiplikatywna** субмультипликативная норма
~ **tożsamościowa** тождественная норма
~ **wektora** норма вектора
~ **zredukowana** редуцированная норма
normalizacja *f* нормализация
normalizacyjny нормирующий
normalizator *m* нормализатор
normalizować нормализовать
normalizowany нормализованный

normalna *f* нормаль
normalna geodezyjna геодезическая нормаль
~ **główna** главная нормаль
~ **wewnętrzna** внутренняя нормаль
~ **zewnętrzna** внешняя нормаль
normalność *f* нормальность
~ **absolutna** абсолютная нормальность
~ **asymptotyczna** асимптотическая нормальность
~ **doskonała** совершенная нормальность
normalny нормальный
normować нормировать
normowalność *f* нормируемость
normowalny нормируемый
normowanie *n* нормирование
~ **rzeczywiste** вещественное нормирование
normowy норменный
normujący нормирующий
normy *f pl* нормы (*см. тж.* **norma**)
~ **równoważne** эквивалентные нормы
~ **zgodne** согласованные нормы
nosiciel, nośnik *m* носитель, несущее множество
~ **bryły** носитель тела
~ **funkcji** носитель функции
~ **informacji** носитель информации
~ **komórki** носитель ячейки
~ **łańcuchu** носитель цепи
~ **miary** носитель меры
~ **morfizmu** носитель морфизма
~ **ograniczony** ограниченный носитель
~ **perforacyjny** перфорированный носитель (информации)
~ **pola** носитель поля
~ **rozmaitości** носитель многообразия
~ **struktury** носитель структуры
~ **sympleksu** носитель симплекса

nosiciel systemu носитель системы
notacja *f* обозначение, система обозначений
~ **symboliczna** символическая система обозначений
nuklearny ядерный
nulka *f* кронциркуль
numer *m* номер
~ **bezwzględny** абсолютный номер
~ **formatu** номер формата
~ **gödlowski** номер Гёделя
~ **kolejny** порядковый номер
numeracja *f* нумерация
~ **dziesiętna** десятичная нумерация
~ **Gödla** нумерация Гёделя
~ **kantorowska** канторова нумерация
~ **pozycyjna** позиционная нумерация
numeracyjny нумерационный; нумеративный
numerator *m* нумератор
numerować нумеровать
numerowalność *f* нумеруемость, возможность перенумеровать
numerowalny нумеруемый, допускающий возможность нумерации
numerycznie численно
numeryczny вычислительный; численный; числовой; нумерический
nutacja *f* нутация

O

obalać опровергать
obalenie *n* отрицание, опровержение
obarczony błędem с ошибкой
obchód *m* контур
obciążenie *n* **estymatora** смещение оценки
obciążony błędem с ошибкой
obcięcie *n* **1.** ограничение, сужение; срезка; усечение **2.** отбрасывание (*членов, цифр*)
~ **szeregu** отбрасывание членов ряда
obcięty урезанный, усечённый
obcinać **1.** срезать, отсекать **2.** отбрасывать
obcinanie *n см.* **obcięcie**
obejmować заключать, полностью покрывать
obelisk *m* обелиск
obieg *m* обход
~ **dodatni** положительный обход
~ **grafa** обход графа
~ **ujemny** отрицательный обход
obiegać обходить
obiekt *m* объект
~ **abstrakcyjny** абстрактный объект
~ **aholonomiczności** объект неголономности
~ **finalny** финальный объект
~ **geometryczny** геометрический объект
~ **hermitowski** эрмитов объект
~ **homologii** объект гомологии
~ **ilorazowy** фактор-объект
~ **iniektywny** инъективный объект
~ **jednowskaźnikowy** одноиндексный объект
~ **koneksji** объект связности
~ **konstruktywny** конструктивный объект
~ **końcowy** финальный объект
~ **kowolny** косвободный объект
~ **kowyrównujący** коуравнивающий объект
~ **początkowy** начальный [инициальный] объект
~ **pośredniczący** связующий объект
~ **półsymetryczny** полусимметрический объект
~ **projektywny** проективный объект

obiekt regulacji объект регулирования
~ **różniczkowy** дифференциальный объект
~ **wolny** свободный объект
~ **wyrównujący** уравнивающий объект
~ **zerowy** нулевой объект
obiektowy объектный
obiekty *m pl* **izomorficzne** изоморфные объекты
obierać выбирать, избирать
objętościowy объёмный
objętość *f* объём
~ **elementarna** элементарный объём
~ **niezmiennicza** инвариантный объём
~ **zorientowana** ориентированный объём
obliczać вычислять
obliczalność *f* вычислимость
~ **częściowa** частичная вычислимость
~ **Turinga** вычислимость Тьюринга
~ **względna** относительная вычислимость
obliczalny вычислимый □ **częściowo** ~ частично вычислимый
obliczenie *n* вычисление
~ **automatyczne** *см.* **obliczenie maszynowe**
~ **cykliczne** циклическое вычисление
~ **komputerowe** *см.* **obliczenie maszynowe**
~ **kontrolne** контрольное вычисление
~ **maszynowe** вычисление при помощи машин
~ **nieoznaczoności** раскрытие неопределённостей
~ **numeryczne** численный расчёт
~ **odręczne** вычисление без использования быстродействующих машин
~ **pomocnicze** вспомогательное вычисление

obliczenie przybliżone приближённое вычисление
~ **rachunkowe** арифметическое вычисление
~ **ręczne** *см.* **obliczenie odręczne**
~ **równoległe** параллельное вычисление
~ **stałoprzecinkowe** вычисление с фиксированной запятой
~ **szeregowe** последовательное вычисление
~ **zmiennoprzecinkowe** вычисление с плавающей запятой
obliczeniowy вычислительный
obniżanie, obniżenie *n* **1.** понижение **2.** опускание
~ **rzędu** понижение порядка; понижение ранга
~ **stopnia** понижение степени; понижение порядка
~ **wskaźnika** опускание индекса
obojętny нейтральный; безразличный
obracać się вращаться
obracanie *n* обращение, поворот
obrachunkowy вычислительный
obrać выбрать
obranie *n* выбор
obrany выбранный □ **dowolnie** ~ произвольно выбранный
obraz *m* образ; изображение
~ **dyfeomorficzny** диффеоморфный образ
~ **homeomorficzny** *см.* **obraz topologiczny**
~ **inwersyjny** образ в инверсии
~ **przekształcenia** образ преобразования
~ **sferyczny** сферическое изображение
~ **topologiczny** топологический [гомеоморфный] образ
~ **zwierciadlany** зеркальное изображение
obrączka *f* кольцо (*в геометрии*)

obrotowy полученный вращением, связанный с вращением
obrót *m* поворот, вращение
~ **dokoła prostej** вращение около прямой
~ **dokoła punktu** вращение около точки
~ **dwoisty** двойственное вращение
~ **elementarny** элементарное вращение
~ **nieskończenie mały** бесконечно малое вращение
~ **niewłaściwy** несобственное вращение
~ **trywialny** тривиальное вращение
~ **układu współrzędnych** поворот координатных осей
~ **własny** [**właściwy**] собственное вращение
~ **zwierciadlany** зеркальный поворот
obrzeżać окаймлять
obrzeżony окаймлённый
obserwabla *f* самосопряжённый оператор
obserwacja *f* наблюдение
~ **losowa** случайное наблюдение
~ **statystyczna** статистическое наблюдение
~ **stochastycznie niezależna** стохастически независимое наблюдение
obserwacyjny наблюдательный
obserwować наблюдать
obserwowalność *f* наблюдаемость
obserwowalny наблюдаемый
obserwowany наблюдаемый
obsługa *f* обслуживание
~ **masowa** массовое обслуживание
~ **wieloetapowa** многоэтапное обслуживание
~ **wykładnicza** экспоненциальное обслуживание
obsługiwać обслуживать
obsługowy обслуживающий
obszar *m* область; связная область
~ **aproksymujący** аппроксимирующая область
~ **całkowania** область интегрирования
~ **całkowitości** область целостности
~ **domknięty** замкнутая область
~ **dopuszczalny** допустимая область
~ **dwuspójny** двусвязная область
~ **dwuwalcowy** двуцилиндрическая область
~ **dwuwymiarowy** двумерная область
~ **działania** область действия
~ **ekstremalny** экстремальная область
~ **elementarny** элементарная площадка
~ **endomorfizmów** область эндоморфизмов
~ **fundamentalny** фундаментальная область
~ **gwiaździsty** звёздная область
~ **holomorficzności** область голоморфности
~ **istnienia** область существования
~ **jednolistności** область однолистности
~ **jednospójny** односвязная область
~ **jednoznaczności** область однозначности
~ **kanoniczny** каноническая область
~ **kątowy** бесконечный сектор, угловая область
~ **kołowy** плоскость, из которой выброшены некоторые круговые области
~ **krytyczny** критическая область
~ **kulisty** шаровая область

obszar kwadrowalny квадрируемая область
~ **lukowy** лакуна, лакунарная область
~ **mierzalny** измеримая область
~ **monotoniczności** область монотонности
~ **nakrywający** накрывающая область
~ **nieistotności** область незначимости
~ **niejednospójny** неодносвязная область
~ **nieparametryczny** непараметрическая область
~ **nieskończeniespójny** бесконечно-связная область
~ **niestabilności** область неустойчивости
~ **niewypukły** невыпуклая область
~ **normalny** нормальная область
~ **obojętności** область безразличия
~ **odrzucenia [odrzuceń]** область неприятия гипотезы
~ **określoności** *см.* **obszar oznaczoności**
~ **otwarty** открытая область
~ **oznaczoności** область определения [задания, существования]
~ **pierścieniowy** внутренность кольца, кольцевая область
~ **płaski** плоская область
~ **podstawowy** фундаментальная область
~ **prawidłowo nakrywający** правильно накрывающая область
~ **próżny** *см.* **obszar lukowy**
~ **przechodniości** область транзитивности
~ **przestrzenny** пространственная область
~ **przyciągania** область притяжения
~ **przyciągania rozkładu** область притяжения закона распределения
obszar przyjęcia [przyjęć] 1. область принятия гипотезы 2. область приёмки
~ **regularności** область регулярности
~ **regularny** регулярная область
~ **rozgałęziony** разветвлённая область
~ **rozwiązań dopuszczalnych** область допустимых решений
~ **siatkowy** сеточная область
~ **spójny** связная область
~ **stabilności** область устойчивости
~ **stosowalności** область применимости
~ **tolerancji** толерантная область
~ **trójwymiarowy** трёхмерная область
~ **ufności** доверительная область
~ **unormowany** нормированная область
~ **wartości** область значений
~ **wewnętrzny** внутренняя область
~ **węzłowy** узловая область
~ **wielospójny** многосвязная область
~ **wielowymiarowy** многомерная область
~ **współczynników** область коэффициентов
~ **wyjściowy** исходная область
~ **wypukły** выпуклая область
~ **zależności** область зависимости
~ **zdegenerowany** вырожденная область
~ **zewnętrzny** внешняя область
~ **zmienności** область изменения
obszarowy областной
obustronnie с обеих сторон; взаимно □ **pierwiastkować ~ równość** извлекать корень из обеих частей равенства; **pomnożyć ~ nierówność** ум-

ножить обе части неравенства
obustronny двусторонний
obwarzanka *f* крендель
obwiednia *f* огибающая
obwiedniowy огибающий
obwód *m* 1. периметр, контур 2. *киб.* контур, цепь
~ **koła** окружность круга
~ **przesuwania** цепь сдвига
~ **wejściowy** входная цепь
~ **zerujący** цепь гашения
ocena *f* оценка (*см. тж.* **oszacowanie, estymator** *и* **estymacja**)
~ **błędu** оценка ошибки
~ **dobroci** оценка качества
~ **dokładności** оценка точности
~ **ilościowa** количественная оценка
~ **logiczna** логическая оценка
~ **porównawcza** сравнительная оценка
~ **statystyczna** статистическая оценка
oceniać оценивать
ocenianie *n* оценка
ocyfrowanie *n* **skali** градуирование шкалы
oczekiwany ожидаемый
oczko *n* 1. ячейка 2. очко
~ **siatki** ячейка сетки
oczywiście очевидно
odbicie *n* отражение
~ **lustrzane** зеркальное отражение
~ **poślizgowe** скользящее отражение
~ **symetryczne** зеркальное отражение
~ **w kole** *см.* **odbicie względem okręgu**
~ **względem okręgu** инверсия, отражение относительно окружности
~ **zwierciadlane** зеркальное отражение
odbierać принимать
odbieranie *n* **informacji** приём информации
odbijać się отражаться
odbiorczy принимающий
odbiornik *m* приёмник
odbiór *m* **informacji** приём информации
odblokować деблокировать
odchylenie *n* отклонение, уклонение
~ **asymptotyczne** асимптотическое отклонение
~ **bezwzględne** абсолютное отклонение
~ **ćwiartkowe** семи-интерквартильная широта, половина интерквартильного размаха
~ **dolne** нижнее отклонение
~ **górne** верхнее отклонение
~ **istotne** значимое отклонение
~ **jednostkowe** единичное уклонение
~ **krytyczne** критическое отклонение
~ **kwadratowe** квадратическое отклонение, квадратическая погрешность
~ **kwadratowe minimalne** минимальное квадратическое отклонение
~ **kwadratowe średnie** среднее квадратическое отклонение
~ **kwartylowe** квартильное отклонение
~ **lewe** левое отклонение
~ **maksymalne** максимальное отклонение
~ **minimalne** минимальное отклонение
~ **początkowe** начальное отклонение
~ **podłużne** продольное отклонение
~ **poprzeczne** поперечное отклонение
~ **prawdopodobne** вероятная ошибка, срединное [вероятное] отклонение
~ **prawe** правое отклонение
~ **przeciętne** простая средняя ошибка, среднее отклонение
~ **przypadkowe** случайное отклонение

odchylenie standardowe стандартное отклонение, средняя квадратическая ошибка, стандарт
~ **standardowe resztowe** остаточное стандартное отклонение
~ **statyczne** статическое отклонение
~ **średnie** *см.* **odchylenie standardowe**
~ **średnie bezwzględne** среднее абсолютное отклонение
~ **średnie kwadratowe** [**średniokwadratowe**] *см.* **odchylenie standardowe**
~ **unormowane** нормированное отклонение
~ **wielodzielcze** средняя квадратическая сопряжённость [связанность]
~ **wielomianu** уклонение многочлена
~ **względne** относительное отклонение
odchyłka *f* **1.** отклонение **2.** поправка
odcięta *f* абсцисса
~ **zbieżności** абсцисса сходимости
odcięty отсечённый
odcinać отрезать, отсекать
odcinek *m* отрезок (*см. тж.* **odcinki**); сегмент
~ **ciągu** отрезок последовательности
~ **domknięto-otwarty** полуоткрытый интервал
~ **grafu** отрезок графа
~ **jednostkowy** единичный отрезок
~ **jednostronnie otwarty** полуоткрытый интервал
~ **koła** [**kołowy**] сегмент
~ **kuli** [**kulisty**] **1.** шаровой сегмент **2.** шаровой слой
~ **otwarto-domknięty** полуоткрытый интервал
~ **otwarty** интервал
~ **paraboliczny** параболический сегмент

odcinek pochyły наклонная
~ **prostoliniowy** прямолинейный отрезок, отрезок прямой
~ **prostopadły** перпендикуляр
~ **skierowany** направленный отрезок
~ **swobodny** свободный отрезок
~ **szeregu** отрезок [частичная сумма] ряда
~ **zorientowany** направленный отрезок
~ **związany** связанный отрезок
odcinki *m pl* отрезки (*см. тж.* **odcinek**)
~ **biegunowe** полярные касательная и нормаль
~ **jednokładne** гомотетичные отрезки
~ **niewspółmierne** несоизмеримые отрезки
~ **współmierne** соизмеримые отрезки
~ **wyznaczane przez prostą na osiach współrzędnych** отрезки, отсекаемые прямой на осях координат
odczyt *m* считывание
~ **informacji** считывание информации
odczytywać считывать
odczytywanie *n* считывание
oddalenie *n* удаление; расстояние (*см. тж.* **odległość**)
~ **tłowe** главное расстояние
oddziaływanie *n* воздействие
~ **bezpośrednie** непосредственное воздействие
~ **pośrednie** косвенное воздействие
oddzielać отделять
oddzielalność *f* отделимость
~ **funkcyjna** функциональная отделимость
oddzielalny отделимый
oddzielanie *n* отделение
~ **pierwiastków** отделение корней
odejmować вычитать, отнимать

odejmowanie *n* вычитание
~ **logiczne** логическое вычитание
~ **ograniczone** ограниченное вычитание
oderwany отвлечённый
odfiltrowany фильтрованный
odjemnik *m* вычитаемое
odjęcie *n* вычитание
odkładać откладывать □ **odkładamy mniejszy odcinek na większym** отложим меньший отрезок на больший
odkładanie *n* откладывание
~ **kąta** откладывание угла
~ **odcinka** откладывание отрезка
odkształcać деформировать
odkształcenie *n* деформация (*см. тж.* **deformacja**)
odległościowy связанный с расстоянием
odległość *f* 1. расстояние 2. долгота
~ **azymutalna** географическая долгота
~ **biegunowa** полярное расстояние
~ **czasowa** расстояние во времени
~ **euklidesowa** евклидово расстояние
~ **geodezyjna** геодезическое расстояние
~ **Hausdorffa** хаусдорфово расстояние
~ **informacyjna** информационное расстояние
~ **kątowa** угловое расстояние
~ **kodowa** кодовое расстояние
~ **lorentzowska** лоренцовское расстояние
~ **metryczna** метрическое расстояние
~ **najkrótsza** кратчайшее расстояние
~ **nieeuklidesowa** неевклидово расстояние
~ **ogniskowa** фокусное расстояние
odległość pitagorejska расстояние в естественном метрическом пространстве
~ **sferyczna** сферическое расстояние
~ **trójkątowa** площадь треугольника с вершинами в данных точках и в начале координат
~ **zbiorów** расстояние между множествами
~ **zenitalna** зенитное расстояние
odległy удалённый, отстоящий □ **nieskończenie** ~ бесконечно удалённый
odliczać отсчитывать
odlogarytmować потенцировать
odlogarytmowanie *n* потенцирование
odmiana *f* **znaku** перемена знака
odmienny отличный, различный □ ~ **od zera** отличный от нуля
odmierzać отмерять
odniesienie *n* отнесение, относимость
odnosić относить
odnosząca *f* прямая отнесения
odnośny соответствующий
odosobniać изолировать
odosobnioność *f* изолированность
odosobniony отдельный, изолированный
odpowiadać соответствовать, отвечать
odpowiednik *m* 1. аналог 2. соответствующий элемент □ **mieć** ~ соответствовать
odpowiednio соответственно
odpowiedniość *f* соответствие
~ **afiniczna** аффинное соответствие
~ **biegunowa** полярное соответствие, полярная корреляция
~ **doskonała** взаимно-однозначное соответствие

odpowiedniość homograficzna дробно-линейное [гомографическое, проективное] соответствие
~ **homologiczna** гомология
~ **izogonalna** изогональное соответствие
~ **izometryczna** изометрическое соответствие
~ **izomorficzna** изоморфное соответствие, изоморфизм
~ **izotomiczna** изотомическое соответствие
~ **kolineacyjna** коллинеация
~ **konforemna** конформное соответствие
~ **korelacyjna** корреляционное соответствие, корреляция
~ **perspektywiczna** перспективное соответствие
~ **rzutowa** проективное соответствие
~ **ścisła** совпадение, совмещение, коинцидентность
~ **wzajemna** взаимное соответствие
~ **wzajemnie jednoznaczna** взаимно-однозначное соответствие
odpowiedź *f* выходная величина, реакция
odróżniać отличать, различать
odróżnialność *f* различимость
odróżnialny отличимый, различимый
odróżnianie *n* различение
odrywanie *n* отделение
~ **implikacyjne** импликативное отделение
odrywaniowy относящийся к правилу отделения
odrzucać отбрасывать, отвергать
odrzucenie *n* **hipotezy** неприятие гипотезы
odrzucony отброшенный
odsetek *m* процент
odsetki *m pl* проценты
~ **ciągłe** непрерывные проценты
~ **proste** простые проценты
odsetki składane сложные проценты
odstawanie *n* запаздывание
odstęp *m* **1.** промежуток **2.** расстояние **3.** пробел
~ **czasu** промежуток времени
~ **dwóch zbiorów** расстояние между множествами
~ **międzyblokowy** промежуток между блоками
~ **zbiorów** расстояние между множествами
odsyłacz *m* ссылка, отсылка
odsyłać отсылать
odszukać найти
odszukanie *n* нахождение
odszukany найденный
odszyfrowywać дешифровать
odtworzenie *n* восстановление
odwołanie (się) *n* ссылка
odwracacz *m* инвертор, обратный преобразователь
odwracać обращать
odwracalność *f* обратимость
odwracalny обратимый
odwracanie *n* обращение
~ **lewostronne** левостороннее обращение
~ **macierzy** обращение матрицы
~ **prawostronne** правостороннее обращение
odwrotnie обратно
odwrotność *f* обратная величина, обратное число
~ **elementu** обратный элемент
~ **krakowianu** краковиан, обратный данному
~ **kwaternionu** обратный кватернион
~ **lewostronna** левый обратный элемент
~ **liczby** обратное число
~ **macierzy** обратная матрица
~ **operacji** обратная операция
~ **operatora** обратный оператор
~ **prawostronna** правый обратный элемент
odwrotny обратный
odwrócenie *n* **1.** обращение **2.** опрокидывание, вращение на угол π

odwrócenie funkcji обратная функция, обращение функции
~ **szeregu** обращение ряда
~ **transformaty** обращение изображения, нахождение оригинала
~ **twierdzenia** обратная теорема, обращение теоремы
odwrócony обращённый; транспонированный
odwzorowania *n pl* отображения (*см. тж.* **odwzorowanie**)
~ **homotopijne** *см.* **odwzorowania równoważne**
~ **równoważne** эквивалентные [гомотопные] отображения
odwzorowanie *n* отображение (*см. тж.* **odwzorowania**)
~ **addytywne** аддитивное отображение
~ **afiniczne** аффинное отображение
~ **analityczne** аналитическое отображение
~ **antypodyczne** отображение, переводящее каждую точку в диаметрально противоположную
~ **autorzutowe** автопроективное отображение
~ **azymutalne** азимутальная проекция
~ **barycentryczne** барицентрическое отображение
~ **bijektywne** биекция, биективное отображение
~ **ciągłe** непрерывное отображение
~ **czteroliniowe** тетралинейное отображение
~ **dwoiste** двойственное [дуальное] отображение
~ **ekwiafiniczne** эквиаффинное отображение
~ **epimorficzne** эпиморфное отображение, эпиморфизм
~ **Fredholma** отображение Фредгольма
~ **geometryczne** геометрическое отображение
odwzorowanie gładkie аналитическое отображение
~ **gwiaździste** звёздное отображение
~ **holomorficzne** голоморфное отображение
~ **homeomorficzne** гомеоморфное [топологическое] отображение, гомеоморфизм
~ **homomorficzne** гомоморфное отображение, гомоморфизм
~ **homotopijne** гомотопное отображение
~ **idempotentne** идемпотентное отображение
~ **identycznościowe** тождественное отображение
~ **iniekcyjne** инъективное отображение, вложение, отображение вложения
~ **inwolucyjne [inwolutoryczne]** инволюция, инволюционное [иволютивное] отображение
~ **izometryczne** изометрическое отображение, изометрия
~ **izomorficzne** изоморфное отображение, изоморфизм
~ **izotoniczne** изотонное отображение
~ **jednojednoznaczne** взаимнооднозначное отображение
~ **jednokrotne** *см.* **odwzorowanie iniekcyjne**
~ **jednorodne** однородное отображение
~ **jednowieloznaczne** неоднозначное отображение
~ **jednoznaczne** однозначное отображение
~ **kanoniczne** каноническое отображение
~ **kartograficzne** картографическая проекция
~ **konfluentne** конфлюэнтное отображение
~ **konforemne** конформное отображение
~ **krawędziowe** рёберное отображение

odwzorowanie liniowe линейное отображение
~ **Lipschitza** отображение Липшица
~ **lokalnie konforemne** локально-конформное отображение
~ **meromorficzne** мероморфное отображение, мероморфизм
~ **metryczne** метрическое отображение
~ **mierzalne** измеримое отображение
~ **monomorficzne** мономорфное отображение, мономорфизм
~ **monotoniczne** монотонное отображение
~ **nakrywające** накрывающее отображение, накрытие
~ **naturalne** естественное отображение
~ **niezdegenerowane** невырожденное отображение
~ **nilpotentne** нильпотентное отображение
~ **obcięte** суженное отображение
~ **odwracalne** обратимое отображение
~ **odwrotne** обратное отображение
~ **ograniczone** ограниченное отображение
~ **okresowe** периодическое отображение
~ **ortogonalne** ортогональное отображение
~ **otwarte** открытое [внутреннее] отображение
~ **perspektywiczne** перспективное отображение
~ **podobne** конформное отображение
~ **powinowate** аффинное отображение
~ **półciągłe** полунепрерывное отображение
~ **półliniowe** полулинейное отображение
~ **półtoraliniowe** полуторалинейное отображение

odwzorowanie prawie izometryczne почти изометрическое отображение
~ **prymitywne** отображение, изменяющее только одну координату
~ **przestawione** транспонированное отображение
~ **przybliżające** *см.* **odwzorowanie zwężające**
~ **pseudokonforemne** псевдоконформное отображение
~ **pseudostożkowe** псевдоническая проекция
~ **pseudowalcowe** псевдоцилиндрическая проекция
~ **puste** пустое отображение
~ **quasi-izometryczne** квазиизометрическое отображение
~ **quasi-konforemne** квазиконформное отображение
~ **quasi-otwarte** квазиоткрытое отображение
~ **regularne** регулярное отображение
~ **równokątne** конформное отображение
~ **równopolowe** [**równopowierzchniowe**] отображение, сохраняющее площади
~ **różniczkowalne** дифференцируемое отображение
~ **różnowartościowe** *см.* **odwzorowanie iniekcyjne**
~ **rzutowe** проективное отображение
~ **samosprzężone** самосопряжённое отображение
~ **sferyczne** сферическое отображение
~ **skośnie symetryczne** [**skośnosymetryczne**] кососимметрическое отображение
~ **sprzężone** сопряжённое отображение
~ **stałe** постоянное [тривиальное] отображение
~ **stereograficzne** стереографическое отображение
~ **stereosferyczne** стереосферическое отображение

odwzorowanie stereoskopowe стереоскопическое отображение, стереоскопическая проекция
~ **styczne** касательное отображение
~ **surjektywne** сюръективное отображение
~ **symetryczne** симметрическое отображение
~ **symplektyczne** симплектическое отображение
~ **symplicjalne** симплициальное отображение
~ **topologiczne** *см.* **odwzorowanie homeomorficzne**
~ **tożsamościowe** тождественное отображение
~ **trywialne** *см.* **odwzorowanie stałe**
~ **unimodularne** унимодулярное отображение
~ **unitarne** унитарное отображение
~ **utożsamienia** идентифицирующее отображение, отображение отождествления
~ **wewnętrzne** *см.* **odwzorowanie otwarte**
~ **wieloliniowe** полилинейное отображение
~ **wielomianowe** полиномиальное отображение
~ **wielostożkowe** поликоническая проекция
~ **wielościenne** полиэдрическая проекция
~ **wierne [wiernokątne]** конформное отображение
~ **wiernopowierzchniowe** *см.* **odwzorowanie równopolowe**
~ **włożenia** *см.* **odwzorowanie iniekcyjne**
~ **wymierne** рациональное отображение
~ **wzajemnie ciągłe** взаимно непрерывное отображение
~ **wzajemnie jednoznaczne** взаимно-однозначное отображение
odwzorowanie zachowawcze сохранное отображение
~ **zamknięte** замкнутое отображение
~ **zbliżające** сжимающее [сжатое] отображение
~ **zdegenerowane** вырожденное отображение
~ **zniekształcone** вырожденное отображение
~ **zredukowane** редуцированное отображение
~ **zwężające** сжатое [сжимающее] отображение
~ **zwierciadlane** зеркальное отображение
ε-odwzorowanie *n* ε-отображение
odwzorowany отображённый
odwzorowawczy отображающий
odwzorowywać отображать
odwzorowywanie *n см.* **odwzorowanie**
odzwierciadlenie *n* отражение, зеркальное отображение
ogiwa *f* огива, кумулятивная кривая, кривая распределения
ognisko *f* фокус; фокальная точка
ogniskowa *f* фокусное расстояние
ogniskowy фокальный
ogniwo *n* звено
~ **łamanej** звено ломаной
~ **ułamka łańcuchowego** звено непрерывной дроби
ogon(ek) *m* **1.** остаточный член **2.** остаток ряда; отброшенная часть числа
ogólnie обще; вообще, в общем виде
ogólnikowo вообще, с большой степенью общности
ogólnonazwowy общеименной
ogólnoprzeczący общеотрицательный
ogólność *f* общность, всеобщность □ **bez straty ogólności** без ограничения общности; **nie zmniejszając ogólności**

без ограничения общности; **w ogólności** вообще
ogólny общий
ogół *m* совокупность □ **na ~** вообще
ograniczać ограничивать
ograniczenie *n* **1.** ограничение **2.** граница **3.** грань □ **nakładać ograniczenia** накладывать ограничения
~ bilansowe линейное ограничение
~ dolne нижняя грань
~ górne верхняя грань
~ liniowe линейное ограничение
~ nierównościowe ограничение-неравенство
~ równościowe ограничение-равенство
~ względne относительная граница
~ zbioru граница множества и его дополнения
ogranicznik *m* ограничитель
~ adresowy адресный ограничитель
~ parametru ограничитель параметра
ograniczoność *f* ограниченность
~ całkowita полная ограниченность
~ jednostajna равномерная ограниченность
~ wspólna равномерная ограниченность
ograniczony ограниченный □ **całkowicie ~** вполне ограниченный; **istotnie ~** существенно ограниченный; **lewostronnie ~** ограниченный слева; **~ od dołu** ограниченный снизу; **~ od góry** ограниченный сверху; **prawie ~** почти ограниченный; **~ prawie wszędzie** почти всюду ограниченный; **prawostronnie ~** ограниченный справа; **wspólnie ~** равномерно ограниченный; **~ z dołu** ограниченный снизу; **~ z góry** ограниченный сверху
ograniczyć ограничить
okablowanie *n* соединение
okazać доказать
okazanie *n* доказательство □ **co było do okazania** что и требовалось доказать
oko *n* **1.** ячейка **2.** центр проекций
okołobiegunowy околополюсный
okołozenitalny околозенитный
okrąg *m* окружность (*см. тж.* **okręgi**)
~ Apolloniusza окружность Аполлония
~ dopisany вневписанная окружность
~ dziewięciu punktów окружность девяти точек, окружность Фейербаха
~ Feuerbacha *см.* **okrąg dziewięciu punktów**
~ geodezyjny геодезическая окружность
~ głębokości круг главного расстояния
~ graniczny предельная окружность
~ inwersji окружность инверсии
~ jednostkowy единичная окружность
~ kierunkowy направляющая окружность
~ koła окружность
~ krzywiznowy окружность кривизны
~ kulowy сферическая [изотропная] окружность
~ liczbowy числовая окружность
~ Monge'a окружность Монжа
~ nieskończenie daleki бесконечно удалённая окружность
~ niewłaściwy несобственная окружность
~ oddalenia *см.* **okrąg głębokości**

okrąg opisany описанная окружность
~ **podstawowy** абсолют
~ **styczny** соприкасающаяся окружность
~ **szyjny** горловая окружность, горловина
~ **ściśle styczny** соприкасающаяся окружность
~ **urojony** мнимая окружность
~ **zawpisany** *см.* **okrąg dopisany**
~ **zdegenerowany** вырожденная окружность
okrągły круглый
okres *m* **1.** период **2.** продолжительность, промежуток; цикл □ **prawie** ~ почти период
~ **czysty** чистый период
~ **drgnienia** период колебания
~ **mieszany** смешанный период
~ **nieprzywiedlny** *см.* **okres podstawowy**
~ **obiegu** период обращения
~ **obrotu** период вращения
~ **pierwotny** *см.* **okres podstawowy**
~ **podstawowy** основной [наименьший положительный] период
~ **porównania** такт сравнения
~ **przesuwania** такт сдвига
~ **sumowania** такт суммирования
~ **ułamka dziesiętnego** период десятичной дроби
~ **wahania** период колебания
~ **warunkowy** импликация; условное предложение
~ **zasadniczy** *см.* **okres podstawowy**
ε-okres *m* ε-период
okresowo периодически
okresowość *f* периодичность
~ **uogólniona** обобщённая периодичность
okresowy периодический □ **prawie** ~ почти-периодический
określać определять
określający определяющий
określanie *n* определение
określenie *n* определение
~ **dokładności** оценка погрешности
~ **efektywne** эффективное определение
~ **indukcyjne** индуктивное определение
~ **iteracyjne** итеративное определение
~ **konstruktywne** конструктивное определение
określna *f* определяемое понятие
określnik *m* определяющее понятие
określoność *f* определённость; детерминированность
~ **dodatnia** положительная определённость
~ **ujemna** отрицательная определённость
określony определённый □ **dodatnio** ~ положительно-определённый; **pozytywnie** ~ *см.* **dodatnio określony; rekurencyjnie** ~ определённый рекуррентным соотношением; **ujemnie** ~ отрицательно-определённый
okręgi *m pl* окружности (*см. тж.* **okrąg**)
~ **koncentryczne** *см.* **okręgi współśrodkowe**
~ **sprzężone** сопряжённые окружности
~ **współśrodkowe** концентрические окружности
oktada *f* октада
oktaedr *m* октаэдр, восьмигранник (*см. тж.* **ośmiościan**)
oktalny, oktalowy восьмеричный
oktant *m* октант
oktylion *m* название числа 10^{48}
ombilik *m* точка округления, омбилическая [круговая] точка
opadać убывать; снижаться
oparty 1. основанный **2.** опирающийся

operacja *f* **1.** операция, действие (*см. тж.* **operacje**) **2.** оператор (*см. тж.* **operator**)
~ **algebraiczna** алгебраическая операция
~ **binarna** бинарная операция
~ **boolowska [bulowska]** булева операция
~ **opuszczania kwantyfikatora** операция присоединения квантора
~ **domknięcia** операция замыкания
~ **dwoista** двойственная операция
~ **dwuargumentowa** двухаргументная операция
~ **dystrybucyjna** действие в смысле обобщённых функций
~ **elementarna** элементарная операция
~ **główna** главная операция
~ **grupowa** групповая операция
~ **Hausdorffa** операция Хаусдорфа
~ **idempotentna** идемпотентная операция
~ **identycznościowa** тождественная операция
~ **jednoargumentowa** одноаргументная операция
~ **kohomologiczna** когомологическая операция
~ **komutowania** операция коммутирования
~ **konstruktywna** конструктивная операция
~ **logiczna** логическая операция
~ **łączna** ассоциативная операция
~ **maszynowa** машинная операция
~ **matematyczna** математическая операция
~ **minimum** операция минимум
~ **na rozkazach** действие над командами
~ **następstwa** операция следования
~ **na zbiorach** действие над множествами
~ **na zdarzeniach** действие над событиями
~ **nuklearna** ядерная операция
~ **obliczeniowa** вычислительная операция
~ **odrywania** операция отделения
~ **odwrotna** обратная операция
~ **opuszczania kwantyfikatora** операция опускания квантора
~ **podstawiania** операция подстановки
~ **porównania** операция сравнения
~ **pozycyjna** поразрядная операция
~ **przesuwania** операция сдвига
~ **pseudoliniowa** псевдолинейная операция
~ **rachunkowa** вычислительная операция
~ **rozdzielna** дистрибутивная операция
~ **rzutowa** проективная операция
~ **Sheffera** связь [штрих, функтор] Шеффера
~ **sterująca** управляющая операция
~ **stowarzyszona** присоединённая операция
~ **superponowania** составление сложной функции
~ **tensorowa** тензорная операция
~ **uogólniania** операция обобщения
~ **wewnętrzna** внутренняя операция
~ **wieloargumentowa** действие над несколькими аргументами
~ **wykonalna** выполнимая операция

operacie *f pl* **wzajemnie odwrotne** взаимно-обратные операции

operacyjny операционный, операторный

operand *m* операнда, компонента операции, объект действия

~ **lewy** левая операнда

~ **prawy** правая операнда

operator *m* оператор

~ **addytywny** аддитивный оператор

~ **arytmetyczny** арифметический оператор

~ **Bessela** оператор Бесселя

~ **brzegowy** краевой [граничный] оператор

~ **całkowalny** интегрируемый оператор

~ **całkowania** оператор интегрирования

~ **całkowy** интегральный оператор; оператор интегрирования

~ **ciągły** непрерывный оператор

~ **deskrypcyjny** дескриптивный оператор

~ **diagonalny** диагональный оператор

~ **domknięty** замкнутый оператор

~ **dualny** двойственный оператор

~ **dysypacyjny** диссипативный оператор

~ **elementarny** элементарный оператор

~ **eliptyczny** эллиптический оператор

~ **falowy** волновой оператор

~ **Fredholma** оператор Фредгольма

~ **funkcyjny** функциональный оператор

~ **funktorotwórczy** оператор, образующий функторы

~ **graniczny** предельный оператор

operator Hamiltona оператор Гамильтона, гамильтониан, набла-оператор

~ **harmoniczny** гармонический оператор

~ **hermitowski** самосопряжённый [эрмитов] оператор

~ **Hilberta — Schmidta** оператор Гильберта — Шмидта

~ **hiperboliczny** гиперболический оператор

~ **hipoeliptyczny** гипоэллиптический оператор

~ **idempotentny** идемпотентный оператор

~ **identyczny** тождественный оператор

~ **indukowany** индуцированный оператор

~ **infinitezymalny** инфинитезимальный оператор

~ **izometryczny** изометрический оператор

~ **jednorodny** однородный оператор

~ **jednostkowy** единичный оператор

~ **kobrzegu** оператор границы

~ **komutujący** оператор коммутирования

~ **Kuratowskiego** оператор замыкания Куратовского

~ **Laplace'a** оператор Лапласа, лапласиан

~ **liczbowy** числовой оператор

~ **liniowy** линейный оператор

~ **logiczny** логический оператор

~ **maszynowy** машинный оператор

~ **Mikusińskiego** оператор Микусинского

~ **mnożenia** оператор умножения

~ **nabla** *см.* **operator Hamiltona**

~ **następstwa** оператор следования

~ **nazwotwórczy** оператор, образующий имена

operator nieliniowy нелинейный оператор
~ **nieograniczony** неограниченный оператор
~ **nieprzywiedlny** неприводимый оператор
~ **niestandardowy [nietypowy]** нестандартный оператор
~ **obliczeń** оператор счёта
~ **obrotu** оператор вращения
~ **obserwowalny** наблюдаемый оператор
~ **odtwarzający** оператор восстановления
~ **odwracalny** обратимый оператор
~ **odwrotny** обратный оператор
~ **ogólnie rekursywny** общерекурсивный оператор
~ **ograniczony** ограниченный оператор
~ **oscylacyjny** осцилляционный оператор
~ **paraboliczny** параболический оператор
~ **pełnociągły** вполне непрерывный оператор
~ **półograniczony** полуограниченный оператор
~ **prawdziwościowy** истинностный оператор
~ **przeadresowania** оператор переадресации
~ **przekształcalny** преобразуемый оператор
~ **przesunięcia** оператор сдвига
~ **przesyłania** оператор засылки
~ **przewodnictwa ciepła** оператор теплопроводности
~ **pseudoeliptyczny** псевдоэллиптический оператор
~ **pseudoróżniczkowy** псевдодифференциальный оператор
~ **quasi-liniowy** квазилинейный оператор
~ **quasi-różniczkowy** квазидифференциальный оператор
~ **regularyzujący** регуляризирующий оператор

OPE

operator rekurencyjny рекурсивный оператор
~ **relacji** оператор отношения
~ **rozkładalny** разложимый оператор
~ **rozkładu** оператор разложения
~ **rozszczepialny** расщепляющийся оператор
~ **równopotęgowy** идемпотентный оператор
~ **różnicowy** разностный оператор
~ **różniczkowalny** дифференцируемый оператор
~ **różniczkowania** оператор дифференцирования
~ **różniczkowy** дифференциальный оператор
~ **rzeczywisty** вещественный оператор
~ **rzutowania [rzutowy]** оператор проектирования
~ **samosprzężony** самосопряжённый оператор
~ **Schrödingera** оператор Шредингера
~ **skalarny** скалярный оператор
~ **skończeniewymiarowy** конечномерный оператор
~ **skośniesymetryczny** кососимметрический оператор
~ **słabego różniczkowania** оператор слабого дифференцирования
~ **sprzężony** сопряжённый оператор
~ **sterowania** оператор управления
~ **Sturma — Liouville'a** оператор Штурма — Лиувилля
~ **symetryczny** симметрический оператор
~ **ściśle dodatni** строго положительный оператор
~ **tożsamościowy** тождественный оператор
~ **transformacji** оператор преобразования

operator typowy стандартный оператор
~ **unitarny** унитарный оператор
~ **uogólniony** обобщённый оператор
~ **uśrednienia** оператор усреднения
~ **wejścia** оператор входа
~ **wektorowy** векторный оператор
~ **wyjścia** оператор выхода
~ **wykładniczy** экспоненциальный оператор
~ **wypadkowy** результирующий оператор, произведение операторов
~ **wyprzedzenia** оператор опережения
~ **zdaniotwórczy** оператор, образующий высказывания
~ **zerowy** нулевой оператор
~ **zredukowany** приведённый оператор
~ **zwarty** вполне непрерывный оператор, компактный оператор
operatorowo операторным методом
operatorowy операторный
operatory *m pl* **unitarnie równoważne** унитарно эквивалентные операторы
operatywny действующий, оперативный
opierać się 1. основываться 2. опираться
opis *m* описание
~ **jednostkowy** описание, дескрипция
~ **krzywej** уравнение *или* уравнения кривой
~ **naturalny** натуральные уравнения кривой
~ **parametryczny** параметрические уравнения кривой
~ **procedury** описание процедуры
~ **przełącznika** описание переключателя
~ **tablicy** описание массива
opis zmiennej описание переменной
~ **zmiennych prostych** описание типа
opisany (na...) описанный (около...)
opisowy описательный, дескриптивный
opisywacz *m* интерпретирующее устройство; описатель
opisywać описывать
opisywalność *f* возможность описать
opisywalny поддающийся описанию
oporowy опорный
opóźnienie *n* запаздывание
~ **pomijalne** запаздывание первого рода
opóźniony запаздывающий
oprocentować начислить проценты
oprocentowanie *n* начисление процентов, процентное начисление
~ **ciągłe** непрерывное начисление процентов
~ **składane** начисление сложных процентов
oprogramowanie *n* программное [математическое] обеспечение, средства программирования
optimum *n* оптимум
optymalizacja *f* оптимизация
~ **jednokryteriowa** оптимизация по одному критерию
~ **statystyczna** статистическая оптимизация
~ **stochastyczna** стохастическая оптимизация
~ **wielokryteriowa** оптимизация по нескольким критериям
optymalizacyjny оптимизирующий
optymalizować оптимизировать
optymalizowalność *f* оптимизируемость
optymalność *f* оптимальность
optymalny оптимальный
optymizacja *f* *см.* **optymalizacja**

optymizować оптимизировать
optymizowanie *n* оптимизация
optymizowany оптимизируемый, оптимизированный
optymum *n* оптимум
opuszczać опускать
opuszczanie *n* **kwantyfikatora** удаление [опускание] квантора
oraz и
orbita *f* орбита
~ **grupy** орбита группы
orbitalny орбитальный
organigram *m* блок-схема программы вычислений
orientacja *f* ориентация
~ **bryły** ориентация тела
~ **brzegu** ориентация границы
~ **czasowa** временна́я ориентация
~ **dodatnia** положительная ориентация
~ **komórki** ориентация ячейки
~ **modułu** ориентация модуля
~ **normalna** нормальная ориентация
~ **przeciwna** противоположная ориентация
~ **przestrzeni** ориентация пространства
~ **przestrzenna** пространственная ориентация
~ **równoważna** одинаковая ориентация
~ **styczna** касательная ориентация
~ **ujemna** отрицательная ориентация
~ **unormowana** нормированная ориентация
~ **właściwa** собственная ориентация
orientacje *f pl* ориентации (*см. тж.* **orientacja**)
~ **jednakowe** одинаковые ориентации
~ **zgodne** одинаковые ориентации
orientacyjny ориентировочный
orientować ориентировать
orientowalność *f* ориентируемость
orientowalny ориентируемый
orientowanie *n* ориентирование
orientowany ориентированный □ **zgodnie** ~ одинаково ориентированный
ort *m* орт
ortocentrum *n* ортоцентр
ortocentryczny имеющий ортоцентр; связанный с ортоцентром
ortodroma *f* ортодрома
ortogonalizacja *f* ортогонализация
~ **Schmidta** ортогонализация Шмидта
ortogonalizować ортогонализовать
ortogonalizowanie *n* ортогонализация
ortogonalność *f* ортогональность
ortogonalny ортогональный
ortomorfizm *m* ортоморфизм
ortonormalizacja *f* ортонормализация
~ **Grama — Schmidta** ортонормализация Грама — Шмидта
ortonormalizować ортонорм(а-лиз)ировать
ortonormalność *f* ортонормированность
ortonormalny ортонормированный
oryginał *m* оригинал, исходная функция; прообраз
orzeczenie *n* утверждение
orzecznik *m* второй аргумент силлогизма
orzekać утверждать
orzeł *m* орёл (*в теории игр*)
oscylacja *f* колебание, осцилляция
~ **funkcji** колебание функции
~ **periodyczna** периодическое колебание
~ **przytłumiona** затухающее колебание

oscylacyjność *f* 1. знакопеременность 2. колебательность, осцилляционность
oscylacyjny колеблющийся, осциллирующий, осцилляционный
oscylator *m* осциллятор
~ **harmoniczny** гармонический осциллятор
oscylować колебаться, осциллировать
oscylujący осциллирующий, колеблющийся
osiągać достигать
osiągalność *f* достижимость
osiągalny достижимый
osiąganie *n* достижение
osiągnięcie *n* достижение
osie *f pl* оси (*см. тж.* **oś**)
~ **iloczynu zbiorów** перемножаемые множества
~ **kartezjańskie** декартовы оси
~ **korelacji** оси корреляции
~ **lokalne** локальные оси
~ **ortogonalne** ортогональные оси
~ **sprzężone** сопряжённые оси
~ **układu** оси координат
~ **ukośnokątne** косоугольные оси
~ **współrzędnych** оси координат
osiowo-symetryczny симметричный относительно оси
osiowy осевой, аксиальный
oskulacja соприкосновение
oskulacyjny соприкасающийся
oskulować соприкасаться
osłabić ослабить
osłabiony ослабленный
osłona *f* оболочка
~ **wypukła** выпуклая оболочка
osobliwość *f* особенность
~ **algebraiczna** алгебраическая особенность
~ **biegunowa** полярная особенность
~ **izolowana** *см.* **osobliwość odosobniona**
~ **logarytmiczna** логарифмическая особенность
osobliwość mocna сильная особенность
~ **nieizolowana** неизолированная особенность
~ **odosobniona** изолированная особенность
~ **pozorna** устранимая особенность
~ **przestępna** трансцендентная особенность
~ **słaba** слабая особенность
~ **usuwalna** устранимая особенность
osobliwy особый, особенный, сингулярный
ostatni последний
ostroboczny остросторонний
ostrokątny остроугольный
ostrosłup *m* пирамида
~ **foremny** правильная пирамида
~ **kwadratowy** пирамида с квадратным основанием
~ **podwójny** двойная пирамида
~ **prawidłowy** правильная пирамида
~ **prosto ścięty** усечённая пирамида
~ **prosty** 1. пирамида с равными боковыми рёбрами 2. пирамида с равными высотами боковых граней
~ **rombowy** пирамида с ромбом в основании
~ **ścięty** усечённая пирамида
~ **tetragonalny** четырёхугольная пирамида
~ **trójścienny** треугольная пирамида
~ **ukośny** пирамида с неравными боковыми рёбрами
~ **umiarowy** *см.* **ostrosłup foremny**
ostrosłupowy пирамидальный
ostrość *f* строгость (*о неравенстве*)
ostry 1. острый 2. строгий (*о неравенстве*); сильный (*о теореме*)
ostrze *n* точка возврата, точка заострения, остриё

ostrze halabardy точка возврата первого рода
~ **klina** остриё клина
ostrzejszy более сильный (*напр. о теореме*)
oszacowanie *n* оценка (*см. тж.* **ocena**)
~ **górne** верхняя оценка
~ **przybliżone** приближённая оценка
oś *f* ось (*см. тж.* **osie**)
~ **aksonometryczna** аксонометрическая ось, ось аксонометрии
~ **argumentu** ось абсцисс
~ **biegunowa** полярная ось
~ **całkowitoliczbowa** целочисленная ось, ось целых чисел
~ **centralna** центральная ось
~ **cotangensów** ось котангенсов
~ **czasowa** временна́я ось
~ **duża** большая ось
~ **geometryczna** ориентированная прямая
~ **główna** главная ось
~ **homologii** ось гомологии
~ **idealna** мнимая ось (*гиперболы*)
~ **kolineacji** ось коллинеации
~ **krzywizny** ось кривизны
~ **krzywoliniowa** криволинейная ось
~ **kwaternionu** ось кватерниона (*отношение векторной части к модулю*)
~ **liczbowa** числовая ось
~ **liczb rzeczywistych** действительная ось
~ **liczb urojonych** мнимая ось
~ **mała** малая ось
~ **normalna prostej** *lub* **płaszczyzny** перпендикуляр к прямой *или* плоскости из начала координат
~ **obrotu** ось вращения
~ **odciętych** ось абсцисс
~ **perspektywiczna** [**perspektywy**] ось перспективы
~ **pierwiastna** радикальная ось
~ **pionowa** вертикальная ось
oś poboczna мнимая ось (*гиперболы*)
~ **powinowactwa** ось родства
~ **pozioma** горизонтальная ось
~ **rzeczywista** действительная ось
~ **rzędnych** ось ординат
~ **rzutów** ось проекций
~ **stała** неподвижная ось
~ **strykcji** *см.* **oś zwężenia**
~ **symetrii** ось симметрии
~ **tangensów** ось тангенсов
~ **urojona** мнимая ось
~ **zwężenia** стрикционная ось, ось сжатия
ośmiościan *m* октаэдр, восьмигранник
~ **foremny** правильный октаэдр
~ **prawidłowy** правильный октаэдр
~ **umiarowy** правильный октаэдр
ośmiościenny октаэдральный, восьмигранный
ośrodek *m* **1.** окружающая среда **2.** центр
~ **obliczeniowy** вычислительный центр
~ **przeliczalny** счётный базис
ośrodkowo сепарабельно
ośrodkowość *f* сепарабельность
ośrodkowy сепарабельный
otoczenie *n* окрестность
~ **domknięte** замкнутая окрестность
~ **dwukołowe** двоякокруговая окрестность
~ **epsilonowe** эпсилон-окрестность, ε-окрестность
~ **główne** главная окрестность
~ **kołowe** круговая окрестность
~ **krzywej** окрестность кривой
~ **kuliste** шаровая окрестность
~ **o promieniu ε** *см.* **otoczenie epsilonowe**
~ **otwarte** открытая окрестность
~ **pierścieniowe** кольцевая окрестность (*круг с выколотой точкой*)

otoczenie różniczkowe дифференциальная окрестность
~ **sferyczne** сферическая окрестность
~ **spójne** связная окрестность
~ **symetryczne** симметричная окрестность
~ **typowe** стандартная окрестность
~ **wielościanowe** полиэдральная окрестность
~ **właściwe** собственная окрестность
ε-otoczenie *n см.* **otoczenie epsilonowe**
otoczeniowy окрестностный
otoczka *f* **1.** окрестность (*см. тж.* **otoczenie**) **2.** оболочка
~ **wypukła** выпуклая оболочка
~ **zbioru** окрестность множества
otrzymywać получать
otwartość *f* открытость
~ **jednostronna** полуоткрытость (*интервала*)
otwarty открытый
otwierać открывать
otwór *m* отверстие, дыра
owal *m* овал
~ **Cassiniego** овал Кассини
~ **kartezjański** [**Kartezjusza**] декартов овал
owalny овальный
owaloid *m* овалоид
oznaczać обозначать; определять
oznaczanie *n* обозначение; расстановка пометок
oznaczenia *n pl* **Landaua** обозначения $o(x)$ и $O(x)$
oznaczenie *n* обозначение
~ **cyfrowe** цифровое обозначение
~ **literowe** буквенное обозначение
oznaczoność *f* определённость
~ **dodatnia** положительная определённость

P

oznaczony **1.** определённый **2.** обозначенный □ **dodatnio** ~ положительно определённый; **na pół** ~ полуопределённый; **ujemnie** ~ отрицательно определённый

Ó

ósemka *f* октант
ósemkowy восьмеричный

P

pakiet *m* **programów** объединение программ, пакет программ
pamięciowo в уме, устно; в памяти
pamięciowy **1.** относящийся к памяти [к запоминающему устройству] **2.** устный, «в уме»
pamięć *f* память, запоминающее устройство
~ **adresowa** адресное запоминающее устройство, память с обращением по адресу
~ **asocjacyjna** ассоциативное запоминающее устройство
~ **bębnowa** память на магнитном барабане
~ **buforowa** промежуточное запоминающее устройство
~ **cyfrowa** цифровое запоминающее устройство
~ **cykliczna** циклическое запоминающее устройство
~ **dynamiczna** запоминающее устройство динамического типа
~ **dyskowa** дисковое запоминающее устройство
~ **ferrytowa** память на ферритовых сердечниках

pamięć koincydencyjna коинцидентное запоминающее устройство
~ **magnetyczna** магнитное запоминающее устройство
~ **masowa** массовое запоминающее устройство, запоминающее устройство большой ёмкости
~ **natychmiastowa** запоминающее устройство с мгновенной выборкой
~ **nieokresowa** непериодическое запоминающее устройство
~ **o dostępie sekwencyjnym** память последовательного действия, память с последовательным поиском
~ **o dostępie swobodnym [o losowym czasie dostępu]** *см.* **pamięć swobodna**
~ **operacyjna** рабочая память, главное запоминающее устройство
~ **o przypadkowym dostępie** *см.* **pamięć swobodna**
~ **pomocnicza** вспомогательное запоминающее устройство
~ **półprzewodnikowa** полупроводниковое запоминающее устройство, память на полупроводниковых приборах
~ **przejściowa** вре́менное запоминающее устройство, устройство для временного хранения информации
~ **rdzeniowa** запоминающее устройство на магнитных сердечниках
~ **regeneracyjna** кратковременная память
~ **robocza** рабочая память
~ **sekwencyjna** память последовательного действия
~ **stała** *см.* **pamięć trwała**
~ **swobodna** память с произвольной выборкой [с произвольным обращением]
~ **szybka** быстродействующее запоминающее устройство
pamięć taśmowa запоминающее устройство на магнитной ленте
~ **trwała** запоминающее устройство с нестираемой записью
~ **wewnętrzna** память машины, внутренняя память
~ **wymazywalna** память со стиранием
~ **zachowawcza** долговременная [неразрушающаяся] память
~ **zewnętrzna** внешнее запоминающее устройство, накопитель, внешняя память
pamiętać помнить
pamiętanie *n* хранение информации, запоминание
pamiętany запоминаемый; находящийся в памяти
pantograf *m* пантограф
papier *m* бумага
~ **diagramowy** диаграммная бумага
~ **funkcyjny** бумага с функциональной сеткой
~ **kratkowany** клетчатая бумага
~ **logarytmiczny** логарифмическая бумага
~ **milimetrowy** миллиметровая бумага
~ **półlogarytmiczny [semilogarytmiczny]** полулогарифмическая бумага
~ **siatkowy** сетчатая бумага
para *f* пара (*см. тж.* **pary**) □ **niezależne parami** попарно независимые; **parami** попарно
~ **graniczna** граничная пара
~ **liczb** пара чисел
~ **nieuporządkowana** неупорядоченная пара
~ **odwrócona** пара, находящаяся в инверсии
~ **płaszczyzn** пара плоскостей
~ **prostych** пара прямых

para punktów пара точек
~ **uniwersalna** универсальная пара
~ **uporządkowana** упорядоченная пара
paraanalityczny парааналитический
parabola *f* парабола
~ **bezpieczeństwa** парабола безопасности
~ **kartezjańska** декартова парабола
~ **kubiczna** кубическая парабола
~ **Neila** полукубическая парабола, парабола Нейля
~ **ogniskowa** фокальная парабола
~ **półkubiczna [półsześcienna, semikubiczna]** *см.* **parabola Neila**
~ **stopnia** *n* парабола *n*-го порядка
~ **sześcienna** кубическая парабола
parabole *f pl* **współogniskowe** софокусные параболы
paraboliczność *f* параболичность
paraboliczny параболический
paraboloida *f* параболоид
~ **eliptyczna** эллиптический параболоид
~ **hiperboliczna** гиперболический параболоид
~ **obrotowa** параболоид вращения
paraboloidalny параболоидальный
paradeterminator *m* парадетерминатор
paradeterminizm *m* парадетерминизм
~ **lokalny** локальный парадетерминизм
paradoks *m* парадокс
~ **Achillesa** парадокс об Ахиллесе и черепахе
~ **Bertranda** парадокс Бертрана
~ **Galileusza** парадокс «счётное множество эквивалентно своей правильной части»
~ **kłamcy** парадокс лжеца
~ **logiczny** логический парадокс
~ **petersburski** петербургский парадокс
~ **semantyczny** семантический парадокс
~ **Skolema** парадокс Сколема
~ **strzały** парадокс стрелы
paradoksalny парадоксальный
paradoksy *m pl* **Zenona** парадоксы Зенона
paralaksa *f* параллакс
paralaktyczny параллактический
paralelizm *m* параллелизм
paramatematyczny парамате-матический
parametr *m* параметр (*см. тж.* **parametry**)
~ **afiniczny** аффинный параметр
~ **aktualny** фактический параметр
~ **Beltramiego** параметр Бельтрами
~ **charakterystyczny** характеристический параметр
~ **formalny** формальный параметр
~ **grupowy** групповой параметр
~ **izometryczny** изометрический параметр
~ **kanoniczny** канонический параметр
~ **liczbowy** числовой параметр
~ **liniowy** линейный параметр
~ **naturalny** натуральный параметр
~ **niecentralności** параметр нецентральности
~ **ogniskowy** фокальный параметр
~ **opisowy** параметр случайной величины

parametr pozycyjny порядковый параметр
~ **programowy** программный параметр
~ **przeniesienia równoległego** коэффициент связности
~ **przesunięcia** параметр переноса
~ **regresji** параметр регрессии
~ **rozkładu** параметр распределения
~ **różniczkowy** дифференциальный параметр
~ **statystyczny** статистический параметр
~ **stochastyczny** стохастический параметр
~ **symboliczny** символический параметр
~ **termometryczny** термометрический параметр
~ **uboczny** ограничение (*в линейном программировании*)
~ **uniformizacyjny** [**uniformizujący**] униформизирующий параметр
~ **wyjściowy** выходной параметр
parametron *m* параметрон
parametrowy *см.* **parametryczny**
parametry *m pl* параметры (*см. тж.* **parametr**)
~ **Cayley'a — Kleina** параметры Кэли — Клейна
~ **statystyczne** статистические параметры
parametryczny параметрический
parametrysa *f* параметрикс
parametryzacja *f* параметризация
parametryzacyjny параметризационный
parametryzować параметризировать
paratyngens *m* паратингенция
paratyngensowy паратингентный
parawypukłość *f* паравыпуклость
parawypukły паравыпуклый
parazwartość *f* паракомпактность
parazwarty паракомпактный
parkietaż *m* паркетаж, паркетирование
partycja *f* партиция, разбиение
partykularyzacja *f* действие, обратное обобщению
pary *f pl* пары (*см. тж.* **para**)
~ **punktów, nieprzedzielające się** не разделяющиеся пары точек
~ **punktów, przedzielające się** разделяющиеся пары точек
parzystość *f* чётность
~ **jednakowa** одинаковая чётность
~ **różna** различная чётность
parzysto-wymiarowy чётномерный
parzysty чётный
pas(ek) *m* **1.** полоса (*см. тж.* **pasmo**) **2.** полоса из нескольких строк в краковиане
~ **analityczności** полоса аналитичности
~ **charakterystyczny** характеристическая полоса
~ **kulisty** шаровой пояс
~ **okresowości** полоса периодичности
~ **sferyczny** шаровой пояс
~ **ufności** доверительная полоса
pasemko *n* полоска
pasmo *n* **1.** полоса (*см. тж.* **pas**) **2.** пучок
~ **charakterystyczne** характеристическая полоса
pastorał *m* жезл
patologiczny вырожденный, патологический
pełnociągłość *f* полная непрерывность
pełnociągły вполне непрерывный
pełność *f* полнота
~ **absolutna** абсолютная полнота
~ **funkcjonalna** функциональная полнота

pełny полный
pentagon *m* пентагон, пятиугольник
pentagonalny пентагональный, пятиугольный
pentagram *m* звёздчатый пятиугольник, пентаграмма
percentyl *m* перцентиль
perfokarta *f* перфокарта
perforacja *f* перфорирование
perforator *m* перфоратор
~ **taśmy** ленточный перфоратор
perforować перфорировать
perforowanie *n* перфорирование, перфорация
perforowany перфорированный; перфорационный
perfotaśma *f* перфолента
period *m* период (*см. тж.* **okres**)
periodogram *m* периодограмма, график спектральной функции
periodyczność *f* периодичность (*см. тж.* **okresowość**)
periodyczny периодический (*см. тж.* **okresowy**)
perigeum *n* перигей
perihelium *n* перигелий
permanentny перманентный
permutacja *f* перестановка, подстановка
~ **cykliczna** циклическая подстановка
~ **identycznościowa** *см.* **permutacja tożsamościowa**
~ **nieparzysta** нечётная перестановка
~ **parzysta** чётная перестановка
~ **tożsamościowa** тождественная перестановка
~ **z powtorzeniami** перестановка с повторениями
~ **zbioru** перестановка множества
permutacyjny перестановочный
permutator *m* пермутатор
permutować переставлять, менять местами
permutowanie *n* перестановка
perspektograf *m* перспектограф
~ **obrotowy** перспектограф
~ **przesuwny** передвижной перспектограф
perspektywa *f* перспектива, центральная проекция
~ **aksonometryczna** центральная аксонометрия
~ **bezpośrednia** свободная перспектива
~ **dymetryczna** диметрия
~ **izometryczna** изометрическая перспектива, изометрия
~ **kawalerska** кавалерийская перспектива
~ **płaskorzeźby** рельефная перспектива
~ **równoległa** параллельная перспектива
~ **sferyczna** сферическая перспектива
~ **stereosferyczna** стереосферическая перспектива
~ **środkowa** центральная перспектива
~ **wojskowa** военная перспектива
perspektywiczność *f* перспективность, перспективное соответствие
perspektywiczny перспективный
perturbacja *f* возмущение
perturbacyjny возмущающий
perturbować возмущать
perturbowany возмущённый
peryferyjny периферийный
peryhelium *n* перигелий
pewien некоторый
pewnik *m* аксиома (*см. тж.* **aksjomat**)
~ **Archimedesa** аксиома Архимеда
~ **Dedekinda** аксиома Дедекинда
~ **Euklidesa** (пятый) постулат Евклида
~ **wyboru Zermelo** аксиома выбора Цермело

pewnik wyróżniania аксиома выделения
pewność *f* достоверность
~ **informacji** надёжность информации
~ **praktyczna** практическая достоверность
pewny 1. достоверный 2. надёжный □ **prawie** ~ почти достоверный
pęczek *m см.* **pęk**
pęk *m* пучок
~ **eliptyczny** *см.* **pęk środkowy**
~ **hiperboliczny** гиперболический пучок
~ **niewłaściwy** несобственный пучок
~ **paraboliczny** параболический пучок
~ **płaszczyzn** пучок плоскостей
~ **prostych** пучок прямых
~ **rzutowy** проективный пучок
~ **rzutujący** проектирующий пучок
~ **środkowy** центральный [эллиптический] пучок
~ **właściwy** собственный пучок
pęki *m pl* **rzutowe** пучки, находящиеся в проективном соответствии
pętla *f* 1. петля 2. цикл
~ **algebraiczna** алгебраическая петля
~ **histerezy** петля гистерезиса
~ **otwarta** незамкнутый контур
~ **programowa** разветвление программы
~ **zamknięta** замкнутый контур
pętlenie się *n* зацикливание
pętlica *f см.* **pętla**
pfaffian *m* пфаффиан
pierścienie *n pl* кольца (*см. тж.* **pierścień**)
~ **homomorficzne** гомоморфные кольца
~ **izometryczne** изометрические кольца
pierścieniowy кольцевой
pierścień *m* 1. кольцо 2. тор
~ **algebraiczny** алгебраическое кольцо
pierścień artinowski артиново кольцо
~ **atomowy** атомарное кольцо
~ **Banacha** нормированное кольцо, кольцо Банаха, алгебра Банаха
~ **bez dzielników zera** кольцо без делителей нуля
~ **biregularny** бирегулярное кольцо
~ **Boole'a** булево кольцо
~ **całkowity** целочисленное кольцо
~ **Dedekinda** дедекиндово кольцо
~ **dwuwymiarowy** двумерное кольцо
~ **dziedziczny** наследственное кольцо
~ **euklidesowy** евклидово кольцо
~ **funkcyjny** функциональное кольцо
~ **Gaussa [gaussowski]** гауссово кольцо
~ **gęsty** плотное кольцо
~ **grupowy** групповое кольцо
~ **ideałów głównych** кольцо главных идеалов
~ **ilorazowy** кольцо вычетов, фактор-кольцо
~ **klas reszt** кольцо классов вычетов
~ **kołowy** круговое кольцо
~ **komutatywny** коммутативное кольцо
~ **Liego** алгебра Ли
~ **liniowy** линейное кольцо
~ **lokalny** локальное кольцо
~ **macierzowy** матричное кольцо
~ **minimalny** минимальное кольцо
~ **niełączny** неассоциативное кольцо, квазикольцо
~ **nieprzemienny** некоммутативное кольцо
~ **nilpotentny** нильпотентное кольцо
~ **noetherowski** нётерово кольцо

pierścień operatorowy операторное кольцо
~ **pochodny** производное кольцо
~ **półgrupowy** полугрупповое кольцо
~ **półprosty** полупростое кольцо
~ **prymarny** примарное кольцо
~ **przemienny** коммутативное кольцо
~ **przywiedlny** приводимое кольцо
~ **radykalny** радикальное кольцо
~ **regularny** регулярное кольцо
~ **reszt** кольцо вычетов
~ **stosunków** кольцо отношений
~ **tensorowy** тензорное кольцо
~ **topologiczny** топологическое кольцо
~ **ułamków** кольцо отношений
~ **unormowany** *см.* **pierścień Banacha**
~ **uporządkowany** упорядоченное кольцо
~ **walcowy** тор
~ **wielomianów** кольцо многочленов
~ **wolny** свободное кольцо
~ **współczynników modułu** кольцо скаляров
~ **zbieżności** кольцо сходимости
~ **zbiorów** кольцо множеств
~ **z dzieleniem** кольцо с делением
~ **zerowy** нулевое кольцо
~ **z jednością** кольцо с единицей
~ **z jednoznacznością rozkładów** гауссово кольцо
~ **z jedynką** кольцо с единицей
~ **zupełny** полное кольцо

pierwiastek *m* корень (*см. тж.* **pierwiastki**)
~ **arytmetyczny** арифметический корень
~ **całkowity** целочисленный корень
pierwiastek charakterystyczny характеристический корень, собственное значение
~ **drugi** квадратный корень
~ **główny** главное значение корня
~ **jedności** корень из единицы
~ **kongruencji** корень сравнения
~ **krakowianowy** корень из краковиана
~ **kwadratowy** квадратный корень
~ **obcy** посторонний корень
~ **pierwotny** первообразный корень
~ **podwójny** двукратный [двойной] корень
~ **pojedynczy** простой [однократный] корень
~ **równania** корень уравнения
~ **trójkątny** треугольный краковиан, корень из некоторого краковиана
~ **urojony** мнимый корень
~ **wielokrotny** кратный корень
~ **wielomianu** корень многочлена
~ **zespolony** комплексный корень
~ **z jedności** корень из единицы

pierwiastki *m pl* корни (*см. тж.* **pierwiastek**)
~ **podobne** подобные радикалы
~ **sprzężone** сопряжённые корни

pierwiastkować извлекать корень
pierwiastkowanie *n* извлечение корня
pierwiastkowy корневой
pierwiastnik *m* радикал
~ **rzeczywisty** вещественный радикал
~ **surdyczny** сложный радикал (*вида* $\sqrt{a \pm \sqrt{b}}$)
pierwiastn(ikow)y радикальный

pierwotny первообразный; первоначальный
pierwowzór *m* прообраз
pierwszeństwo *n* первенство, приоритет
pierwszy 1. первый 2. простой (*напр. о числе*) □ **parami względnie pierwsze** попарно взаимно-простые; **względnie pierwsze** взаимно-простые; **prawie ~** почти простой (*о числе*)
pięciobok *m* пятисторонник
pięciokąt *m* пятиугольник
~ foremny правильный пятиугольник
~ gwiaździsty звёздчатый пятиугольник, пентаграмма
pięciościan *m* пятигранник
pik *m* пик, максимум
pion *m* вертикаль
pionowa *f* вертикальная линия
pionować проектировать
pionowanie *n* проектирование
pionowo вертикально
pionowy вертикальный
piramida *f* пирамида (*см. тж.* **ostrosłup**)
piramidalny пирамидальный
pisak *m* самописец, графопостроитель
pitagorejski пифагоров
plan *m* план
~ retrospektywny ретроспективный план
~ sympleksowy симплекс-план
~ warstw(ic)owy план в горизонталях, топографический план, карта с линиями уровня
planarny плоскостной; плоский, планарный
planimetr *m* планиметр
~ biegunowy полярный планиметр
~ pierwiastkujący планиметр квадратного корня
~ prostowodzony линейный планиметр
planimetria *f* планиметрия
planimetryczny планиметрический
planowanie 1. программирование 2. планирование
~ dynamiczne динамическое программирование
~ liniowe линейное программирование
~ sieciowe сетевое планирование
plasować упорядочивать
platykurtyczny с эксцессом меньше нормального
plik *m* пачка, колода
~ kart dziurkowanych колода перфокарт
pluriharmoniczny плюригармонический
pluriparaboliczny плюрипараболический
plurisubharmoniczny плюрисубгармонический
plurisubliniowy плюрисублинейный
plurisuperharmoniczny плюрисупергармонический
plus *m* плюс
płaski плоский □ **lokalnie ~** локально-плоский, локально-евклидов
płaskorzeźba *f* рельеф
płaskość *f* свойство быть плоским
płaszczyzna *f* плоскость (*см. тж.* **płaszczyzny**)
~ afiniczna аффинная плоскость
~ analityczna аналитическая плоскость
~ asymptotyczna асимптотическая плоскость
~ biegunowa полярная плоскость
~ bitowa матрица [плата] запоминающего устройства
~ charakterystyczna характеристическая плоскость
~ domknięta полная [замкнутая] плоскость
~ dwusieczna биссекторная плоскость, биссектор

płaszczyzna eliptyczna эллиптическая плоскость
~ **euklidesowa** евклидова плоскость
~ **Gaussa** плоскость комплексных чисел
~ **główna** главная плоскость
~ **główna pionu** главная вертикальная плоскость
~ **graniczna** плоскость схождения
~ **hiperboliczna** гиперболическая плоскость
~ **horyzontu** плоскость горизонта
~ **izotropowa** *см.* **płaszczyzna zerowa**
~ **kierownicza** направляющая плоскость
~ **liczb zespolonych** комплексная плоскость
~ **liczbowa** числовая плоскость
~ **Łobaczewskiego** плоскость Лобачевского
~ **mnogościowa** множество точек плоскости
~ **Möbiusa** комплексная плоскость
~ **nieeuklidesowa** неевклидова плоскость
~ **nieskończenie daleka** *см.* **płaszczyzna niewłaściwa**
~ **niewłaściwa** несобственная [бесконечно удалённая, идеальная] плоскость
~ **niezorientowana** неориентированная плоскость
~ **normalna** нормальная плоскость
~ **obrazowa [obrazu]** плоскость проекций
~ **ogniskowa** фокальная плоскость
~ **oporowa** опорная плоскость
~ **otwarta** конечная [открытая] плоскость
~ **pierwiastna** радикальная плоскость
~ **pionowa** вертикальная плоскость

płaszczyzna pochyła наклонная плоскость
~ **podpierająca** опорная плоскость
~ **podstawowa [podstawy]** плоскость основания
~ **podwójna** двойная плоскость
~ **porównawcza** сравнительная плоскость
~ **potęgowa** радикальная плоскость
~ **powinowactwa** плоскость родства
~ **pozioma** горизонтальная плоскость
~ **prostująca** спрямляющая плоскость
~ **przedmiotowa** предметная плоскость
~ **przekątna** диагональная плоскость
~ **przekroju** плоскость сечения
~ **pseudoeuklidesowa** псевдоевклидова плоскость
~ **regresji** плоскость регрессии
~ **rektyfikująca** спрямляющая плоскость
~ **rozszerzona** расширенная плоскость
~ **równikowa** экваториальная плоскость
~ **rysunkowa** плоскость проекций
~ **rysunku** плоскость чертежа
~ **rzeczywista** вещественная плоскость
~ **rzucająca** проектирующая плоскость
~ **rzutowa** проективная плоскость
~ **rzutowania [rzutów, rzutu]** плоскость проекций
~ **rzutująca** проектирующая плоскость
~ **sieciowa** плоская сеть
~ **sieczna** секущая плоскость
~ **styczna** касательная плоскость
~ **symetralna [symetrii]** плоскость симметрии

płaszczyzna ściśle styczna соприкасающаяся плоскость
~ **średnicowa** диаметральная плоскость
~ **tłowa** плоскость проекций
~ **tnąca** секущая плоскость
~ **układu** координатная плоскость
~ **urojona** мнимая плоскость
~ **warstwowa** горизонтальная плоскость
~ **widzenia** проектирующая плоскость в центральной проекции
~ **właściwa** собственная плоскость
~ **w nieskończoności** *см.* **płaszczyzna niewłaściwa**
~ **współrzędnych** координатная плоскость
~ **zbiegu** плоскость схождения
~ **zerowa** нулевая [изотропная] плоскость
~ **zespolona** комплексная плоскость
~ **zmiennej zespolonej** комплексная плоскость
~ **zniknięcia** плоскость исчезновения
~ **zorientowana** ориентированная плоскость
płaszczyznowy плоскостной
płaszczyzny *f pl* (*см. тж.* **płaszczyzna**)
~ **homologiczne** гомологические плоскости
~ **rozbieżne [rozchodzące się]** расходящиеся плоскости
~ **równoległe** параллельные плоскости
~ **sprzężone** сопряжённые плоскости
~ **współliniowe** плоскости пучка, коаксиальные плоскости
~ **współosiowe** *см.* **płaszczyzny współliniowe**
~ **współpunktowe** плоскости, проходящие через одну точку

płat *m* **1.** кусок, лист **2.** матрица, плата (*запоминающего устройства*)
~ **powierzchni Riemanna** лист римановой поверхности
~ **powierzchniowy** кусок поверхности
~ **regularny** регулярный кусок поверхности
płyta *f* пластинка
pływający плавающий
pobierać выбирать
pobieranie *n* **próbki [próby]** случайный выбор; выборка
pobliże *n* окрестность □ **w pobliżu** вблизи
pobocznica *f* боковая поверхность
poboczny побочный
pobudzać возбуждать
pochłaniać поглощать
pochłanianie *n* поглощение
pochłonięcie *n* поглощение
pochodna *f* производная
~ **absolutna** абсолютная производная
~ **afinora** производная аффинора
~ **aproksymatywna** асимптотическая [аппроксимативная] производная
~ **centralna** центрированная [центральная] производная
~ **Christoffela** производная Кристоффеля
~ **cząstkowa** частная производная
~ **Diniego** производная Дини
~ **dolna** нижняя производная
~ **dystrybucji** производная обобщённой функции
~ **dystrybucyjna** производная в смысле обобщённых функций, обобщённая производная
~ **ekstremalna** производная Дини
~ **euklidesowa** евклидова производная
~ **formalna** формальная производная

pochodna Frécheta производная Фреше
~ **funkcjonalna** функциональная производная
~ **górna** верхняя производная
~ **indukcyjna** последовательная производная
~ **jednostronna** левая *или* правая производная
~ **kierunkowa** производная по направлению
~ **kowariantna** ковариантная производная
~ **lewa [lewostronna]** левая производная, производная слева
~ **Liego** производная Ли
~ **logarytmiczna** логарифмическая производная
~ **lokalna** локальная производная
~ **mieszana** смешанная производная
~ **mocna** сильная производная
~ **normalna** нормальная производная
~ **objętościowa** объёмная производная
~ **odwzorowania** производная отображения
~ **Peany** производная по Пеано
~ **polarna** полярная производная
~ **prawa [prawostronna]** правая производная, производная справа
~ **przestrzenna** объёмная производная
~ **Riemanna** производная по Риману
~ **różnicowa** разностная производная
~ **rzędu wyższego** производная высшего порядка
~ **silna** *см.* **pochodna mocna**
~ **skalarna** скалярная производная
~ **skośna** косая производная
pochodna słaba слабая производная, производная в смысле Соболева
~ **stochastyczna** стохастическая производная
~ **stosunkowa** относительная производная, $\frac{x}{y} \cdot \frac{dy}{dx}$
~ **stycznościowa** тангенциальная производная
~ **substancjalna** полная [субстанциональная] производная
~ **średnia** средняя производная
~ **tensorowa** тензорная производная
~ **transwersalna** трансверсальная производная
~ **uogólniona** обобщённая производная
~ **wariacyjna** вариационная производная
~ **wektorowa** векторная производная
~ **w kierunku** производная по направлению
~ **współzmiennicza** ковариантная производная
~ **wzdłuż kierunku** производная по направлению
~ **względem czasu** производная по времени
~ **względem parametru** производная по параметру
~ **zbioru** производное множество
~ **zewnętrzna** внешняя производная
~ **zredukowana** приведённая производная
~ **zupełna** полная производная
~ **zwyczajna** производная
pochodne *f pl* **ekstremalne** верхняя и нижняя производные (*правые и левые*)
pochodny производный
pochodzenie *n* **dwuzwarte** бикомпактное происхождение
pochylnia *f* наклонная плоскость
pochylnik *m* уклономер, деклинометр, эклиметр

pochyła *f* наклонная
pochyłomierz *m* *см.* **pochylnik**
pochyłość *f* наклон
pochyły наклонный
pociągać влечь (за собой), имплицировать, иметь следствием
początek *m* начало
~ **bloku** заголовок [описание] блока, начало блока
~ **skali** начальная точка шкалы
~ **układu** начало координат; начало отсчёта
~ **wektora** начало вектора
~ **współrzędnych** *см.* **początek układu**
~ **wyznacznika** начало определителя
początkowy начальный
poczwórny четырёхкратный
podaddytywność *f* субаддитивность
~ **przeliczalna** счётная субаддитивность
~ **skończona** конечная субаддитивность
podalgebra *f* подалгебра
~ **centralna** центральная подалгебра
~ **charakterystyczna** характеристическая подалгебра
~ **maksymalna** максимальная подалгебра
~ **minimalna** минимальная подалгебра
~ **niezmiennicza** инвариантная [допустимая] подалгебра, идеал алгебры
~ **nilpotentna** нильпотентная подалгебра
~ **przemienna** коммутативная подалгебра
~ **regularna** регулярная подалгебра
~ **właściwa** собственная подалгебра
podbaza *f* подбазис, подбаза, предбаза
podbaza domknięta замкнутая подбаза
~ **otwarta** открытая подбаза
~ **topologii** предбаза топологии
podblok *m* некомплектный блок
podcałkowy подынтегральный
podciało *n* подполе, подтело
~ **algebraiczne** алгебраическое подполе
~ **centralne** центральное подполе
~ **domknięte** замкнутое подполе
~ **niezmiennicze** инвариантное подполе
~ **proste** простое подполе
~ **rzeczywiste** вещественное подполе
podciąg *m* подпоследовательность
~ **fundamentalny** фундаментальная подпоследовательность
poddrzewo *n* поддерево
poddziedzina *f* подобласть
podejmowanie *n* **decyzji** принятие решения
podera *f* подэра
podfunkcja *f* подфункция
podgeodezyjna *f* субгеодезическая
podgraf *m* подграф
~ **generowany** порождённый подграф
~ **krytyczny** критический подграф
~ **liniowy** линейный подграф
~ **parzysty** чётный подграф
~ **szkieletowy** остовный подграф
podgramatyka *f* подграмматика
podgrupa *f* подгруппа (*см. тж.* **podgrupy**)
~ **amalgamowana** объединённая подгруппа
~ **borelowska** борелевская подгруппа
~ **charakterystyczna** характеристическая подгруппа
~ **cykliczna** циклическая подгруппа

podgrupa czysta сервантная подгруппа
~ **domknięta** замкнутая подгруппа
~ **dopuszczalna** допустимая подгруппа
~ **generowana** порождённая подгруппа
~ **jednoparametrowa** однопараметрическая подгруппа
~ **jednostkowa** единичная подгруппа
~ **liczbowa** числовая подгруппа
~ **maksymalna** максимальная подгруппа
~ **marginalna** маргинальная подгруппа
~ **niewłaściwa** несобственная подгруппа
~ **niezmienn(icz)a** инвариантная подгруппа, нормальный делитель
~ **normalna** *см.* **podgrupa niezmiennicza**
~ **osiągalna** достижимая подгруппа
~ **otwarta** открытая подгруппа
~ **paraboliczna** параболическая подгруппа
~ **prymarna** примарная подгруппа
~ **przemiennikowa** группа коммутаторов
~ **różniczkowalna** дифференцируемая подгруппа, подгруппа Ли
~ **samosprzężona** *см.* **podgrupa niezmiennicza**
~ **serwantna** сервантная подгруппа
~ **stabilna** стабильная подгруппа
~ **uniwersalna** универсальная подгруппа
~ **właściwa** собственная подгруппа
~ **wypukła** выпуклая подгруппа
~ **wyróżniona** *см.* **podgrupa niezmiennicza**

podgrupa z dzieleniem подгруппа с делением
podgrupoid *m* подгруппоид
podgrupy *f pl* подгруппы (*см. тж.* **podgrupa**)
~ **równoważne** эквивалентные подгруппы
~ **sprzężone** сопряжённые подгруппы
podharmoniczny субгармонический
podkategoria *f* подкатегория
~ **koreflektywna** корефлексивная подкатегория
~ **pełna** полная подкатегория
~ **reflektywna** рефлексивная подкатегория
podklasa *f* подкласс
podkład *m* носитель
podkomórka *f* «подъячейка», субъячейка
podkompleks *m* подкомплекс
~ **domknięty** замкнутый подкомплекс
~ **łańcuchowy** цепной подкомплекс
~ **otwarty** открытый подкомплекс
~ **pełny** полный подкомплекс
podkontinuum *n* подконтинуум
podkostka *f* куб меньшего числа измерений, чем размерность пространства, декартово произведение части сомножителей
podkrakowian *m* подкраковиан, минор краковиана
podkrata *f* подрешётка, подструктура
podkrotność *f* **kąta** *n*-я часть угла
podlegać подчиняться
podlista *f* подсписок
podłańcuch *m* подцепь
podłużny продольный
podmacierz *f* подматрица, минор матрицы
podmaszyna *f* субмашина
podmatryca *f* подпоследовательность матрицы

podmatryca charakterystyczna характеристическая подпоследовательность матрицы
podmiot *m* первый аргумент силлогизма
podmnogość *f* подмножество (*см. тж.* **podzbiór**)
podmodel *m* подмодель, субмодель
podmoduł *m* подмодуль
~ **serwantny** сервантный подмодуль
podniesienie *n* 1. возведение (*в степень*) 2. поднятие (*индекса*)
podniezmiennik *m* субинвариант
podnormalna *f* поднормаль
~ **biegunowa** полярная поднормаль
podnormalny субнормальный, поднормальный
podnosić 1. возводить (*в степень*) 2. поднимать
podnoszenie *n* 1. возведение 2. поднятие □ ~ **do potęgi** возведение в степень; ~ **wskaźnika** поднятие индекса; ~ **z kłada** возвращение точки, отрезка или фигуры, находящихся в плоскости проекций, в первоначальное положение путём вращения около прямой, лежащей в плоскости проекций
podobiekt *m* подобъект
podobieństwo *n* 1. подобие 2. изоморфизм
~ **środkowe** гомотетия, преобразование подобия
podobny 1. подобный 2. изоморфный
podobszar *m* подобласть
~ **naturalny** натуральная подобласть
podokres *m* часть периода
podpierająca *f* опорная прямая
podpierścień *m* подкольцо
~ **centralny** центральное подкольцо

podpierścień dopuszczalny допустимое подкольцо
~ **maksymalny** максимальное подкольцо
~ **minimalny** минимальное подкольцо
~ **właściwy** собственное подкольцо
podpierwiastkowy подкоренной
podpodział *m* 1. продолжение разбиения 2. подразделение 3. подразбиение
~ **barycentryczny** барицентрическое подразделение
~ **elementarny** элементарное подразделение
podpokrycie *n* подпокрытие
podporządkować поставить в соответствие
podporządkowanie *n* подчинение
podpółgrupa *f* подполугруппа
podprodukt *m* подпроизведение
podproduktowy связанный с подпроизведением
podprogram *m* подпрограмма
~ **biblioteczny** библиотечная подпрограмма
~ **cykliczny** циклическая подпрограмма
~ **dynamiczny** динамическая подпрограмма
~ **dzielenia** подпрограмма деления
~ **interpretacyjny [interpretujący]** *см.* **podprogram operacyjny**
~ **liniowy** линейная подпрограмма
~ **modyfikowany** модифицированная подпрограмма
~ **numeryczny** вычислительная подпрограмма
~ **operacyjny** операционная [интерпретативная] подпрограмма
~ **otwarty** открытая подпрограмма
~ **samokorygujący się** автокорректирующаяся подпрограмма

podprogram stały постоянная подпрограмма
~ **standardowy** стандартная подпрограмма
~ **typowy** стандартная подпрограмма
~ **zamknięty** замкнутая подпрограмма
~ **zewnętrzny** внешняя подпрограмма
podpróbk(a) *f* подвыборка, выборка из выборки
podprzeciwieństwo *n* подпротивность, субконтрарность
podprzedział *m* элементарный интервал, субинтервал
podprzestrzeń *f* подпространство
~ **afiniczna** аффинное подпространство
~ **cykliczna** циклическое подпространство
~ **dopuszczalna** инвариантное [допустимое] подпространство
~ **liniowa** линейное подпространство
~ **nieprzywiedlna** неприводимое подпространство
~ **nietrywialna** нетривиальное подпространство
~ **niezmiennicza** инвариантное подпространство
~ **orientowalna** ориентируемое подпространство
~ **ortogonalna** ортогональное подпространство
~ **pierwiastkowa** корневое подпространство
~ **pseudoriemannowska** псевдориманово подпространство
~ **różniczkowa** дифференциальное подпространство
~ **topologiczna** топологическое подпространство
~ **trywialna** тривиальное подпространство
~ **własna** собственное подпространство
podprzypadek *m* более частный случай

podrelacja *f* подотношение
podrodzina *f* подсемейство
podrozmaitość *f* подмногообразие
~ **różniczkowa** дифференцируемое подмногообразие
podrzędność *f* подчинённость
podrzędny подчинённый
podsnop *m* подпучок
podstawa *f* **1.** основание; базис **2.** репер □ **na podstawie wzoru** на основании формулы
~ **cykloidy** базис циклоиды
~ **dolna** нижнее основание
~ **ekwidystanty** основание эквидистанты
~ **górna** верхнее основание
~ **ideału** базис идеала
~ **jednostkowa** репер
~ **logarytmu** основание логарифма
~ **numeracji** основание системы счисления
~ **potęgi** основание степени
~ **prostokątna** ортогональный репер
~ **systemu** основание системы (*счисления*)
~ **układu** *см.* **podstawa systemu**
~ **ukośnokątna** косоугольный репер
podstawiać подставлять □ ~ **pod...** подставлять вместо...; ~ **za zmienną** подставлять вместо переменной
podstawianie, podstawienie *n* подстановка
~ **Abela** абелева подстановка
~ **cykliczne** циклическая подстановка
~ **dopuszczalne** допустимая подстановка
~ **dystrybucyjne** обобщённая подстановка
~ **Eulera** подстановка Эйлера
~ **homograficzne** дробно-линейная подстановка
~ **liniowe** линейная подстановка

podstawianie modularne модулярная подстановка
~ **niezorientowane** неориентированная подстановка
~ **ortogonalne** ортогональная подстановка
~ **podwójne** двойная подстановка
~ **szeregu w szereg** подстановка ряда в ряд
~ **uniwersalne** универсальная подстановка
~ **zorientowane** ориентированная подстановка
podstawowość *f* фундаментальность
~ **lokalna** локальная фундаментальность
podstawowy основной, фундаментальный
podstawy *f pl* **1.** основания **2.** реперы (*см. тж.* **podstawa**)
~ **geometrii** основания геометрии
~ **matematyki** основания математики
~ **odwrotne** взаимно-обратные реперы
podsterta *f* предпучок
podstruktura *f* подструктура, подрешётка
podstyczna *f* подкасательная
~ **biegunowa** полярная подкасательная
podsympleks *m* подсимплекс
podsystem *m* подсистема
podtablica *f* минор матрицы
podtensor *m* субтензор
podukład *m* подсистема
podwajać удваивать
podwektor *m* субвектор
podwielokrotna *f n*-я часть, целая доля
podwielościan *m* подполиэдр
podwojenie *n* удвоение
~ **sześcianu** удвоение куба
podwojony удвоенный
podwójny двойной

podwykresowy лежащий под графиком (*между графиком и осью абсцисс*)
podwyznacznik *m* минор
~ **dopełniający** дополнительный минор
~ **główny** главный минор
~ **kątowy** минор, стоящий в левом верхнем углу
~ **względny** алгебраическое дополнение
~ **zredukowany** минор, делённый на определитель матрицы
podwyższać повышать
podwyższanie *n* **wskaźnika** поднятие индекса
podzbiorowy связанный с подмножеством
podzbiory *m pl* **równoległe** параллельные подмножества
podzbiór *m* подмножество
~ **borelowski** борелевское подмножество
~ **ekstremalny** экстремальное подмножество
~ **liniowy** линейное подмножество
~ **niewłaściwy** несобственное подмножество
~ **normalny** нормальное подмножество
~ **trywialny** тривиальное подмножество
~ **właściwy** собственное подмножество
~ **wypukły** выпуклое подмножество
podzespół *m* подсистема
podział *m* **1.** разбиение **2.** деление (*на части*); классификация
~ **barycentryczny** барицентрическое подразделение
~ **dichotomiczny** дихотомическое [двучленное] деление
~ **dostatecznie drobny** достаточно мелкое подразделение
~ **dwuczłonowy** [**dwudzielny**] *см.* **podział dichotomiczny**
~ **gradowy** деление на грады

podział harmoniczny гармоническое деление
~ **jedności [jedynki]** разбиение единицы
~ **kompleksu** подразделение комплекса
~ **łańcucha** разбиение цепи
~ **na klasy** деление на классы
~ **odcinka w danym stosunku** деление отрезка в данном отношении
~ **optymalny** оптимальное разбиение
~ **podwójny odcinka** деление отрезка двумя точками
~ **pojedynczy odcinka** деление отрезка точкой
~ **proporcjonalny** пропорциональное деление
~ **przedziału** разбиение интервала; деление интервала
~ **statystyczny** статистическое распределение
~ **stopniowy** деление на градусы
~ **symplicjalny** симплициальное разбиение, триангуляция
~ **wewnętrzny odcinka** деление отрезка внутренним образом
~ **zbioru** разбиение множества
~ **zewnętrzny odcinka** деление отрезка внешним образом
~ **złoty** золотое деление, золотое сечение
podziałka *f* деление (*напр. на линейке*); масштаб
~ **linijna** линейный масштаб
~ **logarytmiczna** логарифмическая шкала
~ **metryczna** масштаб
~ **milimetrowa** миллиметровый масштаб
~ **perspektywiczna** перспективный масштаб
~ **podwójnie logarytmiczna** двойная логарифмическая шкала
~ **pomniejszająca** масштаб, меньший единицы
podziałka poprzeczna поперечный масштаб
~ **uniwersalna** универсальный масштаб
podziałowy делительный; делящий
podzielić przez... разделить на...
podzielnik *m* делитель
~ **wspólny** общий делитель
~ **zera** делитель нуля
podzielność *f* делимость
~ **nieograniczona** безграничная делимость
podzielny делимый □ **nieograniczenie** ~ безгранично делимый; **nieskończenie** ~ бесконечно делимый
poindeksowany индексированный
poinformowanie *n* информация, информирование
poissonowski пуассонов
pojawienie się *n* появление, выпадение
pojedynczy однократный, простой, одиночный
pojedynek *m* дуэль
pojemnościowy ёмкостный
pojemność *f* 1. ёмкость 2. трансфинитный диаметр, трансфинитный поперечник
~ **grafu** ёмкость графа
~ **hiperboliczna** гиперболическая ёмкость
~ **informacji** *см.* **pojemność pamięci**
~ **logarytmiczna** логарифмическая ёмкость
~ **pamięci** объём [ёмкость] памяти
~ **przestrzenna** пространственный трансфинитный поперечник
~ **skalarna** смешанное произведение
pojęcia *n pl* понятия (*см. тж.* **pojęcie**)
~ **krzyżujące się** перекрещивающиеся понятия
~ **równoważne** эквивалентные понятия

pojęcie *n* понятие (*см. тж.* **pojęcia**)
~ **absolutne** абсолютное понятие
~ **abstrakcyjne** абстрактное понятие
~ **algebraiczne** алгебраическое понятие
~ **definiowane** определяемое понятие
~ **definiujące** определяющее понятие
~ **dopuszczalne** допустимое понятие
~ **dualne** двойственное понятие
~ **gatunkowe** подчинённое понятие
~ **konkretne** конкретное понятие
~ **logiczne** логическое понятие
~ **metasystemowe** метасистемное понятие
~ **mnogościowe** теоретико-множественное понятие
~ **nadrzędne** подчиняющее понятие
~ **niedefiniowalne** неопределяемое понятие
~ **ogólne** общее понятие
~ **określające** определяющее понятие
~ **określane** определяемое понятие
~ **pierwotne** первичное понятие
~ **podrzędne** подчинённое понятие
~ **rodzajowe** подчиняющее понятие
~ **samodualne** автодуальное понятие
~ **semantyczne** семантическое понятие
~ **składaniowe [syntaktyczne]** синтаксическое понятие
~ **topologiczne** топологическое понятие
~ **zdefiniowane** определённое понятие
pojęciowy понятийный, связанный с понятием

pokratkowany покрытый клетками, разбитый на клетки
pokrewieństwo *n* **1.** аффинное преобразование **2.** преобразование, соответствие, отображение
~ **kołowe** круговое преобразование, преобразование, сохраняющее окружности
~ **sferyczne** преобразование, сохраняющее сферы
~ **środkowe** перспективное соответствие
pokrewny родственный
pokrycie *n* **1.** покрытие **2.** доля обследованного материала, охват материала
~ **analityczne** аналитическое [гладкое] покрытие
~ **barycentryczne** барицентрическое покрытие
~ **domknięte** замкнутое покрытие
~ **epsylonowe** ε-покрытие
~ **gładkie** *см.* **pokrycie analityczne**
~ **istotne** существенное покрытие
~ **jednostajne** равномерное покрытие
~ **krawędziowe** рёберное покрытие
~ **nieprzywiedlne** неприводимое покрытие
~ **niewłaściwe** несобственное покрытие
~ **otwarte** открытое покрытие
~ **przeliczalne** счётное покрытие
~ **punktowo skończone** точечно-конечное покрытие
~ **skończone** конечное покрытие
~ **w sensie Vitaliego** покрытие в смысле Витали
~ **wierzchołkowe** вершинное покрытие
~ **wpisane** вписанное покрытие
ε-pokrycie *n* ε-покрытие
pokrycie się *n* совпадение, слияние

pokryciowy связанный с покрытием
pokrywa *f* накрытие
~ **dwulistna** двулистное накрытие
~ **uniwersalna** универсальное накрытие
pokrywać покрывать, накрывать
pokrywać się совпадать
pokrywanie się *n* совпадение
polara *f* поляра
polarność *f* полярность
polarny полярный
polaryzacja *f* поляризация
polaryzowany поляризованный
pole *n* 1. поле 2. площадь
~ **afinorowe** аффинорное поле
~ **algebraiczne** алгебраическое поле
~ **bezwirowe** безвихревое [потенциальное, консервативное] поле
~ **bezźródłowe** соленоидальное поле
~ **binarne** бинарное поле
~ **całkowalne** интегрируемое поле
~ **centralne** центральное поле
~ **cylindryczne** *см.* **pole osiowe**
~ **dedekindowskie** дедекиндово поле
~ **ekstremal** поле экстремалей
~ **elementów liniowych** *см.* **pole kierunkowe**
~ **funkcji** область существования функции
~ **Galois** поле Галуа
~ **gibbsowskie** гиббсово поле
~ **gradienta** поле градиента
~ **grafu** поле графа
~ **Hamiltona** гамильтоново поле
~ **harmoniczne** гармоническое поле
~ **Jacobiego** якобиево поле
~ **jednoparametrowe** однопараметрическое поле
~ **jednostajne** равномерное поле, поле равных векторов
pole kierunkowe [kierunków] поле направлений [линейных элементов]
~ **kowektorowe** ковекторное поле
~ **krzywych** поле кривых
~ **kuliste** *см.* **pole środkowe**
~ **lewoniezmiennicze** поле, инвариантное слева
~ **liniowe** линейное поле
~ **liniowo uporządkowane** линейно-расположенное поле
~ **logiczne** логическое поле
~ **lokalne** локальное поле
~ **macierzowe** матричное поле
~ **niewirowe** *см.* **pole bezwirowe**
~ **osiowe** осевое [цилиндрическое] поле
~ **płaskie** плоское поле
~ **pochodne** производное поле
~ **podstawy** площадь основания
~ **potencjalne** *см.* **pole bezwirowe**
~ **powierzchni** площадь
~ **prawdopodobieństw** поле вероятностей
~ **prędkości** поле скоростей
~ **punktowe** точечное поле
~ **quasi-potencjalne** квазипотенциальное поле
~ **relacji** поле отношения
~ **różniczkowalne** дифференцируемое поле
~ **scentrowane** центрированное поле
~ **sfery kuli** площадь поверхности шара
~ **skalarne** скалярное поле
~ **solenoidalne** *см.* **pole bezźródłowe**
~ **spinorowe** спинорное поле
~ **stacjonarne** стационарное поле
~ **stałe** постоянное поле
~ **styczne** касательное поле
~ **środkowe** центральное [сферическое] поле
~ **tensorowe** тензорное поле
~ **ustalone** стационарное поле

pole wektorowe векторное поле
~ **wewnętrzne** внутренняя площадь
~ **wielopunktowe** многоточечное поле
~ **własne [właściwe]** собственное поле
~ **zachowawcze** *см.* **pole bezwirowe**
~ **zbioru** мера (*плоского*) множества
~ **zdarzeń** поле событий
~ **zewnętrzne** внешняя площадь
~ **zorientowane** ориентированное поле
polecać давать команду
polecenie *n* команда
polegać основываться
polepszać улучшать
polepszenie *n* улучшение
policykliczny полициклический
policylinder *m* полицилиндр
policylindryczny полицилиндрический
policzyć пересчитать
polidysk *m* поликруг, полидиск
poligon *m* полигон
~ **strategii** полигон стратегий
poligonalny многоугольный, полигональный
poligonizacja *f* полигонизация
poligonizacyjny полигонизационный
poligonometria *f* полигонометрия
poligonowy полигональный
poliharmoniczny полигармонический
politop *m* гипермногогранник
politropowy политропный
poliwektor *m* поливектор, мультивектор
~ **główny** главный поливектор
~ **orientujący** направляющий поливектор
~ **prosty** простой поливектор
poloida *f* центроида, полодия
polowy связанный с площадью
połączalność *f* ассоциативность

połączenie *n* **1.** соединение **2.** объединение, логическая сумма (*множеств*) **3.** сочетание
~ **równoległe** параллельное соединение
~ **szeregowe** последовательное соединение
~ **zbiorów** сумма множеств
połowa *f* половина □ **dzielić na połowy** делить пополам
~ **rozstępu międzykwartylowego** семиинтерквартильная широта, половина интерквартильного размаха
połowić делить пополам
połowienie *n* деление пополам
~ **kroku** уменьшение шага в два раза
położenie *n* положение
~ **graniczne** предельное положение
~ **ogólne** общее положение
~ **perspektywiczne** перспективное положение
~ **początkowe** начальное положение
~ **przecinka** положение запятой
~ **zerowe** нулевое состояние
położeniowy относящийся к положению, связанный с положением
położony расположенный □ **podobnie położone** подобно расположенные
połówka *f* половина
połówkowy половинный
południk *m* меридиан
~ **główny** главный меридиан
~ **zerowy** начальный [нулевой] меридиан
południkowy меридиональный
pomalowanie *n* **mapy** раскрашивание карты
pomiar *m* измерение (*см. тж.* **pomiary**)
~ **bezpośredni** непосредственное измерение
~ **bezwarunkowy** безусловное измерение

pomiar odległościowy измерение расстояния
~ **pośredni** непрямое [посредственное] измерение
pomiarowy измерительный
pomiary *m pl* измерения (*см. тж.* **pomiar**)
~ **goniometryczne** измерения углов
~ **kątowe** измерения углов
~ **niezależne** независимые измерения
~ **o jednakowej dokładności** равноточные измерения
~ **rozbieżne** расходящиеся измерения
~ **wyrównane** выравненные измерения
~ **związane** сопряжённые измерения
pomiędzy между
pomijać опускать, пренебрегать, не принимать во внимание
pomijalnie пренебрежимо
pomijalność *f* пренебрегаемость, пренебрежимость
pominięcie *n* пренебрежение
pomniejszać уменьшать
pomniejszenie *n* уменьшение
pomniejszony уменьшенный
pomnożenie *n* **przez...** умножение на... (*см. тж.* **mnożenie**)
~ **stronami** умножение обеих частей (*уравнения или неравенства*)
pomnożnik *m* множитель, второй сомножитель
pomocniczy вспомогательный
pomyślny благоприятствующий
ponadrównoległość *f* расходимость (*прямых*)
poniżej ниже
ponumerować занумеровать, перенумеровать
ponumerowanie *n* нумерация
popełniać совершать, делать
poprawa *f* улучшение, уточнение, усовершенствование
poprawianie *n* исправление
poprawiony исправленный
poprawka *f* поправка
poprawka funkcjonalna функциональная поправка
~ **interpolacyjna** интерполяционная поправка
~ **paralaktyczna** параллактическая поправка
~ **różnicowa** разностная поправка
~ **wyrównawcza** уравнивающая поправка
poprawnie корректно; правильно
poprawność *f* **postawienia zagadnienia** корректность постановки задачи
poprawny корректный; верный, правильный
poprowadzić провести, построить
poprowadzony проведённый
poprzeczna *f* секущая (*двух прямых*)
poprzeczny поперечный
poprzedni предшествующий
poprzednik *m* 1. предыдущий член (*отношения*); предшествующий элемент 2. условие теоремы 3. антецедент
~ **bezpośredni** предшествующий элемент
~ **implikacji** условие импликации, посылка
~ **pary uporządkowanej** первый элемент упорядоченной пары
poprzedzać 1. предшествовать 2. предварять
poprzedzający предшествующий
poprzedzanie *n* предшествование
~ **bezpośrednie** непосредственное предшествование
poprzedzony предшествующий
poprzez через; посредством
populacja *f* совокупность, популяция
~ **dwuwymiarowa** двумерная совокупность
~ **generalna** генеральная совокупность

populacja jednorodna однородная совокупность
~ **macierzysta** генеральная совокупность
~ **mieszana** смешанная совокупность
~ **nieskończona** бесконечная совокупность
~ **normalna** нормальная совокупность
~ **pierwotna** генеральная совокупность
~ **prostokątna** прямоугольная совокупность
~ **próbna** выборочная совокупность, выборка
~ **statystyczna** статистическая совокупность
~ **sztuczna** искусственная совокупность
~ **wielowymiarowa** многомерная совокупность
porażka *f* неудача
porównanie *n* сравнение (*см. тж.* **porównywanie**)
porównawczy сравнительный
porównywać сравнивать □ **porównując stronami** сравнивая левые и правые части
porównywalność *f* сравнимость
porównywalny сравнимый
porównywanie *n* сравнение □ ~ **co do wielkości** сравнение **по величине**
~ **bliskości** сравнение близости
~ **ilorazowe** кратное сравнение
~ **regresyjne** регрессионное сравнение
~ **różnicowe** разностное сравнение
~ **wewnątrzblokowe** внутриблочное сравнение
poruszać się двигаться
porządek *m* 1. порядок 2. упорядоченное множество 3. упорядочивающее отношение, упорядочение □ **zachowujący** ~ сохраняющий порядок
~ **całkowania** порядок интегрирования
porządek cykliczny циклический порядок
~ **częściowy** частичное упорядочение
~ **dobry** полное упорядочение
~ **gęsty** полное упорядочение
~ **leksykograficzny** лексикографический порядок
~ **liniowy** линейное упорядочение
~ **malejący** порядок убывания
~ **mniejszości** упорядочение по убыванию
~ **ostry** строгое упорядочение
~ **rosnący** порядок возрастания
~ **spójny** линейное упорядочение
~ **sumowania** порядок суммирования
~ **totalny** линейное упорядочение
~ **większości** упорядочение по величине
~ **zupełny** полное упорядочение
porządkować упорядочивать □ ~ **niemalejąco** упорядочивать по возрастанию
porządkowanie *n* упорядочивание
porządkujący упорядочивающий □ **dobrze** ~ вполне упорядочивающий
posadzkowanie *n* паркетирование
posiadać иметь, обладать
posiadanie *n* существование у...; обладание
posługiwać się пользоваться
postać *f* вид, форма
~ **algebraiczna** алгебраическая форма
~ **analityczna** аналитическое выражение функции
~ **biegunowa** тригонометрическая *или* показательная форма комплексного числа
~ **binarna** двоичная форма
~ **binomialna** разложение по формуле **бинома** Ньютона

postać całkowa интегральная форма
~ **cyfrowa** числовая форма
~ **diagonalna macierzy** 1. диагональная форма матрицы 2. клеточный вид матрицы
~ **dogodna do logarytmowania** *см.* **postać iloczynowa**
~ **dyzjunkcyjna** дизъюнктивная форма
~ **iloczynowa** удобный для логарифмирования вид
~ **iloczynowa wielomiana** представление многочлена произведением линейных множителей
~ **implikatywna** импликативная форма
~ **jawna** явный вид
~ **jordanowska** жорданова форма
~ **kanoniczna** канонический вид, каноническая форма
~ **koniunkcyjna** конъюнктивная форма
~ **krakowianowa** краковианная форма
~ **krawędziowa równań prostej w przestrzeni** уравнения прямой, заданной пересечением двух плоскостей
~ **logarytmiczna** логарифмический вид
~ **macierzowa** матричная форма
~ **niezmiennicza** инвариантная форма
~ **normalna** нормальная форма
~ **ogólna** общий вид, общая форма
~ **oktalowa** восьмеричное представление (*числа*)
~ **parametryczna** параметрическая форма
~ **półlogarytmiczna** нормальная форма (*двоичного числа*)
~ **przekątniowa** диагональный вид, диагональная форма

postać równoważna эквивалентная форма
~ **schodkowa** эскалаторная форма (*характеристического уравнения*)
~ **stałoprzecinkowa** форма записи (*числа*) с постоянной запятой
~ **symboliczna** комплексная форма (*записи колебаний*)
~ **szczególna** особая форма, особый вид
~ **trygonometryczna** тригонометрическая форма
~ **uporządkowana** каноническая форма (*многочлена*)
~ **uwikłana** неявная форма
~ **wektorowa** векторная форма
~ **wykładnicza** показательная форма
~ **wyraźna** явный вид
~ **zespolona** комплексная форма
~ **zmiennoprzecinkowa** форма записи (*числа*) с плавающей запятой
~ **żądana** требуемый вид
postawienie *n* постановка (*задачи*)
~ **poprawne** корректная постановка (*задачи*)
postęp *m* прогрессия
~ **arytmetyczny** арифметическая [разностная] прогрессия
~ **geometryczny** геометрическая [кратная] прогрессия
~ **harmoniczny** гармоническая прогрессия
~ **ilorazowy** *см.* **postęp geometryczny**
~ **różnicowy** *см.* **postęp arytmetyczny**
~ **trójwyrazowy** прогрессия, состоящая из трёх членов
postępowanie *n* ||
~ **iteracyjne** итерирование, итерационное вычисление
~ **odwrotne** обратный ход
~ **proste** прямой ход

postępowanie sekwencyjne метод последовательного анализа
~ **wsteczne** обратный ход
postmultiplikacja *f* умножение справа
postulat *m* постулат
~ **Bertranda** постулат Бертрана
~ **Euklidesa** пятый постулат Евклида
~ **jedynej równoległej** *см.* **postulat Euklidesa**
~ **równoległych** *см.* **postulat Euklidesa**
postulować постулировать
postulowanie *n* постулирование
posunięcie *n* ход (*в игре*)
posuwać się передвигаться, делать ход
poszczególny частный
poszukiwanie *n* поиск, разыскивание
poszukiwany искомый
pościg *m* погоня, преследование
~ **antycypacyjny** опережающая погоня
~ **nieantycypacyjny** неопережающая погоня
pościgowy относящийся к погоне
poślizg *m* скольжение, сдвиг
poślizgowy скользящий; со скольжением
pośredni między... заключённый между..., промежуточный
pośredniczący промежуточный
pośrodku в середине
potencjalny потенциальный
potencjał *m* потенциал, потенциальная функция
~ **abelowy** абелев потенциал
~ **automorficzny** автоморфный потенциал
~ **cieplny** тепловой потенциал
~ **czterowymiarowy** четырёхмерный потенциал
~ **logarytmiczny** логарифмический потенциал
potencjał newtonowski ньютонов потенциал
~ **objętościowy** трёхмерный потенциал
~ **opóźniony** запаздывающий потенциал
~ **pojemnościowy** ёмкостный потенциал
~ **powierzchniowy** поверхностный потенциал
~ **skalarny [skalarowy]** скалярный потенциал
~ **wektorowy** векторный потенциал
~ **zespolony** комплексный потенциал
potęga *f* степень
~ **antysymetryczna** антисимметрическая степень (*представления*)
~ **inwersji** степень инверсии
~ **jądrowa** ядерная степень
~ **kartezjańska** декартова степень
~ **niecałkowita** дробная степень
~ **ogólna** обобщённая степень
~ **punktu względem kuli** степень точки относительно сферы
~ **punktu względem okręgu** степень точки относительно окружности
~ **reprezentacji** степень представления
~ **symboliczna** символическая степень
~ **symetryczna** симметрическая степень
~ **wewnętrzna** внутреннее произведение на себя
~ **zewnętrzna** внешнее произведение на себя
~ **zsymetryzowana** симметрированная степень
potęgowanie *n* возведение в степень
potęgowy 1. степенной 2. радикальный (*о прямой, плоскости*)
potrajać утраивать

potrojenie *n* утроение
potrojony утроенный
potrójny тройной
potrzeba i wystarczy необходимо и достаточно
potwierdzać подтверждать
powiązanie *n* связность (*см. тж.* **koneksja**)
powielacz *m* перфоратор-репродуктор; устройство дублирования
powielać дублировать, копировать, размножать
powierzchnia *f* **1.** поверхность (*см. тж.* **powierzchnie**) **2.** площадь
~ **algebraiczna** алгебраическая поверхность
~ **analityczna** аналитическая поверхность
~ **aproksymująca** аппроксимирующая поверхность
~ **autobiegunowa** автополярная поверхность
~ **bezpieczeństwa** поверхность безопасности
~ **boczna** боковая поверхность
~ **całkowa** интегральная поверхность
~ **całkowita** полная поверхность
~ **Catalana** цилиндроид
~ **charakterystyczna** характеристика, характеристическая поверхность
~ **częściowo gładka** кусочно-гладкая [кусочно-регулярная] поверхность
~ **dwulistna** двулистная поверхность
~ **ekwidystancyjna** эквидистантная поверхность
~ **ekwipotencjalna** эквипотенциальная поверхность
~ **ekwiskalarna** [**ekwiskalarowa**] поверхность уровня
~ **eliptyczna** эллиптическая поверхность
~ **fazowa** фазовая поверхность
~ **geodezyjna** геодезическая поверхность
powierzchnia gładka гладкая [регулярная] поверхность
~ **graniastosłupowa** (боковая) поверхность призмы
~ **graniczna** предельная поверхность, орицикл
~ **interpolacyjna** интерполяционная поверхность
~ **izokwantowa** поверхность уровня целевой функции
~ **izotermiczna** изотермическая поверхность
~ **izotropowa** изотропная поверхность
~ **jednolistna** однолистная поверхность
~ **jednospójna** простая [односвязная] поверхность
~ **jednostronna** односторонняя [неориентируемая] поверхность
~ **kanałowa** каналовая поверхность
~ **kaustyczna** каустика, каустическая поверхность
~ **Kleina** поверхность [бутылка] Клейна
~ **konoidalna** коноид
~ **krzywa** кривая поверхность
~ **krzywiznowa** кривая поверхность
~ **krzywokreślna** [**krzywoliniowa**] нелинейчатая поверхность
~ **kulista** шаровая поверхность
~ **kwadrowalna** квадрируемая поверхность
~ **łańcuchowa** катеноид
~ **mierzalna** квадрируемая поверхность
~ **minimalna** минимальная поверхность
~ **modularna** поверхность модуля
~ **nakładalna** наложимая поверхность
~ **nieobrotowa** поверхность, не являющаяся поверхностью вращения

powierzchnia nieorientowalna неориентируемая [односторонняя] поверхность
~ **niepłaska** кривая поверхность
~ **nierozwijalna** неразвёртывающаяся поверхность
~ **normalna** нормалия
~ **obrotowa** поверхность вращения
~ **obwodzona** огибаемая поверхность
~ **ogniskowa** фокальная поверхность
~ **ograniczająca** граничная поверхность
~ **o krzywiźnie stałej** поверхность постоянной кривизны
~ **orientowalna** ориентируемая поверхность
~ **ostrosłupowa** (боковая) поверхность пирамиды
~ **owalna** овальная поверхность
~ **paląca** *см.* **powierzchnia kaustyczna**
~ **pierścieniowa** торообразная поверхность
~ **płatami regularna** *см.* **powierzchnia częściowo gładka**
~ **podwójna** двойная поверхность
~ **prostokreślna [prostoliniowa]** линейчатая поверхность
~ **przechodniości** поверхность транзитивности
~ **przestępna** трансцендентная поверхность
~ **regresji** поверхность регрессии
~ **regularna** *см.* **powierzchnia gładka**
~ **Riemanna** риманова поверхность
~ **rozpadająca się** распадающаяся поверхность
~ **rozwijalna** развёртывающаяся поверхность
~ **równopotencjalna** эквипотенциальная поверхность

powierzchnia równych wartości pola поверхность уровня
~ **różniczkowalna** дифференцируемая поверхность
~ **rugownikowa** результантная поверхность
~ **siodłowa 1.** седловая поверхность **2.** гиперболический параболоид
~ **skierowana** ориентированная поверхность
~ **skośna** косая развёртывающаяся поверхность
~ **spodkowa** подэрная поверхность
~ **stożkowa** коническая поверхность
~ **środkowa** центральная поверхность
~ **śrubowa** винтовая поверхность
~ **śrubowa zwykła** прямой геликоид
~ **topograficzna** топографическая поверхность
~ **topologiczna** топологическая поверхность
~ **urojona** мнимая поверхность
~ **walcowa** цилиндрическая поверхность
~ **walcowa zakrzywiona** поверхность Монжа
~ **warstwicowa** поверхность уровня
~ **wektorowa** векторная поверхность
~ **wewnętrzna** внутренняя поверхность
~ **wielolistna** многолистная поверхность
~ **wielościenna** поверхность многогранника
~ **wklęsła** невыпуклая поверхность
~ **współrzędnych** координатная поверхность
~ **wypukła** выпуклая поверхность
~ **zakrzywiona** кривая поверхность

powierzchnia zamknięta замкнутая поверхность
~ **z brzegiem** поверхность с краем
~ **zewnętrzna** наружная поверхность
~ **zniekształcona** вырожденная поверхность
~ **zorientowana** ориентированная поверхность
powierzchnie *f pl* поверхности (*см. тж.* **powierzchnia**)
~ **geodezyjnie równoległe** геодезически параллельные поверхности
~ **izometryczne** изометрические поверхности
~ **obrotowe współosiowe** коаксиальные поверхности вращения
~ **równoległe** параллельные поверхности
powierzchniowy поверхностный
powiększać увеличивать
powiększanie, powiększenie *n* увеличение
powinowactwo *n* аффинное соответствие
~ **osiowe** родство на плоскости
~ **perspektywiczne** *см.* **powinowactwo środkowe**
~ **płaszczyznowe** родство в трёхмерном пространстве
~ **prostokątne** ортогонально-перспективное соответствие
~ **środkowe** перспективно-аффинное соответствие
~ **środkowe prostokątne** перспективно-аффинное соответствие двух плоскостей, при котором направление проектирования перпендикулярно к биссекторной плоскости
~ **ukośne** неортогональное перспективное соответствие
powinowaty аффинный □ **perspektywicznie [środkowo]** ~ находящийся в перспективно-аффинном соответствии
powłoka *f* 1. полость (*гиперболоида, конуса*) 2. поверхность 3. оболочка 4. огибающая семейства поверхностей
~ **iniekcyjna** инъективная оболочка
~ **kulista** сфера
~ **liniowa zbioru** линейная оболочка множества
~ **wypukła** выпуклая оболочка
powodować вызывать, влечь (за собой), имплицировать
powodzenie *n* удача, благоприятный исход
powolny медленный
powrót *m* возвращение
powstawać возникать
powstawanie *n* возникновение
powszechnik *m* универсалий
powtórnie повторно
powtórny повторный
powtórzenie *n* повторение
poza вне
pozalogiczny внелогический
pozaprzekątniowy не стоящий на главной диагонали
pozaskończoność *f* трансфинитность
pozaskończony трансфинитный
poziom *m* уровень
~ **czynnika** уровень фактора, степень влияния фактора
~ **istotności** уровень истинности [значимости]
~ **niemożliwości** уровень недостоверности
~ **pewności** уровень достоверности
~ **ufności** доверительный уровень; надёжность
poziomica *f* линия уровня; поверхность уровня
poziomice *f pl* **biegunowe** полярные линии уровня
poziomy горизонтальный
pozorny кажущийся
pozostałość *f* 1. вычет (*в теории чисел*) 2. поправка

pozostałość dwukwadratowa биквадратичный вычет
~ **kwadratowa** квадратичный вычет
~ **sześcienna** кубический вычет
pozostały остающийся
pozostawiać оставлять
pozycja *f* позиция, положение; разряд (*в нумерации*)
~ **binarna** двоичный разряд
~ **cyfrowa** цифровой разряд; разрядная сетка
~ **dwójkowa** двоичный разряд
~ **dziesiętna** десятичный разряд
~ **kontrolna** контрольный разряд
~ **najbardziej znacząca** старший разряд
~ **(naj)mniej znacząca** младший разряд
~ **najniższa** младший разряд
~ **najwyższa** старший разряд
~ **niezerowa** ненулевой разряд
~ **niższa** младший разряд
~ **pomocnicza** вспомогательный разряд
~ **wyższa** старший разряд
~ **znakowa** знаковый разряд
pozycyjny поразрядный, позиционный, поместный
pozytywny положительный
pożyczać занимать, заимствовать
pożyczanie *n* заём
pół половина
póładdytywność *f* полуаддитивность
póładdytywny полуаддитивный
półanalityczność *f* полуаналитичность
półciało *n* полуполе
półciągłość *f* полунепрерывность
~ **dolna** *см.* **półciągłość z dołu**
~ **górna** *см.* **półciągłość z góry**
~ **z dołu** полунепрерывность снизу
~ **z góry** полунепрерывность сверху

półciągły полунепрерывный □ ~ **dolnie** *см.* **półciągły z dołu**; ~ **górnie** *см.* **półciągły z góry**; ~ **z dołu** полунепрерывный снизу; ~ **z góry** полунепрерывный сверху
półcykl *m* полуцикл
półczysty получистый
półdziedziczny полунаследственный
półfiltr *m* база [базис] фильтра
~ **Riemanna** база фильтра Римана
półforemność *f* полуправильность (*многогранников*)
półforemny полуправильный (*о многогранниках*)
półgeodezyjny полугеодезический
półgrupa *f* полугруппа
~ **abelowa** абелева полугруппа
~ **czysta** чистая полугруппа
~ **endomorfizmów** полугруппа эндоморфизмов
~ **idempotentna** идемпотентная полугруппа
~ **ilorazowa** фактор-полугруппа
~ **jednoparametrowa** однопараметрическая полугруппа
~ **multyplikatywna** мультипликативная полугруппа
~ **przekształceń** полугруппа преобразований
~ **przemienna** коммутативная полугруппа
~ **reszt** полугруппа вычетов
~ **silna** сильная полугруппа
~ **topologiczna** топологическая полугруппа
~ **wolna** свободная полугруппа
~ **ze skracaniem** полугруппа с сокращением
~ **z jednością** полугруппа с единицей
półgrupowy полугрупповой
półiteracyjny полуитерационный

półkole *n* полукруг
półkrata *f* полурешётка, полуструктура
półkula *f* полушарие
półkwartylowy полуквартильный
półliniowość *f* полулинейность
półliniowy полулинейный
półlogarytmiczny полулогарифмический
półłańcuch *m* полуцепь
~ **nieparzysty** нечётная полуцепь
~ **parzysty** чётная полуцепь
półmacierz *m* полуматрица (*треугольная таблица, составленная из элементов, лежащих выше главной диагонали матрицы*)
półmartyngał *m* полумартингал
półmetryczność *f* полуметричность
półmetryczny полуметрический
półmetryka *f* полуметрика
półmodularność *f* полумодулярность
półmodularny полумодулярный
półmoduł *m* полумодуль
półnieeuklidesowy полунеевклидов
półnieskończony бесконечный с одной стороны
półniezmiennik *m* семиинвариант, полуинвариант
~ **silniowy** факториальный семиинвариант
~ **widmowy** спектральный семиинвариант
półnorma *f* псевдонорма, преднорма, полунорма
półnormowany с псевдонормой
półodległość *f* псевдометрика
półodwrotność *f* квадратный корень из обратного кравиана
półogniskowa *f* полуфокусное расстояние
półograniczoność *f* ограниченность с одной стороны
półograniczony ограниченный с одной стороны
półokrąg *m* полуокружность
~ **południkowy** меридиональная полуокружность
półokres *m* полупериод
półokreśloność *f* полуопределённость
półokreślony полуопределённый
□ **dodatnio** ~ положительно-полуопределённый; **ujemnie** ~ отрицательно-полуопределённый
półortogonalność *f* полуортогональность
półortogonalny полуортогональный
półoś *f* полуось
~ **biegunowa** полюсная полуось
~ **mała** малая полуось
~ **równikowa** экваториальная полуось
~ **rzeczywista** действительная [вещественная] полуось
~ **urojona** мнимая полуось
~ **wielka** большая полуось
półotoczenie *n* полуокрестность
półotwarty полуоткрытый
półparametr *m* полупараметр
półpas *m* полуполоса
półpełny развёрнутый (*угол*)
półpęk *m* полупучок
półpierścień *m* полукольцо
~ **archimedesowy** архимедово полукольцо
~ **liczb naturalnych** полукольцо натуральных чисел
~ **przemienny** коммутативное полукольцо
półpłaszczyzna *f* полуплоскость
~ **dolna** нижняя полуплоскость
~ **górna** верхняя полуплоскость
półprosta *f* полупрямая, луч
~ **izotropowa** изотропный луч
~ **zamknięta** луч вместе с его началом
półprosty полупростой
półprzestrzeń *f* полупространство

półprzestrzeń oporowa опорное полупространство
półprzywiedlność *f* полуприводимость
półrefleksywność *f* полурефлексивность
półregularny полурегулярный
półriemannowski полуриманов
półsfera *f* полусфера
półsferyczny полусферический
półskończony полуконечный
półspektralny полуспектральный
półsprowadzalny полуприводимый, полусводимый
półstrefa *f* полуполоса
półstruktura *f* полуструктура
~ **zupełna** полная полуструктура
półstyczna *f* полукасательная
półsumator *m* полусумматор
półsymetryczność *f* полусимметричность
półsymetryczny полусимметрический
półsymplicjalny полусимплициальный
półsześcienny полукубический
półśrednica *f* полудиаметр
półtoraadresowy полутораадресный
półtoraliniowość *f* полуторалинейность
półtrajektoria *f* полутраектория
półunitarny полуунитарный
półunormowany с псевдонормой
półzbieżność *f* полусходимость
późniejszy следующий за...
pradrzewo *n* прадерево, дерево с корнем
prasnop *m* предпучок
praukład *m* первоначальная система координат
prawa *n pl* законы (*см. тж.* **prawo**)
~ **absorbcji** законы поглощения
~ de **Morgana** законы де Моргана
prawa dodawania законы сложения
~ **mnożenia** законы умножения
~ **pochłaniania** законы поглощения
~ **podrzędności** законы подчинённости
~ **skracania** законы сокращения
~ **tautologii** законы идемпотентности
prawda *f* истина
prawdopodobieństwo *n* вероятность
~ **a posteriori** [**aposterioryczne**] апостериорная вероятность
~ **a priori** [**aprioryczne**] априорная вероятность
~ **bezwarunkowe** безусловная вероятность
~ **bezwzględne** абсолютная вероятность
~ **brzegowe** граничная вероятность
~ **całkowite** полная вероятность
~ **częstościowe** *см.* **prawdopodobieństwo fizyczne**
~ **elementarne** элементарная вероятность
~ **empiryczne** эмпирическая вероятность
~ **ergodyczne** эргодическая вероятность
~ **fiducjalne** [**fiducjarne**] доверительная [фидуциальная] вероятность
~ **fizyczne** физическая [статистическая] вероятность
~ **geometryczne** геометрическая вероятность
~ **graniczne** предельная вероятность
~ **hipergeometryczne** гипергеометрическая вероятность
~ **hipotezy** вероятность гипотезы
~ **intuicyjne** интуитивная вероятность

prawdopodobieństwo klasyczne классическая вероятность
~ **matematyczne** математическая вероятность
~ **odwrotne** обращённая вероятность
~ **ruiny** вероятность разорения
~ **spotkania** вероятность встречи
~ **sprzyjającego wyniku** вероятность удачного исхода
~ **stacjonarne** стационарная вероятность
~ **statystyczne** *см.* **prawdopodobieństwo fizyczne**
~ **subjektywne** интуитивная вероятность
~ **udanego wyniku** вероятность удачного исхода
~ **warunkowe** условная вероятность
~ **względne** условная вероятность
~ **zajścia** вероятность наступления (события)
~ **zerowe** нулевая вероятность
~ **zupełne** полная вероятность
prawdopodobny вероятный
prawdziwościowy истинностный
prawdziwość *f* справедливость, истинность
~ **tożsamościowa** тождественная истинность
prawdziwy истинный, справедливый □ **powszechnie [zawsze]** ~ всегда справедливый, тождественно справедливый
prawidłowość *f* правильность
prawidłowy правильный
prawie почти
prawieokresowość *f* почти периодичность
prawo *n* закон (*см. тж.* **prawa**)
~ **arcusa sinusa** закон арксинуса
~ **asymptotyczne** асимптотический закон
prawo Bernoulliego закон больших чисел Бернулли
~ **bezwładności** закон инерции
~ **bezwładności form kwadratowych** закон инерции квадратичных форм
~ **bezwładności Sylvestera** закон инерции квадратичных форм
~ **Dunsa Scotusa** закон Дунса Скота
~ **dwumianowe** биномиальный закон
~ **działania** закон действия
~ **eksportacji** закон экспортации
~ **ekstensjonalności** закон экстенсиональности
~ **idempotentności** закон идемпотентности
~ **importacji** закон импортации
~ **iterowanego logarytmu** закон повторного логарифма
~ **komutacji** закон перестановки антецедентов, закон коммутативности
~ **kontrapozycji** закон контрапозиции
~ **konwersji** закон обращения
~ **kwadratu logicznego** закон логического квадрата
~ **logiczne** логический закон
~ **łączności** сочетательный [ассоциативный] закон
~ **małych liczb** закон малых чисел, теорема Пуассона
~ **mocne** усиленный закон
~ **modularności** закон модулярности
~ **monotoniczności [monotonii]** закон монотонности
~ **narastania błędów** закон роста ошибки
~ **negacji podwójnej** закон двойного отрицания
~ **negowania kwantyfikatora** закон отрицания квантора
~ **niesprzeczności** закон противоречия

prawo normalne нормальный закон
~ **odwracalności** *см.* **prawo symetrii**
~ **odwracania** закон обращения
~ **pochłaniania** закон поглощения
~ **podwójnego dopełnienia** закон двойного дополнения
~ **podwójnego przeczenia** закон двойного отрицания
~ **podwójnego uzupełnienia** *см.* **prawo podwójnego dopełnienia**
~ **przechodniości** закон транзитивности
~ **przeciwieństwa** закон противоположности
~ **przeciwsymetrii** закон антисимметричности
~ **przeciwzwrotności** закон антирефлексивности
~ **przemienności** переместительный [коммутативный] закон
~ **przestawiania kwantyfikatorów** закон перестановки кванторов
~ **racji dostatecznej** закон достаточного основания
~ **rozdrabniania kwantyfikatorów** закон измельчения кванторов
~ **rozdzielania implikacyjnego** закон импликативного разделения
~ **rozdzielności** распределительный [дистрибутивный] закон
~ **rozkładania kwantyfikatorów** закон разложения кванторов
~ **rozkładu normalne** нормальный закон распределения
~ **rozkładu zmiennej losowej** закон распределения случайной величины
~ **rozrzutu** закон рассеяния
~ **semirozdzielności** полудистрибутивный закон

prawo skracania [skreśleń] закон сокращения
~ **spójności** закон связности
~ **sprzeczności** закон противоречия
~ **sylogizmu** закон гипотетического силлогизма
~ **sylogizmu warunkowego** закон условного силлогизма
~ **symetrii** закон симметрии [обратимости]
~ **sympli(fi)kacji** закон упрощения
~ **tautologii** закон тавтологии
~ **tożsamości** закон тождества
~ **transformacji [transformacyjne]** закон преобразования
~ **transpozycji** закон транспозиции [контрапозиции]
~ **transpozycji złożonej** закон сложной контрапозиции
~ **trójkąta [trójkątowe]** закон треугольника
~ **trychotomii** закон трихотомии
~ **wielkich liczb** закон больших чисел
~ **włączania** закон импортации
~ **wykładnicze** показательный закон
~ **wyłączania** закон экспортации
~ **wyłączonego środka** закон исключённого третьего
~ **wyłączonej sprzeczności** закон противоречия
~ **wzajemności** закон взаимности
~ **wzajemności Gaussa** закон взаимности Гаусса
~ **wzrostu logistyczne** логистический закон роста
~ **zachowania parzystości** закон сохранения чётности
~ **zdarzeń rzadkich** закон редких событий
~ **zero-jedynkowe** нуль-единица закон

prawo zwrotności закон рефлексивности
prawoniezmienniczy правоинвариантный
prawoskrętność *f* правая ориентация
prawoskrętny правый (*о тройке векторов, о винтовой линии*)
prawostronnie справа
prawostronny правосторонний
prawy правый
prąd *m* ток
prądowy связанный с током
preabelowy предабелев
preaddytywność *f* предаддитивность
preaddytywny предаддитивный
precesja *f* прецессия
precyzacja *f* уточнение
precyzja *f* точность
~ **doskonała** абсолютная точность
~ **podwójna** двойная точность
precyzować уточнять
precyzyjny точный
predikator *m* вычислительная формула, дающая первое приближение
predykat *m* предикат, функция-высказывание, пропозициональная функция, условие
~ **atomiczny** атомный предикат
~ **częściowy** частичный предикат
~ **definiowany** определяемый предикат
~ **diofantyczny** диофантов предикат
~ **dwuargumentowy** функция-высказывание от двух аргументов
~ **indukcyjny** индукционный предикат
~ **jednoargumentowy** функция-высказывание от одного аргумента
~ **liczbowy** числовой предикат
~ **nieatomiczny** неатомный предикат
predykat obliczalny вычислимый предикат
~ **symetryczny** симметрический предикат
~ **teoriolicz bowy** теоретико-числовой предикат
predykatywny предикатный
predykcja *f* предсказание, прогноз
predyktanta *f* объясняющая переменная
predyktata *f* объясняемая переменная
predyktor *m* **1.** *стат.* независимая переменная **2.** оценка
~ **minimaksowy** минимаксная оценка
predyktywny предсказывающий
prehilbertowski предгильбертов
premultiplikacja *f* умножение слева
presnop *m* предпучок
preunitarny предунитарный
prezentacja *f* представление
prezerwacja *f* сохранение
prezwartość *f* предкомпактность
prezwarty предкомпактный
prędkość *f* скорость
~ **chwilowa** мгновенная скорость
~ **kątowa** угловая скорость
~ **liniowa** линейная скорость
~ **obrotowa** скорость вращения
~ **transwersalna** трансверсальная скорость
~ **zmiany [zmienności]** скорость изменения
pręt *m* стержень
prim штрих, прим
primować снабжать букву штрихом
primowany со штрихом
priorytet *m* приоритет, преимущество
~ **absolutny** абсолютный приоритет
~ **bezwzględny** абсолютный приоритет

priorytet dynamiczny динамический приоритет
~ **mieszany** смешанный приоритет
~ **nierugujący** неисключающий приоритет
~ **rugujący** исключающий приоритет
~ **wewnętrzny** внутренний приоритет
~ **wieloetapowy** многоэтапный приоритет
~ **względny** относительный приоритет
~ **zewnętrzny** внешний приоритет
priorytetowy приоритетный
probabilistyczny вероятностный
probabilistyka *f* теория вероятностей
probit *m* пробит
problem *m* проблема, задача (*см. тж.* **zagadnienie**)
~ **aproksymacyjny** задача об аппроксимации
~ **brzegowo-początkowy** задача с начальными и краевыми условиями
~ **brzegowy** краевая задача
~ **delijski** задача об удвоении куба, делосская задача
~ **diety** задача о диете
~ **Hoene-Wrońskiego** проблема разложения функции в ряд по данным функциям
~ **istnienia** задача существования
~ **komiwojażera** задача о коммивояжёре
~ **maksymalnego przepływu** задача о максимальном потоке
~ **marszruty** маршрутная задача
~ **minimum** минимум-проблема
~ **odwrotny** обращение задачи
~ **optymalizacji [optymalizacyjny]** проблема оптимизации
problem początkowy задача с начальным условием
~ **poprawnie postawiony** корректно поставленная задача
~ **przepływu po minimalnych kosztach** задача о потоке минимальной стоимости
~ **Riemanna — Rocha** проблема Римана — Роха
~ **rozstrzygalności** проблема разрешимости
~ **transportacji** транспортная задача, задача о перевозках
~ **zamkniętego szlaku** *см.* **problem komiwojażera**
problemat *m* *см.* **problem**
problemowy проблемный
problemy *m pl* **Hilberta** проблемы Гильберта
procedura *f* процедура
~ **algolowska** алголовская процедура
~ **biblioteczna** библиотечная процедура
~ **decyzyjna** решающая процедура
~ **efektywna** эффективная процедура
~ **funkcyjna** функциональная процедура
~ **iteracyjna** итерационная процедура
~ **numeryczna** вычислительная процедура
~ **optymalizacyjna** оптимизирующая процедура
~ **rekurencyjna** рекуррентная процедура
~ **standardowa** стандартная процедура
~ **statystyczna** статистическая процедура
~ **Stone'a** процедура Стоуна
proceduralny, proceduralny процедурный
procent *m* процент
~ **nachylenia** угловой коэффициент, выраженный в процентах

procent prosty простые проценты
~ **składany** сложные проценты
procentować возрастать в процентном отношении
procentowo в процентах
procentowy процентный
proces *m* процесс
~ **addytywny** аддитивный процесс
~ **algorytmiczny** алгоритмический процесс
~ **autoregresyjny** авторегрессионный процесс
~ **białego szumu** процесс белого шума
~ **ciągły** непрерывный процесс
~ **cykliczny** циклический [круговой] процесс
~ **czysto ciągły** чисто непрерывный процесс
~ **czysto losowy** чисто случайный процесс
~ **czysto nieciągły** чисто дискретный процесс
~ **decyzyjny** процесс принятия решений
~ **dyfuzyjny** диффузионный процесс
~ **dynamiczny** динамический процесс
~ **dyskretny** дискретный процесс
~ **dysypacyjny** диссипативный процесс
~ **dziedziczenia** процесс с последействием
~ **ergodyczny** эргодический процесс
~ **falowy** волновой процесс
~ **gałązkowy** ветвящийся процесс
~ **impulsowy** импульсный процесс
~ **interpolacyjny** интерполяционный процесс
~ **iteracji [iteracyjny]** итерационный процесс
~ **izotermiczny** изотермический процесс
proces izotropowy изотропный процесс
~ **jednorodny** однородный процесс
~ **kaskadowy** каскадный процесс
~ **kołowy** *см.* **proces cykliczny**
~ **losowy** *см.* **proces stochastyczny**
~ **Markowa [markowski]** марковский процесс
~ **masowy** массовая операция
~ **modulowany** модулированный процесс
~ **monotoniczny** монотонный процесс
~ **nieciągły** дискретный процесс
~ **niejednorodny** неоднородный процесс
~ **niemarkowski** немарковский процесс
~ **nieodwracalny** необратимый процесс
~ **niestacjonarny** нестационарный процесс
~ **obliczeniowy** вычислительный процесс
~ **odwracalny** обратимый процесс
~ **okresowy** периодический процесс
~ **optymalny** оптимальный процесс
~ **ortogonalizacji** процесс ортогонализации
~ **ośrodkowy** сепарабельный процесс
~ **półmarkowski** полумарковский процесс
~ **przeliczalny** счётный процесс
~ **redukowania** процесс сведéния
~ **regularny** регулярный процесс
~ **rekurencyjny** рекуррентный процесс
~ **rozbieżny** расходящийся процесс

proces rozgałęziony ветвящийся процесс
~ **rozregulowany** внеконтрольный процесс
~ **różnicowy** разностный процесс
~ **różniczkowania** процесс дифференцирования
~ **różniczkowy** дифференциальный процесс
~ **skokowy** скачкообразный процесс
~ **stacjonarny** стационарный процесс
~ **sterowania** процесс управления
~ **stochastyczny** стохастический [случайный, вероятностный] процесс
~ **sygnałowy** сигнальный процесс
~ **symulujący** моделирующий процесс
~ **uczenia się** процесс с последействием
~ **uregulowany** процесс под контролем
~ **urodzeń i śmierci** процесс рождения и гибели
~ **ustalający się** устанавливающийся процесс
~ **ustalony** установившийся процесс
~ **warunkowo markowski** условно-марковский процесс
~ **wtórny** вторичный процесс
~ **wybierania** процесс выбора
~ **wyczerpywania** процесс исчерпывания
~ **zbieżny** сходящийся процесс
~ **zdegenerowany** вырожденный процесс
~ **zespolony** комплексный процесс
~ **złożony** сложный процесс
procesor *m* процессор, устройство для обработки данных
~ **centralny** центральный процессор
~ **peryferyjny** внешний процессор, процессор, управляющий работой внешних устройств
produkcja *f* продукция
produkt *m* прямое произведение; произведение
~ **danych** следствие, вывод
~ **funkcji** произведение функций
~ **kartezjański** прямое произведение
~ **kartezjański zbioru** прямое произведение множества на себя
~ **kategorii** произведение категорий
~ **miar** произведение мер
~ **mocny** сильное произведение
~ **prosty** произведение (*в теории категорий*)
~ **prosty grup** произведение групп
~ **przestrzeni** прямое [декартово] произведение пространств
~ **ściągnięty** соединение, фактор-пространство произведения по букету
~ **tensorowy** тензорное произведение
~ **topologii** декартово произведение топологий
~ **torsyjny** периодическое произведение, функтор *Tor*
~ **uogólniony** обобщённое (прямое) произведение
~ **włóknisty** расслоённое произведение
~ **wolny** 1. свободное произведение 2. сумма *или* копроизведение (*в теории категорий*)
~ **zbiorów** декартово [прямое] произведение множеств
produktowanie *n* умножение
produktowo мультипликативно; в виде прямого произведения
produktowy мультипликативный, связанный с произведением

profil *m* **lotniczy** профиль крыла летательного аппарата
prognostyczny прогностический
prognoza *f* предсказание, прогноз, упреждение
prognozowanie *n* прогнозирование
progowy пороговый
program *m* программа
~ **adresacji** программа адресации
~ **adresowany** адресованная программа
~ **adresujący** адресующая программа
~ **autokodowy** программа кодирования в автокоде
~ **biblioteczny** библиотечная программа
~ **cykliczny** циклическая программа
~ **czytający** считывающая программа
~ **diagnostyczny** программа обнаружения ошибок
~ **dopuszczalny** допустимая программа
~ **dynamiczny** динамическая программа
~ **dyrygent** управляющая программа, программа-диспетчер
~ **edytorski** редактирующая программа, программа-редактор
~ **Erlangeński** эрлангенская программа
~ **Hilberta** программа Гильберта
~ **identyfikujący** идентифицирующая программа
~ **interpolujący** интерполирующая программа
~ **interpretujący** интерпретирующая программа
~ **komputerowy** машинная программа
~ **kontrolny** контрольная программа
program liniowy линейная программа
~ **marginalny** маргинальная программа
~ **nierozkładalny** неразложимая программа
~ **niesprzeczny** непротиворечивая программа
~ **obliczeniowy** вычислительная программа
~ **okresowo zmienny** циклическая изменяемая программа
~ **okresowy** циклическая программа
~ **optymalizacyjny [optymalizujący]** оптимизирующая программа
~ **optymalny** оптимальная программа
~ **organizacyjny** организационная программа
~ **parametryzowany** параметризованная программа
~ **podstawowy** основная программа
~ **«post-mortem»** пост-программа (*программа контроля выполненных вычислений*)
~ **proceduralny** процедурная программа
~ **programujący** *см.* **program tłumaczący**
~ **roboczy** рабочая программа
~ **sprawdzający** проверочная программа
~ **stałoprzecinkowy** программа с фиксированной запятой
~ **statyczny** статическая программа
~ **sterowania [sterujący]** программа управления
~ **symulacyjny** моделирующая программа
~ **szeregujący** распределитель ресурсов системы между программами
~ **testowy** контрольная программа

program tłumaczący программирующая [транслирующая] программа, транслятор
~ **usługowy** вспомогательная программа
~ **wielozadaniowy** универсальная программа
~ **wprowadzający** программа ввода
~ **wyprowadzający** программа вывода
~ **załadowczy** вводящая программа
~ **z Erlangen** Эрлангенская программа
~ **zmiennoprzecinkowy** программа с плавающей запятой
programować программировать
programowanie *n* программирование
~ **automatyczne** автоматическое программирование
~ **blokowe** блочное программирование
~ **boolowskie** булево программирование
~ **całkowitoliczbowe** целочисленное программирование
~ **dynamiczne** динамическое программирование
~ **dyskretne** дискретное программирование
~ **kwadratowe** квадратичное программирование
~ **liniowe** линейное программирование
~ **marginalne** маргинальное [дифференциальное] программирование
~ **matematyczne** математическое программирование
~ **nieliniowe** нелинейное программирование
~ **odręczne** ручное программирование
~ **optymalne** оптимальное программирование
~ **parametryczne** параметрическое программирование

programowanie probabilistyczne *см.* **programowanie statystyczne**
~ **pseudoadresowe** псевдоадресное программирование
~ **pseudoboolowskie** псевдобулево программирование
~ **statystyczne** статистическое [вероятностное] программирование
~ **sieciowe** сетевое планирование
~ **w liczbach całkowitych** целочисленное программирование
~ **wypukłe** выпуклое программирование
programowany программированный
programowo по программе
programowy программный
projekcja *f* проекция, оператор проектирования
~ **centralna** центральная проекция
~ **metryczna** метрическая проекция
projektowanie *n* проектирование
projektywny проективный
promieniowy поперечный, пересекающий, трансверсальный
promień *m* **1.** луч **2.** радиус
~ **elementa** радиус круговой области элемента
~ **główny** главный радиус
~ **inwersji** радиус окружности инверсии
~ **izotropowy** изотропный луч
~ **kolineacji** луч зрения
~ **kongruencji** луч конгруэнции
~ **krzywizny** радиус кривизны
~ **meromorficzności** радиус мероморфности
~ **obrotu** радиус вращения
~ **powinowactwa** проектирующий луч в родственном соответствии
~ **pozaskończony zbioru** трансфинитный поперечник множества

promień rozbieżności радиус расходимости
~ **rzutujący** проектирующий луч
~ **skręcenia** радиус кручения
~ **spojrzeniowy** луч зрения
~ **topologiczny** топологический образ полупрямой
~ **wektor** радиус-вектор
~ **widzenia** луч зрения
~ **wodzący** 1. радиус-вектор; полярный радиус 2. фокальный радиус
~ **wodzący biegunowy** полярный радиус
~ **wodzący bieżący** текущий радиус-вектор
~ **wodzący ogniskowy** фокальный радиус-вектор
~ **załamany** преломлённый луч
~ **zbiegu** луч схождения
~ **zbieżności** радиус сходимости
promil *m* промилле
propagacja *f* распространение
proporcja *f* пропорция
~ **ciągła** непрерывная пропорция
~ **harmoniczna** гармоническая пропорция
~ **pochodna** производная пропорция
proporcjonalność *f* пропорциональность
~ **odwrotna** обратная пропорциональность
~ **prosta** прямая пропорциональность
proporcjonalny пропорциональный □ **wprost** ~ прямо пропорциональный; **odwrotnie** ~ обратно пропорциональный
prospektywny *стат.* будущий, ожидаемый, предполагаемый
prosta *f* прямая (линия) (*см. тж.* **proste**)
~ **afiniczna** аффинная прямая
~ **biegunowa** полярная прямая, поляра
prosta binormalna бинормаль
~ **czołowa** прямая, параллельная вертикальной плоскости проекций
~ **główna** прямая, параллельная плоскости проекций
~ **graniczna** прямая схождения
~ **izotropowa** изотропная прямая
~ **liczbowa** числовая прямая
~ **metryczna** метрическая прямая
~ **minimalna** изотропная прямая
~ **mnogościowa** множество точек прямой
~ **nieskończenie daleka** *см.* **prosta niewłaściwa**
~ **niewłaściwa** бесконечно удалённая [несобственная, идеальная] прямая
~ **normalna** нормаль
~ **normalna główna** главная нормаль
~ **nośna** прямая-носитель
~ **o długości zerowej** изотропная прямая
~ **odnosząca** прямая отнесения
~ **oporowa** опорная прямая
~ **Pascala** прямая Паскаля
~ **pierwiastna** радикальная ось
~ **pionowa** вертикальная прямая
~ **podpierająca** опорная прямая
~ **podwójna** двойная прямая
~ **potęgowa** радикальная ось
~ **pozioma** горизонтальная прямая
~ **prostopadła** перпендикулярная прямая
~ **przekątna** диагональ
~ **regresji** прямая регрессии
~ **rzeczywista** вещественная прямая
~ **rzucająca** проектирующая прямая
~ **rzutowa** проективная прямая
~ **rzutu** прямая проекций

prosta sieciowa линейная сеть
~ **skierowana** направленная прямая
~ **sterująca** направляющая (прямая)
~ **styczna** касательная (прямая)
~ **tworząca** образующая (линия)
~ **urojona** мнимая прямая
~ **właściwa** собственная прямая
~ **w nieskończoności** *см.* **prosta niewłaściwa**
~ **wzajemna** прямая схождения
~ **zagradzająca kąt** прямая, параллельная обеим сторонам угла (*в геометрии Лобачевского*)
~ **zbiegu** прямая схождения
~ **zespolona** комплексная прямая
~ **zniknięcia** прямая исчезновения
~ **zorientowana** ориентированная прямая
proste *f pl* прямые (*см. тж.* **prosta**)
~ **biegunowe sprzężone** полярно сопряжённые прямые
~ **nadrównoległe** расходящиеся прямые
~ **niezgodnie równoległe** противоположно направленные параллельные прямые
~ **ortogonalne** ортогональные прямые
~ **ponadrównoległe** расходящиеся прямые
~ **przecinające się** пересекающиеся прямые
~ **rozbieżne [rozchodzące się]** расходящиеся прямые
~ **równoległe** параллельные прямые
~ **skośne** скрещивающиеся прямые
~ **sprzężone** сопряжённые прямые
~ **wichrowate** *см.* **proste skośne**
proste współpunktowe прямые, проходящие через одну точку
~ **zgodnie równoległe** одинаково направленные параллельные прямые
~ **zjednoczone** совпадающие прямые
prostoboczny прямосторонний
prostokąt *m* прямоугольник
~ **krzywoliniowy** криволинейный прямоугольник
~ **łaciński** латинский квадрат
~ **ufności** доверительный прямоугольник
~ **zdegenerowany** вырожденный прямоугольник
prostokątność *f* прямоугольность
prostokątny прямоугольный
prostokreślny линейчатый
prostoliniowo прямолинейно
prostoliniowość *f* прямолинейность; линейность
prostoliniowy прямолинейный; линейный
prostopadle перпендикулярно
prostopadła *f* перпендикуляр □ ~ **wyprowadzona ...** перпендикуляр, опущенный ...
prostopadłościan *m* прямоугольный параллелепипед
prostopadłościenny имеющий форму прямоугольного параллелепипеда
prostopadłość *f* перпендикулярность
prostopadły перпендикулярный □ **nawzajem prostopadłe** взаимно перпендикулярные
prostować спрямлять, выпрямлять
prostowalność *f* спрямляемость
prostowalny спрямляемый
prostowanie *n* спрямление
prostowód *m* инверсор
prosty 1. прямой 2. простой
prototetyka *f* прототетика
protraktor *m* транспортир; угломер

prowadnica *f* **1.** направляющая **2.** директриса
prowadząca *f* направляющая
prowadzić проводить, строить (*напр. прямую*)
próba *f* **1.** испытание; выбор **2.** выборка; выборочная совокупность (*см. тж.* **próbka**)
~ **bez zwracania** выбор без возвращения
~ **losowa** случайный выбор
~ **statystyczna** статистическое испытание
~ **ze zwracaniem** выбор с возвращением
próbka *f* выборка; выборочная совокупность (*см. тж.* **próba**)
~ **beztendencyjna** беспристрастная выборка
~ **duża** большая выборка
~ **kratowa** решётчатая выборка
~ **losowa** случайная выборка
~ **mała** малая выборка
~ **mechaniczna** механическая выборка
~ **nielosowa** неслучайная выборка
~ **nieobciążona** беспристрастная выборка
~ **odwrotna** обратная выборка
~ **optymalna** оптимальная выборка
~ **podwójna** двойная выборка
~ **proporcjonalna** пропорциональная выборка
~ **reprezentacyjna** репрезентативная выборка
~ **tendencyjna** пристрастная выборка
~ **ugrupowana** сгруппированная выборка
~ **uporządkowana** упорядоченная выборка
~ **warstwowa** расслоённая выборка
~ **wielokrotna** (много)кратная выборка
~ **wstępna** предварительная выборка
próbka ze zwracaniem выборка с возвращением
~ **zrównoważona** сбалансированная выборка
próbkować производить выборку
próbkowanie *n* взятие проб, выборка
próbkowy, próbny выборочный
próg *m* порог
~ **dyskryminacji** порог разрешимости
~ **rozróżnialności** порог разрешимости
próżny лакунарный
prymalny главный, основной
prymarny примарный
prymitywny примитивный
pryzma *f*, **pryzmat** *m* **1.** призма **2.** призматическая поверхность **3.** обелиск
~ **Archimedesa** правильная призма, боковые грани которой являются квадратами
pryzmatoid *m* призматоид
~ **całkowity** клин
~ **prosto ścięty** обелиск
pryzmatyczny призматический, призменный
przeadresowywać переадресовывать
przeadresow(yw)anie *n* переадресация
przebadać исследовать
przebadanie *n* исследование
przebicie *n* **1.** пробивание **2.** пересечение (*прямой с поверхностью*)
przebieg *m* течение (*процесса*)
~ **czasowy** изменение во времени
~ **funkcji** поведение функции
~ **impulsowy** импульсный ход
~ **malejący** убывающий процесс
~ **rosnący** возрастающее изменение
~ **skokowy** дискретный характер изменения
~ **stochastyczny** вероятностный процесс

przebieg zmiany характер изменения
~ **zmienności** изменение, ход изменения
przebiegać протекать; пробегать
przebywać пробегать
przecałkować проинтегрировать
przecałkowanie *n* интегрирование
przecenianie *n* переоценка
przechodni транзитивный □ **wielokrotnie** ~ кратно транзитивный
przechodniość *f* транзитивность, переходность
~ **podwójna** двойная транзитивность
~ **pojedyncza** простая транзитивность
~ **topologiczna** топологическая транзитивность
~ **wielokrotna** кратная транзитивность
przechodzenie *n* прохождение; переход □ ~ **do granicy** переход к пределу
przechodzić 1. переходить, отображаться 2. проходить
przechowywanie *n* **informacji** хранение информации
przecięcie *n* пересечение, сечение
~ **normalne** нормальное сечение
~ **stożkowe** коническое сечение
~ **zbiorów** пересечение множеств
przeciętna *f* среднее значение
przeciętny средний
przecinać (się) пересекать(ся)
przecinek *m* запятая
~ **dziesiętny** десятичная запятая
~ **programowany** программируемая запятая
~ **przesuwany** плавающая запятая

PRZ

przecinek ruchomy плавающая запятая
~ **stały** фиксированная запятая
~ **zmienny** плавающая запятая
przeciwdziedzina *f* область значений (*функции*); конверсная [обратная] область, противообласть (*отношения*)
przeciwieństwo *n* противоположность
przeciwległy противолежащий □ **średnicowo** ~ диаметрально противоположный
przeciwny противоположный; контрарный
przeciwobraz *m* прообраз; антецедент
~ **całkowity** полный прообраз
przeciwpodstawieniowy контраградиентный
przeciwprostokątna *f* гипотенуза
przeciwrównoległa *f* антипараллель
przeciwrównoległobok *m* самопересекающийся четырёхугольник с попарно равными противоположными сторонами
przeciwrównoległość *f* антипараллельность
przeciwrównoległy антипараллельный
przeciwrównoleżnik *m* параллель, противоположная данной
przeciwskrętność *f* различная [противоположная] ориентация (*тройки векторов, координатных осей*)
przeciwstawienie *n* противостояние
przeciwstawny контрапозитивный, противоположный обратному (*о предложении*)
przeciwsymetria *f* антисимметричность

przeciwsymetryczny антисимметрический □ **na wpół ~** полуантисимметрический
przeciwzmienn(icz)y контравариантный
przeciwzmiennik *m* контравариант
przeciwzwrotność *f* антирефлексивность
przeciwzwrotny антирефлексивный
przeczenie *n* отрицание
~ **podwójne** двойное отрицание
przeczyć противоречить; отрицать □ **co przeczy założeniu** что противоречит условию
przeczytanie *n* считывание
przedłużać продолжать
przedłużalność *f* продолжаемость
przedłużalny продолжаемый □ **dowolnie ~** произвольно продолжаемый
przedłużenie *n* продолжение; продление
~ **analityczne** аналитическое продолжение
~ **analityczne bezpośrednie** непосредственное аналитическое продолжение
~ **harmoniczne** гармоническое продолжение
~ **liniowe** линейное продолжение
~ **okresowe** периодическое продолжение
przedmiot *m* **1.** предмет **2.** объект
~ **konstruktywny** конструктивный объект
~ **regulowany** объект регулирования
przedmioty *m pl* **nierozróżnialne** неразличимые предметы
przedmnożenie *n* умножение слева
przedmnożnik *m* множимое
przedstawialność *f* представимость

przedstawialny представимый; изображаемый
przedstawiciel *m* представитель
~ **tensora** компонента тензора
przedstawić w postaci представить в виде
przedstawienie *n* представление; изображение (*см. тж.* **reprezentacja**)
~ **analityczne** аналитическое представление
~ **asymptotyczne** асимптотическое представление
~ **binarne** двоичное представление
~ **całkowe** интегральное представление
~ **diagonalne** диагональное представление
~ **dwójkowe** двоичное представление
~ **dyskretne** дискретное представление
~ **dziesiętne** десятичное представление
~ **geometryczne** геометрическое представление
~ **indukowane** индуцированное представление
~ **kanoniczne** каноническое представление
~ **modularne** представление чисел в остатках
~ **optymalne** оптимальное представление
~ **ósemkowe** восьмеричное представление
~ **parametryczne** параметрическое представление
~ **równoległe** параллельное представление (*чисел*)
~ **trójkowe** троичное представление
przedyskutować исследовать (*напр. уравнение*)
przedział *m* интервал, промежуток, отрезок (*см. тж.* **przedziały**)
~ **całkowania** интервал интегрирования

przedział czasowy [**czasu**] интервал времени, временной интервал
~ **częściowy** частичный интервал
~ **domknięty** замкнутый отрезок, сегмент, замкнутый промежуток
~ **elementarny** элементарный интервал
~ **fiducjalny** фидуциальный интервал
~ **interpolacyjny** интерполяционный интервал
~ **jednostkowy** единичный интервал
~ **jednostronnie domknięty** [**jednostronnie otwarty, lewostronnie domknięty, lewostronnie otwarty**] *см.* **przedział półotwarty**
~ **liczbowy** числовой интервал
~ **malenia** интервал убывания
~ **monotoniczności** интервал монотонности
~ **nieograniczony** бесконечный интервал
~ **nieskończony** бесконечный интервал
~ **niewłaściwy** несобственный интервал
~ **określenia** область определения
~ **określoności** интервал определённости
~ **otwarty** интервал, открытый промежуток
~ **początkowy** начальный интервал
~ **półnieskończony** полубесконечный интервал
~ **półotwarty** [**prawostronnie domknięty, prawostronnie otwarty**] полуоткрытый интервал, полуинтервал
~ **regularności** интервал регулярности
~ **stałości** [**stałych wartości**] интервал постоянства
~ **trzysigmowy** трёхсигмовый интервал

przedział ufności доверительный интервал
~ **wymierny** рациональный интервал
~ **wypukłości** интервал выпуклости
~ **wzrastania** интервал возрастания
~ **zamknięty** замкнутый интервал, сегмент
~ **zbieżności** интервал сходимости
~ **zdegenerowany** вырожденный интервал
przedziałowy интервальный, состоящий из интервалов, разбитый на интервалы
przedziały *m pl* интервалы (*см. тж.* **przedział**) □ **przedziałami** кусочно-
~ **przyległe** прилежащие интервалы
~ **rozłączne** неперекрывающиеся интервалы
~ **zstępujące** вложенные интервалы
przedzielać się разделять (*о парах точек*)
przedzielanie się *n* разделение (*пар точек*)
przedzielony разделённый
przeformułować переформулировать
przegięcie *n* перегиб
przegradzać się разделяться (*напр. о парах точек*)
przegrana *f* проигрыш
przegrupowanie *n* перегруппировка
przegrywać проигрывать
przegub *m* узел аппроксимации
przejście *n* переход
~ **bezwarunkowe** безусловный переход
~ **do granicy** предельный переход
~ **graniczne** предельный переход
~ **warunkowe** условный переход
przejściowy переходный

przekazanie *n* **sterowania** передача управления
przekazywanie *n* **informacji** передача информации
przekątn(i)a *f* диагональ
~ **boczna** побочная диагональ
~ **druga** побочная диагональ
~ **główna** главная диагональ
~ **niegłówna** побочная диагональ
przekątniany диагональный
przekątniowość *f* диагональность
przekątniowy диагональный
przekątny диагональный
przekład *m* перевод
przekłamanie *n* искажение
~ **informacji** искажение информации
przekodować перекодировать
przekodowanie *n* перекодирование
przekraczać превосходить, быть больше
przekręcać вращать на угол π
przekręcenie *n* опрокидывание, вращение на угол π
przekroczenie *n* избыток
~ **zakresu** переполнение разрядной сетки
przekrój *m* 1. сечение 2. пересечение 3. разрез
~ **ciągły** непрерывное сечение
~ **dedekindowski** дедекиндово сечение
~ **główny** главное сечение
~ **istotny** собственное сечение
~ **niewłaściwy** несобственное сечение
~ **normalny** нормальное сечение
~ **ortogonalny** ортогональное сечение
~ **osiowy** осевое сечение
~ **pionowy** вертикальное сечение
~ **płaski** плоское сечение
~ **południkowy** меридиональное сечение
~ **poprzeczny** поперечное сечение
przekrój pośredni сечение, параллельное основаниям и равноотстоящее от них
~ **poziomy** горизонтальное сечение
~ **równikowy** экваториальное сечение
~ **stożkowy** коническое сечение
~ **właściwy** собственное сечение
~ **zbiorów** пересечение множеств
~ **zerowy** нулевое сечение
przekształcać преобразовывать
przekształcalny допускающий преобразование, преобразуемый □ ~ **konforemnie** допускающий конформное преобразование
przekształcany преобразуемый
przekształcenia *n pl* преобразования (*см. тж.* **przekształcenie**)
~ **cosinusowe wzajemne** взаимные косинус-преобразования
~ **jednakowo ciągłe** равномерно-непрерывные преобразования
~ **przeciwpodstawieniowe** контраградиентные преобразования
~ **sinusowe wzajemne** взаимные синус-преобразования
~ **współpodstawieniowe** коградиентные преобразования
~ **zgodne** согласованные преобразования
przekształcenie *n* преобразование (*см. тж.* **przekształcenia**)
~ **Abela** преобразование Абеля
~ **afiniczne** аффинное преобразование
~ **algebraiczne** алгебраическое преобразование
~ **alternujące** альтернирующее преобразование
~ **antyhermitowskie** *см.* **przekształcenie antysymetryczne**

przekształcenie antypodyczne преобразование, переводящее каждую точку в диаметрально противоположную
~ **antypolarne** антиполярное преобразование
~ **antyrzutowe** антипроективное преобразование
~ **antysymetryczne** антисимметрическое [антиэрмитово] преобразование
~ **automorficzne** автоморфное преобразование
~ **Bessela** преобразование Бесселя
~ **biegunowe** преобразование к полярным координатам
~ **bikwadratowe** дробно-квадратическое преобразование
~ **biregularne** бирегулярное преобразование
~ **całkowe** интегральное преобразование
~ **centroafiniczne** центроаффинное преобразование
~ **ciągłe** непрерывное преобразование
~ **cosinusowe** косинус-преобразование
~ **domknięte** замкнутое преобразование
~ **dopuszczalne** допустимое преобразование
~ **doskonałe** совершенное преобразование
~ **dwuliniowe** билинейное преобразование
~ **dwuwymierne** бирациональное преобразование
~ **ekwiafiniczne** эквиаффинное преобразование
~ **Eulera** преобразование Эйлера
~ **Fouriera** преобразование Фурье
~ **funkcjonalne** [**funkcyjne**] функциональное преобразование
~ **generujące** порождающее преобразование

przekształcenie geometryczne геометрическое преобразование
~ **Hermite'a** преобразование Эрмита
~ **Hilberta** преобразование Гильберта
~ **homeomorficzne** гомеоморфное преобразование
~ **homograficzne** дробно-линейное [гомографическое] преобразование
~ **homologiczne** гомология
~ **homotopijne** гомотопное преобразование
~ **idempotentne** идемпотентное преобразование
~ **identyczn(ościow)e** *см.* **przekształcenie tożsamościowe**
~ **infinitezimalne** инфинитезимальное преобразование
~ **inwolucyjne** инволюция, инволютивное преобразование
~ **izometryczne** изометрия, изометрическое преобразование
~ **jednokładne** гомотетия
~ **jednokrotne** взаимно-однозначное преобразование
~ **jednostajne** равномерное преобразование
~ **jednostkowe** *см.* **przekształcenie tożsamościowe**
~ **kappa** каппа-преобразование
~ **kolineacyjne** коллинеация, проективное преобразование
~ **konforemne** [**konformiczne**] конформное преобразование
~ **korelacyjne** коррелятивное преобразование
~ **kurczące** сжимающее [сжатое] отображение
~ **Lagerre'a** преобразование Лагерра
~ **Laplace'a** преобразование Лапласа
~ **Legendre'a** преобразование Лежандра
~ **liniowe** линейное преобразование

przekształcenie **loksodromiczne** локсодромическое преобразование
~ **Lorentza** преобразование Лоренца
~ **Markowa** преобразование Маркова
~ **modułowe** модулярное преобразование
~ **na siebie** отображение на себя
~ **naturalne** естественное отображение
~ **niemalejące** неубывающее преобразование
~ **nieosobliwe** неособое преобразование
~ **nieskończenie małe** бесконечно малое преобразование
~ **nieskończonostkowe** инфинитезимальное преобразование
~ **niezdegenerowane** невырожденное преобразование
~ **nieznikające** невырожденное преобразование
~ **nilpotentne** нильпотентное преобразование
~ **obrotu** преобразование вращения
~ **odpowiednie** конформное преобразование
~ **odwracalne** обратимое преобразование
~ **odwracalnie ciągłe** обратимое непрерывное отображение
~ **odwrotne** обратное преобразование
~ **ograniczone** ограниченное преобразование
~ **ortogonalne** ортогональное преобразование
~ **osiowe** осевое преобразование
~ **osobliwe** особ(енн)ое преобразование
~ **otwarte** открытое преобразование

przekształcenie **pełnociągłe** вполне [совершенно] непрерывное преобразование
~ **periodyczne** периодическое преобразование
~ **perspektywiczne** перспективное преобразование
~ **podobieństwa [podobnościowe]** преобразование подобия, гомотетия
~ **powinowate** аффинное преобразование
~ **półanalityczne** полуаналитическое преобразование
~ **półliniowe** полулинейное преобразование
~ **proporcjonalne** пропорциональность
~ **prostokątne** ортогональное преобразование
~ **przedłużalne** продолжаемое отображение
~ **przez biegunową wzajemną** полярное преобразование
~ **przez identyczność** тождественное преобразование
~ **przez jednokładność [przez podobieństwo]** *см.* **przekształcenie podobieństwa**
~ **przez powinowactwo** аффинное преобразование
~ **przez promienie odwrotne** преобразование обратными радиусами-векторами, инверсия
~ **pseudoortogonalne** псевдоортогональное преобразование
~ **punktowe** точечное преобразование
~ **quasi-afiniczne** квазиаффинное преобразование
~ **quasi-centroafiniczne** квазицентроаффинное преобразование
~ **Ricciego** преобразование Риччи
~ **równokątne** конформное преобразование
~ **równoważne** эквивалентное преобразование

przekształcenie równoważnościowe эквивалентность
~ **różniczkowalne** дифференцируемое преобразование
~ **różnowartościowe** обратимое преобразование
~ **ruchu** преобразование движения
~ **rzutowe** проективное преобразование
~ **sferyczne** преобразование к сферическим координатам
~ **sinusowe** синус-преобразование
~ **sprzężone** сопряжённое преобразование
~ **styczności owe** касательное преобразование, преобразование прикосновения
~ **symetrii** преобразование симметрии
~ **symetryczne** симметрическое преобразование
~ **sympleksowe** симплекс-преобразование
~ **symplektyczne** симплектическое преобразование
~ **symplicjalne** симплициальное преобразование
~ **sztywne** преобразование движения
~ **środkowo-kolineacyjne** центральная коллинеация
~ **tensorowe** тензорное преобразование
~ **topologiczne** топологическое преобразование
~ **tożsamościowe** тождественное [единичное] преобразование
~ **tranzytywne** транзитивное преобразование
~ **trygonometryczne** тригонометрическое преобразование
~ **trywialne** тривиальное преобразование
~ **Tschirnhausena** преобразование Чирнгаузена
~ **układu** преобразование системы координат

przekształcenie unimodularne унимодулярное преобразование
~ **unitarne** унитарное преобразование
~ **wektorowe** векторное преобразование
~ **wewnętrzne** внутреннее преобразование
~ **wielowartościowe** многозначное преобразование
~ **wierne [wiernokątne]** конформное преобразование
~ **własne** собственное преобразование
~ **współrzędnych** преобразование координат
~ **wymierne** рациональное преобразование
~ **wzajemne** взаимное преобразование
~ **wzajemnie jednoznaczne** взаимно-однозначное преобразование
~ **wzajemnie wymierne** бирациональное преобразование
~ **zdegenerowane** вырожденное преобразование
~ **zerowe** нулевое преобразование
~ **złożone** сумма [произведение, суперпозиция] преобразований
przekształcona *f* образ
przekształcony преобразованный
przeliczać пересчитывать
przeliczalnie wiele бесконечно много (*о счётном множестве*)
przeliczalność *f* счётность; перечислимость
~ **rekurencyjna** рекурсивная перечислимость
przeliczalny счётный; перечислимый □ **rekurencyjnie [rekursywnie]** ~ рекурсивно-перечислимый
przeliczanie *n* 1. перевод в другую систему счисления 2. нумерация, исчисление

przeliczenie *n* вычисление
przeliczyć перечислить
przełącznikowy переключательный
przemalowywanie *n* перераспределение красок, изменение раскраски
przemiana *f* **1.** перестановка **2.** размещение (*в комбинаторике*) □ **na przemian** попеременно
~ **kołowa** круговая [циклическая] перестановка
przemiano(wy)wanie *n* переименование
~ **zmiennych** переименование переменных
przemiennik *m* коммутатор
przemienność *f* переместительность, коммутативность, перестановочность
~ **mocna** сильная коммутативность
~ **różniczkowania** независимость смешанной производной от порядка дифференцирования
przemienny 1. коммутативный, переместительный **2.** перестановочный **3.** знакочередующийся
przemieszczenie *n* **1.** перестановка; транспозиция **2.** движение
~ **wirtualne** возможное перемещение
przemnożenie *n* умножение
przemodelowanie *n* переход к другой модели
przeniesienie *n* перенос
~ **cykliczne** циклический [круговой] перенос
~ **informacji** перенос информации
~ **informacji, średnie** средний перенос информации
~ **pseudorównoległe** псевдопараллельный перенос
~ **równoległe** параллельный перенос

przeniesienie wielokrotne многократный перенос
przenikać się пересекаться (*о поверхностях*)
przenikanie *n* пересечение (*поверхностей*)
przenormować перенормировать
przenormowanie *n* перенормирование
przenosić 1. переносить **2.** превосходить □ ~ **równolegle** параллельно переносить
przenoszenie *n см.* **przeniesienie**
~ **kwantyfikatora** перенос квантора
przenośnik *m* прибор для переноса (*отрезка или угла*)
~ **kątowy** транспортир; угломер
przenumerowanie *n* перенумерация
przeobrażenie *n* преобразование (*см. тж.* **przekształcenie**)
przeokreślony переопределённый
przepis *m* **funkcyjny** задание функции
przeplatać się разделять (*о парах точек*)
przeplatany перемежающийся
przepływ *m* поток
przepołowić разделить пополам
przepołowienie *n* деление пополам
przeprowadzać 1. переводить, преобразовывать **2.** проводить (*доказательство, операцию*)
przeprowadzanie *n* **krzywej** вычерчивание кривой по точкам
przepustować пропускать
przepustowość *f* пропускная способность, пропускание
~ **krawędzi** пропускная способность ребра
~ **operatora** передаточная функция
~ **widmowa** амплитудно-фазовая характеристика

przeróbka *f* преобразование (*см. тж.* **przekształcenie**)
przerwa *f* разрыв, перерыв
~ **ciągłości** разрыв (*функции*)
~ **międzyrekordowa** перерыв между группами знаков на магнитной ленте
przerwanie *n* прерывание, разрыв
przerywać прерывать
przerywnik *m* разделитель, разделительный символ
przerzutnik *m* триггер
przerzutnikowy триггерный
przeskalowanie *n* изменение масштаба, пересчёт
przeskok *m* переход; скачок
przesłanka *f* предпосылка; посылка
~ **indukcyjna** индуктивное предположение
~ **mniejsza** меньшая посылка
~ **większa** бо́льшая посылка
przestawiać переставлять
przestawialność *f* перестановочность
przestawienie *n* 1. перестановка; подстановка 2. транспонирование
~ **cykliczne** циклическая перестановка
~ **granic całkowania** перестановка пределов интегрирования
~ **kołowe** циклическая перестановка
~ **macierzy** транспонированная матрица
~ **parzyste** чётная перестановка
przestawiony транспонированный
przestępność *f* трансцендентность
przestępny 1. трансцендентный 2. високосный (*год*)
przestrukturyzować переструктуризовать, ввести новую структуру
przestrzenie *f pl* пространства (*см. тж.* **przestrzeń**)

przestrzenie dyfeomorficzne диффеоморфные пространства
~ **ekwimorficzne** равномерно-гомеоморфные пространства
~ **homeomorficzne** гомеоморфные пространства
~ **izometryczne** изометрические пространства
~ **równoważne** эквивалентные пространства
~ **wspólnie ograniczone** равномерно ограниченные пространства
przestrzenny пространственный
przestrzeń *f* пространство (*см. тж.* **przestrzenie**)
~ **absolutnie domknięta** абсолютно замкнутое пространство
~ **abstrakcyjna** абстрактное пространство
~ **afiniczna** аффинное пространство
~ **analityczna** аналитическое пространство
~ **antydyskretna** антидискретное [слипшееся] пространство
~ **Baire'a** пространство Бэра
~ **Banacha** банахово пространство
~ **bazowa** базовое пространство
~ **bezpunktowa** бесточечное пространство
~ **bez skręcenia** пространство без кручения
~ **bliskości** пространство близости
~ **bornologiczna** борнологическое пространство
~ **całkowicie harmoniczna** вполне гармоническое пространство
~ **całkowicie niespójna** вполне несвязное пространство
~ **całkowicie ograniczona** вполне ограниченное пространство

przestrzeń całkowicie regularna вполне регулярное пространство
~ **cech** пространство элементарных событий
~ **centroafiniczna** центроаффинное пространство
~ **centroeuklidesowa** центроевклидово пространство
~ **cykliczna** циклическое пространство
~ **cylindryczna** цилиндрическое пространство
~ **częściowo uporządkowana** частично упорядоченное пространство
~ **czterowymiarowa** четырёхмерное пространство
~ **diadyczna** диадическое пространство
~ **domknięta** замкнутое пространство
~ **doskonale normalna** совершенно нормальное пространство
~ **dróg** пространство путей
~ **dualna** сопряжённое [дуальное, двойственное] пространство
~ **dwudziestościanu** пространство икосаэдра
~ **dwunastościanu** пространство додекаэдра
~ **dwupunktowa** двухточечное пространство
~ **dwuzwarta** бикомпактное пространство
~ **dyskretna** дискретное пространство
~ **dziedzicznie normalna** наследственно нормальное пространство
~ **dziedzicznie parazwarta** наследственное паракомпактное пространство
~ **Einsteina** пространство Эйнштейна
~ **ekstremalnie niespójna** экстремально несвязное пространство

przestrzeń ekwirzutowa эквипроективное пространство
~ **eliptyczna** эллиптическое пространство
~ **euklidesowa** евклидово пространство
~ **fazowa** фазовое пространство
~ **Frécheta** пространство Фреше
~ **funkcji ciągłych** пространство непрерывных функций
~ **funkcjonalna** *см.* **przestrzeń funkcyjna**
~ **funkcjonałów** пространство функционалов
~ **funkcyjna** функциональное пространство
~ **geodezyjna** геодезическое пространство
~ **graniczna** предельное пространство
~ **grupowa** групповое пространство
~ **harmoniczna** гармоническое пространство
~ **Hausdorffa** пространство Хаусдорфа
~ **hermitowska** эрмитово пространство
~ **Hilberta** гильбертово пространство
~ **Hilberta ciągowa** координатное гильбертово пространство
~ **hiperboliczna** гиперболическое пространство, пространство Лобачевского
~ **horyzontalna** горизонтальное пространство
~ **ilorazowa** *см.* **przestrzeń warstw**
~ **iniekcyjna** инъективное пространство
~ **integralnie spójna** линейносвязное пространство
~ **jednopunktowa** одноточечное пространство
~ **jednorodna** однородное пространство

przestrzeń jednospójna односвязное пространство
~ **jednosprzęgła** уникогерентное пространство
~ **jednostajna** равномерное пространство
~ **kartezjańska** декартово пространство
~ **klasyfikująca** классифицирующее пространство
~ **Kleina** пространство Клейна
~ **kolektywnie normalna** коллективно нормальное пространство
~ **kompletnie regularna** вполне регулярное пространство
~ **konfiguracji** пространство конфигураций
~ **kwaternionowa** пространство кватернионов
~ **Lindelöfa** пространство Линделёфа
~ **liniowa** линейное пространство
~ **liniowometryczna** линейное метрическое пространство
~ **liniowotopologiczna** линейное топологическое пространство
~ **lokalnie afiniczna** локально-аффинное пространство
~ **lokalnie dwuzwarta** локально-(би)компактное пространство
~ **lokalnie euklidesowa** локально-евклидово пространство
~ **lokalnie jednospójna** локально-односвязное пространство
~ **lokalnie liniowa** локально-линейное пространство
~ **lokalnie ośrodkowa** локально-сепарабельное пространство
~ **lokalnie spójna** локально-связное пространство
~ **lokalnie wypukła** локально-выпуклое пространство
~ **lokalnie zwarta** локально-компактное пространство

przestrzeń Lorentza пространство Лоренца
~ **Łobaczewskiego** *см.* **przestrzeń hiperboliczna**
~ **łukowo spójna** линейно-связное пространство
~ **metryczna** метрическое пространство
~ **metryzowalna** метризуемое пространство
~ **miarowa** пространство с мерой
~ **Minkowskiego** пространство Минковского
~ **mocno parazwarta** сильно паракомпактное пространство
~ **modularna** модулярное пространство
~ **nad ciałem** пространство над полем
~ **najeżona** пространство, натянутое на векторы
~ **nakrywająca** накрывающее пространство, пространство наложения
~ **na wpół metryczna** полуметрическое пространство
~ **na wpół uporządkowana** полуупорядоченное пространство
~ **nieeuklidesowa** неевклидово пространство
~ **niemetryczna** неметрическое пространство
~ **niemetryzowalna** неметризуемое пространство
~ **nieośrodkowa** несепарабельное пространство
~ **nieskończenie (wielo)wymiarowa** бесконечномерное пространство
~ **niespójna** несвязное пространство
~ **normalna** нормальное пространство
~ **nuklearna** ядерное пространство
~ **ogólnie metryczna** обобщённое метрическое пространство

przestrzeń o koneksji afinicznej пространство аффинной связности
~ **Orlicza** пространство Орлича
~ **o słabej metryce** пространство со слабой метрикой
~ **o stałej krzywiźnie** пространство постоянной кривизны
~ **ośmiościanu** пространство октаэдра
~ **ośrodkowa** сепарабельное пространство
~ **otwarta** открытое пространство
~ **parazwarta** паракомпактное пространство
~ **parzystowymiarowa** чётномерное пространство
~ **pierwiastkowa** корневое пространство
~ **polska** полное сепарабельное пространство
~ **półmetryczna** полуметрическое пространство
~ **półnieeuklidesowa** полунеевклидово пространство
~ **półnormowana** пространство с псевдонормой
~ **półprzywiedlna** полуприводимое пространство
~ **półriemannowska** полуриманово пространство
~ **półunormowana** *см.* **przestrzeń półnormowana**
~ **półuporządkowana** полуупорядоченное пространство
~ **prawie metryczna** почти метрическое пространство
~ **prehilbertowska** предгильбертово пространство
~ **preunitarna** предунитарное пространство
~ **prezwarta** предкомпактное пространство
~ **probabilistyczna** вероятностное пространство
~ **projektywna** проективное пространство

przestrzeń prób(ek) пространство выборок
~ **przebiegów** пространство траекторий
~ **przeliczalnie wymiarowa** счётномерное пространство
~ **przezwarta** пространство с компактным дополнением
~ **pseudoeuklidesowa** псевдоевклидово пространство
~ **pseudometryczna** псевдометрическое пространство
~ **pseudoriemannowska** псевдориманово пространство
~ **pseudorzutowa** псевдопроективное пространство
~ **pseudozwarta** псевдокомпактное пространство
~ **punktowa** точечное пространство
~ **quasi-eliptyczna** квазиэллиптическое пространство
~ **quasi-hiperboliczna** квазигиперболическое пространство
~ **quasi-liniowa** квазилинейное пространство
~ **quasi-zwarta** квазикомпактное пространство
~ **refleksywna** рефлексивное пространство
~ **regularna** регулярное пространство
~ **Riemanna** риманово пространство
~ **rozwiązań** пространство решений
~ **różniczkowa** дифференциальное пространство
~ **rzeczywista** вещественное пространство
~ **rzutowa** проективное пространство
~ **rzutowo-euklidesowa** проективно-евклидово пространство
~ **samosprzężona** самосопряжённое пространство
~ **Schwarza** пространство Шварца

przestrzeń sekwencyjna секвенциальное пространство
~ **semiliniowa** полулинейное пространство
~ **semiregularna** семирегулярное пространство
~ **sferyczna** сферическое пространство
~ **silnie unormowana** *см.* **przestrzeń ściśle unormowana**
~ **singularna** сингулярное пространство
~ **skokowa** дискретное пространство
~ **skończenie wymiarowa** конечномерное пространство
~ **słabo zwarta** слабо компактное пространство
~ **snopowa** пространство, ассоциированное с пучком
~ **spójna** связное пространство
~ **strategii** пространство стратегий
~ **styczna** касательное пространство
~ **subprojektywna** субпроективное пространство
~ **sygnałów** пространство сигналов
~ **symetryczna** симметрическое пространство
~ **symetryzowalna** симметризуемое пространство
~ **symplektyczna** симплектическое пространство
~ **ściągalna** стягиваемое пространство
~ **ściśle unormowana** строго нормированное пространство
~ **tensorowa** тензорное пространство
~ **Tichonowa** тихоновское пространство
~ **topologiczna** топологическое пространство
~ **topologicznie zupełna** топологически замкнутое пространство

przestrzeń trajektorii пространство траекторий
~ **trójwymiarowa** трёхмерное пространство
~ **uniformizowalna** униформизуемое пространство
~ **unitarna** унитарное пространство
~ **uniwersalna** универсальное пространство
~ **unormowana** нормированное пространство
~ **uporządkowana** упорядоченное пространство
~ **Urysohna** пространство Урысона
~ **warstw** пространство смежных классов, фактор-пространство
~ **warstw lewostronnych** пространство левых смежных классов
~ **warstw prawostronnych** пространство правых смежных классов
~ **wejść** пространство входов
~ **wektorialna** *см.* **przestrzeń wektorowa**
~ **wektorowa** векторное пространство
~ **wektorowa afiniczna** аффинное векторное пространство
~ **wektorowa euklidesowa** евклидово векторное пространство
~ **wektorowa liniowa** линейное векторное пространство
~ **wektorowa topologiczna** топологическое векторное пространство
~ **wektorowa unitarna** унитарное векторное пространство
~ **Weyla** пространство Вейля
~ **wielospójna** многосвязное пространство
~ **wielowymiarowa** многомерное пространство
~ **własna** собственное пространство

przestrzeń włóknista расслоённое пространство, пространство расслоения
~ **wyjść** пространство выходов
~ **wypukła** выпуклое пространство
~ **zakrzywiona** кривое пространство
~ **zamknięta** замкнутое пространство
~ **zanurzalna** погружаемое пространство
~ **zbiorów** пространство множеств
~ **z bliskością** равномерное пространство
~ **zdarzeń** пространство событий
~ **zerowa przekształcenia** ядро преобразования
~ **zerowymiarowa** нуль-мерное пространство
~ **zespolona** комплексное пространство
~ **zorientowana** ориентированное пространство
~ **zupełna** полное пространство
~ **zupełnie regularna** вполне регулярное пространство
~ **zwarta** компактное пространство
przestudiować исследовать
przesunięcie *n* сдвиг, перенос, перемещение
~ **epsylonowe** ε-сдвиг
~ **fazowe [fazy]** сдвиг по фазе
~ **geodezyjne** геодезическое смещение
~ **kanoniczne** канонический сдвиг
~ **liczby** сдвиг числа
~ **przecinka** перенесение запятой
~ **równoległe** параллельное перемещение, параллельный перенос, сдвиг
~ **układu współrzędnych** перенос координатных осей
ε-przesunięcie *n* ε-сдвиг
przesunięty смещённый
przesuw *m* параллельное перемещение, сдвиг, перенос
przesuwać сдвигать, перемещать, переносить
przesuwalny сдвигаемый
przesuwanie *n* перемещение, перенос
~ **cykliczne** циклическая перестановка
przesuwny сдвигаемый, подвижный, передвижной
przesyłać переносить
przesyłanie *n* перенесение, передача
~ **informacji** передача информации
przeszukiwanie *n* перебор
przetestować проверить
przetłumaczenie *n* перевод
przetłumaczony переведённый
przetłumaczyć перевести (*на другой язык*)
przetransformować преобразовать
przetransformowanie *n* преобразование
przetransformowany преобразованный
przetranslować 1. параллельно перенести 2. перевести
przetranslowanie *n* 1. параллельный перенос 2. перевод
przetwarzać преобразовывать
przetwarzanie *n* преобразование
~ **danych** обработка [преобразование] данных
~ **informacji** обработка информации
~ **wsadowe** 1. групповая [пакетная] обработка 2. поточная обработка
przetwarzany преобразуемый
przetwornik *m* преобразователь
~ **analogowy** аналоговый преобразователь
~ **cyfrowy** цифровой преобразователь
przetworzenie *n* преобразование

przetworzony преобразованный
przeważać превалировать
przewidywanie *n* прогнозирование, прогноз
przewidywany предполагаемый; предвиденный, предсказанный
przewidziany предвиденный, предсказанный
przewiercać пересекать (*о линии и поверхности*)
przewodnictwo *n* **ciepłne** [ciepła] теплопроводность
przewyżka *f* избыток
~ **sferyczna** сферический избыток, сферический эксцесс
przewyższać превышать
przybierać принимать (*значение*) □ ~ **postać** принимать вид
przybliżać аппроксимировать
przybliżenie *n* приближение, аппроксимация □ **w przybliżeniu** приблизительно
~ **diofantyczne** диофантово приближение
~ **dziesiętne** десятичное приближение
~ **interpolacyjne** интерполяционное приближение
~ **jednostajne** равномерное приближение
~ **kolejne** последовательное приближение
~ **liniowe** линейное приближение
~ **lokalne** локальное приближение
~ **najlepsze** наилучшее приближение
~ **nieliniowe** нелинейное приближение
~ **początkowe** начальное приближение
~ **przez nadmiar** приближение с избытком
~ **przez niedomiar** приближение с недостатком
~ **średnie** среднее приближение

przybliżenie wielomianowe полиномиальное приближение
~ **wyjściowe** исходное приближение
~ **wymierne** рациональное приближение
~ **z nadmiarem** приближение с избытком
~ **z niedomiarem** приближение с недостатком
przybliżony приближённый
przyciągać притягивать
przyciąganie *n* притяжение
~ **częściowe** частичное притяжение
przyczyna *f* причина
przyczynowość *f* причинность
przyczynowy причинный
przydzielać ставить в соответствие
przyjęcie *n* принятие
~ **hipotezy** принятие гипотезы
~ **wartości** принятие значения
przyjmować принимать
~ **maksymum** принимать максимальное значение
~ **postać** принимать вид
~ **wartość** принимать значение
przyjmując принимая, полагая
przykład *m* пример
~ **numeryczny** численный пример
przykładowo в качестве примера, например
przylegać прилегать, граничить
przyległy прилежащий, смежный
przyłączenie *n* присоединение
przyłączyć присоединить
przymiar *m* начальная точка шкалы
przynajmniej i tylko jeden один и только один
przynależeć принадлежать
przynależenie *n* принадлежность
przynależność *f* принадлежность, инцидентность
przynależny инцидентный

przypadek *m* случай
~ **graniczny** предельный случай
~ **krańcowy** крайний случай
~ **nieprzywiedlny** неприводимый случай
~ **nietrywialny** нетривиальный случай
~ **ogólny** общий случай
~ **osobliwy** особый случай
~ **patologiczny** вырожденный случай
~ **poszczególny** частный случай
~ **skrajny** предельный случай
~ **specjalny** особый случай
~ **sprzyjający** благоприятный случай
~ **szczególny** частный случай
~ **trywialny** тривиальный случай
~ **zdegenerowany** вырожденный случай
~ **zwyrodniały** вырожденный случай
przypadkowość *f* случайность
przypadkowy случайный
przypisanie *n* приписывание
przypisywać приписывать
przyporządkować ставить в соответствие
przyporządkowanie *n* соответствие
~ **naturalne** естественное соответствие
~ **obiektowe** отображение класса объектов в класс объектов
~ **wielo-jednoznaczne** соответствие, однозначное в одну сторону
przyporządkowany поставленный в соответствие
przyprostokątna *f* катет
~ **przeciwległa** противолежащий катет
~ **przyległa** прилежащий катет
przypuszczać предполагать, допускать
przypuszczenie *n* предположение, гипотеза (*см. тж.* **hipoteza**)
przypuśćmy, że... допустим, что...
przyrost *m* приращение
~ **błędu** приращение погрешности
~ **cząstkowy** частное приращение, частная разность
~ **funkcji** приращение функции
~ **informacji** приращение информации
~ **informacji, całkowity** полное приращение информации
~ **logarytmiczny** логарифмическое приращение
~ **niezależny** независимое приращение
~ **relatywny** относительное приращение
~ **skończony** конечное приращение
~ **stosunkowy** относительное приращение
~ **średni** среднее приращение
~ **względny** относительное приращение
~ **zmiennej niezależnej** приращение аргумента
przyrostowy с помощью приращений
przyrównywać приравнивать
przyrząd *m* инструмент, прибор
~ **matematyczny** математический прибор
~ **pomiarowy** измерительный прибор
przystający 1. равный (*о геометрических фигурах*) 2. сравнимый, равноостаточный (*о целых числах*)
przystawać 1. равняться (*о геометрических фигурах*) 2. быть сравнимыми [равноостаточными] (*о целых числах*)
przystawanie *n* 1. равенство, конгруэнтность, совпадение

2. сравнимость, равноостаточность

przystawanie figur конгруэнтность фигур

~ **modulo** *m* сравнимость по модулю *m*

~ **środkowe** параллельное перемещение

~ **według modułu** *m см.* **przystawanie modulo** *m*

przyśpieszenie *n* ускорение

~ **chwilowe** мгновенное ускорение

~ **normalne** нормальное ускорение

~ **styczne** тангенциальное ускорение

~ **zbieżności** улучшение [ускорение] сходимости

przyśpieszony опережающий

przytłumiony затухающий

przywiedlność *f* приводимость; сократимость

~ **zupełna** полная приводимость

przywiedlny приводимый; сократимый (*о дроби*) □ **konforemnie** ~ конформно-приводимый

pseudoadres *m* псевдоадрес, символический адрес

pseudoadresowy псевдоадресный

pseudoalgol *m* псевдоалгол

pseudoanalityczny псевдоаналитический

pseudobaza *f* псевдобаза

pseudoboolowski псевдобулев

pseudocharakterystyczny псевдохарактеристический

pseudociężar *m* псевдовес

pseudoczynnik *m* псевдофактор

pseudoczynnikowy псевдофакторный, псевдофакториальный

pseudodefinicja *f* псевдоопределение

pseudodeterminizm *m* псевдодетерминизм

~ **lokalny** локальный псевдодетерминизм

pseudoekstremalna *f* **псевдоэкстремаль**

pseudoeliptyczny псевдоэллиптический

pseudoeuklidesowy псевдоевклидов

pseudofunkcja *f* обобщённая функция

pseudogeodezyjna *f* псевдогеодезическая

pseudogeodezyjny псевдогеодезический

pseudogrupa *f* псевдогруппа

pseudoiloczyn *m* псевдопроизведение

pseudokategoryczność *f* псевдокатегоричность

pseudokategoryczny псевдокатегоричный

pseudokod *m* псевдокод

pseudokonforemność *f* псевдоконформность

pseudokonforemny псевдоконформный

pseudokostka *f* псевдокуб

pseudoliniowy псевдолинейный

pseudolosowość *f* псевдослучайность

pseudolosowy псевдослучайный

pseudołuk *m* псевдодуга

pseudometryczny псевдометрический

pseudometryka *f* псевдометрика

pseudomiara *f* псевдомера

pseudonorma *f* псевдонорма, преднорма, полунорма

pseudonormalny псевдонормальный

pseudoobiekt *m* псевдообъект

pseudookresowość *f* псевдопериодичность

pseudookresowy псевдопериодический

pseudooperacja *f* псевдооперация

pseudooptymalny псевдооптимальный

pseudoortogonalność *f* псевдоортогональность

pseudoortogonalny псевдоортогональный
pseudootwartość *f* псевдооткрытость
pseudopierwszy псевдопростой (*о числах*)
pseudopółnorma *f* псевдополунорма
pseudoprogram *m* псевдопрограмма, символическая программа
pseudoprzypadkowy псевдослучайный
pseudoriemannowski псевдориманов
pseudorozkaz *m* псевдокоманда, символическая команда
~ **niezmodyfikowany** немодифицированная псевдокоманда
pseudorozmaitość *f* псевдомногообразие
~ **nieorientowalna** неориентируемое псевдомногообразие
~ **orientowalna** ориентируемое псевдомногообразие
~ **wielościanowa** полиэдральное псевдомногообразие
pseudorównoległość *f* псевдопараллельность
pseudorównoległy псевдопараллельный
pseudoróżnica *f* псевдоразность
pseudorzeczywisty псевдовещественный
pseudorzutowość *f* псевдопроективность
pseudorzutowy псевдопроективный
pseudosfera *f* псевдосфера
pseudosferyczny псевдосферический
pseudoskalar *m* псевдоскаляр
~ **orientujący** ориентирующий псевдоскаляр
pseudoskalarny псевдоскалярный
pseudostożkowy псевдоконический
pseudostruktura *f* псевдоструктура
pseudotensor *m* псевдотензор
pseudotensorowy псевдотензорный
pseudounitarność *f* псевдоунитарность
pseudounitarny псевдоунитарный
pseudounormowany псевдонормированный
pseudouzupełnienie *n* псевдодополнение
pseudowalcowy псевдоцилиндрический
pseudowektor *m* псевдовектор
pseudowektorowy псевдовекторный
pseudowielomian *m* псевдополином
pseudownętrze *n* псевдовнутренность
pseudowypukły псевдовыпуклый
pseudozespolony псевдокомплексный
pseudozwartość *f* предкомпактность, относительная компактность
pulpit *m* **sterowania [sterujący]** пульт управления
pulsacja *f* угловая частота
punkt *m* точка (*см. тж.* **punkty**)
~ **analityczny** аналитическая точка
~ **antypodyczny** диаметрально противоположная точка
~ **asymptotyczny** асимптотическая точка
~ **bazowy** базисная точка
~ **bieżący** текущая точка, точка с текущими координатами
~ **brzegowy** граничная точка
~ **całkowity** *см.* **punkt kratowy**
~ **centralny tworzącej** центр образующей
~ **charakterystyczny** характеристическая точка
~ **ciągłości** точка непрерывности

punkt cykliczny циклическая точка
~ **czwarty harmoniczny** четвёртая гармоническая точка
~ **diagonalny** диагональная точка
~ **domknięcia** точка прикосновения
~ **ekstremalny** точка экстремума
~ **ekstremalny warunkowy** точка условного экстремума
~ **eliptyczny** эллиптическая точка
~ **gardłowy** горловая точка
~ **gęstości** точка плотности
~ **graniczny** предельная точка
~ **hiperboliczny** гиперболическая точка
~ **idealny** *см.* **punkt niewłaściwy**
~ **istotnie osobliwy** существенно особая точка
~ **izolowany** изолированная точка
~ **izotropowy** изотропная точка
~ **jednostkowy** единичная точка
~ **kątowy** угловая точка
~ **kołowy** *см.* **punkt umbilikalny**
~ **kondensacji** точка конденсации
~ **konstruowalny** точка, допускающая построение
~ **kontrolny** контрольная точка
~ **końcowy** концевая точка
~ **kratowy** целочисленная точка, точка решётки
~ **krytyczny** критическая точка
~ **kulisty** *см.* **punkt umbilikalny**
~ **labilny** неустойчивая точка
~ **Laplace'a** точка Лапласа
~ **Lebesgue'a** точка Лебега
~ **losowy** случайная точка
~ **mierzenia** масштабная точка
~ **minimaksymalny** точка минимакса
~ **nadirowy** точка надира

punkt neutralny *см.* **punkt siodłowy**
~ **nieciągłości** точка разрыва
~ **niedostępny** недоступная точка
~ **nieistotnie osobliwy** *см.* **punkt pozornie osobliwy**
~ **niejednostajności** точка неравномерности
~ **niekrytyczny** некритическая точка
~ **nieograniczenia** точка, в окрестности которой функция неограничена
~ **nieosiągalny** недостижимая точка
~ **nieosobliwy** неособенная точка
~ **nieoznaczoności** точка неопределённости
~ **nieregularności** точка нерегулярности
~ **nieróżniczkowalności** точка недифференцируемости
~ **nieruchomy** неподвижная точка
~ **nieskończenie odległy** *см.* **punkt niewłaściwy**
~ **niewłaściwy** несобственная [идеальная, бесконечно удалённая] точка
~ **niewymierny** иррациональная точка
~ **niezmienn(icz)y** неподвижная точка
~ **obliczalny** вычислимая точка
~ **odniesienia** начало отсчёта
~ **odosobniony** изолированная точка
~ **odsłoneczny** афелий
~ **odziemny** апогей
~ **oporny [oporowy]** узел интерполяции
~ **osiągalny** достижимая точка
~ **osobliwości usuwalnej** *см.* **punkt pozornie osobliwy**
~ **osobliwy** особая точка
~ **paraboliczny** параболическая точка

punkt początkowy начальная точка
~ **podwójny** двойная точка
~ **podziałowy [podziału]** точка деления
~ **pojednyczy** простая точка
~ **pozornie osobliwy** устранимая особая точка
~ **próbkowy** элементарное событие, выборная точка
~ **przebicia** точка пересечения (*прямой с поверхностью*)
~ **przecięcia** точка пересечения
~ **przegięcia** точка перегиба
~ **przekątny** диагональная точка
~ **przysłoneczny** перигелий
~ **przyziemny** перигей
~ **regularny** правильная [регулярная] точка
~ **rozgałęzienia** точка ветвления, узловая точка
~ **rozgraniczający** пограничная точка
~ **rozgraniczający przekroju** рубеж сечения
~ **rozrzedzenia** точка разрежения
~ **ruchomy** движущаяся точка
~ **rzeczywisty** вещественная точка
~ **rzutowy** проективная точка
~ **samoprzecięcia [samoprzecinania]** точка самопересечения
~ **samostyczności** точка самоприкосновения [самокасания]
~ **sferyczny** *см.* **punkt umbikalny**
~ **siatkowy [sieciowy]** *см.* **punkt kratowy**
~ **singularny** сингулярная точка
~ **siodłowy** седло, седловая точка
~ **skokowy** точка скачка
~ **skupienia** 1. предельная точка 2. точка конденсации
~ **spłaszczenia** точка уплощения

punkt spotkania точка встречи
~ **sprzężony** сопряжённая точка
~ **stabilny** устойчивая точка
~ **stacjonarny** *см.* **punkt stałości**
~ **stałości** стационарная точка
~ **stały** неподвижная точка
~ **stały przekształcenia** инвариантная точка
~ **startowy** начальная точка
~ **sterowalności** точка управляемости
~ **stożkowy** коническая точка
~ **styczności** точка касания
~ **szczególny** 1. особенная точка 2. замечательная точка
~ **szyjny** горловая точка
~ **ściągnięcia** точка стягивания
~ **środkowy** центр, середина
~ **Torricellego** первый изогональный центр треугольника, точка Торичелли
~ **trójkowo wymierny** троично-рациональная точка
~ **tworzący** образующая точка
~ **uczepienia** *см.* **punkt zaczepienia**
~ **umbikalny** омбическая точка, точка округления
~ **urojony** мнимая точка
~ **ustalony** фиксированная точка
~ **w nieskończoności** *см.* **punkt niewłaściwy**
~ **w skończoności** конечная точка
~ **wewnętrzny** внутренняя точка
~ **węzłowy** *см.* **punkt samoprzecięcia**
~ **widmowy** спектральная точка
~ **wielokrotny** *см.* **punkt samoprzecięcia**
~ **wierzchołkowy** 1. вершина 2. экстремальная точка

punkt wirowy 1. особая точка — центр 2. вихревая точка, вихрь
~ **właściwy** правильная точка
~ **wspólny** общая точка
~ **wyjątkowy** особая точка (*несобственного интеграла*)
~ **wymierny** рациональная точка
~ **wzajemny** точка схода
~ **zaczepienia** точка приложения (*вектора*)
~ **zagęszczenia** предельная точка, точка полного накопления, точка конденсации
~ **załamania** точка излома
~ **zatrzymania** точка разрыва второго рода с конечным односторонним пределом
~ **zbiegu** точка схода
~ **zbieżności** точка сходимости
~ **zerowy** 1. начало координат 2. корень, нуль (*функции*) 3. нулевая точка
~ **zewnętrzny** внешняя точка
~ **zjednoczony** двойная точка
~ **złoty** точка, делящая отрезок в среднем и крайнем отношении
~ **zniknięcia** точка исчезновения
~ **zwrotu** точка возврата
~ **zwyczajny** обыкновенная точка
punktochwila *f* точка четырёхмерного пространства-времени
punktokształtny точечнообразный
punktowo поточечно; дискретно
punktowy точечный, поточечный; дискретный
punkty *m pl* точки (*см. тж.* **punkt**)
~ **biegunowo sprzężone** полярно-сопряжённые точки
~ **harmoniczne** гармонические точки
~ **harmonicznie sprzężone** гармонически сопряжённые точки

punkty homologiczne гомологические точки
~ **inwersyjne** [**inwersyjnie sprzężone**] точки, находящиеся в инверсии [сопряжённые относительно окружности]
~ **niewspółliniowe** неколлинеарные точки
~ **niewspółpłaszczyznowe** некомпланарные точки
~ **oddzielone** разрозненные точки
~ **odpowiadające sobie** соответствующие точки
~ **symetryczne** симметричные точки
~ **współliniowe** коллинеарные точки
~ **współpłaszczyznowe** компланарные точки
pustość *f* пустота
pusty пустой

Q

quasi-afiniczność *f* квазиаффинность
quasi-afiniczny квазиаффинный
quasi-algebra *f* квазиалгебра
quasi-analityczność *f* квазианалитичность
quasi-analityczny квазианалитический
quasi-bijektor *m* квазибиективный функтор
quasi-ciągłość *f* квазинепрерывность
quasi-ciągły квазинепрерывный
quasi-cudzysłowy *pl* квазикавычки
quasi-cykliczność *f* квазицикличность
quasi-cykliczny квазициклический
quasi-czynnik *m* квазифактор

quasi-czynnikowy квазифакторіальный
quasi-diagonalność *f* квазидиагональность
quasi-diagonalny квазидиагональный
quasi-dodatni квазиположительный
quasi-dualność *f* квазидвойственность
quasi-dualny квазидвойственный
quasi-dzielnik *m* квазиделитель
quasi-efekt *m* квазиэффект
quasi-geodezyjna *f* квазигеодезическая
quasi-grupa *f* квазигруппа
quasi-inwolucja *f* квазиинволюция
quasi-izomorficzny квазиизоморфный
quasi-izomorfizm *m* квазиизоморфизм
quasi-jednostajność *f* квазиравномерность
quasi-jednostajny квазиравномерный
quasi-klasyczny квазиклассический
quasi-konforemność *f* квазиконформность
quasi-konforemny квазиконформный
quasi-koreflekt *m* квазикорепліка
quasi-koreflektor *m* квазикорефлектор
quasi-liniowość *f* квазилинейность
quasi-liniowy квазилинейный
quasi-newtonowski квазиньютонов
quasi-niezależność *f* квазинезависимость
quasi-niezależny квазинезависимый
quasi-niezmienniczość *f* квазиинвариантность
quasi-obrót квазивращение
quasi-odwrotny квазиобратный
quasi-okresowość *f* квазипериодичность
quasi-okresowy квазипериодический
quasi-ortonormalny квазиортонормальный
quasi-otwarty квазиоткрытый
quasi-pierścień *m* квазикольцо, неассоциативное кольцо
quasi-płaski квазиплоский
quasi-pochodna *f* квазипроизводная
quasi-porządek *m* квазипорядок, квазиупорядоченность
quasi-potencjalność *f* квазипотенциальность
quasi-potencjalny квазипотенциальный
quasi-przekątniowość *f* квазидиагональность
quasi-przekątniowy квазидиагональный
quasi-reflekt *m* квазиреплика
quasi-reflektor *m* квазирефлектор
quasi-regularność *f* квазирегулярность
quasi-regularny квазирегулярный
quasi-rozstęp *m* квазиразмах
quasi-rozwiązanie *n* квазирешение
quasi-równoważny квазиэквивалентный
quasi-różniczkowy квазидифференциальный
quasi-ruch *m* квазидвижение
quasi-samosprzężoność *f* квазисамосопряжённость
quasi-samosprzężony квазисамосопряжённый
quasi-składowa *f* квазикомпонента
quasi-trajektoria *f* квазитраектория
quasi-trójkąt *m* криволинейный треугольник
quasi-trójkątny квазитреугольный
quasi-unitarność *f* квазиунитарность

quasi-unitarny квазиунитарный
quasi-uporządkowanie *n см.* **quasi-porządek**
~ **dualne** двойственное квазиупорядочение
quasi-wszędzie квазивсюду
quasi-zwartość *f* квазикомпактность

R

rachować считать
rachowanie *n* вычисление
rachunek *m* **1.** исчисление; вычисление **2.** расчёт
~ **algebraiczny** алгебраическое исчисление
~ **aproksymacyjny** теория аппроксимации
~ **arytmetyczny** арифметическое вычисление
~ **barycentryczny** барицентрическое исчисление
~ **bezkwantyfikatorowy** бескванторное исчисление
~ **całkowy** интегральное исчисление
~ **cyfrowy** действия над числами, численные расчёты
~ **dyadyczny** исчисление аффиноров
~ **dziesiętny** десятичное счисление
~ **formalny** формальное исчисление
~ **funkcyjny** *см.* **rachunek kwantyfikatorowy**
~ **infinitezymalny** исчисление бесконечно малых, инфинитезимальное исчисление
~ **intuicjonistyczny** интуиционистская теория
~ **iteracyjny** итерационное исчисление
~ **klas** исчисление классов
~ **kombinatoryczny** комбинаторика
rachunek korelacyjny корреляционное исчисление
~ **krakowianowy** исчисление краковианов
~ **kwantyfikatorowy [kwantyfikatorów]** исчисление предикатов
~ **kwantyfikatorów rozszerzony [szerszy]** расширенное исчисление предикатов
~ **kwantyfikatorów węższy** узкое исчисление предикатов
~ **literowy** буквенное исчисление
~ **logarytmiczny** вычисления с помощью логарифмов
~ **logiczny** логическое исчисление
~ **łączny** ассоциативное исчисление
~ **macierzowy** матричное исчисление
~ **marginalny** маргинальное исчисление
~ **na zbiorach** операции над множествами
~ **nieskończonościowy** исчисление бесконечно малых
~ **numeryczny** вычисление; методы вычислений
~ **operatorowy [operatorów]** операционное [операторное] исчисление
~ **optymalizacyjny** теория оптимизации
~ **pamięciowy** вычисления в уме
~ **pisemny** письменные вычисления
~ **pochodnych** дифференциальное исчисление
~ **prawdopodobieństwa** теория вероятностей
~ **predykatów** исчисление предикатов
~ **predykatów dedukcyjny** дедуктивное исчисление предикатов
~ **predykatów klasyczny** классическое исчисление предикатов

rachunek predykatów konstruktywny конструктивное исчисление предикатов
~ **predykatów rozszerzony** расширенное исчисление предикатов
~ **procentowy** процентное исчисление
~ **przybliżony** приближённое вычисление
~ **relacji** алгебра [исчисление] отношений
~ **Ricciego** *см.* **rachunek tensorowy**
~ **równań** исчисление уравнений
~ **różnic skończonych [różnicowy]** исчисление конечных разностей
~ **różniczkowy** дифференциальное исчисление
~ **słów** исчисление слов
~ **stosunków** *см.* **rachunek relacji**
~ **sumacyjny** исчисление сумм
~ **symboliczny** символическое исчисление
~ **tensorowy** тензорное исчисление, тензорный анализ
~ **wariacyjny** вариационное исчисление
~ **wektorowy** векторное исчисление
~ **wyrównawczy** уравнительное исчисление
~ **zbiorów** алгебра множеств
~ **zdaniowy [zdań]** исчисление высказываний
~ **zdań dwuwartościowy** двузначное исчисление высказываний
~ **zdań klasyczny** классическое исчисление высказываний
~ **zdań konstruktywny** конструктивное исчисление высказываний
~ **zdań rozszerzony** расширенное исчисление высказываний
rachunek zdań wielowartościowy многозначное исчисление высказываний
~ **zdań zupełny** полное исчисление высказываний
rachunki *m pl* арифметика
rachunkowo вычислительным методом
rachunkowy счётный, вычислительный
racja *f* аргумент, довод □ **z racji spełniania** вследствие выполнения
radialny радиальный
radian *m* радиан
radykalny радикальный
radykał *m* радикал, радикальный идеал
~ **algebry** радикал алгебры
~ **ideałowy** радикал идеала
ramię *n* 1. сторона (*угла*) 2. боковая сторона (*равнобедренного треугольника или равнобочной трапеции*)
randomizacja *f* рандомизация
randomizować рандомизировать
randomizowany рандомизированный, случайный
ranga *f* ранг
~ **afinora** ранг аффинора
~ **algebry** ранг алгебры
~ **grupy** ранг группы
~ **krakowianu** ранг краковиана
~ **statystyki** ранг статистики
~ **tensora** ранг тензора
~ **względna** относительный ранг (*статистики*)
raster *m топ.* растр
~ **punktowy** точечный растр
razy □ **dwa ~ dwa** дважды два; □ **podstawa ~ wysokość** произведение основания на высоту
rdzeniowy сердечниковый
rdzeń *m* сердцевина; сердечник
ε-rdzeń *m* ε-сердцевина
reakcja *f* реакция
realizacja *f* реализация

realizacja dopuszczalna допустимая реализация
~ **geometryczna** геометрическая реализация
~ **numeryczna** программа вычислений
~ **operatora** реализация оператора
~ **optymalna** оптимальная реализация
~ **zmiennej losowej** значение случайной величины
receptor *m* рецептор, приёмник информации
redukcja *f* приведение, сведéние, редукция
~ **do absurdu** приведение к абсурду
~ **do kwadratur** приведение к квадратурам
~ **grupy** приведение группы
~ **sprzężenia zwrotnego** преобразование обратной связи
~ **wyrazów podobnych** приведение подобных членов
redukcyjny редуктивный
redukować редуцировать, приводить
redukować się 1. сводиться, редуцироваться 2. взаимно уничтожаться
redukowalność *f* редуцируемость
redukowalny редуцируемый
redukowanie *n* сведéние, приведение
redukt *m* 1. подходящая дробь 2. редукция; приведение; сведéние
~ **grafu** редукция графа
reduktowy относящийся к подходящей дроби
redundancja *f* избыточность
redundancyjny избыточный
refleksywność рефлексивность, возвратность
refleksywny рефлексивный, возвратный
reflekt *m* естественный морфизм в реплику
reflektor *m* рефлектор
reflektywny *см.* **refleksywny**
regresja *f* регрессия
~ **krzywoliniowa** нелинейная [криволинейная] регрессия
~ **liniowa** линейная [прямолинейная] регрессия
~ **łączna** совместная регрессия
~ **metodą najmniejszych kwadratów** средняя квадратическая регрессия
~ **normalna** нормальная регрессия
~ **ortogonalna** ортогональная регрессия
~ **paraboliczna** параболическая регрессия
~ **prostoliniowa** *см.* **regresja liniowa**
~ **wielokrotna** множественная регрессия
~ **wielomianowa** полиномиальная регрессия
regresyjny регрессионный
regulacja *f* регулирование
~ **automatyczna** автоматическое регулирование
~ **liniowa** линейное регулирование
~ **nieliniowa** нелинейное регулирование
~ **prosta** стабилизация
regularność *f* регулярность
~ **kompletna** полная регулярность
~ **zupełna** полная регулярность
regularny регулярный, правильный □ **przedziałami** ~ кусочно-регулярный
regularyzacja *f* регуляризация
regularyzować регуляризовать
regulator *m* регулятор
~ **astatyczny** астатический регулятор
~ **bezpośredni** регулятор прямого действия
~ **ciągły** регулятор непрерывного действия
~ **dwustawny** двухпозиционный [вибрационный] регулятор

regulator izodromowy изодромный регулятор
~ **pośredni** регулятор непрямого действия
~ **różniczkujący** регулятор с предварением
~ **statyczny** статический регулятор
regulowany регулируемый
regulujący регулирующий
reguła *f* правило
~ **Cavalieriego** принцип Кавальери
~ **części proporcjonalnych** метод хорд
~ **decyzyjna** правило принятия решения
~ **dedukcji** правило дедукции
~ **definiowania** правило определения
~ **de l'Hospitala** правило Лопиталя
~ **dopełnienia** правило округления десятичных дробей
~ **Dunsa Scotusa** правило Дунса Скота
~ **formalna** формальное правило
~ **Leibniza** правила Лейбница
~ **l'Hospitala** правило Лопиталя
~ **łańcuchowa** цепное правило
~ **negacji** законы де Моргана
~ **Newtona** метод касательных, правило Ньютона
~ **odrywania** правило отделения
~ **pierwotna** основное правило
~ **podstawiania** правило подстановки
~ **rachunkowa** правило вычисления
~ **Sarrusa** правило Сарруса
~ **stosowalna** применимое правило
~ **trzech** тройное правило
~ **trzysigmowa** правило «трёх сигм»
~ **uogólnienia** правило обобщения
reguła wnioskowania правило рассуждения
~ **wtórna** производное правило
~ **zastępowania** правило замены
~ **znaków (Descartesa)** правило знаков (Декарта)
reguły *f pl* **Guldina** правила Гюльдена
rejestr *m* регистр
~ **adresowy [adresów]** регистр адресов
~ **akumulatora [akumulatorowy]** накапливающий регистр, регистр сумматора
~ **dzielnika** регистр делителя
~ **iloczynów częściowych** регистр частичных произведений
~ **ilorazu** регистр частного
~ **kodowy** кодовый регистр
~ **kontrolny** контрольный регистр
~ **liczbowy** числовой регистр
~ **mnożnej** регистр множимого
~ **mnożnika** регистр множителя
~ **modyfikacji** регистр модификации
~ **pamięci** регистр запоминающего устройства
~ **przekaźnikowy** релейный регистр
~ **przerzutnikowy** триггерный регистр
~ **przesuwający** сдвигающий регистр
~ **reszt** регистр остатков
~ **rozkazów** регистр команд
rejestrator *m* регистратор
rejestrować регистрировать
rejestrowy регистровый
rekord *m* группа знаков на магнитной ленте
rektascenzja *f* прямое восхождение
rektyfikacja *f* спрямление
rektyfikacyjny спрямляющий

rektyfikowalność *f* спрямляемость
rektyfikowalny спрямляемый
rekurencja *f* рекуррентное соотношение
rekurencyjność *f* рекурсивность; рекуррентность; возвратность
~ **potencjalna** потенциальная рекурсивность
~ **względna** относительная рекурсивность
rekurencyjny рекурсивный; рекуррентный; возвратный □ **ogólnie** ~ общерекурсивный; **pierwotnie** ~ примитивно-рекурсивный
rekursja *f* рекурсия
~ **jednoczesna** одновременная рекурсия
~ **podwójna** двойная рекурсия
~ **pojedyncza [prosta]** примитивная рекурсия
~ **warunkowa** условная рекурсия
rekursywny рекурсивный
relacja *f* соотношение, отношение
~ **acykliczna** ациклическое отношение
~ **addytywna** аддитивное отношение
~ **antysymetryczna** кососимметрическое [антисимметрическое] отношение
~ **arytmetyczna** арифметическое отношение
~ **asymetryczna** асимметрическое отношение
~ **bliskości** отношение близости
~ **ciągła** непрерывное отношение
~ **cykliczna** циклическое отношение
~ **częściowego porządku [częściowo porządkująca]** частично упорядочивающее отношение
~ **definiowalna** определимое отношение
relacja dobrze porządkująca вполне упорядочивающее отношение
~ **domknięta** замкнутое отношение
~ **domykająca** замыкающее отношение
~ **dopełniająca** дополнительное отношение
~ **doskonała** взаимно-однозначное отношение
~ **dwuargumentowa** двухаргументное отношение
~ **dwuczłonowa** диадическое [двучленное, двухместное, бинарное] отношение
~ **ekwipolencji** отношение эквиполлентности
~ **funkcyjna** функциональное отношение
~ **identyczności** отношение равенства
~ **identytywna** *см.* **relacja antysymetryczna**
~ **implikowania** отношение следования
~ **incydencji** *см.* **relacja przynależności**
~ **inkluzji** отношение включения
~ **izomorficzna** изоморфное отношение
~ **jedno-jednoznaczna** *см.* **relacja doskonała**
~ **jednorodna** однородное отношение
~ **jednoznaczna** однозначное отношение, функция
~ **kongruencji** *см.* **relacja przystawania**
~ **leżenia między** отношение «между»
~ **liniowa** линейное отношение
~ **macierzowa** матричное отношение
~ **«między»** отношение «между»
~ **mniejszości** отношение «меньше»
~ **następowania** отношение следования

relacja na wpół antysymetryczna полуантисимметрическое отношение
~ **na wpół przeciwsymetryczna** *см.* **relacja na wpół antysymetryczna**
~ **należenia** отношение принадлежности [инцидентности]
~ **niejednoznaczna** неоднозначное отношение
~ **niemniejszości** отношение «больше или равно»
~ **nienależenia** отношение непринадлежности
~ **nierówności** отношение неравенства
~ **nieskończenie wieloczłonowa** бесконечно многочленное отношение
~ **niewiększości** отношение «меньше или равно»
~ **niezmiennicza** *см.* **relacja symetryczna**
~ **niezwrotna** невозвратное отношение
~ **obliczalna** вычислимое отношение
~ **obustronnie ograniczona** отношение с ограниченным полем
~ **odwrotna** обратное отношение
~ **odwrotnie jednoznaczna** обратнооднозначное отношение
~ **określająca** определяющее отношение
~ **pełna** отношение, выполняющееся любой парой *или* тройкой элементов
~ **podobieństwa** отношение подобия
~ **podzielności** отношение делимости
~ **poprzedzania** отношение предшествования
~ **porządkowa** отношение упорядочения
~ **porządkująca** упорядочивающее отношение
relacja przechodnia транзитивное отношение
~ **przeciwsymetryczna** *см.* **relacja antysymetryczna**
~ **przeciwzwrotna** антирефлексивное отношение
~ **przynależenia [przynależności]** отношение принадлежности [инцидентности]
~ **przystawania** отношение конгруэнтности
~ **pusta** отношение, не выполняющееся никакой парой *или* тройкой элементов
~ **quasi-porządkująca** отношение квазипорядка
~ **refleksywna** *см.* **relacja zwrotna**
~ **rekurencyjna** рекуррентное [рекурсивное] (со)отношение
~ **równoliczności** отношение равномощности
~ **równości** отношение равенства
~ **równości zakresowej** отношение равенства множеств
~ **równoważności(owa)** отношение эквивалентности
~ **różności** отношение неравенства
~ **samodualna** двойственное себе отношение
~ **samozwrotna** *см.* **relacja zwrotna**
~ **słabej mniejszości** *см.* **relacja niewiększości**
~ **słabej większości** *см.* **relacja niemniejszości**
~ **słabo asymetryczna** слабо асимметрическое отношение
~ **spójna** связное отношение
~ **symetryczna** симметрическое отношение
~ **synonimii** отношение синонимии
~ **totalna** тождественное отношение
~ **tożsamościowa** тождественное отношение

relacja trójargumentowa трёхаргументное отношение
~ **trójczłonowa** триадическое [трёхчленное, трёхместное, тернарное] отношение
~ **uniwersalna** универсальное отношение
~ **wieloczłonowa** многочленное [многоместное] отношение
~ **większości** отношение «больше»
~ **współzbieżności** отношение сходимости к одному пределу
~ **wzajemnie jednoznaczna** взаимно-однозначное отношение
~ **zawierania (się)** отношение включения [содержания]
~ **zerowa** нулевое отношение
~ **zwężona** суженное отношение
~ **zwrotna** рефлексивное [возвратное] отношение
relacje *f pl* отношения (*см. тж.* **relacja**)
~ **izomorficzne** *см.* **relacje podobne**
~ **podobne** изоморфные отношения
relacyjny связанный с отношением, реляционный
relaksacja *f* релаксация
~ **dolna** нижняя релаксация
relaksacyjny релаксационный
relatywizacja *f* релятивизация
relatywizm *m* релятивизм
relatywizowanie *n см.* **relatywizacja**
relatywizować релятивизировать
relatywny относительный, релятивный
remis *n* ничья
remisowy ничейный, в ничью
renundancja *f* избыточность, переполнение
repartycja *f* функция распределения
reper *m* репер
~ **krzywoliniowy** криволинейный репер
~ **lewy** левый репер
~ **prawy** правый репер
~ **prostokątny** прямоугольный репер
~ **towarzyszący** сопровождающий репер
~ **ukośnokątny** косоугольный репер
replikacja *f* повторение опыта для увеличения объёма выборки
reprezentacja *f* представление (*см. тж.* **przedstawienie**)
~ **antysymetryczna** антисимметрическое представление
~ **aproksymatywna** аппроксимативное представление
~ **ciągła** непрерывное представление
~ **cykliczna** циклическое представление
~ **dokładna** точное представление
~ **efektywna** эффективное представление
~ **grupy** представление группы
~ **indukowana** индуцированное представление
~ **infinitezymalna** инфинитезимальное представление
~ **inwolucyjna** инволютивное представление
~ **jednostkowa** единичное представление
~ **kanoniczna** каноническое представление
~ **konformiczna** конформное представление
~ **liniowa** линейное представление
~ **macierzowa** матричное представление
~ **mała** малое представление
~ **monomialna** мономиальное представление
~ **nieprzechodnia** нетранзитивное представление

reprezentacja nieprzywiedlna неприводимое представление
~ **nierozkładalna** неприводимое представление
~ **nieskończona** бесконечное представление
~ **obłożona** нагруженное представление
~ **ograniczona** ограниченное представление
~ **ortogonalna** ортогональное представление
~ **półliniowa** полулинейное представление
~ **półprosta** полупростое представление
~ **prosta** простое представление
~ **przechodnia** транзитивное представление
~ **przywiedlna** приводимое представление
~ **pseudoskalarna** псевдоскалярное представление
~ **pseudowektorowa** псевдовекторное представление
~ **regularna** регулярное представление
~ **różniczkowalna** дифференцируемое представление
~ **rzeczywista** действительное представление
~ **skalarna** скалярное представление
~ **skończeniewymiarowa** конечномерное представление
~ **spektralna** спектральное представление
~ **spinorowa** спинорное представление
~ **sprzężona** сопряжённое представление
~ **tensorowa** тензорное представление
~ **trywialna** тривиальное представление
~ **unitarna** унитарное представление
~ **wektorowa** векторное представление
reprezentacja widmowa спектральное представление
~ **wierna** точное представление
~ **wykładnicza** экспоненциальное представление
~ **zespolona** комплексное представление
~ **zmiennoprzecinkowa** представление чисел с плавающей запятой
~ **zredukowana** приведённое представление
reprezentacje *f pl* **równoważne** эквивалентные представления
reprezentacyjny репрезентативный, представительный
reprezentant *m* представитель
~ **abstrakta [warstwowy]** представитель класса эквивалентности
reprezentatywny *см.* **reprezentacyjny**
reprezentować представлять
reprezentowalność *f* представимость
~ **mocna** сильная представимость
~ **słaba** слабая представимость
reprezentowalny представимый □ **mocno** ~ сильно представимый
reprezentowanie *n* представление
reprezentowany представленный
reproducer *m* реперфоратор; перфоратор-репродуктор; дублирующее устройство
reprodukcja *f* воспроизведение, воспроизводство
reprodukować воспроизводить
residualny остаточный, вычетный, резидуальный
residuum *n* вычет (*в теории функций комплексного переменного*)
~ **logarytmiczne** логарифмический вычет

resolwenta *f см.* **rezolwenta**
restrykcja *f* 1. ограничение, сужение; сокращение 2. *стат.* связь
~ **liniowa** линейная связь
~ **nieważona** невзвешенная связь
~ **ważona** взвешенная связь
restryktywny рестриктивный
restytucja *f* восстановление
reszka *f* решка (*в теории игр*)
reszt(k)a *f* 1. остаток 2. остаточный член 3. вычет (*в теории чисел*)
~ **bezwzględnie najmniejsza** абсолютно наименьший вычет
~ **Cauchy'ego** остаточный член в форме Коши
~ **dwukwadratowa** биквадратичный вычет
~ **kolejna** очередной остаток
~ **kwadratowa** квадратичный вычет
~ **Lagrange'a** остаточный член в форме Лагранжа
~ **modulo** *m* 1. наименьший неотрицательный вычет по модулю *m* 2. вообще вычет по модулю *m*
~ **najmniejsza** наименьший вычет
~ **Peano** остаточный член в форме Пеано
~ **potęgowa** степенной вычет
~ **przejściowa** промежуточный остаток
~ **regresji** остаточная регрессия
~ **sześcienna** кубический вычет
~ **według modułu** *m см.* **reszta modulo** *m*
~ **wielomiana** остаток от деления многочлена (*на многочлен*)
~ **w postaci Cauchy'ego** *см.* **reszta Cauchy'ego**
~ **w postaci Lagrange'a** *см.* **reszta Lagrange'a**
reszt(k)a w postaci Schlömilcha остаточный член в форме Шлёмильха
~ **z dzielenia** остаток от деления
reszt(k)owy остаточный
retrahowanie *n* стягивание
retrakcja *f* ретракция
~ **naturalna** естественная ретракция
retrakt *m* ретракт
~ **absolutny** абсолютный ретракт
~ **deformacyjny** деформационный ретракт
~ **otoczeniowy** окрестностный ретракт
retraktowy ретрактный
retrospektywny ретроспективный
rewersyjny обратный
rezolutywność *f* резолютивность
rezolutywny резолютивный
rezolwenta *f* резольвента
~ **Galois** резольвента Галуа
~ **injektywna** инъективная резольвента
~ **kanoniczna** каноническая резольвента
~ **projektywna** проективная резольвента
~ **standardowa** стандартная резольвента
~ **wolna** свободная резольвента
rezonans *m* резонанс
rezonansowy резонансный
rezultat *m* результат; следствие
rezydualny остаточный, вычетный; резидуальный
rezyduum *n* вычет (*см. тж.* **residuum**)
rezygnować отказываться
riemannowski риманов
rodzaj *m* род, порядок, степень ранг
~ **nomogramu** порядок номограммы
~ **struktury** род структуры
rozdina *f* семейство

rodzina dwuparametrowa двухпараметрическое семейство
~ **funkcji** семейство функций
~ **gwiaździście przeliczalna** звёздно-счетное семейство
~ **gwiaździście skończona** звёздно-конечное семейство
~ **indeksowana** индексированное семейство
~ **izoklin** семейство изоклин
~ **jednoparametrowa** однопараметрическое семейство
~ **krzywych** семейство кривых
~ **lokalnie skończona** локально-конечное семейство
~ **mała** малое семейство
~ **odwzorowań** семейство отображений
~ **otoczeń** семейство окрестностей
~ **przeliczalnie scentrowana** счётно-центрированное семейство
~ **punktowo skończona** точечно-конечное семейство
~ **spektralna** спектральное семейство
~ **tworzących** семейство образующих
~ **zbiorów** множество множеств
~ **zbiorów scentrowana** центрированная система множеств
rodziny *f pl* **sprzężone** сопряжённые семейства
romb *m* ромб
romboedr *m* ромбоэдр
romboid *m* ромбоид, косоугольный параллелограм
rombościan *m* параллелепипед, гранями которого являются равные ромбы
rombowy ромбический, ромбоидальный
rosnąco в возрастающем порядке
rosnący возрастающий □ **silnie** ~ строго возрастающий; **słabo** ~ неубывающий; **ściśle** ~ *см.* **silnie rosnący**
rosnąć возрастать
rotacja *f* **1.** ротор, вихрь, ротация **2.** циркуляция
~ **uogólniona** обобщённый ротор
rotacyjny 1. вращательный, поворотный **2.** вихревой
rozbicie *n* разбиение
~ **na klasy** разбиение на классы
rozbieg *m* время переходного процесса
rozbieżność *f* **1.** расходимость **2.** расхождение, дивергенция
~ **absolutna** абсолютная расходимость
~ **bezwarunkowa** безусловная расходимость
~ **jednostajna** равномерная расходимость
rozbieżny расходящийся
rozbijać na części разбивать на части
rozchodzenie się распространение
rozchylać отклонять друг от друга
rozciągać (się) 1. распространять(ся) **2.** растягивать(ся)
rozciąganie *n* растяжение
rozciągliwy растяжимый
rozciągłość *f* **1.** гиперповерхность **2.** протяжённость
~ **dwuwymiarowa** двумерное топологическое пространство
~ **przestrzenno-czasowa** пространственно-временная протяжённость
rozciągły протяжённый □ **nieskończenie** ~ бесконечно протяжённый
rozciągnięcie *n* **1.** растяжение **2.** распространение
rozciągnięty 1. растянутый **2.** распространённый
~ **na wskaźniki** распространённый на индексы

rozcięcie *n* разрез
~ **dwubrzegowe [dwustronne]** двубережный [двусторонний] разрез
~ **jednobrzegowe [jednostronne]** однобережный [односторонний] разрез
~ **kanoniczne** канонический разрез
rozcinanie *n* рассечение; разрез
rozdrabniać измельчать, разбивать, дробить
rozdrabnianie *n* измельчение, разбиение, дробление
rozdział *m см.* **rozdzielenie**
rozdzielać разделять □ ~ **harmonicznie** гармонически разделять
rozdzielanie *n* разделение
rozdzielczość *f* 1. сепарабельность 2. отделимость; разделимость
rozdzielczy 1. сепарабельный 2. отделимый; разделимый
rozdzielenie *n* разделение, отделение
~ **harmoniczne** гармоническое разделение
~ **implikacyjne** импликативное разделение
~ **pierwiastków** отделение корней
~ **zmiennych** разделение переменных
rozdzielność *f* распределительность, дистрибутивность
~ **lewostronna** левая дистрибутивность
~ **prawostronna** правая дистрибутивность
rozdzielny распределительный, дистрибутивный
rozeta *m* **czterolistna** четырёхлепестковая роза
rozgałęzienie *n* разветвление, ветвление
rozgałęziony разветвлённый
rozgrywka *f* **turniejowa** турнирная игра
rozkaz *m* команда
~ **adresowy** адресная команда

rozkaz arytmetyczny арифметическая команда
~ **bezadresowy** безадресная команда
~ **bezwarunkowy** команда безусловного перехода
~ **dwuadresowy** двухадресная команда
~ **etykietowany** помеченная команда
~ **identycznościowy** тождественная команда
~ **jednoadresowy** одноадресная команда
~ **jednostkowy** единичная команда
~ **kodowany** кодированная команда
~ **maszynowy** машинная команда
~ **mnożenia** команда умножения
~ **niezmodyfikowany** немодифицированная команда
~ **operacyjny** операционная команда
~ **początkowy** начальная команда
~ **podstawienia** команда присвоения
~ **półtoraadresowy** полутораадресная команда
~ **programowy** программная команда
~ **przeadresowania [przeadresowujący]** команда переадресации
~ **przeskoku** фиктивная команда
~ **przesyłania grupowego** команда групповых пересылок
~ **przesyłowy** команда пересылки
~ **przygotowawczy** подготовительная команда
~ **skokowy [skoku]** команда перехода [переноса]
~ **standardowy** стандартная команда
~ **sterujący** команда управления

rozkaz sumowania kontrolnego команда контрольного суммирования
~ **symboliczny** символическая команда, псевдокоманда
~ **trójadresowy** [**trzyadresowy**] трёхадресная команда
~ **typowy** типовая команда
~ **warunkowy** условная команда
~ **wejścia** входная команда
~ **wyjścia** выходная команда
~ **wykonawczy** исполнительная команда
~ **zatrzymania** команда остановки
~ **złożony** составная команда
rozkazowy командный
rozkład *m* **1.** распределение; закон распределения **2.** разложение, разбиение
~ **a posteriori** апостериорное распределение
~ **a priori** [**apriorycznyj**] априорное распределение
~ **arytmetyczny** арифметическое распределение
~ **asymetryczny** асимметрическое распределение
~ **asymptotyczny** асимптотическое распределение
~ **beta** бета-распределение
~ **biegunowy** полярное распределение
~ **Cauchy'ego** распределение Коши
~ **deterministyczny** детерминированное распределение
~ **binomialny** *см.* **rozkład dwumianowy**
~ **brzegowy** граничное распределение
~ **«chi-kwadrat»** распределение «хи-квадрат»
~ **ciągły** непрерывное распределение
~ **częstości** плотность распределения; распределение частот
~ **dokładny** точное распределение
rozkład dwuliniowy билинейное разложение
~ **dwumianowy** биномиальное распределение
~ **dwumiarowy** двумерное распределение
~ **dwumodalny** бимодальное распределение
~ **dwupunktowy** двуточечное распределение
~ **dwuwymiarowy** двумерное распределение
~ **dyskretny** дискретное распределение
~ **empiryczny** эмпирическое распределение
~ **fiducjarny** доверительное [фидуциальное] распределение
~ **gamma** гамма-распределение
~ **Gaussa** [**gaussowski**] гауссово [нормальное] распределение
~ **geometryczny** геометрическое распределение
~ **graniczny** предельное распределение; предельный закон распределения
~ **Hausdorffa paradoksalny** парадоксальное разложение Хаусдорфа
~ **hipergeometryczny** гипергеометрическое распределение
~ **hipotetyczny** гипотетическое распределение
~ **jednakowych prawdopodobieństw** *см.* **rozkład jednostajny**
~ **jednomodalny** унимодальное распределение
~ **jednopunktowy** одноточечное распределение
~ **jednostajny** равномерное распределение
~ **jednostkowy** единичный закон распределения
~ **jedności** разбиение единицы
~ **jednowierzchołkowy** одновершинный закон распределения

rozkład jednowymiarowy одномерное распределение
~ **jedynki** *см.* **rozkład jedności**
~ **kanoniczny** 1. каноническое распределение 2. каноническое разложение
~ **komórkowy** разбиение на ячейки
~ **komponowany** распределение композиции случайных величин
~ **kratowy** решётчатое распределение
~ **Laplace'a** распределение Лапласа
~ **leptokurtyczny** распределение с эксцессом выше нормального
~ **logarytmicznie normalny** логарифмически-нормальное распределение
~ **logarytmiczny** логарифмическое распределение
~ **logistyczny** логистическое распределение
~ **łączny** совместное распределение
~ **marginalny** распределение какой-л. компоненты многомерной случайной величины, маргинальное распределение
~ **na czynniki** разложение на множители, факторизация
~ **na czynniki pierwsze** разложение на простые множители
~ **na trójkąty** разбиение на треугольники, триангуляция
~ **niecentralny** нецентральное распределение
~ **nieciągły** дискретное распределение
~ **niekratowy** нерешётчатое распределение
~ **nienormalny** ненормальное распределение
~ **nieosobliwy** собственное распределение
~ **nieskończenie podzielny** бесконечно [безгранично] делимый закон распределения

rozkład niewłaściwy несобственное распределение; несобственный закон распределения
~ **normalny** нормальное распределение
~ **osobliwy** особенное распределение
~ **Pascala** распределение Паскаля
~ **platykurtyczny** распределение с эксцессом меньше нормального
~ **Poissona** распределение Пуассона
~ **Pólyi** распределение Пойя
~ **prawdopodobieństwa** распределение вероятностей
~ **prostokątny** равномерное распределение
~ **prymarny** примарное разложение
~ **reprezentacji** разложение представления
~ **rozstępu** распределение размаха
~ **równoczesny** *см.* **rozkład łączny**
~ **równomierny** равномерное распределение
~ **różniczkowy** дифференциальное распределение; дифференциальный закон распределения
~ **singularny** сингулярное распределение
~ **skokowy** дискретное распределение
~ **skośny** *см.* **rozkład asymetryczny**
~ **spektralny** *см.* **rozkład widmowy**
~ **stabilny** устойчивое распределение; устойчивый закон распределения
~ **stacjonarny** стационарное распределение
~ **standardowy** стандартное распределение
~ **stateczny** *см.* **rozkład stabilny**

rozkład statystyczny статистическое распределение
~ **symetryczny** симметрическое распределение
~ **symplicjalny** симплициальное разбиение, триангуляция
~ **teoretyczny** теоретическое распределение
~ **trójkątny** треугольное распределение
~ **typu skokowego** *см.* **rozkład skokowy**
~ **ucięty** усечённое распределение
~ **ujemny** отрицательное распределение
~ **unimodalny** унимодальное распределение
~ **uniwersalny** универсальный закон распределения
~ **uogólniony** обобщённое распределение
~ **warunkowy** условное распределение
~ **wektora** разложение вектора
~ **widmowy** спектральное разложение
~ **wielomianu** разложение многочлена
~ **wielomianowy** полиномиальное распределение
~ **wielomodalny** многовершинное [многомодальное, мультимодальное] распределение
~ **wielowymiarowy** многомерное распределение
~ **właściwy** собственное распределение
~ **w próbie** распределение выборки
~ **wykładniczy** показательное [экспоненциальное] распределение
~ **zer** распределение нулей
~ **zero-jedynkowy** нуль-единичное распределение, распределение типа нуль-единица

rozkład złożony сложное распределение
~ **zmiennej losowej** распределение случайной величины
~ **z próby** выборочное распределение
rozkładać разлагать
rozkładalność *f* разложимость
rozkładalny разложимый
rozkładanie *n* разложение; разбиение
~ **kwantyfikatora** распределение квантора
rozkłady *m pl* 1. распределения 2. разложения; разбиения (*см. тж.* **rozkład**)
~ **dwoiste** двойственные разложения
~ **zgodne** согласованные распределения
rozluźniać ослаблять
rozluźnienie *n* ослабление ограничений
~ **warunków** ослабление условий
rozłączanie *n* **czynników** разъединение множителей
rozłączne непересекающиеся, не имеющие общих элементов □ **parami** попарно-непересекающиеся
rozłączność *f* отсутствие общих элементов
~ **cykli** непересекаемость циклов
rozłożenie *n* разложение
~ **na czynniki** разложение на множители
rozmaitość *f* многообразие
~ **abelowa** абелево многообразие
~ **abstrakcyjna** абстрактное многообразие
~ **algebraiczna** алгебраическое многообразие
~ **analityczna** аналитическое [гладкое] многообразие
~ **asymetryczna** асимметрическое многообразие
~ **bezwzględna** абсолютное многообразие

rozmaitość cantorowska канторово многообразие
~ **czterowymiarowa** четырёхмерное многообразие
~ **czysta** чистое [несмешанное] многообразие
~ **dodekaedralna** многообразие додекаэдра
~ **domknięta** замкнутое многообразие
~ **dwuwymiarowa** двумерное многообразие
~ **gładka** *см.* **rozmaitość analityczna**
~ **Grassmanna** грассманово многообразие, грассманиан
~ **hermitowska** эрмитово многообразие
~ **homologiczna** гомологическое многообразие
~ **ilorazowa** фактор-многообразие
~ **Jacobiego** якобиево многообразие
~ **jednowymiarowa** одномерное многообразие
~ **jednowymierna** унирациональное многообразие
~ **liniowa** линейное многообразие
~ **minimalna** минимальное многообразие
~ **niemieszana** *см.* **rozmaitość czysta**
~ **nieorientowalna** неориентируемое многообразие
~ **orientowalna** ориентируемое многообразие
~ **pierścieni** многообразие колец
~ **półczysta** получистое [унирациональное] многообразие
~ **prawie zespolona** почти комплексное многообразие
~ **przestrzenno czasowa** пространственно-временное многообразие
~ **pseudoriemannowska** псевдориманово многообразие

rozmaitość pseudozespolona псевдокомплексное многообразие
~ **Riemanna [riemannowska]** риманово многообразие
~ **rozgałęziona** разветвлённое многообразие
~ **rozwiązań** многообразие решений
~ **różniczkowa** дифференциальное многообразие
~ **różniczkowalna** дифференцируемое многообразие
~ **rzeczywista** вещественное многообразие
~ **styczna** касательное многообразие
~ **symplektyczna** симплектическое многообразие
~ **ściągalna** стягиваемое многообразие
~ **topologiczna** топологическое многообразие
~ **triangulowalna** триангулируемое многообразие
~ **trójwymiarowa** трёхмерное многообразие
~ **uniwersalna nakrywająca** универсальное накрывающее многообразие
~ **uogólniona** обобщённое многообразие
~ **urojona** мнимое многообразие
~ **włożona** вложенное многообразие
~ **względna** относительное многообразие
~ **zamknięta** замкнутое многообразие

rozmiar *m* размер
~ **tablicy** размеры таблицы

rozmiary *m pl* **krakowianu** число строк и столбцов краковиана

rozmieszczenie *n* **1.** размещение, распределение, расположение **2.** размещение
~ **błędów** распределение погрешностей

rozmieszczenie jednokładne гомотетическое расположение
~ **perspektywiczne** перспективное расположение
~ **z powtórzeniami** размещение с повторениями
rozpadać się распадаться
~ **na klasy** распадаться на классы
rozpiętość *f* размах, широта
rozpięty натянутый
rozpinać натягивать
rozpinanie *n* натягивание
rozprostarty распространённый
rozpoznawanie *n* узнавание
rozpraszanie *n* рассеивание
rozproszenie *n* рассеивание
rozproszony рассеянный
rozróżniać различать
rozróżnialność *f* разрешимость, различимость
~ **sygnałów** разрешимость сигналов
rozróżnialny различимый
rozróżnianie *n* разрешение; различение
rozrzedzenie *n* **skali** укрупнение шкалы
rozrzut *m* разброс; рассеяние
~ **przypadkowy** случайное рассеяние
rozsiew *m см.* **rozrzut**
rozspajanie *n* **zbioru** разъединение множества
rozstaw *m* промежуток
rozstęp *m* размах, широта
~ **międzyćwiartkowy [międzykwartylowy]** интерквартильная широта
~ **półkwartylowy** полуквартильная широта
~ **zmienności** амплитуда колебаний
rozstrzygać решать
rozstrzygalność *f* разрешимость
~ **nietrywialna** нетривиальная разрешимость
~ **trywialna** тривиальная разрешимость
roztrzygnięcie решение (*проблемы*)
rozszczepiać расщеплять
rozszczepiać się na włókna расслаиваться
rozszczepialny расщепляющийся
rozszczepienie *n* расщепление
~ **wariancji** расщепление дисперсии
rozszerzać 1. расширять 2. распространять
rozszerzalność *f* расширяемость
rozszerzanie *n см.* **rozszerzenie**
rozszerzenie *n* 1. расширение; продолжение 2. действие, обратное сокращению дробей
~ **abelowe** абелево расширение
~ **Aleksandrowa** расширение Александрова
~ **algebraiczne** алгебраическое расширение
~ **Čecha — Stone'a** расширение Чеха — Стоуна
~ **ciała** расширение поля
~ **ciągłe** непрерывное расширение
~ **cykliczne** циклическое расширение
~ **doskonałe** совершенное расширение
~ **dystrybucji** продолжение обобщённой функции
~ **funkcji** продолжение функции
~ **Galois** расширение Галуа, нормальное расширение
~ **istotne** существенное расширение
~ **izomorficzne** изоморфное расширение
~ **Kummera** куммерово расширение
~ **kwadratowe** квадратичное расширение
~ **maksymalne** максимальное расширение
~ **minimalne** минимальное расширение

rozszerzenie naturalne натуральное продолжение
~ **nieistotne** несущественное расширение
~ **nierozgałęzione** неразветвлённое расширение
~ **nieskończone** бесконечное расширение
~ **normalne** *см.* **rozszerzenie Galois**
~ **ośrodkowe** сепарабельное расширение
~ **pierwiastnikowe** радикальное расширение
~ **pojedyncze** простое расширение
~ **proste** простое расширение
~ **przestępne** трансцендентное расширение
~ **rozgałęzione** разветвлённое расширение
~ **rozszczepialne** расщепляемое расширение
~ **rozwiązalne** разрешимое расширение
~ **rzeczywiste** вещественное расширение
~ **samosprzężone** самосопряжённое расширение
~ **skończone** конечное расширение
~ **zespolone** комплексное расширение
rozszyfrować расшифровать, декодировать
rozszyfrowanie *n* расшифровка
rozumować рассуждать
rozumowanie *n* рассуждение
~ **dedukcyjne** дедуктивное рассуждение
~ **finitystyczne** конечное рассуждение
~ **nieefektywne** неэффективное рассуждение
~ **niekonstruktywne** неконструктивное рассуждение
~ **przekątniowe** диагональное рассуждение
~ **redukcyjne** редуктивное рассуждение

rozwaga *f* ‖ □ **biorąc pod rozwagę** принимая во внимание
rozwarcie *n* **cyrkla** раствор циркуля
rozwarstwiać расслаивать
rozwarstwiający расслаивающий
rozwarstwienie *f* расслоение
~ **uniwersalne** универсальное расслоение
~ **wektorowe** векторное расслоение
rozwarstwiony расслоённый
rozwartokątność *f* тупоугольность
rozwartokątny тупоугольный
rozwartość *f* 1. ширина (*множества*) 2. раствор (*циркуля*) 3. тупость (*угла*)
~ **zbioru płaskiego** обобщённый трансфинитный диаметр плоского множества
rozwarty тупой (*об угле*)
rozważać рассматривать; рассуждать
rozważanie *n* рассуждение
rozwiązalność *f* разрешимость
~ **algebraiczna** разрешимость в радикалах
~ **algorytmiczna** алгоритмическая разрешимость
~ **jednoznaczna** однозначная разрешимость
~ **przez kwadratury** разрешимость в квадратурах
~ **przez pierwiastniki** разрешимость в радикалах
rozwiązalny разрешимый
rozwiązanie *n* решение
~ **banalne** тривиальное решение
~ **bazowe** фундаментальное решение, фундаментальная система решений
~ **całkowite** целочисленное решение
~ **dokładne** точное решение
~ **dopuszczalne** допустимое решение

rozwiązanie dwukrotne двойное решение
~ **fundamentalne** *см.* **rozwiązanie bazowe**
~ **graficzne** графическое решение
~ **gry** решение игры
~ **integralne** общее решение
~ **jedyne** единственное решение
~ **klasyczne** классическое решение
~ **kongruencji** решение сравнения
~ **liczbowe** численное [числовое] решение
~ **maksymalne** максимальное решение
~ **niebanalne** нетривиальное решение
~ **nieoznaczone** неопределённое решение
~ **nietrwałe** неустойчивое решение
~ **nietrywialne** нетривиальное решение
~ **niezerowe** ненулевое решение; нетривиальное решение
~ **numeryczne** численное решение
~ **ogólne** общее решение
~ **optymalne** оптимальное решение
~ **oscylacyjne** колеблющееся решение
~ **osobliwe** особое решение
~ **oznaczone** определённое решение
~ **podstawowe** *см.* **rozwiązanie bazowe**
~ **podwójne** двойное решение
~ **przybliżone** приближённое решение
~ **równania** решение уравнения
~ **rzeczywiste** вещественное решение
~ **silne** сильное решение
~ **singularne** сингулярное решение

rozwiązanie słabe слабое решение
~ **stacjonarne** стационарное решение
~ **startowe** исходное решение
~ **stateczne** устойчивое решение
~ **szczególne** частное решение
~ **trwałe** устойчивое решение
~ **trywialne** тривиальное решение
~ **układu równań** решение системы уравнений
~ **ulepszone** уточнённое решение
~ **uogólnione** обобщённое решение
~ **wielokrotne** кратное решение
~ **wyjściowe** исходное решение
~ **wykreślne** графическое решение
~ **wyznacznikowe** решение с помощью определителей
~ **zdegenerowane** вырожденное решение
~ **zerowe** нулевое решение; тривиальное решение
~ **zespolone** комплексное решение
~ **zupełne** полное решение
rozwiązująca *f* резольвента
~ **Galois** резольвента Галуа
~ **Lagrange'a** резольвента Лагранжа
rozwiązywać решать
rozwiązywalność *f* разрешимость
~ **lokalna** локальная разрешимость
rozwiązywanie *n* решение, процесс решения
~ **trójkąta** решение треугольника
rozwidlać разветвлять
rozwidlenie *n* разветвление
rozwijać разлагать (*в ряд*); развёртывать
~ **w szereg** разлагать в ряд
rozwijająca *f* эвольвента, развёртка
~ **koła** эвольвента круга

rozwijalność *f* разложимость (*в ряд*)
rozwijalny 1. разложимый (*в ряд*) 2. развёртывающийся
rozwijanie *n* 1. разложение 2. развёртывание (*см. тж.* **rozwinięcie**)
~ **krzywej** развёртывание линии
~ **na podwyznaczniki** разложение определителя по элементам строки *или* столбца
~ **w ułamek dziesiętny** разложение в десятичную дробь
rozwikłać разрешать
rozwikłany разрешённый, явный
~ **ze względu na** *y* разрешённый относительно *y*
rozwikływalny разрешимый
rozwikływanie разрешение
rozwinięcie *n* 1. разложение 2. развёртывание; развёртка
~ **asymptotyczne** асимптотическое разложение
~ **dwójkowe** двоичное разложение
~ **funkcji** разложение функции
~ **jednorodne systematyczne** разложение по степеням некоторого основания
~ **Laplace'a** разложение определителя по элементам строки *или* столбца
~ **łańcuchowe** разложение в цепную дробь
~ **Maclaurina** разложение в ряд Маклорена
~ **minus-dwójkowe** разложение по степеням —2
~ **na czynniki pierwsze** разложение на простые множители
~ **na sumę** разложение по формуле бинома Ньютона
~ **na ułamek łańcuchowy** *см.* **rozwinięcie łańcuchowe**
~ **nienormalne** разложение числа в десятичную дробь, состоящую, начиная с некоторого места, из девяток
rozwinięcie nieskończone разложение в бесконечную дробь
~ **niesystematyczne** представление числа в системе счисления с искусственным порядком весов
~ **niewłaściwe** *см.* **rozwinięcie nienormalne**
~ **okresowe** разложение в периодическую дробь
~ **ortogonalne** разложение в ряд по ортогональным функциям
~ **plus dwójkowe** двоичное разложение
~ **potęgowe** разложение в степенной ряд
~ **powierzchni** развёртка поверхности
~ **skończone** разложение в конечную дробь
~ **symboliczne** разложение в символической системе счисления
~ **systematyczne** представление числа в системе счисления с естественным порядком весов
~ **uzupełnieniowe** дополнительное разложение
~ **walca** развёртка цилиндра
~ **w szereg** разложение в ряд
~ **wyznacznika na podwyznaczniki** разложение определителя по строке *или* по столбцу
~ **zmiennoprzecinkowe** запись числа с плавающей запятой
rozwinięta *f* эволюта, развёртка
róg *m* угол
równać się равняться
równania *n pl* уравнения (*см. тж.* **równanie**) □ **rozwiązać łącznie** ~ решить уравнения совместно
~ **Cauchy'ego — Riemanna** условия [уравнения] Коши — Римана

równania kierunkowe канонические уравнения прямой в пространстве
~ **krawędziowe** уравнения прямой в пространстве, заданной пересечением двух плоскостей
~ **Lorentza** уравнения Лоренца
~ **niesprzeczne** совместные уравнения
~ **niezgodne** несовместные уравнения
~ **płaszczyznowe** *см.* **równania krawędziowe**
~ **równoważne** равносильные уравнения
~ **stowarzyszone** союзные уравнения

równanie *n* уравнение (*см. тж.* **równania**) □ **dzielić ~ stronami** делить обе части уравнения; **spełniać ~** удовлетворять уравнению
~ **abelowe** уравнение Абеля
~ **algebraiczne** алгебраическое уравнение
~ **alternatywne** «альтернативное уравнение» (*если функция* $F(x) = F_1(x) \ldots F_k(x)$, *то уравнение* $F(x) = 0$ *называется «альтернативным» по отношению к уравнениям* $F_i(x) = 0$)
~ **analityczne** аналитическое уравнение
~ **aproksymacyjne** аппроксимативное уравнение
~ **aproksymujące** аппроксимирующее уравнение
~ **Beltramiego** уравнение Бельтрами
~ **Bernoulliego** уравнение Бернулли
~ **Bessela** уравнение Бесселя
~ **biegunowe** полярное уравнение
~ **biharmoniczne** бигармоническое уравнение

równanie bilansowe *прогр.* линейное ограничение — равенство
~ **całkowalne** интегрируемое уравнение
~ **całkowalne w sposób zupełny** вполне интегрируемое уравнение
~ **całkowe** интегральное уравнение
~ **całkowe osobliwe** особое [сингулярное] интегральное уравнение
~ **całkowe prawie osobliwe** почти сингулярное интегральное уравнение
~ **całkowe zdegenerowane** вырожденное интегральное уравнение
~ **centralne** центральное [каноническое] уравнение (*эллипса или гиперболы*)
~ **charakterystyczne** характеристическое [вековое] уравнение
~ **ciepła** уравнение теплопроводности
~ **Clairauta** уравнение Клеро
~ **cykliczne** циклическое уравнение
~ **cyklotomiczne** циклотомическое уравнение, уравнение деления круга
~ **cząstkowe** *см.* **równanie różniczkowe cząstkowe**
~ **czyste** чистое уравнение
~ **diofantyczne** диофантово уравнение
~ **dołączone** присоединённое уравнение
~ **dwukwadratowe** биквадратное уравнение
~ **dwumienne** двучленное уравнение
~ **dyofantyczne** диофантово уравнение
~ **eikonału** уравнение Якоби-Гамильтона
~ **eliptyczne** эллиптическое уравнение

równanie fali [falowe] волновое уравнение; уравнение колебаний струны
~ **fizyki matematycznej** уравнение математической физики
~ **Fredholma** уравнение Фредгольма
~ **funkcyjne** функциональное уравнение
~ **harmoniczne** гармоническое уравнение
~ **Hessego** нормальное уравнение (*плоскости или прямой*)
~ **hiperboliczne** гиперболическое уравнение
~ **Hermite'a** уравнение Эрмита
~ **hiperboliczno-eliptyczne** уравнение смешанного типа
~ **hipergeometryczne** гипергеометрическое уравнение
~ **histerezo-różniczkowe** гистерезо-дифференциальное уравнение
~ **Jacobiego—Hamiltona** уравнение Гамильтона — Якоби
~ **jednorodne** однородное уравнение
~ **kanoniczne** каноническое уравнение
~ **Keplera** уравнение Кеплера
~ **kierunkowe prostej** уравнение прямой с угловым коэффициентом
~ **Kołmogorowa** уравнение Колмогорова
~ **komutatorowe** коммутаторное уравнение
~ **kontyngensowe** (дифференциальное) уравнение с многозначной правой частью, уравнение контингенции
~ **konwergentne** сходящееся уравнение
~ **kwadratowe** квадратное уравнение
~ **kwadratowe normalne** приведённое квадратное уравнение

równanie kwadratowe w postaci ogólnej неприведённое квадратное уравнение
~ **Lagrange'a** уравнение Лагранжа
~ **Laplace'a** уравнение Лапласа
~ **liczbowe** алгебраическое уравнение
~ **liniowe** линейное уравнение
~ **logarytmiczne** логарифмическое уравнение
~ **macierzowe** матричное уравнение
~ **majoryzujące** мажорирующее уравнение
~ **metacykliczne** метациклическое уравнение
~ **mieszane** смешанное уравнение
~ **minimalne** минимальное уравнение
~ **mocno osobliwe** уравнение с неслабой особенностью
~ **modelowe** модельное уравнение
~ **modularne** модулярное уравнение
~ **na poprawki** уравнение с поправками
~ **na *x*** уравнение относительно *x*
~ **naturalne krzywej** натуральное уравнение кривой
~ **niefredholmowskie** нефредгольмово уравнение
~ **niejednorodne** неоднородное уравнение
~ **nieliniowe** нелинейное уравнение
~ **nieoznaczone** неопределённое уравнение
~ **nieprzywiedlne** неприводимое уравнение
~ **nierozwiązalne** неразрешимое уравнение
~ **niewymierne** иррациональное уравнение
~ **normalne** 1. нормальное уравнение 2. уравнение Галуа

równanie odcinkowe уравнение (*прямой или плоскости*) в отрезках
~ **odległości** уравнение Гамильтона — Якоби
~ **odnowienia** уравнение восстановления
~ **ogólne** общее уравнение
~ **określające** определяющее уравнение
~ **operatorowe** операторное уравнение
~ **orientorowe** обобщённое дифференциальное уравнение, уравнение с многозначной правой частью
~ **osiowe** уравнение кривой *или* поверхности, отнесённое к осям
~ **o stałych współczynnikach** уравнение с постоянными коэффициентами
~ **o zmiennych rozdzielonych** уравнение с разделяющимися переменными
~ **oznaczone** определённое уравнение
~ **paraboliczne** параболическое уравнение
~ **parametryczne** параметрическое уравнение
~ **paratyngensowe** уравнение паратингенции, паратингентное уравнение
~ **Pfaffa** уравнение Пфаффа
~ **pierwiastkowe** иррациональное уравнение
~ **Pitagorasa** уравнение Пифагора
~ **płaszczyzny** уравнение плоскости
~ **podstawowe** фундаментальное уравнение
~ **podziału koła** *см.* **równanie cyklotomiczne**
~ **Poissona** уравнение Пуассона
~ **poliharmoniczne** полигармоническое уравнение
~ **prawie liniowe** почти линейное уравнение
równanie prospektywne [proste] простое [обращённое вперёд] уравнение
~ **prostej** уравнение прямой линии
~ **przestępne** трансцендентное уравнение
~ **przewodnictwa ciepła** уравнение теплопроводности
~ **przybliżające** уравнение приближения
~ **przywiedlne** приводимое уравнение
~ **quasi-liniowe** квазилинейное уравнение
~ **quasi-różniczkowe** квазидифференциальное уравнение
~ **reakcji układu** уравнение реакции системы
~ **regresji** уравнение регрессии
~ **rekurencyjne** возвратное уравнение
~ **restryktywne** рестриктивное уравнение
~ **retrospektywne** *см.* **równanie wsteczne**
~ **Riccatiego** уравнение Риккати
~ **rozwiązalne** разрешимое уравнение
~ **rozwiązujące** разрешающее уравнение, резольвента
~ **różnicowe** разностное уравнение, уравнение в конечных разностях
~ **różnicowo-różniczkowe** разностно-дифференциальное уравнение
~ **różniczkowe** дифференциальное уравнение
~ **różniczkowe cząstkowe** 1. дифференциальное уравнение с частными производными 2. дифференциальное уравнение, не являющееся уравнением в полных дифференциалах
~ **różniczkowe liniowe niezupełne** однородное линейное дифференциальное уравне-

ние (*правая часть которого равна нулю*)

równanie różniczkowe liniowe zupełne неоднородное линейное дифференциальное уравнение (*с ненулевой правой частью*)

~ **różniczkowe o pochodnych cząstkowych** дифференциальное уравнение в частных производных [с частными производными]

~ **różniczkowe zupełne** уравнение в полных дифференциалах

~ **różniczkowe zwyczajne** обыкновенное дифференциальное уравнение

~ **różniczkowo-całkowe** интегродифференциальное уравнение

~ **ruchu falowego** *см.* **równanie fali**

~ **samosprzężone** самосопряжённое уравнение

~ **schodkowe** эскалаторное уравнение

~ **Schrödingera** уравнение Шрёдингера

~ **sekularne** *см.* **równanie charakterystyczne**

~ **skalarne** скалярное уравнение

~ **skali** уравнение шкалы

~ **słabo osobliwe** уравнение со слабой особенностью

~ **splotowe** уравнение в свёртках

~ **sprowadzalne** сводимое решение

~ **sprzeczne** уравнение, не имеющее решений

~ **sprzężone** сопряжённое уравнение

~ **stacjonarne** стационарное уравнение

~ **stochastyczne** стохастическое уравнение

~ **struny drgającej** уравнение колебаний струны

~ **Sturma — Liouville'a** уравнение Штурма — Лиувилля

równanie symetryczne симметрическое уравнение

~ **sześcienne** кубическое уравнение

~ **środkowe** уравнение кривой *или* поверхности, отнесённое к центру

~ **tangencjalne** тангенциальное уравнение

~ **telegraficzne** [**telegrafistów**] телеграфное уравнение

~ **tensorowe** тензорное уравнение

~ **tożsamościowe** тождество

~ **trójmienne** трёхчленное уравнение

~ **trygonometryczne** тригонометрическое уравнение

~ **typu przeszłościowego** *см.* **równanie wsteczne**

~ **ukośno zwrotne** возвратное уравнение второго рода

~ **ultrahiperboliczne** ультрагиперболическое уравнение

~ **ułamkowe** дробное уравнение

~ **uwikłane 1.** уравнение кривой *или* поверхности, не разрешённое относительно *y или z* **2.** дифференциальное уравнение, не разрешённое относительно призводной

~ **Volterry** уравнение Вольтерры

~ **wahadła** уравнение колебания маятника

~ **wariacyjne** уравнение в вариациях

~ **wektorowe** векторное уравнение

~ **wektorowo-parametryczne** векторно-параметрическое уравнение (*кривой*)

~ **wiarogodności** уравнение правдоподобия

~ **wiekowe** *см.* **równanie charakterystyczne**

~ **wielomianowe** *см.* **równanie algebraiczne**

równanie wierzchołkowe уравнение (*эллипса или гиперболы*) относительно вершины
~ **wsteczne** обращённое в прошлое [обратное] уравнение
~ **wykładnicze** показательное уравнение
~ **wymierne** рациональное уравнение
~ **wyznaczające** определяющее уравнение
~ **wyznacznikowe** уравнение, содержащее определитель
~ **zespolone** комплексное уравнение
~ **ze stałymi współczynnikami** *см.* **równanie o stałych współczynnikach**
~ **zlinearyzowane** линеаризованное уравнение
~ **z różniczkami zupełnymi** *см.* **równanie różniczkowe zupełne**
~ **z uwikłaną postacią pochodnej** *см.* **równanie uwikłane**
~ **zwrotne** возвратное уравнение
~ **zwyczajne powierzchni** уравнение вида $z = f(x, y)$
równaniowy связанный с уравнением
równikowy экваториальный
równoboczność *f* равносторонность
równoboczny равносторонний
równociągłość *f* равномерная непрерывность
równociągły равномерно непрерывный
równoczesność *f* одновременность
równoczesny одновременный
równocześnie одновременно
równoharmoniczny эквигармонический
równoimienny одноимённый
równokątny 1. равноугольный 2. конформный (*об отображении*)
równokształtność *f* изоморфизм
równokształtny изоморфный
równolegle параллельно
równoległoboczny параллелограммный
równoległobok *m* параллелограмм
~ **krzywoliniowy** криволинейный параллелограмм
~ **okresowości [okresów]** параллелограмм периодов
równoległościan *m* параллелепипед
~ **podstawowy** основной параллелепипед, элементарная ячейка
~ **współrzędnych** координатный параллелепипед
równoległość *f* параллельность, параллелизм
~ **absolutna** абсолютный параллелизм
~ **geodezyjna** геодезическая параллельность
~ **przeciwna** параллельность противоположно направленных векторов
~ **zgodna** параллельность одинаково направленных векторов
równoległy параллельный □ **przeciwnie** ~ параллельный и противоположно направленный; **zgodnie** ~ параллельный и одинаково направленный
równoleżnik *m* параллель
równoliczność *f* равномощность
równoliczny равномощный
równomiarowy изометричный
równomiernie равномерно
równomierny равномерный
równonachylone одинаково наклонённые
równonoc *f* равноденствие
równoobjętościowy равнообъёмный, сохраняющий объём, унимодулярный
równooddalone *см.* **równoodległe**

równoodległe равноотстоящие, равноудалённые
równoosiowy равноосный, с равными осями
równopolowy сохраняющий площади
równopotencjalność *f* эквипотенциальность
równopotencjalny эквипотенциальный
równopotęgowość *f* идемпотентность
równopotęgowy идемпотентный
równoprawdopodobny равновероятный, равновозможный
równoprawny равновероятный, равноправный
równoramienny равнобедренный, равнобочный
równorzędny равносильный, равноправный
równoskrętność одинаковая ориентация (*тройки векторов или координатных осей*)
równościowo с помощью равенства, в виде равенства
równościowy связанный с равенством
równość *f* равенство
~ **asymptotyczna** асимптотическое равенство
~ **definicyjna** равенство по определению
~ **formalna** формальное равенство
~ **kontrolna** контрольное равенство
~ **krakowianowa** равенство краковианов
~ **macierzowa** матричное равенство
~ **maszynowa** равенство с заданной степенью точности (*при машинных вычислениях*)
~ **Parsevala** равенство Парсеваля
~ **przybliżona** приближённое равенство
~ **rekurencyjna** рекуррентное равенство

równość tożsamościowa тождественное равенство
~ **warunkowa** условное равенство
~ **zakresowa** равенство множеств *или* отношений; равнообъёмность
równowaga *f* равновесие
~ **okresowa** периодическое равновесие
~ **ruchoma** неустойчивое равновесие
~ **stacjonarna** устойчивое равновесие
równowartościowy эквивалентный (*о бесконечно малых*)
równoważnik *m* эквивалент, аналог
równoważnościowy эквивалентный
równoważność *f* **1.** эквивалентность, равносильность **2.** равновеликость
~ **algebraiczna** алгебраическая эквивалентность
~ **homologiczna** гомологическая эквивалентность
~ **homotopijna** гомотопическая эквивалентность
~ **konforemna** конформная эквивалентность
~ **logiczna** логическая эквивалентность
~ **materialna** материальная эквивалентность
~ **permutacyjna** равенство с точностью до перестановки
~ **rekursywna** рекурсивная эквивалентность
~ **rzutowa** проективная эквивалентность
~ **ścisła** строгая эквивалентность
~ **topologiczna** топологическое соответствие, топологическая эквивалентность, гомеоморфизм
~ **unimodularna** унимодулярная эквивалентность
~ **unitarna** унитарная эквивалентность

równoważny 1. эквивалентный, равносильный 2. равновеликий □ **konforemnie ~** конформно-эквивалентный
równoważyć быть эквивалентным
równozbieżność *f* сходимость к одному пределу
~ **jednostajna** равномерная сходимость к общему пределу
równozbieżny сходящийся к тому же пределу
równoznaczność *f* тождественность
równoznaczny тождественный
równy равный □ **identycznie ~** тождественно-равный; **liczebnie ~** численно равный; **po równo** поровну; **zakresowo ~** равнообъёмный
~ **tożsamościowo** тождественно-равный
róża *f* роза
~ **trójlistna** трёхлепестковая роза
różnica *f* 1. разность 2. различие, разница
~ **bezwzględna** абсолютная величина разности
~ **centralna** центрированная [центральная] разность
~ **cząstkowa** частичная разность
~ **dzielona** (первая) разделённая разность
~ **gatunkowa** основание деления, видовое отличие
~ **istotna** значимая разность
~ **lewostronna** *см.* **różnica wsteczna**
~ **logiczna** логическая разность
~ **normalna** нормальная разность
~ **pierwsza** первая разность
~ **prawostronna** правая разность, разность для интерполирования вперёд
~ **rzędu nieparzystego** нечётная разность
różnica rzędu parzystego чётная разность
~ **skończona** конечная разность
~ **symetryczna** симметрическая разность
~ **średnia** *см.* **różnica centralna**
~ **tablicowa** табличная разность
~ **wsteczna** левая разность, разность для интерполирования назад
~ **zdarzeń** разность событий
~ **zwykła** *см.* **różnica prawostronna**
różnicować 1. различать, устанавливать различия 2. вычислять конечные разности
różnicowanie *n* 1. различение 2. нахождение конечных разностей
różnicowy разностный
różniczka *f* дифференциал
~ **Abela [abelowa]** абелев дифференциал
~ **absolutna** абсолютный дифференциал
~ **cząstkowa** частный дифференциал
~ **dwumienna** биномиальный дифференциал
~ **Frecheta** дифференциал Фреше
~ **indukcyjna** последовательный дифференциал
~ **kowariantna** *см.* **różniczka współzmiennicza**
~ **kwadratowa** квадратичный дифференциал
~ **mocna** сильный дифференциал
~ **silna** *см.* **różniczka mocna**
~ **słaba** слабый дифференциал
~ **stochastyczna** стохастический дифференциал
~ **współzmiennicza** ковариантный дифференциал
~ **zewnętrzna** внешний дифференциал

różniczka zupełna полный дифференциал
różniczkować (względem ...) дифференцировать (по ...)
różniczkowalność *f* дифференцируемость
~ **asymptotyczna** асимптотическая дифференцируемость
~ **ciągła** непрерывная дифференцируемость
~ **mocna** сильная дифференцируемость
~ **słaba** слабая дифференцируемость
~ **w sensie Peany** дифференцируемость по Пеано
różniczkowalny дифференцируемый □ **ciągle** ~ непрерывно дифференцируемый; **nieskończenie** ~ бесконечно дифференцируемый
różniczkowanie *n* дифференцирование
~ **absolutne** абсолютное дифференцирование
~ **abstrakcyjne** абстрактное дифференцирование
~ **cząstkowe** частное дифференцирование
~ **dystrybucyjne** обобщённое дифференцирование, дифференцирование в смысле обобщённых функций
~ **formalne** формальное дифференцирование
~ **graficzne** графическое дифференцирование
~ **kierunkowe** дифференцирование по направлению
~ **kowariantne** ковариантное дифференцирование
~ **liczbowe** численное дифференцирование
~ **Liego** дифференцирование Ли
~ **logarytmiczne** логарифмическое дифференцирование
~ **numeryczne** численное дифференцирование
różniczkowanie parametryczne параметрическое дифференцирование
~ **słabe** слабое дифференцирование
~ **szeregu wyraz po wyrazie** почленное дифференцирование ряда
~ **tensorowe** тензорное дифференцирование
~ **wektorowe** векторное дифференцирование
~ **względem parametru** дифференцирование по параметру
~ **zewnętrzne** внешнее дифференцирование
~ **zupełne** полное дифференцирование
różniczkowy дифференциальный
różniczkujący дифференцирующий
różnić się отличаться □ **różnią się znakiem** отличаются знаком
różnoboczny разносторонний
różnoimienny разноимённый
różnokształtny имеющий разную форму
różność *f* неравенство, несовпадение
~ **zakresowa** неравенство множеств *или* отношений
różnowartościowość *f* инъективность, обратимость
różnowartościowy не принимающий одинаковых значений, инъективный, обратимый
różny неравный, отличный □ ~ **od zera** отличный от нуля; **parami różne** попарно различные
ruch *m* **1.** движение **2.** ход (*в игре*)
~ **błędny** случайное блуждание
~ **drgający** колебательное движение
~ **harmoniczny** гармоническое колебание

ruch jednostajny равномерное движение
~ **losowy** 1. случайное движение 2. случайный ход
~ **nieeuklidesowy** неевклидово движение
~ **nieskończenie mały** бесконечно малое движение
~ **obrotowy** вращательное движение
~ **określony** личный ход
~ **początkowy** начальный ход
~ **postępowy** поступательное движение
~ **prostoliniowy** прямолинейное движение
~ **przyśpieszony** ускоренное движение
~ **stacjonarny** стационарное движение
~ **sztywny** движение пространства как целого
~ **ustabilizowany** *см.* **ruch stacjonarny**
~ **zmienny** переменное движение
ruchomoprzecinkowy с плавающей запятой
rugować исключать
rugowanie *n* исключение
~ **niewymierności w mianowniku** уничтожение иррациональности в знаменателе
~ **parametru** исключение параметра
rugownik *m* результант
ruina *f* разорение
ruleta *f* рулетта
rurka *f* трубка
~ **wektorowa** векторная трубка
rysować чертить
rysunek *m* чертёж
rysunkowo с помощью чертежа, по чертежу
rysunkowy чертёжный
ryzyko *n* риск; функция риска
~ **sekwencyjne** последовательная функция риска
~ **warunkowe** условный риск

rząd *m* 1. порядок; степень; ранг; индекс 2. ряд 3. разряд (*в системе счисления*)
~ **bieguna** порядок полюса
~ **bliskości** порядок близости
~ **błędu** порядок погрешности
~ **dystrybucji** порядок обобщённой функции
~ **dziesiętny** десятичный разряд
~ **formy kwadratowej** ранг квадратичной формы
~ **funkcji całkowitej** порядок целой функции
~ **funkcji eliptycznej** порядок эллиптической функции
~ **grafu** порядок графа
~ **grupy** порядок группы
~ **interakcji** порядок взаимодействия
~ **iteracji** порядок итерации
~ **jednorodności** порядок однородности
~ **kolumnowy** столбцевой ранг
~ **krakowianu** ранг краковиана
~ **krzywej algebraicznej** порядок алгебраической кривой
~ **macierzy** ранг матрицы
~ **małości** порядок малости
~ **momentu** порядок момента
~ **nieskończenie małej** порядок бесконечно малой
~ **nomograficzny** номографический порядок
~ **permutacji** порядок подстановки
~ **pokrycia** порядок покрытия
~ **przekształcenia** ранг преобразования
~ **punktów** точечный ряд
~ **punktu rozgałęzienia** порядок точки разветвления
~ **regularności** степень гладкости
~ **rozgałęzienia** индекс ветвления
~ **rozgałęzienia continuum** континуальный индекс ветвления

rząd rozgałęzienia nieograniczony неограниченный индекс ветвления
~ **rozgałęzienia przeliczalny** счётный индекс ветвления
~ **rozgałęzienia skończony** конечный индекс ветвления
~ **równania różniczkowego** порядок дифференциального уравнения
~ **spinora** ранг спинора
~ **spójności** порядок связности
~ **styczności** порядок соприкосновения
~ **tensora** ранг тензора
~ **teorii** ранг теории
~ **tezy** ранг теоремы
~ **tworzącej** порядок образующей
~ **typu logicznego** порядок логического типа
~ **układu zbiorów** порядок системы множеств
~ **wielkości** порядок бесконечно большой величины
~ **wierszowy** строчный ранг
~ **wyznacznika** ранг матрицы определителя
~ **wyznacznikowy** ранг (*матрицы*)
~ **zbieżności** порядок [быстрота] сходимости
rzeczywisty вещественный, действительный □ **istotnie** ~ существенно вещественный
rzeszoto *n* решето
~ **Łuzina** решето Лузина
~ **teoriolicz bowe** теоретико-числовое решето
~ **uniwersalne** универсальное решето
rzeźba *f* **funkcji** рельеф функции
rzędna *f* ордината
~ **oporowa** значение функции в узле интерполяции
~ **początkowa** отрезок, отсекаемый прямой на оси ординат; начальная ордината
~ **średnia** средняя ордината

rzędy *m pl* **równoległe macierzy** строки *или* столбцы матрицы
rzucać 1. проектировать 2. бросать
rzucający проектирующий □ **bocznie** ~ проектирующий на профильную плоскость; **poziomo** ~ проектирующий на вертикальную плоскость; **poziomo** ~ проектирующий на горизонтальную плоскость
rzucanie *n* бросание
~ **kostką** *см.* **rzut kostką**
rzut *m* 1. проекция 2. бросание
~ **aksonometryczny** аксонометрия
~ **azymutalny** азимутальная проекция
~ **boczny** профильная проекция
~ **cechowany** проекция с числовыми отметками
~ **centralny** *см.* **rzut środkowy**
~ **dimetryczny** диметрическая проекция
~ **drugi** фронтальная проекция
~ **gładki** гладкая проекция
~ **gnomoniczny** гномоническая проекция
~ **horyzontalny** горизонтальная проекция
~ **kartograficzny** картографическая проекция
~ **kostką** бросание кубика (*игральной кости*)
~ **łukowy** дуговая проекция
~ **Mercatora** меркаторская проекция
~ **monetą** бросание монеты
~ **ortograficzny** ортографическая проекция
~ **perspektywniczny** *см.* **rzut środkowy**
~ **pierwszy** горизонтальная проекция
~ **pionowy** фронтальная проекция

rzut poziomy горизонтальная проекция
~ **prostokątny [prostopadły]** прямоугольная [ортогональная] проекция
~ **równikowy** экваториальная проекция
~ **równoległy** параллельная [цилиндрическая] проекция
~ **równoległy ukośny** *см.* **rzut ukośny**
~ **skośny** косая проекция
~ **stereograficzny** стереографическая проекция
~ **środkowy** центральная [коническая] проекция
~ **trójobrazowy** проектирование на три плоскости
~ **trzeci** профильная проекция
~ **ukośny** косоугольная проекция
~ **walcowy** цилиндрическая проекция
~ **wichrowaty** *см.* **rzut skośny**
~ **wiernokątny** равноугольная проекция
rzutnia *f* **1.** прямая проекций **2.** плоскость проекций
~ **aksonometryczna** плоскость аксонометрии
~ **boczna** профильная плоскость проекций
~ **druga** *см.* **rzutnia pionowa**
~ **pierwsza** *см.* **rzutnia pozioma**
~ **pionowa** фронтальная плоскость проекций
~ **pozioma** горизонтальная плоскость проекций
~ **trzecia** *см.* **rzutnia boczna**
rzutować проектировать
rzutowanie *n* проектирование
~ **naturalne** естественное проектирование
~ **prostokątne** прямоугольное проектирование
~ **równoległe** параллельное проектирование
~ **stereograficzne** стереографическое проектирование
rzutowany проектируемый
rzutowość *f* проективность
rzutowy проективный

S

saldo *n* число, взятое в алгебраическом смысле; алгебраическая сумма
samobiegunowość *f* автополярность
samobiegunowy автополярный
samodualność *f* автодуальность
samodualny автодуальный, двойственный себе
samokorygujący самокорректирующийся
samonaprawialność *f* автокоррекция
samonaprawialny самокорректирующийся
samoprzecięcie *n* самопересечение
samoprzenikanie *n* самопересечение (*поверхностей*)
samoprzydatność *f* самоприменимость
samosprzężenie *n* самосопряжение
samosprzężoność *f* самосопряжённость
samosprzężony самосопряжённый
samosterowanie *n* самоуправление
samosterowność *f* самоуправляемость
samosterowny самоуправляемый
samostyczność *f* самокасание, самоприкосновение
samozwrotność *f* рефлексивность
samozwrotny рефлексивный
satelita *m* **1.** сателлит **2.** спутник
~ **funktora** сателлит функтора
~ **lewy** левый сателлит

SAT

satelita prawy правый сателлит
saturacja *f* **1.** насыщение **2.** корреляция между простым фактором и переменной
sąd *m* высказывание
~ **logiczny** высказывание
~ **zaprzeczony** отрицание высказывания
sąsiadować быть смежным, соседствовать
sąsiedni соседний; смежный
sąsiedztwo *n* окрестность (*см. тж.* **otoczenie**)
~ **lewostronne** левая окрестность
~ **prawostronne** правая окрестность
scalanie *n* слияние, объединение
scałkowanie *n* интегрирование
scałkowany проинтегрированный
scentrowanie *n* центрирование
scentrowany центрированный
scharakteryzować характеризовать
schemat *m* схема
~ **analogowy** моделирующая схема, схема-аналог
~ **arytmometryczny** компактная схема
~ **blokowy** блок-схема, структурная схема
~ **blokowy rozstrzygalny** разрешимая блок-схема
~ **blokowy symetryczny** симметричная блок-схема
~ **błądzenia** схема блуждания
~ **całkujący** интегрирующая схема
~ **cosinusowy** краковиан
~ **czynnościowy** схема операций
~ **diagramowy** диаграммная схема
~ **funkcjonalny** функциональная схема
~ **grafowy** граф-схема
~ **Hornera** схема Горнера
~ **impulsowy** импульсная схема

SEC

schemat kodowania схема кодирования
~ **kombinatoryczny** комбинаторная схема
~ **kontaktowy** контактная схема
~ **korygujący** корректирующая схема
~ **logiczny** логическая схема
~ **naśladowania** алгоритм подражания
~ **numeryczny** вычислительная схема
~ **obliczeniowy [obliczeń]** схема вычислений
~ **operatorowy** операторная схема
~ **pierwotnie rekurencyjny** примитивно-рекурсивная схема
~ **Poissona** схема Пуассона
~ **przekaźnikowo-stykowy** релейно-контактная схема
~ **przemienny** перекрёстная схема
~ **rachunkowy** схема вычисления
~ **rekurencyjny** рекурсивная схема
~ **różnicowy** разностная схема
~ **samokorygujący** самокорректирующаяся схема
~ **Sarrusa** правило Сарруса
~ **strukturalny** *см.* **schemat blokowy**
~ **sumoiloczynowy** *см.* **schemat zwarty**
~ **sumujący** суммирующая схема
~ **transportowy** транспортная схема
~ **urnowy** схема урн, урновая схема
~ **zwarty** компактная схема
schematyczny схематический
schodek *m* ступенька
schodkowość *f* ступенчатость, скачкообразность
schodkowy ступенчатый
schodzić się совпадать (*о геометрических объектах*)
secans *m* секанс

secansoida *f* секансоида
segment *m* **1.** сегмент **2.** ячейка **3.** часть программы
~ **tablicy** сегмент массива
segmentacja *f* сегментирование; деление на части; деление на отрезки
segmentować сегментировать; делить на части; делить на отрезки
segregować выделять, отделять, отщеплять
segregowanie *n* разделение, расщепление
sekans *m* секанс
sekcyjny **1.** вычисленный в сечении; в двумерном направлении **2.** разделённый на части
sekstylion *m* секстильон, 10^{36}
sektor *m* **1.** сектор **2.** координатная четверть, квадрант; октант
sektorowy секторный
sekularny вековой
sekunda *f* (угловая) секунда
~ **gradowa** метрическая секунда, десятитысячная часть града
sekwencja *f* **1.** последовательность **2.** следование, порядок следования **3.** секвенция
sekwencjalny последовательный
sekwencyjnie последовательно
sekwencyjny последовательный
sekwens *m* **1.** последовательность **2.** следующий элемент, следующее натуральное число
~ **geometryczny** геометрическая последовательность
~ **liczbowy** последовательность чисел
sekwent *m* следующий элемент
selekcja *f* выбор, отбор, подбор, селекция
~ **ciągła** непрерывная селекция
selekcja kwadratowa отбор по критерию «хи-квадрат»
selekcjonować отбирать, выбирать
selekcjonowanie *n* выбор, отбор
selekcyjnie избирательно
selekcyjność *f* *см.* **selektywność**
selekcyjny *см.* **selektywny**
selektor *m* **1.** выбор; выбранный элемент, выбранное множество **2.** селектор, переключатель, дешифратор
~ **borelowski** борелево выбранное множество
~ **ciągły** непрерывный выбор
selektywność *f* избирательность, селективность
selektywny избирательный, селективный
selenograficzny селенографический
semantyczny семантический
semantyka *f* семантика
~ **logiczna** логическая семантика
semikubiczny полукубический
semiliniowy полулинейный
semilogarytmiczny полулогарифмический
seminorma *f* псевдонорма, преднорма, полунорма
semiotyka *f* семиотика
semiregularność *f* полурегулярность
semirozdzielność *f* полудистрибутивность
semisymetryczny полусимметрический
sens *m* смысл □ **stracić** ~ потерять смысл; **w sensie dystrybucyjnym** в смысле теории обобщённых функций, в обобщённом смысле
~ **liczbowy** числовое значение
sensowność *f* осмысленность
sensowny имеющий смысл
separacja *f* отделение, разделение
separator *m* разделитель, разделительный символ
separatrysa *f* сепаратриса

separować отделять, разделять
separowalność *f* отделимость
separowalny отделимый
separowanie *n* отделение, выделение
septylion *m* септильон, 10^{42}
seria *f* **1.** серия **2.** ряд (*см. тж.* **szereg**)
serialny серийный
serwantny сервантный
serwomechanizm *m* сервомеханизм, следящая система
serwomotor *m* сервомотор, серводвигатель
setka *f* сотня
setna *f* сотая
setny сотый
sfenoid *m* клин
sfenoidalny клинообразный
sfera *f* сфера, шаровая [сферическая] поверхность (*см. тж.* **sfery**)
~ **jednostkowa** единичная сфера
~ **kuli** поверхность шара, сфера
~ **liczb zespolonych** сфера комплексных чисел
~ **nieskończenie daleka** бесконечно удалённая сфера
~ **opisana** описанная сфера
~ **podstawowa** абсолют, абсолютная сфера
~ **Riemanna** сфера Римана
~ **rzeczywista** вещественная сфера
~ **ściśle styczna** соприкасающаяся сфера
~ **urojona** мнимая сфера
~ **wielowymiarowa** многомерная сфера
~ **wpisana** вписанная сфера
~ **zdegenerowana** вырожденная сфера
sferika *f* сферическая геометрия, геометрия сферы
sferoida *f* сфероид, эллипсоид вращения
~ **spłaszczona** сплющенный эллипсоид вращения
sferoida wydłużona вытянутый эллипсоид вращения
sferoidalny сфероидальный, шаровидный
sfery *f pl* сферы, шаровые [сферические] поверхности (*см. тж.* **sfera**)
~ **sprzężone** сопряжённые сферы
~ **współśrodkowe** концентрические сферы
sferycznie сферически
sferyczny сферический
sferyka *f см.* **sferika**
sformalizowanie *n* формализация
sformalizowany формализованный
sformułować (с)формулировать
sformułowanie *n* **zagadnienia** постановка задачи
siatka *f* **1.** сеть, сетка (*см. тж.* **sieć**) **2.** развёртка **3.** решётка, структура (*см. тж.* **struktura, krata**)
~ **biegunowa** полярная сеть
~ **całkowita** целочисленная сеть
~ **dedekindowska** дедекиндова структура
~ **funkcyjna** функциональная сетка
~ **geodezyjna** сеть геодезических
~ **iteracyjna** итеративная сеть
~ **izotermiczna** изотермическая сеть
~ **kartezjańska** декартова сеть
~ **logarytmiczna** логарифмическая сетка
~ **modularna** модулярная решётка
~ **ortogonalna** ортогональная сеть
~ **parametryczna** параметрическая сеть
~ **potęgowa** степенная сетка
~ **półgeodezyjna** полугеодезическая сеть
~ **prawdopodobieństwa** вероятностная сетка

siatka prostokątna прямоугольная сетка
~ **rozdzielna** дистрибутивная структура
~ **równoległoboczna** параллелограммная сетка
~ **równomierna** равномерная сетка
~ **rzutowa** проективная сетка
~ **sinusoidalna** синусоидальная сетка
~ **sześcianu** развёртка куба
~ **trójkątna** треугольная сетка
~ **wielościanu** развёртка многогранника
~ **współrzędnych** координатная сеть
~ **wykładnicza** показательная сетка
~ **znaków** метод интервалов (*нахождение интервалов знакопостоянства*)
siatkowy сетчатый, сеточный
sieci *f pl* **sprzężone** сопряжённые сети
sieciowy сетевой
sieczna *f* 1. секущая 2. секанс
sieć *f* 1. сеть, сетка, решётка (*см. тж.* **siatka**) 2. направленное множество, фильтрующееся вправо множество
~ **bazowa** базисная сеть
~ **bistochastyczna** бистохастическая сеть
~ **dupleksowa** дуплексная сеть
~ **działań** блок-схема
~ **elektryczna** электрическая сеть
~ **ergodyczna** эргодическая сеть
~ **funkcjonalna** функциональная сеть
~ **jednostkowa** единичная решётка
~ **jednowyjściowa** сеть с одним выходом
~ **kontaktowa** контактная сеть
~ **krytyczna** критическая сеть
~ **liniowa** линейная сеть
sieć logiczna логическая сеть
~ **niezmiennicza** инвариантная сеть
~ **odwrotna** обратная решётка
~ **ogniskowa** фокальная сеть
~ **optymalizowana** оптимизированная сеть
~ **optymalna** оптимальная сеть
~ **płaska** плоская сеть
~ **przekaźnikowa** релейная схема
~ **przestrzenna** пространственная сеть
~ **sprzężeń** сеть связи
~ **sterująca** управляющая цепь
~ **stochastyczna** стохастическая сеть
~ **sympleksowa** симплексная сеть
~ **transportowa** транспортная сеть
~ **triangulacyjna** триангуляционная сеть
~ **wielowyjściowa** сеть с несколькими выходами
ε-sieć *f* ε-сеть
signum *m* сигнум, знак (*числа, функции*)
silnia *f* факториал
silnie строго; сильно
silniowy факториальный
silny сильный, усиленный; строгий, точный
siła *f* **zaburzająca** возмущающая сила
simpleks, simplex *m см.* **sympleks**
simplicjalny симплициальный
singularny сингулярный, особый, особенный
sinus *m* синус
~ **amplitudy** эллиптический синус
~ **całkowy** интегральный синус
~ **eliptyczny** эллиптический синус
~ **hiperboliczny** гиперболический синус
~ **różnicowy** разностный синус
sinusoida *f* синусоида

sinusoida tłumiona затухающая синусоида
sinusoidalny синусоидальный
sinusowy относящийся к синусу, связаный с синусом
siodło *n* седловая точка, седло
siodłowa *f* гиперболический параболоид
siodłow(at)y седловой, седлообразный
sito *n* **Eratostenesa** решето Эратосфена
skala *f* масштаб; шкала
~ **alefów** шкала алефов
~ **binarna** бинарная шкала
~ **centylowa** процентильная шкала
~ **drabinkowa** равномерная шкала
~ **dwójkowa** бинарная шкала
~ **dzika** произвольный масштаб
~ **funkcyjna** функциональная шкала
~ **jednokładności** коэффициент гомотетии
~ **jednostajna** равномерная шкала
~ **kątowa** угловой масштаб
~ **krzywoliniowa** криволинейная шкала
~ **kwadratowa** квадратическая шкала
~ **logarytmiczna** логарифмическая шкала
~ **miarowa** метрическая шкала
~ **niejednostajna** неравномерная шкала
~ **nierównomierna** неравномерная шкала
~ **odwrotności** шкала обратных величин
~ **perspektywiczna** перспективная шкала
~ **podobieństwa** коэффициент подобия
~ **podwójna** двойная шкала
~ **pojedyncza** одинарная шкала
skala poprzeczna поперечный масштаб
~ **potęgowa** степенная иерархия
~ **półlogarytmiczna** полулогарифмическая шкала
~ **prawdopodobieństwa** шкала вероятности; масштаб вероятности
~ **proporcjonalna** пропорциональная шкала
~ **prostoliniowa** прямолинейная шкала
~ **regularna** равномерная шкала
~ **równomierna** равномерная шкала
~ **rzutowa** проективная шкала
~ **stereograficzna** стереографическая шкала
skalar *m* скаляр
~ **kwaternionu** скаляр кватерниона
~ **wektora** модуль [длина, скаляр] вектора
~ **względny** относительный скаляр
skalarny скалярный
skalarowo скалярно
skalarowy скалярный
skalować наносить деления, градуировать
skalowanie *n* пересчёт, масштабирование, изменение масштаба
skalujący масштабный
skasowanie *n* очистка, гашение, замена нулями
skierowanie *n* направленное отношение порядка
skierowany направленный □ **przeciwnie skierowane** противоположно направленные; **zgodnie skierowane** одинаково направленные
sklasyfikować классифицировать
sklasyfikowany классифицированный
sklejać склеивать
sklejający склеивающий

sklejanie *n* склеивание
sklejka *f* сплайн, кусочно-полиномиальная функция
skleronomiczny склерономный
składać się состоять
składanie *n* сложение
~ **funkcji** композиция [суперпозиция] функций, составление сложной функции
składnia *f* синтаксис
~ **logiczna** логический синтаксис
składnik *m* слагаемое; терм, член
~ **alternatywy** член дизъюнкции
~ **boolowski** булев множитель
~ **losowy** случайная составляющая
~ **prosty** слагаемое прямой суммы
~ **rzeczywisty** вещественная часть (*комплексного числа*)
~ **szeregu** член ряда
~ **urojony** мнимая часть (*комплексного числа*)
~ **zbioru** составляющая множества
składniowy синтаксический
składowa *f* составляющая, компонента; конституента
~ **brzegu** компонента края [границы]
~ **główna** главная компонента
~ **grupy** компонента группы
~ **istotna** существенная компонента
~ **kompleksu** компонента комплекса
~ **kwadraturowa** квадратурная компонента
~ **normalna** нормальная составляющая
~ **przestrzeni** компонента пространства
~ **pseudonormalna** псевдонормальная составляющая
~ **punktu** компонента точки
~ **skalarna** координата (*вектора*)
~ **spójna** связная компонента
składowa styczna тангенциальная составляющая
~ **tensora** компонента тензора
~ **wektorowa** компонента вектора
~ **wewnętrzna** внутренняя функция в записи суперпозиции функций
~ **wtórna** побочная компонента
~ **zewnętrzna** внешняя функция в записи суперпозиции функций
skoczyć do... перейти к...
skojarzenie *n* сопоставление, согласовывание; совпадение
skok *m* **1.** скачок **2.** шаг (*винтовой линии*) **3.** передача управления
~ **bezwarunkowy** безусловный переход
~ **bezwzględny** *см.* **skok bezwarunkowy**
~ **euklidesowy** обобщающее название трёх движений: параллельного переноса, вращения и зеркального отражения
~ **funkcji** скачок функции
~ **jednostkowy** функция Хевисайда, единичный скачок
~ **linii śrubowej** шаг винтовой линии
~ **skończony** конечный скачок, конечный разрыв
~ **tabeli** шаг таблицы
~ **warunkowy** условный переход
skokowo скачкообразно
skokowy дискретный; скачкообразный
skolemowy сколемовский
skomentować (про)комментировать
skoncentrowany концентрированный
skonstruowanie *n* построение
skonstruowany построенный
skontrahowany свёрнутый
skontrolowanie *n* контроль

skończenielistny конечнолистный
skończenieróżnicowy разностный
skończeniestanowy имеющий конечное число состояний
skończeniewymiarowy конечномерный
skończoność *f* **1.** конечность, свойство быть конечным **2.** совокупность конечных точек
~ **lokalna** локальная конечность, свойство быть локально-конечным
skończony конечный □ **lokalnie** ~ локально-конечный
skorelowanie *n* корреляция
skorelowany коррелированный
skorupa *f* **kulista** сферическая оболочка, сфера
skośne *f pl* скрещивающиеся (прямые)
skośniesymetryczny, skośnosymetryczny кососимметрический
skośność *f* **1.** асимметрия **2.** расположение (*прямых*) не в одной плоскости
~ **dodatnia** положительная асимметрия
~ **lewa** *см.* **skośność ujemna**
~ **prawa** *см.* **skośność dodatnia**
~ **ujemna** отрицательная асимметрия
skośny 1. не лежащий в одной плоскости **2.** косой; антисимметрический **3.** образующий косой (*не прямой*) угол
skracać сокращать
skracalność *f* сократимость
skracalny сократимый
skracanie *n* **1.** сокращение **2.** сжатие
skrajny граничный, предельный, крайний
skreślać вычёркивать
skreślanie *n* вычёркивание
skręcenie *n* кручение
skręcenie całkowite полное кручение
~ **geodezyjne** геодезическое кручение
~ **średnie** среднее кручение
skręt *m* **1.** направление вращения **2.** *см.* **skręcenie**
~ **lewy** отрицательное направление вращения
~ **prawy** положительное направление вращения
skrętność *f* ориентация (*тройки векторов или системы координат*)
~ **powierzchni** закручивание (*линейчатой поверхности*)
skrętny ‖ □ **przeciwnie** ~ противоположно ориентированный (*напр. о тройке векторов*); **zgodnie** ~ одинаково *ориентированный* (*напр. о тройке векторов*)
skrócenie *n* **1.** сокращение **2.** сжатие
~ **aksonometryczne** аксонометрическое искажение
skrócony укороченный
skrót *m* сокращение
skrzynka *f* **czarna** чёрный ящик
skrzyżowanie *n* пересечение (строки и столбца)
skumulowanie *n* накопление
skupienie *n* скопление, накопление; кучность
skurcz *m*, **skurczenie** *n* сжатие
skutek *m* следствие
słaboosobliwy имеющий слабую особенность
słabouniwersalny слабо универсальный
słabszy более слабый
słaby слабый
słowa *n pl* слова (*см. тж.* **słowo**)
~ **równoważne** эквивалентные слова
~ **sąsiednie** смежные слова
słownik *m* словарь
~ **interpretacyjny** интерпретационный словарь

słownik symboli список символов; список адресов
słownikowy лексикографический, словарный
słowo *n* слово (*см. тж.* **słowa**)
~ **bulowskie** булево слово
~ **cyfrowe** цифровое [представляющее число] слово
~ **dodatnie** положительное слово
~ **dopełniające** дополнительное слово
~ **etykietowane** помеченное слово, слово с меткой
~ **idealne** идеальное слово
~ **indeksowe** модификатор
~ **informacyjne** информационное слово
~ **jednobitowe** слово из одного бита
~ **jednoliterowe** слово из одной буквы, однобуквенное слово
~ **jednostkowe** единичное слово
~ **kluczowe** ключевое [основное] слово
~ **kodowane** кодированное слово
~ **krótkie** *см.* **słowo skrócone**
~ **literowe** буквенное слово
~ **maszynowe** машинное слово
~ **nieetykietowane** непомеченное слово, слово без метки
~ **początkowe** начальное слово
~ **podstawowe** *см.* **słowo kluczowe**
~ **podwójne** слово двойной длины
~ **puste** пустое слово
~ **rozkazowe** командное [управляющее] слово
~ **skrócone** короткое [укороченное] слово
~ **terminalne** заключительное слово
~ **wejściowe** входное слово
~ **wielobitowe** слово из многих битов
~ **wybrane** выбранное слово
słowo zakodowane *см.* **słowo kodowane**
słowowy словесный
słup *m* **1.** призма **2.** полоса из нескольких столбцов в краковиане
słupek *m* столбик
słupkowy столбчатый
słuszność *f* справедливость
słuszny справедливый
snop *m* пучок
~ **dobry** тонкий пучок
~ **funkcji** пучок функций
~ **miękki** мягкий пучок
~ **wiotki** вялый пучок
soczewka *f* чечевица, линза
sofizmat *m* софизм
solenoidalny соленоидальный
solsticjum *n* солнцестояние
somat *m* элемент булевой алгебры
sorter *m* сортировальная машина
sortowanie *n* сортировка, упорядочение
spacja *f* интервал, промежуток
spad *m* крутизна подъёма *или* спуска, уклон
spadek *m* **1.** угловой коэффициент прямой **2.** убывание
~ **najszybszy [największy]** наиболее быстрое убывание
specjalizacja *f* подстановка названия предмета вместо логической переменной
specjalny специальный
specyfikacja *f* спецификация
specyfikator *m* спецификатор
specyfikować специфицировать
spektralny спектральный
spektrum *n* спектр (*см. тж.* **widmo**)
spełniać (nierówność, założenie) удовлетворять (неравенству, предположению)
spełnialność *f* выполнимость
spełnianie *n* выполнение; выполнимость
spiczasty пиковый, максимальный
spin *m* спин

spinacz *m* фигурные скобки
spinor *m* спинор
spinorowy спинорный
spinreper *m* спинрепер
spirala *f* спираль
~ **Archimedesa** спираль Архимеда
~ **Cornu** спираль Корню, клотоида
~ **hiperboliczna** гиперболическая спираль
~ **logarytmiczna** логарифмическая спираль
~ **paraboliczna** параболическая спираль
~ **równokątna** логарифмическая спираль
~ **sferyczna** сферическая спираль
~ **stożkowa** коническая винтовая линия
spiralna *f см.* **spirala**
spiralny спиральный
splajn *m* сплайн, кусочно-полиномиальная функция
splatanie *n* свёртывание, свёртка
splot *m* 1. свёртывание; свёртка 2. сплетение, переплетение
~ **arytmetyczny** арифметическая свёртка
~ **całkowy** (интегральная) свёртка
splotowy со свёрткой
spłaszczenie *n* уплощение; сжатие
~ **elipsy** 1. отношение разности полуосей эллипса к большой полуоси 2. отношение малой полуоси к большой 3. эксцентриситет
spłaszczony сплющенный; сжатый
spoczynek *m* покой
spoczywać находиться в покое
spodek *m* основание
~ **normalnej** основание нормали
~ **prostopadłej** основание перпендикуляра
spodek wysokości основание высоты (*напр. треугольника*)
spodkowa *f* подэра
spolaryzowany поляризованный
sporządzać изготовлять, строить (*график*), составлять (*напр. уравнение*)
sposób *m* способ
~ **poprawny sformułowania zagadnienia** корректная постановка задачи
spotkanie *n* встреча
spotykać встречать
spowodować вызвать, быть причиной
spoza извне
spójnik *m* (логическая) связка
~ **logiczny** *см.* **spójnik**
~ **główny** главная связка
~ **międzyzdaniowy** [**zdaniotwórczy, zdaniowy**] *см.* **spójnik**
spójność *f* связность
~ **grafa** связность графа
~ **krawędziowa** рёберная связность
~ **lokalna** локальная связность
~ **łukowa** линейная связность
~ **mocna** сильная связность
~ **silna** сильная связность
~ **słaba** слабая связность
spójny связный □ **cyklicznie** ~ циклически связный; **liniowo** ~ линейно-связный; **lokalnie** ~ локально-связный
spółczynnik *m* коэффициент (*см. тж.* **współczynnik**)
spółrzędna *f* координата (*см. тж.* **współrzędna**)
sprawdzać проверять
sprawdzać się выполняться
sprawdzanie, sprawdzenie *n* проверка
~ **zero-jedynkowe** нуль-единичная проверка, проверка с помощью матричного метода
sprawdzarka *f* проверочное устройство
sprawdzian *m* критерий

sprawdzony проверенный
sprecyzować уточнить
sprecyzowanie *n* уточнение
sprecyzowany уточнённый
sprowadzać сводить
sprowadzalność *f* сводимость
~ **algorytmiczna** алгоритмическая сводимость
~ **rekurencyjna** рекурсивная сводимость
sprowadzanie, sprowadzenie *n* приведение, сведéние
~ **do jedności** приведение к единице
~ **do niedorzeczności** приведение к абсурду
~ **do sprzeczności** приведение к абсурду
~ **do wspólnego mianownika** приведение к общему знаменателю
~ **do wspólnego wykładnika** приведение к общему показателю
sprowadzony приведённый
sprzeczność *f* противоречие □ **prowadzić do sprzeczności** приводить к противоречию
sprzeczny противоречивый □ **co jest sprzeczne z założeniem** что противоречит предположению
sprzęgać связывать
sprzęganie *n* сопряжение
sprzężenie сопряжённо
sprzężenie *n* 1. сопряжённая величина, сопряжённое число 2. сопряжённость 3. связь
~ **alternatywne** параллельная связь
~ **dodatnie** положительная связь
~ **równoległe** параллельная связь
~ **szeregowe** последовательная связь
~ **ujemne** отрицательная связь
~ **zwrotne** обратная связь
sprzężenie zwrotne elastyczne гибкая обратная связь
~ **zwrotne podatne** гибкая обратная связь
~ **zwrotne pomocnicze** местная обратная связь
~ **zwrotne selektywne** избирательная обратная связь
~ **zwrotne sztywne** жёсткая обратная связь
~ **zwrotne zasadnicze** главная обратная связь
sprzężoność *f* сопряжённость
~ **biegunowa** полярная сопряжённость
~ **ukośna** антисопряжённость
sprzężony сопряжённый □ **biegunowo** ~ полярно сопряжённый; **harmonicznie** ~ гармонически сопряжённый
sprzyjać благоприятствовать
sprzyjający благоприятствующий
stabelaryzowany табулированный
stabilizacja *f* обеспечение устойчивости, стабилизация
stabilizacyjny стабилизирующий
stabilizator *m* стабилизатор
stabilizować стабилизировать
stabilność *f* устойчивость; стабильность (*см. тж.* **stateczność**)
~ **asymptotyczna** асимптотическая устойчивость
~ **empiryczna** эмпирическая устойчивость
~ **integralna** интегральная устойчивость
~ **lapunowska** устойчивость по Ляпунову
~ **lokalna** локальная устойчивость
~ **próbkowa** выборочная устойчивость
~ **przeciętna** средняя устойчивость
~ **statystyczna** статистическая устойчивость

stabilność układu устойчивость системы
~ **wewnętrzna** внутренняя устойчивость
stabilny устойчивый
stablicowanie *n* табулирование
stablicowany табулированный
stacjonarność *f* стационарность
stacjonarny стационарный
stale постоянно
stała *f* константа, постоянная (величина)
~ **absolutna** абсолютная постоянная
~ **addytywna** аддитивная постоянная
~ **całkowania** постоянная интегрирования
~ **Catalana** постоянная Каталана
~ **cykliczna** циклическая постоянная, циркуляция
~ **czasowa** временна́я постоянная
~ **dowolna** произвольная постоянная
~ **Eulera** постоянная Эйлера
~ **indywidualna** *см.* **stała nazwowa**
~ **Lebesgue'a** постоянная Лебега
~ **liczbowa** числовая постоянная
~ **Lipschitza** постоянная Липшица
~ **logiczna** логическая постоянная
~ **modularna** модулярная постоянная
~ **multyplikatywna** мультипликативная постоянная, постоянный множитель
~ **nazwowa** логическая постоянная
~ **normująca** нормирующий множитель
~ **numeryczna** *см.* **stała liczbowa**
~ **porównania** константа сравнения

stała predykatywna предикатная постоянная
~ **przeadresowania** константа переадресации
~ **specyficzna** специфическая постоянная
~ **standardowa** стандартная константа
~ **strukturalna** структурная константа
~ **uniwersalna** универсальная константа
~ **zdaniowa** постоянное высказывание
stałoprogramowy с жёсткой программой
stałoprzecinkowy с фиксированной запятой
stałość *f* постоянство
~ **graniczna** предельное постоянство
~ **przedziałami** кусочное постоянство
stały постоянный; фиксированный; неподвижный □ ~ **co do znaku** не меняющий знака; ~ **w czasie** не зависящий от времени
stan *m* состояние; положение
~ **absorbujący** поглощающее состояние
~ **bierny** пассивное [нерабочее] состояние
~ **chwilowy** невозвратное [мгновенное] состояние
~ **czynny** активное состояние
~ **ergodyczny** эргодическое состояние
~ **istotny** существенное состояние
~ **końcowy** конечное состояние
~ **możliwy** возможное состояние
~ **nieustalony** переходный процесс, переходное состояние
~ **okresowy** периодическое состояние
~ **pochłaniający** поглощающее состояние
~ **początkowy** начальное состояние

stan przejściowy переходное состояние
~ **rekurencyjny** возвратное состояние
~ **równowagi** состояние равновесия, устойчивое состояние
~ **stabilny** *см.* **stan równowagi**
~ **stop** стоп-состояние
~ **subkrytyczny** подкритическое состояние
~ **superkrytyczny** надкритическое состояние
~ **ustalony** установившееся состояние
~ **własny** собственное состояние
~ **wyjściowy** начальное [исходное] состояние
~ **zerowy** нулевое состояние
standard *m* стандарт
standardowy, standartowy стандартный
standaryzacja *f* нормирование
standaryzować нормировать
standaryzowanie *n* нормирование
standaryzowany нормированный
stanowić составлять, образовывать
starcie *n* стирание
stateczność *f* устойчивость (*см. тж.* **stabilność**)
~ **globalna** устойчивость в целом, глобальная устойчивость
~ **jednostajna** равномерная устойчивость
~ **orbitalna** орбитальная устойчивость
~ **wykładnicza** экспоненциальная устойчивость
stateczny устойчивый
statystyczny статистический
statystyka *f* статистика
~ **chi-kwadrat** статистика «хи-квадрат»
~ **dostateczna** достаточная статистика
~ **efektywna** эффективная статистика
statystyka klasyfikacyjna классификационная статистика
~ **kolejności** ранговая статистика
~ **konieczna** необходимая статистика
~ **matematyczna** математическая статистика
~ **minimalna** минимальная статистика
~ **nieparametryczna** непараметрическая статистика
~ **niezgodna** несостоятельная статистика
~ **opisowa** описательная статистика
~ **pomocnicza** вспомогательная статистика
~ **pozycyjna** порядковая статистика
~ **próbna** статистика, лежащая в основе критерия
~ **quasi-dostateczna** квазидостаточная статистика
~ **strefowa** зональная статистика
~ **wystarczająca** достаточная статистика
~ **zgodna** состоятельная статистика
~ **zupełna** полная статистика
ster *m* управляющее устройство
steradian *m* стерадиан
stereografia *f* стереография
stereograficzny стереографический
stereogram *m* стереограмма
stereometria *f* стереометрия
ческий
stereometryczny стереометри-
stereoradian *m* стерадиан
stereosferyczny стереосферический
stereoskopowy стереоскопический
stereotopia *f* стереотопия
sterować управлять
sterowalność *f* управляемость

sterowalność względna относительная управляемость
sterowalny управляемый
sterowanie *n* управление
~ **adaptacyjne** приспособляющее управление
~ **antycypacyjne** опережающее [упреждающее] управление
~ **automatyczne** автоматическое управление
~ **dopuszczalne** допустимое управление
~ **ekstremalne** экстремальное управление
~ **kompleksowe** комплексное управление
~ **liniowe** линейное управление
~ **logiczne** логическое управление
~ **minimalne** минимальное управление
~ **nieliniowe** нелинейное управление
~ **optymalne** оптимальное управление
~ **programow(an)e** программное управление
~ **śledzące** следящее управление
sterowność *f* управляемость
sterta *f* предпучок
sterujący управляющий
stochastycznie стохастически
stochastyczny стохастический; случайный
stopa *f* 1. норма 2. основание
~ **fundamentowa** обелиск
~ **odsetkowa** норма процента, процентная ставка
~ **odsetkowa od jedności** удельная процентная ставка
~ **procentowa** *см.* **stopa odsetkowa**
~ **procentowa jednostkowa** *см.* **stopa odsetkowa od jedności**
~ **przyrostu** темп роста
stopeń *m* 1. степень; порядок 2. градус
stopeń dokładności степень приближения [точности]
~ **dowolności** степень произвола
~ **grafu** степень графа
~ **grupy** показатель [период] группы
~ **jednorodności** степень [порядок] однородности
~ **kątowy** угловой градус
~ **kongruencji** степень сравнения
~ **krzywej algebraicznej** степень алгебраической кривой
~ **macierzy** порядок матрицы
~ **minora** порядок минора
~ **nieobliczalności** степень невычислимости
~ **nieokreśloności** степень неопределённости
~ **nieprzeliczalności** степень неперечислимости
~ **nierozstrzygalności** степень неразрешимости
~ **odwzorowania** степень отображения
~ **pełności** степень полноты
~ **pewności** степень достоверности
~ **przekształcenia** степень отображеиня
~ **przestępności** степень трансцендентности
~ **przybliżenia** *см.* **stopień dokładności**
~ **regularności** порядок [степень] гладкости
~ **reprezentacji** степень [размерность] представления
~ **rozszerzenia** степень расширения
~ **spójności** порядок связности
~ **swobody** степень свободы
~ **wektora** размерность векторного пространства
~ **wiarogodności** степень достоверности
~ **wielokrotności pierwiastka** порядок кратности корня
~ **wielomianu** степень многочлена

stopeń wyznacznika порядок определителя
~ **zależności** степень зависимости
~ **złożoności** степень сложности
stopniowanie *n* градация, градуирование
stopniowy 1. градусный 2. последовательный
stos *m* 1. буфер, буферное устройство 2. колода, пачка, стопка
stosować применять
stosowalność *f* применимость
stosowalny приложимый, применимый
stosowany применённый; прикладной
stosowy стековый
stosunek *m* отношение (*см. тж.* **relacja**)
~ **anharmoniczny** ангармоническое [двойное, сложное] отношение
~ **harmoniczny** гармоническое отношение
~ **ilościowy** количественное отношение
~ **jednokładności** коэффициент гомотетии
~ **korelacyjny** корреляционное отношение
~ **krzyżowania** отношение перекрещивания (*понятий*)
~ **nadrzędności** отношение подчинения
~ **podobieństwa** коэффициент подобия
~ **podporządkowania** отношение подчинения
~ **podrzędności** отношение подчинённости
~ **podwójnego podziału** *см.* **stosunek anharmoniczny**
~ **podziału odcinka** отношение, в котором разделён отрезок
~ **powinowactwa** коэффициент растяжения *или* сжатия
stosunek procentowy процентное отношение
~ **przeciwieństwa** отношение противоположности
~ **skrócenia aksonometrycznego** показатель [коэффициент] искажения в аксонометрии
~ **sprzeczności** отношение противоречия
~ **trichotomiczny** трихотомическое отношение
~ **wariancji** дисперсионное отношение
~ **wiarogodności** отношение правдоподобия
~ **współporządkowania** отношение соподчинения
~ **wykluczania** отношение несовместимости
~ **wyłączania** *см.* **stosunek wykluczania**
~ **zamienności** отношение эквивалентности [равнозначности]
~ **złoty** золотое отношение
stosunkowo относительно
stosunkowy относительный
stowarzyszony союзный, ассоциированный; присоединённый
stożek *m* конус
~ **asymptotyczny** асимптотический конус
~ **bryłowy** телесный конус
~ **charakterystyczny** характеристический конус
~ **dodatni** положительный конус
~ **eliptyczny** эллиптический конус
~ **graniczny** предельный конус
~ **hiperboliczny** гипреболический конус
~ **izotropowy** изотропный конус, нуль-конус
~ **kierunkowy** направляющий конус
~ **kołowy** круговой конус
~ **krzywizny** конус кривизны
~ **Monge'a** конус Монжа

stożek niezdegenerowany невырожденный конус
~ **normalny** нормальный конус
~ **obrotowy** конус вращения
~ **opisany** описанный конус
~ **osiągalności** конус достижимости
~ **paraboliczny** параболический конус
~ **podwójny** двойной конус
~ **prosty** прямой конус
~ **równoległości** конус параллельности
~ **rzutujący** проектирующий конус
~ **skośny** наклонный круговой конус
~ **styczności** конус касательных
~ **styczny** касательный конус
~ **ścięty** усечённый конус
~ **urojony** мнимый конус
~ **widzenia** конус зрения
~ **wpisany** вписанный конус
~ **wsteczny** обратный конус
~ **wypukły** выпуклый конус
~ **zdegenerowany** вырожденный конус

stożkowa *f* коническое сечение (*см. тж.* **stożkowe**)
~ **absolutna** абсолют, абсолютное коническое сечение
~ **nieśrodkowa** нецентральное коническое сечение
~ **niewłaściwa** вырожденное коническое сечение
~ **niezdegenerowana** *см.* **stożkowa właściwa**
~ **ogniskowa** фокальное коническое сечение
~ **rzeczywista** вещественное коническое сечение
~ **środkowa** центральное коническое сечение
~ **urojona** мнимое коническое сечение
~ **właściwa** невырожденное коническое сечение
~ **zdegenerowana** *см.* **stożkowa niewłaściwa**

stożkowa zniekształcona *см.* **stożkowa niewłasciwa**
~ **zupełna** полное коническое сечение (*дополненное несобственными точками*)
~ **zwyrodniała** *см.* **stożkowa niewłaściwa**

stożkowe *f pl* конические сечения (*см. тж.* **stożkowa**)
~ **ortogonalne** ортогональные конические сечения
~ **sprzężone** сопряжённые конические сечения
~ **współogniskowe** софокусные конические сечения
~ **współosiowe** коаксиальные конические сечения

stożkowy конический

stracić потерять

strata *f* убыток; потеря
~ **informacji** потеря информации

strategia *f* стратегия
~ **asekuracyjna** перестраховочная стратегия
~ **czysta** чистая стратегия
~ **dominująca** доминирующая стратегия
~ **istotna** существенная стратегия
~ **korzystna** полезная стратегия
~ **maksymalna** максимальная стратегия
~ **maksyminimalna** максиминная стратегия
~ **mieszana** смешанная стратегия
~ **minimaksowa [minimaksymalna]** минимаксная стратегия
~ **minimalna** минимальная стратегия
~ **niezmiennicza** инвариантная стратегия
~ **optymalna** оптимальная стратегия
~ **uogólniona** обобщённая стратегия
~ **wygrywająca** выигрышная стратегия

strategia wyrównywająca выравнивающая стратегия
~ **zachowania** стратегия поведения
~ **zrandomizowana** рандомизированная стратегия
strategiczny стратегический
strefa *f* зона; полоса
~ **krytyczna** критическая полоса
~ **pamięci zewnętrznej** зона накопителя
strefowy зональный
strofoida *f* строфоида
stromość *f* крутизна
stromy крутой
strona *f* сторона; часть (*уравнения или неравенства*) □ **dodawać stronami** складывать уравнения *или* неравенства; **mnożyć stronami** умножать одно уравнение *или* неравенство на другое
~ **lewa** левая часть
~ **powierzchni** сторона поверхности
~ **prawa** правая часть
struktura *f* 1. структура 2. структура, решётка
~ **abstrakcyjna** абстрактная структура
~ **algebraiczna** алгебраическая структура
~ **cyfrowa** цифровая структура
~ **dedekindowska** *см.* **struktura modularna**
~ **dobrego uporządkowania** структура полного упорядочения
~ **dopuszczalna** допустимая структура
~ **dyskretna** дискретная структура
~ **ekstremalna** экстремальная решётка
~ **gładka** гладкая структура
~ **grupowa** групповая структура
~ **gwiaździsta** звёздная структура
struktura Hermite'a эрмитова структура
~ **ilorazowa** фактор-структура
~ **jednostajna** однородная структура
~ **klas** решётка классов
~ **kosymplektyczna** косимплектическая структура
~ **krytyczna** критическая решётка
~ **kwaternionowa** кватернионная структура
~ **liniowa** линейная структура
~ **liniowo-topologiczna** линейно-топологическая структура
~ **lipschitzowska** структура Липшица
~ **logiczna** логическая структура
~ **metryczna** метрическая структура
~ **modularna** модулярная [дедекиндова] структура
~ **multyplikatywna** структура с умножением, мультипликативная структура
~ **niejednostajna** неоднородная структура
~ **podrzędna** подчинённая структура
~ **porządkowa** структура упорядочения
~ **półmodularna** полумодулярная [полудедекиндова] структура
~ **przemienna** перестановочная структура
~ **quasi-zespolona** квазикомплексная структура
~ **Riemanna** риманова структура
~ **rozdzielna** дистрибутивная структура
~ **rozwiązalna** разрешимая структура
~ **różniczkowa** дифференциальная структура
~ **różniczkowalna** дифференцируемая структура

struktura rzutowa проективная структура
~ **topologiczna** топологическая структура
~ **wektorowa** векторная структура
~ **wielostopniowa** многостепенная структура
~ **zespolona** комплексная структура
~ **zupełna** полная структура, полная решётка
strukturalizacja *f* введение структуры, структуризация
strukturalizować вводить структуру, структуризовать
strukturalność *f* структурность
strukturalny, strukturowy структурный
strukturyzować *см.* **strukturalizować**
strumień *m* 1. поток 2. дивергенция
~ **binomialny** биномиальный поток
~ **geodezyjny** геодезический поток
~ **horycykliczny** орицикли́ческий поток
~ **informacyjny** поток информации
~ **Poissona [poissonowski]** пуассоновский поток
~ **wiru** поток вихря [ротора]
~ **zamknięty** замкнутый поток
~ **zgłoszeń** поток обращений
struna *f* струна
~ **drgająca** колеблющаяся струна
strzałka *f* стрелка
strzałkowy стрелочный
stwierdzać подтверждать, устанавливать, утверждать
stwierdzenie *n* подтверждение, утверждение
styczna *f* 1. касательная 2. тангенс
~ **ciągła** непрерывно вращающаяся касательная
~ **do okręgu** касательная к окружности
styczna jednostronna односторонняя касательная
~ **podwójna** двойная касательная
~ **ściśle styczna** соприкасающаяся касательная
~ **trygonometryczna** тангенс
~ **wewnętrzna** внутренняя касательная
~ **wspólna** общая касательная
~ **zewnętrzna** внешняя касательная
styczne *f pl* **sprzężone** сопряжённые касательные
stycznościowy тангенциальный
styczność *f* касание
~ **podwójna** двойное касание
~ **ścisła** соприкосновение
~ **wewnętrzna** внутреннее касание
~ **zewnętrzna** внешнее касание
styczny касательный □ **ściśle ~** соприкасающийся
stykać się касаться
stykanie *n* сочленение, сцепление
subaddytywność *f* субаддитивность
subaddytywny субаддитивный
subharmoniczny субгармонический
submacierz *f* минор матрицы
submartyngał *m* субмартингал
submodel *m* подмодель
submultyplikatywny субмультипликативный
suboptymalny субоптимальный
subparaboliczny субпараболический
subskrypt *m* (нижний) индекс
substancjalny субстанциальный, реальный, вещественный
substochastyczny субстохастический
substytucja *f* подстановка, замена
substytucyjność *f* заменяемость
substytucyjny заменяемый
subtelność *f* тонкость
subwiązka *f* подрасслоение

sukces *m* успех
sukcesywnie последовательно
sukcesywny последовательный
suma *f* сумма
~ **algebraiczna** алгебраическая сумма
~ **arytmetyczna** арифметическая сумма
~ **boolowska** булев терм, булева сумма
~ **Borela** борелева сумма
~ **całkowa** интегральная сумма
~ **cząstkowa [częściowa]** частичная сумма
~ **Darboux** сумма Дарбу
~ **dolna** нижняя сумма
~ **dwójkowa** аффинор
~ **dzielników** сумма делителей
~ **gaussowska** гауссова сумма
~ **geometryczna** векторная сумма
~ **górna** верхняя сумма
~ **kardynalna** кардинальная сумма, соединение
~ **kolumnowa** сумма по столбцам
~ **kontrolna** контрольная сумма
~ **kwadratów resztkowa** остаточная сумма квадратов
~ **Lebesgue'a** лебегова сумма
~ **logiczna** дизъюнкция, логическая сумма
~ **logiczna uogólniona** квантор существования
~ **mnogościowa** сумма множеств
~ **mocna** прямое произведение
~ **naprzemienna** альтернированная сумма
~ **narastająca** нарастающая сумма
~ **naturalna** натуральная сумма
~ **newtonowska** разложение по формуле бинома Ньютона
~ **nieskończona** бесконечная сумма
~ **ogólna** сумма всех элементов краковиана
suma operatorowa сумма операторов, суперпозиция операторов
~ **podwójna** двойная сумма
~ **prosta** прямая сумма, прямое произведение
~ **relacji** сумма отношений
~ **Riemanna — Stieltjesa** сумма Римана — Стилтьеса
~ **rozłączna** прямая сумма, прямое произведение
~ **sieci kontaktowych** сумма контактных сетей
~ **skończona** конечная сумма
~ **szeregu** сумма ряда
~ **tensorowa** тензорная сумма
~ **teoriomnogościowa** сумма множеств
~ **trygonometryczna** тригонометрическая сумма
~ **unormowana** нормированная сумма
~ **uogólniona** обобщённая сумма; бесконечная сумма
~ **ważona** взвешенная сумма
~ **wektorowa** векторная сумма
~ **wewnętrzna** внутренняя сумма
~ **wierszowa** сумма по строкам
~ **wolna** свободная сумма, свободное произведение
~ **względna** относительная сумма
~ **zdarzeń** сумма событий
~ **zewnętrzna** внешняя сумма
sumacyjny, sumaryczny сумматорный; суммарный
sumator *m* 1. сумматор, суммирующая машина 2. суммирующая схема
~ **akumulujący** накапливающий сумматор
~ **algebraiczny** алгебраический сумматор
~ **amplitudowy** амплитудный сумматор
~ **binarny** двоичный сумматор
~ **dwójkowy** двоичный сумматор

sumator dwuskładnikowy сумматор на два слагаемых
~ **jednopozycyjny** одноразрядный сумматор
~ **Kirchhoffa** амплитудный сумматор
~ **równoległy** параллельный сумматор
~ **szeregowo-równoległy** последовательно-параллельный сумматор
~ **szeregowy** последовательный сумматор
~ **trójkowy** троичный сумматор
~ **trójskładnikowy** сумматор на три слагаемых
sumoiloczyn *m* сумма попарных произведений
sumomnożenie *n* умножение краковианов
sumować суммировать □ ~ **się do zera** взаимно уничтожаться; ~ **względem** *k* суммировать по *k*
sumowalność *f* 1. суммируемость 2. суммирование
~ **aproksymatywna** аппроксимативная суммируемость
~ **jednostajna** равномерная суммируемость
~ **mocna** сильная суммируемость
~ **silna** сильная суммируемость
~ **z kwadratem** суммируемость с квадратом
sumowalny суммируемый □ **jednostajnie** ~ равномерно суммируемый
sumowanie *n* суммирование, нахождение суммы
~ **błędów** накопление ошибок
~ **cykliczne** циклическое суммирование
~ **kierunkowe** суммирование в данном направлении
~ **nieskończone** бесконечное суммирование
~ **podwójne** двойное суммирование
~ **skończone** конечное суммирование
sumowanie szeregowe поразрядное сложение
~ **szeregu** суммирование ряда
sumowy суммарный; относящийся к сумме
sumujący суммирующий
superaddytywność *f* супераддитивность
superaddytywny супераддитивный
superharmoniczny супергармонический
supermartyngał *m* супермартингал □ **prawie** ~ почти супермартингал
supermartyngałowy супермартингальный
superparaboliczny суперпараболический
superponować строить суперпозицию, строить функцию от функции
superponowanie *n* суперпозиция
superpozycja *f* суперпозиция
~ **afinorów** наложение аффиноров
~ **automatów** суперпозиция автоматов
~ **dystrybucji** суперпозиция обобщённых функций
~ **funkcji** суперпозиция функций
~ **odwzorowań** суперпозиция [наложение] отображений
~ **operatorowa** суперпозиция операторов, сложный оператор
~ **wykresów** сложение графиков
superprogram *m* суперпрограмма
suport *m* 1. опора, основание 2. носитель
~ **zwarty** компактный носитель
supozycja *f* предположение, допущение
support *m* *см.* **suport**
supremum *n* верхняя граница

suriektor *m* сюръективный функтор
surjekcja *f* сюръективное отображение
~ **kanoniczna** каноническое сюръективное отображение
suw *m* параллельное перемещение
suwak *m* счётная [логарифмическая] линейка
suwmiarka *f* штангенциркуль
swobodny свободный
syderyczny сидерический
sygnalizacja *f* сигнализация
sygnalizować сигнализировать
sygnał *m* сигнал
~ **cyfrowy** цифровой сигнал
~ **elementarny** элементарный сигнал
~ **informacyjny** информационный сигнал, сигнал, несущий информацию
~ **kodowany** кодированный сигнал
~ **logiczny** логический сигнал
~ **niezaszumiony** чистый сигнал, сигнал без шумов
~ **przeniesienia** сигнал переноса
~ **sterujący** управляющий сигнал
~ **użyteczny** полезный сигнал
~ **wejściowy** входной сигнал
~ **wyjściowy** выходной сигнал
~ **zakłócający** возмущающий сигнал
~ **zero-jedynkowy** нуль-единичный сигнал
sygnatura *f* сигнатура
~ **rozmaitości** сигнатура многообразия
sylogistyczny силлогистический
sylogistyka *f* силлогистика
sylogizm *m* силлогизм
~ **hipotetyczny** условный силлогизм
~ **implikacyjny** импликативный силлогизм
~ **kategoryczny** категоричный силлогизм
sylogizm warunkowy условный силлогизм
symbol *m* символ (*см. тж.* **symbole**)
~ **Christoffela** символ Кристоффеля
~ **cyfrowy** числовой символ
~ **definiowalny** определимый символ
~ **definiowany** определяемый символ
~ **funkcyjny** функциональный символ
~ **Hilberta** символ Гильберта
~ **informacyjny** информационный символ
~ **Jacobiego** символ Якоби
~ **jednocyfrowy** цифра
~ **kodowy** кодовый символ, символ кода
~ **Kroneckera** символ Кронекера
~ **Legendre'a** символ Лежандра
~ **literowy** буквенный символ
~ **metalogiczny** металогический символ
~ **Newtona** обозначение $\binom{n}{k}$ биномиального коэффициента
~ **nieoznaczony** неопределённость
~ **obserwowany** наблюдаемый символ
~ **podstawowy** основной символ
~ **predykatywny** предикатный символ
~ **relacyjny** знак отношения
~ **Ricciego** символ Риччи
~ **terminalny** конечный [концевой] символ
~ **wyjściowy** исходный символ
~ **zmienny** логическая переменная
symbole *m pl* символы (*см. тж.* **symbol**)
~ **Landaua** обозначения $o(x)$ и $O(x)$

symbole permutacyjne элементы матрицы перестановок
symbolicznie символически
symboliczny символический
symbolika *f* символика
~ **algebraiczna** алгебраическая символика
~ **beznawiasowa** бесскобочная символика
~ **logiczna** логическая символика
~ **maszynowa** машинная символика
~ **matematyczna** математическая символика
~ **operatorowa** операторная символика
~ **wektorowa** векторная символика
symbolizacja *f* символизация
symbolizować символизировать
symbolowy символьный
symediana *f* симмедиана
symetral(n)a *f* ось симметрии (*напр. отрезка*)
~ **kąta** биссектриса угла
~ **odcinka** ось симметрии отрезка
symetria *f* симметрия; симметричность
~ **cykliczna** циклическая симметрия
~ **obrotowa** 1. центральная симметрия 2. осевая симметрия в пространстве
~ **osiowa** осевая симметрия
~ **płaszczyznowa** симметрия относительно плоскости
~ **prosta [prostokątna]** прямая симметрия
~ **skośna** антисимметричность
~ **skośnie cykliczna** антициклическая симметрия
~ **środkowa** центральная симметрия
~ **translacyjna** симметрия со сдвигом
~ **ukośna** 1. антисимметричность 2. косая симметрия
~ **względem okręgu** инверсия

symetria z poślizgiem *см.* **symetria translacyjna**
~ **zwierciadlana** зеркальная симметрия
symetryczność *f* симметричность, симметрия
~ **skośna** антисимметричность
symetryczny симметричный, симметрический □ **na wpół** ~ полусимметрический; **nawzajem symetryczne** симметричные друг другу
symetryzacja *f* симметризация; симметрирование
~ **Schwarza** симметризация Шварца
~ **skośna** антисимметризация; антисимметрирование
symetryzować симметрировать, симметризовать
symetryzowalność *f* симметризуемость
symetryzowalny симметризуемый
symetryzowanie *n* *см.* **symetryzacja**
symetryzowany симметрированный, симметризованный
sympleks *m* симплекс
~ **abstrakcyjny** абстрактный симплекс
~ **bezwzględny** абсолютный симплекс
~ **brzegowy** граничный симплекс
~ **domknięty** замкнутый симплекс
~ **dwuwymiarowy** двумерный симплекс
~ **geometryczny** геометрический симплекс
~ **główny** главный симплекс
~ **jednostkowy** единичный симплекс
~ **jednowymiarowy** одномерный симплекс
~ **krzywy** кривой симплекс
~ **neutralny** нейтральный симплекс
~ **otwarty** открытый симплекс

sympleks podstawowy основной симплекс
~ **pusty** пустой симплекс
~ **regularny** регулярный симплекс
~ **singularny** сингулярный симплекс
~ **standardowy** стандартный симплекс
~ **trójwymiarowy** трёхмерный симплекс
~ **uporządkowany** упорядоченный симплекс
~ **zamknięty** замкнутый симплекс
~ **zerowymiarowy** нуль-мерный симплекс
~ **zorientowany** ориентированный симплекс
sympleksowy симплексный
sympleksy *m pl* **zgodnie zorientowane** когерентно ориентированные симплексы
symplektyczny симплектический
symplicjalnie симплициально
symplicjalny симплициальный
sympli(fi)kacja *f* упрощение
symulacja *f* моделирование, имитация
~ **cyfrowa** цифровое моделирование
~ **komputerowa** машинное моделирование, машинная имитация
~ **maszynowa** *см.* **symulacja komputerowa**
symulacyjny моделирующий, имитирующий
sumulator *m* **1.** аналоговая машина, имитатор, моделирующее устройство **2.** моделирующая программа, программа моделирования
~ **cyfrowy** цифровое моделирующее устройство
symulować моделировать, имитировать
symulowany моделируемый, имитируемый
synchroniczny синхронный
synchronizacja *f* синхронизация
synchronizować синхронизировать
synkategorematyczny синкатегорематический
synodyczny *астр.* **синодический**
synenimia *f* синонимия
syntaktyczny синтаксический
syntaktyka *f* синтаксис
syntetyczny синтетический
synteza *f* синтез
~ **automatów** синтез автоматов
~ **logiczna** логический синтез
~ **maszyn** синтез машин
~ **schematów** синтез схем
~ **spektralna** спектральный синтез
syntezator *m* синтезатор
system *m* система (*см. тж.* **układ**)
~ **addytywny** аддитивная система (счисления)
~ **automatów** система автоматов
~ **cyfrowy** вычислительная система, вычислительное устройство
~ **cykliczny** циклическая система
~ **częściowy** частичная система
~ **dedukcyjny** дедуктивная система
~ **dwupriorytetowy** система с двумя приоритетами
~ **formalny** формальная система
~ **informatyczny** машинная система
~ **jednokanałowy** одноканальная система
~ **kanoniczny Posta** каноническая система Поста
~ **kodowania** система кодирования
~ **kolejkowy** система теории массового обслуживания [теории очередей]

system komputerowy машинная система
~ **liczbowy** 1. числовая система 2. система счисления
~ **lukowy** лакунарная система
~ **modalny** модальная система
~ **modularny** система кодирования чисел в остатках
~ **niepozycyjny** непозиционная система (счисления)
~ **nierozstrzygalny** неразрешимая система
~ **normalny Posta** нормальная система Поста
~ **obsługi masowej** система массового обслуживания
~ **operacyjny** оперативная [операционная] система
~ **pozycyjny** позиционная [поместная] система (счисления)
~ **priorytetowy** система с приоритетом
~ **probabilistyczny** вероятностная система
~ **przywiedlny reszt** приведённая система вычетов
~ **relacyjny** реляционная система
~ **rzymski** система записи чисел римскими цифрами
~ **samouczący się** самообучающаяся система
~ **singularny** сингулярная система
~ **uogólniony** обобщённая система
~ **uzupełnieniowy** дополнительная система (кодирования)
~ **wieloprogramowy** многопрограммная система
~ **wielowartościowy** многозначная система
~ **z priorytetem** *см.* **system priorytetowy**
~ **założeniowy** система, использующая допущение
systematyczny систематический
systematyzacja *f* систематизация

sytuacja *f* ситуация, положение, состояние
~ **konfliktowa** конфликтная ситуация
~ **maszyny** состояние машины
syzygia *f* сизигия
szablon *m* шаблон
szachownica *f* шахматная доска
szacować оценивать
szacowanie *n* оценка (*см. тж.* **oszacowanie**)
~ **z dołu** оценка снизу
~ **z góry** оценка сверху
szacunek *m* *см.* **szacowanie**
szacunkowy оценочный
szansa *f* шанс
szczebel *m* индекс
~ **wartości własnej** индекс характеристического значения
szczeblowy ступенчатый
szczególność *f* || □ **w szczególności** в частности, в частном случае
szczególny частный
szczegółowy частный
szczytowy максимальный
szereg *m* ряд (*см. тж.* **szeregi**)
~ **absolutnie rozbieżny** абсолютно расходящийся ряд
~ **anharmoniczny** ряд Лейбница
~ **asymptotyczny** асимптотический ряд
~ **autoregresyjny** авторегрессионный ряд
~ **bezustannie zbieżny** *см.* **szereg wszędzie zbieżny**
~ **bezwarunkowo [bezwzględnie] zbieżny** абсолютно сходящийся ряд
~ **chronologiczny** временной ряд
~ **czasowy** временной ряд
~ **częściowy** частичный ряд
~ **dominujący** мажорирующий ряд
~ **doskonale zbieżny** совершенно сходящийся ряд
~ **dwuliniowy** билинейный ряд

szereg dwumianowy [dwumienny] биномиальный ряд
~ **dynamiczny** временной ряд
~ **dystrybucji** ряд обобщённых функций
~ **Fouriera** ряд Фурье
~ **Fouriera cosinusowy** ряд Фурье по косинусам
~ **Fouriera sinusowy** ряд Фурье по синусам
~ **funkcyjny** функциональный ряд
~ **geometryczny** геометрический ряд, бесконечная геометрическая прогрессия
~ **harmoniczny** гармонический ряд
~ **hipergeometryczny** гипергеометрический ряд
~ **homologiczny** гомологический ряд
~ **iloczynowy** произведение рядов
~ **interpolacyjny** интерполяционный ряд
~ **iterowany** итерированный [повторный] ряд
~ **jednostajnie rozbieżny** равномерно расходящийся ряд
~ **jednostajnie zbieżny** равномерно сходящийся ряд
~ **komutatywnie zbieżny** абсолютно сходящийся ряд
~ **Lagrange'a** ряд Лагранжа
~ **lakunarny** лакунарный ряд
~ **Lamberta** ряд Ламберта
~ **Laurenta** ряд Лорана
~ **liczbowy** числовой ряд
~ **logarytmiczny** логарифмический ряд
~ **losowy** случайный ряд
~ **lukowy** лакунарный ряд
~ **Maclaurina** ряд Маклорена
~ **majoryzujący** мажорантный [мажорирующий] ряд
~ **nadzbieżny** гиперсходящийся ряд
~ **naprzemienny** 1. знакочередующийся ряд, общий член которого стремится к нулю 2. обвёртывающий ряд
~ **Neumanna** ряд Неймана
~ **Newtona** биномиальный ряд
~ **niejednostajnie zbieżny** неравномерно сходящийся ряд
~ **niemal jednostajnie zbieżny** почти равномерно сходящийся ряд
~ **nieprzedłużalny** непродолжимый ряд
~ **nieskończony** бесконечный ряд
~ **obcięty** *см.* **szereg ucięty**
~ **odwrócony** обращённый ряд
~ **ograniczenie zbieżny** ограниченно сходящийся ряд
~ **ortogonalny** ортогональный ряд
~ **oscylacyjny [oscylujący]** *см.* **szereg naprzemienny**
~ **o wyrazach dodatnich** знакоположительный ряд
~ **pochodny** производный [продифференцированный] ряд
~ **podwójny** двойной ряд
~ **potęgowy** степенной ряд
~ **potęgowy uogólniony** обобщённый степенной ряд
~ **półzbieżny** полусходящийся ряд
~ **prawie jednostajnie zbieżny** почти равномерно сходящийся ряд
~ **przekątny** диагональный ряд
~ **przemienny** *см.* **szereg naprzemienny**
~ **rozbieżny** расходящийся ряд
~ **rozdzielczy** эмпирическое распределение
~ **różnicowy** разностный ряд
~ **silniowy** факториальный ряд
~ **skończony** конечный ряд
~ **sprzężony** сопряжённый ряд
~ **statystyczny** статистический ряд
~ **Stirlinga** ряд Стирлинга
~ **sumowalny** суммируемый ряд
~ **Taylora** ряд Тэйлора

szereg trygonometryczny тригонометрический ряд
~ **ucięty** частичная [частная] сумма ряда
~ **warunkowo zbieżny** условно сходящийся ряд
~ **według cosinusów** ряд по косинусам
~ **według sinusów** ряд по синусам
~ **wielokrotny** кратный ряд
~ **wolno zbieżny** медленно сходящийся ряд
~ **wszędzie zbieżny** всюду [перманентно] сходящийся ряд
~ **wykładniczy** показательный [экспоненциальный] ряд
~ **względem wielomianów** ряд по полиномам
~ **zbieżny** сходящийся ряд
szeregi *m pl* ряды (*см. тж.* **szereg**)
~ **Dirichleta** ряды Дирихле
~ **równozbieżne** ряды с общей суммой
szeregować упорядочивать
szeregowy последовательный
szerokość *f* **1.** ширина **2.** широта
~ **punktu** ширина точки (*расстояние от боковой плоскости проекций*)
szesnastkowy шестнадцатиричный
sześcian *m* куб
~ **jednostkowy** единичный куб
sześciobok *m* **1.** шестисторонник **2.** шестиугольник
sześciokąt *m* шестиугольник
sześciokątny шестиугольный
sześciościan *m* шестигранник
sześćdziesiątkowy шестидесятиричный
szkielet *m* остов, каркас, скелет
~ **kategorii** скелет [остов] категории
~ **kombinatoryczny** комбинаторный остов
~ **symplicjalny** симплициальный остов
sztuczny искусственный
sztywnie жёстко
sztywność *f* жёсткость
sztywny жёсткий
szukanie *n* поиск
szukany искомый
szum *m* шум
~ **biały** белый шум
szybkościowiec *m* быстродействующая вычислительная машина
szybkość *f* быстрота, скорость
~ **zbieżności** быстрота [порядок] сходимости
szyfr *m* шифр; код
~ **konfiguracji** шифр конфигурации
~ **schematu** шифр схемы
szyfrować шифровать, кодировать
szyld *m* группа буквенно-цифровых знаков

Ś

ściana *f* грань
~ **boczna** боковая грань
~ **kompleksu** грань комплекса
~ **niewłaściwa** несобственная грань
~ **sympleksu** грань симплекса
~ **układu** координатная плоскость
ściągać стягивать
ściągalność *f* стягиваемость
ściągalny стягиваемый □ ~ **do punktu** стягиваемый в точку
ściągnięcie *n* стягивание
ściągnięty стянутый
ściek *m* сток, источник с отрицательной дивергенцией
ścieżka *f* дорожка, канал
ścięcie *n* сдвиг
ścięty усечённый
ścigać догонять
ścinać срезать
ścinek *m* усечённое тело

ścinek walca цилиндрический отрезок
ścisły точный; строгий
ściśle точно; строго
ściśliwość *f* сжимаемость
ściśnięcie *n* сжатие
ślad *m* след
~ **afinora** след аффинора
~ **boczny** профильный след
~ **endomorfizmu** след эндоморфизма
~ **macierzy** след матрицы
~ **odwzorowania** след отображения
~ **pionowy** фронтальный [вертикальный] след
~ **poziomy** горизонтальный след
~ **przekształcenia** след преобразования
~ **tensora** след тензора
~ **tłowy** след на плоскости проекций
~ **zbiegu** 1. точка схода 2. линия схода
ślimak *m* улитка
~ **Pascala** улитка Паскаля
ślizgać się скользить
ślizganie *n* скольжение
średni средний
średnia *f* 1. среднее 2. математическое ожидание, среднее значение
~ **arytmetyczna** среднее арифметическое
~ **arytmetyczna druga** второе среднее арифметическое (*по Чезаро*)
~ **arytmetyczna ważona** взвешенное среднее арифметическое
~ **Banacha** банахово среднее
~ **całkowa** среднее интегральное
~ **funkcji** среднее функции, функционал усреднения
~ **geometryczna** среднее геометрическое
~ **geometryczna ważona** взвешенное среднее геометрическое
średnia grupowa групповое среднее
~ **harmoniczna** гармоническое среднее
~ **kwadratowa** среднее квадратическое
~ **logarytmiczna** среднее логарифмическое
~ **łańcuchowa** скользящее среднее
~ **marginesowa** среднее маргинальное
~ **niepoprawiona** среднее без поправок на группировку
~ **nieważona** невзвешенное среднее
~ **ogólna** генеральная средняя
~ **potęgowa** среднее степенное
~ **proporcjonalna** среднее пропорциональное
~ **próbkowa** выборочное среднее
~ **reprezentatywna** репрезентативное среднее
~ **ruchoma** скользящее среднее
~ **warunkowa** условная средняя
~ **ważona** среднее взвешенное
~ **z próbki [z próby]** *см.* **średnia próbkowa**
średnica *f* диаметр
~ **główna** главный диаметр
~ **obszaru** диаметр области
~ **podziału** диаметр разбиения, максимальный шаг разбиения
~ **pozaskończona** трансфинитный поперечник, трансфинитный диаметр
~ **pozaskończona przestrzenna** пространственный трансфинитный поперечник
~ **przestrzeni** диаметр пространства
~ **sympleksu** диаметр симплекса
~ **zbioru** диаметр множества
średnice *f pl* **sprzężone** сопряжённые диаметры
średnicowy диаметральный

średnio в среднем
średniokwadratowy среднеквадратический
średniookresowy среднепериодический
średniować усреднять
średniowanie *n* усреднение
środek *m* центр, середина
~ **aksonometryczny** центр аксонометрии
~ **ciężkości** центр тяжести
~ **dylatacji** центр растяжения
~ **geodezyjny** геодезический центр
~ **grupy** центр группы
~ **gwiazdy** центр звезды
~ **homologii** центр гомологии
~ **inwersji** центр инверсии
~ **jednokładności** центр гомотетии [подобия]
~ **kolineacji** центр коллинеации
~ **krzywizny** центр кривизны
~ **kwadryki** центр поверхности второго порядка
~ **masy** центр масс
~ **obrotu** центр вращения
~ **odcinka** середина отрезка
~ **perspektywiczny** центр перспективы
~ **perymetryczny** точка пересечения прямых, проходящих через вершины треугольника и делящих его периметр пополам
~ **pęku** центр пучка
~ **pierwiastny** радикальный центр
~ **podobieństwa** *см.* **środek jednokładności**
~ **potęgowy** радикальный центр
~ **rozrzutu** центр рассеяния
~ **rozstępu** полусумма крайних значений
~ **rzutów** [**rzutu**] центр проекций
~ **symetrii** центр симметрии
~ **układu** начало координат
~ **wiązki** центр связки

środkowa *f* **1.** медиана (*треугольника*) 2. средняя линия (*трапеции*)
środkować центрировать
środkowany центрированный
środkowo-symetryczny центрально-симметричный
środkowy центральный, средний
śruba *f* **mikrometryczna** микрометр
śrubowy винтовой

T

tabela *f* *см.* **tablica**
tabelaryczny *см.* **tablicowy**
tabelaryzacja *f* табулирование
tabelaryzować *см.* **tablicować**
tabelaryzowany табулированный
tablica *f* **1.** таблица; матрица 2. *прогр.* массив (*см. тж.* **tablice**)
~ **Cayley** таблица Кэли
~ **czterodzielcza** таблица сопряжённости признаков
~ **czteropolowa** четырёхпольная таблица
~ **dwudzielcza** *см.* **tablica korelacji**
~ **dwuwejściowa** таблица с двумя входами
~ **dwuwymiarowa** прямоугольная таблица
~ **empiryczna** эмпирическая таблица
~ **jednowymiarowa** одномерная таблица
~ **korelacji** [**korelacyjna**] корреляционная таблица
~ **liczb losowych** таблица случайных чисел
~ **liczb przetasowanych** таблица перетасованных чисел
~ **liczbowa** числовая таблица
~ **maszynowa** машинная таблица

tablica prawdziwościowa истинностная таблица
~ **wielodzielcza** таблица сопряжённости признаков, таблица контингенции
~ **zero-jedynkowa** нуль-единичная таблица, таблица истинности
tablice *f pl* таблицы (*см. тж.* **tablica**)
~ **logarytmiczne** логарифмические таблицы
~ **trygonometryczne** таблицы тригонометрических функций
tablicować табулировать
tablicowanie *n* табулирование
~ **lokalne** локальное табулирование
tablicowy табличный
tabulacja *f* *см.* **tablicowanie**
tabulator *m* табулятор
~ **alfabetyczno-cyfrowy** буквенно-цифровой табулятор
tabulogram *m* таблица
tabulowanie *n* *см.* **tablicowanie**
tag-system *m* **Posta** таг-система Поста
takt *m* такт, период
taktyka *f* **gry** тактика игры
tangencjalny тангенциальный
tangens *m* тангенс
~ **hiperboliczny** гиперболический тангенс
~ **różnicowy** разностный тангенс
tangensoida *f* тангенсоида
tangensowy связанный с тангенсом, относящийся к тангенсу
tarcza *f* круг
~ **koła [kołowa]** круг
tasowanie *n* **złożone** сложное тасование
taśma *f* лента
~ **biblioteczna** библиотечная лента
~ **binarna** двоичная лента
~ **dziurkowana** перфолента, перфорированная лента
~ **liczbowa** числовая лента
taśma magnetyczna магнитная лента
~ **papierowa** бумажная лента
~ **perforowana** *см.* **taśma dziurkowana**
~ **programowa** программная лента
~ **robocza** рабочая лента
~ **rozkazowa** лента команд
~ **wejściowa** входная лента
taśmowy ленточный, на ленте
tauberowski тауберов
tautochrona *f* таутохрона
tautologia *f* тавтология
~ **kwantyfikatorowa** кванторная тавтология
~ **logiczna** логический закон
~ **rachunku zdań** логический закон
tautologiczny тавтологический
technika *f* техника
~ **cyfrowa** вычислительная техника
~ **obliczeniowa** вычислительная техника
teleparalelizm *m* телепараллелизм
~ **lokalny** локальный телепараллелизм
temperowany умеренный, смягчённый
tempo *n* скорость
tendencja *f* тенденция, направление
~ **rozwojowa** тренд, поступательная тенденция
~ **w losowaniu** смещение выбора
tensor *m* тензор
~ **afiniczny** аффинный тензор
~ **alternowany** *см.* **tensor antysymetryczny**
~ **antysymetryczny** кососимметрический [альтернированный] тензор
~ **Christoffela—Riemanna** тензор Римана — Кристоффеля
~ **deformacji** тензор деформации
~ **dodatni** положительно-определённый тензор

tensor dwukrotnie kowariantny двухвалентный ковариантный [дважды ковариантный] тензор
~ **dwuwskaźnikowy** тензор второго порядка
~ **euklidesowy** евклидов тензор
~ **fundamentalny** метрический тензор
~ **gęstościowy** тензор плотности
~ **gradientny** градиентный тензор
~ **Greena** тензор Грина
~ **harmoniczny** гармонический тензор
~ **hermitowski** эрмитов тензор
~ **izotropowy** *см.* **tensor kulisty**
~ **jednokrotnie kontrawariantny** одновалентный контравариантный тензор
~ **jednokrotnie kowariantny** одновалентный ковариантный тензор
~ **jednostkowy** единичный тензор
~ **kartezjański** декартов тензор
~ **kontrawariantny** контравариантный тензор
~ **korelacji** тензор корреляции
~ **kowariantny** ковариантный тензор
~ **krzywiznowy [krzywizny]** тензор кривизны
~ **kulisty** шаровой [изотропный] тензор
~ **kwaternionu** модуль [тензор] кватерниона
~ **linearyzujący** линеаризирующий тензор
~ **liniowy** линейный тензор
~ **metryczny** метрический тензор
~ **mieszany** смешанный тензор
~ **multyplikatywny** мультипликативный тензор
~ **nieosobliwy** неособенный тензор
tensor niesymetryczny несимметрический тензор
~ **niezdegenerowany** невырожденный тензор
~ **odwrotny** обратный тензор
~ **o walencji 1** одновалентный тензор
~ **o walencji 2** двухвалентный тензор
~ **podstawowy** метрический тензор
~ **pola** тензор поля
~ **pośredniczący** связующий тензор
~ **przeciwzmienniczy** контравариантный тензор
~ **pseudoeuklidesowy** псевдоевклидов тензор
~ **Ricciego** тензор Риччи
~ **Riemanna** тензор Римана
~ **skalarny** скалярный тензор
~ **skontrahowany** свёрнутый тензор
~ **skośniesymetryczny** *см.* **tensor antysymetryczny**
~ **skośny** 1. *см.* **tenzor antysymetryczny** 2. девиатор
~ **skręcenia** тензор кручения
~ **spinorowy** спинтензор
~ **symetryczny** симметрический тензор
~ **torsji** тензор кручения
~ **współzmienniczy** ковариантный тензор
~ **względny** относительный тензор
~ **zanurzenia** тензор погружения
~ **zerowy** нулевой тензор
~ **zmienny** переменный тензор
~ **zwężony** свёрнутый тензор
teorema *f*, **teoremat** *m* теорема (*см. тж.* **twierdzenie**)
teoria *f* теория
~ **abstrakcji** теория абстракции
~ **aksjomatyczna** аксиоматическая теория
~ **aksjomatyzowalna** аксиоматизируемая теория

teoria algorytmów теория алгоритмов
~ **paroksymacyjna** аппроксимативная теория
~ **automatów** теория автоматов
~ **błędów** теория ошибок
~ **Cantora liczb rzeczywistych** канторова теория вещественных чисел
~ **decyzji** теория принятия решений
~ **Dedekinda liczb rzeczywistych** дедекиндова теория вещественных чисел
~ **dedukcyjna** дедуктивная теория
~ **dowodu** теория доказательств
~ **dystrybucji (Schwartza)** теория обобщённых функций
~ **eksperymentów** теория эксперимента
~ **elementarna** элементарная теория
~ **eliminacji** теория исключения
~ **ergodyczna** эргодическая теория
~ **estymacji** теория оценки
~ **filtrów** теория фильтров
~ **formalna** формальная теория
~ **funkcji decyzji** теория решающих функций
~ **funkcji obliczalnych** теория вычислимых функций
~ **funkcji zmiennej rzeczywistej** теория функций действительного переменного
~ **funkcji zmiennej zespolonej** теория функций комплексного переменного
~ **Galois** теория Галуа
~ **granic** теория пределов
~ **grup** теория групп
~ **grup Liego** теория групп Ли
~ **hierarchii** теория иерархии
~ **homologii** теория гомологий
~ **ideałów** теория идеалов

teoria ilościowa количественная теория
~ **informacji** теория информации
~ **istotnie nierozstrzygalna** существенно неразрешимая теория
~ **istotnie niezupełna** существенно неполная теория
~ **iteracyjna** теория итерации
~ **jakościowa** качественная теория
~ **kategoryczna** категоричная теория
~ **kodowania** теория кодирования
~ **kolejek** теория очередей
~ **kongruencji 1.** теория сравнений **2.** теория конгруэнций
~ **konsekwencji** теория выводимости
~ **konstruktywna** конструктивная теория
~ **korelacyjna** корреляционная теория
~ **liczb** теория чисел
~ **liczb addytywna** аддитивная теория чисел
~ **liczb algebraiczna** алгебраическая теория чисел
~ **liczb analityczna** аналитическая теория чисел
~ **liczb geometryczna** геометрическая теория чисел
~ **liczb metryczna** метрическая теория чисел
~ **logicystyczna Carnapa** логицистическая теория Карнапа
~ **macierzy** теория матриц
~ **maszyn matematycznych** теория математических машин
~ **mnogości** теория множеств
~ **mnogości deskryptywna** дескриптивная теория множеств
~ **mnogości słaba** слабая теория множеств
~ **modeli** теория моделей
~ **modelowania** теория моделирования

teoria nieelementarna неэлементарная теория
~ **niekategoryczna** некатегоричная теория
~ **niesprzeczna** непротиворечивая теория
~ **niezawodności** теория надёжности
~ **niezmienników** теория инвариантов
~ **obliczalności** теория вычислимости
~ **obsługi masowej** теория массового обслуживания
~ **ogonków** теория очередей
~ **pierścieni** теория колец
~ **podobieństwa** теория подобия, анализ размерности
~ **podzielności** теория делимости
~ **powierzchni** теория поверхностей
~ **produktów** теория произведений
~ **programowania** теория программирования
~ **przedziałów ufności** теория доверительных интервалов
~ **przyrostów skończonych** исчисление конечных разностей
~ **pseudogrup** теория псевдогрупп
~ **redukcyjna** сводимая теория
~ **relacji** теория отношений
~ **reprezentacji** теория представлений
~ **rozgałęzienia** теория ветвления
~ **rozgałęziona** разветвлённая теория
~ **rozstrzygalna** разрешимая теория
~ **różniczkowalności** теория дифференцируемости
~ **rzędu nieskończonego** теория бесконечного порядка
~ **sformalizowana** формализованная теория
~ **spektralna** спектральная теория
teoria sprawdzania hipotez теория проверки гипотез
~ **sprzeczna** противоречивая теория
~ **stabilności** теория устойчивости
~ **stateczności teoria** устойчивости
~ **stosunków** *см.* **teoria relacji**
~ **typów** теория типов
~ **węzłów** теория узлов
~ **widmowa** спектральная теория
~ **wymiaru** теория размерности
~ **wyznaczników** теория определителей
~ **względności** теория относительности
~ **zbiorów** теория множеств
~ **zdań** исчисление высказываний
~ **zupełna** полная теория
teorio-grupowy теоретико-групповой
teorio-liczbowy теоретико-числовой
teorio-mnogościowy теоретико-множественный
term *m* терм
~ **wolny** свободный терм
~ **związany** связанный терм
termin *m* термин
~ **definiowalny** определимый термин
~ **mniejszy** меньший термин
~ **niedefiniowalny** неопределимый термин
~ **pierwotny** исходный [первичный] термин
~ **średni** средний термин
~ **większy** больший термин
terminalny заключительный, последний, конечный
terminator *m* указатель
terminologia *f* терминология
ternarny тернарный
teseralny тессеральный, клеточный
test *m* 1. критерий 2. тест

test chi-kwadrat критерий хи-квадрат
~ **dwustronny** двусторонний критерий
~ **ilorazowy** сравнительный критерий
~ **istotności** критерий значимости
~ **jednostronny** односторонний критерий
~ **kolejności** ранговый критерий
~ **kontrolujący** контролирующий тест
~ **lambda** критерий Колмогорова
~ **losowości** критерий случайности
~ **najmocniejszy** самый мощный критерий
~ **nieobciążony** несмещённый критерий
~ **nieparametryczny** *см.* **test zgodności**
~ **niezrandomizowany** нерандомизированный критерий
~ **parametryczny** параметрический критерий
~ **porządkowy** порядковый критерий
~ **rangowy** ранговый критерий
~ **sekwencyjny** последовательный критерий
~ **statystyczny** статистический критерий
~ **tetrachoryczny** тетрахорический критерий
~ **zbieżności Abela** признак сходимости Абеля
~ **zgodności** критерий согласия, непараметрический критерий
~ **zgodny** состоятельный критерий
~ **zrandomizowany** рандомизированный критерий
tester *m* испытательный прибор, тестер, устройство для испытаний
testować испытывать, проверять
testowanie *n* испытание, проверка
testowany испытываемый
testowy проверочный
tetrada *f* тетрада, четырёхразрядное двоичное число
tetraedr *m* тетраэдр (*см. тж.* **czworościan**)
tetraedralny тетраэдральный, пирамидальный
tetragonalny четырёхугольный
teza *f* предложение, утверждение; теорема; тезис; заключение теоремы
~ **Churcha** тезис Чёрча
~ **implikacji** заключение импликации, консеквент
tezaurus *m* тезаурус
tło *n* 1. плоскость проекций 2. фон
tłumaczenie *n* перевод
~ **automatyczne** автоматический перевод
~ **liczby** перевод числа в другую систему счисления
~ **maszynowe** машинный перевод
~ **semantyczne** семантический перевод
tłumaczyć переводить
tłumić заглушать, подавлять
tłumienie *n* затухание
tnąć пересекать
toczenie się *n* качение
tolerancja *f* допуск
tolerancyjny толерантный, допустимый
ton *m* тон
~ **harmoniczny** гармонический тон
~ **podstawowy** основной тон
topologia *f* топология
~ **algebraiczna** алгебраическая топология
~ **antydyskretna** антидискретная топология
~ **brouwerowska** брауэровская топология
~ **dyskretna** дискретная топология

topologia geometryczna геометрическая топология
~ **Grothendiecka** топология Гротендика
~ **ilorazowa** фактор-топология
~ **indukowana** индуцированная топология
~ **induktywna** индуктивная топология
~ **jednostajna** равномерная топология
~ **kombinatoryczna** комбинаторная топология
~ **mnogościowa** *см.* **topologia teoriomnogościowa**
~ **mocna** сильная топология
~ **najbogatsza** самая сильная топология
~ **najuboższa** самая слабая топология
~ **naturalna** естественная топология
~ **obrazowa** финальная топология
~ **ogólna** общая топология
~ **powierzchni** топология поверхностей
~ **produktowa** тихоновская топология, топология произведения
~ **pseudometryczna** псевдометрическая топология
~ **regularna** регулярная топология
~ **różniczkowa** дифференциальная топология
~ **Schwartza** топология Шварца
~ **silniejsza** более сильная топология
~ **słaba** слабая топология
~ **słabsza** более слабая топология
~ **spektralna** спектральная топология
~ **teoriomnogościowa** теоретико-множественная топология
~ **Tichonowa** *см.* **topologia produktowa**
topologia wielościanów топология полиэдров
~ **wielowymiarowa** многомерная топология
~ **wykładnicza** экспоненциальная топология
~ **względna** относительная топология
topologie *f pl* **nieporównywalne** несравнимые топологии
topologiczny топологический
topologizacja *f* топологизация
tor *m* траектория (*см. тж.* **trajektoria**)
~ **czterowymiarowy** четырёхмерная траектория
~ **ergodyczny** эргодическая траектория
~ **próbkowy** выборочная траектория
toroid *m см.* **torus**
toroidalny тороидальный, торовидный, торический
torsja *f* кручение (*см. тж.* **skręcenie**)
torsyjny 1. относящийся к кручению, связанный с кручением 2. периодический
torus *m* тор
~ **algebraiczny** алгебраический тор
~ **z dwoma dziurami** тор с двумя отверстиями
totalny общий, всеобщий; тождественный
towarzyszący сопровождающий, сопутствующий
towarzyszyć сопровождать
tożsamościowo тождественно
tożsamościowy тождественный
tożsamość *f* 1. тождество 2. тождественное преобразование □ ~ **zachodzi** тождество выполняется
~ **Abela** тождество Абеля
~ **Bianchiego** тождество Бианки
~ **Eulera** тождество Эйлера
~ **Jacobiego** тождество Якоби
~ **Lagrange'a** тождество Лагранжа

tożsamość Sylvestera тождество Сильвестера
~ **warunkowa** условное тождество
tożsamy тождественный
trafić попасть
trafność *f* **pomiarów** точность измерений
trajektoria *f* траектория (*см. тж.* **tor**)
~ **fazowa** фазовая траектория
~ **izogonalna** изогональная траектория
~ **optymalna** оптимальная траектория
~ **ortogonalna** ортогональная траектория
~ **prostokątna** ортогональная траектория
traktoria *f см.* **traktrysa**
traktować рассматривать
traktrysa *f* трактриса
transcendentalny трансцендентный
transformacja *f* преобразование, трансформация (*см. тж.* **przekształcenie**)
~ **maszynowa** машинная обработка информации
transformacyjny преобразовательный, связанный с преобразованием
transformata *f* преобразование; результат преобразования, изображение, трансформанта
~ **całkowa** изображение по Лапласу
~ **cosinusowa** изображение функции при косинус-преобразовании
~ **dyskretna** изображение при дискретном преобразовании
~ **Fouriera** образ в преобразовании Фурье
~ **funkcji** изображение функции
~ **Hilberta** образ при преобразовании Гильберта
~ **Laplace'a** изображение по Лапласу
transformata odwrotna обращение преобразования, оригинал
~ **sinusowa** изображение функции при синус-преобразовании
transformator *m* оператор преобразования
transformować преобразовывать
transformowalność *f* преобразуемость
transformowalny допускающий преобразование, преобразуемый
transformowanie *n см.* **transformacja**
translacja *f* **1.** параллельное перемещение, сдвиг **2.** перевод **3.** пересчёт **4.** трансляция (*программы*)
translacyjny зависящий от параллельного переноса; связанный с трансляцией
translator *m* **1.** транслятор, транслирующая программа **2.** преобразователь; машина-переводчик
~ **stosowy** стековый транслятор
translować 1. переносить параллельно **2.** переводить
transmisja *f* **1.** связь; передача **2.** пропускание, прохождение
transmisyjny передаточный
transmitacja *f* передаточная функция
~ **układu** пропускание
transmitować передавать
transparent *m* транспорант, транспорантная функция
transponować 1. транспонировать **2.** заменять теорему другой, противоположной обратной теореме
transponowanie *n* **1.** транспонирование **2.** замена теоремы другой, противоположной обратной теореме
transponowany транспонированный

transport *m* **miary** перенос меры
transportować совершать транспозицию
transpoza *f* транспонированный краковиан
transpozycja *f* 1. транспозиция, перестановка 2. контрапозиция
~ **macierzy** транспонированная матрица
~ **złożona** сложная контрапозиция
transwersalna *f* трансверсаль
transwersalnie трансверсально
transwersalność *f* трансверсальность
transwersalny трансверсальный; поперечный, пересекающий
tranzytywność *f* транзитивность
tranzytywny транзитивный
trapez *m* трапеция
~ **krzywoliniowy** криволинейная трапеция
~ **prostokątny** прямоугольная трапеция
~ **równoramienny** равнобочная трапеция
trapezoid *m* трапецоид
trapezoidalny, trapezowy трапециевидный, в форме трапеции
trąbka *f* **Borsuka** «ослиная шапка»
trend *m* тренд
trendowy трендовый
treść *f* содержание
~ **procedury** тело процедуры
~ **zakończona instrukcji złożonej** конец составного оператора
triada *f* триада
~ **symplicjalna** симплициальная триада
~ **wielościenna** полиэдральная триада
~ **właściwa** собственная триада
triangulacja *f* триангуляция
triangulacja wielościanu триангуляция многогранника
triangulacyjny триангуляционный
triangulować триангулировать
triangulowany триангулируемый
trichotomia *f* трихотомия, трихотомическое деление
trichotomiczny трихотомический
trimetria *f* триметрия
trimetryczny триметрический
trochoida *f* трохоида
trójadresowy трёхадресный
trójargumentowy зависящий от трёх аргументов
trójboczny трёхсторонний
trójbok *m* трёхсторонник
~ **przekątny** диагональный трёхсторонник
~ **współrzędnych** координатный трёхсторонник
trójcyfrowy трёхзначный, состоящий из трёх цифр
trójka *f* тройка
~ **lewoskrętna** левая тройка
~ **okresów** тройка периодов
~ **pitagorejska** пифагорова тройка
~ **prawoskrętna** правая тройка
~ **uporządkowana** упорядоченная тройка
~ **wektorów, uporządkowana** репер, ориентированная тройка векторов
trójkąt *m* треугольник (*см. тж.* **trójkąty**)
~ **asymptotyczny** асимптотический треугольник
~ **elementarny** элементарный треугольник
~ **foremny** правильный треугольник
~ **geodezyjny** геодезический треугольник
~ **homologiczny** гомологический треугольник
~ **krzywoliniowy** криволинейный треугольник

trójkąt kulisty сферический треугольник
~ **nierównoboczny** разносторонний треугольник
~ **niewłaściwy** несобственный треугольник
~ **opisany** описанный треугольник
~ **Pascala** треугольник Паскаля
~ **pitagorejski** египетский треугольник
~ **prawdopodobieństwa** треугольник вероятностей
~ **prostoboczny** прямосторонний треугольник
~ **prostokątny** прямоугольный треугольник
~ **przekątny** диагональный треугольник
~ **rozwartokątny** тупоугольный треугольник
~ **równoboczny** равносторонний треугольник
~ **równoramienny** равнобедренный треугольник
~ **różnoboczny** разносторонний треугольник
~ **rzutów** характеристический треугольник
~ **samobiegunowy** автополярный треугольник
~ **sferyczny** сферический треугольник
~ **spodkowy** подэрный треугольник
~ **śladów** треугольник следов
~ **topologiczny** топологический треугольник
~ **ukośnokątny** косоугольный треугольник
~ **wpisany** вписанный треугольник
~ **współrzędnych** координатный треугольник
~ **wymierny średnioboczny** треугольник со сторонами, выраженными последовательными натуральными числами
trójkąt zdegenerowany вырожденный треугольник
~ **zorientowany** ориентированный треугольник
trójkątny, trójkątowy треугольный
trójkąty *m pl* треугольники (*см. тж.* **trójkąt**)
~ **biegunowe** полярные треугольники
~ **perspektywiczne** перспективные треугольники
~ **podobne** подобные треугольники
~ **podobnie położone** подобно расположенные треугольники
~ **przystające** равные треугольники
~ **sferyczne sprzężone** сопряжённые сферические треугольники
~ **symetryczne** симметричные треугольники
trójkierunek *m* трёхмерное направление
trójkierunkowy связанный с трёхмерным направлением
trójkowy троичный
trójkrawędziowy трёхрёберный
trójlistny трёхлепестковый
trójliterowy из трёх букв
trójmian *m* трёхчлен
~ **kwadratowy** квадратный трёхчлен
trójmiarowy триметрический
trójmienny трёхчленный
trójnóg *m* трёхгранник, триэдр (*см. тж.* **trójścian**)
trójobrazowy проектируемый на три плоскости
trójosiowy трёхосный
trójpodział *m* трисекция; трихотомия
~ **kąta** трисекция угла
trójpozycyjny трёхпозиционный
trójramię *n см.* **trójścian**
trójskładnikowy из трёх слагаемых, трёхчленный

trójścian *m* трёхгранник, триэдр; трёхгранный угол
~ **Freneta** *см.* **trójścian towarzyszący**
~ **podstawowy** *см.* **trójścian towarzyszący**
~ **prostokątny** прямоугольный трёхгранник
~ **towarzyszący** сопровождающий [основной] трёхгранник, трёхгранник Френе
trójścienny трёхгранный
trójwartościowy трёхзначный
trójwektor *m* тривектор
trójwierzchołek *m* трёхвершинник
trójwskaźnikowy трёхиндексный, с тремя индексами
trójwymiarowy трёхмерный
trójwyrazowy трёхчленный
trwać продолжаться
trwały устойчивый
trwanie *n* течение, продолжение
tryb *m* модус
~ **sylogistyczny** модус силлогизма, силлогистический модус
trychotomia *f* трихотомия, трихотомическое деление
trychotomiczny трихотомический
trygonalny треугольный
trygonometria *f* тригонометрия
~ **bezwzględna** абсолютная тригонометрия
~ **eliptyczna** эллиптическая тригонометрия
~ **hiperboliczna** гиперболическая тригонометрия
~ **kulista** сферическая тригонометрия
~ **liniowa** плоская тригонометрия
~ **nieeuklidesowa** неевклидова тригонометрия
~ **płaska** плоская тригонометрия
~ **prostoliniowa** плоская тригонометрия
trygonometria sferyczna *см.* **trygonometria kulista**
trygonometryczny тригонометрический
trylion *m* триллион, 10^{18}
trysekcja *f* *см.* **trójpodział**
trywektor *m* тривектор
trywializacja *f* тривиализация
trywialność *f* тривиальность
~ **lokalna** локальная тривиальность
trywialny тривиальный
trzyadresowy трёхадресный
trzyczynnikowy трёхфакторный; состоящий из трёх сомножителей
trzykolumnowy состоящий из трёх столбцов
trzykrotnie трижды
trzykrotny трёхкратный
trzypozycyjny трёхпозиционный
trzystopniowy трёхступенчатый; трёхстепенный
trzywyrazowy трёхчленный
trzyznakowy трёхзначный
twierdzący утверждающий
twierdzenie *n* теорема
~ **Abela** теорема Абеля
~ **Aleksandrowa — Urysohna** теорема Александрова — Урысона
~ **algebry podstawowe** основная теорема алгебры
~ **Apoloniusza** теорема Аполлония
~ **aproksymacyjne** аппроксимационная теорема
~ **Arzeli — Ascoliego** теорема Арцела — Асколи
~ **asocjatywne** теорема об объединении сомножителей
~ **Baire'a** теорема Бэра
~ **Banacha** теорема Банаха, теорема об открытом отображении и замкнутом графике
~ **Banacha — Hahna** теорема Банаха — Хана
~ **Banacha — Steinhausa** теорема Банаха — Штейнгауза

twierdzenie Banacha — Tarskiego теорема Банаха — Тарского
~ **Bézouta** теорема Безу
~ **binomialne** формула бинома
~ **Bolzano — Weierstrassa** теорема Больцано — Вейерштрасса
~ **Bonneta** теорема Боннэ
~ **Borela** теорема Бореля
~ **Brianchona** теорема Брианшона
~ **Brouwera o punkcie stałym** теорема Брауэра о неподвижной точке
~ **Brouwera redukcyjne** теорема Брауэра о сводимости
~ **całkowe** интегральная теорема
~ **Cantora** теорема Кантора
~ **Carnota** теорема косинусов
~ **Cauchy'ego—Maclaurina** интегральный признак сходимости (Коши)
~ **Cayley** теорема Кэли
~ **Chaslesa dla całek** теорема о разбиении интервала интегрирования
~ **cosinusowe** теорема косинусов
~ **Darboux** теорема Дарбу
~ **Dedekinda** теорема Дедекинда
~ **deduktywne** теорема дедукции
~ **Desargue'a** теорема Дезарга
~ **Diniego** теорема Дини
~ **Dirichleta o szufladkowaniu** принцип Дирихле
~ **Du Bois — Reymonda** теорема Дюбуа — Реймона
~ **dwumianowe** формула бинома
~ **dysocjatywne** теорема о разъединении сомножителей
~ **egregium Gaussa** теорема эгрегиум Гаусса
~ **egzystencjalne** теорема существования
~ **ergodyczne** эргодическая теорема

twierdzenie Eulera dla wielościanu теорема Эйлера о многограннике
~ **faktoryzacyjne** факторизационная теорема
~ **Fermata małe** малая теорема Ферма
~ **Fermata wielkie** (большая) теорема Ферма
~ **Fredholma** теорема Фредгольма
~ **Frobeniusa** теорема Фробениуса
~ **Fubiniego** теорема Фубини
~ **Gaussa — Ostrogradskiego** теорема Остроградского — Гаусса
~ **Gelfonda — Schneidera** теорема Гельфонда — Шнейдера
~ **gęstościowa** плотностная теорема
~ **Gödela o zupełności** теорема Гёделя
~ **Greena** теорема Грина
~ **Hadamarda** теорема Адамара
~ **Harnacka** теорема Гарнака
~ **Hausdorffa** теорема Хаусдорфа
~ **Heinego** теорема Гейне
~ **Hilberta 90** теорема Гильберта 90
~ **Hilberta o zerach** теорема Гильберта о нулях
~ **Hurwitza** теорема Гурвица
~ **integralne** интегральная теорема
~ **Jordana** теорема Жордана
~ **Kroneckera — Capelliego** теорема Кронекера — Капелли
~ **Kuratowskiego** лемма Цорна
~ **Lagrange'a** теорема Лангранжа
~ **Laplace'a** теорема Лапласа
~ **Lebesgue'a** теорема Лебега
~ **Leibniza** теорема Лейбница
~ **l'Hospitala** правило Лопиталя
~ **Liego** теорема Ли

twierdzenie Liouville'a теорема Лиувилля
~ **lokalne** локальная теорема
~ **Łuzina** теорема Лузина
~ **magistralne** магистральная теорема
~ **matematyczne** теорема
~ **Menelaosa** теорема Менелая
~ **metamatematyczne** метаматематическая теорема
~ **Monge'a** теорема Монжа
~ **Morery** теорема Морера
~ **Newtona — Leibniza** теорема Ньютона — Лейбница
~ **o bezwładności form kwadratowych** закон инерции квадратичных форм
~ **o dobrym uporządkowaniu** теорема Цермело
~ **odwrotne** обратная теорема
~ **ogólne** общая теорема
~ **o istnieniu** теорема существования
~ **o jednoznaczności** теорема единственности
~ **o lokalizacji** теорема локализации
~ **o metryzacji** метризационная теорема
~ **o niezaczesywalności** *см.* **twierdzenie o zaczesaniu**
~ **o opóźnianiu** теорема запаздывания
~ **o pięciu barwach** теорема о раскрашивании карты, теорема о пяти красках
~ **o pokryciu** теорема покрытия
~ **o pokrywaniu dachówkami** теорема Лебега и Брауэра, характеризующая размерность фигуры; теорема о покрытии
~ **o porównywaniu szeregów** признак сравнения
~ **o przekątni** теорема Кантора о несчётности множества вещественных чисел
~ **o przesunięciu** теорема смещения

TWI

twierdzenie o przyrostach skończonych теорема Лагранжа
~ **o punkcie stałym** теорема о неподвижной точке
~ **o residuach** теорема о вычетах
~ **o rozwikływaniu** теорема о неявной функции
~ **oscylacyjne** осцилляционная теорема
~ **o składaniu** теорема сложения
~ **o szufladkowaniu** принцип Дирихле
~ **o uniformizacji** теорема об униформизации
~ **o wartości średniej** теорема о среднем значении
~ **o zaczesaniu** теорема о причёсывании сферы
~ **o zanurzaniu** теорема включения; теорема вложения
~ **o zupełności** теорема о полноте
~ **Pappusa** теорема Паппа
~ **Parsevala** теорема Парсеваля
~ **Pascala** теорема Паскаля
~ **Peany** теорема Пеано
~ **Pitagorasa** теорема Пифагора
~ **Poissona** теорема Пуассона
~ **Pontriagina** теорема Понтрягина
~ **proste** прямая теорема
~ **przeciwstawne** теорема, противоположная обратной
~ **Ptolemeusza** теорема Птолемея
~ **redukcyjne** теорема о понижении порядка
~ **Regiomontana** теорема тангенсов
~ **Riemanna — Rocha** теорема Римана — Роха
~ **Rolle'a** теорема Ролля
~ **Sierpińskiego** теорема Серпинского
~ **sinusowe [sinusów]** теорема синусов
~ **Snelliusa** теорема синусов

twierdzenie spektralne спектральная теорема
~ **Stokesa** теорема Стокса
~ **Stolza** теорема Штольца
~ **Stone'a** теорема Стоуна
~ **Sturma** теорема Штурма
~ **sumacyjne** теорема сложения
~ **Suslina** теорема Суслина
~ **syntaktyczne** синтаксическая теорема
~ **średniej wartości** теорема Лагранжа
~ **Talesa** теорема Фалеса (*о сторонах угла, пересекаемых параллельными*)
~ **tangensowe** теорема тангенсов
~ **tauberowskie** тауберова теорема
~ **tauberowskie Wienera** тауберова теорема Винера
~ **Tichonowa** теорема Тихонова
~ **transponowane** *см.* **twierdzenie przeciwstawne**
~ **Urysohna** теорема Урысона
~ **Viety** теорема Виета
~ **Vitaliego** теорема Витали
~ **Weierstrassa** теорема Вейерштрасса
~ **Weyla** теорема Вейля
~ **Wilsona** теорема Вильсона
~ **zasadnicze arytmetyki** основная теорема арифметики
twierdzić утверждать
tworząca *f* 1. образующая 2. образующий элемент
~ **prostoliniowa** прямолинейная образующая
~ **wolna** свободная образующая
tworzenie *n* образование
~ **obrazu** переход к образу
~ **przeciwobrazu** переход к прообразу
tworzyć образовывать
twór *m* образ, объект
~ **dwoisty** двойственный образ
twór geometryczny геометрический образ, геометрический объект
~ **matematyczny** математический образ, математический объект
~ **urojony** мнимый образ
tylokrotnie столько раз
typ *m* тип
~ **analityczności** тип аналитичности [гладкости]
~ **ciągły** непрерывный тип
~ **dyskretny** дискретный тип
~ **eliptyczny** эллиптический тип
~ **funkcji** тип функции
~ **gładkości** *см.* **typ analityczności**
~ **hiperboliczny** гиперболический тип
~ **homologiczny** гомологический тип
~ **homotopijny** гомотопический тип
~ **logiczny** логический тип
~ **lokalny** локализованный тип
~ **maksymalny** максимальный тип
~ **mieszany** смешанный тип
~ **minimalny** минимальный тип
~ **niewłaściwy** несобственный тип (*функций распределения*)
~ **normalny** нормальный тип (*распределений*)
~ **odwrotny** обратный тип
~ **paraboliczny** параболический тип
~ **porządkowy** порядковый тип
~ **relacyjny** реляционный тип
~ **skończony** конечный тип
~ **topologiczny** топологический тип
~ **wartości** тип значения
~ **widmowy** спектральный тип
~ **własny** собственный тип
~ **właściwy** собственный тип (*распределений*)
~ **wymiarowy** размерностный тип
~ **zerowy** нулевой тип

typ zmiennej тип переменной
typikalnie с точки зрения теории типов
typikalny типовый

U

uboczny побочный
ucho *n* ручка
~ **odwrócone** вывернутая ручка
uchyb *m* отклонение, ошибка
ucieczka *f* побег
ucięcie *n* усечение, срезка
ucięty усечённый, срезанный
ucinanie *n* усечение, срезка
~ **funkcji** срезка функции
uczenie *n* обучение
udokładnienie *n* уточнение
udowadniać доказывать □ **co należało udowodnić** что и требовалось доказать
udowodnialność *f* доказуемость
udowodnialny доказуемый
udowodnienie *n* доказательство
udowodniony доказанный
udyskrytnienie *n* замена непрерывной величины дискретной
udział *m* частота
ufnościowy доверительный
ufundowanie *n* фундирование
ugruntowanie *n* обоснование
ujawniać выражать функцию явным образом
ujawnienie *n* разрешение относительно функции, получение явной функции
ujednolicić униформизировать
ujednolicony униформизированный
ujednoznaczniać униформизировать, сделать однозначным
ujednoznacznienie *n* униформизация
ujemność *f* отрицательность
ujemny отрицательный
ujęcie *n* 1. интерпретация 2. взятие □ ~ **w nawias** заключение в скобки
ujęty взятый
ujmowanie *n* взятие
ujście *n* сток, источник с отрицательной дивергенцией
ukierunkowany направленный
układ *m* 1. система 2. система, устройство (*см. тж.* **system** *и* **układy**)
~ **adresowy** адресное устройство
~ **aholonomiczny** неголономная система
~ **aksjomatów** система аксиом
~ **aksjomatów kategoryczny** категорическая система аксиом
~ **aksjomatyczny** аксиоматическая система
~ **alternatywny** дизъюнктивная система
~ **antykoincydencji** устройство несовпадения
~ **autonomiczny** автономная система
~ **autoregulacyjny** саморегулируемая система
~ **biegunowy** полярная система координат
~ **binarny** *см.* **układ dwójkowy**
~ **biortogonalny** биортогональная система
~ **borelowski** борелева система
~ **Cramera** система линейных уравнений с отличным от нуля определителем
~ **cybernetyczny** кибернетическая система
~ **czynnikowy** факториальная схема
~ **dekodujący** декодирующее устройство
~ **diodowy** диодная система
~ **dopuszczalny** допустимая система (координат)
~ **dwójkowo-dziesiętny** двоично-кодированная десятичная система

układ **dwójkowo-piątkowy** двоично-пятеричная система
~ **dwójkowy** двоичная [диадическая, бинарная] система
~ **dwuortogonalny** биортогональная система
~ **dynamiczny** динамическая система
~ **dyskretny** дискретная система
~ **dysypacyjny** диссипативная система
~ **dziesiątkowy** десятичная система
~ **elementarny** элементарная система
~ **fundamentalny** фундаментальная система
~ **funkcji własnych** система собственных функций
~ **generatorów** система образующих элементов
~ **Hamiltona** гамильтонова система
~ **heksadziesiętny** шестидесятеричная система
~ **hiperzespolony** гиперкомплексная система
~ **holonomiczny** голономная система
~ **«i»** схема «и», схема совпадения
~ **informacyjny** информационная система
~ **informowany** информируемая система
~ **informujący** информирующая система
~ **jednoadresowy** одноадресная система
~ **jednorodny** однородная система
~ **jednostanowy** система с одним возможным состоянием
~ **kartezjański** декартова [прямоугольная] система координат
~ **koincydencji** устройство совпадения
~ **komunikacyjny** система связи

układ **koniunkcyjny** конъюнктивная система
~ **kontrolny** контролирующая система
~ **lakunarny** лакунарная система
~ **lewoskrętny** левая система координат
~ **liczący** вычислительное устройство
~ **liczbowy [liczebnikowy]** (позиционная) система счисления
~ **liczenia** система счисления
~ **liniowo niezależny** линейно-независимая система
~ **liniowo zależny** линейно-зависимая система
~ **logiczny** 1. конъюнкция 2. логическая схема
~ **lokalny** локальная система координат
~ **minus-dwójkowy** *см.* **układ negatywno-binarny**
~ **mnożący dla funkcji** функциональное множительное устройство, функциональный умножитель
~ **nauczany** обучающаяся система
~ **negacyjny** инверсивная система
~ **negatywno-binarny** система счисления с основанием —2
~ **nieautonomiczny** неавтономная система
~ **niedziesiątkowy** недесятичная система счисления
~ **nieholonomiczny** неголономная система
~ **niejednorodny** неоднородная система
~ **nieoznaczony** неопределённая система
~ **nierówności** система неравенств
~ **niesprzeczny** совместная система (*уравнений*); непротиворечивая система
~ **niestabilny** неустойчивая [нестабильная] система

układ nieściśliwy несжимаемая система
~ niezawodny надёжная система
~ niezgodny несовместная система
~ normalizacji устройство нормализации
~ normalny прямоугольная система координат
~ numeracji система счисления
~ odniesienia система отсчёта; репер
~ odosobniony обособленная система
~ oktalowy восьмеричная система
~ opóźniający запаздывающая система; линия задержки
~ ortogonalny ортогональная система
~ ortonormalny ортонормированная система
~ osi współrzędnych система координат
~ otoczeń система окрестностей
~ oznaczony определённая система
~ ósemkowy восьмеричная система
~ pamięciowy запоминающее устройство, память
~ pełnociągły совершенно непрерывная система
~ pełny *см.* układ zupełny
~ pewników система аксиом
~ Pfaffa система Пфаффа
~ pluriparaboliczny плюрипараболическая система
~ plus-dwójkowy двоичная система
~ płaski множество точек и прямых проективной плоскости
~ podstawowy 1. фундаментальная система 2. репер

układ podstawowy rozwiązań фундаментальная система решений
~ porównujący сравнивающее устройство, блок сравнения, компаратор
~ potrójnie ortogonalny триортогональная система
~ powielający размножающая система
~ pozycyjny позиционная [поместная] система
~ prawoskrętny правая система координат
~ prospektywny проспективная система
~ prostokątny *см.* układ kartezjański
~ przekazywania danych система передачи информации
~ przekaźnikowo-stykowy релейно-контактная система
~ przełączający переключающая схема
~ przeokreślony переопределённая система уравнений
~ przesuwania схема сдвига
~ punktowy точечная система
~ quasi-stabilny квазистабильная система
~ quasi-trójkątny квазитреугольная система
~ regulacji система автоматического регулирования, система управления
~ regulacji, nadążny следящая система
~ regulacji, programowy система программного регулирования
~ regulacji, stabilizacyjny система автоматической стабилизации
~ regulowany регулируемая [управляемая] система
~ regulujący регулирующая [управляющая] система
~ retrospektywny ретроспективная система
~ rozwiązań система решений
~ równań система уравнений

układ samoregulujący się саморегулирующаяся система
~ **samosprzężony** самосопряжённая система
~ **scalony** интегральная схема
~ **sekwencyjny** последовательная система
~ **serwomechaniczny** сервосистема
~ **sferyczny** сферическая система координат
~ **sieciowy** сеть, схема
~ **sprzeczny** несовместная [противоречивая] система
~ **stabilizujący** стабилизатор
~ **stabilny** устойчивая [стабильная] система
~ **standardowy** каноническая система
~ **sterowalny** управляемая система
~ **sterowania [sterujący]** система управления [регулирования]
~ **szesnastkowy** шестнадцатеричная система
~ **sześćdziesiątkowy** шестидесятеричная система
~ **trójkątny** треугольная система (*система уравнений с треугольной матрицей*)
~ **trójkątny zwężony** усечённая треугольная система (*уравнений*)
~ **trójkowy** троичная система
~ **ucięty** усечённая система
~ **uczący** обучающая система
~ **uczący się** обучающаяся система
~ **ukośnokątny** косоугольная система координат
~ **uporządkowany** упорядоченная система
~ **wielostanowy** система с несколькими возможными состояниями
~ **współczynników** система коэффициентов
~ **współrzędnych** система координат
układ wyjściowy исходная система (*координат*)
~ **względnie odosobniony** относительно обособленная система
~ **zamknięty** замкнутая система
~ **zaokrąglenia** устройство округления
~ **zawodny** ненадёжная система
~ **zero-jedynkowy** двухопозиционная система
~ **zgodny** совместная система
~ **zupełny** замкнутая система; полная система
układać составлять
układanie *n* составление (*напр. уравнений, программы*)
układowy системный
układy *m pl* системы (*см. тж.* **układ**)
~ **odwrotne** взаимно-обратные системы координат
~ **równoskrętne** одинаково ориентированные системы координат
ukośnianie *n* антисимметрирование
ukośnik *m* ромб
ukośnokątny косоугольный
ukośny косой
ulepszać улучшать
ulepszony улучшенный
ultrafiltr *m* ультрафильтр, максимальный фильтр
ultragrupa *f* ультрагруппа
ultrahiperboliczny ультрагиперболический
ultrakroneckerowski ультракронекеров
ultraprodukt *m* ультрапроизведение
ultrasferyczny ультрасферический
ułamek *m* дробь □ **uwolniać od ułamków** освобождать от дробей
~ **algebraiczny** алгебраическая дробь

ułamek arytmetyczny арифметическая дробь
~ **ciągły** цепная [непрерывная] дробь
~ **dwójkowy** двоичная дробь
~ **dziesiętny** десятичная дробь
~ **dziesiętny nieskończony** бесконечная десятичная дробь
~ **egipski** аликвотная дробь
~ **liczbowy** арифметическая дробь
~ **łańcuchowy** цепная [непрерывная] дробь
~ **łańcuchowy rozbieżny** расходящаяся цепная дробь
~ **łańcuchowy zbieżny** сходящаяся цепная дробь
~ **łańcuchowy zwykły** арифметическая цепная дробь
~ **najprostszy** элементарная дробь
~ **nieprzywiedlny [nieskracalny]** несократимая дробь
~ **niewłaściwy** неправильная дробь
~ **okresowy** периодическая дробь
~ **okresowy czysty** чистая периодическая дробь
~ **okresowy mieszany** смешанная периодическая дробь
~ **pierwotny** элементарная дробь
~ **piętrowy** «четырёхэтажная» дробь
~ **prosty** 1. аликвотная дробь 2. элементарная дробь
~ **skracalny** сократимая дробь
~ **symboliczny** символическая дробь
~ **trójkowy** троичная дробь
~ **właściwy** правильная дробь
~ **wymierny** рациональная дробь
~ **zwykły** обыкновенная дробь
ułamkowy дробный
ułożenie *n* составление (*уравнений, программы*)
umbikalny омбический
umiarowość *f* правильность (*геометрических фигур и тел*)
umiarowy правильный (*о геометрических фигурах и телах*)
umiejscowić поместить
umiejscowiony 1. локальный 2. связанный, приложенный (*о векторе*)
umieszczać помещать
umieszczenie *n* размещение
umieścić поместить
umowa *f* **sumacyjna** соглашение об опускании знака суммы
umożliwiać делать возможным
undecylion *m* 10^{66}
undulacja *f* волновое движение
unia *f* сумма [объединение] множеств
uniemożliwiać делать невозможным
uniezależniać делать независимым
unifikacja *f* унификация
unifikacyjny унифицирующий
unifikować унифицировать
uniformizacja *f* униформизация
uniformizować униформизировать
unikursalność *f* уникурсальность
unikursalny уникурсальный
unimodalny унимодальный
unimodularność *f* унимодулярность
unimodularny унимодулярный
unitarność *f* унитарность
unitarny унитарный
uniwersalność *f* универсальность
uniwersalny универсальный
uniwersum *n* универсальное множество
unormować нормировать
unormowanie *n* нормирование, нормировка, нормированность
~ **dyskretne** дискретное нормирование

unormowanie silne строгая нормированность
unormowany нормированный
uogólniać обобщать
uogólnienie *n* обобщение
uogólniony обобщённый
upakowanie *n* упаковка
upogładowiać делать наглядным
uporządkować упорядочить
uporządkowalność упорядочиваемость
uporządkowalny упорядочиваемый
uporządkowania *n pl* **podobne** подобные упорядочения
uporządkowanie *n* упорядочение, порядок
~ **alfabetyczne** лексикографическое упорядочение
~ **antydyskretne** антидискретное упорядочение
~ **antyleksykograficzne** антилексикографическое упорядочение
~ **archimedesowe** архимедово упорядочение
~ **chronologiczne** хронологическое упорядочение
~ **ciągłe** непрерывное [плотное] упорядочение
~ **częściowe** частичное упорядочение
~ **dobre** полное упорядочение
~ **dokładne** полное упорядочение
~ **dyskretne** дискретное упорядочение
~ **gęste** *см.* **uporządkowanie ciągłe**
~ **leksykograficzne** лексикографическое упорядочение
~ **liniowe** линейное упорядочение
~ **malejące** упорядочение по убыванию
~ **naturalne** естественное упорядочение
~ **niearchimedesowe** неархимедово упорядочение
uporządkowanie niemalejące нестрогое упорядочение по возрастанию
~ **ostre** строгое упорядочение
~ **podobne** подобное упорядочение
~ **rosnące** упорядочение по возрастанию
~ **słabe** слабое упорядочение
~ **słownikowe** словарный порядок
~ **topologiczne** топологическое упорядочение
uporządkowany упорядоченный □ **cyklicznie** ~ циклически упорядоченный; **dobrze** ~ вполне упорядоченный; **liniowo** ~ линейно-упорядоченный; **na pół** ~ полуупорядоченный; **naturalnie** ~ естественно упорядоченный
uproszczać 1. упрощать 2. сокращать (*дробь*)
uproszczenie *n* 1. упрощение 2. сокращение (*дроби*)
uprzechodnienie *n* **relacji** транзитивное замыкание отношения
uprzemiennienie *n* **pierścienia** наибольшее коммутативное фактор-кольцо
urna *f* урна
urnowy урновый
urojoność *f* мнимость
urojony мнимый □ **czysto** ~ чисто мнимый
urywać się обрываться
urządzenie *n* устройство; блок
~ **alfanumeryczne** буквенно-цифровое устройство
~ **analogowe** аналоговое устройство
~ **arytmetyczne** арифметическое устройство, арифметический блок
~ **całkujące** интегратор, интегрирующее устройство
~ **cofające** запаздывающее устройство
~ **cyfrowe** цифровое устройство

urządzenie czytające читающее устройство
~ **dziurkujące** перфоратор
~ **klawiszowe** клавишное устройство
~ **kodujące** кодирующее устройство, шифратор
~ **komputerowe** компьютер
~ **konwersacyjne** устройство ввода — вывода
~ **końcowe** оконечное устройство, терминал
~ **liczące** вычислительное [решающее] устройство
~ **logiczne** логическое устройство, логический блок
~ **macierzowe** матричное устройство
~ **mnożące** множительное [умножающее] устройство, умножитель
~ **modelujące** моделирующее устройство
~ **opóźniające** запаздывающее устройство
~ **pamięciowe** запоминающее устройство
~ **peryferyjne** периферийное устройство
~ **piszące** печатающее устройство
~ **różniczkujące** дифференцирующее устройство, дифференциатор
~ **sterowane** управляемое устройство
~ **sterujące** управляющее устройство, блок управления
~ **wejścia [wejściowe]** входное устройство, устройство входа
~ **wejściowo — wyjściowe** устройство ввода — вывода
~ **wyjścia [wyjściowe]** выходное [выводное] устройство, устройство выхода [вывода]
~ **wyprzedzające** опережающее устройство
~ **zewnętrzne** внешнее устройство

ukośnienie *n* антисимметризация
ustalać фиксировать; устанавливать
ustalenie *n* фиксирование □ **dla ustalenia uwagi** для определённости
ustalony закреплённый, фиксированный □ ~ **dowolnie** произвольно фиксированный
ustawianie *n* установка, расстановка, упорядочение
ustawić разложить, расставить
ustawienie *n* **1.** размещение (*вид соединения*) **2.** упорядочение
ustrukturować ввести структуру
ustrukturowanie *n* введение структуры
usunąć устранить
usunięcie *n* устранение
usunięty устранённый
usuwać устранять
usuwalność *f* устранимость
usuwalny устранимый
usuwanie *n* устранение □ ~ **niewymierności z mianownika** освобождение знаменателя от иррациональности
usystematyzowanie *n* систематизация
usystematyzowany систематизированный
usytuować поместить
uszczególnienie *n* действие, обратное обобщению
uszczuplenie *n* **ogólności** уменьшение общности
uszeregować упорядочить
uszeregowanie *n* упорядочение
uściślać уточнять
uściślenie *n* уточнение
uśredniać усреднять
uśredniający усредняющий
uśrednienie *n* усреднение
uśredniony усреднённый
utożsamiać отождествлять
utożsamianie *n* идентификация, отождествление

utworzenie *n* создание, порождение
utworzony образованный
utwór *m* образ, объект (*см. тж.* **twór**)
uwaga *f* || □ **weźmy pod uwagę** рассмотрим; **z uwagi na wzór** принимая во внимание формулу
uwarunkować обусловить
uwarunkowanie *n* обусловливание
uwarunkowany обусловленный
uważać рассматривать
uwidaczniać делать очевидным
uwikłanie *n* смешивание
uwikłany 1. неявный, в неявном виде 2. смешанный
uwolnianie *n* **mianownika od niewymierności** освобождение от иррациональности в знаменателе
uwypuklenie *n* 1. натягивание выпуклой оболочки 2. выпуклая оболочка
ε-uwypuklenie *n* ε-выпуклость
uwzględniać принимать во внимание
uwzględnienie *n* принятие во внимание
uzależniać ставить в зависимость, делать зависимым
uzależnianie *n* зависимость
uzależniony зависящий, обусловленный
uzasadniać обосновывать
uzasadnienie *n* обоснование
~ **aksjomatyczne** аксиоматическое обоснование
uzbieżniać улучшать сходимость
uzbieżniający улучшающий сходимость
uzmienniać варьировать
uzmiennienie *n* **stałej** вариация постоянной
uzupełniać дополнять
uzupełniający дополнительный
uzupełnianie *n* дополнение
uzupełnienie *n* дополнение
uzupełnienie elementu дополнительный элемент
~ **kwadratu** дополнение до квадрата, выделение полного квадрата
~ **ortogonalne** ортогональное дополнение
~ **przestrzeni** дополнение пространства
~ **zbioru** дополнительное множество
uzupełnieniowy дополнительный
uzupełniony дополненный, расширенный
uzwarcać компактифицировать
uzwarcalność *f* компактифицируемость
uzwarcanie, uzwarcenie *n* компактификация, компактное расширение; бикомпактификация, бикомпактное расширение
~ **jednopunktowe** одноточечная компактификация
~ **maksymalne** максимальная компактификация
~ **minimalne** минимальная компактификация
uzyskać получить
użyteczność *f* выгодность, полезность
~ **zerowa** нулевая выгода
używać использовать, применять

W

waga *f* вес
~ **pozycji** вес разряда
~ **przestrzeni** вес пространства
~ **reprezentacji** вес представления
wagowy весовой
wahadło *n* **matematyczne** математический маятник
wahadłowy маятниковый

wahanie *n* колебание, изменение, вариация
~ **bezwzględne** абсолютное изменение
~ **całkowite** полная вариация
~ **dolne** отрицательное изменение
~ **funkcji** колебание функции; полное изменение функции
~ **górne** положительное изменение
~ **losowe** случайное колебание
~ **nieograniczone** неограниченное изменение
~ **nieoznaczone** неопределённое изменение
~ **nieskończone** бесконечное изменение
~ **pełne** полная вариация
~ **periodyczne** периодическое колебание
~ **przypadkowe** случайное колебание
~ **skończone** конечное колебание, конечное изменение
walcowanie *n* образование цилиндра
walcow(at)y цилиндрический
walec *m* цилиндр
~ **eliptyczny** эллиптический цилиндр
~ **hiperboliczny** гиперболический цилиндр
~ **obrotowy** прямой круговой цилиндр
~ **obrotowy ukośnie ścięty** усечённый круговой цилиндр
~ **paraboliczny** параболический цилиндр
~ **prosty** прямой цилиндр
~ **rzutujący** проектирующий цилиндр
~ **ścięty** усечённый цилиндр
~ **urojony** мнимый цилиндр
walencja *f* валентность
waluacja *f* 1. оценка 2. норма; нормирование
~ **ciała liczbowego** нормирование числового поля
wariacja *f* 1. размещение 2. вариация, изменение

wariacja bez powtórzeń размещение без повторений
~ **funkcji** вариация [изменение] функции
~ **funkcjonału** вариация функционала
~ **mocna** сильная вариация
~ **nieograniczona** неограниченное изменение
~ **słaba** слабая вариация
~ **z powtórzeniami** размещение с повторениями
~ **zupełna** полная вариация
wariacyjny вариационный
wariancja *f* дисперсия
~ **empiryczna** эмпирическая дисперсия
~ **międzyblokowa** дисперсия между блоками
~ **międzyklasowa** дисперсия между классами
~ **międzywierszowa** дисперсия между строками
~ **próbkowa** эмпирическая дисперсия
~ **regresyjna** регрессионная дисперсия
~ **reszt(k)owa** остаточная дисперсия
~ **rezydualna** остаточная дисперсия
~ **uogólniona** обобщённая дисперсия
~ **warunkowa** условная дисперсия
~ **wewnątrzblokowa** внутриблочная дисперсия
wariancyjny дисперсионный
wariant *m* вариант
~ **klasowy** центр эмпирического распределения
wariować варьировать
wariowanie *n* вариация, варьирование
warstwa *f* 1. слой 2. класс смежности 3. множество уровня
~ **funkcji** множество уровня
~ **grupy** смежный класс группы
~ **kuli [kulista]** шаровой слой

warstwa lewostronna левый смежный класс
~ **podwójna** двойной слой
~ **pojedyncza** простой слой
~ **prawostronna** правый смежный класс
~ **rejestrująca** запоминающий слой
~ **sferyczna** сферическая оболочка
~ **źródłowa** поверхностный источник
warstwica *f* 1. линия уровня; горизонталь 2. поверхность уровня
warstwicowy с линиями уровня
warstwowy расслоённый
wartości *f pl* **bulowskie** булевы значения
wartościowanie *n* 1. нахождение значений функции 2. придание значений
~ **zero-jedynkowe** придание значений нуль и единица
wartość *f* значение □ **co do wartości** по величине; **nadawać** ~ придавать значение; **osiągać** ~ достигать значения; **przyjmować** ~ принимать значение
~ **absolutna** *см.* **wartość bezwzględna**
~ **asymptotyczna** асимптотическое значение
~ **bezwzględna** абсолютная величина, модуль
~ **bieżąca** текущее значение
~ **brzegowa** граничное [краевое] значение
~ **całkowita** целое значение
~ **charakterystyczna** *см.* **wartość własna**
~ **chwilowa** мгновенное значение
~ **dokładna** точное значение
~ **dopuszczalna** допустимое значение
~ **dystrybucyjna** значение обобщённой функции
~ **dziesiętna** десятичное значение

wartość ekstremalna экстремальное значение
~ **empiryczna** эмпирическое значение
~ **główna** главное значение
~ **graniczna** предельное значение
~ **gry** цена игры
~ **informacji** ценность информации
~ **krytyczna** критическое значение
~ **liczbowa** числовое [численное] значение
~ **logiczna** логическое значение
~ **losowa** случайная величина
~ **maksymalna** максимальное значение
~ **medialna** медиана, значение медианы
~ **minimalna** минимальное значение
~ **modalna** мода
~ **nieperturbowana** невозмущённое значение
~ **niewiadomej** решение [корень] уравнения
~ **niezerowa** ненулевое значение
~ **numeryczna** численное значение
~ **oczekiwana** математическое ожидание, среднее значение
~ **oczekiwana obcięta** урезанное математическое ожидание
~ **oczekiwana warunkowa** условное математическое ожидание
~ **oporowa** значение функции в узле интерполяции
~ **optymalna** оптимальное значение
~ **początkowa** начальное значение
~ **podziałki** цена деления
~ **pomiarowa** значение, полученное в результате измерения

wartość pośrednia среднее значение; промежуточное значение
~ **prawdziwa** истинное значение
~ **prawdziwościowa** истинностное значение
~ **próbkowa** значение, полученное выборкой
~ **przeciętna** *см.* **wartość oczekiwana**
~ **przewidywana** предсказанное значение
~ **przybliżona** приближённое значение
~ **rzeczywista** действительное значение
~ **spodziewana** *см.* **wartość oczekiwana**
~ **stała** постоянное значение
~ **sukcesywna** следующее значение
~ **szczytowa** максимальное значение
~ **średnia** 1. *см.* **wartość oczekiwana** 2. *см.* **wartość pośrednia**
~ **średniokwadratowa** среднеквадратическое значение
~ **środkowa** *см.* **wartość medialna**
~ **wejściowa** значение на входе, входное значение
~ **własna [właściwa]** собственное значение, характеристическое число
~ **wyjściowa** значение на выходе, выходное значение
~ **zdyskontowana** дисконт
~ **zerowa** нулевое значение
~ **zespolona** комплексное значение
~ **z próby** выборочное значение

warunek *m* 1. условие (*см. тж.* **warunki**) 2. функция-высказывание, пропозиционная функция, предикат □ **spełniać** ~ выполнять условие
~ **asymptotyczny** асимптотическое условие

~ **Bolzano — Weierstrassa** условие Больцано — Вейерштрасса
~ **Borela** условие Бореля
~ **całkowalności** условие интегрируемости
~ **Cauchy'ego** критерий Коши
~ **charakterystyczny** характеристическое условие, признак
~ **ciągłości** условие непрерывности
~ **definicyjny [definiujący]** определяющее условие
~ **«dla»** заголовок цикла (*АЛГОЛ*)
~ **dostateczny** достаточное условие
~ **grupowości** условие, которому должны удовлетворять элементы, чтобы образовывать группу
~ **Höldera** условие Гёльдера
~ **istnienia** условие существования
~ **jednoznaczności** условие однозначности
~ **«jeśli»** условный оператор, условие (*АЛГОЛ*)
~ **konieczny** необходимое условие
~ **liniowy** линейное условие, линейное ограничение
~ **Lipschitza** условие Липшица
~ **logiczny** логическое условие
~ **mocniejszy** более сильное условие
~ **Moore'a — Smitha** условие Мура — Смита
~ **naturalności** условие натуральности
~ **nieliniowy** нелинейное условие
~ **nierównościowy** условие, определяемое неравенством
~ **ograniczający** ограничивающее условие, линейное ограничение
~ **osłabiony** ослабленное условие

warunek poboczny *см.* **warunek ograniczający**
~ **pusto spełniony** невыполняющееся условие
~ **rozwijalności w szereg** условие разложимости в ряд
~ **różniczkowalności** условие дифференцируемости
~ **silniejszy** усиленное условие
~ **skończoności** условие конечности
~ **symetrii** условие симметрии
~ **transwersalności** условие трансверсальности
~ **trójkąta** условие [неравенство] треугольника
~ **uboczny** 1. условие (*условного экстремума*) 2. *см.* **warunek ograniczający**
~ **wystarczający** достаточное условие
~ **wzmocniony** усиленное условие
~ **zbieżności** условие сходимости
~ **zgodności** условие согласности
warunki *m pl* условия (*см. тж.* **warunek**) □ **narzucić** ~ наложить условия
~ **bilansowe** балансовые условия
~ **brzegowe** граничные [краевые] условия
~ **graniczne** краевые и начальные условия
~ **losowe** случайные условия
~ **początkowe** начальные условия
warunkować обусловливать
warunkowo условно
warunkowość *f* условность
warunkowy условный
ważenie *n* взвешивание
ważność *f* значимость, существенность
ważny значимый, существенный
ważony весовой, взвешенный, с весом
wbrew вопреки
wciskiwać нажимать (*клавишу*)
wcześniejszy предшествующий
wczytanie *n* считывание
wczytywać считывать
wczytywanie *n* считывание
wejście *n* вход
~ **dodatnie** положительный вход
~ **informacyjne** вход автомата
~ **liczące** счётный вход
~ **ujemne** отрицательный вход
wejściowy входной
wektor *m* вектор (*см. тж.* **wektory**)
~ **asymptotyczny** асимптотический вектор
~ **bazy** базисный вектор
~ **biegunowy** полярный вектор
~ **binormalny** вектор бинормали, бинормаль
~ **błędu** вектор ошибок
~ **boolowski** булев вектор
~ **cykliczny** циклический вектор
~ **główny** главный вектор
~ **gradient** вектор-градиент
~ **izotropowy** изотропный вектор
~ **jednostkowy** единичный вектор, орт
~ **kierunkowy** направляющий вектор
~ **kolumnowy** вектор-столбец
~ **kontrawariantny** *см.* **wektor przeciwzmienniczy**
~ **kowariantny** *см.* **wektor współzmienniczy**
~ **krzywizny** вектор кривизны
~ **kwaternionu** векторная часть кватерниона
~ **losowy** случайный вектор, многомерная случайная величина
~ **minimizujący** минимизирующий вектор
~ **nieskończenie wielowymiarowy** бесконечномерный вектор
~ **niezerowy** ненулевой вектор
~ **normalny** нормальный вектор, нормаль

wektor ogniskowy радиус-вектор фокуса
~ **orientujący** направляющий вектор
~ **osiowy** осевой [аксиальный] вектор
~ **osobliwy** особый вектор
~ **pierwiastkowy** корневой вектор
~ **pionowy** вектор-столбец
~ **podstawowy** *см.* **wektor bazy**
~ **poprawek** вектор поправок
~ **posuwny** скользящий вектор
~ **poślizgowy** скользящий вектор
~ **poziomy** вектор-строка
~ **przeciwzmienniczy** контравариантный вектор, контравариантa
~ **przesuwalny** скользящий вектор
~ **przybliżeń** вектор приближений
~ **przyczepiony** связанный вектор
~ **pseudojednostkowy** мнимоединичный вектор
~ **Ricciego** вектор Риччи
~ **składowy** составляющая вектора
~ **styczny** касательный вектор
~ **swobodny** свободный вектор
~ **ślizgający** скользящий вектор
~ **transponowany** транспонированная матрица-столбец *или* матрица-строка
~ **transwersalny** трансверсальный вектор
~ **umiejscowiony** связанный вектор
~ **wertykalny** *см.* **wektor pionowy**
~ **wierszowy** вектор-строка
~ **własny** собственный вектор
~ **wodzący** радиус-вектор
~ **wolny** свободный вектор
~ **współrzędnych** координатный вектор
~ **współzmienniczy** ковариантный вектор, ковектор

wektor wypadkowy результирующий вектор, сумма векторов
~ **zaburzeń** вектор возмущений
~ **zachowawczy** сохранный вектор
~ **zaczepiony** связанный вектор
~ **zerowy** нулевой вектор, нуль-вектор
~ **związany** связанный вектор
wektor-funkcja *f* векторная функция
wektor-promień *m* радиус-вектор
wektorialny векторный
wektorowo векторно
wektorowy векторный
wektory *m pl* векторы (*см. тж.* **wektor**)
~ **kolinearne** коллинеарные векторы
~ **ko(m)planarne** компланарные векторы
~ **liniowo niezależne** линейно-независимые векторы
~ **liniowo zależne** линейно-зависимые векторы
~ **niewspółliniowe** неколлинеарные векторы
~ **niezgodnie równoległe** параллельные противоположно направленные векторы
~ **ortogonalne** ортогональные векторы
~ **ortonormalne** ортонормированные векторы
~ **przeciwne** противоположные векторы
~ **skośne** некомпланарные векторы
~ **współliniowe** коллинеарные векторы
~ **współpłaszczyznowe** компланарные векторы
~ **współprzestrzenne** линейно-зависимые векторы
~ **zgodnie równoległe** параллельные одинаково направленные векторы

wersor *m* 1. единичный вектор, орт 2. версор
~ **kwaternionu** версор кватерниона
wertor *m* метрический тензор
~ **kontrawariantny** контравариантный метрический тензор
~ **kowariantny** ковариантный метрический тензор
wertykalność *f* вертикальность
wertykalny вертикальный
weryfikacja *f* **hipotezy** проверка [верификация] гипотезы
weryfikacyjny проверочный, верификационный
weryfikować проверять, верифицировать
weryfikowanie *n* проверка
~ **sekwencyjne** последовательная проверка
weryfikowany верифицируемый, проверяемый
wespół совместно
wewnątrz внутри
wewnątrzblokowy внутриблочный
wewnątrzgrupowy внутри группы
wewnętrzny внутренний
wędrowny блуждающий, перемещающийся
węgielnica *f* эккер
węzeł *m* узел, точка самопересечения
~ **alternujący** альтернирующий узел
~ **dwuwymiarowy** двумерный узел
~ **interpolacji** узел интерполяции
~ **jednokrotny** простой узел
~ **nieodwracalny** необратимый узел
~ **odwracalny** обратимый узел
~ **osobliwy** особый узел
~ **siatki** точка сетки
~ **sumacyjny** суммирующее устройство, сумматор
~ **toroidalny** торический узел
~ **wielokrotny** кратный узел
węzeł wielowymiarowy многомерный узел
~ **zdegenerowany** вырожденный узел
~ **zwierciadlany** зеркальный узел
węzłowy узловой
wiadomy известный
wiarogodność *f* правдоподобие
~ **maksymalna** максимальное правдоподобие
wiarogodny правдоподобный
wiązać связывать
wiązanie *n* связывание
wiązka *f* 1. связка 2. расслоение
~ **analityczna** аналитическая связка
~ **borelowska** борелевская связка
~ **dopełniająca** дополнение расслоения
~ **eliptyczna** центральная [эллиптическая] связка
~ **hermitowska** эрмитова связка
~ **hilbertowska** связка Гильберта
~ **hiperboliczna** гиперболическая связка
~ **kostyczna** кокасательное расслоение
~ **liniowa** линейное расслоение
~ **niewłaściwa** несобственная связка
~ **paraboliczna** параболическая связка
~ **płaszczyzn** связка плоскостей
~ **produktowa** расслоение-произведение, тривиальное расслоение
~ **prostych** связка прямых
~ **rozbieżna** расходящийся пучок
~ **równoległa** пучок параллельных прямых *или* плоскостей
~ **różniczkowalna** дифференцируемое расслоение
~ **styczna** касательное расслоение

wiązka środkowa *см.* **wiązka eliptyczna**
~ **tensorów** связка тензоров
~ **trywialna** тривиальное расслоение
~ **uniwersalna** универсальное расслоение
~ **wektorowa** векторное расслоение
~ **wektorów** связка векторов
~ **wirtualna** виртуальное расслоение
~ **włóknista** расслоение
~ **zbieżna** сходящийся пучок
~ **zespolona** комплексное расслоение
wichrowate скрещивающиеся (*напр. о прямых*)
widmo *n* спектр
~ **aproksymatywne** аппроксимативный спектр
~ **ciągłe** непрерывный спектр
~ **czysto ciągłe** чисто непрерывный спектр
~ **czysto punktowe** чисто точечный спектр
~ **dyskretne** *см.* **widmo punktowe**
~ **Lagrange'a** спектр Лагранжа
~ **markowskie** спектр Маркова
~ **mieszane** смешанный спектр
~ **mocy** энергетический спектр
~ **odwrotne** обратный спектр
~ **projekcyjne** проекционный спектр
~ **proste** простой спектр
~ **punktowe** точечный [дискретный] спектр
~ **rzutowe** проективный спектр
~ **uogólnione** обобщённый спектр
~ **zdegenerowane** вырожденный спектр
widomy видимый
wiekowy вековой
wiele много □ **nieskończenie** ~ бесконечно много; **przeliczalnie** ~ счётное множество; **skończenie** ~ конечное число

wielki большой □ **dostatecznie** ~ достаточно большой; **dowolnie** ~ сколь угодно большой, как угодно большой; **nieskończenie wielka** бесконечно большая
wielkopróbkowy из большой выборки
wielkości *f pl* величины (*см. тж.* **wielkość**)
~ **asymptotycznie równe** величины асимптотически равные
~ **nieskorelowane** некоррелированные величины
~ **odwrotnie proporcjonalne** обратно пропорциональные величины
~ **proporcjonalne** пропорциональные величины
~ **skorelowane** коррелированные величины
~ **wprost proporcjonalne** прямо пропорциональные величины
wielkość *f* величина (*см. тж.* **wielkości**)
~ **bezkierunkowa** *см.* **wielkość skalarna**
~ **bezwymiarowa** безразмерная величина
~ **charakterystyczna** характеристическое число
~ **graniczna** предельная величина
~ **jednorodna** однородная величина
~ **kierunkowa** *см.* **wielkość skierowana**
~ **kwaternionowa** кватернионная величина
~ **liczbowa** числовая величина
~ **lokalna** локальная величина
~ **losowa** случайная величина
~ **mierzalna** измеримая величина
~ **niemianowana** безразмерная величина
~ **nieskończenie mała** бесконечно малая величина
~ **nieskończenie wielka** бесконечно большая величина

wielkość niewiadoma неизвестная величина
~ **niezmiennicza** инвариантная величина
~ **pomocnicza** вспомогательная величина
~ **skalarna** скалярная величина, скаляр
~ **skierowana** направленная величина, псевдоскаляр
~ **stała** постоянная величина, константа
~ **standaryzowana** нормированная величина
~ **statystyczna** статистическая величина
~ **szukana** искомая величина
~ **towarzysząca** сопроводительная величина
~ **wejściowa** входная величина
~ **wektorowa** векторная величина
~ **wymiarowa** размерная величина
~ **zmienna** переменная величина
wieloadresowy многоадресный
wieloargumentowy от многих аргументов
wielobitowy из многих битов
wieloboczny многосторонний, многоугольный
wielobok *m* многоугольник, многосторонник (*см. тж.* **wielokąt**)
wielobokowy *см.* **wieloboczny**
wielocyfrowy многозначный (*о числах*), многоразрядный
wielofazowy многофазный
wielokanałowy многоканальный
wielokartowy с нескольких перфокарт, на нескольких перфокартах
wielokąt *m* многоугольник
~ **foremny** правильный многоугольник
~ **krzywoliniowy** криволинейный многоугольник
~ **kulisty** *см.* **wielokąt sferyczny**
wielokąt opisany описанный многоугольник
~ **opisany na okręgu** многоугольник, описанный около окружности
~ **przestrzenny** пространственный многоугольник
~ **równoboczny** равносторонний многоугольник
~ **równokątny** равноугольный многоугольник
~ **sferyczny** сферический многоугольник
~ **skierowany** ориентированный [направленный] многоугольник
~ **skośny** *см.* **wielokąt przestrzenny**
~ **umiarowy** *см.* **wielokąt foremny**
~ **wklęsły** невыпуклый многоугольник
~ **wpisany** вписанный многоугольник
~ **wypukły** выпуклый многоугольник
~ **zorientowany** ориентированный [направленный] многоугольник
wielokątny многоугольный
wielokolumnowy состоящий из многих столбцов
wielokrotna *f* *см.* **wielokrotność**
wielokrotnie многократно
wielokrotność *f* кратное
~ **całkowita** целое кратное
~ **wspólna najmniejsza** наименьшее общее кратное
wielokrotny кратный, многократный □ **nieskończenie** ~ бесконечнократный; **skończenie** ~ конечнократный
wielokryteriowy с несколькими критериями, по нескольким критериям
wieloliniowy полилинейный, мультилинейный
wielomian *m* многочлен, полином (*см. тж.* **wielomiany**)
~ **abelowy** абелев многочлен

wielomian absolutnie nierozkładalny абсолютно неприводимый многочлен
~ **algebraiczny** алгебраический многочлен
~ **alternujący** альтернирующий многочлен
~ **aproksymujący** аппроксимирующий многочлен
~ **Bernsteina** полином Бернштейна
~ **Boole'a** булев многочлен
~ **całkowitoliczbowy** многочлен с целыми коэффициентами
~ **charakterystyczny** характеристический многочлен
~ **chromatyczny** хроматический многочлен
~ **cyklotomiczny** круговой многочлен, многочлен деления круга
~ **czynnikowy** обобщённая степень, многочлен вида $x(x-h)(x-2h)\ldots(x-nh)$
~ **ekstremalny** экстремальный полином
~ **harmoniczny** гармонический многочлен
~ **hipergeometryczny** гипергеометрический полином
~ **interpolacyjny** интерполяционный многочлен
~ **interpolacyjny Lagrange'a** интерполяционный полином Лагранжа
~ **interpolacyjny Newtona** интерполяционный полином Ньютона
~ **izobaryczny** однородный многочлен, форма
~ **jednorodny** однородный многочлен
~ **kołowy** многочлен деления круга, круговой многочлен
~ **liniowy** линейный полином
~ **macierzowy** матричный полином, полином от матрицы
~ **minimalny** минимальный полином

wielomian najlepszy *см.* **wielomian optymalny**
~ **naprzemienny** знакочередующийся многочлен
~ **niejednorodny** неоднородный полином
~ **nieprzywiedlny** неприводимый многочлен
~ **nierozkładalny** неприводимый многочлен
~ **nomograficzny** номографический многочлен
~ **o najmniejszym odchyleniu** *см.* **wielomian optymalny**
~ **optymalny** многочлен наилучшего приближения
~ **pierwotny** примитивный многочлен
~ **podziału koła** *см.* **wielomian kołowy**
~ **półsymetryczny** полусимметрический многочлен
~ **przywiedlny** приводимый многочлен
~ **pseudocharakterystyczny** псевдохарактеристический многочлен
~ **regresji** полином регрессии
~ **rozkładalny** разложимый многочлен
~ **różniczkowy** дифференциальный многочлен
~ **sferyczny** сферический полином
~ **symetryczny** симметрический многочлен
~ **trygonometryczny** тригонометрический многочлен
~ **ultrasferyczny** ультрасферический полином
~ **unormowany** нормированный [приведённый, отмеченный] многочлен
~ **uogólniony** обобщённый полином
~ **względem macierzy** *см.* **wielomian macierzowy**
~ **zerowy** нулевой многочлен
~ **zredukowany** многочлен в каноническом виде

wielomianowy многочленный, полиномиальный
wielomiany *m pl* многочлены, полиномы (*см. тж.* **wielomian**)
~ **apolarne** сопряжённые многочлены
~ **Bernoulliego** многочлены Бернулли
~ **Czebyszewa** полиномы Чебышева
~ **Hermite'a** многочлены Эрмита
~ **Laguerre'a** полиномы Лагерра
~ **Legendre'a** полиномы Лежандра
~ **stowarzyszone** многочлены, отличающиеся постоянным множителем
wielomienny полиномиальный многочленный
wielomodalny мультимодальный, многомодальный, многовершинный
wielopoziomowy на многих уровнях, со многими уровнями
wielopozycyjny многоразрядный
wieloprogramowanie *n* мультипрограммирование
wieloprogramowość *f* мультипрограммирование
wieloprogramowy мультипрограммный, с несколькими программами
wieloprzebiegowy многопрогонный
wielorózdziałowy делящийся на несколько частей
wielospójność *f* многосвязность
wielospójny многосвязный □ **skończenie** ~ конечносвязный
wielostanowy со многими состояниями
wielostopniowy 1. высокой степени 2. многоступенчатый, многостепенный
wielostożkowy поликонический
wielościan *m* многогранник, полиэдр
~ **Archimedesa** *см.* **wielościan półforemny**
~ **dominujący** доминирующий полиэдр
~ **foremny** правильный многогранник
~ **foremny niewłaściwy** несобственный правильный многогранник
~ **Kuratowskiego** полиэдр Куратовского
~ **nieskończony** бесконечный полиэдр
~ **opisany** описанный многогранник
~ **platoński** *см.* **wielościan foremny**
~ **półforemny** полуправильный многогранник
~ **półforemny niewłaściwy** несобственный полуправильный многогранник
~ **topologiczny** топологический полиэдр
~ **umiarowy** *см.* **wielościan foremny**
~ **wpisany** вписанный многогранник
~ **wypukły** выпуклый полиэдр
~ **zdegenerowany** вырожденный многогранник
wielościanowy *см.* **wielościenny**
wielościany *m pl* **homeomorficzne** гомеоморфные полиэдры
wielościenny многогранный □ **lokalnie** ~ локально-полиэдральный
wielowarstwowy многослойный
wielowartościowy многозначный
wielowejściowy с несколькими входами
wielowektorowy многовекторный
wielowskaźnik *m* мультииндекс, гипериндекс
wielowskaźnikowy многоиндексный, гипериндексный

wielowyjściowy с несколькими выходами
wielowymiarowość *f* многомерность
wielowymiarowy многомерный
wieloznaczność *f* многозначность
~ **systematyczna** систематическая многозначность
~ **typikalna** типовая многозначность
wieloznaczny многозначный □ **nieskończenie** ~ бесконечнозначный
wieloznakowy многозначный
wiernokątność *f* конформность
wiernokątny сохраняющий углы, конформный
wiernopowierzchniowy сохраняющий площадь
wierny конформный
wiersz *m* строка
~ **sumowy** строка-сумма
wierszowy строчный
wierzchołek *m* 1. вершина 2. зенит
~ **dominujący** доминирующая вершина
~ **niewłaściwy** несобственная вершина
~ **peryferyjny** периферийная точка
~ **pęku** центр пучка
~ **wiązki** центр связки
~ **wiszący** висячая вершина
wierzchołki *m pl* **sąsiednie** смежные вершины
wierzchołkowy вершинный
wieża *f* башня
większość *f* отношение «больше»
większy (od...) больший (чем...) □ **bezwzględnie** ~ больший по абсолютной величине; ~ **równy** больший или равный
więzy *f pl* связи
wir *m* вихрь, ротор, ротация
~ **punktowy** точечный вихрь
wirowość *f см.* **wir**
wirowy вихревой
wirtualny виртуальный, возможный
wklejenie *n* вклеивание
wklęsłość *f* невыпуклость, вогнутость
wklęsły навыпуклый, вогнутый
własności *f pl* **równoważne** эквивалентные свойства
własność *f* свойство
~ **abstrakcyjna** абстрактное свойство
~ **addytywna** аддитивное свойство
~ **addytywności** свойство аддитивности
~ **afiniczna** аффинное свойство
~ **brzegowa** граничное свойство
~ **charakterystyczna** характеристическое свойство
~ **Darboux** свойство Дарбу
~ **dziedziczna** наследственное свойство
~ **ekstensjonalności** свойство экстенсиональности
~ **ekstremalna** свойство экстремальности
~ **graniczna** предельное свойство
~ **indukcyjna** индуктивное свойство
~ **integralna** интегральное свойство
~ **lokalna** локальное свойство
~ **maksymalna** свойство максимума
~ **maksymalno-minimalna** [**maksy-minimalna**] максимально-минимальное [максиминное] свойство
~ **markowska** марковское свойство
~ **metryczna** метрическое свойство
~ **miarowa** метрическое свойство
~ **minimalna** свойство минимума
~ **minimalno-maksymalna** [**mini-maksymalna**] минимально-максимальное [минимаксное] свойство

własność multyplikatywna мультипликативное свойство
~ **niezmiennicza** инвариантное свойство
~ **obliczalna** вычислимое свойство
~ **odwracalności** свойство обратимости
~ **ogniskowa** фокальное свойство
~ **opisowa** неметрическое свойство
~ **optyczna elipsy** оптическое свойство эллипса (*касательная эллипса образует равные углы с фокальными радиус-векторами*)
~ **podstawiania** свойство экстенсиональности
~ **przemienności** свойство переместительности [коммутативности]
~ **rzutowa** проективное свойство
~ **topologiczna** топологическое свойство
~ **wewnętrzna** внутреннее свойство
~ **zaostrzona** усиленное свойство
własny собственный
właściwie собственно
właściwości *f pl* **współzależne** сопряжённые признаки, сопряжённые свойства
właściwość *f* свойство, признак
~ **jakościowa** качественный признак
~ **mierzalna** количественный [измеримый] признак
właściwy собственный
włączać включать
włączenie *n* включение
włącznie включительно
włączony включённый
włożenie *n* вложение
~ **gładkie** гладкое вложение
~ **kanoniczne** каноническое вложение
~ **topologiczne** топологическое вложение
włożenie tożsamościowe тождественное вложение
włożony вложенный
włóknisty расслоённый
włókno *n топ.* слой
~ **presnopa** слой предпучка
~ **wirowe** ротационная линия
wnętrze *n* внутренняя область, внутренность
~ **geometryczne** *см.* **wnętrze**
~ **zbioru** совокупность внутренних элементов множества
wnikać пересекать, проникать
wniosek *m* следствие, вывод
~ **bezpośredni** непосредственный вывод
~ **końcowy** окончательный вывод
wnioskować делать вывод, выводить
wnioskowanie *n* рассуждение
~ **indukcyjne** доказательство методом индукции
wnosić делать вывод
wokół около, в окрестности □ ~ **punktu** в окрестности точки
wolnozmienny медленно изменяющийся
wołać вызывать
wpisalny вписываемый
wpisany вписанный
wpisywać вписывать
wpisywalność *f* вписываемость
wpisywalny вписываемый
wprost непосредственно, прямо
wprowadzać вводить □ **wprowadzić pod znak sumy** ввести под знак суммы
wprowadzalność *f* вводимость
wprowadzanie *n* введение
~ **danych** ввод данных
wrońskian *m* вронскиан, определитель Вронского
wrzeciono *n* веретено
wrzecionowaty веретенообразный
wskazująca *f см.* **wskaźnica**
wskaźnica *f* индикатриса

wskaźnica Dupina индикатриса Дюпена
~ **sferyczna** сферическая индикатриса
wskaźnik *m* индекс (*см. тж.* **indeks**)
~ **afiniczny** ранг матрицы малого дискриминанта квадратичной формы
~ **bieżący** индекс суммирования; текущий индекс
~ **defektu** индекс дефекта
~ **dolny** нижний индекс
~ **działań** указатель действий, оператор
~ **górny** верхний индекс
~ **informacyjny** информативный индекс
~ **kolumnowy** столбцовый индекс
~ **kontrawariantny** контравариантный индекс
~ **kowariantny** ковариантный индекс
~ **krytyczny** критический индекс
~ **nieciągłości** индекс разрывности
~ **niemy** немой индекс
~ **nilpotentności** индекс нильпотентности
~ **podgrupy** индекс подгруппы
~ **pozorny** немой индекс
~ **punktu** индекс точки
~ **rozgałęzienia** индекс ветвления
~ **rozproszenia** индекс рассеивания
~ **rzutowy** ранг матрицы большого дискриминанта квадратичной формы
~ **skończony** конечный индекс
~ **stały** постоянный индекс
~ **sumacyjny** [**sumaryczny, sumowania**] индекс суммирования
~ **wolny** свободный индекс
~ **wysycony** немой индекс
~ **zbioru** индекс множества
~ **zgodności** коэффициент согласованности

wskaźnik związany индекс суммирования
wskaźnikowy индексный
wskazówka *f* **zegara** часовая стрелка
wspak в обратном порядке
wsparty опирающийся
wspierać się опираться
wspólnie для всех, совместно
wspólny общий
współczynnik *m* коэффициент
~ **asocjacji** коэффициент ассоциации
~ **asymetrii** коэффициент асимметрии [несимметричности]
~ **Bessela** коэффициент Бесселя
~ **determinacji** квадрат коэффициента корреляции
~ **dyspersji** коэффициент дисперсии
~ **dylatacji** коэффициент растяжения
~ **ekscesu** коэффициент эксцесса
~ **fiducjalny** *см.* **współczynnik ufności**
~ **interpolacyjny** интерполяционный коэффициент, коэффициент интерполяции
~ **istotności** коэффициент значимости
~ **jednokładności** коэффициент подобия
~ **kątowy** угловой коэффициент
~ **kierujący** коэффициент при старшем члене
~ **kierunkowy** угловой коэффициент
~ **koneksji** коэффициент связности
~ **korelacji** коэффициент корреляции
~ **Lebesgue'a** коэффициент Лебега
~ **liczbowy** числовой коэффициент
~ **lokalny** локальный коэффициент

wspołczynnik miarowy метрический коэффициент
~ **nieokreślony** неопределённый элемент
~ **nieoznaczony** неопределённый коэффициент
~ **niezerowy** ненулевой коэффициент
~ **odbicia** коэффициент отражения
~ **powiązania** *см.* **współczynnik koneksji**
~ **powiększenia** коэффициент подобия
~ **proporcjonalności** коэффициент пропорциональности
~ **przyrostu** коэффициент роста
~ **regresji** коэффициент регрессии
~ **rozbieżności** коэффициент расхождения
~ **rozkładu** коэффициент разложения
~ **rozrzutu** коэффициент разброса
~ **rozsiewu** коэффициент разброса
~ **rozszerzenia [rozszerzalności]** коэффициент растяжения
~ **rozwinięcia** коэффициент разложения
~ **serialny** серийный коэффициент
~ **skośności** *см.* **współczynnik asymetrii**
~ **skręcenia** коэффициент кручения
~ **spłaszczenia** коэффициент эксцесса
~ **stały** постоянный коэффициент
~ **sumacyjny** коэффициент в формуле суммирования
~ **tłumienia** коэффициент затухания
~ **tolerancji** коэффициент допуска
~ **torsji** коэффициент кручения
współczynnik ufności доверительный коэффициент
~ **uniwersalny** универсальный коэффициент
~ **wariacji** вариационный коэффициент
~ **wielomianowy** полиномиальный коэффициент
~ **załamania** показатель преломления
~ **zmienności** коэффициент изменчивости
~ **zmienny** переменный коэффициент
~ **zniekształcenia** коэффициент деформации
współczynniki *m pl* коэффициенты (*см. тж.* **współczynnik**)
~ **Christoffela** символы [коэффициенты] Кристоффеля
~ **dwumianowe [dwumienne]** биномиальные коэффициенты
~ **Fouriera** коэффициенты Фурье
~ **kierunkowe** 1. угловые коэффициенты 2. координаты направляющего вектора прямой
~ **Newtona** биномиальные коэффициенты
~ **Taylora** коэффициенты Тейлора
współczynnikowy коэффициентный
współdziałanie *n* взаимодействие
współdzielnik *m* **grupy** фактор-группа
współdzielny имеющий общий делитель
współkońcowy с общим концом; конфинальный
współliniowość *f* коллинеарность
współliniowy коллинеарный
współmierność соизмеримость
współmierny соизмеримый
współogniskowość *f* софокусность

współogniskowy софокусный
współokresowość *f* наличие общего периода
współosiowość *f* коаксиальность
współosiowy коаксиальный
współpłaszczyznowość *f* компланарность
współpłaszczyznowy компланарный
współpoczątkowy с общим началом
współpodporządkowanie *n* соподчинение
współpodstawieniowy кограциентный
współprzestrzenne линейно-зависимые
współprzestrzenność *f* линейная зависимость (*векторов*)
współpunktowe проходящие через одну точку
współrzędna *f* координата (*см. тж.* **współrzędne**)
~ **barycentryczna** барицентрическая координата
~ **czasowa** временна́я координата
~ **kątowa** полярный угол, амплитуда
~ **zespolona** аффикс точки
współrzędne *f pl* координаты (*см. тж.* **współrzędna**)
~ **absolutne** абсолютные координаты
~ **afiniczne** аффинные координаты
~ **aksonometryczne** аксонометрические координаты
~ **barycentryczne** барицентрические координаты
~ **Beltramiego** бельтрамиевы координаты
~ **biegunowe** полярные координаты
~ **bieżące** текущие координаты
~ **cykliczne** циклические координаты
~ **cylindryczne** *см.* **współrzędne walcow(at)e**

współrzędne czasowo-przestrzenne координаты пространства-времени
~ **czworościenne** тетраэдральные координаты
~ **dwubiegunowe** биполярные координаты
~ **eklip tyczne** эклиптические координаты
~ **elipsoidalne** эллипсоидальные координаты
~ **elipsoidalne zdegenerowane** сфероидальные [вырожденные эллипсоидальные] координаты
~ **eliptyczne** эллиптические координаты
~ **fazowe** фазовые координаты
~ **geocentryczne** геоцентрические координаты
~ **geodezyjne** геодезические координаты
~ **geograficzne** географические координаты
~ **harmoniczne** гармонические координаты
~ **heliocentryczne** гелиоцентрические координаты
~ **horyzontalne** горизонтальные координаты
~ **izotermiczne** изотермические координаты
~ **jednorodne** однородные координаты
~ **kanoniczne** канонические координаты
~ **kartezjańskie** декартовы [прямоугольные] координаты
~ **kołowe** круговые координаты
~ **kontrawariantne** контравариантные координаты
~ **kowariantne** ковариантные координаты
~ **krzywoliniówe** криволинейные координаты
~ **kuliste** сферические координаты
~ **liniowe** линейные координаты

współrzędne lokalne локальные координаты
~ **metryczne** метрические координаты
~ **naturalne** естественные координаты
~ **niejednorodne** неоднородные координаты
~ **normalne** нормальные координаты
~ **paraboliczne** параболические координаты
~ **paraboloidalne** параболоидальные координаты
~ **Plückera [plückierowskie]** плюккеровы координаты
~ **półgeodezyjne** полугеодезические координаты
~ **prostokątne** *см.* **współrzędne kartezjańskie**
~ **prostoliniowe** прямолинейные координаты
~ **przeciwzmiennicze** контравариантные координаты
~ **przestrzenne** пространственные координаты
~ **riemannowskie** римановы координаты
~ **równikowe** экваториальные координаты
~ **rzutowe** проективные координаты
~ **sferoidalne** сфероидальные [эллипсоидальные] координаты
~ **sferyczne** сферические координаты
~ **stereograficzne** стереографические координаты
~ **styczno-ściowe** тангенциальные координаты
~ **tetracykliczne** тетрациклические координаты
~ **topocentryczne** топоцентрические координаты
~ **torusowe** тороидальные координаты
~ **trójkątne** треугольные координаты
~ **ukośnokątne** косоугольные координаты
współrzędne uogólnione обобщённые координаты
~ **walcow(at)e** цилиндрические координаты
~ **wewnętrzne** внутренние координаты
~ **współogniskowe** конфокальные координаты
~ **współzmiennicze** ковариантные координаты
~ **względne** относительные координаты
współrzędny координатный
współśrodkowość *f* концентричность
współśrodkowy концентрический
współwariantność *f* совместная ко- *или* контравариантность
współzależność *f* зависимость
~ **algebraiczna** алгебраическая зависимость
współzależny зависимый
współzbieżność *f* существование общего предела (*двух последовательностей*)
współzmienniczość *f* ковариантность
współzmienniczy ковариантный
współzmiennik *m* ковариант
~ **dwuliniowy** билинейный ковариант
wstawa *f* синус (*см. тж.* **sinus**)
wstawiać подставлять □ **do równania** подставлять в уравнение
wstawienie *n* подстановка (*см. тж.* **podstawienie**)
wstążka *f* **Möbiusa** *см.* **wstęga Möbiusa**
wstecz назад
wsteczny обратный, противоположный
wstęga *f* полоса
~ **charakterystyczna** характеристическая полоса
~ **Möbiusa** лист [поверхность] Мёбиуса
wstępny начальный
wstępować возрастать

wstępująco в возрастающем порядке
wstępujący возрастающий
wszelki всякий
wszędzie всюду □ **prawie ~** почти всюду
wszystkie все □ **prawie ~** почти все
wtedy тогда □ **~ i tylko ~** тогда и только тогда
wtórny вторичный
wyabstrahowanie *n* абстрагирование
wyabstrahowany абстрагированный
wybierać выбирать, отбирать
wybieranie *n* выбор, селекция
~ jedynek выбор единиц
~ liniowe линейный выбор
wybór *m* выбор
~ losowy случайный отбор, случайная селекция
~ optymalny оптимальный выбор
wybrany выбранный □ **dowolnie ~** произвольно выбранный
wycechować найти числовую отметку
wycechowany снабжённый числовыми отметками
wychylać наклонять, отклонять
wychylenie *n* отклонение
wyciągać 1. извлекать (*корень*) 2. выносить □ **~ przed nawias** выносить за скобки; **wyciągnąć przed znak całki** вынести за знак интеграла
wyciąganie *n* 1. извлечение (*корня*) 2. вынесение □ **~ przed nawias** вынесение за скобки
wycięty вырезанный
wycinać вырезать
wycinanie *n* вырезание
wycinek *m* сектор
~ kątowy бесконечный сектор
~ koła [**kołowy**] круговой сектор
~ kuli шаровой сектор
wycinkowy секторный
wyczerpywać исчерпывать
wyczerpywanie *n* исчерпывание
wydajność *f* **(źródła)** дивергенция
wydatek *m* расход
wydedukować вывести
wydłużać удлинять
wydłużenie *n* растяжение, удлинение
wydłużony удлинённый, вытянутый
wydruk *m* печатание
~ maszynowy машинное печатание
wydrukowanie *n* печатание
wydzielać выделять
wydzielenie *n* выделение
~ kwadratu zupełnego выделение полного квадрата
~ osobliwości выделение особенностей
wydziurkowanie *n* перфорирование
wydziurkowany перфорированный
wyeliminować исключить, элиминировать
wyeliminowanie *n* исключение
wygarniać выметать
wygarnianie *n* выметание
wygasać затухать □ **kolumna wygasa** дальнейшие элементы столбца равны 0
wygasnięcie *n* затухание
wygaszanie *n* затухание
~ funkcji затухание функции
wygenerować образовать, породить
wygenerowanie *n* образование, порождение
wygenerowany образованный, порождённый
wyginać изгибать
wyginanie *n* изгибание
~ ciągłe непрерывное изгибание
~ powierzchni изгибание поверхности
wygładzać выравнивать
wygładzanie *n* выравнивание, сглаживание

wygładzony выравненный
wygrana *f* выигрыш
~ **gwarantowana** гарантированный выигрыш
~ **maksyminimalna** максиминный выигрыш
wyjąć удалить □ ~ **przed znak całki** вынести за знак интеграла
wyjątkowy исключительный
wyjęty удалённый
wyjście *n* выход
~ **informacyjne** выход автомата
wyjściowy 1. исходный 2. выходной
wykaz *m* список
~ **«dla»** список цикла (*АЛГОЛ*)
~ **nazw** список идентификаторов
~ **par granicznych** список граничных пар
~ **parametrów aktualnych** список фактических параметров
~ **parametrów formalnych** список формальных параметров
~ **przełączeń** *прогр.* список переключателей
~ **tablic** список массивов
~ **wskaźników** список индексов
~ **zmiennych prostych** список массивов
wykazanie *n* доказательство
wykazywać показывать, доказывать
wykluczać исключать
wykluczający исключающий
wykluczanie *n* несовместимость
wykładniczo экспоненциальным образом, по экспоненте
wykładniczy показательный, экспоненциальный
wykładnik *m* показатель
~ **naturalny** натуральный показатель
~ **pierwiastka [pierwiastkowy]** показатель корня
wykładnik potęgowy 1. показатель степени 2. порядок числа
~ **stosunku** величина отношения
~ **wzrastania funkcji** показатель функции (*экспоненциального типа*)
~ **zbieżności** показатель сходимости
wykonalność *f* выполнимость
~ **konstrukcji** выполнимость конструкции
~ **nieograniczona** неограниченная выполнимость
wykonalny выполнимый
wykonywać выполнять
wykonywanie *n* выполнение
wykraczać выходить за пределы
wykres *m* график; диаграмма
~ **Arganda** представление комплексного числа вектором
~ **atomiczny** атомарная диаграмма
~ **domknięty** замкнутый график
~ **funkcji** график функции
~ **gładki** график гладкого отображения
~ **korelacyjny** корреляционная диаграмма
~ **logiczny** логическая диаграмма
~ **operacyjny** операторная диаграмма
~ **płaski** плоская диаграмма, плоский график
~ **przestrzenny** пространственная диаграмма
~ **relacji** график отношения
~ **rozrzutu** диаграмма разброса [рассеивания]
~ **słupkowy** гистограмма
~ **sterowania** диаграмма управления
~ **Venna** диаграмма Венна
~ **wektorowy** векторная диаграмма
~ **zero-jedynkowy** нуль-единичная диаграмма

wykreślanie *n* 1. вычерчивание, построение 2. вычёркивание
wykreślić 1. начертить 2. вычеркнуть
wykreślnie графически
wykreślny графический
wykroczenie *n* выхождение из пределов
wykrycie *n* обнаружение
~ **błędu** обнаружение ошибки
wykrywać обнаруживать
wykrywalny обнаруживаемый, могущий быть обнаруженным
wyliczać вычислять
wyliczanie *n* перечисление; вычисление
wylosować выбрать, вытянуть
wylosowanie *n* случайный выбор
wylosowany полученный в результате случайного выбора, вытянутый
wyłączać исключать
wyłączać się исключать друг друга, быть несовместными
wyłączanie się *n* несовместимость
wyłączenie *n* исключение □ ~ **przed nawias** вынесение за скобки; ~ **przed znak pochodnej** вынесение за знак производной
wymagać требовать
wymaganie *n* требование
wymazywać гасить, очищать
wymazywanie *n* гашение, очистка
wymiana *f* замена
~ **priorytetu** изменение приоритета
wymiar *m* 1. размер 2. размерность
~ **aproksymacyjny** аппроксимативная размерность
~ **czwarty** четвёртое измерение
~ **dystrybucji** размерность обобщённой функции
~ **geometryczny** геометрическая размерность

wymiar globalny глобальная размерность
~ **grupy** размерность группы
~ **harmoniczny** гармоническая размерность
~ **homologiczny** гомологическая размерность
~ **ideałowy** размерность Круля
~ **injekcyjny** инъективная размерность
~ **jednostajny** равномерная размерность
~ **kohomologiczny** когомологическая размерность
~ **kompleksu** размерность комплекса
~ **Lebesgue'a** лебегова размерность
~ **nieskończony** бесконечная размерность
~ **ogólny** общая [брауэровская] размерность
~ **pokryciowy** размерность Чеха — Лебега
~ **projektywny** проективная размерность
~ **przestrzeni** размерность пространства
~ **reprezentacji** размерность [степень] представления
~ **różniczkowy** дифференциальная размерность
~ **skończony** конечная размерность
~ **sympleksu** размерность симплекса
~ **szkieletu** число измерений остова
~ **tablic** размерность массива
~ **topologiczny** топологическая размерность, размерность по Урысону, урысонова размерность
~ **Urysohna** *см.* **wymiar topologiczny**
~ **widmowy** спектральная размерность
~ **wielościanu** размерность полиэдра
~ **wirtualny** виртуальная размерность

wymiarowy размерный, размерностный □ **niżej** ~ низшей размерности; **prawie skończenie** ~ почти конечномерный; **skończenie** ~ конечномерный

wymiary *m pl* **krakowianu** число строк и столбцов краковиана

wymiatanie *n* выметание

~ **masy** выметание массы

~ **sympleksu** выметание симплекса

wymieniać обменивать

wymienialność *f* совместность, совместимость

wymiennie один вместо другого

wymienność *f* заменяемость

wymienny взаимно заменяемый

wymierny рациональный □ ~ **względem** *x* рациональный относительно *x*; **wzajemnie** ~ бирациональный

wymiotać заметать; описывать

wymnażać умножать

wymnażanie *n* умножение

wymnożenie *n* умножение

wymuszać вынуждать

wymuszenie *n* управляющее воздействие

~ **harmoniczne** гармоническое воздействие

~ **impulsowe** единичная импульсная функция, дельта-функция

~ **jednostkowe** единичное ступенчатое воздействие

wymuszony вынужденный

wyniesienie *n* **przed nawias** вынесение за скобки

wynieść przed znak sumy вынести из-под знака суммы

wynik *m* результат; исход; вывод (*см. тж.* **wyniki**)

~ **bieżący** текущий результат

~ **błędny** ошибочный результат

~ **cząstkowy** частичный результат

~ **dokładny** точный результат

~ **doświadczenia** результат испытания [опыта]

wynik działania результат действия

~ **komputerowy** машинный результат

~ **końcowy** конечный результат

~ **liczbowy** численный результат

~ **losowania** результат случайного выбора

~ **możliwy** возможный результат

~ **niepomyślny** неблагоприятный исход

~ **ostateczny** конечный результат

~ **pomyślny** благоприятный исход

~ **pośredni** промежуточный результат

~ **przybliżony** приближённый результат

~ **przypadkowy** случайный исход

~ **sprzyjający** *см.* **wynik pomyślny**

~ **udany** *см.* **wynik pomyślny**

wynikać вытекать, следовать □ ~ **od razu** непосредственно следовать

wynikanie *n* следование □ **zachodzi** ~ имеет место следование

~ **logiczne** логическое следование

wyniki *m pl* результаты; исходы (*см. тж.* **wynik**)

~ **równoprawdopodobne** равновероятные исходы

~ **wyłączające się** несовместимые результаты

wynikowa *f* результант

wynikowy результирующий; окончательный

wynosić 1. равняться, составлять 2. выносить

wyobrażalny воображаемый

wyodrębniać выделять

wyodrębnianie *n* выделение

wyodrębnienie *n* **kwadratu** выделение полного квадрата

wypadać выпадать
wypadkowa *f* сумма векторов, результирующий вектор
wypadkowy результирующий
wypadnięcie *n* выпадение
wypełniać заполнять; покрывать
wyperforować перфорировать
wyperforowany перфорированный
wypłata *f* выплата; выигрыш
wyprostowalność *f* спрямляемость
wyprostowalny спрямляемый
wyprostowanie *n* спрямление
wyprowadzać выводить
wyprowadzalność *f* выводимость
wyprowadzalny выводимый
wyprowadzanie *n* выведение, вывод
wyprzedzenie *n* опережение
wypukłość *f* выпуклость
~ **gwiaździsta** звёздная выпуклость
~ **ku górze** *см.* **wypukłość w górę**
~ **logarytmiczna** логарифмическая выпуклость
~ **lokalna** локальная выпуклость
~ **ścisła** строгая выпуклость
~ **uogólniona** обобщённая выпуклость
~ **w dół** вогнутость, выпуклость книзу
~ **w górę** выпуклость, выпуклость кверху
ε-wypukłość *f* ε-выпуклость
wypukły выпуклый □ **bezwzględnie** ~ абсолютно выпуклый; **lokalnie** ~ локально-выпуклый; **prawie** ~ квазивыпуклый; **względnie** ~ относительно выпуклый
wyrachować вычислить
wyradzać się вырождаться
wyraz *m* 1. член 2. понятие, термин (*см. тж.* **wyrazy**) □ ~ **po wyrazie** почленно; **wyrazami** почленно
wyraz addytywny член
~ **definiowany** определяемый термин
~ **główny** главный член
~ **iloczynowy** одночлен
~ **kierujący** старший член (*многочлена*)
~ **najniższy** младший член
~ **najwyższy** старший член
~ **ogólny** общий член
~ **pierwotny** первичное понятие
~ **stały** *см.* **wyraz wolny**
~ **wiekowy** вековой член
~ **wolny** свободный член
wyrazy *m pl* 1. члены 2. понятия, термины (*см. тж.* **wyraz**)
~ **kwadratowe** старшие члены квадратичной формы
~ **skrajne** крайние члены
~ **środkowe** средние члены
wyraźnie явно
wyraźny явный
wyrażać выражать
wyrażalność *f* выражаемость
wyrażalny выражаемый
wyrażenie *n* 1. выражение 2. представление 3. понятие, термин
~ **algebraiczne** алгебраическое выражение
~ **arytmetyczne** арифметическое выражение
~ **asymptotyczne** асимптотическое выражение
~ **atomiczne [atomowe]** элементарное выражение
~ **bezsensowne** бессмысленное выражение
~ **boolowskie [bulowskie]** булево выражение
~ **całkowe** интегральное представление
~ **definiujące** определяющее понятие
~ **desygnujące** именующее выражение
~ **dualne** *см.* **wyrażenie dwoiste**

wyrażenie dwoiste двойственное выражение
~ **dwumianowane** смешанное число
~ **fałszywe** ложное выражение
~ **funkcyjne** функциональное выражение
~ **graniczne** предельное выражение
~ **jawne** явное выражение
~ **jednomianowane** чистая дробь (*не смешанное число*)
~ **kategoryjne** категорное выражение
~ **kwantyfikatorowe** кванторное выражение
~ **liczbowe** численное выражение
~ **liniowe** линейное выражение
~ **literowe** буквенное выражение
~ **logiczne** логическое выражение
~ **matematyczne** математическое выражение
~ **mianujące** именующее выражение
~ **mieszane** смешанное выражение
~ **molekularne** элементарное выражение
~ **nazwowe** именное выражение
~ **nieoznaczone** неопределённое выражение, неопределённость
~ **nierozstrzygalne** неразрешимое выражение
~ **niewymierne** иррациональное выражение
~ **objęte nawiasami** выражение в скобках
~ **pierwiastkowe** радикал
~ **pierwiastnikowe** выражение, содержащее радикалы
~ **pierwotne** первичное выражение
~ **podcałkowe** подынтегральное выражение
~ **podpierwiastkowe** подкоренное выражение
wyrażenie prawdziwe истинное выражение
~ **proste arytmetyczne** простое арифметическое выражение
~ **proste boolowskie** простое булево выражение
~ **proste mianujące** простое именующее выражение
~ **regularne** регулярное выражение
~ **różnicowe** разностное выражение
~ **różniczkowe** дифференциальное выражение
~ **sensowne** выражение, имеющее смысл
~ **skalarne** скалярное выражение
~ **składowe** составляющее выражение
~ **strukturalne** структурное выражение
~ **ułamkowe** дробное выражение
~ **uśrednione** усреднённое выражение
~ **wielomianowe** многочлен, полином
~ **wskaźnikowe** индексное выражение
~ **wymierne** рациональное выражение
~ **zdaniowe** пропозициональное выражение, высказывание
wyrównanie *n см.* **wyrównywanie**
wyrównawczy уравнительный
wyrównywać выравнивать
wyrównywanie *n* выравнивание
~ **krzywej** построение эмпирической кривой по точкам
~ **odchyleń** компенсация отклонений
wyróżniać выделять
wyróżnianie *n* выделение
~ **sygnału** выделение сигнала
wyróżnik *m* дискриминант
~ **mały** малый определитель кривой второго порядка,

дискриминант старших членов

wyróżnik wielki дискриминант [большой определитель] кривой второго порядка

~ **wyrazów kwadratowych** *см.* **wyróżnik mały**

wyróżniony отмеченный, выделенный

wyrugować исключать

wyrugowanie *n* исключение

wyrugowany исключённый

wyrzucenie *n* выпадение; исключение

wyselekcjowany выбранный, отобранный

wysokościowy связанный с высотой

wysokość *f* высота

~ **ideału** высота идеала

~ **liczby algebraicznej** высота алгебраического числа

~ **punktu** высота точки

~ **wektora** высота вектора

~ **wielomianu** высота многочлена

wyspecyfikowany специфицированный

wystarczać быть достаточным

wystarczający достаточный

wystarczalność *f* достаточность

wystarczalny достаточный

wystarczy достаточно

wystawić восставить (*перпендикуляр*), провести (*касательную*)

wystąpienie *n* появление

występować появляться

występowanie *n* появление

wyszczególniony выделенный

wyszukiwać находить

wyszukiwanie *n* поиск

wytwarzać порождать

wytwarzanie *n* порождение

wytwarzany индуцируемый, порождаемый

wytworzony образованный, порождённый

wytyczać провешивать

wytyczanie *n* **prostej** провешивание прямой

wytypować выделить; выбрать

wywiedlność *f* выводимость

wywnioskować вывести; сделать вывод

wywodzić выводить

wywołanie *n* вызов

~ **procedury** вызов процедуры

wywoływanie *n* вызов

wywód *m* вывод, выведение

wyzerować заменить нулями, погасить, очистить

wyzerować się обратиться в нуль

wyzerowanie *n* замена нулями, гашение, очистка

wyzerowanie się обращение в нуль; замена нулями, гашение, очистка

wyzerowany погашенный

wyznaczać определять, вычислять

wyznaczalny определимый, вычислимый

wyznaczenie *n* определение, вычисление

~ **niewiadomej** нахождение неизвестного

wyznacznik *m* определитель, детерминант

~ **antysymetryczny** *см.* **wyznacznik skośny**

~ **charakterystyczny** определитель системы

~ **cykliczny** циклический определитель

~ **częściowy** минор

~ **dołączony** присоединённый определитель

~ **funkcyjny** функциональный определитель, якобиан

~ **główny** главный определитель

~ **Grama** определитель Грама

~ **kołujący** *см.* **wyznacznik cykliczny**

~ **kraty** определитель решётки

~ **krytyczny** критический определитель

~ **macierzy** определитель матрицы

wyznacznik nieskończony бесконечный определитель
~ **ortogonalny** ортогональный определитель
~ **przekształcenia** определитель преобразования
~ **przestawiony** транспонированный определитель
~ **skośny** антисимметрический определитель
~ **symetryczny** симметрический определитель
~ **sześcienny** кубичный определитель
~ **trójkątny** треугольный определитель
~ **układu** определитель системы
~ **Vandermonde'a** определитель Вандермонда
~ **Wrońskiego** определитель Вронского, вронскиан
wyznacznikowy определительный, детерминантный, в форме определителя
wyznaczony определённый □ **jednoznacznie** ~ однозначно-определённый
wyznaczyć pochodną найти производную
wzajemnie взаимно
wzajemność *f* взаимность
wzajemny взаимный
wzbogacać обогащать
wzbudzać возбуждать
wzdłuż вдоль
wzdłużny продольный
wzgląd *m* □ **ze względu na...** 1. в силу того... 2. относительно; **względem** относительно; по
względnie относительно
względność *f* относительность
względny относительный
wzmacniać усиливать
wzmacnianie *n* усиление
wzmocnienie *n* усиление
~ **logiczne** логическое усиление
wzniesienie *n* 1. высота, подъём 2. угол возвышения [подъёма]
wznoszenie *n* **proste** прямое восхождение
wzorcowy образцовый
wzory *m pl* формулы (*см. тж.* **wzór**)
~ **Cardana** формулы Кардано
~ **Cramera** формулы [правило] Крамера
~ **de Morgana** формулы [законы] де Моргана
~ **Eulera — Fouriera** формулы Эйлера — Фурье
~ **Freneta** формулы Френе
~ **Gaussa** формулы Гаусса
~ **Liouville'a** формулы Лиувилля
~ **połówkowe** формулы для нахождения углов треугольника по его сторонам (*в тригонометрии*)
~ **redukcyjne** формулы приведения (*в тригонометрии*)
~ **skróconego mnożenia** формулы сокращённого умножения
~ **Viète'a** формулы Виеты
wzorzec *m* образец
wzór *m* формула (*см. тж.* **wzory**)
~ **algebraiczny** алгебраическая формула
~ **arytmetyczny** арифметическая формула
~ **asymptotyczny** асимптотическая формула
~ **Bayesa** формула Бейеса
~ **całkowy** интегральная формула
~ **Carnota** теорема косинусов
~ **Cauchy'ego — Hadamarda** формула Коши — Адамара
~ **Cavalieriego** формула Кавальери
~ **definicyjny** определяющая формула, формула-определение
~ **de l'Hospitala** формула [правило] Лопиталя
~ **de Moivre'a** формула Муавра

wzór derywacyjny деривационная формула
~ **Dirichleta** формула Дирихле
~ **dwuliniowy** билинейная формула, формула скалярного произведения
~ **dwumianowy [dwumienny] Newtona** формула бинома Ньютона
~ **ekstrapolacyjny** экстраполяционная формула
~ **empiryczny** эмпирическая формула
~ **Eulera** формула Эйлера
~ **Ferrariego** формула Феррари
~ **Greena** формула Грина
~ **Hausdorffa** формула Хаусдорфа
~ **Herona** формула Герона
~ **iloczynowy** формула произведения
~ **interpolacyjny** интерполяционная формула
~ **interpolacyjny Lagrange'a** интерполяционная формула Лагранжа
~ **interpolacyjny Newtona** интерполяционная формула Ньютона
~ **iteracyjny** итерационная формула
~ **kodowany** кодируемая формула
~ **kontrolny** проверочная формула
~ **krakowianowy** краковианная формула
~ **kwadrowalny** квадрируемая формула
~ **Lagrange'a na resztę** формула Лагранжа для остаточного члена
~ **Lagrange'a na wartość średnią** теорема Лагранжа о среднем значении
~ **Leibniza** формула Лейбница
~ **logiczny** логическая формула
~ **macierzowy** матричная формула

wzór Maclaurina формула Маклорена
~ **Moivre'a** формула Муавра
~ **na dwumian Newtona** формула бинома Ньютона
~ **na odwrócenie** формула обращения
~ **na pole** формула площади
~ **na potęgę dwumiana** формула бинома Ньютона
~ **na prawdopodobieństwo zupełne** формула полной вероятности
~ **na przyrosty skończone** формула конечных приращений
~ **na rozkład** формула разложения
~ **na sumę** формула суммы
~ **odwrotny** формула обращения
~ **odwrócony** обращённая формула
~ **parabol** формула парабол
~ **podwajania** формула удвоения
~ **połówkowy** формула половинного угла
~ **prostokątów** формула прямоугольников
~ **przybliżony** приближённая формула
~ **przyrostów skończonych** формула конечных приращений
~ **redukcyjny 1.** рекуррентная формула **2.** формула приведения
~ **Regiomontane'a** теорема тангенсов
~ **rekurencyjny** рекуррентная формула
~ **roboczy** рабочая формула
~ **Rodriguesa** формула Родрига
~ **różnicowy** разностная формула
~ **różniczkowy** дифференциальная формула
~ **Sarrusa** правило Сарруса
~ **Simpsona** формула Симпсона
~ **sinusowy** теорема синусов

wzór Stirlinga формула Стирлинга
~ **Stokesa** формула Стокса
~ **sumacyjny** формула суммирования
~ **tangensowy** теорема тангенсов
~ **Taylora** формула Тейлора
~ **transformacyjny** формула преобразования (координат)
~ **trapezów** формула трапеций
~ **uniwersalny** универсальная формула
~ **Wallisa** формула Валлиса
~ **wielomianowy Newtona** формула возведения в степень многочлена
~ **wyznacznikowy** формула Крамера
~ **zupełnego prawdopodobieństwa** формула полной вероятности
~ **zwrotny** рекуррентная формула
wzrastać возрастать □ ~ **do nieskończoności** возрастать до бесконечности; ~ **monotonicznie** монотонно возрастать
wzrastający возрастающий
wzrastanie *n* возрастание
~ **monotoniczne** монотонное возрастание
~ **silne** строгое возрастание
~ **ścisłe** *см.* **wzrastanie silne**
wzrost *m* возрастание (*см. тж.* **wzrastanie**)

Z

zaadresowany адресованный
zablokowanie *n* блокировка
zablokowany блокированный
zaburzający возмущающий
zaburzenie *n* возмущение; помехи
zaburzeniowy связанный с возмущениями
zaburzony возмущённый
zachodzenie *n* выполнение
~ **relacji** выполнение отношения
zachodzić 1. выполняться (*о равенстве, теореме*) 2. частично покрывать □ **zachodzi jeden z przypadków** имеет место один из случаев; ~ **na siebie** пересекаться (*о множествах*)
zachowanie (się) *n* 1. сохранение 2. поведение
~ **asymptotyczne** асимптотическое поведение
~ **integralne** поведение в целом
~ **zwrotu** сохранение направления
zachowawczość *f* консервативность
zachowawczy консервативный
zachowujący сохраняющий
zachowywać сохранять
zacieśnienie *n* ограничение, сужение, сокращение
~ **granic** сужение границ
zacyklenie *n* зацикливание
zaczepiać прилагать (*вектор*)
zaczepiony приложенный
zaczesywanie *n* **sfery** причёсывание сферы
zadajnik *m* управляющий элемент
zadanie *n* 1. задача (*см. тж.* **problem** *и* **zagadnienie**) 2. задание
~ **dostawcy** задача о поставщике
~ **ekstremalne** экстремальная задача
~ **izoperymetryczne** изопериметрическая задача
~ **komiwojażera** задача о комивояжёре
~ **konstrukcyjne** задача на построение
~ **minimaksowe** задача на минимакс
~ **na dowodzenie** задача на доказательство

zadanie numeryczne вычислительная задача
~ **optymalizacyjne** задача об оптимизации
~ **o ruinie [o zrujnowaniu] gracza** задача о разорении игрока
~ **pościgu** задача о погоне
~ **rachunkowe** 1. задача на вычисление 2. арифметическая задача
~ **sieciowe** сетевая задача
~ **typu minimaks** задача на минимакс
~ **wielowskaźnikowe** многоиндексная задача
zadany заданный
zadeklarować *прогр.* описать
zadeklarowanie *n* описание
zadeklarowany *прогр.* описанный
zadośćczynić удовлетворять
zadowalający удовлетворяющий
zadzierzgnięcie *n* **krzywych** зацепление кривых
zagadnienia *n pl* **wzajemne** взаимные задачи
zagadnienie *n* задача, проблема (*см. тж.* **problem** *и* **zadanie**)
~ **addytywne** аддитивная задача
~ **algorytmiczne** алгорифмическая задача
~ **barw** задача о раскраске карты
~ **biharmoniczne** бигармоническая задача
~ **brachistochrony** задача о брахистохроне
~ **brzegowe** краевая задача
~ **brzegowe ciągłe** непрерывная краевая задача
~ **brzegowe jednorodne** однородная краевая задача
~ **brzegowe liniowe** линейная краевая задача
~ **brzegowe nieciągłe** разрывная краевая задача
~ **brzegowe niejednorodne** неоднородная краевая задача
~ **brzegowe różnicowe** разностная краевая задача
~ **brzegowe samosprzężone** самосопряжённая краевая задача
~ **Cauchy'ego** задача Коши
~ **continuum** проблема континуума
~ **cyrkulatury kwadratu** задача циркулятуры квадрата
~ **czterech barw** проблема четырёх красок
~ **diofantyczne** диофантова задача
~ **Dirichleta** задача Дирихле
~ **dwoiste** двойственная задача
~ **dwóch ciał** задача двух тел
~ **dzielników** проблема делителей
~ **ekstremum** задача на экстремум
~ **Fermata** задача Ферма
~ **Goldbacha** проблема Гольдбаха
~ **graniczne** краевая *или* начальная задача
~ **identyczności** проблема тождества
~ **interpolacyjne** интерполяционная задача
~ **izomorfizmu** проблема изоморфизма
~ **izoperymetryczne** изопериметрическая задача
~ **jedyności** проблема единственности
~ **klasyfikacyjne** классификационная задача
~ **kolejnościowe** задача об очерёдности
~ **konstrukcyjne** задача на построение, конструктивная задача
~ **kwadratury koła** задача квадратуры круга
~ **logiczne** логическая задача
~ **majoryzujące** мажорирующая задача
~ **masowe** массовая задача
~ **mieszane** смешанная задача

zagadnienie modułu проблема модуля
~ **momentów** проблема моментов
~ **najkrótszej drogi** задача о кратчайшем пути
~ **na wartości własne** задача о собственных значениях
~ **niepoprawne** некорректная задача
~ **nierozstrzygalne [nierozwiązalne]** неразрешимая задача
~ **niesprzeczności** проблема непротиворечивости
~ **niestacjonarne** нестационарная задача
~ **niezależności** проблема независимости
~ **obliczalności** проблема вычислимости
~ **oscylacyjne** задача об осцилляторе
~ **o swobodnych brzegach** задача с подвижными концами
~ **planowania** задача о планировании
~ **początkowe** задача Коши, задача с начальными условиями
~ **podwojenia sześcianu** задача удвоения куба
~ **posadzkowania** задача о паркетаже
~ **probabilistyczne** вероятностная задача
~ **przedstawialności** задача представимости
~ **przeliczalności** проблема перечислимости
~ **przydziału pracy** задача о назначениях, задача личного состава
~ **rozmieszczenia** задача об оптимальном расположении
~ **rozstrzygalne** разрешимая задача
~ **rozstrzygalności** проблема разрешимости
~ **rozwiązalne** разрешимая задача

zagadnienie równoległych задача о параллельных
~ **równoważności** *см.* **zagadnienie tożsamości**
~ **ruiny gracza** задача о разорении игрока
~ **samosprzężone** самосопряжённая задача
~ **słów** проблема слов
~ **sprowadzalności** проблема сводимости
~ **sprzężone** сопряжённая задача
~ **Sturma — Liouville'a** проблема Штурма — Лиувилля
~ **tożsamości** проблема тождества [эквивалентности]
~ **transportowe** транспортная задача, задача о перевозках
~ **transportowe z kryterium czasu** транспортная задача по критерию времени
~ **transportowe z kryterium kosztu** транспортная задача по критерию стоимости
~ **trójpodziału [trysekcji] kąta** задача трисекции угла
~ **trzech ciał** задача трёх тел
~ **trzech geodezyjnych** задача о трёх геодезических
~ **uniformizacji** задача об униформизации
~ **wariacyjne** вариационная задача
~ **wartości własnych** задача о собственных значениях
~ **wewnętrzne** внутренняя задача
~ **własne** задача о собственных значениях
~ **wyprostowalności okręgu** задача спрямления круга
~ **zanurzenia** проблема погружения
~ **z brzegami wolnymi** задача со свободными границами
~ **zewnętrzne** внешняя задача
~ **z końcami ruchomymi** задача с подвижными концами

zagadnienie z końcami zamocowanymi задача с закреплёнными концами
zagęszczenie *n* сгущение
~ **siatki** измельчение сетки
~ **skali** измельчение шкалы
zaistniały осуществившийся, наступивший
zaistnieć осуществиться, состояться
zaistnienie *n* осуществление, наступление (*события*)
zajście *n* наступление, совершение (*события*)
zakładać полагать, предполагать
zakłócać возмущать
zakłócany возмущаемый
zakłócenie *n* возмущение, помехи
~ **przypadkowe** случайное возмущение
~ **systematyczne** систематическое возмущение
zakłócony возмущённый
zakodować закодировать
zakodowanie *n* кодирование
zakodowany закодированный
zakończony заканчивающийся; законченный
zakres *m* область; множество
~ **argumentu** множество значений аргумента, область определения
~ **całkowania** область интегрирования
~ **funkcji** область [множество] значений функции
~ **liczbowy** множество чисел
~ **nazw** объём терминов
~ **pojęciowy [pojęć]** область понятий; объём понятий
~ **stosowalności** область применимости
~ **wartości** область изменения
~ **wartości argumentu** *см.* **zakres argumentu**
~ **zmiennej** область значений переменной
~ **zmienności** область изменения

zakreskowany заштрихованный
zakresowy относящийся к области изменения
zakreślać описывать; заметать
□ ~ **okrąg** строить окружность
zakreślony проведённый; описанный; заметённый
zakrzywienie *n* искривление
zakrzywiony кривой; искривлённый
zaksjomatyzowanie *n* аксиоматизация, аксиоматизирование
zaksjomatyzowany аксиоматизированный
zalecać поручать
zależeć зависеть
zależność *f* зависимость
~ **algebraiczna** алгебраическая зависимость
~ **arytmetyczna** арифметическая зависимость
~ **asymptotyczna** асимптотическая зависимость
~ **cech** зависимость признаков
~ **ciągła** непрерывная зависимость
~ **czasowa** временна́я зависимость
~ **definicyjna** зависимость, данная в определении
~ **dwustronna** обоюдная зависимость
~ **fikcyjna** фиктивная зависимость
~ **funkcjonalna [funkcyjna]** функциональная зависимость
~ **graniczna** предельное соотношение
~ **jakobianowa** *см.* **zależność funkcyjna**
~ **kwadratowa** квадратическая зависимость
~ **liniowa** линейная зависимость
~ **liniowa modulo zero** линейная зависимость по модулю нуль

zależność nieróżniczkowa конечное соотношение, конечная зависимость
~ **odwrotna** обратная зависимость
~ **probabilistyczna** вероятностная зависимость
~ **prosta** прямая зависимость
~ **przyczynowo-skutkowa** причинная зависимость, причинно-следственная связь
~ **rekurencyjna** рекуррентная зависимость
~ **statystyczna** статистическая зависимость
~ **stochastyczna** стохастическая зависимость
zależny зависимый □ **algebraicznie** ~ алгебраически зависимый; **jakobianowo** ~ функционально-зависимый; **liniowo** ~ линейно-зависимый
zalgorytmizować алгоритмизировать
zalgorytmizowanie *n* алгоритмизация
zaliczać присоединять; относить, зачислять
załamanie *n* 1. излом 2. преломление
załamany преломлённый
założenie *n* 1. предположение, предпосылка, допущение 2. условие теоремы 3. постулат, аксиома □ **wbrew założeniu** вопреки предположению; **wobec założenia indukcyjnego** согласно индуктивному предположению
~ **implikacji** условие импликации, антецедент
~ **indukcyjne** индуктивное предположение
~ **istotne** существенное условие, существенное предположение
~ **konieczne** необходимое условие
~ **wyjściowe** исходное предположение
założeniowy согласный с допущением
założyć допустить
zamiana *f* замена; изменение (*см. тж.* **zmiana**)
~ **granic całkowania** изменение пределов интегрирования
~ **zmiennej** замена переменной
zamienialność *f* *см.* **zamienność**
zamienialny заменяемый
zamiennie □ **używamy** ~ **zwrotów** употребляем равносильные выражения
zamienność *f* эквивалентность, равнозначимость, заменяемость
zamknięcie *n* замыкание
zamkniętość *f* замкнутость
~ **bezwzględna** абсолютная замкнутость
zamknięty замкнутый, закрытый □ **algebraicznie** ~ алгебраически замкнутый
zamykać 1. замыкать 2. закрывать (*скобки*), заключать (*в скобки*)
zamykająca *f* замыкающая
zamykający замыкающий
zamykanie *n* замыкание
zanalizować проанализировать
zanegować отрицать, подвергнуть отрицанию
zanegowany подвергнутый отрицанию
zaniedbywać пренебрегать
zaniedbywalność *f* **graniczna** предельная пренебрегаемость
zanikać исчезать
zanurzać вкладывать, погружать
zanurzalność *f* погружаемость
zanurzalny погружаемый
zanurzenie *n* вложение, погружение
~ **analityczne** аналитическое погружение
~ **homeomorficzne** гомеоморфное погружение
~ **izometryczne** изометрическое погружение

zanurzenie kanoniczne каноническое вложение
~ **zwyczajne** простое погружение
zaobserwowanie *n* наблюдение
zaobserwowany наблюдённый, замеченный
zaokrąglać округлять
zaokrąglenie *n* округление, приближённое значение
zaokrąglony округлённый
zaostrzać усиливать (*неравенство*)
zaostrzony усиленный
zapamiętać запомнить
zapamiętywanie *n* запоминание
zapas *m* запас; область значений функции
~ **funkcji** множество значений функции
zapewniać гарантировать
zapętlenie *n* зацикливание
zapis *m* запись
~ **algorytmiczny** запись алгоритма
~ **cyfrowy** запись числа цифрами
~ **dwójkowy** двоичное представление числа
~ **graficzny** графический способ записи
~ **macierzowy** матричная запись
~ **operatorowy** операторная запись
~ **stałoprzecinkowy** запись чисел с постоянной запятой
~ **symboliczny** символическая запись
~ **transakcyjny** запись о событии
~ **wykreślny** графическая форма записи
~ **zmiennoprzecinkowy** запись чисел с плавающей запятой
zapisywać записывать
zapisywanie *n* запись
zaprogramowany запрограммированный
zaprzeczenie *n* отрицание

zaprzeczenie jednoczesne одновременное отрицание
~ **równoczesne** одновременное отрицание
zarazem одновременно
zarejestrować зарегистрировать
zarezerwowany резервированный
zarys *m* контур (*см. тж.* **kontur**)
zarytmetyzowanie *n* арифметизация
zarządzanie *n* управление
zasada *f* **1.** основание **2.** принцип
~ **abstrakcji** принцип абстракции
~ **addytywności** принцип аддитивности
~ **Archimedesa** принцип Архимеда
~ **argumentu** принцип аргумента
~ **Banacha** принцип Банаха
~ **bezwładności** закон инерции (*квадратичных форм*)
~ **Cavalieriego** принцип Кавальери
~ **ciągłości Dedekinda** принцип непрерывности Дедекинда
~ **czystości typów** принцип чистоты типов
~ **Dirichleta** принцип Дирихле
~ **dualizmu [dualności, dwoistości]** принцип двойственности [взаимности]
~ **dwuwartościowości** принцип двузначности
~ **ekstremum** принцип экстремума
~ **ergodyczna** эргодический принцип
~ **Fermata** принцип Ферма
~ **Hamiltona** принцип Гамильтона
~ **identyfikacji** принцип абстракции
~ **indukcji** принцип индукции

zasada indukcji matematycznej принцип математической индукции
~ **indukcji pozaskończonej** принцип трансфинитной индукции
~ **indukcji zupełnej** принцип полной индукции
~ **Jacobiego** принцип Якоби
~ **korelacji** принцип корреляции
~ **logarytmu** основание логарифма
~ **lokalizacji** принцип локализации
~ **maksimum** принцип максимума
~ **maksimum modułu** принцип максимума модуля
~ **maksimum Pontriagina** принцип максимума Понтрягина
~ **minimaks** принцип минимакса
~ **minimum** принцип минимума
~ **minimum modułu** принцип минимума модуля
~ **monodromii** принцип монодромии
~ **najmniejszego działania** принцип наименьшего действия
~ **największej wiarygodności** принцип максимального правдоподобия
~ **nieoznaczoności** принцип неопределённости
~ **niezmienniczości** принцип инвариантности
~ **normalizacji** принцип нормализации
~ **numeracji** основание системы счисления, основание нумерации
~ **odbicia** [odbić] *см.* **zasada symetrii**
~ **odpowiedniości brzegów** принцип соответствия границ
~ **odwzorowań przybliżających [zbliżających, zwężających]** принцип сжимающих [сжатых] отображений
zasada ogólna wyboru общий принцип выбора
~ **podziału** основание деления
~ **polowa** принцип площадей
~ **porównywania** принцип сравнения
~ **prac przygotowanych** принцип возможных перемещений
~ **przedłużenia analitycznego** принцип аналитического продолжения
~ **przedłużenia ciągłego** принцип непрерывного продолжения
~ **przekątniowa** диагональный принцип
~ **pudełkowania [pudełkowa] (Dirichleta)** принцип Дирихле
~ **punktu stałego** принцип неподвижной точки
~ **randomizacji** принцип рандомизации
~ **rozwinięcia** основание системы счисления
~ **równoważności** принцип эквивалентности
~ **symetrii** принцип симметрии [отражения]
~ **symetrii uogólniona** обобщённый принцип симметрии
~ **sprzeczności** принцип противоречия
~ **stacjonarności** принцип стационарности
~ **superpozycji** принцип суперпозиции
~ **symetrii** принцип симметрии
~ **symetryzacji** принцип симметризации
~ **szufladkowa (Dirichleta)** принцип Дирихле
~ **ułamka nieskończonego** основание системы счисления, в которой записана бесконечная дробь
~ **uporządkowania** принцип упорядочения

zasada wariacyjna вариационный принцип
~ **wyboru** принцип [аксиома] выбора
~ **wyboru ogólna** общий принцип выбора
~ **wyłączonego środka** принцип исключённого третьего
~ **wzajemności** *см.* **zasada dwoistości**
~ **zagęszczania osobliwości** принцип сгущения особенностей
~ **zgodności** принцип эквивалентности
zasadniczy основной
zasięg *m* область действия
~ **kwantyfikatora** область действия квантора
zasób *m* множество (*см. тж.* **zbiór**)
zastąpienie *n* замена
zastępować заменять
zastępowanie *n* замена
~ **definicyjne** замена по определению
zastosować применить
zastosowanie *n* приложение, применение
zastosowany применённый
zasygnalizować сигнализировать
zatoczyć (łuk) описать (дугу)
zatrzymanie *n* останов
zautomatyzowany автоматизированный
zawartość *f* содержимое, содержание
~ **adresu** содержимое данной ячейки
~ **pamięci** содержимое памяти
~ **przedziału** «объём» *n*-мерного интервала
~ **wielomianu** содержание многочлена
zawarty заключённый, содержащийся
zawarunkowany связанный условиями
zawężenie *n* сужение
zawężony суженный
zawierać (się) заключать(ся), содержать(ся)
zawierający содержащий
zawieranie (się) *n* заключение, содержание, включение
~ **ostre** строгое включение
~ **właściwe** строгое включение
zawodny ненадёжный
zawsze всегда
zaznaczyć указать, отметить
zażądać потребовать
zbadać исследовать
zbadanie *n* исследование
zbić опровергнуть
zbiegać się совпадать, сходиться
zbieżność *f* 1. сходимость 2. конвергенция, схождение
~ **asymptotyczna** асимптотическая сходимость, сходимость по мере
~ **bezustanna** сходимость по всей числовой плоскости
~ **bezwarunkowa** безусловная сходимость
~ **bezwzględna** абсолютная сходимость
~ **dobra** быстрая сходимость
~ **doskonała** совершенная сходимость
~ **dystrybucyjna** сходимость в смысле обобщённых функций
~ **iteracji** сходимость процесса итерации
~ **jednostajna** равномерная сходимость
~ **komutatywna** безусловная сходимость
~ **kwadratowa** квадратическая сходимость
~ **lokalna** локальная сходимость
~ **majoryzowana** мажорированная сходимость
~ **mocna** сильная сходимость
~ **modularna** модулярная сходимость
~ **Moore'a — Smitha** сходимость по Муру — Смиту

zbieżność niejednostajna неравномерная сходимость
~ **niemal jednostajna** почти равномерная сходимость
~ **podług kolumn** сходимость по столбцам
~ **podług prawdopodobieństwa** сходимость по вероятности
~ **podług przekątnych** сходимость по диагоналям
~ **podług wierszy** сходимость по строкам
~ **powolna** медленная сходимость
~ **prawie jednostajna** почти равномерная сходимость
~ **prawie wszędzie** сходимость почти всюду
~ **przeciętna** сходимость в среднем
~ **punktowa** поточечная сходимость
~ **quasi-jednostajna** квазиравномерная сходимость
~ **silna** сильная сходимость
~ **słaba** слабая сходимость
~ **stochastyczna** стохастическая сходимость, сходимость по вероятности
~ **szybka** быстрая сходимость
~ **topologiczna** топологическая сходимость
~ **warunkowa** условная сходимость
~ **według całki** сходимость в среднем
~ **według miary** сходимость по мере
~ **według normy** сходимость по норме
~ **według prawdopodobieństwa** *см.* **zbieżność stochastyczna**
~ **wolna** медленная сходимость
~ **w sensie normy** сходимость по норме
~ **w sensie prawdopodobieństwa** *см.* **zbieżność stochastyczna**

zbieżny сходящийся □ **bezustannie** ~ всюду сходящийся; **bezwzględnie** ~ абсолютно сходящийся; ~ **do granicy** сходящийся к пределу; ~ **dystrybucyjnie** сходящийся в смысле обобщённых функций; **jednostajnie** ~ равномерно сходящийся; **mocno** ~ сильно сходящийся; **modularnie** ~ модулярно сходящийся; ~ **podług prawdopodobieństwa** сходящийся по вероятности; ~ **przeciętnie z kwadratem** сходящийся в среднем; **silnie** ~ сильно сходящийся; **warunkowo** ~ условно сходящийся; **właściwie** ~ сходящийся в основном

zbiorowość *f* совокупность, популяция (*см. тж.* **populacja**)

zbiory *m pl* множества (*см. тж.* **zbiór**)
~ **bliskie** близкие множества
~ **dalekie** далёкие множества
~ **homeomorficzne** гомеоморфные множества
~ **identyczne** равные множества
~ **izometryczne** изометрические множества
~ **nieoddzielalne obliczalnie** вычислимо неотделимые множества
~ **niezależne** независимые множества
~ **oddzielalne** отделимые множества
~ **oddzielone** разделённые множества
~ **parami rozłączne** попарно непересекающиеся множества
~ **podobne** подобные множества
~ **prawie rozłączne** почти непересекающиеся множества
~ **prawie równe** почти равные множества
~ **przystające** конгруэнтные множества

zbiory rozgraniczone нормально отделимые множества
~ **rozłączne** непересекающиеся множества
~ **równe** равные множества
~ **równokształtne** изоморфные множества
~ **równoliczne** равномощные множества
~ **równoważne** эквивалентные множества
~ **topologicznie równoważne** топологически эквивалентные [гомеоморфные] множества

zbiór *m* множество (*см. тж.* **zbiory**)
~ **absorbujący** поглощающее множество
~ **abstrakcyjny** абстрактное множество
~ **aksjomatyzowalny** аксиоматизируемое множество
~ **analityczny** аналитическое множество
~ **argumentów** область определения
~ **arytmetycznie definiowalny** арифметически определимое множество
~ **arytmetyczny** арифметическое множество
~ **automorficzny** автоморфное множество
~ **Baire'a** множество Бэра
~ **bezwzględnie domknięty** абсолютно замкнутое множество
~ **bezwzględnie zwarty** абсолютно компактное множество
~ **błądzący** блуждающее множество
~ **Borela [borelowski]** борелево множество
~ **brzegowy** граничное множество
~ **całkowicie niedoskonały** вполне несовершенное множество

zbiór całkowicie ograniczony вполне ограниченное множество
~ **Cantora [cantorowski]** канторово множество, дискретинуум Кантора
~ **charakterystyczny** характеристическое множество
~ **chudy** множество первой категории, тощее множество
~ **cienki** тонкое множество
~ **co najwyżej przeliczalny** не более чем счётное множество
~ **cylindryczny** цилиндрическое множество
~ **częściowo uporządkowany** частично-упорядоченное множество
~ **definiowalny** определимое множество
~ **dobrze [dokładnie] uporządkowany** вполне упорядоченное множество
~ **domknięty** *см.* **zbiór zamknięty**
~ **doskonały** совершенное множество
~ **dwuelementowy** множество, состоящее из двух элементов
~ **dwuwymiarowy** двумерное множество
~ **dwuzwarty** бикомпактное множество
~ **dyskretny** дискретное множество
~ **dziedziczny** наследственное множество
~ **efektywnie generowalny** эффективно порождаемое множество
~ **elementarnie definiowalny** элементарно определимое множество
~ **filtrujący** направленное [фильтрующееся] множество
~ **fundamentalny** фундаментальное множество

zbiór generowalny порождаемое множество
~ **generujący** порождающее множество
~ **gęsty** плотное множество
~ **gęsty w zbiorze** множество, плотное в множестве
~ **graniczny** предельное множество
~ **gwiaździsty** звёздное множество
~ **hiperarytmetyczny** гиперарифметическое множество
~ **ilorazowy** факторное множество
~ **informacyjny** информационное множество
~ **izolowany** *см.* **zbiór odosobniony**
~ **jednakowo ciągły** равномерно-непрерывное множество
~ **jednoelementowy** множество, состоящее из одного элемента
~ **jednospójny** односвязное множество
~ **jednostkowy** *см.* **zbiór jednoelementowy**
~ **jednoznaczności** множество однозначности
~ **klasyczny** классическое множество
~ **kompaktyczny** компактное множество
~ **konstruowalny** множество, допускающее построение
~ **krytyczny** критическое множество
~ **Lebesgue'a** лебеговское множество
~ **liczb porządkowych** множество порядковых чисел
~ **liczbowy** числовое множество
~ **liniowo uporządkowany** линейно-упорядоченное множество
~ **liniowy** линейное множество
~ **lokalnie spójny** локально-связное множество
zbiór lokalnie zwarty локально-компактное множество
~ **miary zero** множество меры нуль
~ **mierzalny** измеримое множество
~ **mocy continuum** множество мощности континуум
~ **multyplikatywny** мультипликативное множество
~ **nasycony** насыщенное множество
~ **niechudy** множество второй категории
~ **niemierzalny** неизмеримое множество
~ **nieobliczalny** невычислимое множество
~ **nieprzeliczalny** несчётное множество
~ **nieprzywiedlny** неприводимое множество
~ **niepusty** непустое множество
~ **nieskończony** бесконечное множество
~ **niespójny** несвязное множество
~ **nieustrukturowany** множество без структуры
~ **nigdziegęsty** [**nigdzie nie gęsty**] нигде не плотное множество
~ **normalny** нормальное множество
~ **obliczalny** вычислимое множество
~ **odosobniony** изолированное множество
~ **ograniczony** ограниченное множество
~ **określoności** область определения
~ **otwarty** открытое множество
~ **parawypukły** паравыпуклое множество
~ **pełny** полное множество, универсальный класс
~ **pochłaniający** поглощающее множество
~ **pochodny** производное множество

zbiór podzbiorów *см.* **zbiór potęgowy**
~ **polarny** полярное множество
~ **porządkujący** упорядочивающее множество
~ **potęgowy** множество (всех) подмножеств
~ **półklasyczny** полуклассическое множество
~ **przekątniowy** диагональное множество
~ **przeliczalny** счётное множество
~ **przesiany** просеянное множество
~ **przyciągania** множество притяжения
~ **przywiedlny** приводимое множество
~ **punktokształtny** точечнообразное множество
~ **punktowy** точечное множество
~ **punktów odosobnionych** множество изолированных точек
~ **pusty** пустое множество
~ **regresji** регрессионное множество
~ **regularny** регулярное множество
~ **rekurencyjnie przeliczalny** *см.* **zbiór rekursywnie przeliczalny**
~ **rekurencyjny** рекурсивное множество
~ **rekursywnie przeliczalny** рекурсивно-перечислимое множество
~ **reprezentantów** множество представителей
~ **rezydualny** остаточное множество (*множество второй категории, дополнительное к множеству первой категории*)
~ **rozproszony** разрежённое множество
~ **rozstrzygalny** *см.* **zbiór rozwiązalny**

zbiór rozwiązalny разрешимое множество
~ **różnicowy** разностное множество
~ **rzutowy** проективное множество
~ **skierowany** направленное [фильтрующееся вправо] множество
~ **skończony** конечное множество
~ **słabozwarty** слабокомпактное множество
~ **specyfikacji** совокупность спецификаций
~ **spójny** связное множество
~ **stabilny** устойчивое множество
~ **strukturalizowany** множество со структурой
~ **trójkowy** множество Кантора
~ **ufności** доверительное множество
~ **uporządkowany** упорядоченное множество
~ **ustrukturowany** множество со структурой
~ **wartości** множество значений, совокупность значений
~ **wchłaniający** поглощающее множество
~ **wektorowy** векторное множество
~ **wielospójny** многосвязное множество
~ **wsobiegęsty [w sobie gęsty]** плотное в себе множество
~ **w sobie zwarty** компактное в себе множество
~ **wspólnie ograniczony** равномерно ограниченное множество
~ **współkońcowy** конфинальное множество
~ **wszędzie gęsty** всюду плотное множество
~ **wypukły** выпуклое множество
~ **wyznaczony przez punkty** линейная оболочка точек

zbiór względnie domknięty относительно замкнутое множество
~ **względnie gęsty** относительно плотное множество
~ **względnie otwarty** относительно открытое множество
~ **względnie zwarty** относительно компактное множество
~ **zamknięty** замкнутое множество
~ **zbiorów** множество множеств
~ **zdań** множество высказываний
~ **zdarzeń elementarnych** множество элементарных событий
~ **zrównoważony** уравновешенное множество
~ **zupełny** полное [непополнимое] множество
~ **zwarty** компактное множество
zbliżający приближающий, сближающий, сжимающий
zbliżanie *n* приближение
zboczenie *n* склонение
zbudowanie *n* построение
zbudowany построенный
zbytnio слишком
zczytujący считывающий
zdania *n pl* высказывания, предложения (*см. тж.* **zdanie**)
~ **dualne** двойственные высказывания
~ **równoważne** эквивалентные высказывания
zdanie *n* высказывание; предложение; суждение (*см. тж.* **zdania**)
~ **analityczne** аналитическое высказывание
~ **atomiczne** элементарное высказывание
~ **bezfunkcyjne** высказывание без функций
~ **egzystencj(on)alne** экзистенциальное высказывание
zdanie elementarne элементарное высказывание
~ **fałszywe** ложное высказывание; ложное суждение
~ **generalne** общее высказывание
~ **jednostkowe** единичное высказывание; единичное суждение
~ **kategoryczne** категорическое высказывание
~ **kategoryjne** категорное предложение
~ **logiczne** высказывание; суждение
~ **modalne** модальное высказывание
~ **nieelementarne** неэлементарное высказывание
~ **nierozstrzygalne** неразрешимое высказывание
~ **niesprzeczne** неопровержимое высказывание; неопровержимое суждение
~ **nieudowodnialne** недоказуемое высказывание; недоказуемое суждение
~ **odwrotne** конверсное [обратное] высказывание
~ **ogólne** общее суждение
~ **ogólnoprzeczące** общее отрицательное суждение
~ **ogólnotwierdzące** общее утвердительное суждение
~ **oznajmujące** высказывание; утверждение; теорема
~ **poprawne** корректно сформулированное предложение
~ **prawdziwe** истинное высказывание, истинное суждение
~ **proste** элементарное высказывание
~ **przeciwne** инверсное высказывание, инверсия
~ **przeciwstawne** контрапозитивное высказывание
~ **puste** пустое высказывание
~ **składowe** составляющее предложение
~ **specjalne** единичное высказывание

zdanie sprzeczne противоречивое высказывание; противоречивое суждение
~ **stałe** постоянное высказывание
~ **strukturalne** структурное предложение
~ **szczegółowe** экзистенциальное [частное] суждение
~ **szczegółowo-przeczące** частное отрицательное суждение
~ **szczegółowo-twierdzące** частное утвердительное суждение
~ **tożsamościowe** тождественное высказывание
~ **trywialne** тривиальное высказывание
~ **zamknięte** замкнутое высказывание
~ **zanegowane** отрицание высказывания
~ **złożone** составное высказывание; составное суждение
~ **zmienne** переменное высказывание
zdaniotwórczy порождающий высказывание
zdaniowy пропозициональный, относящийся к высказываниям
zdarzenia *n pl* события (*см. тж.* **zdarzenie**)
~ **jednakowo prawdopodobne** равновероятные события
~ **niewyłączające się** совместные события
~ **niezależne** независимые события
~ **niezależne zespołowo** события, независимые в совокупности
~ **parami niezależne** попарно независимые события
~ **rekurencyjne** рекуррентные события
~ **rozłączne** непересекающиеся события

zdarzenia równoprawdopodobne равновероятные события
~ **równoważne** равносильные события
~ **statystycznie niezależne** статистически независимые события
~ **tożsamościowe** тождественные события
~ **wykluczające się** [**wyłączające się**] несовместные [несовместимые] события
~ **wzajemnie niezależne** взаимно независимые события
~ **wzajemnie wykluczające** *см.* **zdarzenia wykluczające się**
~ **zależne** зависимые события
zdarzenie *n* событие (*см. тж.* **zdarzenia**)
~ **aperiodyczne** непериодическое событие
~ **bardziej prawdopodobne** более вероятное событие
~ **dopełnicze** противоположное событие
~ **dopuszczalne** допустимое событие
~ **elementarne** элементарное событие
~ **losowe** случайное событие
~ **mniej prawdopodobne** менее вероятное событие
~ **możliwe** возможное событие
~ **niemożliwe** невозможное событие
~ **niepomyślne** неблагоприятный исход
~ **niezdeterminowane** случайное событие
~ **pewne** достоверное событие
~ **pochodne** производное событие
~ **pomyślne** благоприятный исход, успех
~ **praktycznie niemożliwe** практически невозможное событие
~ **praktycznie pewne** практически достоверное событие
~ **proste** простое событие

zdarzenie przeciwne противоположное событие
~ **przypadkowe** случайное событие
~ **puste** невозможное событие
~ **regularne** регулярное событие
~ **rekurencyjne** рекуррентное событие
~ **sprzyjające** благоприятствующее событие
~ **wielokrotne** многократное событие
~ **złożone** сложное событие
zdążający стремящийся
zdefiniowany определённый, получивший определение □ ~ **wzorem następującym** определённый следующей формулой
zdegenerowany вырожденный □ **prawie** ~ почти вырожденный
zdekodowany декодированный
zdeterminowanie *n* определённость
zdeterminowany определённый □ **jednoznacznie** ~ однозначно-определённый
zdualizować заменить двойственным
zdualizowany полученный после замены двойственным
zejście *n* **do ciała** возвращение от расширения поля к первоначальному полю
zejście się совпадение
zelementaryzować сделать элементарным
zenit *m* зенит
zenitalny зенитный
zero *n* нуль; нейтральный элемент □ **homologiczny zeru** гомологичный нулю; **homotopijny zeru** гомотопный нулю; **kohomologiczny zeru** когомологичный нулю; **niehomotopijny zeru** негомотопный нулю; **odmienny [różny] od zera** отличный от нуля; **silnie homologiczny zeru** сильно гомологичный нулю; **słabo homologiczny zeru** слабо гомологичный нулю
~ **dwukrotne** двойной [двукратный] нуль
~ **jednokrotne** простой нуль
~ **lewostronne** левый нуль
~ **maszyny** машинный нуль
~ **podwójne** *см.* **zero dwukrotne**
~ **pojedyncze** простой корень
~ **prawostronne** правый нуль
~ **wartościowe** нуль, являющийся значащей цифрой
~ **wielokrotne** кратный нуль
~ **wybrane** выбранный нуль
zeroargumentowy не зависящий ни от какого агрумента, постоянный
zero-jedynkowy двоичный, двухпозиционный, нуль-единичный
zerować обращать в нуль, гасить
zerować się обращаться в нуль
zerowanie *n* гашение, очистка
zerowanie się *n* обращение в нуль
zerownik *m* кронциркуль
zerowo-jedynkowy *см.* **zero-jedynkowy**
zerowość *f* дефект, размерность ядра
~ **przekształcenia** дефект преобразования
zerowskaźnikowy безындексный
zerowy нулевой, равный нулю; состоящий из нулей
zerowymiarowy нуль-мерный, нулевого измерения
zespolony комплексный
zespołowo в совокупности
zespołowy совокупный
zespół *m* **1.** совокупность, комплекс **2.** массив
zestandaryzować нормировать
zestaw *m* набор
~ **acykliczny** ациклический набор
~ **cykliczny** циклический набор

zestawiać сопоставлять, соединять
zestawienie *n* **1.** соединение (*в комбинаторике*) **2.** сопоставление
zestopniowanie *n* **prostej** градуирование прямой
zestopniowany градуированный
zesunięcie *n* свёртывание
ześrodkowany центрированный
zetknięcie *n* сочленение, сцепление
zewnątrz вне, снаружи □ **na ~** вне, снаружи
zewnętrze *n* внешность, внешняя область
zewnętrznie извне; внешним образом
zewnętrzny внешний
zgadzać się совпадать
zgeneralizowany обобщённый
zgęszczenie *n* сгущение
zginać изгибать
zginalność *f* изгибаемость
zginalny изгибаемый
zginanie *n* изгибание
zgłoszenie *n* обращение
zgodnie согласно □ **~ z ruchem wskazówki zegara** по часовой стрелке; **~ z założeniem** согласно допущению; **~ zorientowane** одинаково ориентированные, одинаково направленные
zgodność *f* **1.** совместность, совместимость **2.** согласованность, согласие, соответствие **3.** равенство, совпадение
zgodny 1. совместный, совместимый **2.** согласованный
zgrupowanie *n* группировка
zgubienie *n* **pierwiastków** потеря корней
zidentyfikowanie *n* идентификация
zidentyfikowany идентифицированный, отождествлённый
zignorowanie *n* пренебрежение
zilustrować (про)иллюстрировать
zilustrowanie *n* иллюстрация, иллюстрирование
zinterpretowanie *n* интерпретирование, интерпретация
zjawiska *n pl* явления (*см. тж.* **zjawisko**)
~ przeciwne противоположные явления
~ wykluczające się несовместимые явления
zjawisko *n* явление (*см. тж.* **zjawiska**)
~ Gibbsa явление Гиббса
~ konfliktowe конфликтное явление
~ losowe случайное явление
~ masowe массовое явление
~ niezdeterminowane неопределённое явление
~ przypadkowe случайное явление
zjednoczenie *n* совмещение
zjednoczyć się совпасть
zlecenie *n* команда
zleceniowy командный
zlepienie *n* **1.** идентификация, отождествление **2.** склеивание
zliczanie *n* подсчёт
~ jedynek подсчёт единиц
zlinearyzowany линеаризированный
zlogarytmowany логарифмированный
zlokalizować локализовать
zlokalizowanie *n* локализация
złagodzony ослабленный
złącz *m*, **złącze** *n* объединение, соединение; сумма
~ punktów линейная оболочка точек
~ zbiorów сумма множеств
złączenie *n* соединение
złączony инцидентный
złączyć соединить, объединить
złożenie *n* композиция, суперпозиция, сложение
~ ciał композиция полей

złożenie funkcji суперпозиция функций
~ **odwzorowań** наложение [суперпозиция] отображений
~ **przekształceń** сумма [произведение] преобразований
złożeniowy составной
złożoność *f* сложность
~ **układu** сложность системы
złożony 1. сложный 2. состоящий, составленный
zmajoryzowany мажорированный
zmaksym(al)izowany максимизированный
zmatematyzowanie *n* математизация
zmatematyzowany математизированный
zmazywać гасить, очищать
zmetryzowany метризированный
zmiana *f* изменение; преобразование; замена (*см. тж.* **zamiana**)
~ **kolejności** изменение порядка
~ **oznaczeń** изменение обозначений
~ **skali** изменение масштаба
~ **współrzędnych** преобразование координат
~ **zmiennych** замена переменных
~ **znaku** перемена знака
zmieniać менять; изменять
zmienna *f* переменная (*см. тж.* **zmienne**)
~ **adresowa** адресная переменная
~ **arytmetyczna** арифметическая переменная
~ **bulowska** булева переменная
~ **całkowania** переменная интегрирования
~ **całkowita** целочисленная переменная
~ **czasowa** временна́я переменная
zmienna decyzyjna переменная в линейном программировании
~ **dołączona** присоединённая переменная
~ **dwójkowa** двоичная переменная
~ **egzogeniczna** внесистемная переменная
~ **empiryczna** эмпирическая переменная
~ **endogeniczna** внутрисистемная переменная
~ **fikcyjna** фиктивная переменная, константа
~ **formalna** формальная переменная
~ **funktorowa** функторная переменная
~ **hiperzespolona** гиперкомплексная переменная
~ **iloczynowa (formy kwadratowej)** переменная, квадрат которой отсутствует
~ **indeksowana** переменная, снабжённая указателем
~ **indywidualna [indiwiduowa]** *см.* **zmienna nazwowa**
~ **istotna** свободная [несвязанная] переменная
~ **jednostkowonazwowa** переменное единичное название
~ **kanoniczna** каноническая переменная
~ **klasowa** переменный класс
~ **kontrolowana** контролируемая переменная
~ **liczbowa** числовая переменная
~ **logiczna** логическая переменная
~ **lokalna** локальное переменное
~ **losowa** случайная величина
~ **losowa ciągła** непрерывная случайная величина
~ **losowa dwuwymiarowa** двумерная случайная величина
~ **losowa dyskretna** *см.* **zmienna losowa punktowa**

zmienna losowa kratowa решётчатая случайная величина
~ **losowa łączna** многомерная случайная величина
~ **losowa mieszana** смешанная случайная величина
~ **losowa nieskończenie podzielna** безгранично делимая случайная величина
~ **losowa obcięta** *см.* **zmienna losowa ucięta**
~ **losowa punktowa** дискретная случайная величина
~ **losowa skokowa** *см.* **zmienna losowa punktowa**
~ **losowa standaryzowana** нормированная случайная величина
~ **losowa ucięta** срезанная случайная величина
~ **nazwowa** переменное в называющей форме, именная [индивидуальная] переменная
~ **nielokalna** нелокальное переменное
~ **niezależna** независимая переменная
~ **niezanegowana** неотрицаемая переменная
~ **objaśniająca** объясняющая переменная
~ **objaśniana** объясняемая переменная
~ **operacyjna** операционная переменная
~ **podstawowa** основная переменная
~ **porządkowa** порядковая переменная
~ **pośrednia** промежуточная переменная (*сложной функции*)
~ **pozorna** связанная (*квантором*) переменная, кажущаяся переменная
~ **predykatywna** предикатная переменная
~ **prosta** простая переменная

ZMI

zmienna przypadkowa *см.* **zmienna losowa**
~ **pseudolosowa** псевдослучайная величина
~ **realna** фактическая переменная
~ **rezydualna** номинальная переменная
~ **robocza** рабочая переменная
~ **rzeczywista** 1. вещественная переменная 2. *см.* **zmienna istotna**
~ **skokowa** дискретная переменная
~ **standaryzowana** нормированная переменная
~ **sterująca** управляющая переменная
~ **swobodna** *см.* **zmienna istotna**
~ **sztuczna** фиктивное переменное
~ **towarzysząca** совместно изменяющаяся [сопутствующая] переменная
~ **uniformizująca** униформизующая переменная
~ **unormowana** нормированная переменная
~ **wyjściowa** входная переменная
~ **wolna** *см.* **zmienna istotna**
~ **wskaźnikowa** переменная с индексом
~ **wynikowa** результирующая переменная
~ **zależna** зависимая переменная, функция
~ **zanegowana** инверсия переменной
~ **zdaniowa** пропозициональная [логическая] переменная, переменное высказывание
~ **zero-jedynkowa** булева переменная
~ **zespolona** комплексная переменная
~ **ze wskaźnikiem** переменная с индексом

zmienna związana *см.* **zmienna pozorna**
zmienne *f pl* переменные (*см. тж.* **zmienna**)
~ **losowe nieskorelowane** некоррелированные случайные величины
~ **losowe niezależne** независимые случайные величины
~ **losowe parami niezależne** попарно независимые случайные величины
~ **losowe zależne** зависимые случайные величины
~ **nieskorelowane** некоррелированные переменные
~ **przestrzenne** пространственные переменные
~ **skorelowane** коррелированные переменные
zmiennopozycyjny с плавающей запятой
zmiennoprogramowy с переменной программой
zmiennoprzecinkowy с плавающей запятой
zmienność *f* **1.** изменение, вариация **2.** характер изменения, изменчивость **3.** переменность, свойство быть переменным
~ **całkowita** полная вариация, полное изменение
~ **liniowa** линейность, линейный характер изменения
~ **losowa** случайная изменчивость
~ **ograniczona** ограниченное изменение, ограниченная вариация
~ **przypadkowa** случайная изменчивость
~ **resztowa** остаточная вариация
~ **rezydualna** остаточная вариация
zmienny переменный
zmierzać стремиться □ ~ **do nieskończoności** стремиться к бесконечности; ~ **do zera** стремиться к нулю
zmierzanie *n* стремление
zminimalizować минимизировать
zminimalizowanie *n* миним(ал)изация
zmniejszać уменьшать
zmniejszenie *n* уменьшение □ **bez zmniejszenia ogólności** не уменьшая общности
zmniejszony уменьшенный
zmodelować моделировать
zmodyfikowany модифицированный
znaczący значащий
znaczenie *n* значение
znaczeniowy определяющий значение
znaczyć значить, означать
znajdować находить
znajdowanie *n* нахождение
znajdywanie *n* нахождение
znajomość *f* знание
znak *m* знак (*см. тж.* **znaki**) □ **o danym znaku** с данным знаком
~ **abstrakcji** знак абстракции
~ **alfabetyczny** алфавитный знак
~ **alfanumeryczny** буквенно-цифровой знак
~ **dalekopisowy** телетайпный знак
~ **dwójkowy** двоичный знак
~ **dziesiętny** десятичный знак
~ **kontrolny** контрольный знак
~ **Kroneckera** символ Кронекера
~ **logiczny** логический знак
~ **mniejszości** знак «меньше»
~ **należenia** знак принадлежности
~ **nierówności** знак неравенства
~ **numeryczny** цифровой знак
~ **pierwiastka** радикал
~ **pusty** пустой знак
~ **równości** знак равенства
~ **Sheffera** символ строгой дизъюнкции, штрих Шеффера

znak sumacyjny знак суммирования
~ **większości** знак «больше»
~ **wynikania** знак следования
znaki *m pl* знаки (*см. тж.* **znak**)
~ **naprzemienne** чередующиеся знаки
~ **niezgodne** *см.* **znaki przeciwne**
~ **przeciwne** противоположные знаки
~ **zgodne** одинаковые знаки
znakowanie *n* обозначение
~ **krakowianowe** краковианное обозначение
~ **literowe** буквенное обозначение
~ **logiczne** логическая система обозначений
znakowany обозначенный
znakownictwo *n* система обозначений
znakowy знаковый
znakozmienny знакопеременный
znalezienie *n* нахождение
znaleziony найденный
znaleźć найти
zniekształcenie *n* искажение, деформация
~ **kątowe** искажение углов
~ **liniowe** линейное искажение
~ **powierzchniowe** искажение площади
zniekształcony деформированный
zniewyrodniały невырожденный
znikać обращаться в нуль, исчезать □ ~ **tożsamościowo** тождественно обращаться в нуль
znikający обращающийся в нуль, равный нулю
znikanie *n* обращение в нуль, исчезновение
~ **pierwiastków** потеря корней
zniknienie *n см.* **znikanie**
znikomy пренебрежимо малый
zniszczyć уничтожить, стереть
znormalizowany нормальный, стандартный
znosić się взаимно уничтожаться
znoszenie *n* 1. отклонение, смещение 2. уничтожение
~ **niewymierności w mianowniku** освобождение от иррациональности в знаменателе
zoptymalizować оптимизировать
zoptymalizowany оптимизированный
zorientowanie *n* ориентирование
zorientowany ориентированный
zrandomizowany рандомизированный
zrealizować реализовать
zredukowanie *n* приведение
zredukowany приведённый, редуцированный
zrektyfikować спрямить
zrelatywizowany релятивизованный
zrezygnować отказаться
zrównać уравнять
zrównoleglanie *n* параллелизация
zrównoleglać параллелизовать
zrównoważenie сбалансированность
zrównoważony уравновешенный, сбалансированный
zrównywanie *n* уравнивание
zróżnicować 1. установить различия 2. составить конечные разности
zróżnicowanie *n* 1. отличение, различение, разрешение 2. составление конечных разностей
zróżniczkowanie *n* дифференцирование
zróżniczkowany продифференцированный
zrujnowanie *n* разорение
zstępować убывать
zstępowanie *n* убывание
zstępująco в убывающем порядке

zstępujący убывающий
zsumowanie *n* суммирование, сложение
zsymetryzowany симметрированный
zsynchronizowanie *n* синхронизация
zsynchronizowany синхронный
zupełność *f* полнота
~ **funkcyjna** функциональная полнота
~ **strukturowa** структурная полнота
zupełny полный; непополнимый □ **funkcyjnie** ~ функционально полный
zwartość *f* **1.** компактность **2.** абсолютная непрерывность
~ **bezwzględna** абсолютная компактность
~ **ciągowa** сенквенциальная компактность
~ **lokalna** локальная компактность
~ **słaba** **1.** слабая компактность **2.** слабая непрерывность
zwarty компактный □ **liniowo** ~ линейно-компактный; **lokalnie** ~ локально-компактный; ~ **w sobie** компактный в себе; **względnie** ~ относительно компактный
zweryfikowanie *n* проверка, верификация
zwężlony самопересекающийся
zwężenie *n* сужение
~ **odwzorowania** сужение отображения
~ **spinora** упрощение спинора
~ **tensora** свёртывание тензора
zwężony суженный
związany связанный
związek *m* соотношение, зависимость
~ **funkcyjny** функциональное соотношение, функциональная зависимость
~ **graniczny** предельное соотношение
związek liniowy линейное соотношение, линейная зависимость
~ **logiczny** логическая связь
~ **miarowy** метрическое соотношение
~ **przynależności** отношение инцидентности
~ **rekurencyjny** рекуррентное соотношение
~ **różniczkowy** дифференциальное соотношение
~ **uporządkowania** отношение упорядочения
związki *m pl* **miarowe** метрические соотношения
zwielokrotnienie *n* увеличение в несколько раз
zwierciadlany зеркальный
zwiększać увеличивать
zwiększenie увеличение
zwiększony увеличенный
zwiększyć увеличить
zwijać сворачивать
zwijanie *n* **ułamka łańcuchowego** представление цепной дроби в виде обыкновенной
zwój *m* виток
zwrot *m* **1.** направление **2.** понятие
~ **definiowany** определяемое понятие
~ **dodatni** положительное направление
~ **kąta** направление отсчёта угла
~ **lewoskrętny** левая ориентация
~ **logiczny** логическое понятие
~ **nierówności** смысл неравенства ($>$ *или* $<$)
~ **osi** направление оси
~ **ujemny** отрицательное направление
zwrotność *f* рефлексивность, обратимость
zwrotny рефлексивный, обратимый
zwroty *m pl* **zgodne** одинаковые направления

zwyczajny простой, обыкновенный
zwykły простой, обыкновенный
zwyrodniony вырожденный
zwyrodnienie *n* вырождение
zwyższać мажорировать
zwyższający мажорирующий
zysk *m* выигрыш
~ **w informacji** прирост информации

źródło nieskończone бесконечный источник
~ **pola** источник поля
~ **punktowe** точечный источник
~ **skończone** конечный источник
~ **ujemne** сток, источник с отрицательной дивергенцией
~ **wirowe** вихревой источник

Ź

źdźbło *n* слой
źródło *n* источник
~ **informacji** источник информации

Ż

żądać требовать
żądanie *n* требование
żądany требуемый
żet *m* джет, струя

ПОЛЬСКО-РУССКИЙ МАТЕМАТИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

SŁOWNIK MATEMATYCZNY POLSKO-ROSYJSKI